ARC 403

Instructions nautiques du Canada

Arctique de l'Ouest

2022/12

Pêches et Océans Canada
Fisheries and Oceans Canada

Canada

Légende des pictogrammes

Mouillage

Courant

Point d'appel par radio

Quai

Avertissement

Station de sauvetage

Port de plaisance

Feu

Pilotage

Signaler les divergences entre les observations réelles et les descriptions dans la publication

Les utilisateurs de cette publication sont priés de transmettre toute information concernant des dangers nouvellement découverts, des changements dans les aides à la navigation, l'existence de nouveaux hauts-fonds ou chenaux, ou toute autre information qui pourrait être utile pour la correction des cartes et publications nautiques touchant les eaux canadiennes à : shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

AVIS IMPORTANT

Le Service hydrographique du Canada ne produit plus de copies papier de ses publications.

Les mises à jour sont publiées dans les Avis aux navigateurs à notmar.gc.ca
et sur le site Web du Service hydrographique du Canada à cartes.gc.ca.

REPRODUCTION À USAGE PERSONNEL

Cette publication numérique - telle que publiée dans cartes.gc.ca - peut être imprimée ou reproduite dans n'importe quel format, sans frais ni autorisations supplémentaires, à condition que ce soit à des fins non commerciales, c'est-à-dire pas à vendre ou à tirer un quelconque profit.

Pour être utilisée pour la navigation, la reproduction doit être une copie conforme et non modifiée de la publication trouvée dans cartes.gc.ca, et tenue à jour en tout temps.

REPRODUCTION À DES FINS COMMERCIALES

Cette publication ne doit pas être imprimée ni reproduite en tout ou en partie à des fins commerciales (c'est-à-dire dans le but de vendre ou de réaliser un profit quelconque, par opposition à un usage personnel), sans l'autorisation écrite préalable du Service hydrographique du Canada.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Pêches et Océans Canada
Service hydrographique du Canada
200, rue Kent, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0E6
cartes.gc.ca
shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada, représenté par le
ministre du ministère des Pêches et des Océans, 2023
N° de catalogue Fs74-40F-PDF
ISSN 2816-4563
Ottawa

Registre des modifications

Au fur et à mesure que le Service hydrographique du Canada (SHC) obtient de nouveaux renseignements, des modifications nécessaires sont apportées aux volumes des instructions nautiques afin d'assurer la sécurité de la navigation. Il incombe aux navigateurs de tenir à jour leur fichier numérique des Instructions nautiques en s'assurant que la dernière version est toujours téléchargée. Veuillez consulter cartes.gc.ca pour télécharger la version la plus récente de ce volume, avec tous les nouveaux renseignements déjà incorporés.

Le tableau ci-dessous contient les modifications apportées à ce volume des Instructions nautiques. Ce registre des modifications sera conservé pour l'année civile en cours seulement.

Date	Chapitre/ Paragraphe	Description de la modification
12/2022	C7/P88	Changement de "Bouées" en "Bouées Lumineuses"
12/2022	C7	Les noms géographiques suivants ont été modifiés : Napaqtilik (Jago Islet), Aliiti-maaq (Simpson Rock)

TABLE DES MATIÈRES

Préface — IX
Notes explicatives — X
Abréviations — XII

CHAPITRE 1 **Mer de Beaufort — De Demarcation Point à Kugmallit Bay**
Généralités — 1-1
De Demarcation Point à Herschel Island — 1-3
Mackenzie Bay — 1-5
De Workboat Passage à Tent Island — 1-6
Shallow Bay — 1-8
De Tent Island à North Head — 1-8

CHAPITRE 2 **Mer de Beaufort — De Kugmallit Bay à Cape Prince Alfred**
Généralités — 2-1
Kugmallit Bay — 2-2
Kugmallit Bay — Côté Ouest — 2-3
Kugmallit Bay — Côté Sud — 2-4
Approches de Tuktoyaktuk Harbour — 2-4
Tuktoyaktuk Harbour — 2-5
Tuktoyaktuk Harbour — Côté Ouest — 2-7
Tuktoyaktuk Harbour — Côté Est — 2-8
Tuktoyaktuk — 2-9
De Kugmallit Bay à Liverpool Bay — 2-10
De Kugmallit Bay à McKinley Bay — 2-10
McKinley Bay — 2-10
De McKinley Bay à Russell Inlet — 2-11
Liverpool Bay — 2-12
Liverpool Bay — Côté Ouest — 2-12
Liverpool Bay — Côté Est — 2-13
Wood Bay — 2-15
Liverpool Bay — Partie intérieure — 2-16
Eskimo Lakes — 2-17
Banks Island — Côte Ouest — 2-19
De Cape Kellett à Sea Otter Island — 2-19
De Sea Otter Island à Liot Point — 2-20
De Liot Point à Cape Prince Alfred — 2-21

CHAPITRE 3 **Amundsen Gulf — Partie Sud**
Généralités — 3-1
Franklin Bay et ses approches — 3-2
Approches de Franklin Bay — 3-3
Franklin Bay — Côté Ouest — 3-4
Franklin Bay — Côté Nord-Est — 3-4
Franklin Bay — Côté Est — 3-11
Darnley Bay et ses approches — 3-11
Darnley Bay — Côté Ouest — 3-12
Approches de Paulatuk — 3-14
Darnley Bay — Côté Est — 3-17
De Darnley Bay à Dolphin and Union Strait — 3-18
De Cape Lyon à Pearce Point — 3-18
Pearce Point Harbour — 3-18
De Pearce Point Harbour à Clifton Point — 3-21

PRÉFACE

La première édition des *Instructions nautiques, ARC 403 — Arctique de l'Ouest*, 2011, a été rédigée d'après les informations reçues du gouvernement canadien et d'autres sources. En règle générale, le sens des termes hydrographiques employés dans ce fascicule correspond à celui que donne le *Dictionnaire hydrographique* (Publication spéciale n° 32), publié par le Bureau hydrographique international.

Cette édition introduit une nouvelle présentation des secteurs géographiques.

Les renseignements généraux du Nord canadien sont regroupés à l'intérieur du fascicule des *Instructions nautiques, ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien*. Il contient des informations sur la navigation, une description sommaire des principales installations portuaires ainsi que des renseignements sur les caractéristiques géographiques, océanographiques et atmosphériques. Le fascicule *ARC 400* renferme également un index géographique de la région du Nord canadien.

La description détaillée des secteurs géographiques se retrouve dans un ensemble de fascicules dont les limites figurent sur l'index des fascicules, imprimé sur la couverture arrière. Pour de plus amples renseignements, consulter le *Catalogue 4 des cartes marines et des publications — Arctique*.

Les informations sur les marées, les niveaux d'eau et les courants ont été révisées par la Section des marées, courants et niveaux de l'eau du *Service hydrographique du Canada*.

Sauf indication d'autres sources, les photographies proviennent du *Service hydrographique du Canada* et de la *Garde côtière canadienne, Pêches et Océans Canada*.

On appréciera les remarques que pourront formuler les usagers en regard du format, du contenu et de tout autre sujet concernant les *Instructions nautiques*. Toute observation doit être adressée au : Directeur général, *Service hydrographique du Canada, Pêches et Océans Canada*, Ottawa (Ontario), Canada, K1A 0E6.

N.B. : La forme masculine désigne aussi bien le féminin que le masculin.

CHAPITRE 4 **Amundsen Gulf — Partie Nord**
Généralités 4-1
Banks Island — Côte Sud-Ouest 4-2
Sachs Harbour et ses approches 4-3
Banks Island — Côte Sud-Est 4-4
De Salis Bay et ses approches 4-5
De Cape Cardwell à Alexander Milne Point 4-5
Walker Bay et ses approches 4-5
Minto Inlet 4-6
Minto Inlet — Côté Nord 4-7
Minto Inlet — Embranchement Nord 4-7
Minto Inlet — Côté Sud 4-8
Minto Inlet — Embranchement Sud 4-8
De Minto Inlet à Prince Albert Sound 4-8
Ulukhaktok (Holman) et ses approches 4-8
Prince Albert Sound 4-11
Prince Albert Sound — Côté Nord 4-11
Prince Albert Sound — Côté Sud 4-13

CHAPITRE 5 **Dolphin and Union Strait**
Généralités 5-1
Dolphin and Union Strait 5-2
De Clifton Point à Cape Young 5-3
De Cape Baring à Williams Point 5-4
De Cape Young à Chantry Island 5-5
Bernard Harbour 5-6
De Point Caen à Ipiolik Point 5-9
Lambert Channel 5-10
Cache Point Channel 5-12

CHAPITRE 6 **Coronation Gulf — Bathurst Inlet**
Généralités 6-1
Coronation Gulf 6-2
De Lady Franklin Point à Richardson Islands 6-2
Johansen Bay 6-4
Richardson Islands et leurs approches 6-5
De Cape Krusenstern à Cape Kendall 6-7
Kugluktuk et ses approches 6-8
Kugluktuk 6-9
De Kugluktuk à Port Epworth 6-12
Port Epworth 6-13
De Port Epworth à Bathurst Inlet 6-17
Bathurst Inlet et ses approches 6-18
Bathurst Inlet — Entrée Ouest 6-19
Bathurst Inlet — Entrée Est 6-20
Arctic Sound et ses approches 6-23
Bathurst Inlet — Partie intérieure 6-23
Melville Sound et ses approches 6-29
Melville Sound 6-29
Elu Inlet 6-30

CHAPITRE 7 **Dease Strait — Queen Maud Gulf**
Généralités 7-1
Dease Strait 7-2
De Murray Point à Byron Bay 7-2
De Byron Bay à Wellington Bay 7-3
De Cape Flinders à Trap Point 7-3
De Wellington Bay à Cambridge Bay 7-4
Cambridge Bay 7-5
Queen Maud Gulf 7-10
Queen Maud Gulf — Côté Nord 7-11
Queen Maud Gulf — Côté Sud 7-13
Queen Maud Gulf — Côté Est 7-15
De Storis Passage à Requisite Channel 7-17
Storis Passage 7-20

CHAPITRE 8 **De Simpson Strait à Larsen Sound**
Généralités 8-1
Simpson Strait 8-2
De Cape John Herschel à M'Clintock Bay 8-3
M'Clintock Bay 8-3
De M'Clintock Bay à Ristvedt Island 8-4
De Ristvedt Island à Rasmussen Basin 8-5
Rasmussen Basin 8-6
Chantrey Inlet 8-7
Rasmussen Basin — Rive Sud-Est 8-7
Shepherd Bay et ses approches 8-8
Rasmussen Basin — Rive Nord-Ouest 8-9
Rae Strait 8-12
St. Roch Basin 8-13
St. Roch Basin — Côté Est 8-13
Spence Bay 8-14
St. Roch Basin — Côté Ouest 8-19
James Ross Strait 8-19
Humboldt Channel et Wellington Strait 8-20
James Ross Strait — Entrée Est 8-21
James Ross Strait — Rive Nord-Est 8-23
James Ross Strait — Rive Sud-Ouest 8-24

CHAPITRE 9 **De Victoria Strait à Parry Channel**
Généralités 9-1
Victoria Strait 9-2
Victoria Strait — Côté Ouest 9-4
Victoria Strait — Côté Est 9-5
Larsen Sound 9-6
Larsen Sound — Côté Est 9-6
M'Clintock Channel 9-7
M'Clintock Channel — Côté Est 9-7
M'Clintock Channel — Côté Ouest 9-9
Franklin Strait 9-10
Franklin Strait — Côté Est 9-10
Franklin Strait — Côté Ouest 9-11
Bellot Strait — Approches Ouest 9-12

Peel Sound 9-14
Peel Sound — Partie Sud — Côté Est 9-14
Peel Sound — Partie Sud — Côté Ouest 9-15
Peel Sound — Partie Nord — Côté Est 9-15
Peel Sound — Partie Nord — Côté Ouest 9-16

CHAPITRE 10 **Parry Channel — Partie Ouest**
Généralités 10-1
Viscount Melville Sound 10-2
Viscount Melville Sound — Rive Sud 10-3
De Cape Berkeley à Hadley Bay 10-3
Hadley Bay 10-3
Wynniatt Bay 10-4
De Wynniatt Bay à Prince of Wales Strait 10-4
Viscount Melville Sound — Rive Nord 10-5
De Cape Cockburn à Bridport Inlet 10-5
Bridport Inlet 10-5
De Bridport Inlet à Cape Providence 10-6
Prince of Wales Strait 10-8
Prince of Wales Strait — Partie Nord-Est 10-9
Prince of Wales Strait — Partie Nord-Ouest 10-9
Prince of Wales Strait — Partie Sud-Est 10-10
Prince of Wales Strait — Partie Sud-Ouest 10-12
M'Clure Strait 10-12
M'Clure Strait — Rive Nord 10-13
De Cape Providence à Cape James Ross 10-13
Liddon Gulf 10-13
De Bailey Point à Cape Russell 10-14
De Cape Russell à Griffiths Point 10-14
M'Clure Strait — Rive Sud 10-15
Banks Island 10-15

CHAPITRE 11 **Parry Islands — Chenaux à l'Ouest de Bathurst Island**
Généralités 11-1
Austin Channel 11-2
Austin Channel — Côté Est 11-3
Austin Channel — Côté Ouest 11-4
Byam Channel 11-4
Byam Channel — Côté Est 11-5
Byam Channel — Côté Ouest 11-5
Byam Martin Channel 11-5
Byam Martin Channel — Côté Ouest 11-6
Pell Inlet 11-7
Boyer Strait 11-7
Pearse Strait 11-7
Arnott Strait 11-8
Cameron Island — Côte Ouest 11-8
Desbarats Strait 11-8
Erskine Inlet 11-9
Hazen Strait 11-10
Hazen Strait — Approches Nord 11-10
Hazen Strait — Côté Nord 11-10
Hazen Strait — Côté Sud 11-10
Hecla and Griper Bay 11-11

Kellett Strait 11-12
Kellett Strait — Côté Est 11-12
Kellett Strait — Côté Ouest 11-13
Crozier Channel 11-13
Crozier Channel — Côté Est 11-14
Crozier Channel — Côté Ouest 11-14
Mould Bay 11-14
Intrepid Inlet 11-15
Fitzwilliam Strait 11-15
Fitzwilliam Strait — Côté Est 11-15
Fitzwilliam Strait — Côté Ouest 11-16
Prince Patrick Island — Côte Est 11-16
Îles du large 11-16
Prince Patrick Island — Côte Ouest 11-16
Ballantyne Strait 11-17
Ballantyne Strait — Côté Sud-Ouest 11-18
Ballantyne Strait — Côté Nord-Est 11-18
Wilkins Strait 11-18
Wilkins Strait — Côté Sud 11-18
Wilkins Strait — Côté Nord 11-18
Borden Island — Côté Nord-Ouest 11-19
Borden Island — Côté Est 11-19

CHAPITRE 12 **Sverdrup Islands — Chenaux à l'Ouest de Axel Heiberg Island**
Généralités 12-1
Hendriksen Strait 12-2
Hendriksen Strait — Rive Sud 12-2
Hendriksen Strait — Rive Nord 12-2
Massey Sound 12-3
Massey Sound — Côté Est 12-3
Massey Sound — Côté Ouest 12-3
Hassel Sound 12-4
Hassel Sound — Côté Est 12-4
Hassel Sound — Côté Ouest 12-5
Maclean Strait 12-5
King Christian Island 12-5
Danish Strait 12-6
Danish Strait — Côté Ouest 12-6
Danish Strait — Côté Est 12-6
Prince Gustaf Adolf Sea 12-7
Prince Gustaf Adolf Sea — Côté Est 12-7
Peary Channel 12-8
Peary Channel — Côté Ouest 12-8
Peary Channel — Côté Est 12-9
Axel Heiberg Island — Côté Ouest 12-9
Strand Bay 12-9
Sverdrup Channel 12-10
Fay Islands 12-10
Sverdrup Channel — Côté Est 12-10
Sverdrup Channel — Côté Ouest 12-11
De Li Fiord à Nansen Sound 12-11

ANNEXES **Plan de navigation** A-1

Index I-1

Les *Instructions nautiques* canadiennes amplifient les détails portés sur les cartes et donnent d'importants renseignements pour la navigation qu'on ne retrouve pas nécessairement sur les cartes marines ou dans les autres publications nautiques. Il faut les lire conjointement avec les cartes auxquelles le texte se réfère.

Remarques

Les **bouées** ne sont généralement décrites en détail que lorsqu'elles ont une signification spéciale pour la navigation, ou lorsque l'échelle trop petite de la carte ne permet pas de montrer clairement tous les détails.

Les **références aux cartes marines**, *en italique* dans le texte, renvoient aux cartes canadiennes à la plus grande échelle; on peut toutefois se référer à une carte à plus petite échelle lorsqu'on en juge l'usage plus approprié.

Les **informations sur les marées** ne sont pas données; on se référera aux *Tables des marées et courants du Canada*. Par contre, on mentionnera les changements anormaux dans le niveau de l'eau.

Les **noms** de lieu proviennent de la Base de données toponymiques du Canada, *Ressources naturelles Canada*. Lorsqu'un nom périmé apparaît encore sur la carte, ou qu'il est d'usage local, il figurera entre parenthèses dans le texte, après le nom officiel de l'entité en cause.

Les renseignements sur les **épaves** sont donnés lorsqu'ils constituent des caractéristiques relativement permanentes ayant une importance pour la navigation ou le mouillage.

Le fond marin dans les eaux peu profondes, particulièrement dans les zones non abritées du Nord canadien, est soumis à l'**affouillement glaciaire**. Les caractéristiques du fond peuvent varier d'une année à l'autre. Consulter les autorités locales pour connaître les conditions existantes avant de naviguer en eau peu profonde.

Terminologie et unités utilisées dans ce fascicule

Les **latitudes** et les **longitudes** figurant entre parenthèses ne sont qu'approximatives et données dans le but de faciliter la référence à la carte.

Les **relèvements** et les **directions**, lorsqu'on les exprime en degrés, sont comptés à partir du Nord vrai (géographique), et de 000° à 359° dans le sens des aiguilles d'une montre. Les relèvements d'amers, les alignements et les secteurs des feux sont donnés du large. Les routes sont toujours données sur le fond.

La **direction des courants** est celle vers laquelle se produit l'écoulement. Le courant de **jusant** est celui occasionné par la marée descendante tandis que le courant de **flot** est produit par la marée montante. La **direction des vents** est celle d'où ils soufflent.

Les **distances** sont, sauf avis contraire, exprimées en milles marins (nautiques); un mille marin correspond à 1852 m.

Les **vitesses** sont exprimées en nœuds, ce qui représente 1 mille nautique par heure.

Les **profondeurs** sont, sauf avis contraire, rapportées au zéro des cartes. Les profondeurs, en particulier celles des chenaux dragués ou celles du long des quais, sont sujettes à changer et il est fortement recommandé d'en demander confirmation à l'autorité locale compétente.

Les **altitudes** et les **hauteurs libres** sont rapportées au zéro des cartes.

Les **hauteurs** de structures, distinctes des altitudes, se rapportent aux hauteurs de structures au-dessus du sol.

Le **port en lourd** et les **masses** sont exprimés en tonnes métriques, ce qui correspond à 1000 kilogrammes (2204,6 livres). Les masses relativement petites sont exprimées en kilogrammes.

Le **numéro** des aides à la navigation du *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* apparaîtra **entre parenthèses** suite à la mention d'un feu ou d'une bouée. Le numéro apparaissant entre parenthèses suivant des renseignements qui sont sous réserve de modifications, correspond à l'année que ces renseignements ont fait l'objet de vérification.

L'heure, sauf indication contraire, est l'heure locale, normale ou avancée selon le cas. Pour l'heure locale légale et en usage, se référer au chapitre 2 du fascicule des *Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien*.

Un **quai public** est un quai du gouvernement qui est accessible au public. Sur des cartes plus anciennes il peut être indiqué « Government Wharf » ou « Govt Whf ». En règle générale, des frais sont exigés pour l'amarrage. Plusieurs de ces quais sont réservés et destinés aux flottes de pêche locales ou à d'autres organismes.

On regroupe sous le vocable « **amers** », tous les objets naturels ou artificiels qui ressortent clairement sur l'arrière-plan et qui, par visibilité normale, peuvent être facilement identifiés du large, à quelques milles de distance. Le terme amer est aussi remplacé par un « objet » accompagné de l'adjectif « **remarquable** ».

On regroupe sous l'expression objet « **bien en vue** », ce qui est facilement identifié mais non remarquable.

Le terme « **embarcation** » est employé pour désigner les embarcations de plaisance et de façon générale, les petits navires à faible tirant d'eau.

Les **pictogrammes** sont des symboles apparaissant au début de certains paragraphes. Ils servent à repérer rapidement les informations désirées ou à souligner une particularité. Se référer à la légende des pictogrammes qui apparaît à l'endos de la couverture de ce fascicule.

Pour obtenir des renseignements relatifs aux publications, règlements et services du gouvernement du Canada mentionnés dans ce fascicule, consulter le site Web suivant :

http://www.marineservices.gc.ca/

Références aux autres publications :

Organisation maritime internationale

Pour commander les publications suivantes, consulter le site Web :
https://www2.imo.org/b2c_imo/b2c/init.do

- *Code international de signaux*
- *Phrases normalisées de l'OMI pour les communications maritimes*
- *Manuel international de la recherche et du sauvetage aéronautiques et maritimes (IAMSAR)*

U. S. Department of Commerce, National Oceanic and Atmospheric Administration, National Ocean Service

- *United States Coast Pilot 9, Pacific and Arctic Coasts Alaska : Cape Spencer to Beaufort Sea : http://www.nauticalcharts.noaa.gov/nsd/coastpilot_w.php?book=9*

Unités

°C	degré Celsius
cm	centimètre
h	heure
ha	hectare
HP	cheval-vapeur
kHz	kilohertz
km	kilomètre
kn	nœud
kPa	kilopascal
m	mètre
mb	millibar
MHz	mégahertz
min	minute
mm	millimètre
pi	pied
t	tonne métrique
°	degré (d'arc)
'	minute (d'arc)

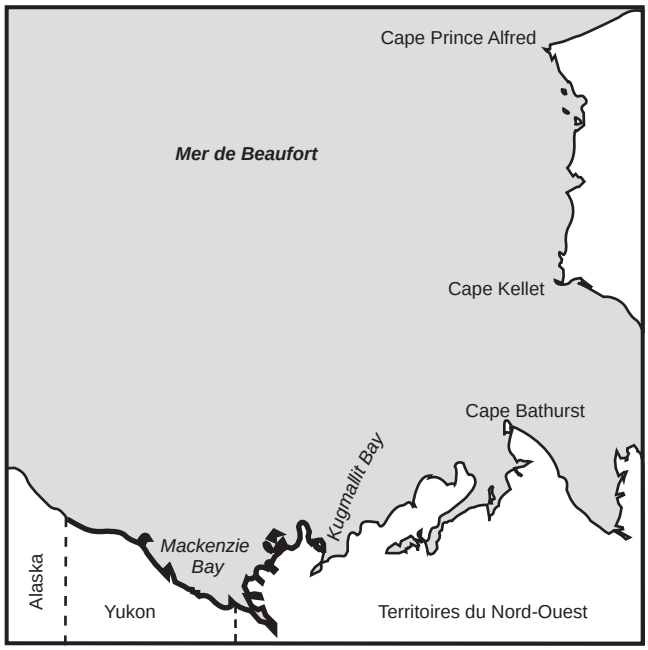
Directions

N	Nord
NNE	Nord-Nord-Est
NE	Nord-Est
ENE	Est-Nord-Est
E	Est
ESE	Est-Sud-Est
SE	Sud-Est
SSE	Sud-Sud-Est
S	Sud
SSW	Sud-Sud-Ouest
SW	Sud-Ouest
WSW	Ouest-Sud-Ouest
W	Ouest
WNW	Ouest-Nord-Ouest
NW	Nord-Ouest
NNW	Nord-Nord-Ouest

Divers

BM	basse mer
É.-U.	États-Unis d'Amérique
GCC	Garde côtière canadienne
HF	haute fréquence
HPA	heure probable d'arrivée
HPD	heure probable de départ
NAD	Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord
N°, n°	numéro
PM	pleine mer
SAR	recherche et sauvetage
SCTM	Services de communications et de trafic maritimes
SHC	Service hydrographique du Canada
STM	Services du trafic maritime
VHF	très haute fréquence

Mer de Beaufort
De Demarcation Point à Kugmallit Bay



Généralités

Cartes 6434, 6441, 7000, 7600, 7620, 7621, 7661, 7662, 7663

1 Le présent chapitre renferme une description de la **mer de Beaufort** et de ses côtes à l'Est de Demarcation Point *(69°41'N, 141°18'W)* jusqu'à Richards Island, côté Ouest de Kugmallit Bay.

2 *(Pour une description de la côte Nord de l'Alaska à l'Ouest de Demarcation Point, consulter le United States Coast Pilot 9.)*

3 La ***Zone de services de trafic maritime du Nord canadien (NORDREG)*** couvre les eaux canadiennes décrites par le présent chapitre et auxquelles s'appliquent la *Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques*, à l'exclusion de Mackenzie Bay et de Kugmallit Bay au Sud du 70e parallèle Nord et à l'Est du 139e méridien Ouest. Ce système a pour but principal d'aider les capitaines à manœuvrer leur navire rapidement et en toute sécurité en lui fournissant des renseignements sur les conditions glacielles, en leur conseillant les routes à emprunter et en leur offrant l'escorte de brise-glace lorsque ce service est disponible et jugé nécessaire.

4 Les demandes d'autorisation et les rapports exigés par ce système doivent être présentés à *NORDREG CANADA*. Les demandes d'autorisation et les rapports peuvent être transmis sans frais par l'entremise d'un centre des *Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)* de la *Garde côtière canadienne*. L'heure devra toujours être indiquée en *temps universel coordonné (UTC)*.

5 *(Pour plus de renseignements concernant les Services de trafic maritime dans l'Arctique, consulter les Aides radio à la navigation maritime, publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.)*

6 Les navigateurs devront se conformer aux ***Procédures relatives aux avis de sécurité maritime sur le fleuve Mackenzie*** avant d'entrer dans le chenal d'accès à Tuktoyaktuk et au moment de le quitter ou dans tout autre chenal étroit du delta du Mackenzie ainsi qu'avant de les quitter. Dans les chenaux du delta du Mackenzie, tous les navires doivent communiquer avec le centre des *SCTM* de *Iqaluit* et assurer une veille radio continue sur la fréquence d'appel et d'urgence du réseau du Mackenzie, bande latérale unique 5803 kHz *(SSB)*. S'il est impossible pour un navire

d'obtenir la communication avec le centre des *SCTM* de *Iqaluit* sur la bande 5803 kHz, l'on peut utiliser la voie VHF 16 (156,8 MHz) directement ou par l'entremise d'un autre navire ou d'une station terrestre.

7 *(Pour plus de renseignements concernant les Services de trafic maritime sur le fleuve Mackenzie, consulter les Aides radio à la navigation maritime (Pacifique et l'Arctique de l'Ouest), publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.)*

8 La majeure partie de la mer de Beaufort se trouvant à l'Est de la frontière internationale et à l'intérieur de l'isobathe de 200 m a été sondée entre 1969 et 1985 par des navires hydrographiques, avec un **espacement des lignes de sonde** de moins de 1 mille.

9 **Avertissement**. — Au-delà de l'isobathe de 200 m, des levés ont été effectués par des **sondes isolées** obtenues à travers la glace, à des intervalles de quelque 3 milles. Les sondes indiquées en chiffres inclinés sur la *carte 7832* proviennent de **lignes de sondage effectuées en cours de route** et devraient être utilisées avec précaution. *(Pour obtenir plus de détails sur les données hydrographiques servant à la confection d'une carte, consulter le Diagramme de classification des sources figurant sur la plupart des cartes.)*

10 **Avertissement**. — De nombreuses **caractéristiques en forme de pingo** constituant de petits **hauts-fonds isolés** existent dans les zones dangereuses délimitées par des lignes magenta sur les *cartes 7600, 7620* et *7621* et d'autres **caractéristiques en forme de pingo non détectées** peuvent s'y trouver.

11 **Pullen Pingos**, **Kugmallit Pingos** et **McKinley Pingos** gisent dans la zone de dangers de caractéristiques en forme de pingo. La profondeur minimale trouvée *(1985)* dans la zone de dangers est de 9,4 m par *70°32'N, 130°43'W*, mais il existe de nombreuses profondeurs inférieures à 25 m.

12 De 1981 à 1983, on a effectué un levé spécial avec espacement de 100 m des lignes de sonde, en vue de fournir un **couloir de navigation** dépourvu de caractéristiques en forme de pingo non détectées, dans des secteurs où l'on risquait d'en rencontrer. Le couloir en question, indiqué sur les *cartes 7600, 7620* et *7621*, est recommandé pour les navires traversant la zone.

13 **Avertissement**. — Plusieurs **caractéristiques en forme de pingo** dans le couloir de navigation sont couvertes de moins de 20 m d'eau.

14 **Avertissement**. — Des unités de forage destinées à l'**exploration** et à l'**exploitation pétrolières** et des **îles artificielles** abandonnées présentant un danger pour la navigation peuvent se trouver dans les eaux côtières de la mer de Beaufort.

15 Les **têtes de puits submergées** et sans île artificielle sont aussi indiquées sur la carte. Les têtes de puits sont installées entre 5 et 10 m sous le fond de la mer.

16 Le **marnage** dans la mer de Beaufort est inférieur à 1 m. Consulter le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada* pour la prédiction des marées dans les ports de l'Arctique de l'Ouest.

17 **Avertissement**. — Les **niveaux d'eau** dans les eaux peu profondes de la mer de Beaufort sont fortement influencés par les conditions météorologiques. De forts vents de terre peuvent réduire de 0,8 m les profondeurs indiquées sur les cartes.

18 Au large des côtes Est et Nord de Herschel Island *(69°35'N, 139°05'W)* et aussi loin au Sud que Stokes Point, le **courant** porte principalement vers le NW; même à cet endroit c'est le vent qui, surtout après avoir soufflé pendant une longue période dans la même direction, a la plus grande influence sur les courants.

19 Sous l'influence prolongée de forts vents la vitesse du **courant en surface** peut atteindre 2 nœuds. Pour un vent de 20 nœuds un courant moyen de 1 nœud environ règne en surface.

20 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les conditions **météorologiques** dans cette région, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour obtenir les conditions météorologiques actuelles et les prévisions, consulter le site Internet suivant : http://www.meteo.gc.ca/canada_f.html. Pour voir les normales et moyennes **climatiques** d'emplacements dans cette région, consulter le site Internet suivant : http://www.climate.weatheroffice.gc.ca. On peut consulter des cartes qui fournissent des renseignements généraux sur les régimes climatiques à l'adresse Internet suivante : http://atlas.nrcan.gc.ca/site/index.html.)*

21 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les **conditions glacielles** dans la mer de Beaufort, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour de plus amples renseignements sur les conditions glacielles actuelles et les prévisions dans le Nord canadien, consulter le site Web suivant : http://ice-glaces.ec.gc.ca.)*

22 Le **compas magnétique** devient erratique le long de la côte Ouest de Banks Island et dans les approches de Amundsen Gulf. Il est toutefois assez stable ailleurs dans la mer de Beaufort. *(Consulter le feuillet n° 10 de la série de l'Atlas géophysique du Canada, publiée par la Commission géologique du Canada.)*

De Demarcation Point à Herschel Island

Carte 7661

23 **Demarcation Point** *(69°41'N, 141°17'W)* se trouve en Alaska, à 6,5 milles à l'Ouest de la frontière canado-américaine. La borne-frontière *(69°39'N, 141°00'W)*, un obélisque de 1,2 m de haut, est située sur une falaise s'élevant à quelque 30 m à l'intérieur des terres, depuis une plage de sable à pente raide.

24 La côte entre Demarcation Point et Fish Creek, à l'exception du bas épi qui borde Clarence Lagoon, est formée par des plages de sable et de gravier, étroites et à pentes raides, comprenant des falaises de toundra hautes de 6 à 10 m, et elle s'adosse à une basse plaine côtière occupée par la toundra et parsemée de petits étangs et de cours d'eau anastomosés. Entre Fish Creek et Herschel Island, le littoral est constitué de plages de sable et de gravier qui occupent des épis gisant en bordure du rivage; au-delà des épis, c'est la basse toundra. **British Mountains**, atteignant une altitude de quelque 2000 m à 30 milles à l'intérieur des terres, surplombent la plaine.

25 **Clarence Lagoon**, à 11 milles à l'ESE de Demarcation Point, est entourée de terre sauf à l'entrée, large de 0,2 mille. La profondeur est de 2,4 m dans l'ensemble de la lagune; l'eau est opaque et le fond, de roc et de gravier. Une plage, sur laquelle est érigée une bâtisse désaffectée *(1994)* qui pourrait servir d'abri en cas d'urgence, se trouve dans l'angle SW de la lagune. **Clarence River**, **Craig Creek** et d'autres cours d'eau sans noms alimentent la lagune et drainent le marécage avoisinant.

26 On peut **mouiller** par fond de 20 m, sable et vase, à 2,5 milles au Nord de Clarence Lagoon.

27 **Backhouse River** débouche dans la mer à 5,5 milles à l'ESE de Clarence Lagoon.

28 **Komakuk Beach** *(69°36'N, 140°10'W)* est reconnaissable grâce à trois **dômes** blancs **remarquables** dont un est monté sur une tour et coiffé d'un **feu** d'avertissement d'aéronef; il s'agit des installations du *Système d'alerte du Nord*.

29 La station du *Système d'alerte du Nord* de Komakuk Beach est exploitée par le *ministère de la Défense nationale*.

30 **Avertissement**. — Il n'y a **pas de personnel** à la station du *Système d'alerte du Nord* de Komakuk Beach. Il existe un abri d'urgence avec un téléphone et une caméra actionnée par les mouvements, mais il n'y a pas de ravitaillement ni de services.

31 On peut **mouiller** à une distance variant entre 0,5 et 1 mille au large de Komakuk Beach, par quelque 12 m d'eau, fond de bonne tenue. Le mouillage est exposé et, lorsqu'il n'y a pas de glace au large, les vents du large peuvent soulever une forte houle et des vagues déferlantes le long de la plage. Thetis Bay (Herschel Island), située à 25 milles à l'Est, représente l'alternative.

32 L'ancienne **plage de débarquement**, constituée de petits galets et de sable, a une pente de quelque 1:7. Un chemin d'accès, qui n'est plus entretenu, mène à la plage. Une piste d'atterrissage désaffectée s'allonge parallèlement à la plage. La zone de dépôt située à l'extrémité Ouest de la plage semble être peu profonde sur une courte distance vers le large. La composition du fond marin et les profondeurs peuvent changer d'une année à l'autre sous l'action de la glace. **Fish Creek** se jette dans la mer à courte distance à l'Est de la plage. Les chalands de la *Northern Transportation Company* se sont amarrés parallèlement à la plage.

33 La glace le permettant, le **cap habituel** pour s'approcher de la plage est au 155°. En 1959, des conditions glacielles rigoureuses, un navire a dû longer la côte à une distance au large de quelque 76 m sur presque 1 mille, par fond de 5 m et en deçà d'une crête de glace hummockée haute de 12 m.

34 *(Pour voir les normales et moyennes **climatiques** de Komakuk Beach, consulter le site Internet suivant : http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate_normals/index_f.html.)*

35 **Nunaluk Spit**, situé à l'Est de Komakuk Beach, longe la côte sur 10 à 12 milles à quelque 0,3 mille au large. Il forme une lagune dans laquelle débouchent par de vastes deltas **Malcolm River** et **Firth River**. Les passes Ouest ou centrale permettent aux navires calant moins de 1 m de gagner la lagune.

36 **Herschel Island** *(69°35'N, 139°05'W)* présente principalement une topographie ondulée dont les collines atteignent une altitude de 183 m près de sa partie centrale; les collines sont séparées par de petites vallées fluviales. Les collines sont parsemées de petits bouquets de saules herbacés.

37 Les falaises qui forment la côte NW de l'île atteignent une hauteur de 90 m et constituent de bonnes cibles radar. **Bell Bluff**, atteignant une altitude de quelque 60 m, dénomme un groupe de falaises boueuses situées du côté NE de l'île.

38 **Avertissement**. — Une **faible profondeur** de 11 m — signalée en 1955 — se trouve à 3,2 milles au Nord de Herschel Island. Ce haut-fond n'a pas été détecté lors d'un levé effectué dans ce secteur en 1969, mais la prudence s'impose toujours.

39 *Herschel Island (Index n° 6525)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

40 La **glace** autour de Herschel Island se disloque généralement pendant la dernière semaine de juin et se forme dès la première semaine d'octobre.

41 *(Pour de plus amples détails sur les conditions **météorologiques** de Herschel Island, consulter le site Internet suivant : http://www.ec.gc.ca.)*

PAULINE COVE (1984)

Courtesy Capt. T. C. Pullen

Pauline Cove (1984)

42 **Collinson Head**, qui présente des falaises de 80 m d'altitude, dénomme l'extrémité Est de Herschel Island.

43 Le **racon** de *Collinson Head*, monté sur une **tour** carrée en treillis de 6,8 m de haut et situé au sommet de la falaise, émet sa lettre d'identification « N » (— •) pendant la saison de navigation.

44 **Pauline Cove**, s'ouvre dans la partie NE de **Thetis Bay**. **Simpson Point**, épi bas situé du côté Sud de l'anse, abrite le village de **Herschel**. En hiver, l'anse a abrité des flottes de forage de sociétés d'exploration pétrolière; un pétrolier de 150 000 tonnes de port en lourd et des navires de forage de ces sociétés pétrolières ont hiverné dans Herschel Basin, situé à courte distance au Sud.

45 On peut **mouiller** par fonds de 7 à 11 m dans Thetis Bay. Les petits navires peuvent mouiller dans Pauline Cove par quelque 5 m d'eau, fond de vase molle de tenue médiocre; l'anse est exposée au SW.

46 Une plage de gravier fin, située du côté Nord de Simpson Point, constitue un bon **point de débarquement** pour les embarcations et les hydravions. L'extrémité Ouest de la plage est bordée d'eau profonde et, par temps calme, les petits navires d'un tirant d'eau d'au plus 4 m peuvent accoster à cet endroit et installer une passerelle pour gagner le rivage.

46.1 Les navigateurs sont prévenus qu'en raison de l'environnement changeant de Simpson Point, des bancs de sable se forment et pourraient entraîner le déplacement de la pointe; on peut trouver des profondeurs moindres que celles indiquées sur la carte.

47 Les collines situées au NE de Pauline Cove abritent des petits lacs où l'on peut se procurer de l'**eau douce**.

48 **Workboat Passage**, qui sépare Herschel Island et la terre ferme, est peu profond, surtout du côté Sud. Des remorqueurs tirant des chalands jusqu'à Prudhoe Bay empruntent ce passage lorsque les conditions glacielles sont mauvaises au Nord de Herschel Island. On a signalé que les navires d'un tirant d'eau de 2 m peuvent négocier ce passage en toute sécurité lorsque les niveaux d'eau sont normaux.

49 **Avadlek Spit** dénomme l'épi de sable qui bouche presque entièrement l'extrémité Ouest de Workboat Passage; **Welles Point** en forme l'extrémité Sud. Des **balises de jour** pourvues de marques de jour rouges et de réflecteurs radar sont placées sur Welles Point et à 0,3 et 1,5 mille au NE de celle-ci.

50 Une **bouée d'amarrage** privée est mouillée à 1,7 mille au NE de la balise sur Welles Point.

51 **Avertissement**. — Workboat Passage **n'a pas été sondé** *(1991)* méthodiquement. Les profondeurs indiquées sur les cartes proviennent de **lignes de sondage effectuées en cours de route** pendant de nombreuses années.

52 La **route** habituelle fait passer entre Welles Point et une barre de sable située au Sud de celle-ci, puis elle s'oriente au NE en longeant le côté Est de Avadlek Spit, puis vers le SE en longeant le rivage Sud de Herschel Island. De la partie Nord de **Orca Cove**, en doublant **Lopez Point** et **Thrasher Bay**, jusqu'à un point situé au NNW de **Calton Point**, la route est indiquée par des **alignements de balises** successivement orientés à 110°, 355°, 114° et 342°. L'alignement Est compte une troisième **balise**; elle est placée sur l'extrémité Ouest de Calton Point, à l'extrémité Sud de l'alignement. Chacune des balises des alignements mentionnés ci-dessus est pourvue d'une **marque de jour** rouge avec une bande verticale blanche dont le tour est rehaussé de ruban réfléchissant; elles ont une hauteur respective de 3 m.

53 **Avertissement**. — Une **profondeur** de 1,4 m gît à 0,25 mille au NE de Calton Point. Afin d'éviter ce haut-fond, la route mène à courte distance au large du côté NE de Calton Point, puis elle s'oriente vers le SE et débouche dans Mackenzie Bay.

54 Une **balise de jour** carrée en treillis, 6,1 m de haut, portant des marques de jour rouges et un réflecteur radar, s'élève sur Calton Point. Le **racon** de *Calton Point* émet sa

lettre d'identification « G » (— — •) de la balise pendant la saison de navigation.

55 **Osborn Point**, qui forme l'extrémité Sud de Herschel Island, est un épi de sable qui, en 1976, semblait s'allonger en direction Sud et Est. Deux îles et un rocher, gisant au large de l'extrémité Sud de Osborn Point, rétrécissent le passage.

56 **Ptarmigan Bay**, dont le côté Est est formé par un épi de sable et de gravier très bas, s'ouvre à l'extrémité SE de Workboat Passage; on comptait deux brèches dans l'épi en 1976. Une colline bien en vue d'une altitude de 12 m domine la partie centrale de l'épi.

57 Les embarcations peuvent **mouiller** sous le vent de la colline par quelque 1,5 m d'eau. Il n'est pas facile d'entrer dans cette baie par mauvais temps. Pauline Cove, située à 6 milles au NE, ou Phillips Bay, à 20 milles au SE, sont des alternatives en ce qui concerne le mouillage.

58 On peut se procurer de l'**eau douce** au fond de Ptarmigan Bay.

Mackenzie Bay

Cartes 7620, 7661, 7662

59 **Mackenzie Bay** *(69°20'N, 137°00'W)* s'ouvre au Sud d'une ligne reliant l'extrémité Nord de Herschel Island et North Head, à 100 milles à l'Est.

60 **Mackenzie Trough** est orientée au SSE depuis la bordure du plateau jusqu'au côté Ouest de Mackenzie Bay, ce qui donne des profondeurs relativement profondes à courte distance au large du côté Ouest de la baie. **Pelly Lobe** forme le côté NE de Mackenzie Trough. **Herschel Basin**, situé au SSE de Herschel Island, est séparé de Mackenzie Trough par **Herschel Sill**. Des navires de forage et un pétrolier de 150 000 tonnes de port en lourd ont déjà hiverné dans Herschel Basin.

61 Les dates du gel et de la débâcle dans Mackenzie Bay varient énormément. Le début de la saison de navigation, qui commence généralement en juillet pour se terminer à la fin de septembre, est parfois retardé jusqu'à la fin d'août par la présence d'importantes quantités de glace.

62 La plus grande partie de la rive Ouest de la baie est occupée par une plaine côtière, rarement plus large que 0,5 mille. Un plateau ondulé adosse la plaine et s'élève progressivement jusqu'à une altitude de plus de 120 m; ce plateau se prolonge vers l'intérieur des terres jusqu'au versant Nord de **Barn Range** et de **Richardson Mountains** qui atteignent des altitudes variant entre 1400 et 2000 m à quelque 30 milles à l'intérieur des terres.

63 La partie SE de Mackenzie Bay comprise entre Tent Island et North Head, situé à 67 milles dans le NE, est encombrée par de nombreuses îles, qui forment les parties Nord et Ouest du delta du Mackenzie. De plus, il y a les nombreuses îles artificielles qui ont été construites pour l'exploration pétrolière. Le **delta du Mackenzie** est un immense labyrinthe en forme d'éventail composé de berges et d'îles alluviales, sillonné par d'innombrables chenaux et parsemé de nombreux lacs peu profonds. Les îles gisant du côté Ouest du delta sont principalement composées de vase, celles du centre de sable et celles du côté Est, en général, de gravier et de quelques gros galets. La plupart des îles situées au Nord de *68°45'N* sont dénudées; des herbes, des prêles, etc., poussent sur les îles alluviales du côté de la mer.

64 **Avertissement**. — Le **bas-fond** que forme les dépôts alluviaux en travers de l'embouchure du delta du Mackenzie, entre Shingle Point *(69°00'N, 137°25'W)*, du côté Ouest, et Cape Dalhousie, situé à 175 milles à l'ENE, s'avance sur plusieurs milles vers le large. On doit être très prudent en naviguant dans ces eaux puisque non seulement on y trouve plusieurs milles de **vasières** recouvertes de 1 à 2 m d'eau, mais le **niveau d'eau** peut varier rapidement. De forts **vents** de terre peuvent réduire de 0,8 m les profondeurs indiquées sur les cartes.

65 On accède à Moose Channel par Shoalwater Bay *(68°54'N, 136°45'W)*; West Channel s'ouvre à 10 milles plus à l'Est; Tiktalik Channel et Reindeer Channel s'ouvrent respectivement sur les côtés Ouest et Est de Shallow Bay; et Middle Channel s'ouvre à courte distance à l'Ouest de Kendall Island *(69°29'N, 135°18'W)*; tous ces chenaux permettent de gagner le **fleuve Mackenzie** depuis Mackenzie Bay. De ces chenaux, Tiktalik Channel et Middle Channel *(en passant à courte distance à l'Ouest de Kendall Island)* sont les plus utilisés par les navires de commerce d'un tirant d'eau atteignant jusqu'à 1,5 m. Tous ces chenaux ont fait l'objet de levés hydrographiques, sauf Moose Channel; ils sont représentés sur la série de cartes pour embarcations du *fleuve Mackenzie* et décrits dans les *Instructions nautiques — Grand lac des Esclaves et fleuve Mackenzie*.

66 Les navigateurs devront se conformer aux *Procédures relatives aux avis de sécurité maritime sur le fleuve Mackenzie* avant d'entrer dans les chenaux étroits du delta du Mackenzie ainsi qu'avant de les quitter. Tous les navires doivent communiquer avec le centre des *SCTM* de *Iqaluit* et assurer une veille radio continue sur la fréquence d'appel et d'urgence du réseau du Mackenzie, bande latérale unique 5803 kHz *(SSB)*. S'il est impossible pour un navire d'obtenir la communication avec le centre des *SCTM* de *Iqaluit* sur la bande 5803 kHz, l'on peut utiliser la voie VHF 16 (156,8 MHz) directement ou par l'entremise d'un autre navire ou d'une station terrestre.

67 *(Pour plus de renseignements concernant les Services de trafic maritime sur le fleuve Mackenzie, consulter les Aides radio à la navigation maritime (Pacifique et l'Arctique de l'Ouest), publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.)*

Carte 7661

De Workboat Passage à Tent Island

68 **Whale Bay** *(69°26'N, 139°02'W)*, située à 4 milles au SSE de Workboat Passage, est fermée par une barre. **Roland Creek** débouche du côté Ouest de **Roland Bay**, qui s'ouvre à 4 milles au SSE de Whale Bay.

69 **Stokes Point**, située à 5 milles au SE de Roland Bay, est une pointe basse que l'on peut reconnaître par la présence de trois **dômes** blancs **remarquables** dont un est monté sur une tour et coiffé d'un **feu** d'avertissement d'aéronef, et d'une bâtisse; il s'agit de la station du *Système d'alerte du Nord* de Stokes Point. Une piste d'atterrissage désaffectée est située à 0,5 mille au SW des bâtisses. Une piste d'atterrissage temporaire, utilisée en 1976 par des compagnies d'exploration pétrolière, est désaffectée.

70 Une ancienne **plage de débarquement** se trouve à quelque 0,5 mille au SE de la station du *Système d'alerte du Nord*.

71 **Avertissement**. — Il faut approcher cette plage de débarquement du Nord afin d'éviter une vaste **zone de petits fonds** — couverte d'aussi peu que 0,2 m d'eau — qui s'allonge à quelque 5 milles au NE et à l'Est de Stokes Point.

72 La plage de débarquement — 150 m sur 75 m — est composée de galets et de sable et elle convient aux navires d'un tirant d'eau maximal de 1,2 m. Près de la rive, la pente de cette plage est de quelque 1:12 et plus loin au large elle est de quelque 1:15. Une route, qui n'est plus entretenue, relie la plage aux bâtisses et à la piste d'atterrissage désaffectée.

73 Pour échouer sur la plage, faire route au 225°.

74 On peut **mouiller** à 0,6 mille au large de la zone d'échouage par quelque 5,5 m d'eau, fond de limon fin de mauvaise tenue.

75 **Avertissement**. — Il n'y a **pas de personnel** à la station du *Système d'alerte du Nord* de Stokes Point. Il existe un abri d'urgence avec un téléphone et une caméra actionnée par les mouvements, mais il n'y a pas de ravitaillement ni de services.

76 **Phillips Bay** *(69°17'N, 138°32'W)* est abritée du côté Est par une presqu'île; **Kay Point**, d'une altitude de quelque 9 m, dénomme l'extrémité de la presqu'île.

77 Une **balise de jour** tripode de 12,2 m de haut et d'une altitude de 20,4 m, portant des marques de jour rouges et un réflecteur radar, s'élève à 0,3 mille au SE de Kay Point. Le **racon** de *Kay Point* émet sa lettre d'identification « K » (— • —) de la balise pendant la saison de navigation.

78 *Kay Point (Index n° 6515)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

79 Les embarcations d'un tirant d'eau de quelque 1 m peuvent **mouiller** au-delà d'un épi étroit qui s'avance sur 1,5 mille au SW de Kay Point. La baie qui s'ouvre dans l'angle SW de Phillips Bay offre des profondeurs variant entre 0,9 et 1,8 m dans l'entrée et de 1 m, dans la partie Sud; on ne peut y accéder que par beau temps car l'épi qui le protège est généralement submergé par gros temps.

80 **Niakolik Point** qui dénomme l'extrémité Est d'une presqu'île située du côté Sud de Phillips Bay est basse. **Spring River** débouche du côté Ouest de la baie et **Babbage River** dans la partie SE de celle-ci parmi de nombreuses îles basses formées par les alluvions de la rivière. Le chenal principal, celui de l'Est, est étroit et les embarcations doivent exercer de prudence dans l'entrée; les profondeurs dans le chenal même sont de l'ordre de 3 m.

81 **Babbage Bight**, qui s'allonge entre Kay Point et **King Point** *(69°06'N, 138°00'W)*, s'adosse à des falaises qui atteignent une altitude maximale de 30 m à l'extrémité NW d'un épi de sable situé à proximité de King Point, où elles forment un amer bien en vue. Les falaises s'érodent sous l'action des vagues et les débris de sable et de gravier se déposent sur un épi de sable qui s'allonge au SE de King Point. Les falaises et l'épi semblent reculer vers l'Ouest à une vitesse de quelque 0,5 m par année.

82 La lagune située à la hauteur de King Point accueillait autrefois des petits navires; Amundsen y hivernait sur le *Gjoa* en 1905-1906. En 1968, le navire hydrographique *Richardson* a signalé que l'entrée de la lagune était fermée par une barre de sable atteignant une hauteur de quelque 1 m. En 1985, on a fait une demande pour y aménager un port en eau profonde.

83 Entre King Point et Shingle Point, située à 15 milles au SE, des falaises de vase dominent une étroite plage de galets et atteignent des altitudes variant entre 30 et 60 m. Les particularités le long de cette partie du littoral sont les trois ou quatre pingos gisant entre King Point et Sabine Point, située à 5,5 milles au SE; d'une hauteur variant entre 6 et 12 m, ces pingos s'élèvent à au moins 30 m au-dessus du niveau de la mer.

Carte 7662

84 **Sabine Point** *(69°03'N, 137°44'W)* est basse et inapparente; peut-être était-elle plus apparente lorsque le capitaine John Franklin la baptisa en 1826.

85 La ***Zone de protection marine*** *(ZPM)* de ***Tarium Niryutait*** comprend **Niaqunnaq**, une région qui couvre la majeure partie de Mackenzie Bay, au Sud et à l'Est de Sabine Point. La ZPM de *Tarium Niryutait* comprend également les régions de Okeevik *(décrite plus loin dans le chapitre)* et de Kittigaryuit *(décrite dans le chapitre 2)*. Sauf pour quelques exceptions, il est interdit d'enlever, de perturber, d'endommager ou de détruire tout organisme marin vivant

ou toute partie de son habitat, ou de mener toute activité — notamment déposer, déverser ou rejeter une substance — susceptible de perturber, d'endommager, de détruire ou d'enlever tout organisme marin vivant ou toute partie de son habitat dans les limites de cette ZPM. *(Pour de plus amples renseignements sur les zones de protection marines du Canada, consulter le site Internet suivant : http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans/marineareas-zonesmarines/mpa-zpm/index-fra.htm.)*

86 Une **balise de jour** carrée en treillis de 6,1 m de haut et d'une altitude de 8,2 m, portant une marque de jour rouge, est située entre Sabine Point et Shingle Point. Le **racon** de *Shingle Point* émet sa lettre d'identification « Y » (— • — —) de la balise pendant la saison de navigation.

87 **Shingle Point** *(69°00'N, 137°25'W)* dénomme un épi de sable qui déborde la côte de 3 milles dans l'ESE, jusqu'à 1 mille au large.

88 *Shingle Point (Index n° 6505)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

89 On peut **mouiller** par fond de 1,2 à 1,8 m au Sud de Shingle Point. On peut gagner le mouillage en venant de l'Est, entre la terre ferme et **Escape Reef**, un banc de sable étroit qui assécherait de quelque 1,2 m au niveau d'eau normal. Si l'approche est effectuée de l'Ouest, se tenir entre 0,3 et 0,5 mille au large de l'épi sablonneux de Shingle Point.

90 Un camp de pêche inuit d'été se trouve sur le rivage Sud du mouillage; il abritait jadis un grand nombre d'Inuits et on y trouvait un poste de traite et une école.

91 On peut se procurer de l'**eau douce** d'un ruisseau qui se jette dans le mouillage à l'enracinement de l'épi.

92 **Trent Bay** s'ouvre entre les embouchures de **Running River** et de **Blow River**. La plaine inondable dans les environs du delta de Blow River n'est qu'à quelque 1 m au-dessus du niveau de la mer et elle est jonchée de bois flotté; les tempêtes de fin d'été et de début d'automne peuvent provoquer l'inondation de la plaine.

93 Du côté SW de la baie, les terres s'élèvent d'une manière assez abrupte jusqu'à quelque 45 m à partir de la ligne de côte et sont profondément ravinées par endroits.

94 Des **bâtiments remarquables**, situés à quelque 1 mille à l'intérieur des terres, sont regroupés à une altitude de quelque 50 m; la structure la plus apparente du groupe est un **dôme** monté sur une tour et pourvu d'un **feu** d'avertissement d'aéronef. Les bâtiments et une piste d'atterrissage désaffectée font partie de la station du *Système d'alerte du Nord* de Shingle Point, exploitée par le *ministère de la Défense nationale*.

95 Un **courant**, apparemment attribuable à l'écoulement de Blow River, semble porter constamment à l'Ouest entre 0,5 et 2 milles au large.

96 **Avertissement**. — Les **niveaux d'eau** sont grandement influencés par de forts **vents** persistants dans cette région; les forts vents du SE abaissent le niveau d'eau de 0,6 à 0,9 m et les forts vents du NW l'élèvent d'au moins 1,5 m.

97 L'observation des **vents** pendant une période de huit mois indique que ceux-ci soufflent surtout du SW et du NW; de forts vents *(de plus de 30 nœuds)* soufflant de ces deux directions ont été observés mais ils soufflent plus fréquemment du SW.

98 *(Pour voir les normales et moyennes **climatiques** de Shingle Point, consulter le site Internet suivant : http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate_normals/index_f.html.)*

99 *(Pour voir les **données climatiques** horaires de Shingle Point A, consulter le site Internet : http://www.climate.weatheroffice.gc.ca/climateData/canada_f.html et cliquer sur Recherche spécifique.)*

100 On a signalé l'existence d'un bon **mouillage**, par fond de 2,4 m, du côté Sud de Escape Reef.

101 Une ancienne **plage de débarquement**, qui consiste en une **rampe de mise à l'eau en gravier**, dans laquelle sont mouillées des bittes d'amarrage et le long de laquelle les profondeurs varient entre 1,5 et 1,8 m, était utilisée par les chalands qui s'amarraient de côté. Cette rampe n'est plus entretenue. Pour s'approcher de cette rampe de mise à l'eau, faire route au 218° d'un point situé à 2 milles à l'Est de Escape Reef. Les profondeurs dans les approches décroissent progressivement de 2,4 à 1,2 m en deçà de 0,5 mille de la rampe de mise à l'eau, mais la composition et la configuration du fond peuvent varier d'une année à l'autre sous l'action de la glace.

102 On peut se procurer de l'**eau douce** d'un lac situé à 3 milles au Sud de la station; une route — qui n'est plus entretenue — relie le lac et la plage.

103 **Shoalwater Bay** *(68°54'N, 136°45'W)* s'ouvre entre le delta de Blow River et Tent Island, à 10 milles à l'Est; elle est peu profonde, infestée de rochers et de hauts-fonds et bordée de grandes vasières.

104 **Whitefish Station**, ancienne station baleinière située du côté Ouest de Shoalwater Bay, à quelque 0,3 mille au-delà de l'entrée du chenal le plus occidental du fleuve Mackenzie, est maintenant un camp inuit d'été; on y trouve quelques supports pour le séchage du poisson mais aucun bâtiment permanent. Le chenal d'accès de Whitefish Station est difficile à localiser; à 0,1 mille au large, les profondeurs sont d'au plus 1,5 m mais une fois dans la rivière, le chenal, large de quelque 23 m, offre des profondeurs variant entre 2,4 et 3 m. Toute embarcation qui pénètre dans la rivière peut s'amarrer en toute sécurité le long des rives.

105 Dans le chenal le **courant** porte généralement vers la mer, mais il peut s'inverser et porter paresseusement vers l'amont; la renverse ne correspond pas nécessairement avec les marées.

106 On peut se procurer de l'**eau douce** d'un lac situé à quelque 3 milles en amont; l'eau du chenal est saumâtre, ce qui peut également être le cas de l'eau des lacs environnants si une inondation marine attribuable à l'onde de tempête s'est récemment produite.

Cartes 7662, 6441

107 *(Pour obtenir plus de renseignements sur les chenaux dans le fleuve Mackenzie décrits ci-après, consulter les Instructions nautiques — Grand lac des Esclaves et fleuve Mackenzie. Les Procédures relatives aux avis de sécurité maritime sur le fleuve Mackenzie en vigueur sur le fleuve et dans les chenaux navigables du delta du Mackenzie sont décrites dans les Aides radio à la navigation maritime (Pacifique et l'Arctique de l'Ouest), publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.)*

108 **Moose Channel** débouche du côté Sud de Shoalwater Bay. Les navires venant de l'Ouest et qui se dirigent vers Aklavik empruntent ce chenal lorsque le niveau d'eau est élevé; la connaissance des lieux est nécessaire car le chenal n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques. Les navires dont le tirant d'eau est supérieur à 1,2 m ne devraient pas s'aventurer dans ce chenal, sauf pendant les quelques jours du printemps où le niveau d'eau est élevé. Dans cette partie de la baie, un talus abrupt de terre noire s'élevant généralement à quelque 20 m — 75 m par endroits — forme la côte.

109 **Tent Island** *(68°55'N, 136°35'W)* forme l'extrémité Est de l'entrée de Shoalwater Bay.

110 **Ministicoog Channel** débouche dans Shoalwater Bay à courte distance au Sud de Tent Island.

111 **West Channel** s'ouvre sur Mackenzie Bay à quelque 9 milles à l'ESE de Tent Island; des talus de vase de quelque 5 m de haut bordent le chenal qui s'oriente vers le SE sur une distance de quelque 46 milles, jusqu'à la jonction de Peel Channel et de Aklavik Channel.

112 Les navigateurs devraient **communiquer** avec le centre des *SCTM* de *Iqaluit* avant d'entrer dans West Channel et avant de le quitter.

Cartes 7662, 6434

Shallow Bay

113 La composition du fond de **Shallow Bay** *(68°52'N, 135°57'W)* varie du sable durci à la vase inconsistante.

114 **Avertissement**. — On ne doit pas **naviguer** dans Shallow Bay à moins de connaître les lieux en raison du caractère changeant des chenaux navigables.

115 **Tiktalik Channel**, situé du côté SW de Shallow Bay, permet de gagner West Channel.

116 Les navigateurs devraient **communiquer** avec le centre des *SCTM* de *Iqaluit* avant d'entrer dans Tiktalik Channel et avant de le quitter.

117 **Reindeer Channel**, situé du côté Nord de Shallow Bay, rejoint Middle Channel à 23 milles à l'Est.

118 Des **bouées** non lumineuses de tribord et de bâbord jalonnent *(1990)* le **chenal** qui permet de franchir les petits fonds de Shallow Bay jusqu'à Reindeer Channel.

119 Les navigateurs devraient **communiquer** avec le centre des *SCTM* de *Iqaluit* avant d'entrer dans Reindeer Channel et avant de le quitter.

Carte 7662

De Tent Island à North Head

120 Le côté SE de Mackenzie Bay, entre Tent Island *(68°55'N, 136°35'W)* et North Head, est très peu profond; plusieurs chenaux du fleuve Mackenzie débouchent dans la baie.

121 **Langley Island**, **Ellice Island** et **Pitt Island**, du groupe **Olivier Islands**, du côté SE de la baie, sont très basses atteignant des altitudes de 1 à 2 m.

122 Une **tour** tripode de 18,3 m de haut, portant un réflecteur radar, s'élève près du centre de Pitt Island. Le **racon** de *Pitt Island* émet sa lettre d'identification « K » (— • —) de la tour pendant la saison de navigation.

123 ***Ikattok J-17***, **île artificielle** située à 6 milles au Nord de Pitt Island, est abandonnée et en 1987, on a signalé qu'elle était à fleur d'eau. ***Sarpik B-35***, **île artificielle** située à 14 milles au Nord de Pitt Island, est abandonnée et est recouverte de 1 m d'eau.

124 Le chenal sans nom, qui a fait l'objet de levés hydrographiques qui, depuis Mackenzie Bay, fait passer au Sud de Olivier Islands *(69°08'N, 136°15'W)* et de Ellice Island, n'est pas recommandé car ses approches n'ont pas encore fait l'objet de levés hydrographiques.

125 L'extrémité Ouest de **Garry Island** *(69°29'N, 135°42'W)* présente une **falaise remarquable**, relevée au radar à une distance de 12 milles. Un **pylône** radio, portant des **feux** d'obstacle aérien, se dresse sur l'île.

126 Les **îles artificielles** ***Adgo F-28***, ***Adgo J-27***, ***Adgo P-25*** et ***Adgo C-15***, situées au Sud de Garry Island, sont abandonnées et, en 1987, on a signalé qu'elles étaient à fleur d'eau. ***Adgo H-29*** et ***Adgo G-24*** sont abandonnées et couvertes respectivement de 2,8 m et 2,6 m d'eau en 1987. ***North Ellice L-39*** émergeait de 3 m en 1989. ***Netserk B-44***, située à 4 milles au NW de Garry Island, est abandonnée et est recouverte de 1,4 m d'eau. ***Netserk F-40***, située à 9 milles au NNW de Garry Island, est abandonnée et en 1987, on a signalé qu'elle était couverte de 4,6 m d'eau.

127 La route qui a fait l'objet de levés hydrographiques et qui permet de gagner Mackenzie Bay depuis **Middle Channel**

débouche dans la baie à l'Est de Garry Island *(consulter la carte 6435)*.

128 **Kendall Island** *(69°29'N, 135°18'W)* atteint une altitude maximale de 30 m à l'extrémité Nord. La presqu'île qui forme la partie NW de l'île abrite un village abandonné dont six cabanes en bois rond s'y dressent *(1958)*. **Rae Island**, située à 3 milles au NE de Kendall Island, est 30 m de haut et **remarquable sur l'écran radar**.

128.1 **Avertissement**. — Des **petits fonds**, couverts d'au plus 1 m d'eau, entourent Rae Island.

129 **Beluga Bay** s'ouvre entre Kendall Island et North Head; Pelly Island et Hooper Island gisent dans l'entrée de la baie.

130 **Pelly Island** présente des talus surplombants du côté Ouest et des falaises de vase, escarpées et hautes de quelque 10 m à l'extrémité Nord. Vue de l'Ouest, Pelly Island apparaît comme deux îles distinctes jusqu'à ce que les basses terres de sa partie centrale deviennent visibles; un long épi de gravier s'avance à l'Est de l'île.

131 *Pelly Island (Index n° 6497)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

132 Une **balise de jour** tripode, de 9,1 m de haut et portant des marques de jour rouges et un réflecteur radar, s'élève sur l'extrémité Nord de Pelly Island. Le **racon** de *Pelly Island* émet sa lettre d'identification « Y » (— • — —) de la balise pendant la saison de navigation.

133 ***Pelly B-35***, **île artificielle** située à 2 milles à l'Est de Pelly Island, est abandonnée depuis 1985. ***Immerk B-48***, située à 5 milles à l'Est de Pelly Island, est abandonnée et en 1987, on a signalé qu'elle était à fleur d'eau. ***Unark L-24***, située à 18 milles à l'Est de Pelly Island, est abandonnée et en 1983, on a signalé qu'elle émergeait de 2 m.

134 La région de **Okeevik**, faisant partie de la Zone de protection marine (ZPM) de *Tarium Niryutait*, comprend la partie Ouest de Beluga Bay, entre Garry Island, Kendall Island et Pelly Island. *(Pour de plus amples renseignements sur les zones de protection marines du Canada, consulter le site Internet suivant : http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans/marineareas-zonesmarines/mpa-zpm/index-fra.htm.)*

135 **Hooper Island**, dont l'extrémité Ouest est plus haute que toute autre partie, est **remarquable sur l'écran radar**. Des épis de sable s'avancent à l'Est et au Sud de l'île sur une distance de 2 milles.

136 *Hooper Island (Index n° 6495)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

137 **Pullen Island**, tire son nom du lieutenant W. J. S. Pullen *(plus tard vice-amiral)*, qui la découvrit en 1850 à bord du navire de sa Majesté *Plover*; recouverte de mousses, elle atteint une altitude de 38 m.

138 Le **feu** de *Pullen Island (2503)* domine l'île. Le **racon** de *Pullen Island* émet sa lettre d'identification « G » (— — •) de la tour du feu pendant la saison de navigation.

139 On a signalé la présence d'un **mât** remarquable, portant des **feux** rouges d'obstacle aérien *(non indiqués sur la carte)*.

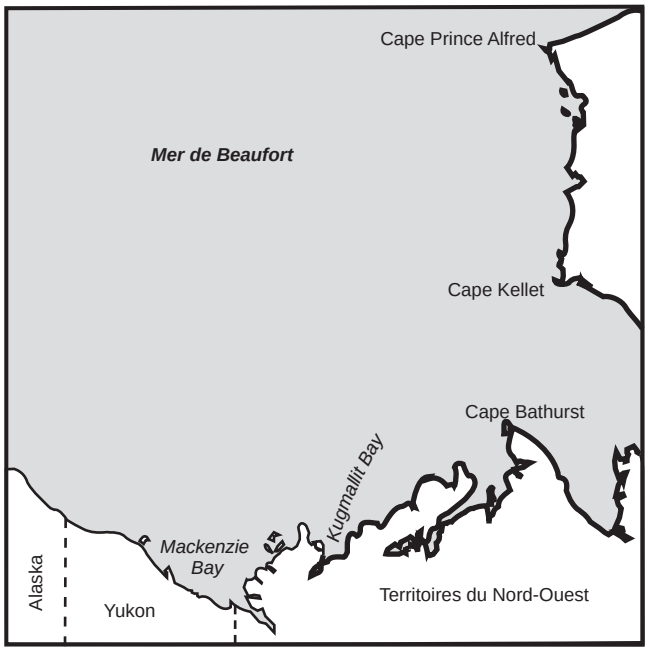
140 L'**île artificielle *Pullen E-17***, située à courte distance à l'Est de Pullen Island, est abandonnée et en 1989, on a signalé qu'elle émergeait de 2 m.

141 **Harry Channel** débouche dans Beluga Bay à quelque 7,5 milles à l'Est de Kendall Island.

142 **Avertissement**. — Bien que les embarcations puissent emprunter les tronçons supérieurs de Harry Channel, les sorties de ce dernier dans Beluga Bay sont encombrées par des **barres de sable**.

143 **North Head** *(69°43'N, 134°27'W)* dénomme l'extrémité Nord de **Richards Island**.

Mer de Beaufort
De Kugmallit Bay à Cape Prince Alfred



Généralités

Cartes 6431, 7600, 7620, 7621, 7663, 7664, 7685, 7832

1 Le présent chapitre renferme une description de la partie SE de la mer de Beaufort et de ses côtes limitrophes.

2 *(Pour des renseignements généraux sur les routes côtières du passage du Nord-Ouest, consulter le chapitre 5.)*

3 La *Zone de services de trafic maritime du Nord canadien (NORDREG)* couvre les eaux canadiennes décrites par le présent chapitre et auxquelles s'appliquent la *Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques*, à l'exclusion de Mackenzie Bay et de Kugmallit Bay au Sud du 70e parallèle Nord et à l'Est du 139e méridien Ouest. Ce système a pour but principal d'aider les capitaines à manœuvrer leur navire rapidement et en toute sécurité en leur fournissant des renseignements sur les conditions glacielles, en leur conseillant les routes à emprunter et en leur offrant l'escorte de brise-glace lorsque ce service est disponible et jugé nécessaire.

4 Les demandes d'autorisation et les rapports exigés par ce système doivent être présentés à *NORDREG CANADA*. Les demandes d'autorisation et les rapports peuvent être transmis sans frais par l'entremise d'un centre des *Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)* de la *Garde côtière canadienne*. L'heure devra toujours être indiquée en *temps universel coordonné (UTC)*.

5 *(Pour plus de renseignements concernant les Services de trafic maritime dans l'Arctique, consulter les Aides radio à la navigation maritime, publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.)*

6 Les navigateurs devront se conformer aux *Procédures relatives aux avis de sécurité maritime sur le fleuve Mackenzie* avant d'entrer dans le chenal d'accès à Tuktoyaktuk et au moment de le quitter ou dans tout autre chenal étroit du delta du Mackenzie ainsi qu'avant de les quitter. Dans les chenaux du delta du Mackenzie, tous les navires doivent communiquer avec le centre des *SCTM* de *Iqaluit* et assurer une veille radio continue sur la fréquence d'appel et d'urgence du réseau du Mackenzie, bande latérale unique 5803 kHz *(SSB)*. S'il est impossible à un navire d'obtenir la communication avec le centre des *SCTM* de *Iqaluit* sur la bande 5803 kHz, l'on peut utiliser la voie VHF 16 (156,8 MHz) directement ou par l'entremise d'un autre navire ou d'une station terrestre.

7 *(Pour plus de renseignements concernant les Services de trafic maritime sur le fleuve Mackenzie, consulter les Aides radio à la navigation maritime (Pacifique et l'Arctique de l'Ouest), publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.)*

8 La majeure partie de la mer de Beaufort se trouvant à l'Est de la frontière internationale et à l'intérieur de l'isobathe de 200 m a été sondée entre 1969 et 1985 par des navires hydrographiques, avec un **espacement des lignes de sonde** de moins de 1 mille.

9 **Avertissement**. — Au-delà de l'isobathe de 200 m, des levés ont été effectués par des **sondes isolées** à travers la glace, à intervalles de quelque 3 milles. Les sondes indiquées en chiffres inclinés sur la *carte 7832* proviennent de **lignes de sondage effectuées en cours de route** et devraient être utilisées avec précaution. *(Pour obtenir plus de détails sur les données hydrographiques servant à la confection d'une carte, consulter le Diagramme de classification des sources figurant sur la plupart des cartes.)*

10 **Avertissement**. — De nombreuses **caractéristiques sous-marines en forme de pingo** constituant de petits **hauts-fonds isolés** existent dans les zones dangereuses délimitées par des lignes magenta sur les *cartes 7600, 7620* et *7621* et d'autres **caractéristiques en forme de pingo non détectées** peuvent s'y trouver.

11 **Pullen Pingos**, **Kugmallit Pingos** et **McKinley Pingos** gisent dans la zone de dangers de caractéristiques en forme de pingo. La profondeur minimale trouvée *(1985)* dans la zone de dangers est de 9,4 m par 70°32'N, 130°43'W, mais il existe de nombreuses profondeurs inférieures à 25 m.

12 **Avertissement**. — Dans la région comprise entre ces zones de dangers et la côte située entre Kugmallit Bay et Nuvorak Point, le fond marin est inégal; des **hauts-fonds non détectés** peuvent s'y trouver.

13 De 1981 à 1983, on a effectué un levé spécial avec espacement de 100 m des lignes de sonde, en vue de fournir un **couloir de navigation** dépourvu de caractéristiques en forme de pingo non détectées, dans des secteurs où l'on risquait d'en rencontrer. Le couloir en question, indiqué sur les *cartes 7600, 7620* et *7621*, est recommandé pour les navires traversant la zone.

14 **Avertissement**. — Plusieurs **caractéristiques en forme de pingo** dans le couloir de navigation sont couvertes de moins de 20 m d'eau.

15 **Avertissement**. — Des unités de forage destinées à l'**exploration** et à l'**exploitation pétrolières** et des **îles artificielles** abandonnées présentant un danger pour la navigation peuvent se trouver dans les eaux côtières de la mer de Beaufort.

16 Les **têtes de puits submergées** et sans île artificielle sont aussi indiquées sur la carte. Les têtes de puits sont installées entre 5 et 10 m sous le fond de la mer.

17 Le **marnage** dans la mer de Beaufort est inférieur à 1 m. Consulter le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada* pour la prédiction des marées dans les ports de l'Arctique de l'Ouest.

18 **Avertissement**. — Les **niveaux d'eau** dans les eaux peu profondes de la mer de Beaufort sont fortement influencés par les conditions météorologiques. De forts vents de terre peuvent abaisser le niveau d'eau jusqu'à 0,8 m au-dessous du zéro des cartes.

19 Sous l'influence prolongée de forts vents la vitesse du **courant en surface** peut atteindre 2 nœuds. Pour un vent de 20 nœuds un courant moyen de 1 nœud environ règne en surface.

20 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les conditions **météorologiques** dans cette région, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour obtenir les conditions météorologiques actuelles et les prévisions, consulter le site Internet suivant : http://www.meteo.gc.ca/canada_f.html. Pour voir les normales et moyennes **climatiques** d'emplacements dans cette région, consulter le site Internet suivant : http://www.climate.weatheroffice.gc.ca. On peut consulter des cartes qui fournissent des renseignements généraux sur les régimes climatiques à l'adresse Internet suivante : http://atlas.nrcan.gc.ca/site/index.html.)*

21 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les **conditions glacielles** dans la mer de Beaufort, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour de plus amples renseignements sur les conditions glacielles actuelles et les prévisions dans le Nord canadien, consulter le site Web suivant : http://ice-glaces.ec.gc.ca.)*

22 Le **compas magnétique** devient erratique le long de la côte Ouest de Banks Island et dans les approches de Amundsen Gulf. Il est toutefois assez stable ailleurs dans la mer de Beaufort. *(Consulter le feuillet n° 10 de la série de l'Atlas géophysique du Canada, publiée par la Commission géologique du Canada.)*

Kugmallit Bay

Carte 7663

23 **Kugmallit Bay** *(69°35'N, 133°25'W)* s'ouvre entre North Head et Toker Point, à 34 milles dans l'Est. L'entrée de East Channel du fleuve Mackenzie se trouve dans l'angle SW de la baie et Tuktoyaktuk Harbour, dans l'angle SE. Les rives de la baie sont basses et échancrées par de nombreuses baies peu profondes. Sur les rives Sud et Est de la baie, des pingos isolés atteignant une altitude approximative de 50 m forment de bons amers.

24 **Avertissement**. — Une vaste zone de **hauts-fonds**, couverts d'au moins 0,4 m d'eau, s'allonge entre 6 et 8 milles à l'Est et à l'ENE de Pullen Island; par gros temps la mer brise sur ces hauts-fonds. **James Shoal**, vaste haut-fond couvert d'au moins 2 m d'eau, s'allonge entre 4 et 9 milles au NNW et au Nord de Toker Point. Les navires passent généralement au Nord de James Shoal, mais un passage entre celui-ci et des **hauts-fonds** qui s'étendent jusqu'à 4,5 milles au Nord de Toker Point est fréquemment utilisé, en particulier pendant les saisons où les glaces rendent la navigation difficile alors que la banquise de l'Arctique est échouée sur James Shoal.

25 L'**île artificielle *Arnak L-30*** est abandonnée et, en 1987, on a signalé qu'elle était couverte de 3,5 m d'eau. ***Arnak K-06*** est abandonnée et est couverte de 2,5 m d'eau. ***Kugmallit H-59*** est abandonnée et, en 1987, on a signalé qu'elle était couverte de 2,7 m d'eau.

26 Dans les régions côtières, entre Mackenzie Bay et Baillie Islands, les **courants** portent principalement au NE et ceci est causé par des périodes de forts vents du NW et par l'effet de la force de Coriolis sur les eaux du fleuve Mackenzie. Toutefois, le vent, associé au passage au-dessus de la région d'importants centres de pression, exerce une influence dominante sur les courants quotidiens moyens; en conséquence les courants quotidiens moyens sont des plus imprévisibles.

27 **Avertissement**. — Les conditions locales du vent influent sur les heures et les amplitudes des marées dans Kugmallit Bay engendrant ainsi des **irrégularités tidales**; les effets de coups de vent éloignés ont aussi leur influence. De forts **vents** de terre peuvent donner des **profondeurs** jusqu'à 0,8 m inférieures à celles indiquées sur la carte.

28 La **glace** se disloque dans Kugmallit Bay habituellement pendant la première semaine de juillet alors que le gel survient généralement pendant la deuxième semaine d'octobre; toutefois, ces dates peuvent varier énormément. Sous des conditions glacielles anormales, la saison de navigation peut commencer au début d'août seulement. Le vent joue un rôle important dans la concentration de la glace, qui peut changer dans les quelques heures qui suivent les conditions signalées.

Kugmallit Bay — Côté Ouest

29 Le côté Est de Richards Island, entre North Head et l'entrée de East Channel, est composé de talus abrupts de sable et d'argile, hauts de quelque 15 m et s'adossant à des collines ondulées de sable et de gravier.

30 **Hansen Harbour**, situé à 7 milles au SE de North Head, ne convient qu'aux embarcations. **Reindeer Islands**, situées au Nord du havre, atteignent quelque 15 m d'altitude.

31 **Mason Bay**, située à 12 milles au SSE de North Head, offre des profondeurs de 20 m mais ses chenaux d'accès de chaque côté de **Hadwen Island** ne conviennent qu'aux embarcations. **Wallace Bay**, située du côté Ouest de Mason Bay, n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques.

32 **Crumbling Point** dénomme l'extrémité Nord de **Summer Island**; elle est **remarquable sur l'écran radar**.

33 **Kidluit Bay** *(69°31'N, 133°47'W)*, servant d'abri aux embarcations, offre une profondeur de 1,5 m; une barre couverte de 0,9 m d'eau gît dans l'entrée de la baie. **Gull Island** est située dans l'embouchure de la baie. Il existe quelques maisons inuites en ruine et quelques tombes près de la pointe Est de la baie.

34 **Corral Bay** et Kidluit Bay sont séparées par un isthme étroit.

35 **Hendrickson Island**, située à 3 milles à l'Est de Kidluit Bay, est basse et marécageuse; de l'Est, on peut la reconnaître par trois mamelons dont le plus gros s'élève à l'extrémité Sud de l'île.

36 Une **balise de jour** tripode de 9,1 m de haut et 10,6 m d'altitude, portant une marque de jour rouge visible du Nord et un réflecteur radar, se trouve sur l'extrémité Nord de Hendrickson Island.

37 Des profondeurs d'au plus 0,6 m bordent le rivage Sud de Kidluit Bay sur environ 1 mille vers le large, d'où la difficulté d'approcher la côte de Richards Island sauf en canots.

Cartes 7663, 6431

38 **Avertissement**. — Le transfert de position sur la *carte 6431* à la *carte 7663* doit se faire à l'aide de **relèvements** et de **distances** à partir de particularités communes aux deux cartes.

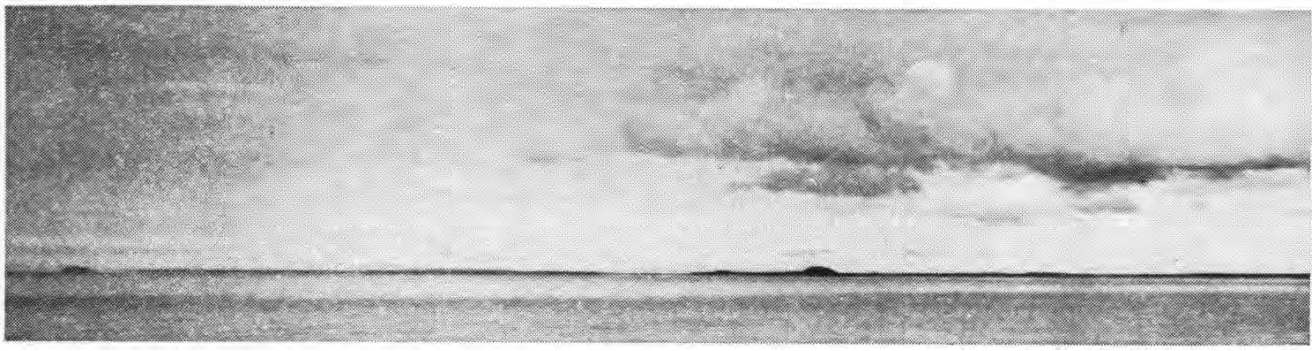
39 **East Channel** *(69°20'N, 133°55'W)*, embranchement du fleuve Mackenzie, débouche dans **Kittigazuit Bay**, dans la partie SW de Kugmallit Bay.

40 Le **chenal d'accès** qui permet de franchir Kittigazuit Bay et de gagner East Channel est étroit, peu profond et change de configuration périodiquement, et ce, principalement en raison de l'action de la glace.

41 La ***bouée lumineuse*** de *Kittigazuit Bay (1816)*, bouée de mi-chenal de type chaloupe portant un réflecteur radar, jalonne l'entrée extérieure du chenal d'accès. Le chenal est jalonné par des **alignements de balises** et par des **bouées** qui peuvent être déplacées plusieurs fois pendant la saison de navigation afin d'indiquer le meilleur chenal.

42 *(Les Procédures relatives aux avis de sécurité maritime sur le fleuve Mackenzie et dans les chenaux d'accès sont décrites dans les Aides radio à la navigation maritime (Pacifique et l'Arctique de l'Ouest), publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.)*

NORTH PEAK — VU DE L'OUEST (avant 1961)



Kugmallit Bay — Côté Sud

43 **Kittigazuit**, situé à l'entrée d'un petit havre, du côté Est de Kittigazuit Bay, abritait autrefois un poste de traite.

44 Le havre offre un **mouillage** bien abrité pour les embarcations de faible tirant d'eau.

45 **Whitefish Station** est maintenant utilisée comme camp de pêche d'été par les Inuits qui chassent le béluga, appelé localement « poisson blanc ». L'étroit chenal d'accès fait passer entre deux barres de sable et de gravier, offrant une profondeur de 0,6 m *(2006)*.

46 **Whitefish Pingo**, situé à 2 milles à l'ENE de Whitefish Station, est **remarquable** de l'Est et bien en vue de toutes les autres directions.

47 **Canyanek Inlet** s'ouvre à 3 milles à l'Est de Whitefish Pingo. On signale que la profondeur de son entrée sinueuse n'est que de quelque 0,9 m et qu'elle est infranchissable lorsqu'il y a de la houle. **Naparotalik Spit**, gisant à courte distance à l'Est de l'entrée de Canyanek Inlet, est une étroite langue de terre de laquelle s'avancent des pointes jumelles; un banc de sable déborde la pointe Est de 0,5 mille dans le Nord.

48 La région de **Kittigaryuit**, faisant partie de la Zone de protection marine (ZPM) de *Tarium Niryutait*, comprend la moitié Ouest de Kugmallit Bay, entre Summer Island, en direction Sud, y compris Hendrickson Island ainsi que Kittigazuit Bay, jusqu'aux îles situées dans l'entrée de East Channel du fleuve Mackenzie. *(Pour de plus amples renseignements sur les zones de protection marines du Canada, consulter le site Internet suivant : http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans/marineareas-zonesmarines/mpa-zpm/index-fra.htm.)*

Cartes 7663, 7685

Approches de Tuktoyaktuk Harbour

49 **Peninsula Point** *(69°24'N, 133°10'W)* forme un épi à l'extrémité Ouest d'une île étroite. À courte distance de l'épi s'élève un promontoire bien en vue dont le versant du large est sombre et élevé.

50 Le rivage Est de Kugmallit Bay, entre Peninsula Point et Toker Point, située à 16,5 milles au NNE, est bas, marécageux et dépourvu de végétation à l'exception de mousse et d'herbe. Les seuls amers bien en vue sont des pingos.

51 **Ibyuk Pingo** *(69°24'N, 133°05'W)* a un sommet dentelé de trois pics distincts séparés de ravines et qui sont **remarquables** du large; le pingo forme une marque de gouverne utile dans les approches du havre.

52 **Split Pingo**, situé à 0,6 mille au NNW de Ibyuk Pingo, se distingue de celui-ci par ses deux pics jumeaux et arrondis.

53 **Bare Pingo**, situé à 1,7 mille au Nord de Eastern Entrance de Tuktoyaktuk Harbour, fait partie d'un groupe mais on peut le reconnaître par ses versants plus abrupts et par un pâté dénudé, remarquable, près du sommet sur le côté du large.

54 **Stick Pingo**, situé à 0,9 mille au NNE de Bare Pingo, est arrondi et porte un poteau qui aide à le reconnaître.

55 **Shore Pingo**, situé à 1,2 mille au Nord de Stick Pingo, est bien en vue.

56 Une **balise de jour** tripode, d'une hauteur de 12,2 m et pourvue de marques de jour rouges et d'un réflecteur radar, domine Shore Pingo.

57 **Triple Pingo**, situé à 1,5 mille au NE de Shore Pingo, s'élève parmi un groupe de mamelons et on peut le distinguer des autres par son sommet dentelé présentant trois pics distincts.

58 **North Peak** *(69°36'N, 132°56'W)*, situé à 3,8 milles au Nord de Triple Pingo, forme un bon amer; il est facilement reconnaissable à ses versants abrupts et à son sommet divisé en deux pics distincts.

59 **Lake Pingo** et **Toker Pingo** gisent respectivement à 0,7 mille à l'WNW et à 2 milles au Nord de North Peak.

60 **Toker Point**, située à 2 milles au NE de Toker Pingo, est basse, plate et sans particularités, à l'exception d'un pingo situé à 0,4 mille à l'Ouest et d'une altitude de 11 m. Une **balise de jour** tripode de 9,1 m de haut et d'une altitude de 14 m, portant des marques de jour rouges et un réflecteur

radar, est placée sur Toker Point. L'entrée d'une petite baie peu profonde qui s'ouvre à courte distance à l'Est de Toker Point est encombrée de barres de sable et de deux petites îles. L'extrémité Est de l'entrée abrite deux cabanes. À l'extrémité Sud de la petite baie, une île s'élève abruptement jusqu'à une altitude de 11 m. L'alignement à 190° de l'île et du pingo, altitude 22 m, situé à 0,8 mille au Sud, permet de reconnaître Toker Point.

61 **Avertissement**. — Un **haut-fond**, couvert d'au moins 1,8 m d'eau, gît à 3,7 milles au Nord de Toker Point.

62 **Tininerk Bay**, s'ouvrant à 3 milles au SW de Toker Point, dénomme une lagune peu profonde, presque fermée par un long épi de sable qui s'étend de l'extrémité Nord de l'entrée et par plusieurs barres de sable détachées.

63 Les embarcations peuvent **mouiller** par 3 m d'eau, fond de vase, à 0,5 mille au SSW de **Tibjak Point**; ce mouillage assure une certaine protection des vents de l'Est.

64 Une **balise de jour** tripode de 9,1 m de haut et d'une altitude de 13 m, portant des marques de jour rouges et un réflecteur radar, est placée sur Tibjak Point.

65 À 2 milles au Sud de Tibjak Point, la côte est identifiable sur une certaine distance par ses rives noires, rongées et accores.

Carte 7685

66 **Topkak Point** *(69°30'N, 133°00'W)* et **Beluga Point** marquent l'entrée d'une baie **peu profonde**.

67 Une **balise de jour** carrée en treillis de 6,1 m de haut et d'une altitude de 8,2 m, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, est placée sur l'extrémité Ouest de Topkak Point.

68 Entre Beluga Point et Tuktoyaktuk Harbour, la côte est composée de sable, de gravier et de gros galets qui s'adossent à la berge de terre rongée et abrupte.

69 Une **balise de jour** tripode de 9,1 m de haut et d'une altitude de 18 m, portant des marques de jour rouges et un réflecteur radar, est placée sur un pingo sans nom situé à 0,75 mille au SSW de Beluga Point.

Tuktoyaktuk Harbour

70 **Tuktoyaktuk Harbour**, assez profond et relativement bien abrité, forme le meilleur port entre Herschel Island, à l'Ouest, et Cape Bathurst, à l'Est. Situé à proximité de East Channel (fleuve Mackenzie), il sert comme lieu de transit des marchandises provenant du Sud et à destination des communautés de l'Arctique de l'Ouest. L'entrée, entre **Tuktoyaktuk Peninsula** et Flagpole Point, située à 1 mille à l'Ouest, est séparée en deux chenaux étroits par Tuktoyaktuk Island; Western Entrance ne convient qu'aux embarcations alors que Eastern Entrance forme le chenal principal.

71 **Ptarmigan Point** *(69°27'N, 133°00'W)*, située à l'entrée NW de Tuktoyaktuk Harbour, abrite une station du *Système d'alerte du Nord*; il n'y a pas de personnel à la station. Un **radôme**, **remarquable**, coiffé d'un **feu** d'obstacle aérien, est monté sur une tour en treillis. Deux dômes, plus petits et érigés du niveau du sol, ainsi qu'un bâtiment, sont bien en vue.

72 Les navigateurs doivent **communiquer** avec le centre des *SCTM* de *Iqaluit* sur la fréquence d'appel et d'urgence du réseau du Mackenzie, bande latérale unique 5803 kHz *(SSB)* avant d'entrer dans les chenaux d'accès de Tuktoyaktuk Harbour et avant de les quitter. *(Consulter les Aides radio à la navigation maritime (Pacifique et l'Arctique de l'Ouest), publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.)*

73 **Avertissement**. — On a observé de forts **courants de marée** et **courants traversiers** au large de Topkak Shoal, qui gît à courte distance des approches de Tuktoyaktuk Harbour, et dans Eastern Entrance.

74 *Tuktoyaktuk (Index n° 6485)* figure comme port de référence dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

75 **Avertissement**. — Les forts vents entraînent des **niveaux d'eau** extrêmes; on a enregistré un niveau d'eau de 2,3 m au-dessus du zéro des cartes et, en contrepartie, de 0,8 m au-dessous du zéro des cartes.

76 En général, Tuktoyaktuk Harbour **gèle** dès la première semaine d'octobre et il se libère des glaces au cours de la dernière semaine de juin; ces dates peuvent varier de deux semaines. L'épaisseur moyenne de la banquise côtière est de 203 cm mais on a déjà enregistré une épaisseur de 224 cm *(1976)*.

77 **Avertissement**. — L'inversion de température, occasionnant de la **réfraction**, se produit fréquemment dans cette région ce qui, jumelé au temps humide, rend difficile le repérage et l'identification des amers. La portée effective du radar peut être considérablement réduite sous de telles conditions.

78 **Avertissement**. — **Topkak Shoal**, asséchant de 0,3 m et comprenant des profondeurs inférieures à 2 m à moins de 0,2 mille de l'axe de l'alignement de Tuktoyaktuk Island, gît à 3 milles au NNW de cette dernière. **Beluga Reef**, gisant à 0,7 mille au SW de Beluga Point, est à fleur d'eau.

79 **Tuktoyaktuk Island** est située dans l'entrée du port; elle est plate et son côté Nord, en pente, composé de terre de couleur sombre et atteignant une altitude de 15 m, aide à l'identifier. La plage qui frange le côté Nord de l'île est de

ALIGNEMENT DE TUKTOYAKTUK PENINSULA ORIENTÉ À 099° (1991)

sable et de gravier; à l'extrémité Ouest de l'île les gros galets prédominent et s'avancent jusqu'à l'isobathe de 2 m.

80 Les **vestiges** d'un chaland de bois (quelques membrures et la quille) gisent *(1991)* sur une plage de gravier à l'extrémité NE de Tuktoyaktuk Island.

81 **Eastern Entrance**, s'ouvrant à l'extrémité Est de Tuktoyaktuk Island, dénomme l'entrée principale du port. Le chenal fait passer entre **Survey Reef** et **Surprise Reef**.

82 **St. Roch Island** gît à 0,1 mille au Sud de Survey Reef. **Fort Ross Islands**, situées à 0,2 mille au SW de St. Roch Island, sont reliées par un épi sablonneux jonché de gros galets. Un épi sablonneux s'avance jusqu'à 0,1 mille à l'Est de l'île Sud.

83 **Fort Hearne Island** gît sur le côté Est du chenal, à la hauteur de Fort Ross Islands. Des petits fonds débordent le côté Ouest d'une petite île sans nom située à 0,1 mille au Sud de Fort Hearne Island.

84 Eastern Entrance et ses approches (chenal maritime principal) sont jalonnés par quatre **alignements lumineux**, une **bouée lumineuse** de mi-chenal et des **bouées** de tribord et de bâbord, pourvues de réflecteurs radar.

85 **Avertissement**. — Les **bouées** peuvent être **déplacées** lorsqu'il existe d'importantes quantités de **glace** dans les parages.

86 L'**alignement lumineux** de *Tuktoyaktuk Island (2507, 2508)*, orienté à 144½°, mène jusqu'à l'intersection de l'alignement de Tuktoyaktuk Peninsula. Les feux sont placés sur Tuktoyaktuk Island.

87 Le **racon** de l'*alignement lumineux* de *Tuktoyaktuk Island* émet sa lettre d'identification « C » (— • — •) de la tour postérieure pendant la saison de navigation.

88 La ***bouée lumineuse*** de mi-chenal *des approches de Tuktoyaktuk (2506)*, marquée « TC » et pourvue d'un réflecteur radar, est mouillée à 5 milles au NNW de Tuktoyaktuk Island; la bouée marque le point de virage pour l'alignement de Tuktoyaktuk Island.

89 La ***bouée lumineuse*** *de virage (bâbord) de Tuktoyaktuk (2509)*, marquée « 15 » et pourvue d'un réflecteur radar, est mouillée à 0,7 mille au Nord de Tuktoyaktuk Island, à courte distance de l'intersection des alignements de l'île et de la presqu'île de Tuktoyaktuk.

90 L'**alignement lumineux** de *Tuktoyaktuk Peninsula (2510, 2511)*, orienté à 099°, mène jusqu'à l'intersection de l'alignement de Tuktoyaktuk Eastern Entrance. Les feux sont placés sur le rivage Ouest de Tuktoyaktuk Peninsula.

91 L'**alignement lumineux** de *Tuktoyaktuk Eastern Entrance (2514, 2515)*, orienté à 134°, mène jusqu'à l'intersection de l'alignement de l'arrière-port de Tuktoyaktuk. Les feux sont placés sur le rivage à l'Est de Surprise Reef.

92 L'**alignement lumineux** de *l'arrière-port de Tuktoyaktuk (2512, 2513)*, orienté à 358° (sur l'arrière), conduit, depuis l'intersection de l'alignement de Tuktoyaktuk Eastern Entrance, dans le chenal balisé de la partie Nord du port. Les feux sont placés sur la terre ferme au NE de Tuktoyaktuk Island.

93 **Avertissement**. — À cause de la présence de **petits fonds**, on conseille aux capitaines de navire calant plus de 3 m de réduire la vitesse à 15 milles au Nord du port afin d'atténuer l'accroupissement du navire.

94 North Peak, Toker Pingo, Triple Pingo, le dôme situé à proximité de Ptarmigan Point et Ibyuk Pingo forment les **amers** les plus utiles.

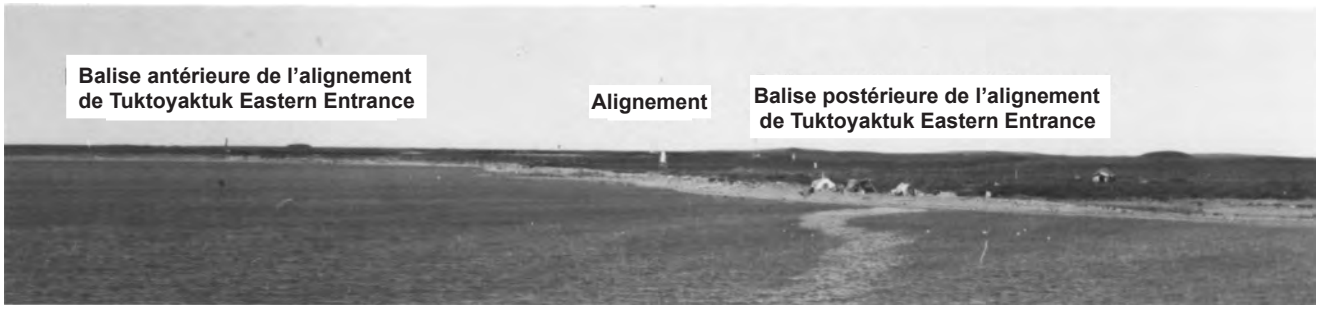
95 **Avertissement**. — Une fois abandonnées, les **îles artificielles** se détériorent rapidement et peuvent créer des **hauts-fonds**; on recommande de se tenir à une très grande distance de celles-ci.

96 Pour s'approcher du port, le cap habituel est au 170½°, cap sur Ibyuk Pingo. À l'intersection de l'alignement de Tuktoyaktuk Island, marquée par la bouée lumineuse des approches de Tuktoyaktuk, venir à 144½° pour suivre l'alignement. Cet alignement n'est pas trop sensible et il faut prendre garde de n'être pas porté vers l'Est car l'alignement fait passer à courte distance de Topkak Shoal.

97 À l'intersection des axes d'alignement de Tuktoyaktuk Island et de Tuktoyaktuk Peninsula, marquée par la bouée lumineuse de virage de Tuktoyaktuk, faire route au 099° — sur l'alignement de Tuktoyaktuk Peninsula. Gouverner ensuite au 134° sur l'alignement de Tuktoyaktuk

ALIGNEMENT DE TUKTOYAKTUK EASTERN ENTRANCE — OUVERT AU RELÈVEMENT 134° (1991)

ALIGNEMENT DE L'ARRIÈRE-PORT DE TUKTOYAKTUK — OUVERT AU RELÈVEMENT 358½° (1991)



Eastern Entrance, puis au 358° (sur l'arrière) sur l'alignement de l'arrière-port de Tuktoyaktuk, qui mène dans le port.

98 **Avertissement**. — On a signalé une **profondeur** de 3 m *(1979)*, position approchée, à courte distance au Sud de l'axe d'alignement orienté à 134°.

Tuktoyaktuk Harbour — Côté Ouest

99 **Flagpole Point** *(69°27'N, 133°02'W)*, basse et composée de gravier, dénomme l'extrémité NW de la petite presqu'île qui abrite le village de Tuktoyaktuk; le côté Ouest de la pointe s'élève abruptement jusqu'à une hauteur de 3 m. Les bâtiments d'un détachement de la *GRC* sont situés sur la pointe.

100 **Western Entrance** s'ouvre entre un épi de sable qui s'avance à l'Est de Flagpole Point et des **hauts-fonds** jonchés de gros galets qui bordent l'extrémité NW de Tuktoyaktuk Island; d'une largeur de quelque 38 m elle ne convient qu'aux embarcations. En septembre 1970, après une très forte tempête, une diminution de fond considérable s'est produite; les profondeurs dans ce chenal sont portées à changer après une telle tempête. La navigation dans cette zone exige la connaissance des lieux.

101 L'**alignement de balises** de *Tuk Western Entrance*, orienté à 165½°, fait parer les **hauts-fonds** parsemés de gros galets qui s'avancent au NW de Tuktoyaktuk Island. Les balises sont placées sur l'extrémité Ouest de Tuktoyaktuk Island.

102 **Conn Island** gît à mi-chenal au SE du village. Une zone de petits fonds, couverte de 0,6 m d'eau, s'avance au Sud de l'île.

103 **Avertissement**. — Les **hauts-fonds** et les **épis** gisant dans le havre sont jalonnés par des **bouées**.

104 Tuktoyaktuk Harbour offre plusieurs postes de **mouillage** bien abrités, sur fond de vase de bonne tenue. La zone de mouillage la plus fréquentée est limitée par Tuktoyaktuk Island, Fort Ross Islands et Ptarmigan Point.

105 Ptarmigan Point et les constructions remarquables qu'elle abrite ont été décrites antérieurement. Une baie sinueuse et peu profonde, qui ne convient qu'aux embarcations, s'ouvre à courte distance à l'Ouest de Ptarmigan Point; des **câbles aériens**, laissant une hauteur libre de 2 m, gênent la navigation dans la baie.

106 **Cache Point**, située à 0,6 mille au SSE de Ptarmigan Point, abrite les entrepôts, les ateliers mécaniques et les aires d'entreposage de la *Northern Transportation Company*. Les quais et les installations maritimes sont décrits plus loin dans le chapitre.

107 **Avertissement**. — Une **conduite** d'eau **sous-marine** de 20 cm de diamètre traverse le havre à 0,1 mille au Nord de Cache Point.

TUKTOYAKTUK HARBOUR (2 PHOTOS) (1er juin 1987)

108 **Nallok Point**, située à 0,8 mille au SSE de Cache Point, tombe abruptement dans la mer et se termine par un étroit épi de sable.

109 Le camp et le quai de la *Canadian Marine Drilling Ltd. (Canmar)* se trouvent à mi-chemin entre Cache Point et Nallok Point.

110 Les bâtisses et les réservoirs de *Gulf Canada Resources* ainsi que les bâtisses et le quai de l'*Arctic Transportation Ltd.*, d'une longueur de 70 m, occupent la pointe située à 0,3 mille au SW de Nallok Point.

111 **Tern Island**, située à 0,6 mille au SSW de Nallok Point, divise l'entrée d'une baie bien abritée. Un hangar de la *Garde côtière canadienne*, servant à l'entreposage des bouées, se trouve sur la rive Nord de la baie. Le chenal qui passe au Sud de Tern Island est jalonné par des **bouées**.

112 **Avertissement**. — Trois **câbles sous-marins** de la centrale électrique s'avancent jusqu'à 61 m de la rive Nord de la baie, à quelque 0,1 mille au Nord de Tern Island.

113 **Reindeer Point**, située à 1 mille au Sud de Tern Island, s'avance vers le SE jusqu'à moins de 0,1 mille du rivage Est du havre.

Tuktoyaktuk Harbour — Côté Est

114 **Aveltkok Inlet** dénomme la plus au Nord des trois petites baies qui échancrent le côté Est du havre; les berges sont accores de chaque côté de l'entrée.

115 **Fresh Water Creek**, qui s'ouvre à l'Est de Fort Hearne Island et au Nord de **Kiktoreak Point**, était autrefois la source d'eau douce principale des résidents de Tuktoyaktuk.

116 **Mayogiak Inlet**, offrant une profondeur utile de 1,8 m dans l'entrée, s'ouvre à 0,7 mille au Sud de Kiktoreak Point.

117 **Saviktok Point** dénomme l'extrémité Sud de l'entrée de Mayogiak Inlet. Un dépôt d'approvisionnement de la compagnie *Esso* et une piste d'atterrissage désaffectée sont situés au SE de la pointe. Le dépôt abrite des logements, des entrepôts et des ateliers mécaniques.

118 **Kriterk Point**, abrupte, et **Malrok Point** s'avancent du côté Est de la partie Sud du havre.

Tuktoyaktuk

119 Le village de **Tuktoyaktuk**, 870 habitants en 2006, connu autrefois sous le nom de Port Brabant, date de 1934. Le village abrite une station du *Système d'alerte du Nord* et des installations pour des compagnies d'exploration pétrolière. On y trouve également un entrepôt de *Pêches et Océans Canada* ainsi qu'un laboratoire de *Ressources naturelles Canada* pour le *Programme du plateau continental polaire*.

120 Tuktoyaktuk est le point de transit des approvisionnements acheminés par chalands depuis Hay River, qui sont ensuite réexpédiés dans des villages situés aussi loin à l'Est que Spence Bay.

121 *(Pour voir les normales et moyennes **climatiques** de Tuktoyaktuk, consulter le site Internet suivant : http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate_normals/index_f.html.)*

122 Les **télécommunications** par satellite, notamment au moyen de l'Internet, permettent de connecter Tuktoyaktuk avec les autres collectivités du Nord et les villes du Sud. Le **transport** entre Tuktoyakuk et Inuvik peut s'effectuer en hiver par le biais d'un chemin construit sur la glace, en été, à l'aide d'embarcations, ou par avion à longueur d'année.

123 La livraison du courrier postal est effectuée cinq jours semaine. L'*Hotel Tuk Inn* et le *Pingo Park Lodge* offrent un service d'hébergement et on y trouve un magasin général bien assorti. La *Banque Canadienne Impériale de Commerce* offre des services bancaires.

124 Le *Rosie Ovayouk Health Centre* fournit des services de soins de santé de base où des dentistes et autres professionnels de la santé y effectuent des visites régulières. Un service aérien d'ambulance est disponible pour l'évacuation de cas graves. Un détachement de la *GRC* offre des services policiers. L'*Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)*, par l'entremise du bureau d'Inuvik, fournit un service saisonnier aux *navires commerciaux (NAV/C)* souhaitant faire leur déclaration d'entrée.

125 Une piste d'atterrissage en gravier d'une longueur de 1524 m, exploitée par le *gouvernement des T.N.-O.*, est située sur le côté Ouest du port. *Aklak Air* assure jusqu'à trois vols réguliers par jour.

126 Un **feu** aéronautique tournant blanc est situé près de la piste d'atterrissage.

127 Un **radiophare aéromaritime**, situé à courte distance au Nord de la piste d'atterrissage, transmet sur la fréquence 380 kHz; son identification est « YUB » (— • — — • • — — • • •).

128 Un **quai** public en T dessert le village; la face externe est longue de 15 m et offre une profondeur de 2,1 m. Des équipements mécaniques sont disponibles pour le déchargement des chalands.

129 On peut se procurer du diesel, de l'essence et de l'eau douce; la *Northern Transportation Company Limited* possède des installations pour y effectuer des réparations.

130 Un ponton à l'usage des hydravions se trouve à 50 m au Sud du quai public.

131 Le site de transbordement de la *Northern Transportation Company* occupe Cache Point. Une jetée, 70 m sur 15 m et offrant des profondeurs variant entre 1,2 et 4,6 m, est implantée dans l'extrémité SE de la pointe. Le côté NE de la jetée peut s'avérer intenable pour les petits navires par vents de NE. On peut s'y procurer de l'eau douce à cette jetée.

132 Les allèges disposent de **rampes de mise à l'eau** pour le déchargement de marchandises lourdes de chaque côté de la jetée.

133 Une **rampe de mise à l'eau** et un **quai**, exploités par la *Canadian Marine Drilling Ltd. (Canmar)*, se trouvent entre Cache Point et Nallok Point. La rampe a une longueur de 10 m et le quai, implanté dans le rivage Sud, 125 m de long.

134 Les ruines de **ducs d'Albe** — destinés à l'amarrage — sont situés du côté Sud de Saviktok Point.

135 Un **caisson**, implanté dans le rivage à 0,1 mille au SE de Saviktok Point, est tout ce qui reste d'un ancien quai de combustible de soute.

136 Le quai de *Esso Resources Canada Ltd.* est situé à 0,1 mille au Sud de l'ancien quai de combustible de soute. La face Nord offre un poste d'amarrage de 78 m de long et la face Ouest, 50 m avec une profondeur de 5 m; la face Sud est enrochée.

137 Une rampe pour les chalands se trouve à 0,1 mille au Sud du quai *Esso*.

138 **Avertissement**. — Des **bouées d'amarrage**, mouillées au Sud de Cache Point et de Nallok Point, peuvent accueillir des navires atteignant une longueur de 122 m. Le **mouillage est interdit** dans ces deux zones d'amarrage. D'autres **bouées d'amarrage** sont mouillées au Sud de Kiktoreak Point, à l'Ouest de Saviktok Point, et au Nord et à l'Ouest de Kriterk Point.

139 Des **zones de halage** pour les remorqueurs et les chalands se trouvent dans la petite baie située au SW de Cache Point.

140 Les navires qui **hivernent** à Tuktoyaktuk s'amarrent généralement aux bouées mouillées au Sud de Cache Point. Les navires qui hivernent à cet endroit n'ont signalé aucune avarie attribuable à la pression de la glace, mais on conseille

de dégager les étambots et les gouvernails en découpant la glace qui les entoure une fois par semaine.

De Kugmallit Bay à Liverpool Bay

Cartes 7663, 7664

141 Entre Toker Point *(69°39'N, 132°50'W)* et Cape Dalhousie, situé à 75 milles au NE, la côte Nord de Tuktoyaktuk Peninsula est basse et assez unie, à l'exception de plusieurs pingos. Liverpool Bay s'avance à l'Est et au SE de Tuktoyaktuk Peninsula. La presqu'île est une réserve de pâturages pour les rennes. Depuis 1970, il s'effectue une exploitation pétrolière considérable dans les environs.

142 La côte est bordée de nombreux grands bancs de sable qui lui sont généralement parallèles. On signale une érosion constante ce qui fait que les profondeurs changent. On peut s'attendre à ce que les profondeurs près du rivage soient sensiblement différentes des profondeurs normales pendant les coups de vents.

143 Les navires de tirant d'eau moyen peuvent **s'abriter** dans Hutchison Bay et McKinley Bay.

144 Au large de la partie NE de la presqu'île, la **visibilité** atteint rarement plus de 5 milles, et ce, même par une belle journée; ces conditions, attribuables au mélange de l'air chaud et de l'air froid, persistent pendant toute la saison de navigation.

145 **Avertissement**. — Des **caractéristiques en forme de pingo**, autres que celles indiquées sur la carte, peuvent exister dans la zone délimitée par une ligne en magenta *(voir la note figurant sur la carte 7663)*.

146 **Avertissement**. — En 1960, on a signalé un **haut-fond**, couvert de 7,3 m d'eau, gisant à 8 milles au Nord de Relief Islet *(70°09'N, 130°49'W)*. Même si des levés hydrographiques effectués entre 1969 et 1972 n'ont pas confirmé son existence, les navigateurs devraient être vigilants dans ce secteur.

Carte 7663

De Kugmallit Bay à McKinley Bay

147 **Paaraluk Bay** *(69°37'N, 132°43'W)*, qui s'ouvre à l'Est de **Mingnuk Point**, est peu profonde et son entrée est très étroite.

148 **Kukjuktuk Bay** s'ouvre à 4 milles à l'Est de Toker Point; **Niutungiak Peninsula** s'avance dans la partie Est de la baie.

149 **Tuft Point** *(69°43'N, 132°34'W)* et **Warren Point** dénomment les extrémités Ouest et Est d'un long épi de sable. De forts vents d'Ouest ont déjà élevé le niveau d'eau de manière à recouvrir complètement l'extrémité Est de l'épi. Un **brise-lames** a été construit à l'Ouest de Tuft Point (position approchée) pour faciliter les opérations d'exploration pétrolière. Un bassin dragué au Sud du brise-lames sert pour l'hivernage et l'assemblage des caissons.

150 Le **feu** de *Tuft Point (2517)* se trouve à 2 milles à l'ENE de la pointe. Une cabane est située à courte distance à l'Est du feu.

151 Une **balise de jour** tripode, 12,2 m de haut et d'une altitude de 18 m, portant des marques de jour rouges et un réflecteur radar, est située à 3 milles à l'WSW de Warren Point. Le **racon** de *Warren Point* émet sa lettre d'identification « C » (— • — •) de la balise pendant la saison de navigation.

152 **Beluga Shoals**, dont une partie assèche, s'avancent jusqu'à 5 milles au Nord de Warren Point. Des **brisants** marquent l'extrémité Est des hauts-fonds.

153 **Hutchison Bay** *(69°45'N, 132°09'W)* s'ouvre entre Warren Point et **Bols Point**, située à 6 milles à l'Est. **Sakvalunat Point** dénomme une presqu'île qui s'avance du rivage Sud de la baie. On signale que des sapins bordent des petites rivières qui débouchent du côté Sud de la baie quoique l'on considère que la limite forestière se trouve à plusieurs milles au SE.

154 L'**île artificielle *West Atkinson L-17***, gisant dans l'entrée de Hutchinson Bay, est abandonnée et, en 1987, on a signalé qu'elle était couverte de 2,1 m d'eau.

155 On a déjà **mouillé** par 2,4 m d'eau, fond de vase de bonne tenue, à courte distance au Sud de Warren Point. Le mouillage est abrité des vents d'Ouest et des embarcations y ont étalé les vents de la force d'un ouragan.

156 Des collines de sable de 8 m de haut environ s'élèvent sur le rivage Sud de la lagune située au Sud de Warren Point. Le rivage Ouest de la lagune est formé de bas épis de sable asséchant de quelque 0,9 m; tout comme Warren Point, ces épis deviennent entièrement submergés sous l'action de forts vents d'Ouest.

157 En venant de l'Ouest, passer à bonne distance au Nord de Beluga Shoals, puis faire route vers le Sud en direction du milieu de l'entrée de la baie jusqu'à relever Warren Point au NW, en prenant soin de donner du tour à l'île artificielle abandonnée; gouverner ensuite vers l'Ouest jusqu'au mouillage.

158 On peut se procurer de l'**eau douce** des lacs environnants.

159 **Avertissement**. — Entre Bols Point et **Drift Point**, située à 8,5 milles au NE, la côte est bordée par un **banc de sable** qui s'avance jusqu'à 2 milles au large.

McKinley Bay

160 **McKinley Bay** abrite la base de ravitaillement d'une compagnie d'exploration pétrolière; on y accède par un chenal dragué. **Atkinson Point** *(69°57'N, 131°27'W)* est formée de collines de sable bien en vue et d'une hauteur de 12 m. Un village inuit dont il ne reste que quelques tombes occupait jadis

cette pointe. De Atkinson Point, des épis de sable — à fleur d'eau et submergés — sur lesquels la mer brise, s'avancent dans la moitié Ouest de l'entrée de McKinley Bay. Le côté Est de la baie présente des rives de sable généralement basses et bordées de nombreuses barres de sable rendant l'atterrissage difficile pour les embarcations. Une **presqu'île** située à 12 milles au NE de Atkinson Point, et quelques **pingos**, à 2 milles plus à l'Est, sont **remarquables sur l'écran radar**.

161 *Atkinson Point (Index n° 6476)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

162 Le **feu** de *Atkinson Point (2518)* est situé sur une pointe recouverte d'herbes.

163 Le **racon** de *Atkinson Point* émet sa lettre d'identification « Y » (— • — —) de la tour du feu pendant la saison de navigation.

164 L'**île artificielle *Kannerk G-42***, située à 7 milles au NE du feu de Atkinson Point, est abandonnée et, on a signalé en 1987, qu'elle était couverte de 3,2 m d'eau.

165 Un **chenal** d'accès, un **bassin d'évitage** et un **bassin d'amarrage** ont été dragués *(1993)* dans la baie à une profondeur d'au moins 9 m. Une **zone de petits fonds**, composée de matériaux dragués, longe le côté Est du chenal. Un petit îlot, gisant à 0,25 mille au NE du bassin d'évitage, est jalonné par un **poteau** muni d'un **réflecteur radar**. Cette aide à la navigation est entretenue à titre privé.

166 Des **alignements de balises**, orientés à 193° et 229°, conduisent respectivement dans les parties supérieure et inférieure du chenal dragué. Ces aides sont entretenues à titre privé.

167 L'**île artificielle**, située du côté Nord du bassin d'amarrage et connue localement comme **McKinley Island**, a été construite pour l'entreposage de l'équipement de forage et de dragage; elle abrite une piste d'atterrissage désaffectée.

168 Un chenal, d'une largeur de 100 m et offrant *(1981)* des profondeurs variant entre 7 et 11 m, mène au côté Sud de l'île depuis le bassin d'amarrage.

169 Le bassin d'amarrage sert pour l'hivernage de la flotte de forage de différentes compagnies d'exploration pétrolière.

170 On peut **mouiller** par 3,7 m d'eau, fond de vase de bonne tenue, à 1 mille à l'Est de Atkinson Point, au Sud de l'épi de sable.

171 Un **mouillage** très bien abrité des forts vents et des lames de l'Est, de bonne tenue, 4 à 6 m d'eau, se trouve à quelque 1 mille au large du rivage Est de la partie extérieure de McKinley Bay.

172 Le navire hydrographique *Baffin* a mouillé au Nord de Atkinson Point à deux reprises en 1970, mais chaque fois il a dû quitter le mouillage parce qu'il chassait sur ses ancres en raison de la mauvaise tenue du fond.

173 **Louth Bay** est située dans la partie NW de McKinley Bay. Un **haut-fond**, à peine couvert à pleine mer, gît dans Louth Bay.

174 On a signalé que le trajet entre le mouillage à l'Est de Atkinson Point et Louth Bay était difficile et que le chenal était étroit. On conseille aux navigateurs d'effectuer des sondages au préalable et de jalonner le chenal à l'aide de bouées.

Carte 7664

De McKinley Bay à Russell Inlet

175 Des **pingos** gisant jusqu'à 4 milles au NE de l'extrémité Est de l'entrée de McKinley Bay, ainsi que la ligne de côte, sur quelque 4 milles vers le Nord, forment de bons échos radar.

176 **Phillips Island**, située à 15 milles au NE de Atkinson Point, est basse. **Relief Islet** *(70°09'N, 130°49'W)*, à 1,2 mille au NE de Phillips Island, gît à l'extrémité SW de **Crescent Bank**, qui est composé de bancs de sable détachés et incurvés, s'allongeant sur une distance de 8 milles vers le NE. **Seal Bay** s'ouvre au SE de Relief Islet.

177 Une **balise de jour** tripode de 9,1 m de haut, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur Relief Islet. Le **racon** de *Relief Islet* émet sa lettre d'identification « G » (— — •) de cette balise de jour pendant la saison de navigation.

178 **Nuvorak Point**, située à 8,5 milles à l'Est de Relief Islet, est connue localement comme **Cape Brown**; constituée de falaises basses, elle est entourée de hauts-fonds sur lesquels la mer déferle. Un petit fond, couvert de 1,2 m d'eau, gît à 4 milles au NE de la pointe.

179 Une **balise de jour** tripode de 12,2 m de haut, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur Nuvorak Point.

180 **Russell Inlet**, exposé au mauvais temps, s'ouvre entre Nuvorak Point et Cape Dalhousie.

181 **Cape Dalhousie** *(70°15'N, 129°40'W)*, forme l'extrémité Nord de Tuktoyaktuk Peninsula; des falaises de sable brun d'une hauteur variant entre 3 et 5 m dominent la plage et s'adossent à des dunes atteignant une altitude de 18 m. Des pistes d'atterrissage ont été aménagées sur la glace durant l'hiver à la hauteur de Cape Dalhousie.

182 Au Nord et à l'Ouest de Cape Dalhousie et à quelque 1,5 mille au large, une barre de sable incurvée relie trois îles détachées qui s'élèvent de 3 à 6 m au-dessus de la barre de sable et qui donnent de bons échos radar.

183 On a signalé la présence de **brisants** à une bonne distance au NE de Cape Dalhousie.

184 Une **balise de jour** tripode de 9,1 m de haut et d'une altitude de 15,6 m, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur une île située à 1 mille au NW de Cape Dalhousie. Le **racon** de *Cape Dalhousie* émet sa lettre

d'identification « G » (— — •) de cette balise de jour pendant la saison de navigation.

185 *Cape Dalhousie (Index n° 6472)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

186 Les îles et les barres de sable gisant au Nord et à l'Ouest de Cape Dalhousie abritent un **mouillage** pour les embarcations, 1,8 m d'eau, fond de sable de bonne tenue, à 0,5 mille au Sud de l'île Est. Il faut approcher ce mouillage de l'Est en franchissant une barre qui serait couverte de 1,8 m d'eau; l'approche Ouest est très peu profonde.

187 **Avertissement**. — On doit s'attendre à ce que l'érosion modifie les **profondeurs** dans ce secteur. On signalait en 1955 qu'une île haute de 6 m était disparue en une période de 20 ans sous l'action des vagues.

Liverpool Bay

Cartes 7664, 7608

188 **Liverpool Bay** s'ouvre entre Cape Dalhousie et Cape Bathurst *(70°34'N, 128°00'W)*, à 39 milles au NE. À l'extrémité Sud de la baie, à 85 milles au SW de Cape Bathurst, un étroit chenal navigable fait passer à l'Est et au Nord de quatre presqu'îles étroites appelées « The Fingers » et débouche dans Eskimo Lakes.

189 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dont on dispose pour Liverpool Bay au Nord de Turnabout Point *(carte 7608 — 69°41'N, 130°20'W)* proviennent de sondes isolées effectuées à travers la glace en 1974; l'espacement des sondes peut atteindre 3,5 milles. La région au Sud de Turnabout Point a fait l'objet de levés hydrographiques en 1971, mais les hauts-fonds n'ont pas été examinés. Harrowby Bay, située du côté Est de Liverpool Bay, a fait l'objet de levés hydrographiques en 1972 et les lignes de sondage étaient espacées de 0,25 mille. *(Se référer au Diagramme de classification des sources sur la carte 7664.)*

190 La **glace** dans la baie commence généralement à se disloquer pendant la première semaine de juillet et les eaux deviennent généralement libres pendant la troisième semaine du même mois. Le gel commence habituellement vers la deuxième semaine d'octobre et la couverture de glace est complète quatre semaines plus tard. Il peut y avoir une variation de deux à trois semaines dans la débâcle et le gel.

191 Les conditions glacielles dans les parages de Baillie Islands, situées du côté Est de l'entrée de la baie, peuvent varier considérablement. Certaines années la banquise de l'Arctique s'avance près des îles pour former des empilements atteignant une hauteur de 20 m. En 1964, l'assistance d'un brise-glace était nécessaire pour passer au Nord de Baillie Islands jusque dans Amundsen Gulf parce que la banquise de l'Arctique est restée près de la côte pendant toute la saison de navigation. En 1974, des vents persistants du NW ont maintenu la glace près de la côte ce qui a rendu la navigation difficile pendant toute la saison.

192 On a constaté au large de Cape Dalhousie l'existence d'un **courant de marée** de 1 à 2 nœuds en direction Est pendant une marée baissante et d'une vitesse comparable en direction Ouest pendant une marée montante.

193 Un **courant** porte vers le SE à une vitesse de quelque 1 nœud au large du côté Ouest de Baillie Islands, mais le long du côté Est il porte vers le NW, depuis Amundsen Gulf, à une vitesse de quelque 2,5 nœuds. Un grand **tourbillon** dont les eaux tournent dans le sens horaire existe à quelque 3 milles au Nord de Observation Point *(70°38'N, 128°16'W)*, où se rencontrent les deux courants mentionnés ci-dessus. Lorsque la glace est à proximité de Observation Point, un fort **courant** porte généralement dans le secteur Est à SE autour de l'extrémité Nord de Baillie Islands jusque dans Amundsen Gulf, souvent à des vitesses supérieures à 2 nœuds.

194 On a signalé du côté Nord de la baie des **courants de marée** atteignant jusqu'à 2 nœuds, dans un mouillage situé à 7,5 milles au Nord de Turnabout Point.

195 À l'Est de Campbell Island, près du fond de la baie, dans un mouillage situé à 1,2 mille au large de Sanders Creek, on a observé de forts **courants de marée** dont la vitesse variait entre 1 et 3 nœuds. Le courant de flot dure plus longtemps et est plus puissant que le jusant et dure environ 7 heures. L'étale est bien définie et dure environ 20 minutes.

196 **Avertissement**. — Un **clapotis** et des **tourbillons** ont été observés du côté Est de Liverpool Bay, à l'Ouest de Nicholson Island *(69°55'N, 128°57'W)*.

197 Une **décoloration** brun-vert pâle de l'eau a été constatée jusqu'à 3 milles au Nord de Observation Point et jusqu'à 2 milles au large du côté Ouest de Baillie Islands. Un faible **clapotis** délimite la zone de décoloration.

198 **Avertissement**. — Les **tempêtes** et les **vents** qui soufflent de l'Ouest peuvent soulever le **niveau d'eau** de plus de 1,5 m et ainsi submerger les barres de sable au large tout en inondant les régions côtières. Les vents du NE, quoique généralement moins forts, soufflent couramment plus longtemps et, en raison d'un effet d'entonnoir, peuvent rendre la mer agitée entre Nicholson Island et Campbell Island.

199 On signale des chutes de neige dès le mois d'août et celles-ci persistent de septembre à la fin d'avril.

Carte 7664

Liverpool Bay — Côté Ouest

200 La côte Est parsemée de lacs de Tuktoyaktuk Peninsula, qui est une réserve de pâturage pour les rennes, forme le côté Ouest de Liverpool Bay.

201 Entre Cape Dalhousie et **Char Point** *(70°06'N, 129°22'W)*, située à 11 milles au SSE, des petits fonds

BALISE À L'EXTRÉMITÉ SW DE BAILLIE ISLANDS (1991)

s'avancent jusqu'à 5 milles au large et le fond est principalement de sable.

202 **Johnson Bay** s'ouvre à 5,5 milles au SSW de Char Point et une barre de sable gît au large de l'entrée de la baie.

203 Entre Johnson Bay et une pointe sans nom située à 20 milles au SW, l'eau est relativement profonde près de la côte, dont certaines parties donnent de bons échos radar. **Pulsating Pingo** gît à 7 milles au SW de Johnson Bay.

204 Les embarcations peuvent **mouiller** dans une petite baie située au SW de la pointe sans nom mentionnée ci-dessus. Le mouillage, par 7,3 m d'eau, fond de vase dure de bonne tenue, est abrité par un épi de sable gisant au NE. Les **courants de marée** atteignent jusqu'à 2 nœuds dans le mouillage.

Liverpool Bay — Côté Est

205 **Cape Bathurst** *(70°34'N, 128°00'W)*, d'une altitude de quelque 4 m, dénomme l'extrémité Nord de la grande presqu'île qui forme le côté Est de Liverpool Bay et qui sépare cette dernière de Franklin Bay, à l'Est. Les terres avoisinantes sont légèrement ondulées, des lacs et des marécages occupant les dépressions. Un étroit épi de gravier et de sable s'avance jusqu'à 1,5 mille au NW du cap; la forme, la position et la géométrie de cet épi peuvent souvent changer pendant la même tempête. Une cabane abandonnée *(1991)* est située sur les terres élevées, à quelque 1 mille au SE du cap.

206 **Baillie Islands** sont situées à 2 milles au NW de Cape Bathurst. Les côtes de l'île principale se composent de falaises boueuses soumises aux glissements; cette caractéristique ainsi que son sommet généralement uni lui confèrent un aspect anguleux facilement reconnaissable lorsqu'elle se détache complètement au-dessus de l'horizon. Cette île est fréquemment masquée par des nuages bas, mais ses versants tournés vers la mer donnent de bons échos radar. D'une certaine distance, l'île semble prolonger Cape Bathurst; Snowgoose Passage est difficile à repérer, même au radar. Un épi de sable très bas situé à l'angle SE de l'île abritait en 1925 un ancien village, abandonné depuis longtemps.

207 *Baillie Islands (Index n° 6443)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

208 **Observation Point** *(70°38'N, 128°16'W)* dénomme l'extrémité Nord de Baillie Islands; d'une altitude de 12 m, elle présente une remarquable falaise en surplomb. Un **pylône** radio bien en vue s'élève à 3 milles au SSE de la pointe.

209 Une **balise de jour** tripode de 9,1 m de haut et d'une altitude de 15,1 m, portant des **marques de jour** rouges et un réflecteur radar, est placée sur Observation Point. Le **racon** de *Baillie Islands* émet sa lettre d'identification « K » (— • —) de la balise pendant la saison de navigation.

210 L'extrémité SW de la principale île de Baillie Islands est un long et étroit épi de sable incurvé qui était, en 1983, séparé de l'île par une brèche large de 100 m et s'élargissant lentement; l'épi même se déplace lentement vers l'Est.

211 Une **balise de jour** tripode de 9,1 m de haut, portant des marques de jour rouges et un réflecteur radar, se trouve sur l'épi.

CÔTÉ SE DE BAILLIE ISLANDS VU DE SNOWGOOSE PASSAGE (1991)

ÉPI AU NW DE CAPE BATHURST VU DE SNOWGOOSE PASSAGE (1991)

212 La longue baie qui échancre le rivage Sud de la principale île de Baillie Islands assèche à marée basse. Une autre baie, plus petite et dont l'entrée est obstruée par un épi de sable, échancre le rivage Est de l'île principale.

213 **Snowgoose Passage**, séparant Baillie Islands et la terre ferme, se rétrécit à une largeur de quelque 0,5 mille à son entrée NE où un épi de sable s'étend de Cape Bathurst en direction du NW. Le passage offre au moins 2,7 m d'eau, mais les profondeurs sont susceptibles de changer en raison de l'érosion et de l'ensablement qui en résulte. Le chenal entre les deux îles Baillie est très peu profond, à peine assez pour permettre le passage d'une embarcation.

214 Il existe, aux environs de Snowgoose Passage, des **mouillages** pour les navires de faible tirant d'eau permettant de s'abriter des vents de toutes directions, mais les navires peuvent avoir à changer de poste puisque aucun de ces mouillages n'est abrité de tous les vents. Le fond de vase, par 3,7 m d'eau, est de bonne tenue du côté Est de l'épi de sable qui s'étend vers le Sud de l'extrémité SW de la principale île de Baillie Islands. Le navire hydrographique *Richardson* a étalé plusieurs coups de vent d'Ouest dans ce mouillage; on s'approche habituellement du SW.

215 Il existe un **mouillage** par fond de 2,1 m à 0,1 mille du rivage, à l'abri de la pointe incurvée à l'extrémité NW de l'épi de sable qui prolonge Cape Bathurst en direction du NW. Pendant les coups de vent, l'eau submerge les pointes basses de cet épi. On devrait pénétrer dans ce mouillage de l'Est en contournant l'extrémité Nord de l'épi qui prolonge Cape Bathurst. On signale qu'il y a de l'ensablement dans cette partie de Snowgoose Passage et les profondeurs seraient vraisemblablement inférieures à celles indiquées sur la carte.

216 Entre Cape Bathurst et **Cy Peck Inlet**, situé à 14 milles au Sud, le côté Est de Liverpool Bay se compose

principalement de **falaises** boueuses, qui sont **remarquables sur l'écran radar**. L'entrée de Cy Peck Inlet est rétrécie par un banc de sable gisant du côté Ouest. Cinq petites rivières drainant les terres marécageuses des environs se jettent dans Cy Peck Inlet.

217 **Harrowby Bay** s'ouvre entre une pointe sans nom située à 5 milles au Sud de Cy Peck Inlet et de Ikpisugyuk Point, à 7 milles plus loin au SSW. Son rivage Sud est marécageux, atteignant quelque 45 m d'altitude à 4 milles à l'intérieur des terres. **Old Horton Channel**, situé au fond de Harrowby Bay, offre des profondeurs de quelque 1 m jusqu'à 10 milles de son entrée.

218 **North Star Harbour**, étroit, s'embranche du côté Nord de Harrowby Bay; les embarcations peuvent s'y abriter. L'entrée est difficile à reconnaître à plus de 1 mille au large en raison des caps qui s'y chevauchent. Elle est en partie fermée par des barres de sable, mais le chenal entre ces barres qui est d'une largeur de plus de 30 m n'est pas difficile à suivre. Une fois à l'intérieur, on trouve des profondeurs de 2,7 m sur une distance de quelque 1 mille. Une plage de gravier encercle le havre et s'adosse à des falaises hautes de 4 à 7 m et sapées par les vagues. Les embarcations d'un tirant d'eau de 1 m peuvent venir le long de la plage de gravier.

219 On peut se procurer de l'**eau douce** des petits étangs situés à moins de 0,2 mille du havre.

220 Les **niveaux d'eau** sont fortement influencés par le vent dans Harrowby Bay. Les forts vents de l'Ouest peuvent soulever le niveau d'eau jusqu'à 0,8 m au-dessus du niveau normal.

221 **Ikpisugyuk Point** *(70°09'N, 128°08'W)* est une pointe basse de laquelle s'étend, en direction Sud et SE, un étroit épi long de 1,7 mille. Un épi de sable en forme de croissant et situé à l'Ouest de la pointe en est séparé par un chenal large de 0,2 mille et menant dans une baie sans nom.

222 **Maitland Point** dénomme un estran de sable bas surplombé par des falaises d'une hauteur de 15 m. Les bâtisses abandonnées d'un ancien poste de la *GRC* sont menacées par l'érosion des falaises.

223 **Cape Wolki** *(70°06'N, 128°22'W)* est **remarquable sur l'écran radar**.

Wood Bay

224 **Wood Bay** s'ouvre entre Cape Wolki et Nicholson Island. Les dépôts alluviaux de Anderson River au fond de Wood Bay ont occasionné des petits fonds répandus dans toute la baie. En raison de sa fraîcheur et de sa couleur, l'eau de Anderson River peut habituellement être détectée dans Wood Bay aussi loin au Nord que Hepburn Spit. On peut souvent voir une limite très nette entre l'eau limoneuse de la rivière et l'eau saumâtre de Liverpool Bay au large de Hepburn Spit où l'eau est habituellement assez douce pour la consommation.

225 En raison de la débâcle hâtive sur Anderson River, Wood Bay est normalement libre de **glace** avant Liverpool Bay.

226 **Avertissement**. — Les forts **vents** d'Est peuvent abaisser jusqu'à 0,5 m le **niveau d'eau** dans Wood Bay alors que les forts vents d'Ouest peuvent soulever le niveau jusqu'à 0,8 m au-dessus de la normale.

227 **Mason River** se jette dans Wood Bay à 8 milles au Sud de Cape Wolki. On a signalé *(1987)* la présence d'une **barre de sable**, émergeant à marée basse, dans l'entrée du delta. On a aussi signalé l'existence d'un chenal étroit, offrant 1,5 m d'eau, à l'extrémité Sud du delta.

228 **Cape Sangro**, d'une altitude de quelque 30 m, s'élève à 7 milles plus loin dans le SW.

229 **Stanton**, situé à 4 milles au SSW de Cape Sangro, dénommait autrefois un village qui, jusqu'en 1958, abritait un poste de traite, une mission catholique romaine et quelques Inuits. Parmi les bâtisses abandonnées, la mission est, de par son clocher, la plus remarquable. L'emplacement fut choisi à l'origine en raison des bonnes pêches qu'on y faisait et de la disponibilité de bois flotté.

230 Le terrain ondulé des environs s'élève à une altitude de quelque 45 m et est recouvert de saules hauts de moins de 0,5 m; les herbes et les carex abondent.

231 **Castle Bluff** *(69°47'N, 128°46'W)* atteint une altitude de quelque 60 m.

Carte 7620

232 **Anderson River** *(69°43'N, 129°00'W)* se déverse dans l'extrémité Sud de Wood Bay par un large delta composé d'îles basses et d'estrans sablonneux. On trouve plusieurs espèces de saules sur les îles. Une plaine assez unie s'étend à l'intérieur des terres jusqu'à une certaine distance du delta et elle s'adosse à des collines arrondies atteignant quelque 30 m d'altitude. La rivière s'allonge sur plus de 200 milles.

233 **Fox Den Island** est la plus grande des îles deltaïques; les autres îles portant un nom sont : **Gull Islets**, **Brant Island**, **Flat Island**, **Cold Island** et **Triangle Island**.

234 Du côté Est de l'embouchure de la rivière, une colline d'une hauteur de 58 m présente des bandes de schiste argileux gris pâle marquées à tous les 1 à 3 m de bandes noirâtres dues à la présence de fer.

235 **Stanton Channel** sépare **Grassy Point**, qui forme l'extrémité Est de l'entrée de Anderson River, et Gull Islets. Toutefois, on accède normalement à Anderson River par **Nicholson Channel**, qui passe entre Brant Island et Gull Islets. À marée basse, de chaque côté du chenal, des vasières émergent ou sont à peine submergées. D'une largeur de quelque 0,1 mille, le chenal est bordé de talus bas et, si l'on s'en approche prudemment à pleine mer, peut être négocié par des embarcations d'un tirant d'eau de quelque 1 m.

236 Le village abandonné de **Anderson River**, anciennement **Krekovik Landing**, est situé sur la terre ferme. Les bâtisses sont utilisées à tous les étés par les biologistes d'*Environnement Canada (1988)*.

237 On a signalé que le **marnage** dans Anderson River était légèrement inférieur à 0,6 m et que la marée se fait sentir aussi loin que **Husky Bend**, situé à 20 milles en amont; un net ralentissement du **courant** est observé pendant la marée montante dans la rivière.

238 On a signalé que la **glace** se disloquait dans la rivière vers la mi-juin; le gel commence à la fin de septembre.

239 **Shearpin Creek** débouche du côté Ouest de Wood Bay.

Carte 7664

240 **Nicholson Island** *(69°55'N, 128°57'W)* est séparée de **Nicholson Point** par un chenal étroit qui a déjà accommodé un navire d'un tirant d'eau de 1,5 m. L'île présente des collines d'une altitude de plus de 75 m et est bordée le long de sa moitié Nord par des falaises de sable et de boue. L'île abrite une station du *Système d'alerte du Nord* qui est exploitée par le *ministère de la Défense nationale*.

241 Un **radôme** situé à la station du *Système d'alerte du Nord*, **remarquable**, coiffé d'un **feu** d'obstacle aérien, est monté sur une tour en treillis. Deux dômes, plus petits et érigés du sol, ainsi qu'un bâtiment, sont bien en vue.

242 **Avertissement**. — Il **n'y a pas de personnel** à la station de Nicholson Island. Il existe un abri d'urgence avec un téléphone et une caméra actionnée par les mouvements, mais il n'y a pas de ravitaillement ni de services.

243 **Hepburn Spit**, situé à l'extrémité NE de Nicholson Island, forme le côté Est d'un havre peu profond offrant des profondeurs variant entre 0,9 et 4 m.

244 Une ancienne **plage de débarquement** se trouve sur la rive Est de Nicholson Island, au fond du havre. On signale que la profondeur diminue à 1,8 m à quelque 0,4 mille de la plage de débarquement et à quelque 0,9 m au large de la plage.

245 On peut **mouiller** par fond de 5 m à courte distance au large du côté extérieur de Hepburn Spit.

246 Le navire hydrographique *Richardson* a mouillé sur fond de bonne tenue et à l'abri des coups de vent d'Ouest dans la partie intérieure du havre.

247 On signale que le **marnage** normal serait de quelque 0,5 m.

248 Des observations effectuées pendant une période de huit mois indiquent que les **vents** les plus dominants soufflent de l'Est et de l'Ouest. Les vents les plus forts (vitesses supérieures à 30 nœuds) soufflaient à peu près aussi souvent de chacune de ces directions, mais un peu moins souvent du NW.

249 **Avertissement**. — On a signalé que de forts **vents** persistants du SE peuvent abaisser le **niveau d'eau** de 0,3 à 0,6 m alors que de forts vents persistants du Nord peuvent le soulever de 0,9 m.

250 Une **piste d'atterrissage désaffectée** est située sur Hepburn Spit.

251 On peut se procurer de l'**eau douce** d'un lac situé à 0,5 mille au Nord du dôme.

252 **Avertissement**. — En raison de l'importante **diminution des profondeurs** et des **fluctuations du niveau de l'eau**, les capitaines ayant déjà apporté des approvisionnements dans la région recommandent la plus grande prudence aux environs de Hepburn Spit.

253 **Niarkrok Harbour**, situé dans l'angle SE de Nicholson Island, est bordé du côté Est par un épi de sable en forme de croissant. En septembre 1971, pendant une forte tempête soufflant de l'Ouest, l'épi de sable fut complètement submergé et on a signalé que le havre n'offrait qu'une piètre protection. On a déjà **mouillé** par fond de 2 m à 3 milles à l'Ouest de Niarkrok Harbour.

Liverpool Bay — Partie intérieure

254 Entre Nicholson Point et **Cliff Point**, située à 10 milles à l'WSW, la côte donne de bons échos radar.

Carte 7608

255 **Turnabout Point** *(69°41'N, 130°20'W)*, située à 17 milles à l'WSW de Cliff Point, dénomme un gros cap de quelque 30 m de haut.

256 On peut **mouiller** par 6 m d'eau à 7 milles au SSW de Turnabout Point, à quelque 1,2 mille au large de l'entrée de **Sanders Creek**; le fond, de vase dure, est de bonne tenue mais on y a observé de forts **courants de marées** *(voir la note concernant les courants au début de la section portant sur Liverpool Bay)*.

257 **Smoke River** et **Moose River** débouchent dans Liverpool Bay à 12 et 17 milles au SSW de Turnabout Point, respectivement.

258 **Campbell Island**, située presque au fond de Liverpool Bay, n'est haute que de quelque 1,5 m et, à l'exception d'un pingo bien en vue situé près de son extrémité Nord, elle est marécageuse et constitue une très mauvaise cible radar.

259 **Avertissement**. — Des **bordures rocheuses de faibles profondeurs** entourent Campbell Island et la plus grande prudence est de mise aux environs de celle-ci puisque les distances perçues sont très trompeuses; il est possible de s'échouer même si le navire semble à une certaine distance au large.

260 **Thumb Island** *(69°28'N, 130°53'W)* gît dans les approches de Eskimo Lakes, à 2 milles au SSW de Campbell Island.

261 Une station du *Système d'alerte du Nord* est située sur le rivage de Liverpool Bay, à l'Ouest de Campbell Island.

Il y a une bâtisse et trois **dômes**, dont un est monté sur une tour, coiffé d'un **feu** d'avertissement d'aéronef.

262 **Avertissement**. — Il **n'y a pas de personnel** à la station du *Système d'alerte du Nord* de Liverpool Bay. Il existe un abri d'urgence avec un téléphone et une caméra actionnée par les mouvements, mais il n'y a pas de ravitaillement ni de services.

263 Les **routes** habituelles permettant de gagner Eskimo Lakes sont indiquées sur la carte. La route secondaire qui fait passer au Nord et à l'Ouest de Campbell Island est frangée de bordures rocheuses peu profondes et d'épis qui s'avancent des deux rives. Entre la partie SW, la plus étroite du chenal, et Thumb Island, le fond est très inégal.

264 On a signalé qu'une **brèche** en forme de V, située du côté SW de Campbell Island et **remarquable sur l'écran radar**, peut être utilisée comme point de repère pour s'approcher de l'étroit chenal au Nord de Thumb Island. Faire route à 250° en gardant cette brèche sur l'arrière pour s'approcher de l'entrée du chenal qui s'ouvre entre l'extrémité Nord de Thumb Island et l'épi qui déborde l'extrémité Sud de Tuktoyaktuk Peninsula.

265 **Avertissement**. — La route habituelle, qui passe à l'Est de Campbell Island, est encombrée de **hauts-fonds** couverts de 0,8 m d'eau; près de l'extrémité Sud de cette route, le fond est très inégal. Les **petits fonds** sur les routes mentionnées ci-dessus **n'ont pas fait l'objet de levés hydrographiques**. De forts **vents** peuvent rendre la navigation **dangereuse**.

Eskimo Lakes

266 **Eskimo Lakes**, connus localement sous le nom de **Husky Lakes**, s'avancent jusqu'à 70 milles au SW de Liverpool Bay.

267 L'**entrée** pour gagner Eskimo Lakes se trouve à un point situé à mi-chemin entre l'extrémité Nord de Thumb Island et l'extrémité Sud d'un épi de gravier *(69°32'N, 130°56'W)* qui s'avance au Sud de Tuktoyaktuk Peninsula. Hans Bay est située presque au fond des lacs.

268 D'un point situé au NNW de Thumb Island, la route longe Tuktoyaktuk Peninsula sur une distance de 6 milles puis passe au Nord de plusieurs presqu'îles, connues sous le nom de **The Fingers**. Cette route a fait l'objet de levés hydrographiques en 1976; l'eau y est relativement profonde et il n'existe aucun haut-fond à mi-chenal. L'estran est composé de vase. Des bordures rocheuses peu profondes et des épis s'avancent dans le chenal jusqu'à 0,2 mille de chacune des deux rives. Un camp de recherche sur les pêches, situé sur le rivage de Tuktoyaktuk Peninsula au Nord de la troisième presqu'île, est exploité de façon saisonnière.

269 Une **balise de jour**, consistant en un **mât** de 8,5 m d'altitude et portant une **marque de jour** rouge, s'élève sur l'extrémité Sud de l'épi qui prolonge Tuktoyaktuk Peninsula, à 1 mille au Nord de Thumb Island. L'état de cette balise de jour est inconnu *(2009)*.

270 **Avertissement**. — Un levé de reconnaissance sur la route permettant de franchir la partie centrale de Eskimo Lakes, jusqu'à Bonnieville Point *(68°50'N, 133°24'W)*, y compris Hans Bay, a été effectué en 1976 mais les **cartes n'ont pas encore été publiées**. Mis à part la balise de jour placée à l'entrée, il n'existe *(1991)* **aucune autre aide à la navigation**, d'où la nécessité de connaître les lieux. La route navigable fait passer au Nord de The Fingers qui s'avancent dans l'entrée de Eskimo Lakes, puis généralement le plus directement possible jusqu'à Hans Bay.

271 Les **courants de marée** peuvent atteindre 2,5 nœuds dans l'entrée de Eskimo Lakes et dans les passages étroits qui séparent les lacs.

272 Dans l'entrée de Eskimo Lakes, les **courants** de **flot** et de **jusant** atteignent leur vitesse maximale une heure avant les pleine et basse mers, respectivement.

273 Dans le goulet, à l'extrémité NW de The Fingers, les **courants** de **flot** et de **jusant** atteignent leur vitesse maximale une heure après les pleine et basse mers, respectivement. Les **courants** sont faibles au SW du goulet.

274 **Avertissement**. — Les renseignements sur les courants reposent sur des observations de quelques jours seulement et datent de 1977; on peut s'attendre à des écarts d'une heure.

275 *Eskimo Lakes (entrée) (Index n° 6457)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

276 Le **marnage** des grandes marées à l'entrée de Eskimo Lakes est de 1 m.

277 Le **marnage** des grandes marées dans le goulet au NW de la presqu'île ressemblant à un doigt est de 0,7 m. Les pleine et basse mers retardent d'une heure approximativement sur celles à l'entrée de Eskimo Lakes.

278 Le **marnage** des grandes marées d'un point situé par 69°24'N, 132°00'W est de 0,3 m. Les pleine et basse mers retardent de quatre heures environ sur celles à l'entrée de Eskimo Lakes.

279 À l'Ouest du deuxième goulet, d'un point situé par 69°13'N, 132°28'W, les vents et la pression barométrique ont plus d'effet sur le niveau de l'eau que la marée; le **marnage** est de quelque 0,1 m et est négligeable dans le troisième goulet d'un point situé par 68°58'N, 132°53'W. Les conditions météorologiques peuvent causer des variations du niveau d'eau atteignant jusqu'à 0,3 m pendant la saison de navigation.

280 La **route** permettant de gagner Eskimo Lakes par le Nord de Thumb Island se rétrécie à quelque 0,2 mille, à cause de la présence de **bordures rocheuses peu profondes** qui

s'avancent au Nord de Thumb Island et au SW de Tuktoyaktuk Peninsula. Comme on l'a mentionné plus haut, on peut y naviguer en maintenant un cap au 250° aligné par l'arrière sur une brèche en forme de V située du côté SW de Campbell Island.

281 La route qui fait passer au Sud de Thumb Island a fait l'objet de levés hydrographiques jusque dans l'angle SW de Thumb Island; aucun levé n'a été effectué du côté Ouest de Thumb Island mais des lignes de sondage effectuées en cours de route indiquent que l'eau est relativement profonde.

282 On accède au premier grand lac en passant au Nord d'une petite île en forme de croissant *(69°33'N, 131°25'W)*. Un **épi peu profond**, dont l'extrémité est couverte de 2,7 m d'eau, s'avance jusqu'à 0,4 mille au NW de l'île en forme de croissant.

283 Le premier grand lac s'étend sur une distance de 30 milles au SW de l'entrée décrite précédemment. La topographie sous-marine de ce lac semble caractérisée par une série de crêtes séparées par des cuvettes orientées approximativement dans l'axe Nord-Sud. Les profondeurs au-dessus des crêtes varient entre 4 et 10 m; la plus grande profondeur enregistrée dans les dépressions est de 96 m.

284 Un **mouillage** bien abrité se trouve dans une baie *(69°25'N, 131°38'W)* de la rive Sud. L'entrée de la baie est étroite mais relativement profonde; les profondeurs dans la baie varient entre 2 et 3 m et le fond est assez plat.

285 D'un point situé à quelque 0,5 mille au NW de l'extrémité Nord de l'île en forme de croissant précédemment décrite, faire route à 220° sur une distance de 6 milles jusqu' à 69°29'N, 131°37,5'W, puis à 240° sur une distance de 6,3 milles jusqu'à 69°25,9'N, 131°53,2'W, puis à 226° sur une distance de 5,2 milles jusqu'à 69°22,2'N, 132°03,8'W, puis à 198° sur une distance de 2,3 milles jusqu'à 69°20'N, 132°06'W, puis à 215° sur une distance de 5,7 milles jusqu'à 69°15,3'N, 132°15,3'W, puis à 223° sur une distance de 4 milles jusqu'à l'entrée SE du premier goulet.

286 Des profondeurs minimales de 3,8 m existent sur une distance de 1,5 mille le long de la route à 226° ainsi que sur une distance de 3,4 milles le long de la route à 223°.

287 De l'entrée SE du premier goulet, la route longe, en direction du Nord et sur une distance de quelque 1,5 mille, le côté Est de la presqu'île qui s'allonge en direction du Nord; rester au milieu du chenal. Gouverner ensuite vers l'Ouest pour franchir l'étroit chenal entre les deux presqu'îles, puis faire route au Sud et à l'Ouest pour gagner le deuxième lac.

288 Les nombreux épis et barres de sable gisant dans l'entrée du deuxième lac représentent les seules difficultés dans ce tronçon de la route. En arrondissant l'extrémité Sud de la grande presqu'île, se tenir à quelque 0,1 mille du rivage jusqu'à 0,2 mille environ au Nord de son extrémité Sud, puis faire route au NW sur une distance de quelque 0,7 mille jusqu'à un point situé par 69°08,7'N, 132°33,1'W afin d'éviter un **épi de sable** qui s'avance au Nord du rivage Sud. Après avoir doublé l'épi, faire route de manière à traverser le deuxième lac.

289 Une route le long du rivage Sud du deuxième lac a fait l'objet de levés hydrographiques. Ce lac présente un fond lisse et en forme de plat par 4 à 8 m de profondeur le long de la route qui a fait l'objet de levés hydrographiques et qui est très différent des fonds des lacs avoisinants au NE et au SW.

290 À partir de la dernière position, faire route à 238° sur une distance de 7 milles jusqu'à un point situé par 69°05'N, 132°50'W aux approches NE du deuxième goulet.

291 De cette position, la route est encombrée de bancs de sable sur le premier 1,5 mille en direction du SW; en restant au milieu du chenal, on peut se maintenir dans une profondeur de quelque 3,2 m au-dessus des bancs. Une pointe située par 69°02,5'N, 132°54'W s'avance du côté Est du chenal; se tenir à quelque 0,1 mille au large de cette pointe par une profondeur minimale de 2,4 m. Quatre îles gisent à quelque 3 milles plus loin; passer à l'Ouest de l'île Nord et à l'Est des trois autres. Les deux îles Sud du groupe gisent dans l'axe Est-Ouest et un **rocher** émergeant de 1 m gît à 0,3 mille au SSE de l'île Est; passer à l'Est du rocher.

292 Il y a deux petites îles dans les approches Nord du goulet qui est situé à l'extrémité Sud du passage; passer à l'Ouest des îles.

293 On peut **mouiller** par 5 à 6 m d'eau, fond de vase de bonne tenue, dans la baie située au SE du goulet.

294 Gouverner à l'Ouest le long de l'extrémité Sud de la grande presqu'île en serrant le côté Sud du chenal. Entre la presqu'île et l'île, faire route à mi-chenal au NNW, puis serrer le côté Ouest du chenal en passant à quelque 100 m au large de la pointe qui s'avance vers le Nord dans le lac; on trouvera une profondeur minimale de 2,4 m à courte distance au Nord de la pointe. Maintenir le cap au NW sur une distance de quelque 0,7 mille dans le lac jusqu'à un point situé par 68°59,2'N, 132°59,5'W avant de mettre le cap sur Hans Bay située de l'autre côté du lac.

295 Une **route** de quelque 3 milles de large et permettant de traverser le lac a fait l'objet de levés hydrographiques depuis la dernière position jusqu'aux approches de Hans Bay. Le fond de ce lac et des approches de Hans Bay est très inégal; les profondeurs varient entre 5 et 43 m.

296 À partir de la position géographique mentionnée ci-dessus, faire route à 215° sur une distance de 6,9 milles jusqu'à 68°53,6'N, 133°10,5'W, puis à 227° sur une distance de 2,2 milles jusqu'à 68°52'N, 133°14,8'W, puis à mi-chenal jusqu'à l'entrée de Hans Bay.

297 On peut **mouiller** par 3 à 4 m d'eau, fond de sable, dans l'angle NE de **Hans Bay**, au SW de l'étroite entrée d'un grand lac peu profond.

298 Un **pylône radio**, 66 m de haut, s'élève sur le rivage NW de Hans Bay.

299 On peut se procurer de l'**eau douce** d'un petit lac situé à l'extrémité SW de l'entrée de Hans Bay.

300 La partie de Eskimo Lakes qui se prolonge sur une distance de 15 milles au SE de **Bonnieville Point** n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques; **Ration Bay** et **Portage Point** sont situées du côté NE alors que **Whale Point** et **Shelter Creek**, du côté SW.

301 Une **route** utilisée anciennement par les baleiniers relie, par un réseau de ruisseaux, de lacs et de rivières ainsi qu'un **portage**, l'extrémité SE de cette partie de Eskimo Lakes et East Channel (fleuve Mackenzie), qui s'y embranche au Sud de Inuvik.

Banks Island — Côte Ouest

Carte 7832

302 Entre Cape Kellett *(71°58'N, 126°00'W)* et Cape Prince Alfred, qui forment respectivement les extrémités SW et NW de **Banks Island**, la **côte** est basse et elle est bordée de barres de sable, d'épis et de lagunes. Les barres de sable et les épis ainsi que certaines des îles du large abritent, en plusieurs endroits, des mouillages pour les navires de faible tirant d'eau. Plusieurs rivières, dont certaines sont très longues, se jettent dans la mer le long de cette partie du littoral.

303 Une importante **banquise** côtière se forme le long de la côte Ouest de Banks Island au cours de l'hiver, atteignant une épaisseur moyenne de 190 à 200 cm à la fin de mai. Un certain nombre de floes de plusieurs années *(épaisseur moyenne estimée de quelque 365 cm)* peuvent se trouver emprisonnés dans cette banquise.

304 La banquise se dégage vers la mi-juillet. Le régime des glaces pendant les mois d'été dépend presque entièrement de la force et de la direction des vents de surface dominants. Un changement de la direction du vent peut déplacer la banquise polaire vers les régions côtières de l'Ouest de Banks Island ou maintenir cette banquise à une distance de 50 milles ou plus au large. En général, le mois de septembre est le mois pendant lequel les glaces peuvent se trouver le plus à l'Ouest de Cape Kellett.

305 Dans la partie septentrionale de la zone côtière Ouest on trouve presque toujours de la glace en concentration variable. Dans ce secteur, de la glace s'est échouée par fond de 37 m et on a signalé des empilements dont la hauteur atteignait jusqu'à 20 m au-dessus du niveau de la mer.

306 Le moment du gel dépend dans une très grande mesure de la position de la banquise polaire puisque la nouvelle glace commence d'abord à se former entre ces floes plus vieux. En général, le gel commence au Nord pendant la deuxième moitié de septembre et atteint Cape Kellett tôt en octobre.

307 *(Pour des **renseignements** généraux sur la **glace** dans la mer de Beaufort, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques, ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien et le site Internet suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

De Cape Kellett à Sea Otter Island

308 **Cape Kellett** *(71°58'N, 126°00'W)* dénomme l'extrémité Ouest d'un épi de cailloux et de gravier, bas et étroit. Trop bas pour être vu d'une certaine distance, l'épi est sans aucun doute reconnaissable lorsque vu de près.

309 On considère qu'il est possible d'amener le long de la plage à cet endroit une embarcation d'un tirant d'eau de quelque 3 m. On ne sait que peu de choses des profondeurs à l'intérieur de la baie formée par l'épi si ce n'est qu'en 1952 des **profondeurs** de 9 m étaient signalées près de l'épi sur presque toute sa longueur, mais on trouvait également des **hauts-fonds** dans la baie. La baie est exposée aux vents du Nord et l'épi n'est pas assez haut pour l'abriter des vents soufflant d'autres directions. On ne peut par conséquent considérer cette baie comme un bon havre.

310 On a signalé que le **courant** portait habituellement au Sud et au SE aux alentours de Cape Kellett; toutefois, en 1951, on a observé un fort courant portant à l'Ouest au Sud du cap et bifurquant vers le NW à l'Ouest de celui-ci.

311 **Kellett River** débouche dans la mer de Beaufort par une large embouchure de chenaux anastomosés à 8 milles au NE de Cape Kellett. À 70 milles à l'ESE, la rivière descend des hautes terres du côté Est de l'île.

312 Une série presque continue d'étroits bancs de sable, situés à quelque 1 mille au large et bordant des lagunes dans lesquelles les navires de faible tirant d'eau pourraient s'abriter de la banquise, s'allongent de la base de l'épi de Cape Kellett jusqu'à l'embouchure de Kellett River.

313 **Blue Fox Harbour** *(72°07'N, 125°48'W)*, qui tire son nom d'une goélette inuite qui y a déjà hiverné, s'ouvre à 1,5 mille au NNW de Kellett River. Le havre est abrité au SW par un épi de sable incurvé duquel débordent des hauts-fonds sur une distance de 0,6 mille. Un mamelon bien en vue de 75 m de haut se détache à l'Est du havre. Une étroite plage du côté Nord du havre permet le débarquement. Le terrain plat avoisinant est séparé de la plage par une berge de quelque 4 m de haut.

314 Des **sondes** prises d'un canot en 1952 indiquent une profondeur maximale de 2,7 m en direction du havre. Le fond est plat à l'intérieur et à l'extérieur du havre et la profondeur diminue progressivement. Toutefois, plus loin vers l'extérieur il est possible qu'il existe des crêtes soulevées par la pression de la glace. En 1851, l'*Investigator*, navire de sa

Majesté, s'échoue sur une de ces crêtes à 3 milles au large du havre, mais la position précise de l'échouement n'est pas connue. Entre Cape Kellett et Blue Fox Harbour, on trouve des profondeurs de 9 m à quelque 4 milles du rivage.

315 **Worth Point**, située à 9 milles au NNE de Blue Fox Harbour, est bordée de falaises hautes de 15 à 30 m. Un mamelon d'une hauteur de 55 m, s'élevant au Sud de la pointe, est bien en vue.

316 **Lennie Harbour** *(72°17'N, 125°32'W)* se trouve derrière un épi de sable de 2 m de haut, qui relie Worth Point et la côte, à 3,5 milles au NNE. Une brèche de 1 mille de large traversant l'épi permet de gagner le havre.

317 Le côté Sud du havre, à l'Est de Worth Point, est bordé de talus atteignant une altitude de 23 m; le côté Est est bas et marécageux. **Lennie River** débouche du côté Est du havre par une embouchure large de 1 mille et composée de chenaux anastomosés; une barre de sable franchit l'embouchure de la rivière. Le havre est utilisé pour le débarquement des approvisionnements pour le piégeage à l'automne.

318 La barre qui gît dans l'entrée du havre était couverte d'au moins 3,4 m d'eau en 1952; dans le havre même, la **profondeur** était de quelque 5,8 m. Le havre n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques du côté de la terre ferme, mais il est probablement peu profond avec un fond de vase et des plages de sable à quelques endroits.

319 On ne dispose d'aucun renseignement sur la tenue du fond ou le degré de protection du mouillage.

320 La côte entre Lennie Harbour et l'embouchure de Big River, située à 13 milles au NNE, est basse et marécageuse. Des barres de sable renfermant des lagunes peu profondes s'allongent parallèlement à la côte. Près de la rive, l'eau est peu profonde et les profondeurs augmentent lentement mais régulièrement en direction du large.

321 **Siksik Point**, située à 8 milles au NNE de Lennie Harbour, atteint une altitude de quelque 15 m; des épis de sable s'avancent au Sud et au NNE de la pointe.

322 **Big River**, qui prend sa source à peu de distance de la côte SE de Banks Island, se jette dans la mer par un réseau de chenaux anastomosés, occupant une large vallée à fond plat. Son embouchure, large de 2 milles, constitue un amer utile, que l'on perçoit du large comme une brèche dans la ligne de côte; une crête se détache du côté Sud de la rivière. De vastes bancs asséchant s'avancent jusqu'à 2 ou 3 milles au large de l'embouchure de la rivière.

De Sea Otter Island à Liot Point

323 Vue du large, **Sea Otter Island** *(72°33'N, 125°10'W)* apparaît comme une pointe qui s'avance de la terre ferme.

324 Un épi qui s'avance à l'Est de l'extrémité Nord de Sea Otter Island forme un **havre** dont l'entrée est obstruée par une barre qui prolonge l'épi; en 1952, la barre était couverte de quelque 3,4 m d'eau. À l'intérieur du havre, le fond semble plat et les profondeurs sont de quelque 5 m.

325 **Sea Otter Harbour**, situé à 2,5 milles à l'Est de **Rabbit Island**, est bien abrité et a déjà été utilisé par des goélettes inuites. En 1952, on a signalé des profondeurs variant entre 1,8 et 3 m dans le havre. **Sea Otter River** débouche au fond du havre, d'une plaine basse et marécageuse.

326 **Haswell Point** *(72°41'N, 125°06'W)* dénomme l'extrémité d'une série de trois îles; du large, elle apparaît comme faisant partie d'un épi prolongeant Banks Island.

327 On peut **mouiller** par fonds de 4,6 à 6,2 m dans une baie qui s'ouvre entre Haswell Point et une presqu'île située à 1 mille à l'Est. On peut trouver un bon abri à courte distance au Sud de la plus grande des deux îles gisant au milieu de la baie, mais on ne sait rien de la tenue du fond. En 1952, on a signalé que la profondeur utile dans l'entrée était de 1,8 m. Une petite île gît dans l'angle SW de la baie.

328 **North Star Harbour** *(72°52'N, 125°07'W)* est formé par un épi incurvé qui s'avance au SSE de **Meek Point**, qui dénomme l'extrémité Ouest d'une crête de collines graveleuses. L'entrée du havre est large de quelque 1 mille, mais on ne sait rien de la tenue du fond ou de la protection à l'intérieur du havre.

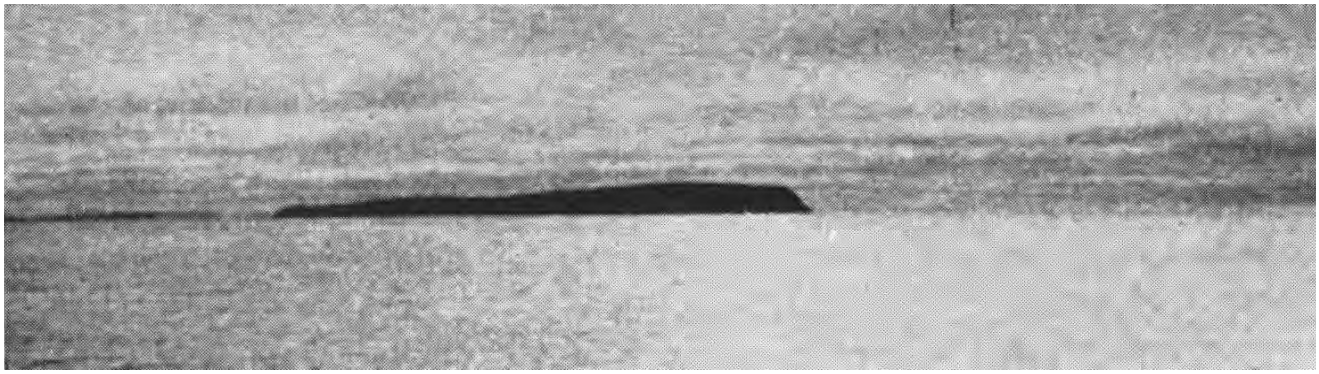
329 **Terror Island**, située à 2 milles à l'WSW de North Star Harbour, atteint une altitude de 21 m et présente une falaise de cette hauteur du côté du large. Un épi bas prolonge l'île vers l'Est. On a enregistré des profondeurs de 4 m dans le milieu du chenal séparant l'île et la terre ferme.

330 On peut **mouiller** du côté Sud de l'île, entre les embranchements Ouest et Nord. En 1952, des profondeurs de 4 m étaient enregistrées le long de la plus grande partie de la route permettant de gagner le havre. On ne sait rien de la qualité du fond et ce havre n'offre qu'une protection passable. Pendant les grosses tempêtes les vagues déferlent par-dessus l'épi bas qui forme le côté Nord du havre. En approchant du large, la prudence est recommandée en contournant la pointe Sud de l'île puisque les **photographies aériennes** indiquent de possibles zones de petits fonds dans cette région.

331 **Storkerson Bay** *(72°57'N, 124°41'W)* présente des rives généralement basses, mais des collines atteignant une altitude de 120 m s'élèvent à moins de 3 ou 4 milles au Sud. Plusieurs rivières se jettent dans la baie, la plus importante étant **Storkerson River**, dont l'embouchure composée de chenaux anastomosés est large de 1 mille. On pense que le fond de Storkerson Bay subit un ensablement considérable.

332 On peut **mouiller** dans l'angle SW de Storkerson Bay dans la petite baie s'ouvrant à courte distance à l'Est de Meek Point et dont l'entrée a une largeur de quelque 0,4 mille. On signalait en 1952 que ce mouillage convenait aux petits navires; on n'a pas trouvé le fond à 4 m

TERROR ISLAND (avant 1961)



et on a estimé la profondeur à quelque 6 m. On pense que le seul secteur dangereux se trouve entre un épi bas du côté NE de Meek Point et une plage isolée du côté Est de la baie.

333 On sait que **Cancolim Harbour**, situé du côté Nord de Storkerson Bay, convient aux grandes goélettes et peut-être même à des navires plus grands. L'entrée du havre est large de 2 milles. En 1952, la profondeur minimale dans la partie centrale du havre était de 5,8 m, la partie Nord étant encore plus profonde et l'entrée offrant 9,1 m d'eau. On ne sait rien de la tenue du fond, mais le havre est bien abrité sauf des vents du Sud. Deux cours d'eau débouchent au fond de la baie, l'un dans l'angle NW et l'autre dans l'angle NE.

334 **Wolley Point** n'est pas très apparente, sauf par un mamelon haut de 30 m dont la face du côté de la mer présente des falaises abruptes.

De Liot Point à Cape Prince Alfred

335 **Liot Point** *(73°06'N, 124°51'W)* est formée de falaises hautes de 18 m.

336 Entre Liot Point et Bernard Island, située à 30 milles au NNE, la côte est relativement basse et présente peu d'amers. On y trouve de nombreuses lagunes et petites baies derrière des épis de sable.

337 **Adam River**, située à quelque 6 milles au NNE de Liot Point, débouche dans la mer par une lagune après avoir drainé une plaine basse et marécageuse large de quelque 8 milles. La lagune offre une profondeur de 4,3 m à l'entrée, mais juste à l'extérieur une barre semi-circulaire n'est couverte que de 1,2 m d'eau.

338 Une lagune sans nom *(73°28'N, 124°17'W)* peut constituer un bon **mouillage** pour les petits navires. En 1952, la glace empêchait une étude complète de ce mouillage, mais on a enregistré une profondeur de 3,4 m au-dessus d'une barre semi-circulaire à l'extérieur de l'entrée. De grands morceaux de glace flottant dans la lagune indiquaient que les profondeurs y étaient de quelque 2,7 m, en particulier à l'intérieur d'un épi gisant du côté Sud.

339 **Bernard Island** *(73°36'N, 124°14'W)*, qui est difficile à distinguer de l'arrière-plan, est reliée à la rive à l'Est par des bancs asséchants. **Cape Collins**, qui dénomme l'extrémité Nord de Bernard Island, forme un épi étroit.

340 On pense que l'épi qui s'avance au Sud puis à l'Est de l'extrémité SW de Bernard Island abrite, des vents du secteur Nord à Est, un **mouillage** offrant une profondeur de quelque 3 m.

341 Aux environs de l'embouchure de **Bernard River**, le terrain est bas et marécageux, mais des collines isolées s'élèvent jusqu'à une altitude de 60 m à 4 milles au NE. Cette rivière prend sa source à courte distance de la côte SE de Banks Island.

342 **Wilkins Bay** s'ouvre entre Cape Collins et une pointe sans nom située à 5 milles à l'ENE. La moitié intérieure de la baie assèche en raison de l'envasement attribuable à Bernard River.

343 **Norway Island**, située à 4 milles au NW de Cape Collins, présente trois collines qui constituent de bons amers. Les deux collines Ouest sont rapprochées l'une de l'autre; la colline Est est plus basse et séparée des autres par une crête basse. Il y a de nombreuses plages tout autour de l'île.

344 Stefansson signalait en 1915 que la baie située du côté Est de Norway Island constituait un bon **havre** pour les navires de faible tirant d'eau, mais on ne sait rien des profondeurs.

345 **Robillard Island** *(73°55'N, 124°27'W)* constitue un bon amer en raison de son altitude de 59 m.

346 **Burnett Bay** est bordée d'une plaine marécageuse traversée par plusieurs cours d'eau à chenaux anastomosés. Le côté Nord de la baie atteint une altitude de 30 m.

347 **Pennell Point** dénomme une pointe basse et arrondie que l'on peut reconnaître au mamelon isolé qui s'élève à courte distance au SE.

348 La côte au Nord de Pennell Point est généralement basse et sans particularités, à l'exception d'un mamelon bien

en vue situé à 4 milles au Nord et à une courte distance à l'intérieur des terres.

349 **Phillips Island** *(74°05'N, 124°33'W)* est facile à reconnaître, en particulier vue du Sud, en raison de son unique colline centrale d'une altitude de 46 m. Aucune sonde n'a été obtenue dans le chenal qui sépare Phillips Island et la terre ferme, mais on pense que les profondeurs varieraient entre 2 et 4 m puisqu'on y a trouvé des glaces échouées au début d'août. Deux îles dont les altitudes sont respectivement de 6 et 9 m gisent à 7 et 9 milles au Nord de Phillips Island. Les deux îles ont un sommet plat et sont faciles à distinguer de Phillips Island et de Gore Island.

350 **Cora Harbour**, situé à 5 milles au SE de Cape Prince Alfred, est le seul havre qui a été sondé dans ce secteur de la côte; en 1952, sa profondeur était de 4 m. Une colline isolée, haute de 61 m et située à courte distance au Nord du havre, constitue un bon amer.

351 L'entrée du havre est presque entièrement fermée par une île en forme de U. Des chenaux, d'une largeur de quelque 0,3 mille, permettent de gagner le havre en contournant les extrémités de l'île, mais on ne sait pas lequel des deux est le plus profond ou le plus sécuritaire.

352 **Cape Prince Alfred** *(74°21'N, 124°46'W)*, qui forme l'extrémité NW de Banks Island, dénomme une falaise sapée par l'érosion au pied de laquelle l'eau est profonde. Les falaises sont de plus en plus hautes en direction Est, le long du côté Nord de l'île. Un îlot gît à courte distance à l'Ouest du cap et une profondeur de 14 m se trouve à 1 mille au NNE de celui-ci.

353 La plus grande de **Gore Islands** se trouve à 2 milles à l'WSW de Cape Prince Alfred. L'île du large, située à 5 milles à l'WSW du cap, atteint des altitudes variant entre 15 et 30 m.

354 **Avertissement**. — Un îlot gît à 0,6 mille au Nord et des **roches**, couvertes d'au plus 2 m d'eau, s'avancent jusqu'à 2 milles à l'Ouest et au Sud de l'île du large. Un **haut-fond**, couvert de 9,8 m d'eau, gît à 8,5 milles au SW de la même île.

355 L'*Investigator*, navire de sa Majesté, qui serait passé entre les deux plus grandes îles de Gore Islands en 1851, y a signalé des **profondeurs** variant entre 16 et 27 m. Entre la plus grande île de Gore Islands et Cape Prince Alfred, on a estimé la **profondeur** à plus de 7 m par l'observation des glaces.

Amundsen Gulf
Partie Sud

Généralités

Cartes 7081, 7600, 7621, 7664, 7665, 7666, 7667, 7686, 7687

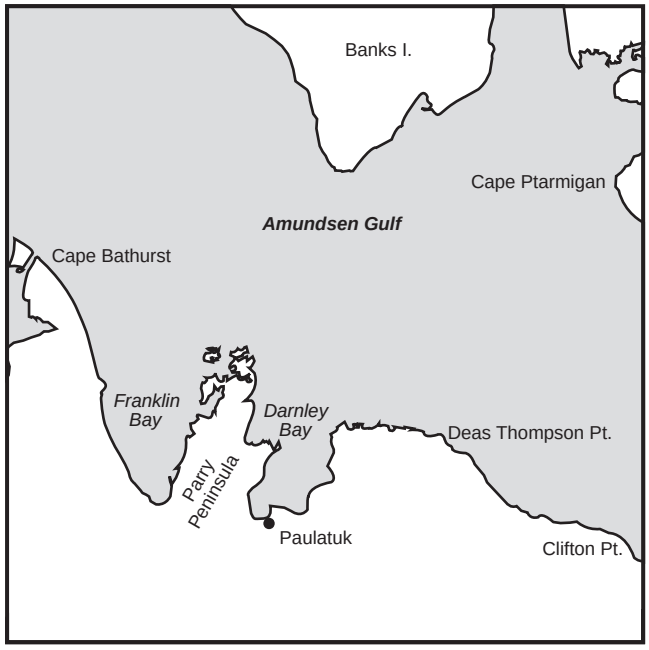
1 De la mer de Beaufort, on pénètre dans **Amundsen Gulf** entre Cape Bathurst *(70°34'N, 128°00'W)*, sur la terre ferme, et Cape Kellett, situé à 92 milles au NNE et formant l'extrémité SW de Banks Island. Dolphin and Union Strait, du côté SE de Amundsen Gulf, forme l'extrémité Ouest de la longue route maritime qui passe entre les îles SW de l'archipel Arctique canadien et de la terre ferme. Cette route permet d'approcher par voie d'eau un certain nombre de villages.

2 *(Pour des renseignements généraux sur les routes côtières du passage du Nord-Ouest, consulter le chapitre 5.)*

3 La *Zone de services de trafic maritime du Nord canadien (NORDREG)* couvre les eaux canadiennes décrites par le présent chapitre. Ce système a pour but principal d'aider les capitaines à manœuvrer leur navire rapidement et en toute sécurité en lui fournissant des renseignements sur les conditions glacielles, en leur conseillant les routes à emprunter et en leur offrant l'escorte de brise-glace lorsque ce service est disponible et jugé nécessaire.

4 Les demandes d'autorisation et les rapports exigés par ce système doivent être présentés à *NORDREG CANADA*. Les demandes d'autorisation et les rapports peuvent être transmis sans frais par l'entremise d'un centre des *Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)* de la *Garde côtière canadienne*. L'heure devra toujours être indiquée en *temps universel coordonné (UTC)*.

5 *(Pour plus de renseignements concernant les Services de trafic maritime dans l'Arctique, consulter les Aides radio à la navigation maritime, publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.)*



6 **Avertissement**. — La majorité des levés hydrographiques dans Amundsen Gulf ont été effectués entre 1970 et 1978. La plupart des profondeurs proviennent de lignes de sondage espacées de 0,5 à 1,5 mille. À l'extrémité SE, dans les approches de Dolphin and Union Strait, les profondeurs proviennent de lignes de sondage espacées de 3 à 4 milles. À l'extrémité NW, au large de Banks Island, entre Cape Kellett et Cape Lambton, les profondeurs proviennent de sondes isolées obtenues à travers la glace et distancées de 3 à 4 milles. *(Pour obtenir plus de détails, consulter le*

Diagramme de classification des sources apparaissant sur les cartes.)

7 Le **marnage** dans Amundsen Gulf est inférieur à 0,7 m.

8 **Avertissement**. — Le **niveau d'eau** est considérablement influencé par les **vents** dominants. Près de la côte, des vents du secteur Est peuvent abaisser le niveau d'eau de 0,8 m par rapport aux profondeurs indiquées sur les cartes, alors que de forts vents du secteur Ouest peuvent soulever le niveau jusqu'à 1,2 m au-dessus du niveau normal et ainsi inonder les basses régions côtières.

9 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les conditions **météorologiques** dans cette région, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour obtenir les conditions météorologiques actuelles et les prévisions, consulter le site Internet suivant : http://www.meteo.gc.ca/canada_f.html. Pour voir les normales et moyennes **climatiques** de Cape Parry A et Clinton Point, consulter le site Internet suivant : http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate_normals/index_f.html. On peut consulter des cartes qui fournissent des renseignements généraux sur les régimes climatiques à l'adresse Internet suivante : http://atlas.nrcan.gc.ca/site/index.html.)*

10 **Avertissement**. — Des vents violents soufflent des hautes terres et balaient les versants face à la mer de Melville Hills pour atteindre Franklin Bay et Darnley Bay. Ces coups de vent sont un phénomène côtier dont les effets sont concentrés dans une zone large de 5 à 10 milles près de la côte.

11 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les **conditions glacielles** dans Amundsen Gulf, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour de plus amples renseignements sur les conditions glacielles actuelles et les prévisions dans le Nord canadien, consulter le site Web suivant : http://ice-glaces.ec.gc.ca.)*

12 **Avertissement**. — Le **compas magnétique** devient erratique dans l'ensemble de Amundsen Gulf. *(Consulter le feuillet n° 10 de la série de l'Atlas géophysique du Canada, publiée par la Commission géologique du Canada.)*

Franklin Bay et ses approches

Cartes 7664, 7665

13 **Franklin Bay** *(69°50'N, 126°00'W)* s'ouvre entre l'embouchure de Horton River, à l'Ouest, et Police Point, située à 45 milles à l'ENE.

14 **Smoking Hills**, s'élevant du côté Ouest de la baie, atteignent des altitudes de 250 à 300 m. Composées de schistes alunifères bitumineux, ces collines tirent leur nom des nuages de fumée et de vapeur qui s'en dégagent, particulièrement au printemps et au début de l'été, en raison des feux qui brûlent sous leur surface. La plupart de ces feux ont été observés le long de la côte, mais certains ont été notés sur les berges de Horton River. Ils sont visibles du large la nuit, mais ne devraient pas être utilisés comme repères de navigation puisqu'ils s'éteignent en un endroit pour se rallumer de nouveau à une certaine distance. **Melville Hills** se dressent en travers de l'extrémité Sud de Franklin Bay à des altitudes supérieures à 300 m.

15 **Parry Peninsula** forme le côté Est de Franklin Bay; l'isthme à son extrémité Sud est très bas et on peut facilement le traverser pour gagner Darnley Bay par un portage le long d'une série de lacs. La presqu'île atteint une altitude maximale de quelque 90 m à mi-longueur. Des falaises calcaires s'élèvent à l'extrémité Nord de la presqu'île.

16 **Avertissement**. — Les **levés hydrographiques** dans les approches de Franklin Bay ont été effectués entre 1973 et 1977 dont les lignes de sondage étaient espacées de quelque 1 mille. Les profondeurs dans l'entrée de Franklin Bay, qui s'ouvre entre Booth Islands et Horton River, proviennent de sondes isolées obtenues à travers la glace en 1974 et espacées de quelque 4 milles. Les profondeurs dans les parties centrale et Ouest de la baie reposent sur un levé hydrographique effectué en 1970 dont les lignes de sondage étaient espacées de quelque 0,5 mille. Les profondeurs dans les baies qui échancrent la partie Est de Franklin Bay, ainsi qu'à son extrémité Sud, proviennent de sondes isolées obtenues à travers la glace. *(Pour obtenir plus de détails, consulter le Diagramme de classification des sources figurant sur les cartes.)*

17 La **saison de navigation** dans Franklin Bay dure habituellement de la mi-juillet jusqu'à la deuxième semaine d'octobre. Lorsque les conditions glacielles sont anormales, comme en 1964 par exemple, la **glace** peut s'avancer profondément dans la baie pendant la saison de navigation; au cours de la même année le chenal entre Booth Island et Alexander Point était complètement obstrué. Le 17 juillet 1957, la glace était encore empilée sur les plages et atteignait une hauteur de plus de 6 m contre la falaise à Police Point.

18 Il existe souvent de l'eau libre ou des chenaux le long du côté Ouest de la baie lorsque les conditions sont ainsi anormales.

19 On a signalé un **courant** de quelque 0,5 nœud, portant au Sud, dans l'entrée de Franklin Bay. Entre Police Point, Booth Island et Rabbit Island les **courants** sont forts et variables.

20 Le **marnage** est faible dont le maximum est de quelque 0,5 m. Toutefois, on a noté que les forts **vents** du Nord

pouvaient soulever le **niveau** normal **de l'eau** de 0,6 m dans les parages de Horton River, qui débouche du côté Ouest de la baie. *Franklin Bay (Index n° 6367)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

21 Au fond de Franklin Bay, dans le voisinage de Langton Bay, on observe en moyenne 20 jours de **brume** entre la mi-juillet et la mi-octobre.

22 Pendant une période de 7 mois, les **vents** ont soufflé le plus fréquemment des quadrants Ouest et Est à Police Point. Les plus forts vents, ceux dont les vitesses dépassaient les 30 nœuds, soufflaient principalement de l'Est.

23 **Avertissement**. — Aux environs de Langton Bay, les **vents** dominants soufflent du Sud, atteignant souvent des vitesses variant entre 40 et 45 nœuds. Des coups de vent localisés dans ce secteur soufflent régulièrement pendant des semaines du plateau situé au Sud. De tels coups de vent se produisent souvent peu après la prise des glaces ou dès qu'il existe une différence marquée entre la température de la terre et la température de la mer, la température de la terre étant la plus froide. Ces conditions surviennent lorsque Franklin Bay ne gèle pas trop hâtivement. Si les vents soufflent du SW, du Sud ou du SE pendant le début de la prise des glaces à la fin de septembre ou au début d'octobre, la glace qui se forme sera emportée vers la mer et les eaux de Franklin Bay, près de la terre, resteront libres. Lorsque ces conditions persistent jusqu'en novembre, la différence de température entre la terre et l'eau peut atteindre jusqu'à 15 ou 20 °C. Si au contraire pendant cette période les vents soufflent du Nord ou du NW, la glace dérivera dans la baie, qui sera bientôt recouverte d'une couche massive; dans ces conditions ces coups de vents locaux ne se produiront pas.

24 S'il y a de la **glace** dans Amundsen Gulf et dans Franklin Bay, on peut généralement trouver des **chenaux** ou de l'**eau libre** le long du côté Ouest de Franklin Bay. Dans ces conditions, les navires à destination de Parry Peninsula, depuis Cape Bathurst, longent la rive Ouest de Franklin Bay jusqu'à Horton River, qui constitue un bon amer, avant de mettre le cap à l'Est vers Booth Islands. Il est difficile de déterminer la position du navire le long de la rive Ouest de Franklin Bay puisqu'il n'y existe que peu d'amers. L'eau y est toutefois profonde et le cercle de distance du radar adossé aux falaises abruptes devrait fournir suffisamment de renseignements pour assurer une navigation sécuritaire.

25 Si l'on vient de l'Est et qu'il y a trop de glace au Nord, il est souvent possible de se frayer un passage entre Booth Islands et Parry Peninsula.

Carte 7664

Approches de Franklin Bay

26 Entre Cape Bathurst, décrit dans le chapitre 2, et Horton River *(69°57'N, 126°50'W)*, située à 45 milles au SSE, la côte est escarpée du côté Ouest des approches de Franklin Bay et fournit de bons échos radar; les embouchures de deux rivières qui échancrent la côte à 5,5 et 7,5 milles dans le SE de Cape Bathurst sont facilement reconnaissables sur l'écran radar.

27 **Whale Bluffs**, situées à 16 milles au SE de Cape Bathurst, atteignent des altitudes de quelque 120 m. Il existe une cabane abandonnée *(1994)* à quelque 2,5 milles au SE de Whale Bluffs.

28 La côte au Sud de **Traill Point** *(70°19'N, 127°19'W)* se compose de falaises de schistes bitumineux; en plusieurs endroits ces schistes brûlent en produisant d'importantes quantités de vapeur sulfureuse et de fumée. On a dit de ces feux qu'ils ressemblaient la nuit aux lumières d'un village. **Fitton Point**, située à 9 milles au SE de Traill Point, n'est pas reconnaissable. **Malloch Hill**, à 10 milles plus loin dans le SSE, atteint une altitude de quelque130 m.

29 Une station du *Système d'alerte du Nord* se trouve sur la côte de Malloch Hill, près de Horton River; elle comprend un bâtiment et trois **dômes remarquables**, dont un est situé sur une tour et coiffé d'un **feu** d'avertissement d'aéronef.

30 **Avertissement**. — Il **n'y a pas de personnel** à la station du *Système d'alerte du Nord* de Horton River. Il existe un abri d'urgence avec un téléphone et une caméra actionnée par les mouvements, mais il n'y a pas de ravitaillement ni de services.

31 Une ancienne **plage de débarquement** est située à quelque 0,7 mille au SSE de Malloch Hill. La pente moyenne est de 1:32 jusqu'à l'isobathe de 5 m; les approches de la plage seraient dépourvues de dangers.

32 On peut **mouiller** par 9 à 11 m d'eau, fond de vase et d'argile, à 0,5 mille au large de la zone de débarquement. Le mouillage abrité le plus proche se trouve à 39 milles à l'Est, dans Summer's Harbour.

33 Une piste d'atterrissage désaffectée, connue sous le nom de Horton River, située à 1,7 mille au SSE de Malloch Hill, n'est plus utilisable; trois bâtisses abandonnées, dont une est en ruine *(2006)*, sont reconnaissables sur le site.

34 **Horton River**, qui forme l'extrémité Ouest de l'entrée de Franklin Bay, débouche dans la baie par une gorge étroite dans les falaises qui apparaît nettement sur l'écran radar. Il existe une importante formation deltaïque à l'embouchure de la rivière. Une série de barres de sable constitue la limite extérieure du delta, mais un étroit chenal **peu profond** permet de traverser la partie SE du delta jusqu'à l'embouchure de la rivière. La rivière même est relativement large, et les navires de faible tirant d'eau peuvent probablement la remonter sur 40 à 50 milles.

35 En approchant de l'Ouest, arrondir Observation Point à une distance de 5 milles. Entre Observation Point et Horton River, longer la côte à une distance sur l'écran radar variant

entre 4 et 5 milles permet de se maintenir par au moins 30 m d'eau.

36 Les **structures remarquables** qui dominent Malloch Hill constituent un bon amer dans les environs de Horton River. Les navires à destination de la plage de débarquement située à courte distance au SE de Malloch Hill utiliseront les structures comme amer en gouvernant sur une position située à quelque 3 milles à l'ENE de la zone de débarquement avant de gagner le mouillage situé à 0,5 mille du rivage.

37 **Avertissement**. — Rester au Nord de la latitude de la plage de débarquement afin d'éviter les **barres de sable** qui s'avancent de l'embouchure de Horton River.

Carte 7665

Franklin Bay — Côté Ouest

38 De Horton River *(69°57'N, 126°50'W)*, Smoking Hills s'allongent jusqu'au fond de Franklin Bay où elles s'éloignent un peu de la côte et se fondent avec la crête ininterrompue de Melville Hills. Sur quelque 15 milles au SE de l'embouchure de Horton River, la côte est escarpée et fournit de bons échos radar, mais de cet endroit jusqu'au fond de la baie elle est moins abrupte et laisse entrevoir des argiles bleues aux endroits où elle est ravinée.

Carte 7686

Franklin Bay — Côté Nord-Est

39 **Police Point** *(70°11'N, 124°45'W)*, à l'extrémité Ouest de Cape Parry, forme l'extrémité NE de l'entrée de Franklin Bay; la pointe s'élève abruptement du côté Nord en une colline atteignant une hauteur de quelque 12 m et s'abaisse progressivement du côté SE jusqu'à un isthme étroit et bas.

40 **Cape Buchan**, situé à 1 mille au Sud de Police Point, dénomme l'extrémité Ouest d'un promontoire abrupt. **Cape Parry** *(70°12'N, 124°32'W)*, situé sur Parry Peninsula, au NE de Cape Buchan, s'élève abruptement jusqu'à une altitude de 15 m puis par des pentes plus douces pour atteindre 45 m à quelque 2 milles à l'intérieur des terres. Le cap constitue un bon écho radar. *(Voir la première note d'avertissement sous la rubrique « Darnley Bay — Côté Ouest ».)*

41 Les terres au SE de Police Point s'élèvent abruptement en une colline atteignant une altitude de quelque 90 m. La station du *Système d'alerte du Nord* de Cape Parry domine la colline; un **radôme**, **remarquable**, coiffé d'un **feu** d'avertissement d'aéronef, est monté sur une tour. Plusieurs bâtiments, et deux dômes, plus petits, se trouvent à la station.

42 **Avertissement**. — Il **n'y a pas de personnel** à la station du *Système d'alerte du Nord*. Il existe un abri d'urgence avec un téléphone et une caméra actionnée par les mouvements, mais il n'y a pas de ravitaillement.

43 *(Pour voir les normales et moyennes **climatiques** de Cape Parry — station météorologique Cape Parry A — consulter le site Internet suivant : http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate_normals/index_f.html.)*

44 Cape Parry abrite une piste d'atterrissage désaffectée. En 2008, la piste d'atterrissage a été utilisée par des hélicoptères et des aéronefs à voilure fixe pour le transport du personnel scientifique et de l'équipage du NGCC *Amundsen*.

CAPE PARRY AU RELÈVEMENT 090° (APPROXIMATIVEMENT) (5 septembre 1991)

CAPE PARRY AU RELÈVEMENT 211°, À 3,5 MILLES (6 septembre 1991)
Navires Angus Sherwood et Johnny Hope

CAPE BUCHAN AU RELÈVEMENT 070°, À 1,2 MILLE (30 juillet 1991)

CAPE PARRY AU RELÈVEMENT 190°, À 1,7 MILLE (30 juillet 1991)

CAPE PARRY AU RELÈVEMENT 190°, À 1,7 MILLE (30 juillet 1991)

TOUR TRIPODE SUR DEVON POINT AU RELÈVEMENT 180°, À 0,8 MILLE (30 juillet 1991)

PLAGE DE DÉBARQUEMENT À COW COVE (7 septembre 1991)

45 Une **balise de jour** tripode en bois, altitude 30 m, est placée sur **Devon Point**, à 1,5 mille à l'ENE de Police Point. L'état de cette balise est inconnu *(2009)*.

46 **Cornwell Bay**, située à l'Est de Devon Point, n'a pas été sondée mais elle renferme des fonds malsains dans la partie Est.

47 On peut **mouiller** dans **Cow Cove**, à quelque 0,3 mille du rivage, 14 m d'eau, fond de roches et de sable de mauvaise tenue. Le mouillage est abrité des vents de l'Est, mais les vents de l'Ouest peuvent rapidement y entasser de la glace de dérive.

48 L'ancienne **plage de débarquement** dans ce secteur se trouve à l'extrémité Nord de Cow Cove, au Sud de Police Point. De l'isobathe de 5 m à la plage, la pente varie entre 1:8 et 1:13. Cette plage, concave et longue de 215 m, fait face à l'Ouest. Les chalands de la *Northern Transportation Company* s'amènent sur la plage par l'avant ou par le travers, selon l'état de la mer.

49 **Bath Bay** abrite deux plages situées à l'Est de Police Point. Ces plages n'offrent que peu de protection contre les rigueurs du climat ou de la glace et la tenue de fond est mauvaise au large des plages. La plage Ouest est bordée à l'Ouest par une falaise rocheuse d'une hauteur de 6 m et à l'Est, par une berge boueuse haute de 5 m. Composée de sable et de petits galets calcaires, la plage — 450 m de long sur quelque 20 m de large — a une pente de quelque 1:13.

50 L'autre plage est située à quelque 0,7 mille à l'Est de la plage Ouest; d'une longueur de quelque 590 m, elle se compose de gravier et de petits cailloux. Une route, non entretenue, relie la plage à la piste d'atterrissage désaffectée située à quelque 0,5 mille à l'intérieur des terres.

51 L'isobathe de 20 m se situe à quelque 0,5 mille au large de chacune de ces deux plages; entre l'isobathe de 5 m et les plages la pente est d'environ 1:10 et le fond est de sable.

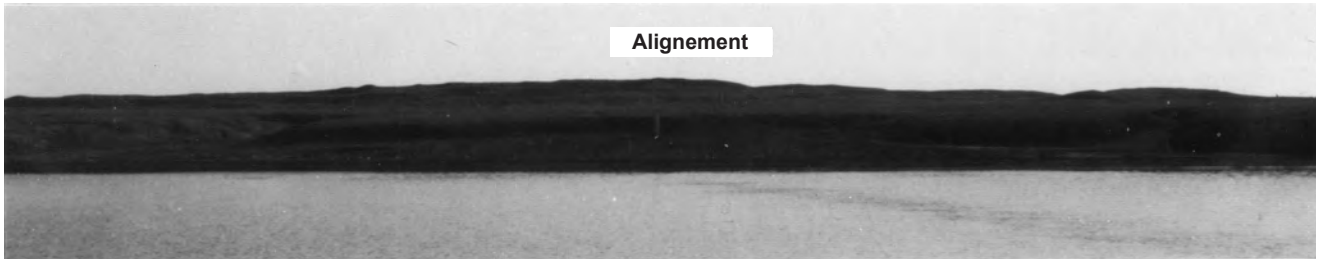
52 **Avertissement**. — On signale que de forts **vents du large** soulèvent de **hautes vagues déferlantes**, du type plongeant, à la plage de Cow Cove; par un vent d'Ouest de 30 nœuds on a observé que les brisants balayaient l'isthme qui relie Police Point et la terre ferme.

BALISE SUR L'EXTRÉMITÉ NORD DE L'ENTRÉE DE WISE BAY (30 juillet 1991)

WISE BAY (7 septembre 1991)
Navire Angus Sherwood et chalands

ALIGNEMENT DE WISE BAY — OUVERT AU RELÈVEMENT 065° (1991)

ALIGNEMENT DE WISE BAY (1991)



53 **Tyne Bay**, située à 2,5 milles au Sud de Police Point, n'offre que peu ou pas de protection contre les rigueurs du climat ou de la glace et n'a pas été sondée. Un isthme étroit sépare Tyne Bay et Gillet Bay, située à l'Est.

54 **Wise Bay** s'ouvre à 5 milles au Sud de Police Point. Une **balise de jour** tripode de 6 m de haut, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, est située sur l'extrémité Nord de l'entrée de la baie. La **bouée** d'amarrage privée qui est mouillée à 0,5 mille au NE de la balise est à l'usage des chalands de la *Northern Transportation Company*. L'état de cette bouée est inconnu.

55 Un grand vraquier-pétrolier, utilisé pour le ravitaillement en combustible de la flotte d'exploration au large, était **mouillé** dans Wise Bay pendant deux ans environ et y hiverna en 1982-1983. Le mouillage n'offre qu'un fond dur d'assez bonne tenue.

NGCC NAHIDIK À L'ALIGNEMENT DE WISE BAY (1991)

WISE BAY (5 septembre 1991)

56 **Kendall Inlet**, situé à courte distance au Sud de Wise Bay, isole presque la partie Nord de Parry Peninsula de la terre ferme. Le bras de mer n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques, mais il semble encombré par un grand nombre d'îles et de rochers. Le navire hydrographique *Richardson* a mouillé par 7 m d'eau juste à l'intérieur de l'entrée, fond rocheux.

57 **Avertissement**. — Des **roches**, couvertes d'au plus 2 m d'eau, gisent au milieu de l'entrée de Kendall Inlet et dans la première anse en dedans de celle-ci.

58 **Alexander Point** *(70°05'N, 125°01'W)*, qui dénomme l'extrémité Ouest de l'entrée de Balaena Bay, est accore et bien en vue du NE. Une profondeur de 9,9 m se trouve à 1,4 mille à l'ENE de la pointe. **Balaena Bay** n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques si l'on excepte les lignes de sondage effectuées en cours de route.

59 On peut **mouiller** dans l'embranchement NW de la partie Sud de Balaena Bay; le fond est de bonne tenue et le mouillage est à l'abri du déplacement des glaces. À une occasion, des baleiniers d'un tirant d'eau de 6 m ont hiverné à cet endroit. En 1963, le navire hydrographique *Richardson* trouve une profondeur de 8,8 m dans l'entrée de la partie Sud de la baie et mouille par 6 m d'eau, fond rocheux, à quelque 1 mille à l'Ouest de l'entrée.

60 **Rabbit Island**, de couleur foncée et située à 1,2 mille à l'Ouest de Alexander Point, atteint une altitude de quelque 15 m; on a signalé que le côté Ouest de l'île était **remarquable sur l'écran radar**.

61 **Avertissement**. — On a signalé la présence de **hauts-fonds** entre Alexander Point et Rabbit Island; ils ne permettent pas le passage.

62 **Boatswain Bay**, qui s'ouvre entre Alexander Point et **Diamond Rock**, remarquable, n'offre que peu de protection contre les rigueurs du climat ou de la glace.

63 **Silas Bay** échancre la côte en direction du SW.

64 **Booth Islands** *(70°09'N, 125°04'W)*, regroupant Canoe Island, Booth Island et Fiji Island, gisent à quelque 5 milles à l'Ouest de Police Point.

65 **Canoe Island**, la plus septentrionale et la plus petite des îles du groupe Booth, est plus basse et plus plane que les autres îles. Un îlot, faisant partie d'un épi de sable, gît à courte distance de l'extrémité SW de Canoe Island.

66 **Fiji Island** atteint une altitude de quelque 46 m; ses rives escarpées fournissent de bons échos radar, en particulier à l'extrémité Ouest. De nombreux **hauts-fonds** gisent dans le chenal qui sépare Fiji Island et Booth Island. **Jim Fiji Harbour**, situé dans la partie SW de Fiji Island, s'ouvre entre deux longs épis de gravier.

67 **Booth Island** présente des collines ondulées dont l'altitude varie entre 30 et 46 m des côtés Est et Ouest et qui s'élèvent à quelque 60 m du côté Nord, où des falaises constituent de bons échos radar.

68 **Avertissement**. — Un **banc peu profond**, couvert d'au moins 5,2 m d'eau, gît à 1,5 mille au SW de Booth Island. Dans le passage qui sépare Fiji Island et Canoe Island, la seule ligne de sondage indique une **profondeur** de 7,6 m à 0,5 mille au Sud de Canoe Island. Une **profondeur** de 14,2 m se trouve au milieu du chenal à l'Est de Booth Island.

69 **Summer's Harbour** échancre le côté Sud de Booth Island et constitue ce que Larsen décrit comme étant « le meilleur *(havre)* de l'Arctique de l'Ouest canadien ». Des navires de compagnies d'exploration pétrolière y ont hiverné entre 1978 et 1991. Des **hauts-fonds** gisent dans l'entrée du havre, mais un chenal d'une largeur de 90 m fait passer à l'Est du milieu de l'entrée. On a signalé que ce havre était souvent accessible alors que d'autres, comme Langton Bay par exemple, étaient bloqués par la glace de dérive.

70 L'**alignement de balises** de *Summer's Harbour* est situé du côté Est du havre. Les deux tours sont munies de marques de jour rouges avec une bande verticale blanche. Orienté à 010°, l'alignement conduit jusque dans l'entrée du havre, offrant une profondeur minimale de 11,2 m.

71 On peut **mouiller** à l'abri des vagues et de la glace dans la partie centrale du havre, 14 m d'eau, fond de vase et de gravier. La force du vent est considérable dans le havre, mais la tenue du fond est bonne.

72 **Avertissement**. — Un **rocher** émergeant de 2 m gît dans la partie NW du havre.

73 Des plages de débarquement pour les allèges se trouvent dans les angles NW et NE du havre.

74 On peut se procurer de l'**eau douce** des petits lacs situés au Nord et à l'Ouest du havre.

75 On peut s'approcher du havre soit d'une position située à l'Ouest de Rabbit Island, en laissant cette dernière sur tribord, soit en passant entre Police Point et Booth Islands.

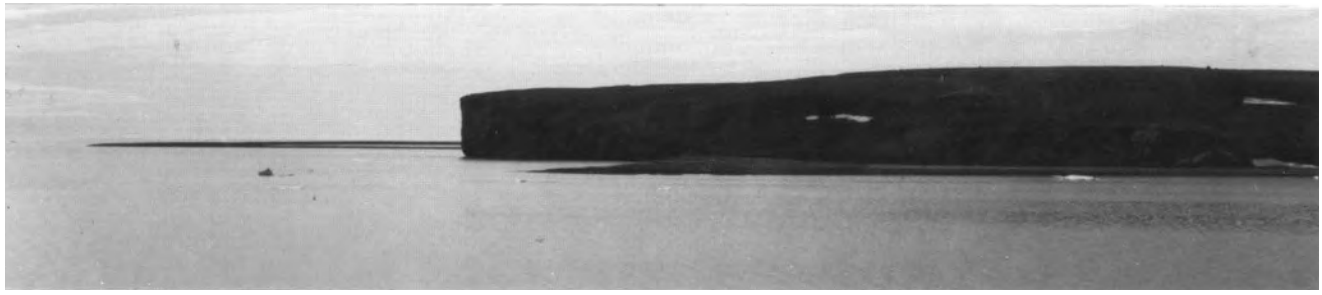
SUMMER'S HARBOUR (7 septembre 1991)
Plateforme de forage Kulluck et le navire Kalvik

ALIGNEMENT DE SUMMER'S HARBOUR ORIENTÉ À 010° (29 juillet 1991)

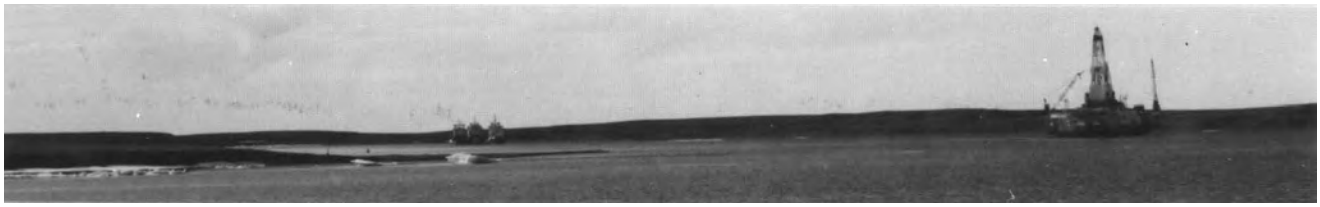
ALIGNEMENT DE SUMMER'S HARBOUR ORIENTÉ À 010° (29 juillet 1991)

ALIGNEMENT DE SUMMER'S HARBOUR (29 juillet 1991)

EXTRÉMITÉ OUEST DE L'ENTRÉE VUE DEPUIS L'INTÉRIEUR DE SUMMER'S HARBOUR (29 juillet 1991)



SUMMER'S HARBOUR (29 juillet 1991)
Navires Terry Fox, Kalvik, Miscaroo et la plateforme de forage Kulluck au mouillage



Carte 7665

Franklin Bay — Côté Est

76 Entre Silas Bay *(70°01'N, 125°10'W)* et l'extrémité Nord de l'entrée de Sellwood Bay, située à 5 milles au Sud, la majeure partie de la **côte** est formée de falaises calcaires de 12 à 15 m de haut.

77 **Avertissement**. — **Sellwood Bay** *(69°55'N, 125°00'W)* **n'a pas été sondée**, mais on pense que ses approches sont **peu profondes**, d'où la nécessité d'être prudent en naviguant dans cette zone. Un isthme étroit de falaises calcaires, situé à l'extrémité Nord de la baie, la sépare de Balaena Bay. **Cracroft Bay**, à l'extrémité Sud de Sellwood Bay, présente des falaises de 6 m de haut des côtés Sud et Ouest.

78 **Wright Bay**, située au Sud de Cracroft Bay, n'a pas été sondée, mais on signale qu'elle semble profonde avec des **zones peu profondes** près des rives et on y trouve des plages de sable.

79 **Point Stivens** *(69°35'N, 125°30'W)* dénomme un épi de sable composé de fragments calcaires.

80 **Tom Cod Bay** est occupée par de basses îles alluviales et ses rives basses, parsemées de saules et de bois flotté, sont bordées par des **eaux peu profondes**. Les Inuits signalent qu'on peut y pêcher en tout temps de l'année d'importantes quantités de poulamons. **Foothills Creek** débouche dans la partie NE de la baie. Une étroite barre de sable détachée et formant des îlots se trouve au large de l'extrémité Sud de l'entrée de Tom Cod Bay.

81 L'entrée de **Langton Bay**, dans l'angle SE de Franklin Bay, est presque bloquée par des épis de sable. Une vieille maison à côté de laquelle se trouve un cimetière se dresse sur l'épi de sable qui forme l'extrémité Sud de l'entrée et permet de reconnaître ce dernier *(1994)*. La baie n'est pas sondée mais on a signalé que les profondeurs variaient entre 5,5 et 11 m.

82 Un **mouillage** existe à courte distance en dedans de l'épi de sable qui forme l'extrémité Sud de l'entrée, où on a signalé des profondeurs de 3,7 à 9,1 m. Les baleiniers hivernaient souvent dans cette baie comme ce fut le cas du *St. Roch* en 1928-1929.

83 **Avertissement**. — Pour gagner le mouillage dans Langton Bay, serrer l'épi de sable situé du côté Sud en le contournant à cause des **petits fonds** qui gisent dans l'entrée. En contournant ainsi l'épi, des navires d'un tirant d'eau de 5 m sont passés en toute sécurité à une distance n'atteignant pas plus de 20 m de la plage. Toutefois, il faut être prudent puisque la **profondeur** peut **varier** d'une année à l'autre en raison de l'action des glaces.

Darnley Bay et ses approches

84 **Darnley Bay** *(69°45'N, 123°40'W)*, à l'extrémité Sud de laquelle se trouve le village de Paulatuk, est séparée de Franklin Bay par Parry Peninsula.

85 La partie Nord de la **côte** Est de Parry Peninsula est une succession de falaises calcaires présentant un grand nombre de cavernes, de rochers percés et de piliers; sa partie Sud est basse. La côte Sud de Darnley Bay est basse et des vasières s'avancent à une certaine distance de la rive, en particulier dans le voisinage de Paulatuk et de l'embouchure de Hornaday River. La côte Est présente des pentes légèrement ondulées et recouvertes d'herbe, adossant des vasières aux environs de Brock River et de Brock Lagoon. Vers l'intérieur des côtés Sud et Est de Darnley Bay les terres s'élèvent rapidement jusqu'à Melville Hills, qui sont à peu près parallèles à la côte, atteignant des altitudes de 300 m au Sud et de 400 m à l'Est. Aux environs de Brock River on dénombre cinq terrasses distinctes dans ces collines.

86 On a signalé qu'un **courant constant** porte vers Darnley Bay même par temps calme. Le fort **courant** signalé au large de Cape Parry garde la glace en mouvement de sorte qu'il existe une étendue d'eau libre importante dans les environs pendant tout l'hiver.

87 Le **marnage** est faible — 0,7 m au maximum. Près de Paulatuk, situé à l'extrémité Sud de Darnley Bay, les forts vents de l'Ouest soulèvent le **niveau d'eau**, qui est abaissé par de forts vents de l'Est. On peut parfois observer plusieurs heures à l'avance l'arrivée de forts vents de l'Ouest à Paulatuk en raison d'un soulèvement anormal du niveau de l'eau.

88 Aux environs de Paulatuk, on peut vraisemblablement s'attendre à trouver de la **brume** entre les mois de juin et d'août, le mois de juillet étant le plus brumeux. À Letty Harbour et Argo Bay, située du côté Ouest, ainsi qu'à Paulatuk on compte en moyenne 20 jours de brume pendant la saison de navigation.

89 Dans les parages de Letty Harbour, du côté Ouest de Darnley Bay, les **vents dominants** soufflent du NW et de l'Est. Près de l'extrémité Sud de la baie, dans le voisinage de Argo Bay, les vents dominants du Sud soufflent souvent à des vitesses atteignant entre 35 et 45 nœuds.

90 Aux environs de Paulatuk, les **vents** les plus forts en hiver soufflent généralement de l'Ouest; en été, ils soufflent tant de l'Est que de l'Ouest. Les coups de vent constituent une des caractéristiques du climat local au début de l'hiver. En général, les vents du NW apportent de la neige et de basses températures en hiver et de la pluie, en été; les vents de l'Est annoncent généralement du beau temps.

91 On a estimé à 25,4 cm les **précipitations** annuelles moyennes à Paulatuk. Il peut neiger à tous les mois de l'année, sauf en juillet. Les orages, quoique rares, surviennent à l'occasion.

92 Les **températures** à Paulatuk sont similaires à celles à Kugluktuk. *(Pour voir les normales et moyennes **climatiques** de Kuglutuk consulter le site Internet suivant : http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate_normals/index_f.html.)*

93 **Avertissement**. — Les **levés hydrographiques** dans les approches de Darnley Bay ont été effectués en 1973 dont les lignes de sondage étaient espacées de quelque 0,3 mille. Les profondeurs dans la majeure partie de Darnley Bay proviennent de sondes isolées obtenues à travers la glace (1974) et distancées de quelque 4 milles; les profondeurs proviennent également de certaines lignes de sondage qui ont été effectuées en cours de route. Les profondeurs dans les approches de Paulatuk proviennent d'un levé de reconnaissance effectué en 1969. *(Pour obtenir plus de détails, consulter le Diagramme de classification des sources figurant sur les cartes.)*

94 D'après les renseignements actuels l'eau est profonde dans la majeure partie de Darnley Bay sauf au large de Clapperton Island, située du côté Ouest de la baie, où les **petits fonds** s'avancent jusqu'à une bonne distance vers le large. Des **vasières peu profondes** s'avancent dans la baie le long des rives Sud et Est, aux environs de Paulatuk, Hornaday River, Brock River et Brock Lagoon.

95 **Avertissement**. — Le côté Ouest de la baie présente le plus grand nombre d'amers et les formations calcaires de la moitié Nord de cette rive fournissent de bons échos radar. Toutefois, il existe des **hauts-fonds** et des **barres de sable** entre les îles et la terre ferme du côté Ouest et on ne devrait pas tenter d'y passer.

Carte 7686

Darnley Bay — Côté Ouest

96 Cape Parry *(précédemment décrit)* dénomme l'extrémité NW de l'entrée de Darnley Bay.

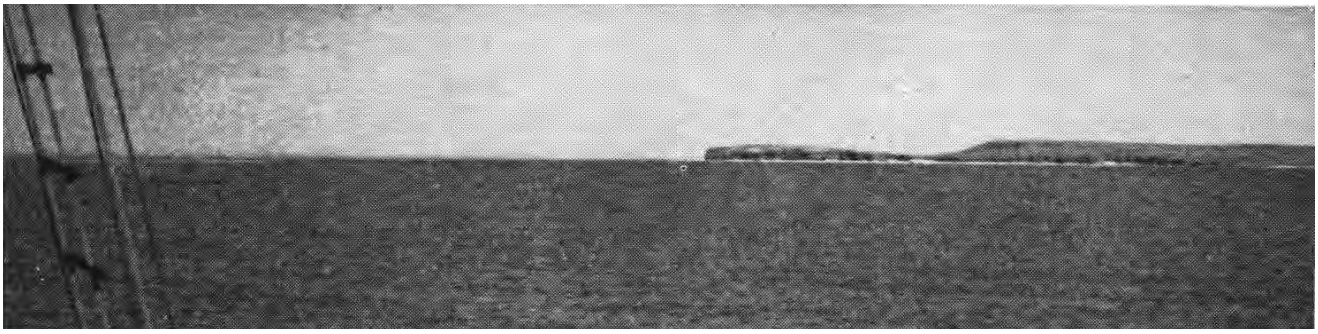
97 **Avertissement**. — Les **sondages** sont **incomplets** dans les environs de Cape Parry; on a signalé l'existence de **hauts-fonds** et de **roches à fleur d'eau** au large du cap et des **fonds malsains** à courte distance à l'Est de celui-ci.

98 **Sardlat Island**, située à 3 milles à l'ESE de Cape Parry, présente un sommet plat et des falaises abruptes de chaque côté; elle est **remarquable sur l'écran radar**. Par gros temps les vagues déferlent entre Sardlat Island et les deux îlots gisant à courte distance au Nord.

99 **Ooligbuck Point** est située à 1 mille au SSE de Cape Parry; la pointe et la côte qui se prolonge sur 0,3 mille au Sud de celle-ci fournissent de bons échos radar. **Uyarukaluk Rock**, **remarquable sur l'écran radar**, est séparée de Ooligbuck Point par des **petits fonds** dont la profondeur minimale connue est de 5,2 m.

100 **Gillet Bay**, qui s'ouvre entre Ooligbuck Point et **Cape Banksland**, situé à 3,5 milles au SE, est séparée de

CAPE PARRY AU RELÈVEMENT 105°, À 1,5 MILLE (avant 1961)



CAPE PARRY AU RELÈVEMENT 270°, À 0,6 MILLE (6 septembre 1991)

SARDLAT ISLAND AU RELÈVEMENT 265°, À 0,2 MILLE (8 septembre 1991)

GILLET BAY VUE DEPUIS LE NORD DE SARDLAT ISLAND (7 septembre 1991)

Tyne Bay à l'Ouest par un isthme étroit. La barre qui traverse la baie à 0,8 mille à l'Ouest de Fort Hearne Point comprend un **haut-fond** couvert de 0,6 m d'eau. **Fort Hearne Point** est située à 3 milles à l'Ouest de Cape Banksland. **Okak Island**, d'une altitude de quelque 15 m, gît du côté Nord de l'entrée de Gillet Bay.

101 **Avertissement**. — **Minim Reef**, situé dans les approches Est de Gillet Bay, dénomme un petit îlot bas gisant à proximité de l'extrémité Nord d'une vaste zone de **petits fonds** dont les limites n'ont pas été déterminées et gisant au Sud d'une ligne reliant Fort Hearne Point, Minim Reef et un point situé à au moins 1 mille au NE de Cape Banksland.

102 Le village abandonné de **Cape Parry** occupe une petite pointe de terre au fond de Gillet Bay. Il ne restait de ce village en 1989 que deux cabanes ayant jadis abrité un poste de la *Compagnie de la Baie d'Hudson* et une mission catholique romaine. La population s'est déplacée vers Paulatuk, situé au fond de Darnley Bay.

103 On peut **mouiller** à quelque 0,1 mille au Sud des bâtisses désaffectées, par 7,3 m d'eau, fond d'argile. Le mouillage est bien abrité et offre amplement d'espace pour l'évitage.

104 Faire route à 241° avec Sardlat Island sur l'arrière au relèvement 061° en vue de parer les hauts-fonds mentionnés précédemment, couverts d'au moins 4,6 m d'eau. Lorsqu'on relève les ruines du poste de traite abandonné à 279°, modifier la route à 274°, ce qui permet de gagner le mouillage avec une profondeur minimale de 5,5 m.

105 On peut aussi **mouiller** par 11 à 15 m d'eau dans la baie située à 2 milles au NE mais le fond est rocheux et de mauvaise tenue.

106 *Cape Parry (Index n° 6360)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

107 On peut se procurer de l'**eau douce** d'un lac situé à proximité du poste de traite abandonné.

108 La **glace** fixée à la rive atteint une épaisseur moyenne de 183 cm en hiver au large de Cape Parry et une épaisseur maximale de 227 cm a été mesurée en 1983. La débâcle commence normalement pendant la première semaine de juin et les eaux de la baie sont libres de glace au début de la quatrième semaine de juillet. Le gel survient habituellement pendant la deuxième semaine d'octobre et la couverture de glace est totale à la fin du mois. On peut s'attendre à des variations de 2 à 5 semaines des dates de gel et de débâcle.

Carte 7665

109 **Moore Islands** *(70°08'N, 124°18'W)*, situées à 2 milles à l'ESE de Cape Banksland, présentent à leur extrémité Nord des falaises ressemblant à celles à Cape Parry. Il existe un **haut-fond** sur lequel la mer brise à une position approximative soit à 0,5 mille au SW de l'île Sud.

110 **Browns Harbour**, du côté de la terre ferme à 1 mille au Sud de Cape Banksland, dénomme une petite échancrure de la côte. On a signalé que **Boldon Bay**, située au Sud, était **peu profonde**.

111 **Kamakark Island**, située à 2,5 milles au Sud de Boldon Bay, est reliée à la terre ferme par un épi de sable étroit.

112 **Racing Island** et **Burrow Islands**, de formation calcaire, gisent à quelque 10 milles au Sud de Kamakark Island. Une **balise de jour**, munie d'une marque de jour en losange et reposant sur un poteau dont la base est assujettie à un baril, est placée sur l'île Nord du groupe Burrow. L'état de cette balise de jour est inconnu *(2009)*.

113 **Letty Harbour**, qui s'ouvre à 3 milles au Sud de Racing Island, offre une entrée large de 0,7 mille et s'avance dans la côte sur une distance de 1 mille en direction SW puis se divise en deux embranchements étroits à la hauteur d'une falaise. L'un de ces embranchements s'allonge sur 0,7 mille vers l'Ouest et l'autre, sur 1,2 mille vers le Sud. L'embranchement Ouest est relié à un lac situé à quelque 0,5 mille vers l'intérieur des terres par un ruisseau dont l'eau est douce.

114 Des **bâtisses** du poste de traite **abandonné** occupent le rivage Nord à l'entrée de l'embranchement Ouest *(1994)*.

115 On a signalé l'existence d'un bon **mouillage** abrité de tous les vents au large du poste de traite abandonné, par fond de 3,7 m. Des profondeurs variant entre 7,3 et 9,1 m se trouvent dans les approches Sud de Racing Island.

116 La **glace** se forme dans le havre vers le 15 octobre et la débâcle se produit entre le 1er et le 15 juillet. En général, aucune glace de dérive ne pénètre dans le havre de la dernière semaine de juillet jusqu'au gel.

117 **Clapperton Island** *(69°42'N, 123°57'W)*, reliée à **Bennett Point** par un banc de sable, se compose principalement de gravier et elle est entourée par des bancs de sable, sauf du côté NW. Un petit îlot gît à courte distance au Nord de l'extrémité Nord de l'île.

118 Une **balise de jour** de 6 m de haut, altitude de 13 m, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, est placée sur Clapperton Island.

119 **Avertissement**. — Des **petits fonds** frangent les côtés Est et Nord de Clapperton Island sur une bonne distance. Des **profondeurs** de 5,2, 6,7 et 6,1 m gisent à 4 milles au Nord et à 2 milles au NE et au SE de l'île, respectivement.

Carte 7687

Approches de Paulatuk

120 **Argo Bay** *(69°23'N, 124°28'W)* dénomme une échancrure de la côte dans l'angle SW de Darnley Bay; on y

accède par un étroit chenal au Sud de **Greens Island**. Le fond de sable est d'assez bonne tenue et les profondeurs signalées varieraient entre 3 et 5 m.

121 Dans Argo Bay la **glace** se forme habituellement vers la mi-octobre et la débâcle survient au début de juillet. En général, aucune glace de dérive ne pénètre dans la baie de la dernière semaine de juillet jusqu'au gel.

122 Le havre à Paulatuk *(69°21'N, 124°04'W)* est bordé à l'Ouest par une presqu'île de sable, d'une hauteur variant entre 3 et 6 m, qui se termine par un épi. À l'extrémité Sud de la presqu'île se trouve le village de Paulatuk. Le havre est bordé au Nord par un épi qui s'avance vers l'Est, jusqu'à l'embouchure de Hornaday River; l'épi est **très peu profond** du côté Nord, mais les profondeurs croissent rapidement des côtés NW et Ouest.

123 La *marque de jour de Paulatuk Spit South*, **balise de jour** tripode de 9 m de haut, portant des marques de jour rouges — une face au Nord et l'autre au NW — et un réflecteur radar, s'élève à 1,5 mille au Nord du village, à l'intersection de la presqu'île de sable et de l'épi. La *marque de jour de Paulatuk Spit North*, une **balise de jour** carrée en treillis de 6 m de haut, portant des marques de jour rouges, s'élève à 0,6 mille au NNE de la *marque de jour de Paulatuk Spit South*, à l'extrémité de l'épi.

124 *Paulatuk (Index n° 6350)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

125 On a signalé que les **courants de marée** étaient faibles dans le havre.

126 La **formation de la glace** survient généralement vers la mi-octobre et la débâcle, entre le l[er] et le 15 juillet. Les hauts-fonds et les barres de sable qui gisent dans l'entrée du havre empêchent le plus gros de la glace de dérive d'y pénétrer et, par conséquent, le havre est complètement libre de glace durant la saison de navigation et généralement libre de glace flottante très longtemps avant que la glace ne quitte Darnley Bay.

127 Le havre à Paulatuk est utilisé comme **hydroaérodrome**.

128 On peut **mouiller** à quelque 2 milles au NW du village, fond de sable et de galets compacts de bonne tenue.

129 **Avertissement**. — Le **fond** dans le havre à Paulatuk et ses approches est **inégal** et de forts **vents** persistants influent sur le **niveau d'eau**. *(Consulter la section sur les marées dans la description de Darnley Bay.)* Le **chenal** menant au village est **peu profond** et comprend des courbes brusques; il est **balisé** à chaque année et est utilisé par des chalands de la *Northern Transportation Company*, d'un tirant d'eau de quelque 0,9 m.

130 Le village de **Paulatuk**, 294 habitants en 2006, occupe l'extrémité Sud de l'épi de sable qui forme le côté Ouest du havre; atteignant une altitude de 4 m, la zone est unie et adosse une plage de sable.

131 La **plage de débarquement** pour les chalands, située du côté Ouest du havre, au Nord de la piste d'atterrissage, est pourvue d'ancres de terre; on peut la reconnaître aux **réservoirs** à pétrole qui se trouvent à proximité.

LITTORAL À 2 MILLES AU SW DE PAULATUK (1991)

RADIOPHARE DE PAULATUK AU RELÈVEMENT 115°, À 1 MILLE (1991)

RADIOPHARE DE PAULATUK AU RELÈVEMENT 160°, À 1,3 MILLE (1991)

RADIOPHARE DE PAULATUK AU RELÈVEMENT 160°, À 1,3 MILLE (1991)

PISTE D'ATTERRISSAGE À PAULATUK VUE DE LA PLAGE DE DÉBARQUEMENT (1991)

132 Les **télécommunications** par satellite, notamment au moyen de l'Internet, permettent de connecter Paulatuk avec les autres collectivités du Nord et les villes du Sud.

133 En été, le village est approvisionné par les chalands de la *Northern Transportation Limited*. Le village est desservi par une piste d'atterrissage en gravier d'une longueur de 1219 m et d'une largeur de 30 m; *Aklak Air* assure des vols réguliers trois jours semaine.

134 Un **feu** aéronautique tournant est situé sur la piste d'atterrissage.

135 Un **radiophare aéromaritime** transmet sur la fréquence 276 kHz et son identification est « YPC » (— • — — • — — • — • — •).

136 Le village dispose d'un bureau de poste, d'un détachement de la *Gendarmerie royale du Canada (GRC)* — effectif de deux personnes — offrant des services policiers et de douane *(consulter la rubrique « Réglementation » du chapitre 1 du fascicule des Instructions nautiques, ARC 400, et consulter le site Internet suivant : http://www.cbsa-asfc.gc.ca)*. Le *Paulatuk Health Centre*, effectif de deux infirmières, offre des services communautaires et de soins de santé, et est appuyé par des professionnels de la santé qui y effectuent des visites

régulières. Un service aérien d'ambulance est disponible pour l'évacuation de cas graves.

137 On y trouve des fournitures de tout genre et on peut y faire l'épicerie au magasin *Northern Store*. Le *Paulatuk Hotel* offre un service d'hébergement.

138 On peut se procurer de l'**eau douce** d'un lac situé au SW du village.

139 **Kraut Channel** *(69°24'N, 123°59'W)*, qui s'ouvre à 3 milles au NNE du village, assèche.

140 **Hornaday River** débouche dans Darnley Bay à 6 milles à l'Est de Paulatuk par les nombreux chenaux d'un grand delta. La rivière, qui prend sa source à quelque 100 milles à l'intérieur des terres, est alimentée par de nombreux affluents tout au long de son cours. On trouve du charbon sur les plages voisines ainsi que le long de deux des affluents de la rivière.

141 **Avertissement**. — Aucun **levé hydrographique** n'a été effectué dans les environs du delta, mais il est à prévoir qu'une rivière de cette importance ait formé des **hauts-fonds sur une distance importante** vers le large.

Carte 7665

Darnley Bay — Côté Est

142 **Cape Lyon** *(69°50'N, 122°57'W)*, accore et atteignant une altitude de 15 m, dénomme l'extrémité Est de l'entrée de Darnley Bay. Composé de roches schisteuses gris-bleu, il s'avance nettement de la côte en direction NE; il constitue un bon écho radar et on a signalé qu'il est d'une forme impressionnante. Un îlot rocheux est bien en vue à courte distance au NE du cap.

143 Dans les parages de Cape Lyon les terres s'arrondissent légèrement en collines herbeuses basses et ondulées entrecoupées de plusieurs crêtes étroites dénudées et composées de roches foncées qui s'élèvent à quelque 45 m au-dessus du niveau général du terrain. Ces crêtes forment de hautes falaises en atteignant la côte.

144 Une petite baie, située à 3,5 milles au SW de Cape Lyon, échancre la côte et constitue le déversoir d'une rivière drainant une série de lacs situés à 7 milles à l'intérieur des terres.

145 **Halcro Point**, située à 5 milles au SW de Cape Lyon, est **remarquable sur l'écran radar** tout comme la côte entre la pointe et le cap.

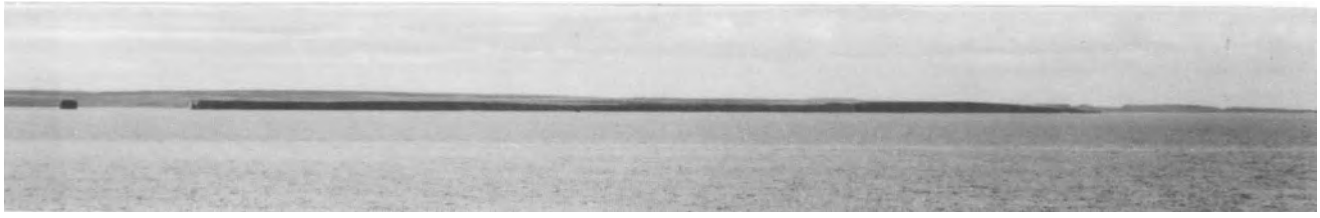
146 On peut **mouiller** par 15 m d'eau, fond rocheux d'assez bonne tenue, à quelque 0,3 mille du fond de la baie qui s'ouvre au Sud de Halcro Point. Le mouillage est bien abrité des vents de l'Est mais, si le vent souffle du large, on conseille d'appareiller.

147 Entre Halcro Point et **Lasard Creek**, à 13 milles au Sud, la côte se détache très bien sur l'écran radar. Les quelques sondes isolées, obtenues à travers la glace en 1974, indiquent des profondeurs variant entre12 et 27 m à quelque 1 mille de la rive.

148 **Brock River** *(69°29'N, 123°23'W)*, non navigable, débouche dans l'angle SE de Darnley Bay par un delta en forme d'éventail et abondamment boisée de saules.

149 Le côté Est du delta s'adosse à des falaises aux versants Ouest d'une hauteur de quelque 30 m, alors que le côté Ouest présente des bancs de vase, de gravier et de sable d'une hauteur de quelque 15 m. À l'intérieur des terres, cinq terrasses distinctes ont été découpées dans Melville Hills. **Brock Lagoon**, frangée par un épi de sable étroit, ne convient pas aux navires d'un tirant d'eau de plus de 1,2 m. Une goélette qui hivernait à cet endroit en 1915 n'a atteint que très difficilement l'extrémité Nord de la lagune en raison de la présence de **petits fonds**.

CAPE LYON AU RELÈVEMENT 180°, À 2,2 MILLES (1991)



CAPE LYON AU RELÈVEMENT 230°, À 3,2 MILLES (1991)

De Darnley Bay à Dolphin and Union Strait

Cartes 7666, 7667

150 Entre Cape Lyon *(69°50'N, 122°57'W)* et Clifton Point, située à 100 milles à l'ESE de l'entrée de Dolphin and Union Strait, la **côte** est formée de falaises, dont l'altitude varie entre 15 et 60 m, qui sont séparées par des plages de gravier. Les falaises sont les extrémités Est d'une série de crêtes, escarpées du côté Nord et présentant des pentes douces du côté Sud, qui se prolongent sur une distance de quelque 10 milles vers l'intérieur des terres, jusqu'à Melville Hills. Aux endroits où la côte est basse, le terrain s'élève progressivement en gradins jusqu'aux plateaux ondulés de l'intérieur. Des collines isolées s'élèvent occasionnellement au-dessus de la surface recouverte de dépôts.

151 Les pointes et les baies sont arrondies et n'offrent que peu ou pas de protection. Pearce Point Harbour, situé à 5 milles à l'Est de Cape Lyon, constitue le seul refuge le long de cette partie du littoral. Les rivières à l'embouchure desquelles on pourrait s'attendre à trouver des havres débouchent dans la mer par des deltas étalés qui en interdisent l'accès. Pendant la saison des hautes eaux, il est bien possible que des embarcations de faible tirant d'eau puissent pénétrer dans des lagunes à l'embouchure de certaines des rivières; toutefois lorsque le niveau d'eau diminue, la mer forme des barres de sable et de gravier fermant ainsi les entrées de ces lagunes.

Carte 7666

De Cape Lyon à Pearce Point

152 Entre Cape Lyon *(69°50'N, 122°57'W)* et Pearce Point, située à 4 milles à l'Est, une baie qui semble **très peu profonde** échancre la côte; une rivière qui débouche dans la partie centrale de la baie a causé un important ensablement.

153 **Avertissement**. — Un groupe de **trois îlots**, gisant à 3 milles au NE de Cape Lyon, à l'extrémité Nord d'un **haut-fond**, bordent la baie mentionnée ci-dessus. Le plus gros du groupe émerge de 9 m et constitue un bon écho radar tout comme **Ship Island**, qui se trouve à 2 milles à l'Est et dont l'altitude est de 5 m.

154 **Pearce Point** *(69°49'N, 122°45'W)* s'élève perpendiculairement de la mer jusqu'à une altitude de 37 m, puis plus progressivement jusqu'à 75 m à quelque 1 mille à l'intérieur des terres.

155 Aux environs de Pearce Point, la côte se compose de pierres calcaires de couleur chair, dont des lits affleurent en falaises successives ressemblant aux degrés d'un escalier et atteignant des altitudes variant entre 60 et 90 m à peu de distance à l'intérieur des terres.

Pearce Point Harbour

156 **Pearce Point Harbour** *(69°49'N, 122°41'W)*, qui s'ouvre entre **Saddleback Point** et **Breakwater Spit**, est le seul mouillage abrité du côté de la terre ferme entre Cape Lyon et Bernard Harbour, à 190 milles à l'ESE. Une piste d'atterrissage désaffectée est située du côté Sud du havre.

PEARCE POINT AU RELÈVEMENT 170°, À 2 MILLES (1991)

SADDLEBACK POINT AU RELÈVEMENT 195°, À 3 MILLES (1991)

SADDLEBACK POINT (1991)

PEARCE POINT HARBOUR (1991)

PLAGE DE DÉBARQUEMENT DU CÔTÉ OUEST DE PEARCE POINT HARBOUR (1991)

157 Des **cairns**, d'une altitude de 18 m, s'élèvent à l'extrémité Nord de Breakwater Spit et du côté Nord de Saddleback Point.

158 **Hub Islet**, gisant à peu près au milieu du havre, s'élève abruptement jusqu'à une hauteur de 12 m; son sommet est garni d'une végétation verte et une grande caverne s'ouvre au niveau de l'eau. Une bordure rocheuse s'avance au SSW de Hub Islet, jusqu'à **Police Flat**, empêchant ainsi le passage entre les deux. Une cabane est érigée sur Police Flat *(1994)*.

159 Le **marnage** des grandes marées dans Pearce Point Harbour est de 0,5 m; les **courants** sont négligeables. *Pearce Point (Index n° 6340)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

160 La **glace** congestionnée nuit parfois au havre au début de la saison. Une année pendant laquelle les conditions glacielles furent rigoureuses *(1959)*, sept navires de taille moyenne ont mouillé à cet endroit en attendant des conditions plus favorables à l'Est.

161 On peut **mouiller** à 0,2 mille au NNE de Hub Islet, 10 m d'eau, fond de sable et de vase de bonne tenue. On trouve aussi dans le havre des fonds de sable et de vase de bonne tenue par 8 à 11 m d'eau. Le havre est bien abrité de tous les vents sauf ceux du Nord, qui peuvent y soulever une forte houle.

162 On peut mouiller au Nord du havre, par fonds de 15 à 18 m.

163 Une ancienne **plage de débarquement**, large de quelque 18 m et dont la pente est de 1:7, est située du côté Ouest du havre à l'Ouest de Hub Islet, et se compose de sable et de gravier. De la plage à l'isobathe de 5 m, la pente est de quelque 1:8 et le fond est composé de vase et de sable. L'action de la glace peut modifier les profondeurs et la nature du fond d'une année à l'autre. À l'extrémité Sud de la plage il existe une route, qui n'est plus entretenue, menant à la piste d'atterrissage désaffectée.

164 Faire route en venant du Nord jusqu'à une position située à 1 mille à l'Est de Ship Island, puis venir à 187°

HUB ISLET (1991)

POLICE FLAT (1991)

ROUTE À L'OUEST DE POLICE FLAT (1991)

avec Hub Islet droit devant. Cette route permet de gagner le mouillage par une profondeur minimale de quelque 9 m.

165 **Avertissement**. — La route menant à la zone de mouillage fait passer entre deux **hauts-fonds** : un, couvert de 7 m d'eau, gisant à quelque 0,2 mille au Nord de Breakwater Spit et l'autre, couvert de 9,1 m d'eau, à 0,5 mille au NNE de Saddleback Point.

166 Les vents du NW peuvent soulever de fortes vagues, en particulier à l'extérieur du havre.

De Pearce Point Harbour à Clifton Point

167 Une **balise de jour** tripode, 8 m de haut et portant un mât de pavillon, domine les hautes terres qui adossent **M'Leay Point** *(69°50'N, 122°38'W)*. L'état de cette balise est inconnu *(2009)*.

168 **House Point**, située à 6 milles à l'Est de M'Leay Point, ainsi que deux îlots aux rives abruptes et aux sommets plats gisant à proximité, sont **remarquables sur l'écran radar**, tout comme les extrémités de l'entrée de **Albert Bay**, qui s'ouvre à 3 milles à l'ESE.

169 **Keats Point**, située à 3 milles plus loin à l'Est et composée de pierres calcaires de couleur chair, apparaît du large comme une île parce qu'elle est plus élevée que les terres avoisinantes au Sud; d'une altitude de 9 m, elle forme un bon écho radar. Elle est reliée à la terre ferme par deux épis de sable étroits. Les embarcations peuvent trouver **abri** en deçà de l'extrémité Est de la pointe.

170 Une colline à sommet jumelé se dresse à 10 milles à l'intérieur de Keats Point; elle s'élève de 60 à 90 m au-dessus du niveau général de Melville Hills.

171 Entre Keats Point et Deas Thompson Point, la **côte** présente des falaises calcaires dont la hauteur varie entre 9 et 15 m.

172 **Deas Thompson Point**, située à 10 milles à l'ESE de Keats Point, est reconnaissable au promontoire élevé et arrondi qui l'adosse; elle est particulièrement visible lorsque vue de l'Est. Une pointe qui s'avance d'une anse située à 1 mille à l'Ouest de Deas Thompson Point est trouée et a l'aspect d'un pont naturel.

173 La station du *Système d'alerte du Nord* de Keats Point est située à 6,5 milles à l'intérieur des terres à mi-chemin entre Keats Point et Dease Thompson Point.

174 Entre Deas Thompson Point et Clinton Point, située à 24 milles au SE, la côte se compose de plages de gravier s'adossant à des falaises calcaires de hauteur variable; elle ne présente presque aucune échancrure, à l'exception des embouchures de plusieurs rivières. Le long de la côte, en particulier aux environs de Roscoe River, les collines visibles à 4 ou 5 milles à l'intérieur des terres ne s'élèvent à guère plus de 150 ou 180 m.

175 **Palgrave River**, située à 8 milles au SE de Deas Thompson Point, prend sa source aux environs de **Mount Hooker** *(69°35'N, 121°27'W)*, une colline à sommet tabulaire d'une altitude de quelque 450 m.

176 **Roscoe River** se déverse dans la mer par un delta à quelque 4 milles à l'ESE de Palgrave River; quoiqu'elle soit la plus importante rivière de cette partie de la côte, elle n'est pas navigable.

177 **Tysoe Point** *(69°36'N, 120°46'W)* est reconnaissable par un banc de neige permanent situé à 0,7 mille en arrière de la pointe.

178 Le **marnage** des grandes marées est de 0,7 m dans la région de Tysoe Point. *Tysoe Point (Index n° 6338)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

179 On a signalé un **courant** portant parallèlement à la rive à des vitesses variant entre 1,5 et 4 nœuds.

180 On peut **mouiller** par 13 m d'eau à 0,4 mille de la plage; le mouillage est exposé aux vents et à la glace.

181 Une ancienne **plage de débarquement** située au SE de Tysoe Point, d'une longueur de 275 m, est délimitée par deux cours d'eau à sec; composée de gravier, elle s'adosse à du sable et la pente est de 1:30 entre la rive et l'isobathe de 5 m. De grosses vagues déferlent souvent sur cette plage. Une route, qui n'est plus entretenue, relie la plage et une région unie située à 1 mille à l'intérieur des terres. En raison de l'affouillement attribuable aux glaces, la composition du fond et les profondeurs peuvent varier d'une année à l'autre.

182 Il n'existe pas d'obstacles connus dans les approches de la plage.

183 **Outwash River** débouche dans Amundsen Gulf à 3,5 milles au SE de Tysoe Point.

184 **Clinton Point** *(69°30'N, 120°32'W)* ne dénomme pas une véritable pointe mais plutôt un point de la côte où le terrain est plus élevé que les terres avoisinantes. Elle termine une crête haute de 15 à 30 m qui borde la côte sur une distance de plusieurs milles vers le NW; plutôt accore, elle constitue un bon écho radar. Une bâtisse blanche à toit vert domine la crête à une certaine distance au NW de Clinton Point *(1994)*.

185 **Buchanan River** débouche dans Amundsen Gulf à 13 milles au SE de Clinton Point par un delta qui borde la côte sur une distance de 2,5 milles. L'eau semble profonde au large de ce delta ainsi qu'au large d'un delta qui lui ressemble et qui est situé à 3 milles au NW puisqu'on a observé la présence d'épaisse glace de dérive près de la côte. Cette rivière atteint la côte entre des falaises abruptes qui se détachent sur l'écran radar. Un pic conique isolé s'élève à quelque 1 mille à l'intérieur des terres et à 2 milles à l'ESE du delta.

186 **Tinney Point**, située à 19 milles à l'ESE de Clinton Point, présente des falaises calcaires anfractueuses qui sont très différentes de toutes les autres falaises de la région; elles s'allongent sur une distance de 1 mille le long de

la côte et atteignent une hauteur de quelque 12 m. À 5 milles environ à l'intérieur des terres, Melville Hills atteignent des altitudes variant entre 300 et 400 m.

187 **Croker River**, qui se déverse dans le golfe par un important delta à 9 milles à l'ESE de Tinney Point, débouche d'un canyon situé à 4,5 milles à l'intérieur des terres. La brèche dans les collines que constitue ce canyon se détache sur l'écran radar, tout comme le delta lui-même. Aucun des chenaux du delta n'est très bien défini quoique la plus grande partie de l'eau semble provenir du côté Est. La face du large du delta est une crête de gravier à pente raide entrecoupée par divers chenaux.

Carte 7667

188 La station du *Système d'alerte du Nord* de Croker River est située à 2 milles à l'intérieur des terres, au SE du delta de Croker River. Un **radôme**, **remarquable**, coiffé d'un **feu** d'avertissement d'aéronef et monté sur une **tour** se trouve à la station.

189 **Avertissement**. — Il **n'y a pas de personnel** à la station du *Système d'alerte du Nord* de Croker River. Il existe un abri d'urgence avec un téléphone et une caméra actionnée par les mouvements, mais il n'y a pas de ravitaillement ni de services.

190 Une bâtisse rouge *(69°17'36"N, 119°10'36"W)* se trouve sur la plage près de la station du *Système d'alerte du Nord* de Croker River *(1994)*.

191 **Mount Davy** *(68°59'N, 119°08'W)*, d'une altitude de quelque 500 m et situé à 18 milles à l'intérieur des terres, a la forme d'une tasse à l'envers et il est remarquable vu de la mer.

192 À l'Est du delta de Croker River, la côte est basse et sans échancrure.

193 **Clifton Point** *(69°13'N, 118°38'W)*, qui délimite l'entrée SW de Dolphin and Union Strait, est recouverte de toundra herbeuse; elle s'élève doucement jusqu'à quelque 30 m et elle est parsemée de nombreux étangs peu profonds.

194 Une piste d'atterrissage désaffectée, située à 1 mille au SSE de Clifton Point, longe la plage à courte distance à l'intérieur des terres.

195 On a signalé des **courants** portant parallèlement à la rive à des vitesses variant entre 1,5 et 4 nœuds.

196 Une ancienne **plage de débarquement** — 275 m sur 45 m — est située au NNE de la piste d'atterrissage désaffectée. La pente est de 1:12 et elle est composée de gros gravier. L'isobathe de 5 m se situe à quelque 0,4 mille de la rive; dans ce secteur le fond est composé de cailloux arrondis. Une voie de sortie relie une route aménagée à la partie centrale de la zone de débarquement. Ces installations ne sont plus entretenues.

197 On peut **mouiller** par 11 à 15 m d'eau à 0,7 mille au large de la plage de débarquement, fond de vase et de sable.

198 Une petite goélette gît sur la plage à quelque 1 mille au SE de la plage de débarquement *(1994)*.

Amundsen Gulf
Partie Nord

Généralités

Cartes 7521, 7600, 7621, 7668, 7669

1 Ce chapitre traite de la partie Nord de Amundsen Gulf, y compris Minto Inlet et Prince Albert Sound. Prince of Wales Strait, situé du côté NE de Amundsen Gulf, sépare Banks Island et Victoria Island et conduit jusqu'à Parry Channel.

2 *(Pour des renseignements généraux sur les routes côtières du passage du Nord-Ouest, consulter le chapitre 5.)*

3 La *Zone de services de trafic maritime du Nord canadien (NORDREG)* couvre les eaux canadiennes décrites par le présent chapitre. Ce système a pour but principal d'aider les capitaines à manœuvrer leur navire rapidement et en toute sécurité en leur fournissant des renseignements sur les conditions glacielles, en leur conseillant les routes à emprunter et en leur offrant l'escorte de brise-glace lorsque ce service est disponible et jugé nécessaire.

4 Les demandes d'autorisation et les rapports exigés par ce système doivent être présentés à *NORDREG CANADA*. Les demandes d'autorisation et les rapports peuvent être transmis sans frais par l'entremise d'un centre des *Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)* de la *Garde côtière canadienne*. L'heure devra toujours être indiquée en *temps universel coordonné (UTC)*.

5 *(Pour plus de renseignements concernant les Services de trafic maritime dans l'Arctique, consulter les Aides radio à la navigation maritime, publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.)*

6 **Avertissement**. — La majorité des levés hydrographiques dans Amundsen Gulf ont été effectués entre 1970 et 1978. La plupart des profondeurs proviennent de lignes de sondage espacées de 0,5 à 1,5 mille. À l'extrémité SE, dans les approches de Dolphin and Union Strait, les profondeurs proviennent de lignes de sondage espacées de 3 à 4 milles. À l'extrémité NW, au large de Banks Island, entre Cape Kellett et Cape Lambton, les profondeurs proviennent de sondes isolées obtenues à travers la glace et distancées de 3 à 4 milles. *(Pour obtenir plus de détails, consulter le Diagramme de classification des sources apparaissant sur les cartes.)*

7 Le **marnage** dans Amundsen Gulf est inférieur à 0,7 m.

8 **Avertissement**. — Le **niveau d'eau** est considérablement influencé par les **vents** dominants.

9 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les conditions **météorologiques** dans cette région, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour obtenir les conditions météorologiques actuelles et les prévisions, consulter le site Internet suivant : http://www.meteo.gc.ca/canada_f.html. Pour voir les normales et moyennes **climatiques** de lieux sélectionnés dans cette région, consulter le site Internet suivant : http://www.climate.weatheroffice.gc.ca. On peut consulter des cartes qui fournissent des renseignements généraux sur les régimes climatiques à l'adresse Internet suivante : http://atlas.nrcan.gc.ca/site/index.html.)*

10 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les **conditions glacielles** dans Amundsen Gulf, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour de plus amples renseignements sur les conditions glacielles actuelles et les prévisions dans le Nord canadien, consulter le site Web suivant : http://ice-glaces.ec.gc.ca.)*

11 **Avertissement**. — Le **compas magnétique** devient erratique dans l'ensemble de Amundsen Gulf. Une anomalie magnétique locale a été signalée dans les parages de Cape Lambton et de Nelson Head. *(Consulter le feuillet n° 10 de la série de l'Atlas géophysique du Canada, publiée par la Commission géologique du Canada.)*

Banks Island — Côte Sud-Ouest

Carte 7621

12 **Thesiger Bay** *(71°37'N, 124°30'W)* échancre le rivage Nord de Amundsen Gulf entre Cape Kellett et Cape Lambton, qui dénomment respectivement les extrémités SW et Sud de Banks Island.

13 Le long de la côte SW de Banks Island, entre Cape Kellett et Cape Lambton, de façon générale, la **glace de mer** se dissout complètement vers la fin de juillet et la nouvelle glace se forme durant la deuxième semaine d'octobre. En général, la banquise principale n'est jamais loin à l'Ouest de Cape Kellett mais la distance peut s'accroître en septembre. De plus, des petits floes de plusieurs années en provenance de Viscount Melville Sound peuvent pénétrer dans Prince of Wales Strait, le franchir et même dériver autour de Cape Lambton.

14 Entre Cape Kellett *(décrit au chapitre 2)* et l'embouchure de Sachs River, la **côte** se compose de falaises basses s'adossant à une crête qui s'élève jusqu'à quelque 60 m. À **Duck Hawk Bluffs**, les falaises sont bien en vue et elles atteignent une altitude de 27 m.

15 Un **mouillage** abrité des forts vents du Nord existe à 0,5 mille de la rive, à quelque 6 milles à l'Ouest de Sachs Harbour. Lorsque soufflent de forts vents du Nord, les navires seront plus à l'abri à cet endroit qu'à Sachs Harbour; il faut toutefois éviter de mouiller face à l'un des petits ravins qui entaillent les falaises puisque des vents d'une force considérable s'y engouffrent. Quoique cette côte n'ait pas fait complètement l'objet de levés hydrographiques, l'isobathe de 10 m semble se situer à quelque 0,5 mille de la rive.

16 *(Sachs Harbour et ses approches sont décrits dans la section suivante du présent chapitre.)*

17 Près de l'embouchure de Sachs River, l'altitude des falaises est de l'ordre de 6 à 10 m et les terres à l'intérieur, du côté Nord de la rivière, atteignent une altitude de quelque 100 m. De l'embouchure de Sachs River jusqu'à **Cape Currie**, situé à 19 milles au SE, une basse plaine côtière parsemée de nombreux étangs s'allonge entre la rivière et la côte et elle s'adosse, du côté Nord de la rivière, à des collines atteignant une altitude de quelque 200 m.

18 Entre Cape Currie et l'embouchure de Masik River, à 20 milles au SE, la côte devient progressivement plus haute; on trouve des falaises d'une altitude modérément élevée au Nord de Masik River et, à quelque 5 milles à l'intérieur des terres, les collines atteignent 300 m d'altitude.

19 **Masik River** est facilement reconnaissable à la brèche d'une largeur de 2 milles qu'elle dessine dans la côte. Il existe une barre, qu'un canot peut franchir par temps calme, en travers de l'embouchure de la rivière.

20 **Atitok River** débouche dans Amundsen Gulf à quelque 2 milles au SE de Masik River. **Rufus River**, située à 6 milles plus loin dans le SSE, forme un petit delta.

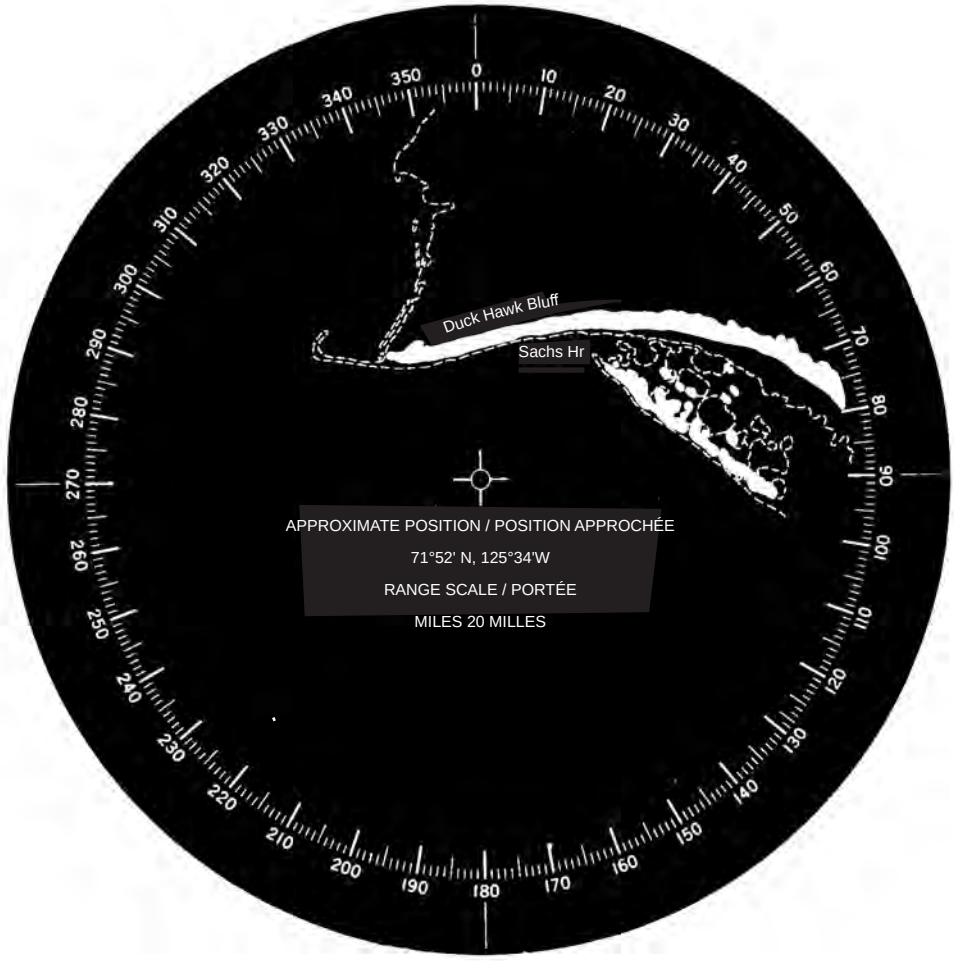
21 Entre Rufus River et Cape Queenston, situé à 12 milles au SSE, la côte devient progressivement plus abrupte et les collines à l'intérieur des terres progressivement plus hautes.

22 **Cape Queenston** s'élève à 150 m, mais les terres qui l'adossent s'élèvent brusquement pour atteindre une altitude de plus de 450 m à quelque 1 mille à l'intérieur.

23 Entre Cape Queenston et Cape Lambton, situé à 10 milles au SSE, la côte se compose de **falaises remarquables sur l'écran radar**.

24 **Cape Lambton** *(71°05'N, 123°08'W)* dénomme une pointe émoussée qui s'élève abruptement jusqu'à une altitude de 15 m pour ensuite s'incliner sur une courte distance avant de remonter presque perpendiculairement jusqu'à une altitude de 245 m et ainsi former un promontoire à pic et imposant. **Durham Heights**, qui s'élève à une altitude de 750 m à peu de distance à l'intérieur des terres, est la plus élevée sur Banks Island.

ÉCRAN RADAR — APPROCHES DE SACHS HARBOUR



25 On a signalé une **anomalie magnétique** locale dans les parages de Cape Lambton.

Sachs Harbour et ses approches

26 **Sachs Harbour** *(71°59'N, 125°14'W)* se trouve à l'embouchure de **Sachs River**.

27 Plusieurs **bâtiments** de la station météorologique située sur une colline au Nord du havre sont **remarquables**. Un **dôme** blanc de la station météorologique a été repéré au radar à une distance de 26 milles et visuellement, à 15 milles.

28 **Avertissement**. — Un **épi peu profond**, sur lequel les vagues déferlent, s'avance jusqu'à 1 mille à l'ESE de l'extrémité NW de l'entrée de Sachs Harbour; un autre **épi peu profond**, couvert de moins de 2 m d'eau, s'avance jusqu'à 0,5 mille à l'WNW de l'extrémité SE de l'entrée. Une **barre** relie les deux épis; le chenal permettant de franchir cette barre avait une **profondeur minimale** de 2,4 m en 1972. La profondeur au-dessus de la barre peut varier en raison de l'action des glaces. Des **vents** modérés du secteur Ouest à SE soulèvent une **houle de fond** et des **brisants** sur toute la longueur de la barre; on déconseille de pénétrer dans le havre dans ces conditions.

29 **Avertissement**. — Lorsque soufflent de forts vents du Nord, les navires trouveront un mouillage mieux abrité que celui de Sachs Harbour à 6 milles à l'Ouest du havre *(ce mouillage a été décrit précédemment)*. Pendant que l'on est à l'abri dans Sachs Harbour, maintenir une bonne surveillance si le **vent** vire à l'Ouest ou au NW; la barrière de **glace** peut se déplacer très rapidement en direction de la terre lorsque souffle une bonne brise de l'Ouest.

30 Les variations du **niveau d'eau** sont plus étroitement liées aux conditions météorologiques qu'aux forces de la marée. Lorsque soufflent de forts vents du NW, le niveau d'eau au-dessus de la barre pourra être supérieur au niveau normal de 0,6 à 1 m. *Sachs Harbour (Index n° 6424)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

31 Une **balise de jour** tripode de 9,1 m de haut, 15,5 m d'altitude et portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève au sommet de la falaise qui se trouve à l'entrée du havre. Une autre **balise de jour** tripode de 7,9 m de haut, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève du côté Nord du havre.

32 Le village de **Sachs Harbour**, 122 habitants en 2006, se trouve du côté Nord du havre, à l'Ouest de l'entrée de la rivière.

33 Un **alignement de balises**, orienté à 056°, permet de franchir la barre et de gagner la **plage de débarquement** située au pied du village. L'alignement consiste en deux tours munies de marques de jour rouges et blanches.

34 Les **télécommunications** par satellite, notamment au moyen de l'Internet, permettent de connecter Sachs Harbour avec les autres collectivités du Nord et les villes du Sud.

35 En été, le village est approvisionné par les chalands de la *Northern Transportation Limited*. Le village est desservi par une piste d'atterrissage en gravier d'une longueur de 1219 m et d'une largeur de 30 m; *Aklak Air* assure des vols réguliers à destination de Inuvik trois jours semaine.

36 Un **radiophare aéromaritime** à Sachs Harbour transmet sur la fréquence 321 kHz et son identification est « YSY » (— • — — • • • — • — —).

37 Un **feu** aéronautique tournant est situé à proximité de la piste d'atterrissage.

38 On a signalé que les chalands d'un tirant d'eau de 1,8 m peuvent venir le long de la plage au village, près de l'extrémité de la pointe située à 0,2 mille au Sud de l'alignement de balises. On a signalé *(1989)* que deux ancres de terre convenaient aux amarres de bout, mais qu'elles étaient situées trop loin à terre pour y fixer des gardes montantes qui soient efficaces.

39 Deux **tours**, portant des **feux** rouges d'obstacle aérien, s'élèvent à quelque 1,3 mille à l'WNW du village.

40 Le village dispose d'un bureau de poste, d'un détachement de la *Gendarmerie royale du Canada (GRC)* — effectif de deux personnes — offrant des services policiers et de douane *(consulter la rubrique « Réglementation » du chapitre 1 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 et consulter le site Internet suivant : http://www.cbsa-asfc.gc.ca)*. Le *Sachs Harbour Health Centre*, avec une infirmière, est appuyé par des professionnels de la santé qui y effectuent des visites régulières. Un service aérien d'ambulance est disponible pour l'évacuation de cas graves.

41 La *coopérative Kahuk Limited* offre des quantités limitées en approvisionnement pour les voyageurs et *Katana's Guest House* offre un service d'hébergement du type gîte touristique.

42 On peut **mouiller** par quelque 7 m d'eau à 0,6 mille au SW du village. L'eau dans le havre est très claire et on peut voir le fond à une profondeur de 9 m.

43 L'épaisseur moyenne de la **glace** d'hiver fixée à la rive dans Sachs Harbour est de 188 cm; une épaisseur maximale de 229 cm fut mesurée en 1961. La débâcle commence normalement à la mi-juin et les eaux du havre sont libres de glace vers la mi-juillet. Le gel survient généralement autour du 1er octobre et la couverture de glace est complète vers le milieu du mois. Les dates de gel et de débâcle peuvent varier de trois à quatre semaines.

44 *(Pour voir les normales et moyennes **climatiques** de Sachs Harbour — station météorologique Sachs Harbour A — consulter le site Internet suivant : http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate_normals/index_f.html.)*

45 **Note historique**. — Le havre tire son nom du navire *Mary Sachs*, de l'*Expédition canadienne dans l'Arctique* de 1913 à 1918. Aucune structure permanente n'a existé sur Banks Island avant 1929 alors que trois familles inuites se rendaient à Sachs Harbour par bateau pour le piégeage d'hiver. La *GRC* y installait un poste en 1953.

Banks Island — Côte Sud-Est

46 L'extrémité Sud de Banks Island, entre Cape Lambton *(71°05'N, 123°08'W)* et Nelson Head, situé à 7 milles à l'Est, est très abrupte et constitue un promontoire magnifique et impressionnant, d'une hauteur de quelque 450 m et composé de couches horizontales de quartzite rose, blanc et chamois, intercalées de couches de basalte foncé.

47 **Nelson Head** *(71°05'N, 122°57'W)* s'élève presque perpendiculairement du niveau de l'eau jusqu'à 365 m, ce qui en fait un **amer remarquable** et une bonne cible radar.

48 On a signalé une **anomalie magnétique** locale dans les parages de Nelson Head.

49 **Avertissement**. — Un **haut-fond**, couvert **d'au moins** 21 m d'eau, gît à 2 milles du rivage, à peu près à mi-chemin entre Cape Lambton et Nelson Head.

50 Des **falaises** s'allongent sur 4 milles au NNE de Nelson Head pour ensuite faire place à une vallée basse, large de quelque 7 milles et bordée d'épis de sable renfermant des lagunes. **Nelson River** coule au fond de cette vallée. Un pic conique isolé d'une altitude de 213 m et situé à quelque 3 milles à l'intérieur des terres, du côté Nord de la vallée, forme un bon amer.

51 Entre Nelson River et Cape Collinson, situé à 9 milles au NE, la **côte** se compose de falaises hautes de 15 m et profondément entaillées par des ravins; une étroite plage de sable et de gravier borde la côte dans ce secteur.

52 **Cape Collinson** *(71°17'N, 122°07'W)* dénomme une pointe légèrement arrondie, haute de quelque 25 m et composée de boue non stratifiée et de gros galets. Des collines d'une altitude de 500 m s'élèvent à quelque 5 milles à l'intérieur des terres.

53 **Cape Cardwell**, situé à 15 milles à l'ENE de Cape Collinson, forme l'extrémité Sud d'une crête orientée Nord-Sud qui se termine par des falaises de 50 m d'altitude.

De Salis Bay et ses approches

54 Les approches SE de De Salis Bay, en passant à courte distance au Sud de Cape Cardwell, sont relativement peu profondes et les **profondeurs** sont de l'ordre de 11 à 15 m à moins de 0,5 mille de la côte. Des **profondeurs** de 18 m s'avancent jusqu'à 5 milles au Sud de Cape Cardwell.

55 **De Salis Bay** *(71°27'N, 121°37'W)* présente des rives basses s'adossant à un escarpement dont la pente est variable; celui-ci borde un plateau légèrement ondulé atteignant une altitude de 425 m près de son extrémité Sud.

56 En général, une bonne partie de la **glace** dans De Salis Bay fond sur place. La glace commence à se disloquer vers la fin de juin et disparaît pendant la première semaine d'août. La prise des glaces commence généralement pendant la deuxième semaine d'octobre.

57 Larsen signalait la présence de monticules élevés de roches et de gravier soulevés sur l'épi abritant le havre et attribuait leur présence à une forte pression des glaces. Manning signalait semblablement en 1952 que, même avant la débâcle et malgré le beau temps et les vents légers, la glace était poussée plus loin sur la plage chaque jour pendant une période de deux semaines. Il est par conséquent déconseillé d'hiverner dans De Salis Bay.

58 On a signalé que le **marnage** varierait entre 0,2 et 0,5 m dans De Salis Bay.

59 **Windrum Lagoon**, située au fond de la baie, ne peut être atteinte que par canot au bout d'un chenal long et étroit qui passe derrière un épi de sable. Une cabane *(1994)* se dresse sur l'épi de sable près de l'entrée du chenal. La profondeur moyenne dans la lagune est de quelque 4 m. **Pass Brook** et **De Salis River** débouchent dans Windrum Lagoon, respectivement des côtés NW et NE, et **Sandhill River** débouche du côté Sud. Cette dernière rivière tire son nom des collines de sable qui s'élèvent à proximité de son embouchure. La plus élevée de ces collines, haute de quelque 5 m, constitue un bon amer ainsi qu'un bon point de vue sur le terrain des environs par ailleurs bas et uni.

60 Un épi de sable et de gravier, émergeant de 3 m, s'avance du côté Est de De Salis Bay et forme un brise-lames naturel.

61 Le côté SW de la baie, où se déversent plusieurs cours d'eau, est composé de sable entourant d'étroites lagunes.

62 L'eau dans De Salis Bay est très claire et on peut voir le fond par au moins 8 m de profondeur.

63 On peut **mouiller** par fond de 12 m du côté Est de De Salis Bay, au Nord de l'épi de sable et de gravier et à quelque 1 mille à l'Est de son extrémité Ouest. Le mouillage est bien abrité de tous les vents, sauf de ceux du secteur Nord à Ouest qui peuvent soulever une assez grosse mer lorsqu'ils soufflent violemment. Dans de telles conditions, on pourra se mettre à l'abri dans la partie NW de la baie.

De Cape Cardwell à Alexander Milne Point

64 Entre Cape Cardwell *(71°23'N, 121°24'W)* et Alexander Milne Point, située à 21 milles au NE, la **côte** se compose principalement de falaises de matériaux non consolidés, hautes de 25 m et bordées de plages de gravier et de galets. À l'intérieur, les terres dénudées atteignent des altitudes de 60 m dans le voisinage de Cape Cardwell et de quelque 400 m à 5 milles au-delà de Alexander Milne Point.

65 Plusieurs cours d'eau débouchent dans Amundsen Gulf dans ce secteur. **Cardwell Brook**, situé à quelque 6 milles à l'ENE de Cape Cardwell, est le seul de ces cours d'eau qui peut vraisemblablement servir d'amer; il gagne la côte par un ensemble relativement large de chenaux anastomosés.

66 **Alexander Milne Point** *(71°33'N, 120°29'W)* dénomme une pointe légèrement arrondie et bordée de falaises hautes de 30 m. Elle forme l'extrémité SW de l'entrée de Prince of Wales Strait.

Walker Bay et ses approches

Carte 7521

67 **Berkeley Point** *(71°35'N, 118°52'W)*, sur Victoria Island à l'entrée SE de Prince of Wales Strait, se compose d'un estran bas et plat duquel s'élève abruptement un promontoire à sommet plat, haut de quelque 30 m, à quelque 0,5 mille à l'intérieur des terres. Un étroit épi s'avance vers l'Est à courte distance au Nord de la pointe.

68 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans les approches de Walker Bay proviennent de sondes isolées obtenues à travers la glace en 1982 et distancées de 0,7 mille. Les faibles profondeurs n'ont pas été vérifiées. Les **profondeurs** dans Walker Bay proviennent d'un levé de reconnaissance effectué en 1963. *(Pour obtenir plus de détails, consulter le Diagramme de classification des sources qui figure sur les cartes.)*

69 **Avertissement**. — Les navires à destination de Walker Bay depuis Prince of Wales Strait ne devraient pas tenter d'emprunter le **chenal** qui sépare Berkeley Point et **Ramsay Island** car il est parsemé de **hauts-fonds** et les **levés hydrographiques sont incomplets**.

70 Entre Berkeley Point et Pemmican Point, située à 8 milles à l'Est, la côte est échancrée par une baie sans nom. Un large promontoire s'avançant au milieu du fond de la baie porte un mamelon arrondi et bien en vue à son extrémité Sud. Une colline arrondie remarquable, située à 2 milles au NW

du mamelon, est surmontée d'un sommet conique culminant à une altitude de 130 m.

71 **Pemmican Point** *(71°35'N, 118°26'W)* dénomme une presqu'île basse, étroite, dont la crête est effilée comme une lame et qui s'avance en direction du SW d'un mamelon arrondi à sa base. Un autre pic d'apparence particulière, situé à quelque 2 milles à l'Est de Pemmican Point, s'élève abruptement de l'eau jusqu'à plus de 90 m d'altitude.

72 **Avertissement**. — Un **haut-fond** dont la position et l'étendue sont douteuses est porté sur la carte entre 1 et 3 milles au SW de Pemmican Point. La **profondeur** sur le haut-fond est **inconnue**.

73 **Walker Bay** *(71°35'N, 118°07'W)*, qui s'ouvre entre Pemmican Point et Cape Peter Richards, situé à 7 milles au SSE, s'avance dans Prince Albert Peninsula sur une distance de quelque 14 milles; elle est échancrée par des baies et des anses plus petites, dont certaines offrent d'excellents mouillages bien abrités.

74 Le navire de sa Majesté *Entreprise* (capitaine Richard Collinson, Marine royale) a hiverné dans Winter Cove en 1851-1852; le *St. Roch* (sergent Henry Larsen, *GRC*) a passé l'hiver 1940-1941 dans l'angle SE de Walker Bay.

75 Dans des conditions moyennes, la **glace** commence à se disloquer dans Walker Bay pendant la première semaine de juillet et elle est complètement disparue de la baie au plus tard la première semaine d'août. On peut normalement s'attendre à ce que la prise des glaces commence pendant la première semaine d'octobre. D'importantes variations des dates du gel et de la débâcle ont été enregistrées.

76 **Parkes Bluff**, située du côté Nord et à 3 milles de l'entrée de la baie, constitue un excellent repère pour les navires à destination de Walker Bay; cette falaise s'élève en 3 crêtes tabulaires jusqu'à une altitude de 210 m et elle est dominée par un groupe de cinq petits cônes.

77 **Cape Peter Richards** *(71°28'N, 118°18'W)* dénomme une falaise de hauteur modérée et légèrement saillie. À l'arrière de ce cap, les terres s'inclinent sur une courte distance avant de remonter presque verticalement jusqu'à **Mount Phayre**, aiguille remarquable d'une altitude de 150 m. La côte est relativement basse à courte distance au Nord du cap et plus haute vers le Sud.

78 **Crag Point**, située à 8 milles au NE de Cape Peter Richards, présente l'aspect d'un vieux château ou d'un tertre artificiel. Des **petits fonds** s'étendent jusqu'à 1 mille au large de la côte sur une distance de plusieurs milles de part et d'autre de la pointe.

79 On a signalé des profondeurs de 16 m dans la partie centrale d'une anse sans nom à l'extrémité SE de Walker Bay, mais une **profondeur** de 4 m gît dans ses approches Ouest et un **haut-fond** est signalé qu'il débordait à l'extrémité SW de l'entrée de l'anse. Une presqu'île arquée, remarquable à ses deux mamelons arrondis à son extrémité Ouest, sépare l'anse mentionnée ci-dessus et Winter Cove.

80 **Winter Cove**, qui s'ouvre au Sud de **Flagstaff Hill**, **remarquable**, présente des rives relativement basses des côtés Nord et Est, mais le côté Sud s'élève brusquement, s'adossant à des pics anfractueux bien en vue. Deux cours d'eau débouchent au fond de l'anse. On signale que de petits avions peuvent atterrir sur le terrain bas dans l'angle NE de l'anse.

81 Le **mouillage** dans Winter Cove serait de bonne tenue, mais les terres environnantes n'offrent que peu de protection des vents et de forts vents d'Ouest y apporteront probablement de la glace.

82 L'eau est peu profonde au fond de l'anse et la **profondeur** est de 5,5 m à quelque 0,5 mille de la rive.

83 **Skead Bluff** *(71°37'N, 117°56'W)*, promontoire remarquable d'une altitude de 120 m, forme l'extrémité Ouest d'une presqu'île présentant des collines calcaires arrondies d'une altitude de quelque 210 m.

84 L'anse située au SE de Skead Bluff abritait le village maintenant abandonné de **Fort Collinson**; les plages sont parsemées de gros galets et les **profondeurs** varient entre 3,7 et 7,9 m à courte distance de la rive. Quatre **roches**, couvertes d'au plus 2 m d'eau, gisent à peu de distance du rivage SE de l'anse.

85 **Anderson Point**, située du côté Ouest de Walker Bay, dénomme une falaise basse se terminant en une pointe de galets.

86 **Jago Bay**, embranchement NE de Walker Bay, est bordée des deux côtés de hautes collines arrondies qui ne s'élèvent que progressivement et protègent mal des vents. De forts vents d'Ouest apporteraient probablement dans la baie toute glace se trouvant dans les environs. La partie NW de Jago Bay présente des terrains plats qui sembleraient convenir pour l'atterrissage de petits avions.

87 Jago Bay offre un excellent **mouillage**. Un nombre limité de sondes révèle un fond irrégulier. Une **roche**, couverte d'au plus 2 m d'eau, gît à courte distance de la rive Sud et à 2 milles du fond de la baie.

Minto Inlet

88 **Minto Inlet** *(71°20'N, 117°09'W)* s'ouvre entre une pointe sans nom située à 4,5 milles au SSE de Cape Peter Richards et Cape Wollaston, situé à 17 milles plus loin au SSE. Ce bras de mer entaille Victoria Island sur une distance de 38 milles avant de se diviser en deux embranchements, celui du Nord s'allongeant sur une distance de 21 milles et l'embranchement Sud, sur une distance de 10 milles.

89 La débâcle dans Minto Inlet commence à l'extrémité Ouest pendant la première semaine de juillet et gagne à

l'extrémité Est pendant la troisième semaine du même mois. La région est normalement libre de **glace** à la fin de juillet. Les conditions glacielles peuvent varier énormément d'une saison à l'autre.

90 En 1965, la concentration de glace était de 8/10 dans la baie jusqu'au 27 août et le 10 septembre les eaux étaient dépourvues de glaces. En 1967, la concentration était de 8/10 jusqu'au 20 août et elle n'était plus que de 2/10 le 27 août. En 1964, la débâcle s'est produite vers la fin de juillet, mais la concentration de glace est restée de 5/10 jusqu'à un moment compris entre le 20 et le 27 août.

91 De 1960 à 1984, la date la plus précoce à laquelle la baie a été libre de glace fut le 9 juillet 1968.

92 La **glace** nouvelle commence généralement à se former dans le bras de mer pendant la première semaine d'octobre, mais en 1965 et en 1972 ce phénomène fut observé le 24 septembre et en 1971 les eaux du bras de mer étaient toujours libres de glace le 22 octobre.

93 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans les approches et dans l'entrée de Minto Inlet proviennent de sondes isolées obtenues à travers la glace en 1973 et distancées de 3,2 milles; dans le bras de mer même, elles proviennent de lignes de sondage effectuées en cours de route. Dans Fish Bay et Boot Inlet, situés du côté Nord, les profondeurs proviennent d'un levé de reconnaissance effectué en 1963. *(Pour obtenir plus de détails, consulter le Diagramme de classification des sources figurant sur la carte.)*

94 **Avertissement**. — D'après les **lignes de sondage éparses effectuées en cours de route**, Minto Inlet semble assez profond sur toute sa longueur. Deux petites îles gisent au milieu du bras de mer, à 20 milles en dedans de l'entrée. Une **sonde** relativement **peu profonde** de 51 m a été obtenue à 2 milles à l'WSW des deux îles, ce qui indique l'existence possible d'une **crête sous-marine** dont les deux îles constitueraient la partie émergeante.

95 On a signalé un **marnage** d'un peu moins de 0,6 m au fond du bras de mer; dans le même secteur, des levées de plage indiquent que même pendant les pleines mers supérieures le marnage ne dépasse vraisemblablement pas 1,2 m.

Minto Inlet — Côté Nord

96 **Fish Bay** *(71°23'N, 117°40'W)* échancre la côte Nord de Minto Inlet à 10 milles de l'entrée; **Grassy Bay** s'ouvre au fond de Fish Bay.

97 Le versant Est d'un promontoire situé du côté Ouest de Fish Bay s'élève abruptement jusqu'à une altitude de 130 m; il est remarquable à son large ravin orienté NE-SW qui le sépare en deux parties égales.

98 La partie NE d'une anse située à 2 milles à l'Ouest de Fish Bay est divisée en deux embranchements par une falaise bien en vue. Au fond de chacun des embranchements, le terrain est assez régulier.

99 Ni Fish Bay ni l'anse décrite ci-dessus ne protègent de la glace.

100 **Boot Inlet** *(71°25'N, 117°27'W)* s'ouvre entre un promontoire dont l'altitude est modérée du côté Ouest et une falaise noire du côté Est; un pic isolé marque l'extrémité de la falaise et un îlot de forme similaire gît à courte distance au SW. L'extrémité du bras de mer est encombrée d'îlots et de rochers.

101 Un cours d'eau débouche dans la partie NE du bras de mer entre deux crêtes escarpées et parallèles; la crête Sud se termine par un pic bien en vue d'une hauteur de 301 m.

102 Collinson décrivait Boot Inlet comme étant le meilleur hivernage des environs; on conseille d'utiliser l'angle NW du bras de mer.

103 **Collingwood Range** se déroule à l'Est de Boot Inlet, le long de la côte Nord de Minto Inlet.

104 Une petite presqu'île en forme de doigt est située à 10 milles à l'ENE de Boot Inlet. Une colline à sommet plat s'élève à 1,5 mille au Nord de la presqu'île et, à 2,5 milles au NE de cette dernière, se dresse un **mamelon remarquable**, d'une altitude de 222 m.

105 Un cours d'eau se jette dans Minto Inlet par une gorge étroite et profonde à 4,5 milles à l'Est du mamelon décrit ci-dessus. Un **pic** arrondi **remarquable**, d'une altitude de 375 m et situé à quelque 4 milles au Nord de l'embouchure de ce cours d'eau, domine les terres environnantes.

106 Minto Inlet est séparé en deux embranchements près de son extrémité Est. La presqu'île qui sépare les deux embranchements se termine par une longue pointe aux bords escarpés et composée de roc noir. L'extrémité pointue de cette pointe est une île *(71°26'N, 116°16'W)* séparée du reste de la presqu'île par un étroit chenal.

107 Une rivière gagne la côte par une vallée bien en vue, large de quelque 1 mille et aux versants raides, à courte distance à l'Ouest de l'extrémité Nord de l'entrée de l'embranchement Nord de Minto Inlet. Du côté Ouest de la vallée, les terres s'élèvent du côté de la mer par d'étroites terrasses, mais se terminent brusquement du côté de la vallée; du côté Est, il existe des falaises escarpées du côté du bras de mer comme du côté de la vallée. Une étroite bordure rocheuse s'avance du pied des falaises vers le large, sur une distance de 0,3 mille.

Minto Inlet — Embranchement Nord

108 À 15 milles de l'entrée de l'embranchement Nord, un bras de mer étroit s'ouvre en direction de l'ESE sur une distance de 5 milles avant de bifurquer vers l'ENE, direction dans lequel il se prolonge d'un autre 5 milles.

109 **Avertissement**. — Des **sondes éparses** indiquent que l'eau est profonde dans l'entrée de l'embranchement Nord, mais les **photographies aériennes** révèlent plusieurs **pâtés peu profonds** près de l'extrémité de

l'embranchement et on constate que l'eau devient **rapidement peu profonde** à une distance de 1 mille du fond de la section principale. Des cours d'eau débouchent par de profonds ravins au fond de la section principale de l'embranchement Nord et du bras de mer étroit décrit précédemment.

Minto Inlet — Côté Sud

110 **Cape Wollaston** *(71°07'N, 118°03'W)* est bas et s'élève rapidement à peu de distance de la côte.

111 Sur une distance de 13 milles en direction de l'ENE à partir de Cape Wollaston, la côte s'élève par des terrasses successives d'une basse crête noire jusqu'à une altitude de quelque 240 m.

112 Une anse, connue localement sous le nom de **Omanahok**, s'ouvre à 18 milles à l'ENE de Cape Wollaston.

113 **Kuujjua River** débouche dans Minto Inlet, 8 milles plus loin à l'ENE, par une gorge aux parois presque verticales dont le côté Nord appartient à un étroit chaînon de collines à sommets plats. L'extrémité Ouest de ce chaînon est marquée par un **pic** isolé **remarquable** d'une altitude de 282 m.

114 Entre Kuujjua River et l'embranchement Sud de Minto Inlet, à 13 milles à l'ENE, la côte se compose de hautes falaises presque perpendiculaires, s'adossant à un escarpement encore plus élevé face au Nord à courte distance à l'intérieur des terres. Ces falaises se terminent à l'entrée de l'embranchement Sud et sont séparées d'une presqu'île moins élevée par un ravin d'une largeur de 0,5 mille.

Minto Inlet — Embranchement Sud

115 On trouve des **profondeurs** de 38 m dans l'entrée de l'embranchement Sud.

116 En 1980, le NGCC *J.E. Bernier* a trouvé un **mouillage** abrité dans l'embranchement Sud, au Sud de l'entrée, par 50 m d'eau, fond de vase de bonne tenue.

De Minto Inlet à Prince Albert Sound

Cartes 7521, 7668

117 Entre Cape Wollaston *(71°07'N, 118°03'W)*, au-delà de Cape Ptarmigan, qui forme l'extrémité Ouest de **Diamond Jenness Peninsula**, et Coast Point, on a enregistré des **profondeurs** variant entre 11 et 15,8 m jusqu'à 1,5 mille au large de la côte et il est par conséquent conseillé de se tenir loin de ce tronçon de la côte.

118 **Cape Ptarmigan** *(70°59'N, 118°25'W)* est bas et très raviné par des cours d'eau dans la partie Sud. Les terres s'élèvent progressivement en des collines dont l'altitude atteint quelque 200 m à 4 milles à l'intérieur. Une petite île gît à courte distance de l'extrémité Sud du cap.

119 **Coast Point**, située à 9 milles au SSE de Cape Ptarmigan, est basse mais il existe des falaises hautes de 110 m à 2,5 milles au NNW de la pointe.

Carte 7668

Ulukhaktok (Holman) et ses approches

120 **Ulukhaqtuuq (Uluksartok Bluff)** *(70°44'N, 117°48'W)* est située à 11 milles au SE de Coast Point.

121 **Holman Island**, située à 3,5 milles au SSE de Ulukhaqtuuq, présente des falaises à sommet plat d'une altitude de quelque 90 m; à l'extrémité Nord de l'île, le haut plateau s'abaisse brusquement en une pointe unie et basse.

122 **Avertissement**. — En 1962, on a signalé une **faible profondeur** (existence douteuse) de 3,7 m à 1,1 mille au Sud de Ulukhaqtuuq. Une **roche**, couverte de 5,1 m d'eau, gît à 1,4 mille au SSW de Ulukhaqtuuq.

123 **Avertissement**. — On a signalé qu'un **haut-fond** prolongeait l'extrémité Nord de Holman Island.

124 Ulukhaqtuuq dénomme un **promontoire remarquable**. **Ukpillik River** débouche au fond de **Jacks Bay**, qui est située du côté NW de Ulukhaqtuuq. **Queens Bay** est située du côté Est du promontoire.

125 À l'Est de Queens Bay, **Kings Bay** est bien abritée sauf des vents du Sud, qui y soulèvent une houle considérable. Les plages sont rocheuses et en pentes raides de sorte que l'eau est profonde à courte distance de la rive. Le village de Ulukhaktok (Holman) se trouve sur la rive Ouest de Kings Bay.

126 **Avertissement**. — Les approches de Ulukhaktok (Holman) **n'ont pas fait l'objet de levés hydrographiques** complets *(1991)*.

127 On peut passer tout près de Ulukhaqtuuq puisque l'eau y est profonde. En s'approchant de l'entrée de Kings Bay, serrer le côté Ouest car le promontoire est accore et les profondeurs du côté Est ne sont pas connues.

128 La presqu'île qui sépare Queens Bay et Kings Bay est séparée en deux parties par un étroit chenal qui assèche.

129 **Limestone Hill**, située à quelque 3,5 milles au Nord du fond de Kings Bay, atteint une altitude de quelque 210 m et elle est très **remarquable** vue des approches. Un escarpement bien en vue, présentant des altitudes supérieures à 150 m et situé à quelque 0,5 mille à l'intérieur des terres, longe le côté Est de Kings Bay.

130 Le **mouillage** habituellement utilisé est situé à courte distance du rivage Ouest de Kings Bay, au Nord du village, par 13 m d'eau, fond d'argile et de gravier de tenue médiocre. Une **zone de débarquement** se trouve sur le rivage Ouest, au pied de la route située près des réservoirs à pétrole. Il y a à la plage une rampe de mise à l'eau et des ancres de terre *(1991)* y sont placées pour les chalands. Queens Bay fut utilisée pour le déchargement des approvisionnements

ULUKHAQTUUQ (ULUKSARTOK BLUFF) AU RELÈVEMENT 065°, À 2,2 MILLES (1991)

ULUKHAQTUUQ (ULUKSARTOK BLUFF) AU RELÈVEMENT 060°, À 0,1 MILLE (1991)

KINGS BAY (1991)

destinés à Ulukhaktok (Holman) en 1964-1965 en raison des conditions glacielles dans Kings Bay.

131 Les navires plus grands peuvent **mouiller** par 38 m d'eau à 0,2 mille au Sud de la presqu'île qui sépare Kings Bay et Queens Bay.

132 Le village de **Ulukhaktok (Holman)**, 398 habitants en 2006, est situé sur le côté Ouest de Kings Bay et s'étend jusqu'au rivage Nord de Queens Bay.

133 Les **télécommunications** par satellite, notamment au moyen de l'Internet, permettent de connecter Ulukhaktok avec les autres collectivités du Nord et les villes du Sud.

134 En été, le village est approvisionné par les chalands de la *Northern Transportation Limited*. Le village est desservi par une piste d'atterrissage de gravier d'une longueur de 1310 m et d'une largeur de 30 m; *Aklak Air* assure des vols réguliers à destination de Inuvik trois jours semaine.

ULUKHAKTOK (HOLMAN) (1991)

ULUKHAKTOK (HOLMAN) (1991)

135 Un **radiophare aéromaritime** *(70°45'42"N, 117°47'16"W)* transmet sur la fréquence 361 kHz et son identification est « HI » (• • • • • •).

136 Le village dispose d'un bureau de poste, d'un détachement de la *Gendarmerie royale du Canada (GRC)* — effectif de deux personnes — offrant des services policiers et de douane *(consulter la rubrique « Réglementation » du chapitre 1 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 et consulter le site Internet suivant : http://www.cbsa-asfc.gc.ca)*. L'*Emegak Health Centre*, effectif de sept employées, offre des services communautaires et de soins de santé, et est appuyé par des professionnels de la santé qui y effectuent des visites régulières. Un service aérien d'ambulance est disponible pour l'évacuation de cas graves.

137 On y trouve des fournitures de tout genre et on peut y faire l'épicerie au magasin *Northern Store*. En 1961, la *coopérative Holman Eskimo* a été incorporée et elle exploite différentes entreprises telles que l'*Arctic Char Inn*, qui offre un service d'hébergement, un magasin de vente au détail, un bureau de poste, les services de câblodistribution et de livraison de combustible, un atelier de gravure de reproduction et une boutique de cadeaux dont les membres peuvent vendre leurs œuvres d'art et d'artisanat.

138 L'épaisseur moyenne de la **banquise** côtière d'hiver dans Kings Bay est de 207 cm et une épaisseur record maximale de 221 cm était mesurée en 1961. La débâcle commence normalement vers la fin de juin et la baie est libre de glace autour de la mi-juillet. Le gel commence habituellement pendant la deuxième semaine d'octobre et la couverture de glace solide apparaît pendant la dernière semaine du même mois. On peut s'attendre à des variations de quatre à six semaines des dates de débâcle et de gel.

139 Le **marnage** dans Kings Bay est de quelque 0,6 m. *Holman (Index n° 6380)* figure comme port de référence dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

140 *(Pour voir les normales et moyennes **climatiques** de Ulukhaktok — station météorologique Ulukhaktok A —*

consulter le site Internet suivant : http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate_normals/index_f.html.)

141 **Note historique**. — Victoria Island est le pays d'origine des Inuits Copper et au commencement du siècle on y trouvait encore quelque 300 Inuits dans cette région qui chassaient sur Banks Island en hiver et sur Victoria Island, le caribou, en été. Le premier poste de la *Compagnie de la Baie d'Hudson* a été établi dans cette région en 1923 sur la rive Nord de Prince Albert Sound. La compagnie a déménagé plusieurs fois pour finalement venir s'établir à Holman en 1939. En 1962, lorsque le poste de Read Island, dans Dolphin and Union Strait, ferma, les habitants ont déménagé à Holman. En 2006, Holman est devenu Ulukhaktok.

Prince Albert Sound

Cartes 7668, 7669

142 **Prince Albert Sound**, qui s'ouvre entre Holman Island *(70°39'N, 117°43'W)* et Cape Baring, situé à 37 milles au SSE, s'enfonce dans Victoria Island sur une distance de 120 milles.

143 **Horizon Islets** forment un groupe de trois îlots au milieu de l'entrée de Prince Albert Sound.

144 **Avertissement**. — En 1978, on a effectué des lignes de sondage à espacement de 0,8 mille dans les approches et l'entrée de Prince Albert Sound. Les profondeurs dans Prince Albert Sound proviennent de sondages obtenus en cours de route alors que celles dans Safety Channel, le long de la rive Nord, proviennent d'un levé de reconnaissance effectué en 1963. *(Pour obtenir plus de détails, consulter le Diagramme de classification des sources qui figure sur les cartes.)*

145 **Avertissement**. — On a signalé l'existence d'une **zone de petits fonds** — position précise et étendue inconnues *(1991)* — à quelque 10 milles au large de la rive Sud dans les parages de 114°00'W. On a déjà transité cette région sans problème en se tenant au Nord de l'axe du détroit dans cette zone. Une **roche**, couverte de 3,5 m d'eau, gît à 4,4 milles au Sud de la rive Nord dans les parages de 112°45'W.

146 La **glace** commence à se disloquer dans Prince Albert Sound à l'extrémité Ouest pendant la première semaine de juillet et gagne l'extrémité Est au cours de la troisième semaine du même mois. En général, le détroit est libre de glace à la fin de juillet. La prise des glaces commence en moyenne pendant la deuxième semaine d'octobre. Les conditions glacielles peuvent varier considérablement d'une saison à l'autre.

147 La **côte** Nord du détroit, entre Holman Island et Investigator Island, située à 35 milles à l'ESE, présente des falaises parsemées de plusieurs promontoires à pic et s'élevant jusqu'à un plateau. Albert Islands, situées en bordure de ce tronçon de côte, s'élèvent abruptement de l'eau du côté Sud jusqu'à des sommets plats et dénudés, inclinés en pente douce jusqu'au niveau de l'eau du côté Nord. À l'Est de Investigator Island, la côte est basse et elle est parsemée de vieilles plages et des collines basses qui s'adossent à d'autres collines, d'une altitude de quelque 450 m et ce, sur plusieurs milles à l'intérieur des terres.

148 Le côté Nord de Prince Albert Sound présente plusieurs amers permettant de faire le point, toutefois la présence d'îles au large indique l'existence possible de **hauts-fonds**.

149 La côte Sud du détroit, entre Cape Baring et Linaluk Island, située à 90 milles à l'Est, s'élève assez brusquement en des crêtes arrondies mais elle ne présente que peu d'amers. Entre Linaluk Island et l'extrémité du détroit, la côte se compose d'une série de pointes orientées NW-SE et de petites îles constituées de moraines.

Carte 7668

Prince Albert Sound — Côté Nord

150 **Freshwater Bay** *(70°36'N, 117°28'W)* échancre la côte Nord de Prince Albert Sound à 5 milles en dedans de l'entrée; un cours d'eau situé à l'extrémité Nord de l'embranchement Ouest de la baie constitue une excellente source d'eau douce. L'embranchement Est de la baie est relié par un petit cours d'eau à un grand lac situé à 1 mille au Nord. Un plateau, d'une altitude de quelque 60 m et situé du côté Ouest de la baie, semble convenir à l'atterrissage de petits avions. Une colline d'une altitude de 183 m s'élève du côté Ouest de l'embranchement Ouest et présente des falaises du côté de la mer.

151 **Albert Islands**, qui bordent le côté Nord de Prince Albert Sound sur une distance de 25 milles, présentent toutes une apparence similaire; elles s'élèvent assez abruptement de la surface de l'eau du côté Sud jusqu'à des sommets dénudés et plats pour redescendre en pente douce vers la mer du côté Nord.

152 **Avertissement**. — **Caution Channel** fait passer entre Albert Islands et **Bold Bluff**, qui dénomme une masse rocheuse basse, dénudée et à sommet plat. Une seule ligne de sondage traverse le chenal; obtenue en 1963, elle indique que le **fond** y est très **irrégulier**. L'entrée de **Shoal Bay** est **obstruée** par une île et par des **roches** couvertes d'au plus 2 m d'eau. Le navire hydrographique *Richardson*, qui en tentant de pénétrer dans cette baie en 1963 en trouvait l'entrée bloquée par les roches décrites précédemment, recueillait des indices d'après lesquels l'**eau** est **très peu profonde** à l'intérieur de la baie.

153 **Safety Channel** semble modérément profond le long de son axe d'après une seule ligne de sondage obtenue en 1963, mais puisque les côtés Nord de Albert Islands sont inclinés en pente douce en direction du Nord, il est vraisemblable

que l'**eau** soit relativement **peu profonde** sur une certaine distance au Nord des îles.

154 **Cairn Bluffs**, situées sur la rive Nord de Safety Channel, sont entaillées à leur extrémité Ouest par une gorge profonde qu'emprunte une rivière qui se jette dans le chenal. Une rivière plus petite gagne la mer à l'extrémité Est des falaises par une vallée aux versants raides.

155 Une rivière qui débouche dans Safety Channel à 2 milles à l'Est de la dernière rivière mentionnée ci-dessus constitue un bon amer puisqu'elle emprunte une brèche large d'environ 1,5 mille dans les falaises escarpées.

156 Une **île remarquable**, située à 3 milles à l'Est de la dernière rivière mentionnée ci-dessus et à quelque 0,5 mille de la rive, présente la forme d'un cône et s'élève abruptement de tous côtés de la surface de l'eau.

157 La rive Sud de **Graveyard Bay**, qui s'ouvre dans l'angle NE de Safety Channel, semble présenter les caractéristiques permettant l'atterrissage de petits avions.

158 **Refuge Cove** est abritée du côté Ouest par un promontoire abrupt d'une altitude de 80 m.

159 **Investigator Island** *(70°34'N, 115°55'W)* gît du côté Est de l'entrée Est de Safety Channel. Une seule ligne de sondage, obtenue en 1963, indique une **profondeur minimale** de 11,6 m dans le chenal. Des **photographies aériennes** indiquent que l'**eau** est **peu profonde** autour d'un groupe d'îles basses situées à l'Est et au SE de Investigator Island.

Carte 7669

160 Une île *(70°35'N, 115°08'W)* basse gît à quelque 2 milles du rivage. Deux îlots sont situés à courte distance de la côte, à 5 et 8 milles plus loin à l'Est.

161 À l'Est de Investigator Island, la **côte** Nord est basse, parsemée de vieilles plages et elle s'élève en des collines basses qui s'adossent à d'autres collines à l'intérieur des terres atteignant une altitude de 450 m. Plusieurs rivières et cours d'eau se déversent dans Prince Albert Sound et découpent cette partie de la côte, mais aucun d'entre eux ne semble navigable ou d'une importance suffisante pour constituer un amer. Des **photographies aériennes** montrent que les dépôts alluviaux des rivières ont occasionné une **diminution de fond** le long du littoral et que les embouchures des rivières et les nombreux bras de mer sont très **peu profonds**.

162 Une rivière assez importante débouche dans Prince Albert Sound en son point le plus septentrional *(70°43'N, 113°58'W)*. Des **photographies aériennes** indiquent une diminution de fond au large de l'embouchure de la rivière.

163 Une rivière d'une importance comparable à la précédente se déverse dans le détroit à 4,5 milles à l'ESE, entre des collines basses parsemées de plages surélevées. Des **photographies aériennes** indiquent une diminution de fond sur une certaine distance en direction du large et le long de la côte à l'ESE de l'embouchure de la rivière.

164 Un grand promontoire *(70°39'N, 113°34'W)*, s'élevant à 3,5 milles au SE de l'embouchure de la dernière rivière mentionnée ci-dessus, atteint une altitude de 68 m. On dit qu'il existe un îlot à courte distance au Sud du promontoire.

165 Une baie située du côté Est du grand promontoire mentionné ci-dessus reçoit les eaux de deux rivières, qui débouchent au fond de son embranchement Est.

166 Une colline bien en vue, présentant des terrasses, est située du côté Est de la baie mentionnée ci-dessus; marquée par des plages surélevées, elle atteint une altitude de quelque 30 m. Une île basse gît à quelque 1 mille du rivage, à 2 milles au SE de la colline.

167 Une autre colline bien en vue, d'une altitude de 40 m, s'élève à l'extrémité Sud d'une petite presqu'île située à 13 milles au SE *(70°33'N, 112°51'W)*; une troisième colline, située à quelque 2 milles au Nord de la petite presqu'île, s'élève à plus de 90 m.

168 **Kuuk** *(70°34'N, 112°38'W)* est une rivière qui se jette dans le détroit à 4 milles à l'Est de la dernière colline dont l'altitude est de 40 m; ses dépôts alluviaux ont occasionné une diminution de fond sur une certaine distance au large de son embouchure.

169 **Avertissement**. — Une **roche**, couverte de 3,5 m d'eau et repérée en 1979, gît au relèvement 202° et à 4,4 milles de l'embouchure de la rivière Kuuk. D'après les lignes de sondage éparses effectuées en cours de route, les **profondeurs** près de la roche varieraient entre 31 et 55 m.

170 Une île, d'une hauteur de 13 m, gît à quelque 2 milles au SE de l'entrée de la rivière Kuuk; elle est séparée de la terre ferme par un chenal étroit et **peu profond**. Deux îlots rapprochés l'un de l'autre sont situés à 1 mille au NW.

171 Une **falaise** sans nom bien en vue *(70°31'N, 112°24'W)*, située sur une presqu'île, constitue la première entité de la région perceptible pour un navire qui s'approche de l'Ouest; elle fut aperçue d'une distance de 20 milles à bord du *Franklin*, navire de la *Garde côtière canadienne*, en 1979.

172 En 1979, le NGCC *Franklin* **mouillait** à 4,5 milles au SW de la falaise sans nom bien en vue décrite ci-dessus, par quelque 38 m d'eau, fond de vase et d'argile d'excellente tenue.

173 Une île, située à 1 mille au SW de la falaise mentionnée plus haut, se termine brusquement par des mamelons qui s'élèvent à chacune de ses extrémités et qui lui confèrent, vus d'une certaine distance, l'aspect de deux îles. Deux îlots gisent à mi-chenal entre cette île et la rive et deux autres îlots sont situés à peu de distance de la côte, à 4 milles à l'Est.

174 **George Island** *(70°20'N, 112°14'W)* dénomme la plus grande île d'un groupe bordé par des bancs de sable qui encombrent le fond de Prince Albert Sound. Des sondes éparses obtenues par Collinson lors du levé qu'il effectuait en 1852 indiquent que les **profondeurs** à mi-chenal à l'Est

de l'extrémité Ouest de George Island varient entre 7,6 et 16,5 m.

Carte 7668

Prince Albert Sound — Côté Sud

175 **Cape Baring** *(70°02'N, 117°22'W)*, qui forme l'extrémité Sud de l'entrée de Prince Albert Sound, dénomme une basse pointe sablonneuse s'avançant en direction NW du pied des falaises.

176 **Cape Back**, situé à 14 milles à l'ENE de Cape Baring, est bas et non remarquable; il s'avance à une courte distance en direction Nord du pied des falaises.

177 Entre Cape Baring et Cape Back, la côte présente des falaises au-dessus desquelles un escarpement face au Nord s'élève à peu de distance à l'intérieur des terres.

178 Une rivière sans nom, située à courte distance à l'Ouest de Cape Back, débouche dans Prince Albert Sound par une gorge étroite qui forme un bon amer.

179 Sur une distance de quelque 65 milles à l'Est de Cape Back, la côte présente des pentes raides et un grand nombre de plages surélevées, mais elle est dépourvue de bons amers. Elle devient ensuite moins escarpée et plus basse. Aux endroits où la côte s'élève en pente raide elle est aussi marquée par des plages surélevées.

Carte 7669

180 **Linaluk Island** *(70°18'N, 113°04'W)*, atteignant une altitude maximale de 30 m, gît à 2 milles du rivage Sud de Prince Albert Sound et à 30 milles de son extrémité. Un épi asséchant s'avance sur une distance de 5,2 milles en direction de l'WNW de l'extrémité SW de l'île et un banc asséchant se trouve à 8 milles à l'Ouest de l'île. Le chenal qui sépare Linaluk Island et le rivage Sud est encombré de plusieurs îlots et de bancs asséchants, en particulier au large de la côte SE de l'île.

181 Une île sans nom située à 5 milles à l'Est de Linaluk Island et à 3,5 milles du rivage atteint une altitude de 15 m. Un îlot gît à 1 mille au Nord de cette île et entre celle-ci et la terre ferme au Sud il existe plusieurs petites îles.

182 De l'île sans nom mentionnée ci-dessus jusqu'à George Island, la côte se compose d'une série de pointes constituées de moraines orientées au NW.

183 **Kagloryuak River** débouche dans l'angle SE de Prince Albert Sound par un estuaire d'une largeur de 4 milles et occupé par un grand nombre d'îles et de bancs de sable. Les affluents de cette rivière drainent un bassin d'une étendue considérable au Nord, à l'Est et au SE.

Dolphin and Union Strait

Généralités

Cartes 7000, 7082, 7667, 7710, 7776

1 La **route côtière** qui permet de franchir le passage du Nord-Ouest en direction Est depuis Amundsen Gulf fait passer dans Dolphin and Union Strait et Coronation Gulf puis dans Dease Strait et, en direction SE dans Queen Maud Gulf. De là, la route fait passer soit au Sud et à l'Est de King William Island en empruntant Simpson Strait, Rae Strait, St. Roch Basin et James Ross Strait, soit à l'Ouest de King William Island en empruntant Victoria Strait.

2 **Avertissement**. — De façon générale, les profondeurs le long de cette route côtière proviennent de **levés de reconnaissance**. Les couloirs de navigation sont indiqués en magenta et font l'objet de levés hydrographiques plus précis et plus complets que les zones environnantes.

3 Les profondeurs sont amplement suffisantes pour les navires de tirant d'eau moyen le long de cette route aussi loin que Nordenskiold Islands à l'Est, gisant au milieu de Queen Maud Gulf. Des difficultés de navigation se manifestent dans la partie Est de Queen Maud Gulf et dans Simpson Strait; dans cette zone, la route est tortueuse et les hauts-fonds dangereux abondent. La profondeur minimale à mi-chenal connue dans la partie Est de Queen Maud Gulf et dans Simpson Strait est de 7,3 m, mais des navires d'un tirant d'eau maximum de 5 m ont emprunté cette route. À l'Ouest de King William Island, dans Victoria Strait, les profondeurs sont plus grandes et la route est assez rectiligne, mais c'est à cet endroit que l'on rencontre vraisemblablement les pires conditions glacielles que peut présenter la côte de la partie continentale du Canada.

4 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les **conditions glacielles** dans Dolphin and Union Strait, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour de plus amples renseignements sur les conditions glacielles actuelles et les prévisions dans le Nord canadien, consulter le site Web suivant : http://ice-glaces.ec.gc.ca.)*

5 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les conditions **météorologiques** dans cette région, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour obtenir les conditions météorologiques actuelles et les prévisions,*

consulter le site Internet suivant : http://www.meteo.gc.ca/canada_f.html.)

6 Le présent chapitre traite de Dolphin and Union Strait, jusqu'à Cape Krusenstern et Lady Franklin Point.

7 La *Zone de services de trafic maritime du Nord canadien (NORDREG)* couvre les eaux canadiennes décrites par le présent chapitre. Ce système a pour but principal d'aider les capitaines à manœuvrer leur navire rapidement et en toute sécurité en leur fournissant des renseignements sur les conditions glacielles, en leur conseillant les routes à emprunter et en leur offrant l'escorte de brise-glace lorsque ce service est disponible et jugé nécessaire.

8 Les demandes d'autorisation et les rapports exigés par ce système doivent être présentés à *NORDREG CANADA*. Les demandes d'autorisation et les rapports peuvent être transmis sans frais par l'entremise d'un centre des *Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)* de la *Garde côtière canadienne*. L'heure devra toujours être indiquée en *temps universel coordonné (UTC)*.

9 *(Pour plus de renseignements concernant les Services de trafic maritime dans l'Arctique, consulter les Aides radio à la navigation maritime, publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.)*

10 **Avertissement**. — Les cartes couvrant Dolphin and Union Strait reposent partiellement sur des **levés de reconnaissance** et des **lignes de sondage obtenues en cours de route**. Un **couloir de navigation** *(cartes 7710 et 7776)* a été sondé le long de la terre ferme dans la moitié Est de Dolphin and Union Strait, puis sur toute la largeur du détroit, à partir de Howard Bay jusque dans Coronation Gulf. Le couloir a fait l'objet de levés hydrographiques plus précis et plus complets que les zones environnantes; la prudence s'impose lorsque les navires circulent à l'extérieur du couloir de navigation. *(Pour obtenir plus de détails, consulter le Diagramme de classification des sources figurant sur les cartes.)*

11 Des **racons**, fonctionnant durant la saison de navigation seulement, sont placés sur Cape Bexley et Cache Point. Des **balises de jour**, munies de réflecteur radar, se trouvent sur Waldron Islands, Lambert Island et à proximité de Dickens Point.

12 **Avertissement**. — Au commencement de la saison de navigation, alors que les **aides à la navigation** ne sont pas toutes en place, on recommande que le passage se fasse par la partie Est de Dolphin and Union Strait seulement de jour et par bonne visibilité à cause des courants de marée confus et de la difficulté d'obtenir de bons relèvements radar des terres basses.

13 Dans des conditions normales, il semble exister un **courant** de surface dominant à partir de Amundsen Gulf en passant par Dolphin and Union Strait jusque dans Coronation Gulf. Toutefois, il est probable qu'après de longues périodes de forts vents du NW, le retour de l'eau emprisonnée dans Coronation Gulf inverse la circulation et qu'un courant portant au NW persiste pendant quelques jours.

14 Dans la partie Ouest et la plus large du détroit les courants, probablement faibles et irréguliers, varient en fonction de la direction du vent. On a signalé qu'il existe généralement un courant portant au Sud dans le voisinage de Clifton Point et un courant de 3 nœuds portant au NW a été observé à 0,2 mille au large de Cape Young.

15 À l'extrémité SE et la plus étroite du détroit, on signale que le courant est attribuable aux marées. Dans Cache Point Channel, des courants portant au SE ou au Sud à une vitesse de 1,7 nœud et au NW à 0,2 nœud ont été enregistrés. Des vitesses maximales de 2,5 nœuds dans Cache Point Channel et de 1 nœud, entre Douglas Island et Lady Franklin Point, peuvent être mesurées dans chacune des deux directions. Au Sud de Cache Point Channel, au large de l'entrée de Austin Bay, un fort courant portant au SW peut exister lorsque le courant de marée porte à l'Est. Dans Lambert Channel, à l'Ouest de Cache Point Channel, de très forts courants pénétrant dans Coronation Gulf ou en sortant peuvent être observés et un clapotis se forme aux environs des hauts-fonds.

16 Lors de levés effectués, des courants plus forts que ceux mentionnés ci-dessus ont été observés dans Cache Point Channel et dans Lambert Channel.

17 Le **marnage** des grandes marées est de 0,8 m. *Bernard Harbour (Index n° 6310)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

18 *(Pour voir les normales et moyennes **climatiques** d'emplacements dans la région couverte par ce chapitre, consulter le site Internet suivant : http://www.climate.weatheroffice.gc.ca. On peut consulter des cartes qui fournissent des renseignements généraux sur les régimes climatiques à l'adresse Internet suivante : http://atlas.nrcan.gc.ca/site/index.html.)*

19 Le **compas magnétique** devient erratique dans les régions décrites dans le présent chapitre.

Dolphin and Union Strait

Carte 7082

20 **Dolphin and Union Strait** s'ouvre sur Amundsen Gulf entre Cape Baring *(70°02'N, 117°22'W)* et Clifton Point, située à 56 milles au SSW. Le détroit, d'une longueur de quelque 123 milles, débouche dans Coronation Gulf entre Lady Franklin Point sur Victoria Island et Cape Krusenstern, situé à 15 milles à l'WSW.

21 Le côté Sud de Dolphin and Union Strait présente peu de particularités et il est occupé par des collines ondulées s'élevant progressivement jusqu'à Melville Hills situées à quelque 30 milles à l'intérieur des terres. La région est sillonnée par un grand nombre de petites rivières et on trouve en un certain nombre d'endroits des promontoires dolomitiques dont les falaises s'élèvent entre 50 et 200 pieds (15 et 60 m). Mount Barrow, situé à l'extrémité SE du détroit près de Cape Krusenstern, s'élève à quelque 300 pieds (90 m) et constitue le seul repère naturel remarquable le long de cette côte.

22 Du côté Nord, entre Cape Baring et Simpson Bay, le détroit est bordé par **Wollaston Peninsula**; c'est une région de collines ondulées et de crêtes atteignant des altitudes de 300 à 400 pieds (90 à 120 m) près de la côte et d'une altitude maximale de 1700 pieds (518 m) plus loin à l'intérieur des terres. La côte de Victoria Island, au SE de Simpson Bay dans les environs de Cache Point Channel, est basse et presque dépourvue de particularités.

23 **Avertissement**. — On a signalé la présence de **hauts-fonds** le long de la côte de Victoria Island, entre Williams Point et Simpson Bay.

Carte 7667

De Clifton Point à Cape Young

24 Des falaises calcaires s'élèvent à l'Est de Clifton Point *(69°13'N, 118°38'W), décrite dans le chapitre 3*.

25 Entre Clifton Point et l'embouchure de Inman River, située à 6 milles au SSE, les plages se composent de gravier ou de vase limoneuse et de gravier.

26 **Inman River** débouche dans le détroit par des estrans composés de gravier et de sable. À quelque 1 mille à l'intérieur des terres, la rivière passe entre une falaise bien en vue d'une hauteur de quelque 45 m, à l'Est, et une colline basse, à l'Ouest. Une cabane de chasseurs *(1994)* est située en terrain élevé au NW du côté Ouest de l'embouchure de la rivière.

27 **Avertissement**. — Il y a une **diminution de fond** au large de l'embouchure de Inman River; une **profondeur** de 4,6 m gît à 1 mille de la rive.

28 **Wise Point**, située à 14 milles au SE de Inman River, dénomme une petite pointe s'adossant à une falaise bien en vue d'une altitude de 67 m. Sur une distance de 7 milles à l'Est de Wise Point, la **côte** est **remarquable sur l'écran radar**.

29 L'**épave remarquable** du *Nechiluk* gît sur la plage, au-delà de la laisse de pleine mer, à 3 milles au NW de Wise Point par 69°02,2'N, 118°03,6'W, à l'extrémité Est d'une remarquable falaise; elle constitue un excellent amer. Échouée depuis 1968, elle était toujours bien en vue en 1991.

30 **Hoppner River** se déverse dans le détroit à 4 milles à l'ESE de Wise Point par une basse plaine inondable que traversent plusieurs petits cours d'eau. Elle débouche à l'extrémité Sud de la plaine inondable par une gorge étroite. Une falaise dolomitique bien en vue, d'une altitude de 67 m, s'élève à 3 milles à l'Est de Hoppner River.

31 **Harding River** gagne la côte à 14 milles à l'ESE de Hoppner River par une gorge profonde située à 1 mille à l'intérieur des terres et bordée d'une plaine inondable. Les terres s'élèvent en trois paliers distincts à quelque 2 milles à l'Ouest de la rivière.

32 **Cape Young** *(68°57'N, 116°59'W)* dénomme l'extrémité Nord d'une presqu'île atteignant une altitude de 15 m à quelque 0,6 mille à l'intérieur des terres. Un épi de sable s'avance au NW de la presqu'île. Le cap abrite une station désaffectée du *réseau DEW* et une piste d'atterrissage désaffectée. La destruction des structures du *réseau DEW* et la restauration de la station sont prévus commencer en 2010.

33 La station du *Système d'alerte du Nord* de Harding River se trouve à 5 milles au Sud de l'extrémité de Cape Young; un **radôme**, **remarquable**, coiffé d'un **feu** d'avertissement d'aéronef, est monté sur une **tour**. Deux dômes, plus petits, se trouvent à la station.

34 **Avertissement**. — Il **n'y a pas de personnel** à la station du *Système d'alerte du Nord* de Harding River. Il existe un abri d'urgence avec un téléphone et une caméra actionnée par les mouvements, mais il n'y a pas de ravitaillement ni de services.

35 Une ancienne **plage de débarquement** — 230 m sur 180 m —, située à la station désaffectée du *réseau DEW*

ÉPAVE (AU LOIN) DE NECHILUK (1991)

ÉPAVE DE NECHILUK (PLUS PROCHE) (1991)

de Cape Young, est composée de cailloux et de gravier bien tassés; la pente est de 1:50. Depuis l'isobathe de 5 m, la pente moyenne des approches de la plage est de 1:31 et le fond est composé de roc parsemé de petites roches. Les vents du large y soulèveraient une forte houle. Les chalands de la *Northern Transportation Company* gagnaient la plage par beau temps seulement; autrement, ils mouillaient au large de la plage et on se servait d'allèges pour transporter la marchandise jusqu'à la plage. Les repères indiqués sur la carte qui jalonnent la plage n'existent plus.

36 L'alignement de deux **balises de jour** *(non indiqué sur la carte)* portant des **marques de jour** à claire-voie, orienté à 212°, permet de gagner la plage de débarquement. L'état de ces balises de jour est inconnu.

37 Un **courant** portant au NW à une vitesse de 3 nœuds a été signalé au large de Cape Young.

38 Une baie sans nom offrant un **mouillage** s'ouvre à l'Ouest de Cape Young; les profondeurs à mi-chenal varient entre 18,3 m au large de l'entrée et 3,7 m près du fond. Elle devrait offrir une bonne protection de tous les vents, sauf de ceux du secteur Nord à Ouest, puisqu'elle est à l'abri de terres relativement élevées de tous les côtés, mais on ne sait rien de la tenue du fond à cet endroit.

39 On peut **mouiller** à 0,5 mille au large de la plage de débarquement à Cape Young, par quelque 17 m d'eau, fond de sable et de roches; ce mouillage offre peu de protection par gros temps.

40 Les approches du mouillage situé au large de Cape Young ne présentent apparemment aucun danger.

De Cape Baring à Williams Point

41 Entre Cape Baring *(70°02'N, 117°22'W), décrit dans le chapitre 4*, et **Cape Larsen**, situé à 15 milles au Sud, la côte SW de Victoria Island fournit de bons échos radar.

42 **Nauyaat (Naoyat Cliff)**, une série de falaises sur la côte s'élevant à 3 milles au SSE de Cape Larsen, atteignent une altitude de 50 m. À quelque 9 milles plus loin au SE, **Kugaluk River**, qui prend sa source dans **Colville Mountains** à quelque 60 milles à l'Est, débouche dans **Penny Bay** en traversant une plaine basse.

43 **Bell Island**, d'une altitude de 30 m et gisant dans les approches de Penny Bay, est composée de plages surélevées. Le passage qui sépare le côté Nord de Bell Island et une presqu'île étroite prolongeant Victoria Island semble être obstrué par des **hauts-fonds**.

44 **Cape Ernest Kendall**, situé du côté Sud de Penny Bay, est la plus méridionale des deux petites langues de terre qui forment une petite baie. Un îlot gît à quelque 1 mille au large du cap.

45 L'amer le plus **remarquable** des environs est un **pic** en dos d'âne situé à quelque 12 milles à l'Est de Cape Ernest Kendall.

46 **Lady Richardson Bay** *(69°32'N, 116°38'W)* s'ouvre entre **Singialuk Peninsula** et **Cape Hamilton**; ce dernier

CAPE HAMILTON AU RELÈVEMENT 013°, À 6 MILLES (1991)

présente des falaises dolomitiques bien en vue et hautes de 50 m, qui constituent une bonne cible radar.

47 **Williams Point**, située à 5 milles au SSE de Cape Hamilton, dénomme une falaise de forme carrée s'élevant abruptement jusqu'à un pic bien en vue à courte distance à l'intérieur des terres.

Carte 7776

De Cape Young à Chantry Island

48 Cape Young *(68°57'N, 116°59'W)* est décrit antérieurement. Une rivière se déverse dans le détroit à quelque 8 milles à l'ESE de Cape Young par une étroite gorge découpée dans les falaises. Il existe, de toute évidence, une **diminution de fond** importante au large de l'embouchure de la rivière, la profondeur n'étant que de 9,8 m à quelque 1 mille au large.

49 Deux rivières débouchent dans le détroit à 5 milles plus loin à l'Est, chacune par un lit de gravier bas et d'une largeur de quelque 0,5 mille. À l'Est des rivières, des terres plus élevées s'avancent en direction du NW sur une distance de quelque 1 mille et s'inclinent progressivement jusqu'à la mer pour former l'extrémité Ouest de l'entrée de Stapylton Bay.

50 **Stapylton Bay** *(68°52'N, 116°11'W)* offre, dans une petite baie située à mi-chemin le long de sa côte NE, un **mouillage** bien abrité des vents d'Est, 13 m d'eau environ. Le *St. Roch* a mouillé à cet endroit à plusieurs reprises.

51 **Cape Hope**, qui forme l'extrémité Ouest de l'entrée de **Souths Bay**, ainsi qu'une colline à sommet plat située à 3,5 milles au SE fourniraient de bon échos radar. On ne connaît pas la profondeur dans Souths Bay, mais on peut probablement y être raisonnablement à l'abri des vents d'Est et d'Ouest.

52 **Cape Bexley** *(69°01'N, 115°55'W)* dénomme l'extrémité Nord d'un promontoire étroit composé de couches calcaires horizontales. Du cap, les terres s'élèvent progressivement; à 3 milles à l'ESE de celui-ci, elles s'élèvent abruptement.

53 Le **racon** de *Cape Bexley* émet sa lettre d'identification « Y » (— • — —) pendant la saison de navigation, d'une **tour** de 9 m de haut, portant des **marques de jour** rouges à claire-voie et un réflecteur radar.

54 **Avertissement**. — **Cape Bexley Shoal**, situé à 3 milles au Nord de Cape Bexley, est une vaste **zone de petits fonds couverts d'au moins** 9,1 m d'eau. Doubler Cape Bexley à une distance minimale de 5 milles.

55 **Avertissement**. — **Point Arnhem** *(68°59'N, 115°37'W)*, située à 7 milles à l'ESE de Cape Bexley, est basse; on a signalé que des **petits fonds** prolongeaient la pointe sur une certaine distance.

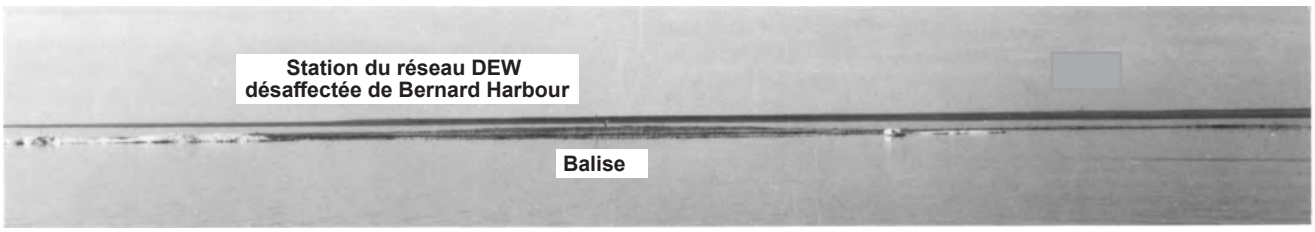
56 **Cockburn Point**, située à 14 milles à l'ESE de Point Arnhem, dénomme l'extrémité NW d'un promontoire bas. Dans ce secteur, la côte est basse, plate et parsemée d'un grand nombre de gros galets. Une butte isolée, s'élevant du côté Ouest de l'entrée d'une baie située à l'Ouest de Cockburn Point, peut servir de point de repère.

57 **Waldron Islands** dénomment deux petites îles basses situées à 4 milles à l'ESE de Cockburn Point.

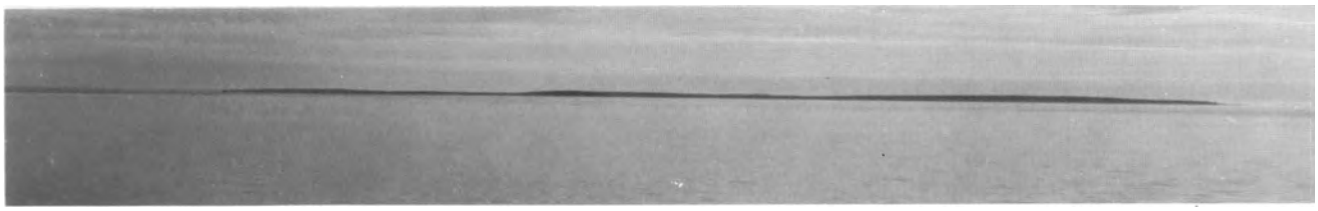
58 Une **balise de jour** de 9,1 m de haut, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, est placée sur l'île Est du groupe Waldron.

RACON DE CAPE BEXLEY AU RELÈVEMENT 200° (1991)

BALISE SUR WALDRON ISLANDS AU RELÈVEMENT 180° (1991)



LISTON ISLAND AU RELÈVEMENT 070°, À 5 MILLES (1991)



59 Entre Waldron Islands et Bernard Harbour, situé à 6 milles au SE, plusieurs pointes anfractueuses s'avancent de la côte aux endroits où d'étroites crêtes effilées de drumlins descendent progressivement vers la mer. À l'intérieur des terres, on trouve un grand nombre de petits étangs et le terrain est généralement bas et marécageux.

60 **Liston Island**, située à 9 milles à l'Est de Waldron Islands, se compose de pierres et de gravier et elle atteint une altitude maximale de quelque 60 m près de son extrémité SE. Un groupe de gros galets s'élevant à mi-chemin le long du côté SW de l'île a l'aspect d'une falaise; le rocher le plus extérieur du groupe est une haute aiguille qui est bien en vue du SE.

61 **Sutton Island** présente à chacune de ses extrémités des collines s'élevant de quelque 60 m. Le côté Est de l'île est rocheux, assez accore et de la couleur de l'ardoise. **Banksland Islet** gît à 0,5 mille au NW de Sutton Island.

62 Les petits navires peuvent **mouiller** par 15,8 m d'eau, fond de vase, dans une baie située du côté Est de Sutton Island; le mouillage est assez bien protégé des coups de vent d'Ouest. L'entrée de la baie est bien en vue du large puisque les terres s'élèvent abruptement de chaque côté. Les profondeurs de quelque 24 m dans les approches du mouillage sont profondes et pour autant que l'on sache il n'existe aucun haut-fond au large. S'il y a d'importantes quantités de glace dans le détroit, le mouillage sera vraisemblablement rempli de floes à moins que le vent ait soufflé sans arrêt de l'Ouest pendant une période de 24 à 48 heures.

63 **Harkness Island** atteint une altitude de quelque 45 m.

Carte 7710

Bernard Harbour

64 **Bernard Harbour** est situé par *(68°47'N, 114°45'W)*; on y accède du Nord entre **Chipman Point**, qui forme l'extrémité Ouest de **Chantry Island**, et **Desbarats Point**, située à 1,3 mille à l'WNW. Il est protégé du côté Est par Chantry Island, atteignant une altitude de 25 m, et **Cox Island** et, du côté Nord, par **Teddy Bear Island** et **Cub Islet**. Un **cairn** et deux croix blanches en bois s'élèvent presque sur la crête d'une aiguille située à l'extrémité Ouest de Teddy Bear Island.

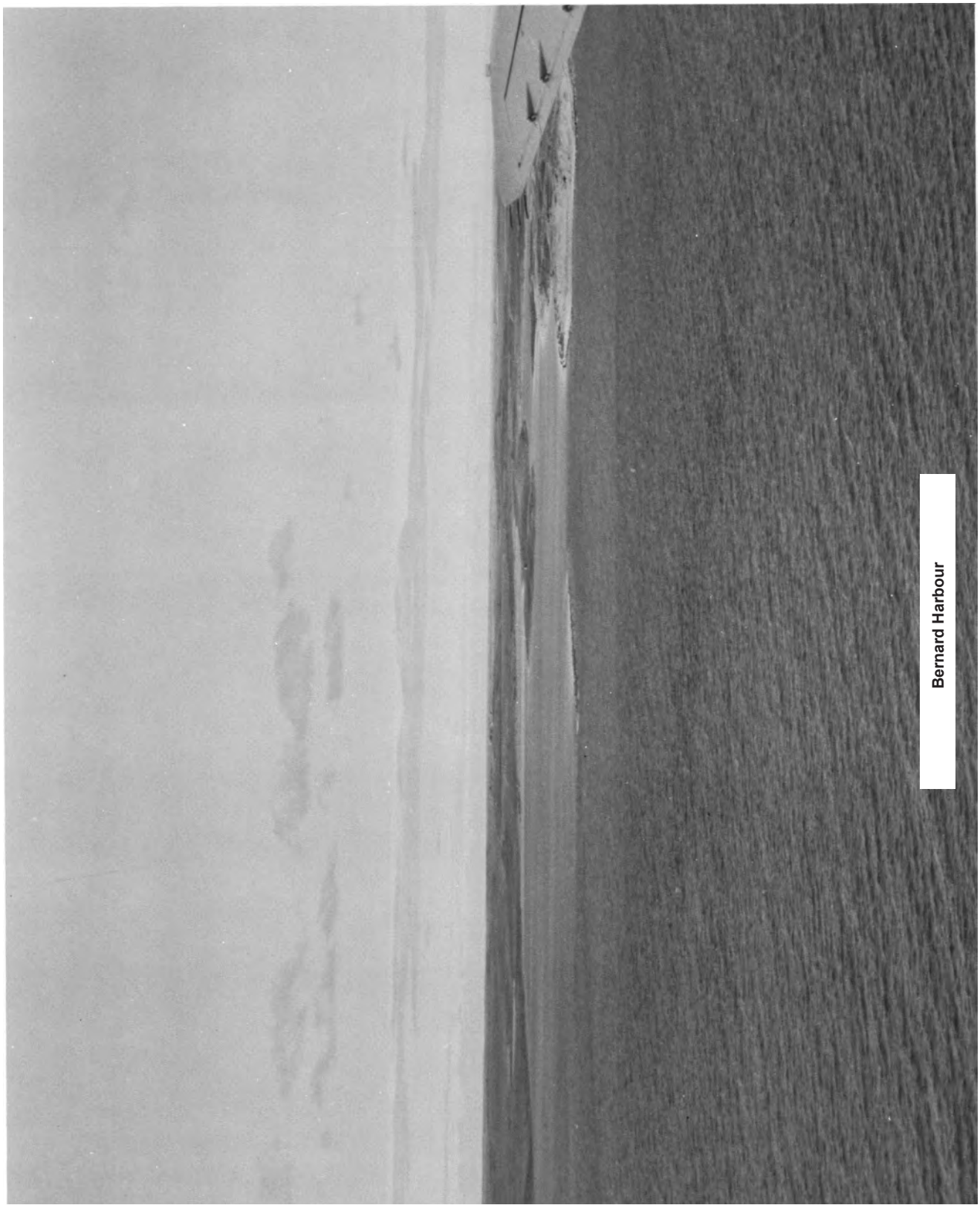
65 Ce havre a abrité un poste de traite et une station du *réseau DEW*, abandonnés vers 1964. Il a été utilisé comme base pour une expédition canadienne dans l'Arctique et pour l'hivernage des petits navires. Les bâtisses de la station du *réseau DEW* ont été détruites et on a procédé au nettoyage de la station. Il ne reste qu'une piste d'atterrissage désaffectée et trois **bâtisses remarquables** qui se trouvent au sommet d'une colline située à courte distance au Sud de **Bernard Creek**.

66 La station du *Système d'alerte du Nord* de Bernard Harbour se trouve à 4 milles à l'WSW du havre. Un **dôme**, constituant la plus **remarquable** structure, coiffé d'un **feu** d'avertissement d'aéronef, est monté sur une **tour**.

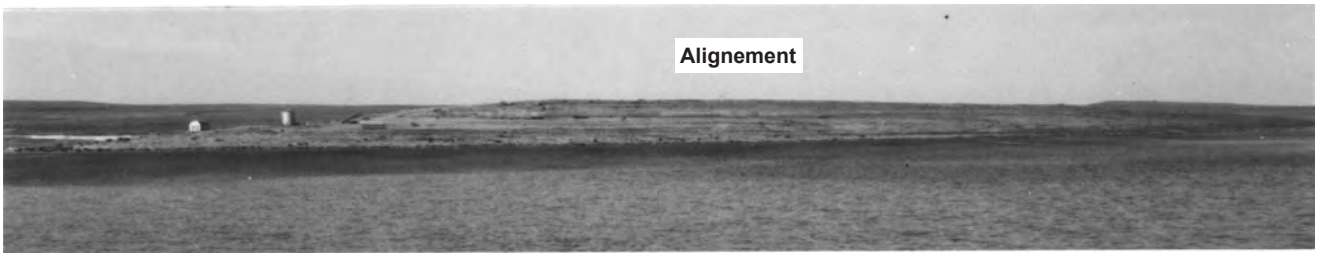
67 **Avertissement**. — Il **n'y a pas de personnel** à la station du *Système d'alerte du Nord* de Bernard Harbour. Il existe un abri d'urgence avec un téléphone et une caméra actionnée par les mouvements, mais il n'y a pas de ravitaillement ni de services.

68 Les étroites entrées du havre sont facilement obstruées par la **glace** lorsque le vent souffle du large. La saison de navigation est de durée variable, mais la débâcle se produit généralement au début de juillet et la prise des glaces, à la mi-octobre.

BERNARD HARBOUR (1977)



NORTH STAR POINT (1991)



NGCC NAHIDIK VUE DEPUIS ALASKA POINT (1991)

69 Le **marnage** des grandes marées est de 0,8 m. *Bernard Harbour (Index n° 6310)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

70 La **brume** est fréquente entre juillet et septembre.

71 **Alaska Point**, **North Star Point**, **Burwash Point**, **Merritt Point** et **Fuller Point**, situées du côté Ouest du havre, dénomment les extrémités de crêtes d'une hauteur de quelque 40 m et elles sont séparées par des ravins se terminant par des plages de sable et de gravier. **Sweeney Island** gît au large de Burwash Point. Une ancienne bâtisse de la *GRC* (dans un état de délabrement en 1991) est située sur Alaska Point; on peut s'y abriter.

72 **Avertissement**. — L'**épave** indiquée sur la carte à courte distance au Sud de Teddy Bear Island est submergée; la coque et le pont principal étaient relativement intacts *(1991)*.

73 L'**alignement de balises** de Bernard Harbour — **tours** tripodes portant des marques de jour rouge et blanche — est situé sur North Star Point; orienté à 252°, il mène dans le havre.

74 Le **mouillage** recommandé pour les grands navires se trouve à quelque 1 mille au Nord de Chipman Point, 18 à 22 m d'eau, fond de vase, de sable et de galets.

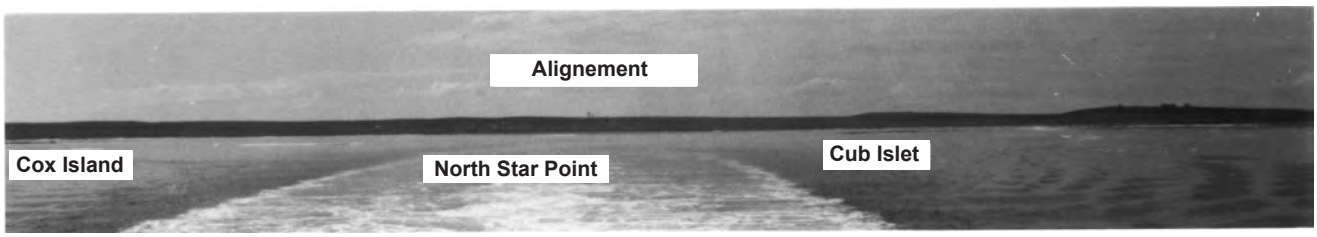
75 Un **mouillage** par fonds de 11 à 15 m, d'assez bonne tenue, se trouve à 0,8 mille à l'ENE de North Star Point.

76 Les petits navires peuvent **mouiller** par 5 m d'eau à 0,3 mille à l'Est de l'embouchure de Bernard Creek, fond de sable et de vase, ou par quelque 11 m d'eau à 0,2 mille au SE de North Star Point.

77 **Avertissement**. — Tous ces mouillages sont toutefois intenables par **coups de vent du NW**, qui s'engouffrent dans les vallées.

78 Une ancienne **plage de débarquement** longue de quelque 230 m est située du côté Sud de North Star Point; elle est composée de petits cailloux, de gravier et de sable et présente une pente très raide de 1:9. Quoique d'apparence ferme, cette plage est très molle et ne convient qu'aux embarcations. De l'isobathe de 5 m jusqu'à la plage, le fond se compose de vase et de petites roches et présente une pente moyenne raide de 1:9. L'action des glaces peut changer la composition et la configuration du fond d'une année à l'autre.

APPROCHES DE BERNARD HARBOUR SUR L'ALIGNEMENT (1991)



ALIGNEMENT DE BERNARD HARBOUR ORIENTÉ À 250° (1991)

EXTRÉMITÉ OUEST DE BERNARD HARBOUR VUE DEPUIS LE MOUILLAGE (1991)

79 On peut se procurer de l'**eau douce** d'un lac situé à 0,5 mille au NW des bâtisses remarquables érigées sur le rivage de Bernard Harbour.

80 Les particularités les plus utiles pour faire le point dans les approches du havre sont la tour du radôme de la station du *Système d'alerte du Nord*, Waldron Islands et Liston Island; Cox Island et Teddy Bear Island s'avèrent utiles lorsque l'on se trouve à proximité du havre.

Carte 7776

De Point Caen à Ipiolik Point

81 **Point Caen** *(69°18'N, 115°56'W)* est une basse pointe arrondie atteignant une altitude de quelque 30 m. Une rivière se déverse dans la mer par un canyon étroit à 3 milles au NNW de Point Caen. Une colline isolée bien en vue s'élève à courte distance au SE de l'entrée de la rivière. Une plaine basse, large de quelque 2 milles, s'allonge entre la colline bien en vue et Point Caen.

82 **Innirit Point** *(69°16'N, 115°23'W)*, située à 12 milles à l'ESE de Point Caen, serait une bonne cible radar. **Innirit Hills** s'élèvent à 3 milles dans l'WNW.

83 **Qikirtaarjuk Island**, située à 7 milles à l'Est de Innirit Point, est reliée à la terre ferme par des bancs asséchants.

84 **Tugghittug Island** repose sur un **épi peu profond** qui s'avance de la rive Nord de **Falaise Bay**. **Tugghittug Point** forme l'extrémité Est de l'entrée de cette baie.

85 **Simpson Bay** dénomme une grande échancrure qui s'ouvre entre Qikirtaarjuk Island et Ipiolik Point, située à 39 milles au SE.

86 **Avertissement**. — On a signalé l'existence de nombreux **hauts-fonds** au large des rives de Simpson Bay; un certain nombre de grands **pâtés peu profonds**, position approchée ou existence douteuse, sont indiqués sur la carte au large de la rive Nord et plusieurs **sondes** de moins de 10 m se trouvent au large de la rive Est de la baie.

87 **Havetug Island** est située à 7 milles à l'Est du Qikirtaarjuk Island.

88 **Uguhivig Island** gît à 12 milles à l'Est du Qikirtaarjuk Island et à 0,7 mille au Sud de **Ipiullik Point**.

89 **Avertissement**. — Entre Ipiullik Point et Forsyth Bay, située à 18 milles à l'ESE, plusieurs petites **îles** basses gisent à moins de 2 milles de la côte et

un certain nombre de **hauts-fonds**, dont quelques-uns sont d'existence douteuse, se trouvent jusqu'à 4 milles au large de la rive.

90 **7 Miles Point** et **Linklater Island** se trouvent à 6 et 8 milles à l'ESE de Ipiullik Point, respectivement.

91 **Read Island** *(69°12'N, 113°53'W)* est basse, inapparente, composée de gros gravier et de vase et ne présente que peu ou pas de végétation. Il existe plusieurs plages composées de petites roches et de galets le long du côté Nord de Read Island; **Fossil Point** dénomme l'extrémité Ouest de l'île. Une bâtisse abandonnée de la *Compagnie de la Baie d'Hudson* se trouve sur l'extrémité NE de l'île mais elle n'est pas visible du large. Le chenal qui sépare Read Island et **Igloolik Island** ne convient qu'aux embarcations d'un tirant d'eau maximum de 1,2 m.

92 **Avertissement**. — On pense que des **hauts-fonds** s'avancent au Nord de la pointe NE de Read Island.

93 Une baie longue et étroite, offrant une profondeur de 2,7 m, entaille le côté Nord de Read Island; les embarcations peuvent y **mouiller**.

94 **Avertissement**. — L'**épave** submergée d'une goélette en bois gisait *(1978)* à courte distance au Nord de la bâtisse abandonnée de la *Compagnie de la Baie d'Hudson*.

95 On peut **mouiller** à 0,2 mille au Nord de Read Island par 9 m d'eau, fond de sable et de vase de bonne tenue.

96 En raison de la présence de la **glace**, la durée de la saison de navigation peut être très variable d'une année à l'autre; toutefois, la débâcle se produit généralement vers la mi-juillet et la prise des glaces, pendant la troisième semaine d'octobre. Après la débâcle, les courants de marée impriment à la glace de dérive un mouvement de va-et-vient dans le mouillage pendant une semaine environ après quoi cette glace est progressivement emportée vers la mer et le mouillage reste libre pendant le reste de la saison.

97 Les **vents** dominants soufflent du NW en été et du NE en hiver. On peut s'attendre à 7 jours de **brume** en juillet et à 5 en août. Le temps est généralement clair pendant les mois de septembre et octobre.

98 On peut **mouiller** par quelque 13 m d'eau, fond de sable et de vase de bonne tenue, entre **James Island** et Igloolik Island, à l'Est de Read Island. Ce mouillage est assez bien abrité. On pense qu'il existe des **hauts-fonds** à l'Ouest de James Island.

99 **Forsyth Bay** *(69°12'N, 113°38'W)*, qui s'ouvre à 2,5 milles à l'Est de Read Island, forme l'embouchure d'une rivière relativement importante qui relie une série de lacs s'étendant sur une distance de plus de 30 milles à l'Est.

100 **Avertissement**. — **Qikertajuak Island**, située du côté Sud de l'entrée de Forsyth Bay, est entourée de **petits fonds**.

101 On peut **mouiller** dans un petit havre semi-circulaire, situé au Nord de Qikertajuak Island, qui échancre l'extrémité Nord de l'entrée de Forsyth Bay sur une distance de 0,5 mille. Le *navire Fort Hearne* s'y abritait des coups de vent d'Est au mois de septembre 1988; des profondeurs variant entre 3 et 4 m ont été signalées dans la moitié extérieure du havre et que le fond, de vase, était d'excellente tenue. Il y a de nombreuses cabanes de trappeurs sur l'extrémité Ouest de l'entrée de la baie et une famille y vivait *(1992)* à longueur d'année. On a signalé que les navires de faible tirant d'eau pouvaient s'amarrer à la plage de gravier dans le voisinage des cabanes.

102 **Kunivvik Point** dénomme l'extrémité Ouest de **Knut Lang Island**, qui est située à 6 milles au Sud de Qikertajuak Island.

103 **Avertissement**. — Des **pâtés peu profonds** gisent au large de ce tronçon de la côte.

104 **Clouston Bay** s'ouvre à 10 milles au Sud de Forsyth Bay; **Tassijuak River** débouche au fond de Clouston Bay.

105 **Rymer Point** abritait autrefois un poste de traite; des cabanes de trappeurs y existaient encore *(1992)* et une famille y vivait à longueur d'année.

106 **Landfall Point** est située à 6,5 milles au Sud de Rymer Point; un îlot gît à 1 mille à l'Ouest de Landfall Point.

107 **Big Rock Point** *(68°54'N, 113°40'W)* est située à 2 milles au Sud de Landfall Point; à 2 milles plus au Sud, s'ouvre **Howard Bay**.

108 **Avertissement**. — Howard Bay est bordée de **petits fonds**; un **épi peu profond**, sur lequel la mer brise, déborde l'extrémité Sud de l'entrée de la baie.

109 **Ipiolik Point**, située à 1 mille au Sud de Howard Bay, forme l'extrémité Sud de l'entrée de Simpson Bay.

110 **Cache Point** *(68°39'N, 113°26'W)* a jadis abrité un camp inuit de chasse aux phoques. Les vestiges de plusieurs cabanes se trouvant sur la pointe ne sont pas bien en vue du large.

111 Le **racon** de *Cache Point* émet sa lettre d'identification « G » (— — •) pendant la saison de navigation d'une **tour** de 9 m de haut, portant une **marque de jour** rouge.

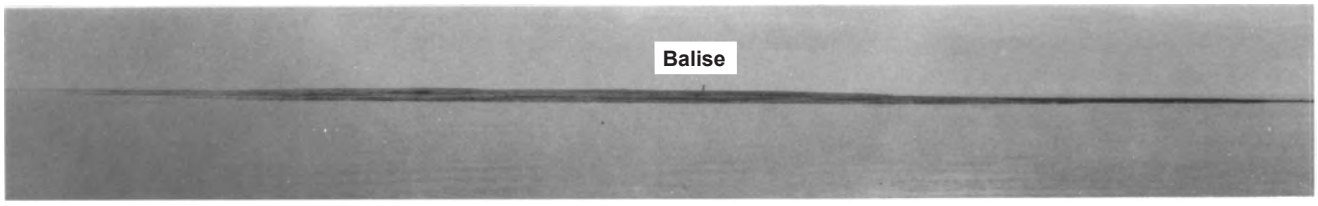
112 **Avertissement**. — Des **profondeurs** de moins de 10 m se trouvent jusqu'à 1,3 mille au large de la rive entre Ipiolik Point et Cache Point. Des **sondes** de 5,6 et 4,7 m gisent respectivement à 3 milles au Sud de Ipiolik Point et 2,1 milles au NE de Cache Point.

Carte 7710

Lambert Channel

113 **Lambert Island** *(68°38'N, 114°06'W)*, gisant du côté Est de Lambert Channel, présente une altitude de 15 m sur

BALISE SUR LAMBERT ISLAND AU RELÈVEMENT 150° (1991)



presque toute sa longueur pour atteindre quelque 30 m près de son extrémité SE.

114 Une **balise de jour** tripode de 9,1 m de haut, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, est placée près de l'extrémité NW de Lambert Island; on l'a repérée à une distance de 12 milles.

115 **Camping Island** est reliée à l'extrémité SE de Lambert Island par une barre et à **Little Camping Island**, située à l'Est, par des bancs asséchants.

116 **Avertissement**. — **Lambert Channel** fait passer entre Lambert Island et Camping Island et la rive Ouest de Dolphin and Union Strait. Il existe un **banc peu profond**, isolé, à mi-chenal entre Lambert Point et Camping Island. Des **profondeurs** de 0,6 m se trouvent aux extrémités NW et NE ainsi que des profondeurs de moins de 2 m entre celles-ci; des **brisants** ont été détectés. Un **haut-fond**, couvert de 4,7 m d'eau, faisant partie du banc peu profond, gît à 2,5 milles au NNE de Cape Lambert; des **hauts-fonds** et des **petits fonds** gisent à courte distance en bordure du côté de la terre ferme du chenal.

117 Lambert Channel convient aux petits navires, mais on recommande d'avoir la connaissance des lieux. L'eau devient rapidement décolorée par temps venteux et l'échosondeur ne fournit que peu d'avertissement sur la présence des zones de petits fonds. Serrer le côté de la terre ferme du chenal où des profondeurs de 9 m ont été enregistrées à 1 mille du rivage.

118 La rive Ouest de Lambert Channel ne présente aucune particularité bien en vue à l'exception de Cape Lambert.

119 **Cosens Point** *(68°41'N, 114°27'W)* forme l'extrémité d'une crête de drumlins et la plus septentrionale de trois pointes semblables situées dans les environs. Des îles basses s'avancent jusqu'à 1 mille au large de ces trois pointes.

120 **Cape Lambert**, situé à 12 milles au SE de Cosens Point, est bas et marécageux. Quelques **roches** noires **à fleur d'eau** gisant à courte distance au large du cap sont **remarquables**. Des falaises dolomitiques d'une altitude de 25 m commencent à quelque 1 mille au Sud du cap.

121 **Avertissement**. — Plusieurs îlots gisent à courte distance au large de la rive entre Cosens Point et Cape Lambert. Des **hauts-fonds dangereux** gisent au large d'une pointe sans nom située à 3 milles au NW de Cape Lambert.

122 **Avertissement**. — **Pasley Cove** s'ouvre à 6 milles au SSE de Cape Lambert; l'anse serait **peu profonde** et un **haut-fond** s'avancerait de l'extrémité Est de l'entrée.

123 **Cape Krusenstern** *(68°24'N, 113°53'W)* dénomme un promontoire rocheux du côté Ouest de l'entrée Sud de Dolphin and Union Strait; il s'élève de basses falaises calcaires jusqu'à une altitude de quelque 30 m à 1 mille à l'intérieur des terres.

124 **Mount Barrow**, butte rocheuse à peu près circulaire située à 3 milles au SW de Cape Krusenstern, est le seul amer des environs.

125 On peut **mouiller** à l'abri des vents du Nord et du NW dans la baie s'ouvrant à 1,5 mille au SSW de Cape Krusenstern. Des falaises s'élèvent de chaque côté de l'entrée de la baie, et une route à mi-chenal permet de gagner le mouillage. Les profondeurs varient entre 9 et 18 m et le fond de vase dure est de bonne tenue.

MOUNT BARROW AU RELÈVEMENT 307°, À 6,3 MILLES (1991)

LADY FRANKLIN POINT AU RELÈVEMENT 107°, À 4,7 MILLES (1991)

126 **Avertissement**. — **Ivonayak Island** gît à 5 milles au NE de Cape Krusenstern; des **petits fonds** s'avancent au Nord et au SE de l'île.

127 **Avertissement**. — Des **faibles profondeurs** de 5,8, 8,8 et 6,7 m gisent respectivement au NW, à l'Est et au SE de Ivonayak Island.

Cache Point Channel

128 **Cache Point Channel** *(68°37'N, 113°31'W)*, la route préférée dans Dolphin and Union Strait, fait passer entre Lambert Island, Camping Island et Douglas Island et la côte SW de Victoria Island.

129 **Avertissement**. — Des **profondeurs** inférieures à 10 m se trouvent dans Cache Point Channel jusqu'à 3 milles au large de Lambert Island et de Camping Island, et jusqu'à 4 milles au large de Little Camping Island. Des sondes de 4,2 et de 4,4 m se trouvent respectivement à 0,7 mille au NNW et au NNE de **Bowers Island** *(68°38'N, 113°47'W)*, et des profondeurs de 2,7 et de 4,9 m se trouvent respectivement à 2 milles au NE et 2,8 milles à l'ENE de Little Camping Island.

130 **Douglas Island** est située à 8 milles au SSE de Little Camping Island; sans particularités et d'une hauteur de quelque 15 m, elle est composée de roches et de gravier.

131 **Avertissement**. — Une **faible profondeur** de 3,2 m gît à 3,4 milles à l'Est de Douglas Island.

132 Entre Cache Point et **Dickens Point**, située à 4 milles au SSE, la côte est basse et formée de crêtes qui s'allongent dans l'axe Est-Ouest. Dickens Point dénomme la plus méridionale de ces crêtes effilées. Des **profondeurs** de moins de 10 m se trouvent jusqu'à 1,2 mille au large de la rive.

133 Une **balise de jour** tripode de 9,1 m de haut, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, est placée sur une pointe située à 0,7 mille au NNW de Dickens Point.

134 **Austin Bay** s'ouvre entre Dickens Point et Lady Franklin Point, située à 7 milles au SSE. Les terres environnantes sont basses et les rives de la baie sont recouvertes de débris calcaires, parsemés de gros galets de granit.

135 On peut **mouiller** par quelque 5 m d'eau, fond de sable, à 2 milles du fond de Austin Bay. La tenue du fond est bonne mais les collines basses protègent mal des forts vents d'Est.

136 **Avertissement**. — Un fort **courant portant au SW** peut se faire sentir avec le **courant de marée** portant à l'Est, au large de l'entrée de Austin Bay.

137 **Avertissement**. — Des **profondeurs** de moins de 9 m se trouvent à 3 milles au NW de Lady Franklin Point et des sondes dans Austin Bay indiquent généralement des **eaux peu profondes**. Dans Austin Bay, une **faible profondeur** de 2,4 m se trouve à 0,5 mille au NE de l'île haute de 3 m qui est située au large du rivage Sud; un **haut-fond**, couvert de 3,4 m d'eau, gît à 1,4 mille à l'Est de la faible profondeur.

138 **Lady Franklin Point**, basse et ne présentant aucune particularité, forme l'extrémité NW d'une presqu'île bien en vue située à l'extrémité Sud du côté Est de Dolphin and Union Strait. Une piste d'atterrissage désaffectée et un **hangar d'aviation remarquable**, ainsi que des bâtiments plus petits, se trouvent sur l'extrémité Ouest de la presqu'île. *(En 2000, les installations d'une station du Système d'alerte du Nord ont brûlé et il est prévu en 2012 que celles-ci soient remplacées.)*

139 **Becher Point**, située à 1 mille au Sud de Lady Franklin Point, dénomme un épi long et étroit.

140 Une ancienne **plage de débarquement** — 100 m sur 70 m — s'allonge à 0,6 mille à l'ESE de Becher Point; elle est composée de gravier meuble et de vase et sa pente moyenne est de 1:50. Dans les approches de la plage le fond, parsemé ici et là de zones rocheuses, se compose de sable fin et s'élève jusqu'à la plage par une pente d'environ 1:35. Une étroite barre de sable, offrant des **profondeurs** variant entre 0,9 et 1,2 m, s'allonge parallèlement à la plage sur une distance de quelque 100 m. Un chenal d'une largeur de 20 m a été creusé dans cette barre et mène au débarcadère, situé au milieu de la plage. La pente moyenne le long de ce chenal est de 1:28. Ces ouvrages ne sont plus entretenus.

141 **Avertissement**. — La composition et la configuration du fond peuvent être modifiées d'une année à l'autre par l'**action de la glace** et le chenal décrit ci-dessus n'existe peut être plus. Lorsque de forts vents du large

persistent, ils peuvent soulever de grosses vagues, entasser la glace et ainsi encombrer le chenal.

142 On peut **mouiller** par 16 m d'eau à 0,4 mille au large de la plage. Les chalands de la *Northern Transportation Company* ont jeté l'ancre par fond de quelque 2,4 m et s'amarraient à la rive par l'arrière. Les marchandises sèches étaient déchargées au moyen d'allèges. Le fond de ce mouillage se compose de sable et de galets, parsemés ici et là de gros galets.

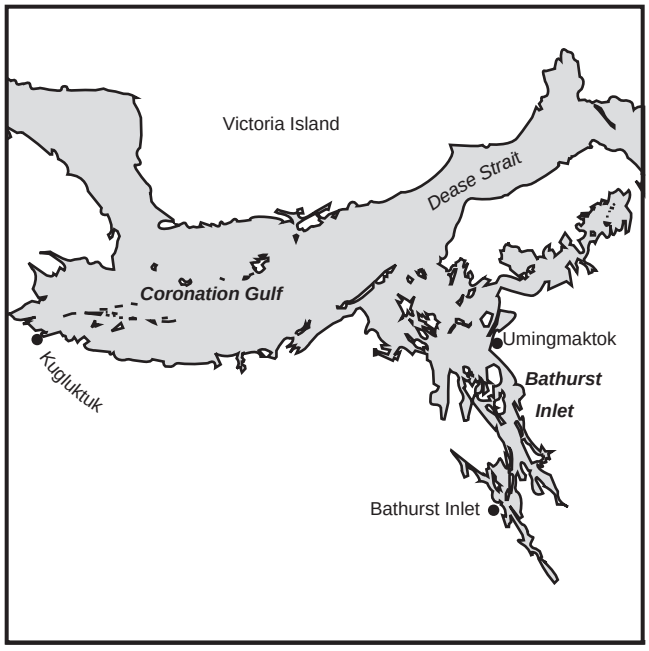
Coronation Gulf — Bathurst Inlet

Généralités

Cartes 7082, 7777, 7778, 7779, 7790, 7791, 7792, 7793

1 Ce chapitre traite des eaux côtières canadiennes au Sud de Victoria Island, y compris Coronation Gulf et Bathurst Inlet.

2 *(Pour des renseignements généraux sur les routes côtières du passage du Nord-Ouest, consulter le chapitre 5.)*



3 La *Zone de services de trafic maritime du Nord canadien (NORDREG)* couvre les eaux canadiennes décrites par le présent chapitre. Ce système a pour but principal d'aider les capitaines à manœuvrer leur navire rapidement et en toute sécurité en leur fournissant des renseignements sur les conditions glacielles, en leur conseillant les routes à emprunter et en leur offrant l'escorte de brise-glace lorsque ce service est disponible et jugé nécessaire.

4 Les demandes d'autorisation et les rapports exigés par ce système doivent être présentés à *NORDREG CANADA*. Les demandes d'autorisation et les rapports peuvent être transmis sans frais par l'entremise d'un centre des *Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)* de la *Garde côtière canadienne*. L'heure devra toujours être indiquée en *temps universel coordonné (UTC)*.

5 *(Pour plus de renseignements concernant les Services de trafic maritime dans l'Arctique, consulter les Aides radio à la navigation maritime, publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.)*

6 **Avertissement**. — Les cartes couvrant Coronation Gulf reposent principalement sur des **levés de reconnaissance** et de **lignes de sondage obtenues en cours de route**. Un couloir de navigation longeant le côté Nord de Coronation Gulf, entre Dolphin and Union Strait et Dease Strait, a fait l'objet de levés hydrographiques plus approfondis. Des embranchements du couloir de navigation permettent de gagner Kugluktuk et Bathurst Inlet.

7 La route qui longe le rivage Nord de Coronation Gulf est marquée par des **balises de jour** munies de réflecteur radar et placées sur Sisters Islands, Outpost Islands et une île sans nom située à 9 milles au Sud de Outpost Islands. Des **balises de jour**, munies de réflecteur radar et placées sur Locker Point, Nichols Islands et à Kugluktuk, marquent la route qui passe entre Dolphin and Union Strait et Kugluktuk. Un **feu**

aéronautique et un **radiophare aéromaritime** se trouvent à Kugluktuk.

8 On ne dispose *(1991)* que peu de renseignements relatifs aux **courants** dans Coronation Gulf, mais ils sont probablement faibles et irréguliers, portant en général vers l'Est sauf dans les chenaux plus étroits entre les îles. Dans Edinburgh Channel *(68°28'N, 111°03'W)*, au Sud de Richardson Islands, de forts courants portant principalement à l'Est ont été observés; à courte distance à l'Ouest de Edinburgh Channel, à l'embouchure de Johansen Bay, un courant de 3 nœuds a été observé.

9 Le **marnage** des grandes marées est de 0,3 m. *Kugluktuk (Coppermine) (Index n° 6290)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

10 La visibilité est réduite par la **brume** de deux à trois jours par mois en moyenne pendant la saison de navigation. La probabilité de rencontrer de la brume varie considérablement le long de la route en fonction de la largeur et de l'orientation des divers détroits. En général, la probabilité de rencontrer de la brume est la plus faible aux endroits où un détroit est orienté à angle droit avec la direction des vents les plus fréquents. Vers la fin de la saison, la visibilité sera souvent plus réduite par la neige que par la brume.

11 *(Pour obtenir des renseignements sur les conditions **météorologiques** dans cette région, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour obtenir les conditions météorologiques actuelles et les prévisions, consulter le site Internet suivant : http://www.meteo.gc.ca/canada_f.html. Pour voir les normales et moyennes **climatiques** de lieux sélectionnés dans cette région, consulter le site Internet suivant : http://www.climate.weatheroffice.gc.ca. On peut consulter des cartes qui fournissent des renseignements généraux sur les régimes climatiques à l'adresse Internet suivante : http://atlas.nrcan.gc.ca/site/index.html.)*

12 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les **conditions glacielles** dans cette région, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour de plus amples renseignements sur les conditions glacielles actuelles et les prévisions dans cette région, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

13 Le **compas magnétique** devient erratique dans les régions décrites dans le présent chapitre.

Coronation Gulf

Carte 7082

14 **Coronation Gulf**, s'allongeant au Sud de Victoria Island, relie Dolphin and Union Strait et Dease Strait; sa limite Est est une ligne joignant Murray Point *(68°35'N, 110°20'W)* sur Victoria Island et Cape Flinders, situé à 38 milles à l'ESE.

15 Plusieurs séries d'îles, dont la plupart présentent des falaises s'élevant du niveau de la mer du côté Sud et des pentes douces du côté Nord, s'allongent dans le golfe dans l'axe Est-Ouest.

16 Le rivage Ouest de Coronation Gulf, entre Cape Krusenstern et Cape Kendall, est généralement bas et sans particularités.

17 Dans l'angle SW du golfe le rivage est bas, plat, marécageux et composé de sédiments provenant de Coppermine River, de Richardson River et de Rae River.

18 Le rivage Sud entre Kugluktuk et Bathurst Inlet, situé à 115 milles à l'Est, présente des falaises ou des pentes très raides interrompues par un grand nombre de deltas ou de sections de côtes en pente plus douce; les terres s'élèvent à quelque 1000 pieds (300 m) à quelque 8 milles à l'intérieur. La plus grande partie de cette région est recouverte d'une épaisse couverture de matériaux de transport glaciaires et parsemée d'innombrables lacs.

19 La côte de Victoria Island à l'Est de Lady Franklin Point est basse et sans particularités jusqu'à Richardson Islands où les îles et les terres situées à peu de distance au Nord atteignent des altitudes de plus de 500 pieds (150 m) et sont bordées du côté de la mer par des falaises abruptes.

20 **Duke of York Archipelago** s'allonge sur 55 milles dans la partie centrale de Coronation Gulf. En général, les îles s'élèvent en des falaises d'une altitude modérée du côté Sud et présentent des pentes douces jusqu'au niveau de l'eau du côté Nord. On ne sait *(2004)* que peu de chose des profondeurs dans l'archipel ou à proximité de celui-ci, d'où la nécessité d'être prudent en naviguant dans les environs. Les pentes douces en direction du Nord des îles se prolongent probablement sur une certaine distance sous la surface de l'eau.

Cartes 7777, 7778

De Lady Franklin Point à Richardson Islands

21 En 1928, la goélette *Ptarmigan* pénétrait dans une petite baie sans nom *(68°28'N, 113°10'W)* située à 6 milles à l'Est de Lady Franklin Point *(décrite dans le chapitre 5)*. On a signalé que cette baie était bien abritée de tous les vents, sauf ceux du Sud.

22 **Avertissement**. — L'eau y est relativement profonde mais la **profondeur diminue** jusqu'à

quelque 4 m à 0,2 mille du fond de la baie. Le fond est **mou** et de tenue médiocre.

23 **Mooshof Point** *(68°28'N, 112°45'W)* dénomme une large pointe escarpée située à 4 milles à l'Est de la baie mentionnée ci-dessus.

24 **Oterkvik Point**, située 4 milles plus à l'Est, forme l'extrémité Ouest de l'entrée d'une grande baie sans nom.

25 **Miles Islands**, une série d'îles s'avançant jusqu'à 4 milles au large de la côte Sud de Victoria Island, sont composées de roches foncées et présentent le profil typique de la majorité des îles dans Coronation Gulf, qui sont caractérisées par de hautes falaises abruptes des côtés Sud et Est et des rives basses et planes des côtés Nord et Ouest. Les îles réfléchissent bien les signaux radar. La plus grande et la plus méridionale de **Nauyan Islands** présente des falaises de tous les côtés et atteint une altitude de plus de 30 m; les autres îles de ce groupe ne s'élèvent guère à plus de 15 m. **Outcast Islands** atteignent des altitudes de plus de 30 m. **Aiyohok Islands** sont **remarquables sur l'écran radar**.

26 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds** couverts de 6,4 m et de 4,5 m d'eau gisent respectivement à 7,7 milles et 8,7 milles au SW de Aiyohok Islands.

27 **Black Berry Islands** *(68°14'N, 113°18'W)* dénomment le groupe d'îles Ouest de Duke of York Archipelago; les falaises de la plupart de ces îles s'élèvent à quelque 60 m. **Hatoayok Island** dénomme l'île la plus à l'Ouest du groupe Black Berry. **Nanortut Island**, la plus grande du groupe, atteint une altitude de 75 m à l'extrémité Sud. L'extrémité Sud de **Hokagon Island** s'élève à 65 m. Un îlot émergeant de 5 m gît à 4,5 milles au NE de Hokagon Island. **Kabviukvik Island** est située à 3,5 milles au Sud de Hokagon Island; un petit îlot gît à courte distance au large de l'extrémité Sud de Kabviukvik Island.

28 **Nanukton Island**, située à 10 milles au SE de Black Berry Islands, atteint une altitude de quelque 100 m. Plusieurs petits îlots gisent jusqu'à 4 milles à l'WNW et au NW de Nanukton Island. L'existence de l'un de ces îlots (signalée en 1957) est douteuse, mais il est possible qu'il existe des îlots non indiqués sur les cartes dans les environs. Une série de petites îles s'avance au NE de **Mangak Island**, qui est située au Nord. **Anchor Island**, une des nombreuses îles situées au Sud, s'élève jusqu'à quelque 30 m d'altitude. Une île située à 1,5 mille au SW de Anchor Island porte une colline haute de 60 m du côté Nord et une butte d'une hauteur de 15 m du côté Sud.

29 **Avertissement**. — Une **roche à fleur d'eau** (position approchée) gît à 2,4 milles à l'Est de Mangak Island.

30 **Kingak Island**, située à 10 milles à l'Est de Nanukton Island, est sombre et s'élève abruptement jusqu'à une altitude de plus de 90 m. Un îlot gît à courte distance au large de la partie NE de l'île et un groupe d'îles se trouve à 3 milles au NW de celles-ci.

31 **Akvitlak Islands**, situées à 2,5 milles au Nord de Kingak Island, dénomment une série d'îlots.

32 **Takhoalok Island**, située à 1,5 mille au NE de Kingak Island, atteint une altitude de 60 m et elle est composée de roches foncées. Une île sans nom, située à 1 mille à l'ENE de Takhoalok Island, est en majeure partie basse, mais un **pic remarquable** surplombe sa partie centrale. L'île située à 1 mille au Nord de Takhoalok Island peut être identifiée grâce à un **pic remarquable** isolé dominant sa partie Sud; une colline s'élevant dans la partie Nord de cette île présente des falaises, face au Sud et au SE. Une île, située à 3,5 milles au NNE de Takhoalok Island, est abrupte de tous les côtés; elle est d'apparence très inégale et accidentée et sa partie la plus élevée est son extrémité Est. Une aiguille rocheuse émerge au large de l'extrémité Ouest de l'île mentionnée ci-dessus.

Carte 7778

33 La plus grande île *(68°18'N, 111°40'W)* de Duke of York Archipelago s'élève abruptement des côtés Sud et Est jusqu'à une altitude de plus de 150 m et elle présente des pentes douces du côté Nord. Les îles qui gisent à 2 milles à l'Est de l'île sont relativement basses.

34 Les îles qui se trouvent au Nord de la grande île décrite ci-dessus présentent la même apparence inclinée, mais elles sont plus basses.

35 **Doak Island** *(68°23'N, 111°27'W)* atteint une altitude de quelque 15 m; son versant Ouest est **remarquable sur l'écran radar**. Une île plus petite gît à 0,3 mille au SSW de Doak Island.

36 **Avertissement**. — Un **rocher**, émergeant de 2 m et au Nord duquel s'avance une **zone de petits fonds**, est situé à quelque 2,3 milles au SE de Doak Island.

37 **Sisters Islands**, situées à 3 milles à l'WNW de Doak Island, dénomment trois îlots.

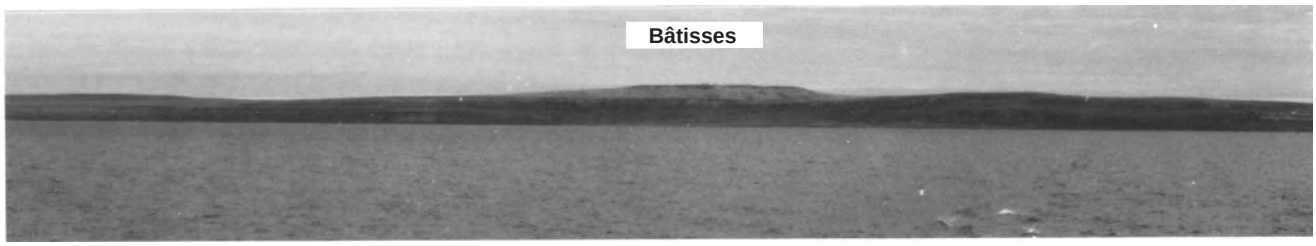
38 Une **balise de jour** tripode de 9,1 m de haut, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, est placée sur l'îlot Nord de Sisters Islands à une altitude de 15 m.

39 **Bate Island** *(68°24'N, 111°18'W)* dénomme l'île Nord de **Bate Islands**; son extrémité Nord constitue une bonne cible radar. La petite baie qui entaille le côté Ouest de Bate Island offre des profondeurs variant entre 4,9 et 8,2 m dans la partie centrale, fond de sable. Un rocher émergeant de 2 m gît à quelque 5 milles au SSE de Bate Island.

40 **Avertissement**. — **Marker Islets** *(68°30'N, 111°23'W)* dénomment deux îlots; celui du Sud, d'une hauteur de 30 m, est **remarquable sur l'écran radar**. Une **roche à fleur d'eau** gît à mi-chemin des deux îlots. Une **faible profondeur** de 1,6 m se trouve à 0,15 mille au SE de l'îlot Sud.

BALISE DE SISTERS ISLANDS AU RELÈVEMENT 245°, À 0,4 MILLE (1991)

STATION DÉSAFFECTÉE DU RÉSEAU DEW DE JOHANSEN BAY AU RELÈVEMENT 353°, À 3,7 MILLES (1991)



STATION DÉSAFFECTÉE DU RÉSEAU DEW DE JOHANSEN BAY AU RELÈVEMENT 310° (1991)

41 **Ross Point** *(68°32'N, 111°10'W)* est une basse crête rocheuse s'avançant d'une presqu'île située du côté SW de Johansen Bay. Cette presqu'île est formée par une longue colline à sommet plat haute de quelque 100 m et qui s'élève abruptement d'une étroite bande de terrain bas qui l'entoure de tous côtés. Puisque le terrain bas qui la relie à la terre ferme n'est pas visible d'une certaine distance, la presqu'île apparaît d'abord comme une grande île aux côtés abrupts et pourrait être identifiée par erreur comme étant une de Richardson Islands.

Johansen Bay

42 **Johansen Bay**, qui s'ouvre entre Ross Point et une pointe sans nom située à 3,5 milles au NE, est abritée du SE par Edinburgh Island. La rive Nord de la baie s'élève abruptement jusqu'à un plateau atteignant une hauteur de plus de 120 m.

43 Les **bâtisses** de la station désaffectée du *réseau DEW*, situées sur la rive Nord de la baie à 4 milles au NNE de Ross Point, sont **remarquables**. Une piste d'atterrissage désaffectée s'allonge au Nord des bâtisses. On prévoit que les structures du *réseau DEW* de Ross Point soient démolies d'ici 2013 *(2009)*.

44 Trois cabanes d'un ancien poste de traite (occupées en 1991) sont situées sur l'extrémité Sud de l'entrée de Nakyoktok River. Une autre cabane se trouve sur le rivage Est d'une rivière qui débouche du côté Nord de l'embranchement Est de Johansen Bay, à 1 mille à l'Ouest de Nakyoktok River.

45 Un courant de quelque 3 nœuds, portant en travers de l'entrée de Johansen Bay, a été observé. Dans la baie même, le courant est faible.

46 Sauf pour les profondeurs indiquées, on ne sait rien d'autre du mouillage indiqué dans l'embranchement Est de Johansen Bay.

47 On peut **mouiller**, par 68 à 73 m d'eau, entre 0,5 et 1 mille au large du rivage Nord de la baie, au Sud des bâtisses.

EDINBURGH ISLAND AU RELÈVEMENT 279°, À 6,5 MILLES (1991)

RADÔME DE LA STATION D'ALERTE DU NORD DE EDINBURGH ISLAND AU RELÈVEMENT 030° (1991)

48 Une ancienne **plage de débarquement** — 185 m sur 15 m — composée de sable et de galets, s'allonge au Sud des bâtisses. La pente de l'estran est de 1:10 et on a signalé l'existence d'un rebord rocheux de 1 m de haut à la ligne de rivage. On a également signalé que la pente du fond est de 1:17 dans les approches de la plage et que celui-ci est parsemé de galets.

49 Une autre plage, située à 2 milles à l'Ouest, est longue de 140 m. Dans les approches de cette plage le fond se compose de sable et de pierres et sa pente est de quelque 1:10.

50 On peut obtenir de l'**eau douce** d'un lac situé au Nord des bâtisses.

51 Le côté Sud de l'embranchement Ouest de Johansen Bay présente des falaises atteignant une altitude de quelque 90 m. Du côté Ouest, le terrain se compose de couches planes de grès qui forment les falaises basses en bordure de l'embranchement. Du côté Nord, les terres s'élèvent en pente raide à peu de distance à l'intérieur jusqu'à une crête, haute de 90 m et marquée par des lignes de plages surélevées.

52 **Avertissement**. — **Mackenzie Creek** et un cours d'eau sans nom débouchent au fond de l'embranchement de Johansen Bay, où gisent des îlots, des **roches submergées** et des **petits fonds**.

53 **Nakyoktok River** débouche au fond de l'embranchement Est de Johansen Bay; on y accède par un étroit chenal d'une largeur de 100 m qui offrirait une profondeur d'au moins 3 m. Ce chenal, convenable aux petits navires, mène dans un havre abrité, qui offrirait 5 m d'eau dans sa partie centrale. À l'extrémité Est du havre, un étroit chenal permet de gagner un grand lac. Du rivage Nord du lac, la rivière se prolonge sur quelque 1 mille, jusqu'au pied d'un rapide. On peut se procurer de l'**eau douce** de la rivière, qui est navigable pour les embarcations.

Richardson Islands et leurs approches

54 **Richardson Islands**, qui regroupent Edinburgh Island et plusieurs îles plus petites, gisent à courte distance de la côte entre Johansen Bay et Murray Point. Ces îles ainsi que la côte attenante sont hautes, rocheuses et escarpées par endroits.

55 Vues de la mer les îles sont difficiles à distinguer les unes des autres car des îlots et des rochers viennent combler les espaces entre elles. L'île Est de Richardson Islands est beaucoup plus basse que les autres grandes îles du groupe et elle se compose de basses collines détachées; on peut la reconnaître par l'aiguille à sommet plat qui s'élève abruptement à l'extrémité NW.

56 **Edinburgh Island** *(68°31'N, 110°52'W)* est assez escarpée du côté Sud, où des collines s'élèvent à plus de 190 m.

57 La station du *Système d'alerte du Nord* de Edinburgh Island se trouve sur un escarpement situé près de la côte, du côté Sud de l'île, à 2 milles à l'ENE de Orkney Point. Une **tour**, coiffée d'un **dôme** blanc et d'un **feu** d'avertissement d'aéronef, est la structure la plus **remarquable**.

58 **Avertissement**. — Il **n'y a pas de personnel** à la station du *Système d'alerte du Nord* de Edinburgh Island. Il existe un abri d'urgence avec un téléphone et une

BRABANT BLUFFS (EDINBURGH ISLAND) AU RELÈVEMENT 089°, À 5,5 MILLES (1991)

BRABANT BLUFFS (EDINBURGH ISLAND) AU RELÈVEMENT 100°, À 3,7 MILLES (1991)

BRABANT BLUFFS (EDINBURGH ISLAND) AU RELÈVEMENT 308°, À 5,8 MILLES (1991)

FOELLMER POINT (MURRAY ISLAND) AU RELÈVEMENT 330°, À 4 MILLES (1991)

caméra actionnée par les mouvements, mais il n'y a pas de ravitaillement ni de services.

59 On peut **mouiller** dans une petite baie située à l'extrémité SW de Edinburgh Island et qui s'ouvre entre **Brabant Bluffs** et **Orkney Point**. L'entrée est protégée par plusieurs petites îles et par des hauts-fonds et on devrait s'en approcher de l'Ouest entre Brabant Bluffs et une petite **île remarquable sur l'écran radar**. Une **roche** (existence douteuse), couverte d'au plus 2 m d'eau, est indiquée sur la carte à 0,2 mille à l'Est de la dernière île mentionnée ci-dessus. La baie est fréquemment utilisée par des navires cherchant à s'abriter des vents d'Ouest.

60 **Murray Island**, située à 1,3 mille au SSW de Edinburgh Island, atteint une altitude de quelque 150 m près de l'extrémité NE. **Foellmer Point**, qui forme l'extrémité NE de l'île, est bordée de falaises. Deux petites îles gisent à courte distance à l'Ouest de l'île et un îlot émergeant de 4 m gît à 0,4 mille à l'Est de celle-ci.

61 **Avertissement**. — Un **haut-fond** (existence douteuse), couvert de 7 m d'eau, est indiqué sur la carte du côté Sud de Edinburgh Channel, à 1 mille à l'ESE de Foellmer Point.

BALISE DE OUTPOST ISLANDS AU RELÈVEMENT 184°, À 1,4 MILLE (1991)

QIKIRRARNAK BLUFF AU RELÈVEMENT 272°, À 4,8 MILLES (1991)

62 On a signalé l'existence d'un bon **mouillage**, d'aire restreinte, à proximité de l'extrémité SW de Murray Island, mais on ne sait rien d'autre à son sujet.

63 **Edinburgh Channel**, qui sépare Edinburgh Island et Murray Island, est profond et de navigation facile. Les falaises qui bordent le chenal réfléchissent très bien les signaux radar et des passages ont été effectués de nuit sans difficultés.

64 De forts **courants** qui semblent porter principalement à l'Est ont été observés dans Edinburgh Channel.

65 **Outpost Islands** *(68°22'N, 110°53'W)* sont situées à 5 milles au SE de Murray Island.

66 Une **balise de jour** tripode de 9,1 m de haut, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, est placée sur l'île Est de Outpost Islands; elle constitue une bonne aide à la navigation permettant de localiser Edinburgh Channel lorsqu'on s'en approche en venant de l'Est.

67 **Sesqui Islands** (position approchée), à 5 milles au SE de Outpost Islands, sont petites et basses.

68 Une petite île, d'une hauteur de 5 m, gît à 1,8 mille au SSW de Sesqui Islands.

69 Une **balise de jour** tripode de 9,1 m de haut, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, est placée sur une île rocheuse et dénudée gisant à 7 milles au SW de Sesqui Islands.

70 **Avertissement**. — Une **roche à fleur d'eau** (position approchée), signalée en 1971, et une **profondeur** de 4,6 m, signalée en 1979, sont indiquées respectivement sur la carte à 0,6 mille au NE et à 3 milles au SW de la balise. Deux îlots (position douteuse) gisent à 5 milles à l'WSW de la balise.

71 **Murray Point** *(68°35'N, 110°20'W)*, qui dénomme l'extrémité Sud d'une presqu'île basse, est formée de deux collines isolées séparées par une gorge étroite. Composée de grès brun-jaune, recouvert de dolomite et de basalte, la pointe s'élève plutôt abruptement. La colline Ouest, haute de 60 m, est la plus haute des deux. Une baie étroite, située entre les deux collines, semble peu profonde d'après l'observation de **photographies aériennes**.

72 La plus grande île d'une série qui s'allonge au SSW de Murray Point est plus basse que la pointe même. L'île du large, d'une altitude modérée, s'élève abruptement jusqu'à un pic bien en vue.

73 *(La région située à l'Est de Murray Point est décrite dans le chapitre 7.)*

Carte 7777

De Cape Krusenstern à Cape Kendall

74 Le rivage Ouest de Coronation Gulf, entre Cape Krusenstern *(68°24'N, 113°53'W) — décrit dans le chapitre 5* — et Cape Kendall, situé à 36 milles au SW, est généralement bas et sans particularités.

75 **Locker Point**, située à 10 milles au SSW de Cape Krusenstern, est basse et bordée d'un banc asséchant sablonneux auquel on doit donner du tour. **Qikirrarnaq Bluff** s'élève au NW. Un camp de chasse saisonnier, comprenant plusieurs cabanes, se trouve *(1992)* au fond d'une baie à 4 milles à l'Est de Locker Point. **Leo Islands** et une île sans nom d'une altitude de 13 m s'avancent jusqu'à 8 milles au SSE et au SE de Locker Point.

76 Une **balise de jour** tripode de 9,1 m de haut, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève à une altitude de 15 m sur Locker Point.

77 **Avertissement**. — Un **haut-fond**, couvert de 7,4 m d'eau, gît à 1,3 mille à l'ENE de Leo Islands.

78 L'île Est de **Deadman Islands** présente une petite bosse près de son extrémité Sud. Une baie profonde, située du côté Nord de la plus grande île du groupe, est abritée de tous les vents, sauf ceux du Nord.

79 **Avertissement**. — Une **profondeur** de 8,9 m se trouve à quelque 0,3 mille au large de l'entrée de la baie profonde.

80 **Basil Bay** *(68°15'N, 114°50'W)* s'ouvre entre une île d'une hauteur de 30 m et **Cape Hearne**, qui forme l'extrémité basse et sablonneuse d'un promontoire calcaire bas. Les rives de Basil Bay sont basses et occupées par des plages sablonneuses s'élevant progressivement jusqu'à des collines dont l'altitude varie entre 15 et 90 m. Du côté Sud de la baie, à quelque 1,5 mille au NW de Cape Hearne, se trouve une série de falaises. Au fond de la baie il y a une cabane abandonnée *(1992)* et un cours d'eau duquel on peut obtenir de l'**eau douce**.

81 On peut **mouiller** par 26 m d'eau près du fond de Basil Bay, mais le fond est de tenue médiocre et la baie est exposée aux vents du SE.

82 À courte distance à l'Ouest et au SW de Cape Hearne la **côte** est plate, herbeuse et marécageuse. L'embouchure d'un cours d'eau qui débouche à 2 milles à l'Ouest du cap est bloquée par un banc de sable et elle est marquée par deux basses falaises de sable.

83 **Klengenberg Bay**, s'ouvrant à 9 milles à l'Ouest de Cape Hearne, abrite un camp inuit; on peut obtenir de l'**eau douce** d'un cours d'eau qui se jette au fond de la baie.

84 Entre Klengenberg Bay et Cape Kendall, situé à 8 milles au Sud, la côte est basse et elle s'élève jusqu'à des collines dont l'altitude atteint 270 m à quelque 5 milles à l'intérieur des terres.

Kugluktuk et ses approches

85 **Cape Kendall** *(68°01'N, 115°05'W)* dénomme un promontoire rocheux et abrupt dont les falaises s'élèvent à quelque 60 m.

86 **Avertissement**. — Une **roche**, couverte de moins de 2 m d'eau, gît à mi-chenal entre Cape Kendall et **Kigirktaryuk Island** et deux autres roches s'avancent jusqu'à 1 mille à l'Est de l'île; on a signalé l'existence d'autres roches dans les environs.

87 **Richardson Bay** s'ouvre entre Cape Kendall et Mackenzie Point, située à 7,5 milles au SSW.

88 **Avertissement**. — On a signalé que les profondeurs à quelque 1 mille au large du rivage Nord de Richardson Bay variaient entre 25 et 40 m, mais elles **décroissent** vers le fond de la baie en raison de la présence de **bancs de sable** qui s'avancent jusqu'à 2 milles de la rive.

89 Du côté Nord, Richardson Bay est bordée de falaises de basalte d'une altitude de quelque 60 m; le côté Sud est bas et sablonneux et des collines, dont certaines sont composées d'argile presque blanche, ondulent à l'intérieur. Au fond de la baie le terrain est bas et marécageux.

90 On a déjà **mouillé** par 7 à 9 m d'eau à 0,3 mille au large du rivage Nord de Richardson Bay, à 1,5 mille du fond.

91 **Rae River** débouche dans Richardson Bay par un banc asséchant et marécageux; son estuaire est encombré de barres et de bancs de sable asséchants. Les embarcations d'un tirant d'eau maximal de 0,5 m peuvent assez facilement pénétrer dans la rivière par les divers chenaux et en remonter le cours jusqu'à 10 milles en amont où se trouve une chute d'une hauteur de 3 m. Rae River prend sa source dans Melville Hills, à quelque 100 milles au NW, et constitue un cours d'eau d'une certaine importance.

92 **Richardson River**, qui prend sa source à quelque 65 milles à l'intérieur des terres, débouche dans Richardson Bay en traversant un banc asséchant et marécageux. Son estuaire, comme celui de Rae River, est encombré de barres et de bancs asséchants; les embarcations d'un tirant d'eau maximal de 0,5 m peuvent assez facilement pénétrer dans la rivière par ses divers chenaux. L'entrée principale est le chenal le plus à l'Ouest à l'entrée duquel on a signalé des profondeurs de 2,4 m. On croit que les embarcations peuvent remonter la rivière sur plusieurs milles.

93 **Mackenzie Point** *(67°54'N, 115°12'W)* forme l'extrémité basse d'une crête étroite.

94 **Expeditor Cove**, qui s'ouvre entre **Gurling Point** et Mackenzie Point, constitue un bon abri pour les navires de taille moyenne par presque n'importe quelles conditions météorologiques.

95 On peut **mouiller** à 0,5 mille du fond de l'angle NW de Expeditor Cove, 13 à 16 m d'eau, fond de vase de bonne tenue.

96 Du NE, on pénètre dans Expeditor Cove en passant entre Mackenzie Point et Nichols Islands; du Sud, on y accède entre Gurling Point et Blaze Island.

97 **Avertissement**. — Serrer le rivage Nord de l'anse afin d'éviter les **petits fonds** de la moitié Sud de celle-ci.

98 **Nichols Islands** s'avancent jusqu'à quelque 5 milles à l'ENE de Gurling Point. **Blaze Island**, l'île intérieure du groupe, porte une **marque blanche remarquable** du côté Sud. Le groupe d'îles abritent une vingtaine de cabanes.

99 Une **balise de jour** carrée en treillis de 6,1 m de haut, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, est placée sur l'île extérieure de Nichols Islands.

100 **Seven Mile Island**, l'île Ouest de Couper Islands, est plus élevée à l'extrémité SW.

101 **Avertissement**. — Une **roche**, couverte de 2,3 m d'eau, gît à mi-chenal au NNE de Seven Mile Island. Une **zone de petits fonds**, couverte d'au moins 1,6 m d'eau, gît à 1,8 mille au Sud de Seven Mile Island.

EXPEDITOR COVE (1991)

BLOODY FALL (1991)

102 Une forte **perturbation magnétique** a été signalée à courte distance à l'Est de Seven Mile Island.

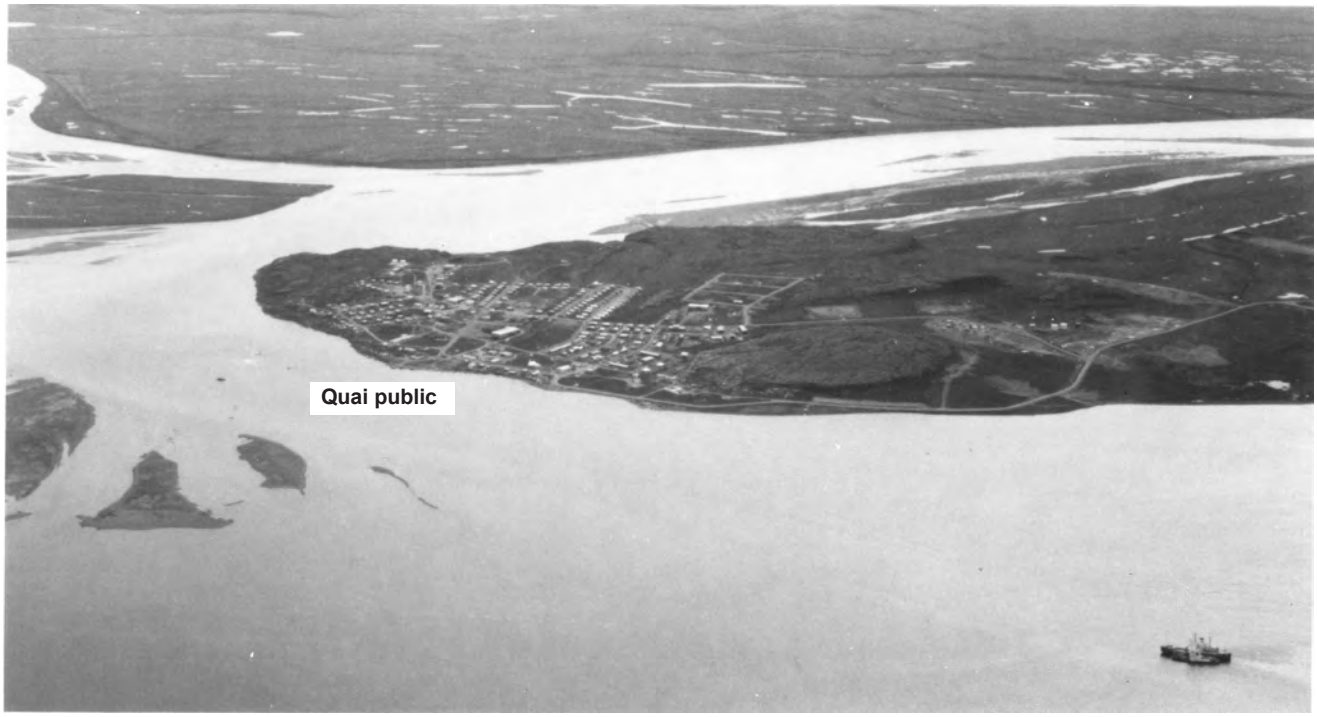
103 **Coppermine River**, qui prend sa source dans **Redrock Lake**, situé à quelque 120 milles au Sud, débouche dans Coronation Gulf par une embouchure très peu profonde et obstruée par des bancs de sable et de basses îles alluviales. Deux chenaux permettent de passer entre ces îles mais seul le chenal Ouest est navigable pour toute autre embarcation que les canots; le chenal Est est obstrué par une barre pierreuse. Les embarcations peuvent remonter la rivière sur quelque 9 milles avant de rencontrer des petits fonds et des rapides à la hauteur de **Bloody Fall**. À peu de distance de son embouchure, la rivière se rétrécit à une largeur de quelque 0,5 mille et présente des rives abruptes. À l'intérieur, la toundra prédomine et le terrain parsemé de lacs et de petites vallées s'élève uniformément.

104 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans l'embouchure de Coppermine River varient d'une année à l'autre. On a signalé *(1992)* que la profondeur dans le chenal balisé était de l'ordre de 1,8 m, ce que l'on considère comme typique. Les îles gisant au large de l'embouchure de la rivière ont engendré la formation d'un banc du côté Nord, qui se déplace constamment, d'où la nécessité d'être prudent en naviguant dans cette zone.

Kugluktuk

106 Le village de **Kugluktuk** *(67°50'N, 115°05'W)*, 1302 habitants en 2006, est situé du côté Ouest de

KUGLUKTUK (1991)



REMORQUEUR KELLY HALL DANS LE CHENAL BALISÉ. CHALANDS AMARRÉS AU QUAI PUBLIC. (1991)

l'embouchure de Coppermine River. On ne peut se rendre au village que par mer ou par air.

107 Les **télécommunications** par satellite, notamment au moyen de l'Internet, permettent de connecter Kugluktuk avec les autres collectivités du Nord et les villes du Sud. Le ravitaillement s'effectue par chalands à partir de Tuktoyaktuk ou par avion en provenance de Yellowknife. Le village est desservi par une piste d'atterrissage d'une longueur de 1676 m et d'une largeur de 30 m; des vols quotidiens sont assurés en provenance de Yellowknife alors que des vols réguliers, à destination de Cambridge Bay, sont effectués les lundis, mercredis et vendredis.

108 Le *Coppermine Inn* et l'*Enokhok Inn* offrent un service d'hébergement; la *coopérative Kugluktuk Limited* et le *Northern Store* entreposent des aliments, des vêtements et des articles de quincaillerie. La coopérative offre le service postal et un *guichet automatique bancaire*. Des œuvres d'art et d'artisanat y sont également en vente dans le village; Kugluktuk est reconnu pour ses sculptures en pierre de savon.

109 Le village dispose d'un centre de santé comprenant des infirmières autorisées; d'autres professionnels de la santé y effectuent des visites régulières. Un service aérien d'ambulance est disponible pour l'évacuation de cas graves. Un détachement de la *Gendarmerie royale du Canada* offre des services policiers et de douane *(consulter la rubrique « Réglementation » du chapitre 1 du fascicule des Instructions nautiques, ARC 400, et consulter le site Internet suivant : http://www.cbsa-asfc.gc.ca)*.

QUAI PUBLIC DE KUGLUKTUK (1991)

COPPERMINE HILL AU RELÈVEMENT 203°, À 3,8 MILLES (1991)

COPPERMINE HILL AU RELÈVEMENT 180°, À 1,5 MILLE (1991)

110 On peut se procurer de l'eau potable, du diesel et de l'essence, toutefois il n'y a pas d'installations commerciales pour des réparations.

111 En hiver, la banquise côtière atteint en moyenne une épaisseur de 175 cm à Kugluktuk et une épaisseur maximale record de 218 cm a été mesurée en 1968. La débâcle commence normalement pendant la deuxième semaine de juin et la région est libre de glace vers la fin de la troisième semaine du même mois. La prise des glaces automnale commence généralement au début de la deuxième semaine d'octobre et il existe une couverture massive de glace environ deux semaines plus tard. Les dates de gel et de débâcle peuvent varier de trois à quatre semaines.

112 *Kugluktuk (Coppermine) (Index n° 6290)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

113 *(Pour voir les normales et moyennes* ***climatiques*** *de Kugluktuk, consulter le site Internet suivant : http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate_normals/index_f.html.)*

114 **Coppermine Hill**, s'élevant à courte distance au SW du village, et la marque blanche remarquable *(précédemment décrite)* sur Blaze Island représentent des amers utiles en approchant Kugluktuk. Des tours radio bien en vue se dressent à proximité du village et dans le SW de Coppermine Hill (à l'aéroport). Trois réservoirs à pétrole verts et d'autres rouges sont situés sur le versant NW de Coppermine Hill et

EXTRÉMITÉ OUEST DE SIR GRAHAM MOORE ISLANDS AU RELÈVEMENT 063°, À 3,6 MILLES (1991)

des réservoirs à pétrole blancs se trouvent dans le village. La flèche de l'église est bien en vue.

115 Une **balise de jour** tripode de 9,1 m de haut, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, se trouve à 1,5 mille à l'Ouest du village.

116 Un **radiophare aéromaritime** *(67°49'16"N, 115°05'53"W)* transmet sur la fréquence 372 kHz et ses lettres d'identification sont « YCO » (— • — — — • — • — — —).

117 Un **feu** aéronautique tournant est placé près de la piste d'atterrissage.

118 On peut **mouiller** par 11 à 18 m d'eau au Nord de la piste d'atterrissage; la position de ce poste de mouillage varie d'une année à l'autre en raison des alluvions de la rivière. Les courants portent à l'Est et à l'Ouest sous l'influence de forts vents et on devrait être très prudent afin de ne pas être déporté vers le banc où la profondeur est de 2 m. Le mouillage est peu protégé des vents, qui soufflent généralement du secteur NE à NW, ou de la glace, mais le fond est de bonne tenue. Si les vents du Nord rendent le mouillage intenable, on peut trouver abri au mouillage situé à 2,8 milles à l'Est de Coppermine Hill, 27 m d'eau, fond de vase. Le mouillage dans Expeditor Cove, située à 3,5 milles au NW *(précédemment décrit)*, permet également de s'abriter des vents du Nord. Les petits navires mouillent dans une zone située à courte distance au Sud de barres de sable, au Nord du village.

119 Des courants de 2 nœuds ont été observés dans le mouillage.

120 Le **quai** public a une longueur de 19 m et une largeur de 5 m. La présence de barres de sable mouvant dans les approches du quai rend l'accostage difficile et provoque une perte de temps considérable. Des ancres fixées à la rive servent à l'amarrage. On peut échouer les embarcations de chaque côté du quai public. Un **brise-lames** de 300 m, en forme de coude et parallèle à la côte, est situé à 1 mille à l'Ouest du quai public, au Nord de la piste d'atterrissage. Cette structure, située à 160 m au large, protège un **quai** de 60 m de long et d'une largeur de 14 m qui sert au déchargement des chalands. Une grande plateforme est attenante au quai.

121 **Avertissement**. — Les **profondeurs** décroissent rapidement de 25 m à 2 m, et ce, avec peu d'avertissement.

122 **Note Historique**. — Samuel Hearne fut le premier Européen à se rendre à Kugluktuk (Coppermine) en 1769 dans le but de découvrir la provenance de morceaux de cuivre natif. Les Inuits pêchaient et chassaient le phoque à Kugluktuk depuis longtemps, mais un village permanent ne fut fondé qu'en 1928, alors que la moitié des habitants de Bernard Harbour déménageaient à Kugluktuk en raison d'une épidémie.

De Kugluktuk à Port Epworth

123 **Napaaktoktok River** *(67°49'N, 114°44'W)* débouche dans Coronation Gulf à 8 milles à l'Est de Kugluktuk; l'embouchure de la rivière est encombrée de barres et de battures et présente des falaises de chaque côté.

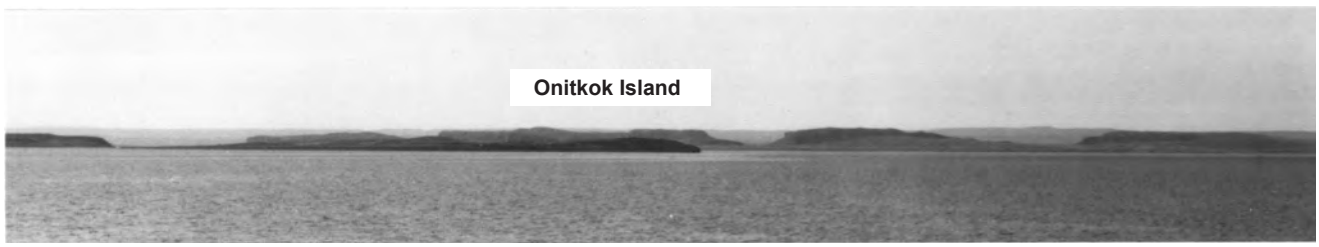
124 **Avertissement**. — Des **petits fonds** s'avanceraient jusqu'à 2 milles au large de l'embouchure de la rivière. Différents chenaux permettent aux embarcations d'un tirant d'eau maximal de 0,5 m d'entrer dans la rivière sans trop de difficultés, mais elles peuvent la remonter sur moins de 1 mille seulement.

125 Entre Kugluktuk et Port Epworth, situé à 72 milles à l'Est, la côte est bordée par les groupes d'îles suivants qui se trouvent en général à une distance variant entre 5 et 15 milles au large : **Couper Islands** *(67°56'N, 114°35'W)* dont l'île la plus à l'Ouest est Seven Mile Island *(précédemment décrite)*; **Berens Islands** qui sont rocheuses, dénudées et bordées de falaises; **Sir Graham Moore Islands**, **Lawford Islands** et **Home Islands**. **Haodlon Island**, située à 6 milles au Nord de Lawford Islands, atteint une altitude de quelque 15 m du côté Sud. Le rivage Sud de ces îles abrite plusieurs bons havres pour embarcations; le meilleur échancre le côté Sud de l'île située à 3 milles à l'Est de Seven Mile Island.

125.1 **Avertissement**. — Un haut-fond, recouvert de 2,3 m d'eau, gît à 1,3 mille au NE de l'île Est du groupe Lawford Islands. En venant du Sud, le haut-fond apparaît soudainement depuis une profondeur de 111 m, et du Nord, d'une profondeur de 26,7 m.

ÎLE SITUÉE PAR 67°46'N, 113°42'W AU RELÈVEMENT 263°, À 2 MILLES (1991)

EXTRÉMITÉ OUEST DE ONITKOK ISLAND AU RELÈVEMENT 152°, À 2,2 MILLES (1991)



EXTRÉMITÉ SE DE L'ÎLE SITUÉE PAR 67°47'N, 114°20'W AU RELÈVEMENT 255°, À 1,8 MILLE (1991)

126 **Avertissement**. — Un petit îlot émergeant de 1 m et un **haut-fond**, couvert de 9,1 m d'eau, gisent respectivement à 2,5 milles au NNW et à 4,7 milles au NNE de l'île NW de Berens Islands.

127 **Avertissement**. — Plusieurs petites îles s'avancent jusqu'à 5 milles à l'Est de Home Islands et des **zones de petits fonds** (signalées en 1959-1960) gisent jusqu'à 7 milles au NW de la plus grande île de Home Islands. On ne sait *(1997)* que peu de choses au sujet de ces îles ou des profondeurs entre celles-ci ou au Nord d'elles. Une ligne de sondage effectuée par le navire *Fort Hearne* en 1990, le long du côté Sud de l'île Nord de Berens Islands, indique des profondeurs variant entre 18 m à l'extrémité Ouest et 120 m à l'extrémité Est.

128 **Avertissement**. — Plusieurs autres îles gisent entre ces groupes d'îles et la côte Sud de Coronation Gulf; le nombre limité de sondes indique que le fond est légèrement inégal avec des **profondeurs** qui **diminuent** à quelques milles de la côte.

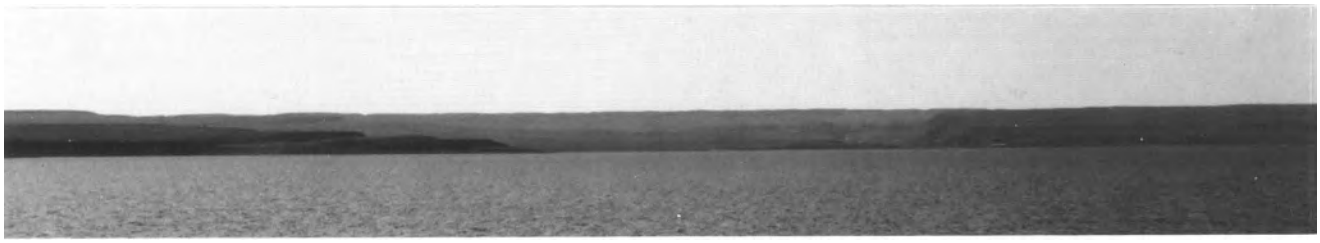
129 **Onitkok Island** *(67°50'N, 114°33'W)* est la seule île portant un nom parmi le groupe d'îles gisant à courte distance de la côte entre les embouchures de Napaaktoktok River et Asiak River.

130 L'entrée de **Asiak River** est encombrée de barres et de bancs de sable asséchants et il était difficile d'y pénétrer même en canot en 1954. Cette rivière, qui prend sa source dans un réseau de lacs situés à quelque 40 milles au Sud, débouche dans le golfe après avoir drainé une plaine côtière sablonneuse relativement plane. En 1910, le capitaine Josephy Bernard remonta la rivière sur une certaine distance à bord de sa goélette le *Teddy Bear* dont le tirant d'eau était de 1,8 m. Entre 1910 et 1920, le capitaine Bernard a hiverné à trois occasions dans l'embouchure de Asiak River à bord de sa goélette.

131 **Kugaryuak River** *(67°42'N, 113°18'W)* et **Hanerok River** débouchent au fond d'une petite baie bordée du côté Est par un escarpement abrupt.

132 Une large vallée à versants raides s'ouvre en une grande baie située en bordure du golfe, à 5 milles à l'Est de Kugaryuak River. Plusieurs îles dont quelques-unes présentent des falaises du côté Sud frangent la baie.

KUGARYUAK RIVER AU RELÈVEMENT 180°, À 3,6 MILLES (1991)



POINTE SITUÉE PAR 67°44'N, 112°20,8'W AU RELÈVEMENT 220°, À 1,8 MILLE (1991)

EXTRÉMITÉ OUEST DE L'ENTRÉE DE PORT EPWORTH AU RELÈVEMENT 150°, À 1,4 MILLE (1991)

EXTRÉMITÉ OUEST DE L'ENTRÉE DE PORT EPWORTH AU RELÈVEMENT 180° (1991)

Port Epworth

133 **Port Epworth** *(67°43'N, 111°56'W)*, nommé d'après une ville d'Angleterre par Franklin en 1821, a été décrit comme étant l'un des meilleurs havres de la côte. Des falaises sombres à la base desquelles se trouvent de longues pentes de débris rocheux s'élèvent à 180 m des deux côtés du havre et procurent un excellent abri. Le *St. Rock* a hiverné à cet endroit pendant 4 hivers consécutifs de 1930 à 1934.

134 **Avertissement**. — Une montagne de granite située sur la rive Est du havre et appelée localement **Kittirigaluk** est bordée de **petits fonds** et d'un îlot.

135 Un poste de la *GRC*, abandonné, est situé à 3,5 milles à l'intérieur du bras de mer, du côté Ouest de l'embranchement Est. Un poste de la *Compagnie de la Baie d'Hudson*, aussi abandonné, est situé sur l'extrémité Est de l'entrée de Tree River. Le seul vestige visible du poste de la *GRC* est la clôture en poteaux blancs qui entoure l'emplacement d'une tombe, sur le versant de la colline. Il n'y a plus de bâtisses à ni l'un ni l'autre des postes mentionnés ci-dessus.

136 En raison des eaux relativement chaudes et douces de Tree River, la **glace** disparaît généralement assez tôt dans la saison à Port Epworth. La débâcle commence normalement pendant la deuxième semaine de juillet et la fonte complète de la glace suit environ une semaine plus tard. La glace de

EXTRÉMITÉ EST DE L'ENTRÉE DE PORT EPWORTH AU RELÈVEMENT 200°, À 2,8 MILLES (1991)

EXTRÉMITÉ EST DE L'ENTRÉE DE PORT EPWORTH AU RELÈVEMENT 200°, À 2,8 MILLES (1991)

ENTRÉE DE L'EMBRANCHEMENT EST VUE DE L'INTÉRIEUR DE PORT EPWORTH (1991)

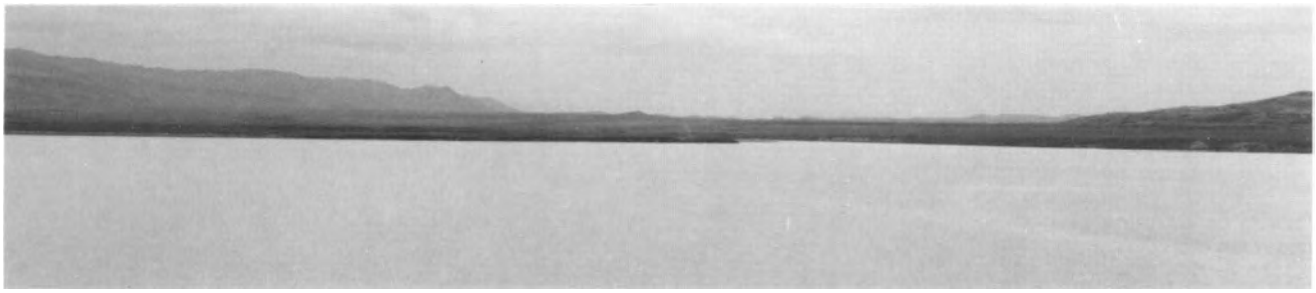
ENTRÉE DE L'EMBRANCHEMENT OUEST VUE DE L'INTÉRIEUR DE PORT EPWORTH (1991)

KITTIRIGALUK VU DE L'EMBRANCHEMENT OUEST DE PORT EPWORTH (1991)

MOUILLAGE DANS L'EMBRANCHEMENT OUEST DE PORT EPWORTH — VUE DE LA RIVE OUEST (1991)

MOUILLAGE DANS L'EMBRANCHEMENT OUEST DE PORT EPWORTH — VUE DE LA RIVIÈRE SITUÉE AU FOND DE L'EMBRANCHEMENT (1991)

MOUILLAGE DANS L'EMBRANCHEMENT EST — VUE DE TREE RIVER (1991)



dérive de Coronation Gulf pénètre rarement dans le bras de mer même et, le cas échéant, elle est considérablement fragmentée et a tendance à dériver le long du côté Est. La prise des glaces commence normalement pendant la deuxième semaine d'octobre.

137 Le principal chenal d'accès passe à l'Ouest d'une haute île à l'entrée. On a signalé des profondeurs de 27 m dans un chenal plus étroit du côté Est de l'île.

138 **Avertissement**. — Un **banc peu profond** (existence douteuse) gît à 0,25 mille au Nord de la haute île.

139 On peut **mouiller** par 15 à 16 m d'eau à l'entrée de l'embranchement Ouest, à courte distance de la plage. Des navires se sont déjà amarrés le long de la plage bordant le mouillage.

140 Un deuxième **mouillage**, signalé comme étant le meilleur des deux, est situé dans l'embranchement Est à

1 mille au Nord de l'embouchure de Tree River, 20 à 35 m d'eau, fond de vase et d'excellente tenue.

141 **Avertissement**. — Dans les approches de l'embranchement Est, une **faible profondeur** de 2,3 m et des **roches submergées**, dont les positions sont douteuses, gisent au large de l'extrémité Ouest de l'entrée et dans l'embouchure de Tree River. On a signalé que des navires d'approvisionnement d'un tirant d'eau de quelque 4,6 m ont **talonné** ou touché le fond à plusieurs reprises en approchant le mouillage dans l'embranchement Est ou en le quittant. D'après les renseignements disponibles, il semble que le meilleur endroit où décharger des approvisionnements est le mouillage au large de l'ancien poste de la *GRC*, puisque le travail des allèges a été compliqué par les **petits fonds** lors du déchargement d'approvisionnements au mouillage situé au large de l'ancien poste de traite.

142 **Avertissement**. — Des **petits fonds** bordent les rives de l'entrée Ouest du bras de mer. Si l'on choisit de mouiller dans l'embranchement Est, la prudence est recommandée à l'approche afin de parer les **roches** submergées qui gisent à courte distance au large de l'extrémité Ouest de l'entrée.

143 **Tree River**, qui débouche au fond de l'embranchement Est de Port Epworth, prend sa source à quelque 60 milles au SSW dans un enchevêtrement de lacs. D'un débit considérable, elle est navigable pour les embarcations jusqu'à des rapides situés à quelque 5 milles en amont. On peut facilement se procurer de l'**eau douce** dans cette rivière. Un camp de pêche sportive (exploité durant les mois de juillet et août) et une piste d'atterrissage désaffectée sont situés au pied des rapides mentionnés ci-dessus; un camp d'été, réservé à l'usage des employés du camp de pêche, se trouve à 2 milles de l'entrée de la rivière.

Carte 7778

De Port Epworth à Bathurst Inlet

144 **Avertissement**. — Entre Port Epworth *(67°43'N, 111°56'W)* et Cape Barrow, situé à 44 milles à l'ENE, le seul renseignement sur les **profondeurs** provient de quelques lignes de sondage effectuées en cours de route; elles indiquent un fond inégal.

145 **Avertissement**. — En 1976, on a signalé (position approchée) la présence d'un **haut-fond** couvert de 13 m d'eau à quelque 5 milles au NW de Hepburn Island *(67°54'N, 110°56'W)*.

146 Une grande île, située à 4 milles à l'Est de Port Epworth, est séparée de la rive par un chenal étroit. La baie qui échancre le côté Sud de l'île serait profonde; elle est bordée de falaises impressionnantes. Une plage de gravier fin est située près de l'angle SE de l'île; les petits navires peuvent s'y amarrer. On peut se procurer de l'**eau douce** des nombreux cours d'eau situés sur la terre ferme, au Sud de l'île.

147 **Avertissement**. — En 1991, le navire *Fort Hearne* signalait que l'on pouvait naviguer dans le chenal étroit qui passe entre la grande île et la rive par fond d'au moins 5 m. On signalait aussi la présence de plusieurs **roches** et **hauts-fonds** dangereux dans le chenal.

148 La grande île située à 8 milles à l'Est de Port Epworth porte un **cairn** à l'extrémité Nord; d'une hauteur de 4 m, ce cairn a été érigé par Dease et Simpson en 1839 et on a signalé qu'il était visible à une distance de quelque 1 mille et qu'il était intact *(1991)*. Une petite embarcation peut passer entre l'île et la terre ferme même si le chenal est étroit et que ses profondeurs sont inconnues.

149 **Grays Bay** *(67°49'N, 110°57'W)*, dont le côté Ouest est formé par une presqu'île, est presque séparée de la terre ferme par une série de lacs et de bras de mer. **Anialik River** débouche du côté Sud de la baie par une brèche dans les collines.

150 **Avertissement**. — Grays Bay renferme plusieurs **roches** découvertes ou couvertes, et au large de son côté Sud, plusieurs petites îles et îlots.

151 Entre Grays Bay et Cape Barrow la **côte** est basse et herbeuse sur quelque 1 mille.

152 **Hepburn Island** présente des falaises qui atteignent une altitude de quelque 120 m du côté SE, mais elle s'élève en pente douce du côté NW. Une série d'îles et d'îlots sans nom s'allonge entre Hepburn Island et Jameson Islands, situées à 9 milles à l'ENE.

153 Un bras de mer étroit du côté SE de Hepburn Island mène à un petit bassin presque entouré de terre; les profondeurs sont de 9 m près de la rive. Le chenal d'accès est très étroit et la profondeur y est de 5,5 m. Les navires y seront à l'abri de toutes les intempéries et on signale que ce havre constitue un lieu d'hivernage parfait. Les navires peuvent s'amarrer à la plage si nécessaire.

154 Un étroit chenal peu profond au fond du havre mène dans un bras de mer ressemblant à un lac qui s'étend jusqu'au côté Nord de l'île. Une crête étroite mais assez haute en travers de l'extrémité Nord du bras de mer empêche que l'île soit séparée en deux parties.

155 En 1945, les seuls signes d'une occupation humaine ancienne étaient des vestiges de maisons en partie construites à l'aide d'os qui étaient effondrées et recouvertes de terre. Le navire *Fort Hearne*, qui fit escale dans le havre à tous les ans entre 1988 et 1992, signale qu'il n'y a plus de vestiges.

156 L'embouchure de la rivière qui s'ouvre à 6 milles au NE de Anialik River est encombrée de barres, qui seraient couvertes de 0,6 m d'eau *(1982)*. Les embarcations peuvent remonter la rivière sur une distance de quelque 6 milles, jusqu'au pied d'une chute. La faune abonde dans cette région et on a signalé que la pêche était excellente à la hauteur des chutes.

157 **Wentzel River**, située à 12 milles au NE de Anialik River, se jette dans le golfe par une étroite brèche, qui est à peine visible à courte distance de la rive. En 1982, on a signalé que la barre gisant à l'embouchure de la rivière était couverte de quelque 1 m d'eau; les profondeurs sont de l'ordre de 2 à 3 m juste au-delà de la barre. On a aussi signalé que les petits navires peuvent s'amarrer le long d'une plage de sable abrupte située sur la berge Ouest. Les embarcations peuvent remonter la rivière sur une distance de quelque 5 milles, jusqu'au pied d'un rapide.

158 On a signalé les profondeurs suivantes dans **Inman Harbour** *(67°58'N, 110°12'W)* : 50 à 80 m dans les approches; 50 m à mi-chenal dans l'entrée; et de 15 à 40 m dans le havre même. Le rivage s'incline brusquement et s'adosse à des falaises. La topographie crée un effet d'entonnoir et le vent s'engouffre dans le havre dans un sens ou dans l'autre; des sautes de vent de 180° sont fréquentes. Un certain nombre de ruisseaux se jettent dans le havre; on peut se procurer de l'**eau douce** du ruisseau situé au fond de l'embranchement SW du havre.

Bathurst Inlet et ses approches

Carte 7082

159 **Bathurst Inlet**, qui s'ouvre entre Cape Barrow *(68°01'N, 110°06'W)* et Cape Flinders, situé à 32 milles à l'ENE, s'enfonce dans la terre ferme sur une distance de 120 milles. Les rives sont accidentées et elles sont bordées d'un grand nombre d'îles, d'îlots et de rochers.

160 Les terres environnantes du bras de mer sont formées de plateaux ondulés, anfractueux, entrecoupés de vallées profondes. Du côté Ouest les collines atteignent quelque 1500 pieds (450 m) d'altitude alors que du côté Est elles dépassent rarement 1000 pieds (300 m).

161 Melville Sound, au fond duquel se trouve Elu Inlet, s'ouvre du côté Est de Bathurst Inlet.

162 De la **glace** consolidée de première année recouvre Bathurst Inlet entre octobre et juin. Cette glace commence à se détériorer et à se fissurer en juin alors que des mares commencent à en recouvrir la surface. La débâcle se produit généralement pendant les deuxième et troisième semaines de juillet mais peut n'avoir lieu que pendant les deux premières semaines du mois d'août; ensuite, les eaux sont libres jusqu'à la formation à la mi-octobre d'une mince glace nouvelle qui se consolide à la fin du même mois.

163 Le **marnage** dans Bathurst Inlet est probablement légèrement supérieur à 0,3 m et n'a que peu d'influence sur les courants dans le bras de mer. Plusieurs rivières d'une longueur considérable, qui drainent une grande superficie, se jettent dans le bras de mer; l'écoulement vers Coronation Gulf produit un **courant** portant d'une manière prédominante au Nord. Dans certains des chenaux les plus étroits, comme ceux entre Barry Islands, la vitesse du courant atteint parfois 5 nœuds. On signale que l'étroit chenal qui sépare North Quadyuk Island et Red Islands ne gèle pas du tout durant certaines années en raison de la force du courant.

Cartes 7778, 7779, 7790, 7791,7792, 7793

164 Un **couloir de navigation** a été sondé au Sud depuis Dease Strait, entre Entry Islands et Wilmot Islands, jusque dans Bathurst Inlet. Le couloir se prolonge en direction Sud, entre Breakwater Islands et Fishers Island, jusqu'à l'embouchure de Western River, située à l'extrémité Sud de Bathurst Inlet. Un couloir de navigation secondaire, sondé à partir du NW de Fisher Island, s'allonge au NE de Melville Sound.

165 **Avertissement**. — Les navigateurs n'ayant aucune connaissance locale devraient utiliser les couloirs car ceux-ci ont fait l'objet de levés hydrographiques plus exacts et plus complets que les zones en périphérie. Les sondes obtenues dans les zones extérieures aux couloirs proviennent de **levés de reconnaissance** et de **lignes de sondage effectuées en cours de route**.

166 **Avertissement**. — On a signalé la présence de plusieurs hauts-fonds dans les approches de Bathurst Inlet. Un **haut-fond**, couvert de 7 m d'eau — profondeur signalée en 1984 — gît (position approchée) à 9 milles au NW de Jameson Islands par 68°13'N, 110°15'W. Un **haut-fond**, couvert de 17 m d'eau — profondeur signalée en 1985 — gît (position approchée) à 9 milles au NW de Jameson Islands par 68°15'N, 110°10'W. Un **haut-fond**, couvert de 5 m d'eau — profondeur signalée en 1989 — gît (position approchée) dans le passage à 8 milles à l'WNW de Cape Barrow par 68°03'N, 110°27'W. Des **hauts-fonds**, signalés en 1959, gisent au NE de l'île NE de Jameson Islands et un **haut-fond**, **à fleur d'eau**, gît (position approchée) au Sud de Jameson Islands par 68°08'N, 109°40'W. Un **haut-fond** *(indiqué sur la carte 7082)* gît à quelque 2 milles au NNW de la plus grande île de Wilmot Islands. Il y a certitude que les **eaux peu profondes** s'avancent au SW de ce haut-fond, le long du côté Nord de Wilmot Islands. Si le passage s'effectue entre Wilmot Islands et Jameson Islands, situées au NW, serrer le côté de Jameson Islands.

167 **Avertissement**. — En 1994, lors d'un levé hydrographique effectué au Nord de Jameson Islands, on a détecté les **hauts-fonds** suivants : couvert de 7,5 m d'eau par 68°19'N, 110°42'W; couvert de 9,7 m d'eau par 68°21'N, 110°35'W; et couvert de 11,8 m d'eau par 68°22'N, 110°36'W.

168 Avant d'avoir établi un couloir de navigation, la route la plus suivie pour gagner Bathurst Inlet faisait passer entre Entry Islands et Kent Peninsula, puis à quelque 1 mille à l'Ouest de Wedge Island, de Triple Islands et de Patsy Klengenberg Island. On peut doubler Piercey Islands d'un

JAMESON ISLANDS — EXTRÉMITÉ SW DE L'ÎLE SITUÉE PAR 68°10'N, 109°49'W AU RELÈVEMENT 117°, À 2 MILLES (1991)

côté ou de l'autre à une distance de quelque 1 mille. Lorsqu'il y a beaucoup de glace les navires peuvent passer à l'Est de Wedge Island et de Triple Islands dans une profondeur minimale connue de 14,6 m.

169 La route sondée qui permet de passer entre les deux plus grandes îles de Jameson Islands et celle qui fait passer entre Cape Barrow et Jameson Islands offrent, d'après les sondages épars, des eaux profondes mais il faut noter la profondeur de 5 m dans le passage à 8 milles à l'WNW de Cape Barrow (position approchée signalée en 1989). Si l'on emprunte cette route il faudra se souvenir de la présence probable d'une **crête** entre Chapman Islands et Galena Island et de **profondeurs irrégulières** dans l'étroit chenal qui sépare Chapman Islands et Stockport Islands.

Carte 7778

Bathurst Inlet — Entrée Ouest

170 **Jameson Islands** s'allongent en travers de l'entrée Ouest de Bathurst Inlet; elles s'élèvent abruptement à une hauteur modérée du côté Sud pour redescendre en pente douce du côté Nord. De nombreuses baies échancrent le rivage Sud des îles; elles permettent de s'abriter des vents du Nord, le meilleur abri se trouvant par 68°12'N, 109°41'W.

171 **Cape Barrow** *(68°01'N, 110°06'W)* dénomme un promontoire de granite rouge et sombre qui s'élève à pic de la mer en plusieurs endroits jusqu'à une altitude maximale de quelque 90 m.

172 Il existe deux bons **havres pour embarcations** à l'extrémité de Cape Barrow. On signale que le havre de l'Est — à peu près circulaire et d'un diamètre de quelque 300 m — serait le meilleur. Du côté Est de ce dernier il y a une belle plage de sable abrupte, à l'arrière de laquelle se trouve un lac d'eau douce. Même si on signale que les profondeurs sont « amplement suffisantes », on conseille aux embarcations d'y pénétrer de l'Ouest en restant à quelque 50 m de la rive afin de parer une **roche à fleur d'eau** gisant à quelque 150 m au large de l'entrée.

173 **Avertissement**. — Le havre de l'Ouest, situé à Cape Barrow, est plus grand mais on soupçonne qu'il soit **peu profond** par endroits.

174 Cape Barrow est presque coupé de la terre ferme par **Desbarats Inlet**, qui s'ouvre à 4,5 milles au SE et de son prolongement sans nom, un bras de mer qui s'allonge de la côte NW. Un isthme bas, convenant au portage, sépare les deux bras de mer.

175 **Avertissement**. — Une **faible profondeur** de 10,4 m se trouve à mi-chenal à 6 milles à l'ENE de Desbarats Inlet.

176 **Detention Harbour** s'ouvre à 4 milles au Sud de Desbarats Inlet; la côte entre le bras de mer et le havre se compose de collines de granite accidentées qui s'élèvent abruptement jusqu'à une altitude de quelque 150 m. **Galena Point**, qui forme l'extrémité Est de l'entrée du havre, est bordée d'îles et de rochers. Une grande île gisant dans le milieu du havre en sépare l'entrée en deux. Des îlots gisent dans chacun des chenaux d'accès. On a signalé que le chenal à l'Ouest de l'île était le meilleur — **profondeur minimale** de 5 m.

177 **Avertissement**. — Le chenal à l'Est de l'île serait très étroit et n'offrirait qu'une **profondeur** de 1 m seulement.

178 La partie intérieure de Detention Harbour offrirait un excellent **mouillage** pour embarcations par 15 à 30 m d'eau, fond de sable et abrité de tous les vents. On peut se procurer de l'**eau douce** à partir de nombreux petits ruisseaux, le plus grand étant situé à l'extrémité Sud, au pied de quelques collines abruptes; on peut s'amarrer à une plage de gravier accore.

179 **Galena Island** *(67°53'N, 109°40'W)*, d'une altitude de 90 m, est la plus grande d'un groupe d'îles et d'îlots gisant au large de l'extrémité NW de l'entrée de **Daniel Moore Bay**.

180 Un plateau de granite dénudé, situé du côté Ouest de Daniel Moore Bay, atteint une altitude de 180 m. Une famille inuite vivait *(1992)* près de l'embouchure d'un ruisseau situé au pied du plateau.

181 **Avertissement**. — Une **faible profondeur** de 9 m se trouve à mi-chenal à 4,4 milles à l'ESE de Galena Island.

182 Les petits navires peuvent **mouiller** dans l'angle SW de la partie intérieure de Daniel Moore Bay, au pied de l'escarpement. Au Sud du mouillage, un étroit chenal mène à un petit lac alimenté par plusieurs cours d'eau.

GALENA ISLAND AU RELÈVEMENT 182°, À 8 MILLES (1991)

EXTRÉMITÉ NE DE LEWES ISLAND AU RELÈVEMENT 345°, À 7,2 MILLES (1991)

183 **Avertissement**. — Une **faible profondeur** de 14,6 m se trouve à 6 milles à l'ESE de Galena Island.

Carte 7791

184 **Chapman Islands** *(67°55'N, 109°15'W)* dénomment un important groupe d'îles qui sont généralement basses et rocheuses, ne portant que très peu de végétation. **Lewes Island**, la plus grande du groupe et la seule qui porte un nom, s'élève à plus de 90 m d'altitude.

185 **Avertissement**. — On a signalé que les **chenaux** entre les diverses îles de Chapman Islands sont extrêmement **peu profonds**.

186 Une étroite crête de roche, d'une altitude maximale de quelque 90 m, s'allonge dans l'axe de Chapman Islands en direction NNE-SSW. Les îles centrales de Wilmot Islands sont probablement un prolongement de cette crête au NNE.

187 **Avertissement**. — Il est probable que la particularité mentionnée ci-dessus s'allonge sous l'eau comme une **crête sous-marine** en direction du SW, vers Galena Island.

188 **Avertissement**. — Des lignes de sondage effectuées en cours de route indiquent un fond très irrégulier, comprenant des **profondeurs** d'aussi peu que 8,3 m, à 5 milles au SSE de Galena Island.

189 **Avertissement**. — **Stockport Islands** sont séparées de l'extrémité Sud de Chapman Islands par un chenal offrant des profondeurs irrégulières; les **sondes** portées sur la carte varient entre 2,6 et 78 m. **Marcet Island**, la plus grande île du groupe, s'élève à plus de 90 m d'altitude. On a signalé que les **chenaux** entre les diverses îles du groupe sont extrêmement **peu profonds**.

190 **Kater Point** *(67°43'N, 109°01'W)* dénomme une haute falaise.

191 On a signalé que **Snug Harbour** constituait un bon havre bien abrité pour les navires de faible tirant d'eau; on y accède, de l'Est, par un étroit chenal entre Kater Point et l'île Sud de Stockport Islands.

192 **Avertissement**. — On a signalé une **profondeur** de 5,5 m dans l'entrée de Snug Harbour.

Carte 7790

Bathurst Inlet — Entrée Est

193 **Cape Flinders** *(68°16'N, 108°48'W)* dénomme l'extrémité Est de l'entrée de Bathurst Inlet et l'extrémité Ouest de Kent Peninsula; il s'élève à 60 m à 1 mille à l'intérieur des terres. Sur une distance de 1,5 mille au SE du cap, la **côte** est **remarquable sur l'écran radar**.

194 **Entry Islands**, situées à 6,5 milles au NNW de Cape Flinders, et un groupe d'îles plus petites et sans nom ainsi que des îlots et des rochers situés à 2 milles au Sud de Entry Islands atteignent une altitude maximale de 30 m.

Carte 7791

195 **Wilmot Islands**, regroupant deux grandes îles et plusieurs petites îles entremêlées de nombreux rochers, s'allongent en travers de l'entrée Est de Bathurst Inlet, entre 5 et 13 milles au SW de Cape Flinders. De nombreuses bâtisses d'un poste de traite abandonné se trouvent près de l'extrémité NE de la plus grande île de Wilmot Islands *(1992)*. Une dorsale, qui est probablement le prolongement d'une formation analogue dans Chapman Islands, s'allonge en travers des îles dans l'axe NNE; elles ont été décrites comme « ressemblant à de hautes meules de foin ».

196 **Wedge Island** est une petite île rocheuse située à 1,5 mille à l'Ouest de Cape Flinders.

WALRUS ISLAND AU RELÈVEMENT 115°, À 2,4 MILLES (1991)

POINTE NORD DE EKALULIA ISLAND AU RELÈVEMENT 108°, À 3,8 MILLES (1991)

197 **Avertissement**. — Deux **faibles profondeurs** gisent à 1,1 mille au Sud de Wedge Island. La profondeur la plus faible est une **roche**, couverte de 4,6 m d'eau; l'autre est une profondeur de 7,6 m.

198 **Triple Islands**, comprenant une île principale, de nombreux îlots rocheux et un petit groupe d'îles sans nom, et **Patsy Klengenberg Island**, basse et petite, gisent presque à mi-chenal et jusqu'à 6 milles au Sud de Cape Flinders.

199 **Avertissement**. — Une **roche**, couverte de 3,2 m d'eau, gît à 0,5 mille au SW de Triple Islands.

200 **Avertissement**. — Une **faible profondeur** de 0,7 m se trouve du côté Ouest du couloir de navigation, à l'Ouest de Patsy Klengenberg Island.

201 On a signalé que seules les embarcations pouvaient mouiller dans **Riley Bay**, qui s'ouvre à 3 milles au SE de Cape Flinders. **Porden Islands** forment les côtés SE et SW de la baie.

202 *(La côte à l'Est de Riley Bay ainsi que Cockburn Islands, situées au SSE, sont décrites plus loin dans le présent chapitre, sous la rubrique « Melville Sound ».)*

203 Une série d'îles sans nom commence à 2 milles à l'Ouest de Patsy Klengenberg Island et s'allonge en direction du Sud sur une distance de 5,5 milles. L'**île** NW de cette série est **remarquable**. **Piercey Islands** *(68°00'N, 108°47'W)* gisent à 10 milles au Sud de Patsy Klengenberg Island.

204 **Breakwater Islands** *(67°55'N, 108°30'W)* présentent des versants Sud et Est escarpés et ils sont séparés par un étroit chenal, qui ne convient qu'aux embarcations.

205 **Avertissement**. — Des **petits fonds** et des rochers s'avancent au Sud et au SW de l'extrémité Sud de l'île Ouest de Breakwater Islands. Une **faible profondeur** de 12,9 m se trouve à 1,2 mille au NNW de l'extrémité NE du groupe d'îles.

206 **Walrus Island**, située à 2 milles au SSW de l'île Ouest de Breakwater Islands, a une hauteur de 46 m et elle est **remarquable sur l'écran radar**. Une série de petites îles et d'îlots s'avancent jusqu'à 5 milles au SSW de Walrus Island.

207 **Avertissement**. — Un **haut-fond** couvert de 5,8 m d'eau et une zone de **brisants** gisent respectivement à 0,6 mille à l'ENE et 0,8 mille au SSW de Walrus Island.

208 **Everitt Point**, qui forme le côté Ouest de Baychimo Harbour, se compose de collines de granite arrondies et dénudées. Une île est située à courte distance au SSE de la pointe. La côte entre Everitt Point et Buchan Bay, située à 11 milles au Nord, est bordée de falaises sur presque toute sa longueur. *(Buchan Bay et Fishers Island sont décrites plus loin dans le présent chapitre, sous la rubrique « Melville Sound ».)*

209 **Avertissement**. — Une petite île, entourée de **roches** et de **rochers**, gît à courte distance de la côte à quelque 2 milles au NNW de Everitt Point.

210 La partie centrale de **Ekalulia Island**, la plus grande île de Barry Islands, atteint une altitude maximale de 300 m. La moitié Sud de l'île présente des falaises d'une hauteur de 60 m.

211 **Baychimo Harbour** *(67°42'N, 107°56'W)*, bien protégé, abrite le village non organisé de **Umingmaktok**. Le navire hydrographique *Richardson* y a trouvé un excellent abri pendant un coup de vent du NW et signalait que ce havre semblait protégé de tous les vents. Les rives du côté Ouest du havre et de l'île située au large s'élèvent en pentes assez raides jusqu'à des collines de granite arrondies et dénudées; les côtés Nord et Est sont bas mais s'adossent à de hautes collines. Des **réservoirs à pétrole**, visibles du large, se trouvent sur la pointe Nord de l'île mentionnée ci-dessus; une **plage de débarquement** pour les chalands est située sur le rivage Est de l'île.

BAYCHIMO HARBOUR — ÎLE SITUÉE AU SSE DE EVERITT POINT AU RELÈVEMENT 340°, À 1,8 MILLE (1991)

UMINGMAKTOK (1991)

UMINGMAKTOK (1991)

212 On peut **mouiller** dans la partie NW du havre par quelque 27 m d'eau, fond d'argile fine et de vase.

213 Des chalands de la *Northern Transportation Company* s'amarrent par l'avant à la hauteur des réservoirs de pétrole pour le déchargement du combustible. Les marchandises sèches sont déchargées au moyen d'allèges. La plage de débarquement est sablonneuse et renferme de la végétation; il n'y a pas *(1989)* d'ancre de terre et les remorqueurs doivent donc tenir les chalands en place.

214 **Note historique**. — Le village de Umingmaktok, qui fut longtemps un camp inuit saisonnier, devint un village permanent en 1964 lorsqu'un poste de la *Compagnie de la Baie d'Hudson*, auparavant en bordure de Bathurst Inlet, y fut déménagé. Ce poste devenait en 1968 la propriété du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et est encore aujourd'hui un camp inuit traditionnel. En 1999, Umingmaktok devint partie du Nunavut et on le décrivait comme un camp annexe. En 2001, on ne comptait que 5 habitants. En 2006, le recensement de *Statistique Canada* n'indiquait pas de résidents permanents à cet endroit.

215 Le camp annexe, dont une piste d'atterrissage de gravier est située à courte distance au Nord, se trouve dans l'angle NE du havre. Une falaise de roc cache le camp lors-

EXTRÉMITÉ NE DE CHEERE ISLANDS AU RELÈVEMENT 175°, À 3 MILLES (1991)

COLLINE EN FORME DE CORNE SUR ALGAK ISLAND AU RELÈVEMENT 206°, À 9,2 MILLES (1991)

qu'on vient du Sud. Un petit groupe de maisons se trouvent du côté Ouest du havre, à 1,5 mille au NNE de Everitt Point.

216 Le gouvernement du Nunavut ne fournit seulement qu'une quantité limitée de combustible de chauffage au camp. Il n'existe qu'un téléphone satellite. Veuillez communiquer avec *Cambridge Bay Hunters and Trappers Organization* ou *Bathurst Inlet Lodge* pour vous assurer s'il y a des approvisionnements à Umingmaktok.

Arctic Sound et ses approches

217 **Cheere Islands** *(67°42'N, 108°53'W)* gisent dans les approches de **Arctic Sound**. On a signalé l'existence d'un bon havre pour embarcations à l'extrémité SW de l'île Ouest du groupe.

218 **Wollaston Point**, qui forme l'extrémité Est de l'entrée de Arctic Sound et l'extrémité Nord de **Banks Peninsula**, est rocheuse et dénudée et elle atteint une altitude de 30 m à quelque 0,5 mille à l'intérieur des terres.

219 Le côté Est de Arctic Sound est généralement rocheux et présente une altitude de quelque 180 m. Le côté Ouest du détroit, entre Cheere Islands et une basse pointe sablonneuse située à 7 milles au Sud, est rocheux et s'élève abruptement à plus de 150 m; au Sud de cette pointe, les terres près de la côte sont basses et herbeuses.

220 **Hood River** débouche du côté Ouest et près du fond de Arctic Sound par un estuaire occupé par de basses barres de sable. La plus grande profondeur enregistrée au-dessus des barres, en 1915, était de 1 m; on a signalé une profondeur de 3 m dans le chenal principal au-delà des barres. Il y a des rapides à une distance de 7 milles de l'entrée de la rivière. D'un débit considérable, cette rivière reçoit les eaux de **James River** et de **Booth River** respectivement à quelque 15 et 35 milles en amont de l'embouchure de Hood River.

221 **Baillie Bay** s'ouvre au fond de Arctic Sound; le côté Ouest de la baie abrite un camp inuit abandonné et une borne géodésique à quelque 3 milles au Sud de l'embouchure de Hood River. Une plaine herbeuse et basse occupe le côté Sud de Baillie Bay.

Bathurst Inlet — Partie intérieure

222 **Barry Islands**, un important groupe comprenant cinq grandes îles et plusieurs îles plus petites, y compris Ekalulia Island *(décrite précédemment)*, s'allongent en travers de l'entrée de la partie intérieure de Bathurst Inlet, au Sud de Wollaston Point et de Everitt Point. Quoique l'on ait signalé l'existence d'un grand nombre de havres profonds, abrités et presque entourés de terres, dans Barry Islands, on ne sait rien d'autre de ces îles.

223 **Iglorua Island** *(67°37'N, 108°24'W)*, située à 4,5 milles à l'Est de Wollaston Point, présente des falaises atteignant 180 m en deux endroits le long de son côté Est. Plusieurs îlots gisent au large du côté Est de l'île.

224 Une impressionnante colline en forme de corne s'élève jusqu'à quelque 150 m à l'extrémité Nord de **Algak Island**; elle constitue un bon amer. Une large vallée, herbeuse et basse, s'ouvre au milieu de l'île entre des collines d'une hauteur de quelque 60 m. Une île sans nom, située à l'Est de Algak Island, atteint une altitude de quelque 120 m.

225 **Kanuyak Island**, l'île Sud de Barry Islands, est montueuse et s'élève en certains endroits jusqu'à quelque 180 m. Le chenal au NW, entre Kanuyak Island et Ekalulia Island, offrirait une profondeur de quelque 3 m.

RAZOR TOP POINT AU RELÈVEMENT 185°, À 6,4 MILLES (1991)

226 **Shoe Island**, îlot gisant à 7 milles au SSE de Baychimo Harbour, a la forme d'une chaussure et est assez plat du côté SE.

227 **Avertissement**. — Une **faible profondeur** de 19,7 m se trouve à 0,8 mille au NNW de Shoe Island.

228 **Boulder Falls** cascadent dans une petite anse située à 15,5 milles au SSE de Baychimo Harbour.

229 **Rideout Island** *(67°17'N, 107°39'W)* et une île plus grande, située au SSE, sont très montueuses et atteignent respectivement des altitudes de quelque 180 et 210 m. Les rives de la plus grande île présentent des falaises abruptes. Une série d'îlots bas bordent le côté Ouest de Rideout Island.

230 Une **balise de jour** carrée en treillis, 6,1 m de haut, altitude de 12,6 m et portant des marques de jour rouges et un réflecteur radar, est placée sur l'îlot Nord d'un groupe d'îlots situés à 2 milles au NW de l'éxtrémité Nord de Rideout Island.

231 **Avertissement**. — Une crête sous-marine, comportant plusieurs **faibles profondeurs**, gît à l'Ouest du centre du couloir de navigation, à la hauteur de Rideout Island; la plus faible profondeur est de 12,6 m.

Carte 7792

232 **Fowler Bay** échancre la terre ferme à l'Est de l'extrémité Sud de Rideout Island. La côte entre Fowler Bay et l'embouchure de Hiukitak River, située à 10 milles au SSE, est escarpée.

233 **Hiukitak River**, qui débouche dans Bathurst Inlet par une vallée à versants raides, présente des rapides à quelque 10 milles en amont. Cette rivière, dont l'eau ne renferme presque pas de limon, constitue une bonne source d'eau potable. Il y a un camp inuit sur le rivage Sud, près de l'embouchure de la rivière.

234 **Gordon Bay** *(66°57'N, 107°15'W)* serait profonde et ses rives escarpées. **Bear Island**, gisant au milieu de la baie, s'élève abruptement jusqu'à 150 m.

235 Un grand nombre d'îles, d'îlots et de rochers encombrent la partie intérieure d'une baie sans nom située à courte distance à l'Ouest de Gordon Bay.

Carte 7791

236 Un poste de traite abandonné *(1994)* est situé sur la côte NE de Banks Peninsula, à quelque 6,5 milles au SSE de Wollaston Point. On peut se procurer de l'**eau douce** d'un petit cours d'eau situé dans les environs.

237 **Brown Sound** *(67°25'N, 108°27'W)* est bordé du côté Ouest par des pentes de vase raides, s'élevant à quelque 150 m et s'adossant à des falaises dolomitiques qui atteignent une altitude de 270 m. **Goulburn Peninsula** forme le côté Est de Brown Sound; elle est basse et rocheuse du côté Sud mais elle s'élève en une falaise de quartzite rouge haute de 120 m à l'extrémité Nord. Au fond de Brown Sound il y a une large et basse vallée marécageuse en travers de laquelle coule une petite rivière.

238 **Goulburn Lake** dénomme une lagune d'une étendue considérable; elle est reliée par un chenal peu profond à un étroit bras de mer qui échancre le côté Est de Goulburn Peninsula. Une famille inuite habite *(1992)* sur le côté Ouest de l'entrée de cet étroit bras de mer.

239 La côte Est de Banks Peninsula, au Sud de Goulburn Peninsula, présente un grand nombre de falaises et est bordée par plusieurs îles et îlots.

240 **Avertissement**. — La route sondée permettant de passer au centre du groupe d'îles Barry offre une **profondeur minimale** de 27 m, mais elle est très **étroite** en deux endroits. La route qui longe le côté Ouest des îles renferme des **petits fonds** et elle est encombrée de petits îlots dans sa partie étroite, entre Algak Island et Goulburn Peninsula, ainsi que de plusieurs petits îlots bas à mi-chenal entre Banks Peninsula et Kanuyak Island. Ces **hauts-fonds** et îlots indiquent la présence possible d'**aiguilles** rocheuses.

Carte 7792

241 **North Quadyuk Island** *(67°05'N, 107°49'W)*, gisant à courte distance au large de l'extrémité SE de Banks Peninsula, atteint une altitude de 150 m; **Razor Top Point** en forme l'extrémité Nord.

242 **Red Islands** sont quatre îles basses composées de roc rouge. Un îlot gît à courte distance au large de l'extrémité SE de Red Islands.

243 La **route** entre Red Islands et North Quadyuk Island, reposant sur les lignes de sondage, offre une profondeur minimale (indiquée sur la carte) de 18,7 m à l'Est de Razor Top Point.

244 **Avertissement**. — Des **petits fonds**, comprenant des îlots et des obstructions, ainsi qu'une **roche**

VUE DE NORTH QUADYUK ISLAND D'UN POINT SITUÉ AU RELÈVEMENT 030°, À 1,8 MILLE DE MANNING POINT (1991)

PIC NORD DE QUADYUK ISLAND AU RELÈVEMENT 207°, À 6,7 MILLES (1991)

ÎLOT SITUÉ À COURTE DISTANCE AU SE DE RED ISLANDS AU RELÈVEMENT 180°, À 2,2 MILLES (1991)

isolée, couverte de 3,6 m d'eau, gisent respectivement à 0,7 et 1 mille au SE de la plus grande île de Red Islands. Un **haut-fond**, couvert de 1,2 m d'eau, gît à 3,3 milles au SW de la plus grande île de Red Islands, à courte distance à l'Est de North Quadyuk Island. Un **haut-fond**, couvert de 15,8 m d'eau, gît 0,6 mille à l'Est du haut-fond couvert de 1,2 m d'eau.

245 **Manning Point** *(67°01'N, 107°44'W)* forme l'extrémité Nord de **Tinney Hills**, qui s'allongent vers le Sud sur une distance de 18 milles le long de la côte Est de Bathurst Inlet et qui atteignent quelque 460 m d'altitude.

246 **Avertissement**. — Un **haut-fond**, comportant plusieurs rochers, gît à 0,6 mille au NW de Manning Point. Le rocher gisant à l'extrémité Sud du haut-fond émerge de 1 m. Un **haut-fond**, **à fleur d'eau**, gît à 2 milles au Nord de Manning Point.

247 **Quadyuk Island**, séparée de North Quadyuk Island par un chenal très étroit, s'élève en une étroite crête de collines atteignant une hauteur de 210 m.

Carte 7793

248 La plus méridionale des deux îles gisant au large de l'extrémité SE de Quadyuk Island émerge de 3 m.

249 **Avertissement**. — Ce tronçon du couloir de navigation — à la hauteur de l'extrémité Sud de Quadyuk Island, vers l'WSW jusqu'à un point situé au Sud de Wignick Island — traverse plusieurs **crêtes sous-marines**. Il existe de nombreuses profondeurs de moins de 20 m dont la plus faible, de 11,6 m, se trouve à 1,7 mille à l'ESE d'une île haute de 3 m située au Sud de Quadyuk Island.

250 **Wignick Island**, gisant à mi-chenal entre Quadyuk Island et **Elliot Point**, qui forme l'extrémité Est de l'entrée de **Burnside Bay**, atteint une altitude de quelque 30 m.

251 **Burnside River** prend sa source dans un dédale de lacs situés à quelque 100 milles au SW. **Mara River** débouche dans Burnside River à quelque 37 milles de l'embouchure de celle-ci, qui est bloquée par des bancs de sable à peine couverts à pleine mer. **Burnside Inlet**, situé à courte distance de l'entrée de Burnside River, s'allonge au Sud de la rive Sud de la rivière.

252 **Bathurst Inlet**, maintenant un camp annexe, fondé en 1929 par une compagnie d'exploration minière, domine la basse falaise qui forme l'extrémité Est de l'entrée de Burnside River. Le site a été occupé par une succession de postes de traite pendant plusieurs années. Les bâtisses d'un poste de

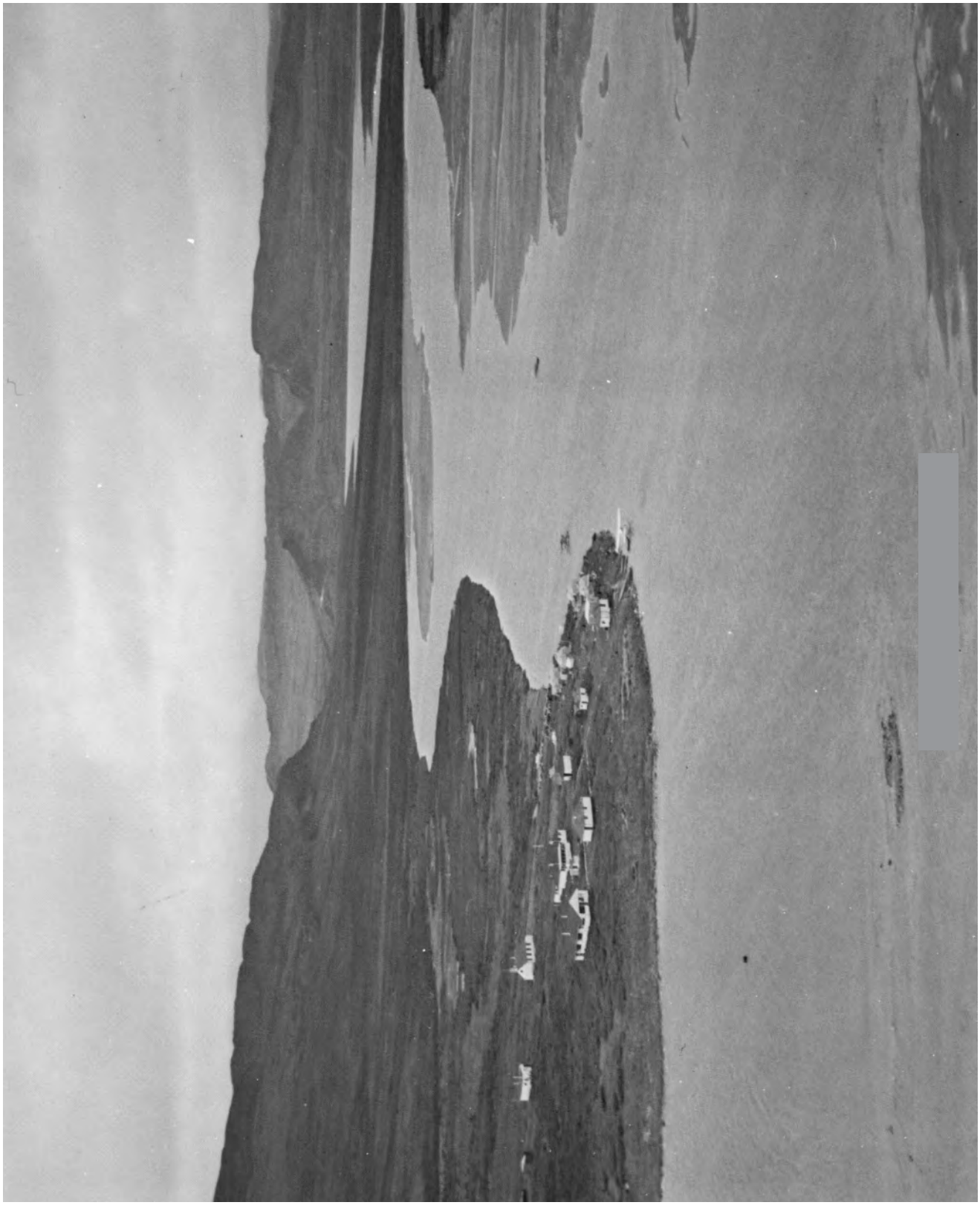
EXTRÉMITÉ NORD DE WIGNICK ISLAND AU RELÈVEMENT 270°, À 3 MILLES (1991)

VUE DE BATHURST INLET LODGE DEPUIS LE MOUILLAGE DANS BURNSIDE BAY (1991)

VUE DE LA PISTE D'ATTERRISSAGE PRIVÉE DEPUIS LE MOUILLAGE DANS BURNSIDE BAY (1991)

BATHURST INLET LODGE VU DE LA RIVIÈRE (1991)

BATHURST INLET (1977)



VUE DU NAVIRE NGCC NAHIDIK MOUILLÉ DANS BURNSIDE BAY DEPUIS BATHURST INLET LODGE (1991)

ALIGNEMENT DE KRINGAUN HILL PAR L'ÎLE DE 3 M DE HAUT AU RELÈVEMENT 235°, À 1,2 MILLE (1991)

la *Compagnie de la Baie d'Hudson* (fermé en 1964) ont été transformées, en 1969, en une auberge pour touristes appelée *Bathurst Inlet Lodge*, qui est exploitée pendant les mois d'été. Les **bâtisses** sont blanches et **remarquables** et le clocher de l'église est *(1991)* bien en vue. Le *Bathurst Inlet Lodge* est ouvert en été seulement et sur arrangements préalables. Des préposés à l'entretien en poste y demeurent toute l'année. La piste d'atterrissage privée, située sur le rivage Ouest de Burnside Bay au SE des bâtisses, est bordée d'un côté de falaises bien en vue; le transport aérien est effectué par hydravion.

253 On peut se procurer de l'eau douce dans Burnside River, à quelque 2,5 milles de l'auberge.

254 **Avertissement**. — Le **chenal** permettant de franchir l'entrée de Burnside River pour atteindre le camp annexe de Bathurst Inlet change d'une année à l'autre. La **connaissance des lieux** est requise pour atteindre le camp.

255 **Kringaun Hill** *(66°48'N, 108°01'W)*, point culminant de **Bathurst Ridge**, constitue un bon amer. Bathurst Ridge se compose de hautes aiguilles rocheuses.

256 On peut **mouiller** par 11 m d'eau, fond de sable, dans Burnside Bay à quelque 0,3 mille à l'WSW de Elliot Point. Il existe un bon mouillage, abrité des vents du Nord et offrant une profondeur de 6 m, à quelque 3,5 milles au Nord de Elliot Point, au fond d'une baie qui s'ouvre à l'extrémité Sud de **Young Islands**. Les chalands de la *Northern Transportation Company* mouillent généralement dans Burnside Bay et leurs cargaisons sont déchargées au moyen d'allèges.

257 Les embarcations peuvent mouiller par 3 m d'eau dans l'entrée de Burnside Inlet, à quelque 0,1 mille au NNE du camp annexe de Bathurst Inlet; le mouillage est bien abrité mais restreint.

258 **Avertissement**. — Le côté Nord du chenal d'accès de Burnside River est bordé de **roches** à quelque 0,2 mille au NW du camp annexe de Bathurst Inlet. Cette zone s'adosse à une île herbeuse et devrait être facile à reconnaître. Les bancs de sable dans les entrées de Burnside Inlet et de Burnside River se déplacent, d'où la **nécessité de connaître les lieux**.

259 **Portage Bay**, s'ouvrant à l'Ouest de Young Islands, présente des rives basses à l'exception de la partie NW où se dressent des falaises. **Wilberforce Hills** s'allongent parallèlement à la baie, à 3 milles à l'Ouest de celle-ci.

260 **Avertissement**. — On a signalé que l'**eau** était **peu profonde** à courte distance du rivage de la baie.

261 Les **vents** du SW prédominent pendant l'été et ceux du NW, pendant l'hiver. On a signalé qu'il n'y avait pratiquement pas de brume pendant l'été.

262 La **glace** se disloque généralement pendant la dernière partie de juillet et le gel survient vers la mi-octobre.

263 **Tinney Cove** *(66°46'N, 107°43'W)*, située à 6 milles au SE de Elliot Point, s'ouvre entre Tinney Hills du côté Est et une crête montueuse du côté Ouest qui se prolonge sur une distance de 4 milles en direction du NNW sous forme de deux îles longues et étroites; l'île Sud est accidentée. Le terrain est bas au fond de l'anse où débouchent deux cours d'eau. Des hydravions ont amerri dans Tinney Cove.

264 **Avertissement**. — Le fond est de **tenue médiocre** au large de l'extrémité Nord de la plus septentrionale des deux petites îles situées dans les approches de Tinney Cove; l'île du Nord du côté Ouest de l'anse est basse et entourée de **petits fonds**.

265 **Avertissement**. — Le bras de mer qui s'ouvre à l'Ouest de **Young Point** *(66°46'N, 107°51'W)* n'a pas fait l'objet de levés hydrographiques mais l'on sait qu'il y a des **rochers** et des **roches** à quelque 3,5 milles en dedans de l'entrée.

266 Le côté Ouest de Bathurst Inlet, entre **Fishing Creek**, situé à 8,5 milles au SSE de Young Point, et **Amagok Creek**, à 5 milles plus loin dans le SSE, est relativement bas. On peut se procurer de l'**eau douce** de ces ruisseaux.

267 À courte distance au SE de Amagok Creek, une crête de drumlins, qui atteint par endroits une altitude de 240 m et qui s'enfonce abruptement sous l'eau, forme les 15 derniers milles du côté Ouest de Bathurst Inlet.

268 Du côté Est de Bathurst Inlet, **Bear Creek Hills** adossent des falaises atteignant une altitude de quelque 330 m.

269 **Avertissement**. — Près de l'extrémité Sud de Bathurst Inlet, un **banc peu profond** s'avance sur 2,8 milles au NNW depuis une pointe sans nom située sur le rivage Est. Des profondeurs d'aussi faibles que 2,1 m se trouvent sur ce banc.

270 **Western River** débouche au fond de Bathurst Inlet par une gorge d'une largeur de quelque 2 milles. On a signalé que les canots pouvaient remonter la rivière sur une distance de 20 milles ou plus. La rivière renferme une barre que même les canots doivent effectuer un portage en périodes de basses eaux, qui surviennent vers la fin de l'été.

Melville Sound et ses approches

Cartes 7790, 7791

271 **Melville Sound** *(68°08'N, 107°52'W)* longe le côté Sud de **Kent Peninsula** sur une distance de 60 milles; Elu Inlet dénomme sa partie intérieure.

272 Un couloir de navigation a été sondé entre Breakwater Islands, dans Bathurst Inlet, jusqu'à Melville Sound. Le couloir se termine à Roberts Bay.

273 **Avertissement**. — Des **sondes isolées** obtenues dans Melville Sound, à l'extérieur du couloir de navigation, ainsi que deux lignes de **sondage de reconnaissance** de Roberts Bay jusqu'à l'embouchure de Elu Inlet y indiquent un fond inégal et de nombreux **hauts-fonds** au large du rivage; la **prudence** s'impose.

Carte 7791

274 **Augustus River** débouche au fond de **Walker Bay**, qui s'ouvre du côté Nord des approches de Melville Sound *(carte 7779)*. Une brèche bordée de falaises permet de gagner un bras de mer qui s'ouvre du côté Est de la partie extérieure de Walker Bay.

275 **Cockburn Islands**, gisant au milieu des approches de Melville Sound, regroupent deux grandes îles ainsi que plusieurs îles plus petites et îlots. Des falaises d'une hauteur de quelque 60 m s'élèvent du côté Est de la plus grande île de Cockburn Islands.

276 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds** gisent respectivement à 0,7 mille au NE et à 4 milles à l'Est de la plus grande île de Cockburn Islands.

277 **Fishers Island** *(67°56'N, 108°07'W)*, située du côté Sud des approches de Melville Sound, dénomme la plus grande île d'un groupe d'îles et d'îlots qui bordent Buchan Bay. Du côté SW de l'île, une crête de quartzite atteint une altitude de 180 m.

278 **Buchan Bay**, encombrée de plusieurs îles montueuses atteignant jusqu'à 90 m de hauteur et de nombreux îlots et rochers, constitue un bon havre pour les embarcations. Elle est entourée de collines; **Buchan Hills**, du côté SE, atteignent une altitude de 250 m et une montagne bien en vue d'une altitude de 375 m s'élève à 4 milles à l'Est du fond de la baie.

279 **Footprint River** *(non mentionnée sur la carte)*, qui prend sa source dans une série de lacs situés à 15 milles au SE, débouche dans la partie Sud de Buchan Bay.

Carte 7790

Melville Sound

280 **Cape Croker** *(68°07'N, 107°49'W)*, qui forme l'extrémité Sud de l'entrée de Melville Sound, dénomme la pointe Nord d'une île sans nom. Des îlots s'avancent jusqu'à 2 milles au large du cap et des collines d'une altitude modérée s'élèvent à peu de distance au Sud de celui-ci.

281 **Avertissement**. — Une **crête sous-marine** relie Cape Croker à Kent Peninsula. Des **hauts-fonds détachés**, couverts d'aussi peu que 4,9 m d'eau, dominent la crête. Les navigateurs doivent être prudents en utilisant la route normalement suivie — les conditions glacielles le permettant — en passant ces dangers.

282 Les rives de Melville Sound sont accidentées et bordées d'îles et d'îlots.

283 **Hurd Islands**, situées à courte distance au large de **Beechy Point**, du côté Nord de Melville Sound, s'allongent dans l'entrée de Parry Bay.

284 Un monticule bien en vue, d'une hauteur de quelque 90 m, domine le côté Sud de l'île NE de Hurd Islands.

285 **Avertissement**. — Les côtés Nord et Sud de l'île NE de Hurd Islands sont bordés de **petits fonds**. Des **hauts-fonds détachés**, couverts de 2,6 et de 3,9 m d'eau, gisent respectivement à 2 et 4 milles à l'Est de l'île. Une **roche**, couverte de 0,8 m d'eau, gît à 4 milles au SE de l'île, sur la limite Sud du couloir de navigation.

286 Plusieurs crêtes orientées dans l'axe Nord-Sud se terminent par des falaises au fond de **Parry Bay**.

287 **Sarvaatuuq River** *(68°03'N, 107°28'W)* débouche du côté Sud de Melville Sound à 8,5 milles à l'ESE de Cape Croker. **Naujaat Hills**, situées à 10 milles plus loin dans l'Est, s'élèvent à 280 m et forment un amer bien en vue. **Koignuk River** débouche au fond de **Hope Bay**, qui s'ouvre à 7 milles à l'Est.

288 **Avertissement**. — Une presqu'île montueuse, bordée du côté Ouest par une série d'îles et d'îlots, prolonge le côté Est de Hope Bay sur une distance de 6 milles vers le Nord. Un **haut-fond**, couvert de 9,9 m d'eau, s'avance au Nord dans le couloir de navigation sur une distance de 0,8 mille à partir d'une île située à courte distance au Nord de la presqu'île.

289 **Point Hay**, d'une altitude de quelque 60 m, dénomme l'extrémité Sud d'un groupe d'îles qui forment le côté Ouest de Warrender Bay. L'île située à 1 mille au SW de Point Hay est abrupte du côté Est.

290 L'eau est peu profonde au fond de **Warrender Bay** et il y a de nombreux îlots. La presqu'île qui forme le côté Est de la baie atteint une altitude de 120 m.

291 Deux bras de mer entaillent la rive Sud de Melville Sound en face de Warrender Bay. Le bras de mer Ouest est connu localement comme **Roberts Bay**; **Angimajuq River** débouche dans l'angle SE du bras de mer Est sans nom.

292 **Avertissement**. — Un **haut-fond**, couvert de 7,9 m d'eau, gît dans l'entrée d'une anse située du côté Ouest de Roberts Bay. Les rives de l'extrémité Sud de Roberts Bay se composent de galets, et des îles, îlots et **hauts-fonds asséchants** s'avancent au large du rivage Sud.

292.1 Les installations de la mine d'or de Hope Bay sont situées du côté SE de Roberts Bay. On y trouve des bâtisses, des réservoirs à combustible et une route qui mène à la zone d'amerrissage pour les chalands. Il existe également une piste d'atterrissage pourvue d'un système d'éclairage.

Elu Inlet

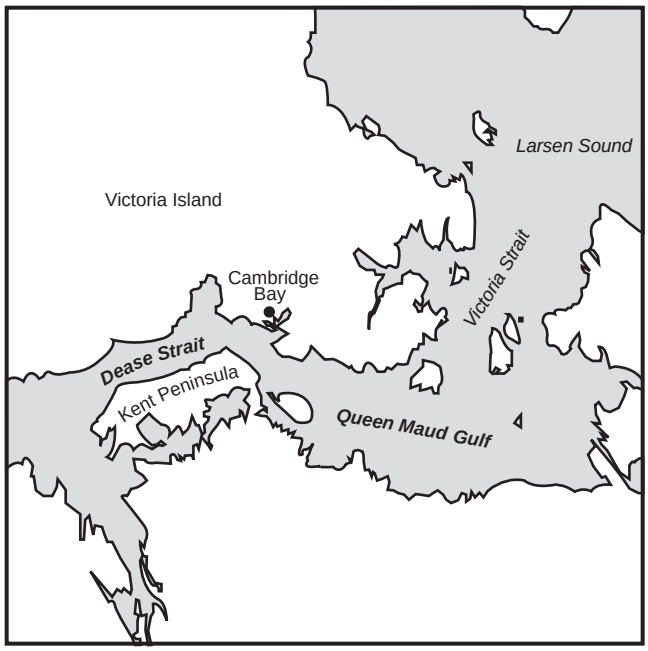
293 Le côté Nord de **Elu Inlet** est généralement bas et découpé par un grand nombre de ruisseaux et de rivières. Le côté Sud, rocheux et montueux, s'adosse à **Gloucester Hills**.

294 **Kuururjuaq Point** *(68°18'N, 106°31'W)*, située du côté Ouest de l'étroit chenal d'accès de Elu Inlet, est escarpée et accore. Les collines du côté Est du chenal s'élèvent à quelque 90 m.

295 Un pic bien en vue, situé à 5 milles au NE de Kuururjuaq Point, atteint une altitude de quelque 120 m. **Uvaajuuq Hill**, située 4 milles plus loin dans le NE, s'élève à une altitude de 197 m. On a signalé que ces deux collines étaient bien en vue lorsque vues de Melville Sound.

296 Une presqu'île d'une largeur de 4 milles sépare Elu Inlet et Queen Maud Gulf.

Dease Strait — Queen Maud Gulf



Généralités

Cartes 7082, 7083, 7737, 7738, 7750, 7778, 7779, 7782, 7783, 7784

1 Ce chapitre traite des routes côtières menant de Coronation Gulf, au Sud de Victoria Island, jusqu'aux chenaux qui conduisent à l'entrée de Simpson Strait, à l'extrémité Est de Queen Maud Gulf.

2 *(Pour une description de la route côtière menant de Amundsen Gulf jusqu'à Larsen Sound, consulter le début du chapitre 5.)*

3 La *Zone de services de trafic maritime du Nord canadien (NORDREG)* couvre les eaux canadiennes décrites par le présent chapitre. Ce système a pour but principal d'aider les capitaines à manœuvrer leur navire rapidement et en toute sécurité en leur fournissant des renseignements sur les conditions glacielles, en leur conseillant les routes à emprunter et en leur offrant l'escorte de brise-glace lorsque ce service est disponible et jugé nécessaire.

4 Les demandes d'autorisation et les rapports exigés par ce système doivent être présentés à *NORDREG CANADA*. Les demandes d'autorisation et les rapports peuvent être transmis sans frais par l'entremise d'un centre des *Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)* de la *Garde côtière canadienne*. L'heure devra toujours être indiquée en *temps universel coordonné (UTC)*.

5 *(Pour plus de renseignements concernant les Services de trafic maritime dans l'Arctique, consulter les Aides radio à la navigation maritime, publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.)*

6 Un **couloir de navigation** a été sondé entre Dease Strait et Cambridge Bay. De Cambridge Bay, le couloir traverse la partie NW de Queen Maud Gulf, passe Jenny Linde Island, puis s'oriente au Nord. Le couloir se termine entre Collinson Peninsula, extrémité Est de Victoria Island, et l'extrémité Nord de King William Island. *(Pour connaître les limites précises du couloir, consulter les cartes appropriées à la plus grande échelle.)*

7 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les conditions **météorologiques** dans cette région, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour obtenir les conditions météorologiques actuelles et les prévisions,*

consulter le site Internet suivant : http://www.meteo.gc.ca/canada_f.html. Pour voir les normales et moyennes ***climatiques*** *de lieux dans cette région, consulter le site Internet suivant : http://www.climate.weatheroffice.gc.ca. On peut consulter des cartes qui fournissent des renseignements généraux sur les régimes climatiques à l'adresse Internet suivante : http://atlas.nrcan.gc.ca/site/index.html.)*

8 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les* ***conditions glacielles*** *dans cette région, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour de plus amples renseignements sur les conditions glacielles actuelles et les prévisions dans cette région, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

Dease Strait

Carte 7082

9 **Dease Strait**, qui s'ouvre entre Cape Flinders *(68°16'N, 108°48'W)* sur Kent Peninsula et Murray Point située à 34 milles au NW, s'allonge en direction ENE entre Victoria Island et Kent Peninsula sur une distance de quelque 100 milles jusqu'à son point de jonction avec Queen Maud Gulf indiqué par une ligne joignant Cape Colborne *(68°58'N, 105°14'W)* et Trap Point située à 12 milles à l'WSW. La largeur du détroit est en général de quelque 15 milles.

10 Dease Strait est recouvert pendant les mois d'hiver et du printemps d'une couche massive de **glace** de première année immobile. La débâcle pendant laquelle la glace fond principalement sur place commence à l'Ouest pour s'étendre en direction de l'Est.

11 Cette glace est caractérisée par l'égalité de sa surface et par l'uniformité de son épaisseur. En conséquence, il s'y forme des mares très étendues et, lorsque la dislocation de la glace commence, toute la région se dégage très rapidement.

12 Dans Dease Strait, on peut s'attendre à la dislocation de la couverture de glace pendant la troisième semaine de juillet et à un dégagement complet pendant la première semaine d'août.

13 On sait que de la glace de première année et de plusieurs années de Queen Maud Gulf a déjà pénétré dans Dease Strait à son extrémité Est. La glace commence à se former le long de la côte Sud et dans Cambridge Bay et Wellington Bay, dans la partie NE de Dease Strait à la fin de septembre, et avant la troisième semaine d'octobre le détroit est habituellement complètement gelé à l'exception d'une langue de banquise épaisse mais non consolidée qui peut persister jusqu'au début de décembre au milieu du chenal de l'entrée de Queen Maud Gulf jusqu'aux environs de Wellington Bay. *(Pour de plus amples renseignements, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

14 Le **marnage** des grandes marées dans Dease Strait est de 2 pieds (0,5 m).

15 La **déclinaison magnétique** est erratique dans Dease Strait.

Carte 7778

De Murray Point à Byron Bay

16 La côte de Victoria Island à l'Est de Murray Point s'élève par des pentes ou des gradins jusqu'à des altitudes variant entre 30 et 46 m près de la mer. Toutefois, à l'extrémité NE du détroit dans la région de Cambridge Bay le terrain est bas. La côte de Kent Peninsula est généralement basse et s'élève vers l'intérieur jusqu'à des collines d'une altitude modérée.

17 **Avertissement**. — La plupart des informations sur les **profondeurs** dans Dease Strait proviennent de sondages de reconnaissance. Le couloir de navigation a fait l'objet de levés hydrographiques plus précis et plus complets que les zones environnantes. *(Pour plus de détails, consulter le Diagramme de classification des sources figurant sur les cartes.)*

18 **Wilbank Bay** *(68°37'N, 110°10'W)*, qui s'ouvre à l'Est de Murray Point *(précédemment décrite)*, présente un rivage bas près duquel l'eau semble peu profonde. Les terres autour de la baie et à l'Est de celle-ci se composent de basses crêtes rocheuses et on y trouve un grand nombre de lacs et d'étangs.

Carte 7779

19 **Sinclair Creek** *(68°44'N, 108°58'W)* est le lit à sec d'un ruisseau qui emprunte une gorge découpée dans des collines ondulées recouvertes de toundra et qui s'élèvent doucement de l'estran jusqu'à une altitude de plus de 120 m à quelque 3 milles à l'intérieur des terres.

20 La démolition de la *station désaffectée du réseau DEW de Byron Bay*, située à 3 milles au NW de l'embouchure de Sinclair Creek, est prévue pour 2011 *(2009)*. Une piste d'atterrissage désaffectée se trouve à la station.

21 Une ancienne **plage de débarquement** longue de 0,15 mille et large de 0,1 mille, située à courte distance à l'Ouest de l'embouchure de Sinclair Creek, est composée de sable et de gros gravier à la ligne de rivage où sa pente est de 1:15; le reste de la plage est composé de petits cailloux et de galets et présente une pente de 1:40. À quelque 0,25 mille au large de la plage le fond se compose de sable et de grosses roches ou de roches de taille moyenne et sa pente est d'environ 1:49.

22 Une rampe aménagée en terre, longue de 14 m, n'est plus entretenue.

23 **Avertissement**. — La composition et la configuration du fond peuvent être modifiées d'une année à l'autre par l'action de la glace.

24 On signale que le **marnage** dans la région de Byron Bay est de quelque 0,3 m. Des **courants** portant à l'Ouest à des vitesses atteignant jusqu'à 3 nœuds, qui semblent diminuer à 1 nœud à 0,2 mille au large, ont été observés au large de la plage de débarquement.

25 Les petits navires et les navires de taille moyenne ont mouillé entre 0,3 et 0,6 mille au large par fonds de 9 à 30 m et les plus grands navires à une distance atteignant jusqu'à 1 mille au large par quelque 50 m d'eau, fond de sable et parsemé de gros galets.

De Byron Bay à Wellington Bay

26 **Byron Bay** *(68°56'N, 108°28'W)*, dont la rive Nord présente des **falaises remarquables sur l'écran radar**, est bien protégée des vents et des lames du Nord et du NW. On a signalé que la partie centrale est profonde, mais qu'il y a des hauts-fonds sablonneux au fond de la baie près de l'embouchure de **Lauchlan River**, qui est une bonne source d'**eau douce**.

27 **Avertissement**. — Un **haut-fond**, couvert de 5,2 m d'eau, se trouve à 12 milles au SE de Byron Bay, immédiatement à l'intérieur de la limite Nord du couloir de navigation dans Dease Strait.

28 Une **île** basse de la couleur du sable et qui se trouve à 0,7 mille au large et à 13 milles à l'Est de Byron Bay est **remarquable sur l'écran radar** tout comme un grand **ravin** bien en vue aux versants abrupts situé 8 milles plus loin à l'ENE.

29 **Cape Peel** *(69°03'N, 107°16'W)* dénomme l'extrémité Ouest de l'entrée de Wellington Bay.

30 Une ancienne **plage de débarquement** du *réseau DEW*, située à 0,35 mille au Nord de Cape Peel, est longue de quelque 275 m et large de quelque 80 m. Elle se compose de gros gravier et sa pente est de 1:12 sur les premiers 10 m puis de 1:60. De l'isobathe de 5 m, qui se situe à quelque 0,3 mille au large, la pente moyenne du fond de sable et de vase jusqu'à la plage est de quelque 1:65.

31 Le **marnage** dans la région de Cape Peel est de quelque 0,5 m; on a signalé que les **courants** sont négligeables.

32 Les navires de faible tirant d'eau peuvent mouiller à quelque 0,45 mille au large de la plage par 7 à 11 m d'eau; les plus grands navires peuvent jeter l'ancre à 0,7 mille au large, par fond de 15 m.

33 On signale que l'eau est peu profonde près du fond de **Wellington Bay** *(69°17'N, 106°39'W)* en raison des alluvions de deux rivières importantes et de plusieurs rivières plus petites. Le plus gros îlot de **Lemming Islets**, au milieu de la baie, émerge de 18 m.

34 Des sondages obtenus en cours de route dans Wellington Bay *(1990)* le long du méridien 106°30'W, entre 69°15'N et 69°22'N, ont indiqué des profondeurs irrégulières variant entre 22,6 et 59 m ainsi qu'une profondeur de 9 m par 69°22,7'N.

35 **Cape Enterprise**, extrémité Est de l'entrée de Wellington Bay, est formé d'énormes blocs de grès rouge qui sont bien en vue du large et qui s'élèvent à 45 m.

36 La rive Est de Wellington Bay, entre Cape Enterprise et une baie sans nom située à 4 milles au Nord, est formée d'éperons gréseux s'élevant à un peu plus de 45 m. Une rivière drainant **Kitiga Lake** débouche dans la baie. L'extrémité Nord de l'entrée de la baie est marquée par une falaise bien en vue face au Sud et qui apparaît peu de temps après avoir passé Cape Enterprise. La baie n'a pas fait l'objet de levés hydrographiques mais il est probable qu'elle soit peu profonde.

37 **Avertissement**. — Entre les îlots au large de la partie Nord de la baie sans nom et l'embouchure de Ekalluk River l'eau est **peu profonde** et le fond inégal.

38 **Ekalluk River**, qui draine **Ferguson Lake**, peut être remontée par les embarcations sur une distance de 1,5 mille, jusqu'à des rapides. L'embouchure de la rivière, encombrée de hauts-fonds de gros galets et de petites îles, est difficile à trouver, mais une colline arrondie située près de cette embouchure constitue un point de repère sur lequel on met le cap en approchant du Sud. Un camp inuit où il y a trois cabanes permanentes est situé sur la rive Nord de la rivière à 0,5 mille de son embouchure *(1961)*.

De Cape Flinders à Trap Point

39 La côte aux environs de Cape Flinders *(68°16'N, 108°48'W) — précédemment décrit* — et le long du côté Ouest de Kent Peninsula est généralement occupée par la toundra ondulée et sillonnée de cours d'eau drainant un grand nombre de lacs et d'étangs à l'intérieur et qui traversent des plages de sable mou pour atteindre la mer.

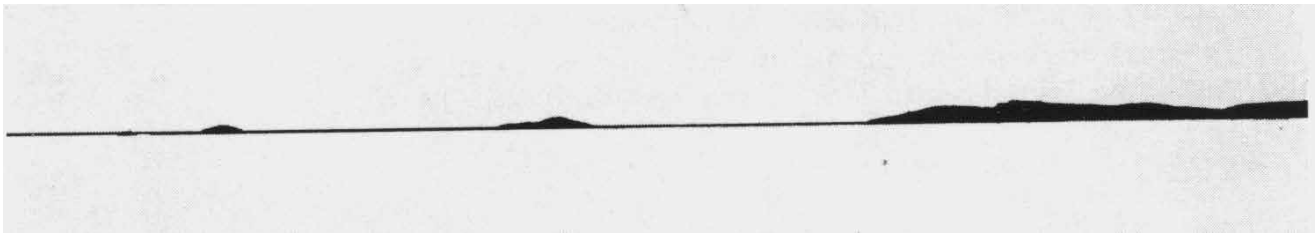
40 **Cape Franklin**, situé à 23 milles au NNE de Cape Flinders, est bas, débordé par des petits fonds et s'adosse à des collines s'élevant jusqu'à quelque 120 m à 4 milles à l'intérieur des terres.

41 **Turnagain Point** est une pointe basse et plate à l'Est de laquelle s'élève une crête bien en vue. Elle fut ainsi nommée par Franklin parce qu'il a dû y rebrousser chemin pendant son voyage en canot en 1821 pour retourner à Fort Enterprise, situé à 120 milles au Nord du Grand lac des Esclaves.

42 **Avertissement**. — Des **profondeurs** de moins de 10 m s'avancent jusqu'à 2 milles au large de la rive entre Cape Flinders et Cape Franklin et des **profondeurs** de moins de 5 m débordent la côte sur plus de 1 mille entre Cape Franklin et un point situé à 3 milles à l'Est de Turnagain Point. À quelque 10 milles plus à l'Est, on a signalé un **haut-fond** couvert de 4,6 m d'eau qui s'avance jusqu'à quelque

NORBERG ISLANDS AU RELÈVEMENT 120°, À 2,5 MILLES (1991)

TRAP POINT AU RELÈVEMENT 119°, À 9 MILLES (Avant 1961)



1 mille au large de l'embouchure de **Hargrave River**. Des **faibles profondeurs** de 5,5, 5,7 et 9 m gisent respectivement à 2,5 milles à l'WNW, à 1,5 mille au Nord et à 3,5 milles au NNE de Hargrave River. On a signalé une **bordure rocheuse**, couverte de 4,6 à 6,1 m d'eau, qui s'avance jusqu'à 1 mille au large et 2 milles à l'ENE de Hargrave River. Un peu plus loin dans l'ENE, l'isobathe de 10 m est indiqué sur la carte à 1,5 mille au large.

43 Entre Turnagain Point et Cape Alexander, situé à 50 milles à l'ENE, la côte est dépourvue d'amers utiles à l'exception de **Mount George**, dont l'altitude est de 180 m, situé à 5 milles à l'intérieur des terres, à mi-chemin le long de ce bout de côte.

Carte 7750

44 **Cape Alexander** *(68°57'N, 106°12'W)* forme l'extrémité d'une crête rocheuse arrondie d'une altitude de quelque 120 m et dans laquelle des veines de grès rouge sont visibles aux endroits où les cours d'eau ont creusé des ravins.

45 **Avertissement**. — Des **roches peu profondes** gisent à peu de distance au large du cap. Lors d'un levé hydrographique effectué en 1994, on a détecté une **profondeur** de 10,5 m à 2,5 milles au Nord du cap.

46 On a signalé que le **marnage** à Cape Alexander est de quelque 0,9 m.

47 **Norberg Islands**, situées à 4 milles au NW de Cape Alexander, constituent de bonnes cibles radar. La plus grande île est de forme conique et très **remarquable**.

48 **Avertissement**. — Un **haut-fond**, couvert de 13,7 m d'eau, gît à 0,5 mille à l'WNW de l'île Nord de Norberg Islands; un **haut-fond**, couvert de 9,2 m d'eau, se trouve à 6 milles au NNW de l'île mentionnée ci-dessus.

49 **Avertissement**. — Des **roches** couvertes de 7,5 à 18 m d'eau gisent dans le chenal de navigation entre Norberg Islands et Cape Alexander et des **faibles profondeurs** de 4 et 9,1 m gisent à quelque 1,8 mille au SW de Cape Alexander.

50 On peut **mouiller** à courte distance au SW de la plus grande des Norberg Islands et à 2 milles au SW de Cape Alexander.

51 **Trap Point**, une falaise rocheuse située à 10 milles à l'ESE de Cape Alexander, est **remarquable sur l'écran radar**. **MacAlpine Islands**, dont les deux plus grandes sont **Qikirtaq Island** et **Nunaritgak Island**, gisent au large de Trap Point.

De Wellington Bay à Cambridge Bay

52 De Cape Enterprise *(69°10'N, 106°21'W) — précédemment décrit* — en direction de l'ESE et sur une distance de 10 milles, la côte est occupée par de basses collines de roches et de rocaille isolées dont l'altitude est inférieure à 60 m. Des plages surélevées constituent des étendues planes entre les collines.

53 **Avertissement**. — On a signalé que le fond d'une large baie s'ouvrant entre Cape Enterprise et **Tikigayok Point** *(69°08'N, 106°09'W)*, extrémité Ouest de l'entrée de **Oxford Bay**, est **malsain**. Une **faible profondeur** de 3,4 m est indiquée sur la carte à 0,8 mille au SE de Tikigayok Point.

54 **Finlayson Islands**, un groupe d'îles gréseuses rougeâtres, sont **remarquables**. **Duncan Island**, dont les côtés sont marqués par des plages surélevées, s'élève jusqu'à 30 m. Une petite anse dans la partie SE de l'île présente des profondeurs variant entre 4 et 13,1 m. On a signalé que l'eau est

profonde au large du côté Ouest de Duncan Island et qu'il y a des profondeurs variant entre 7,3 et 9,1 m entre son extrémité SE et une île sans nom située à courte distance au SE.

55 **Avertissement**. — Des **bancs peu profonds** et un îlot gisent entre l'île sans nom et **Nicol Island**, qui est plus basse que Duncan Island. Il est déconseillé de naviguer dans ce secteur.

56 **Avertissement**. — Un **haut-fond**, couvert de 4,3 m d'eau, gît à 1,8 mille au SW de Duncan Island.

57 **Unahitak Island**, séparée de Nicol Island par un chenal d'une profondeur de 1,8 m, atteint une altitude de 30 m.

58 Une **balise de jour** tripode, 9,1 m de haut et d'une altitude de 17 m, portant des marques de jour rouges et un réflecteur radar, s'élève sur l'île Ouest de **Qikirtaarjuk Islands** *(68°59'N, 105°49'W)*.

59 **Avertissement**. — Des **roches**, couvertes de 5,6 m d'eau, s'avancent jusqu'à 0,5 mille au SSE et un **gros galet** couvert de 2 m d'eau gît à 0,3 mille au SW de l'île Est de Qikiqtaaryuuk; des **roches** couvertes de 9,3 à 15,3 m d'eau gisent jusqu'à 2 milles à l'ENE, à l'Est et à l'ESE de la même île.

60 **Starvation Cove** *(69°10'N, 106°00'W)*, qui entaille Victoria Island au Nord de Finlayson Islands, offre des profondeurs variant entre 5,8 et 6,7 m à son extrémité intérieure. On peut **mouiller** à l'entrée de cette anse par des profondeurs signalées de 7,3 à 9 m. L'anse est bien protégée et les goélettes inuites s'amarraient le long de la plage où se trouvaient deux cabanes occupées pendant la saison de chasse aux phoques au printemps et au début de l'été. L'extrémité Est de l'entrée de Starvation Cove est accidentée et abrupte ainsi que marquée par des plages surélevées jusqu'à son sommet. Du côté Ouest de l'anse deux crêtes parallèles se terminent par des pointes. Il est difficile d'obtenir de l'eau douce dans cette anse et ailleurs le long de cette partie de la côte.

61 **Augustus Hills** se trouvent au fond d'une large baie s'ouvrant entre une presqu'île sans nom située à l'Est de Starvation Cove et Tikiraaryuaq, à 11 milles plus loin dans l'ESE. Ces **collines remarquables**, qui sont arrondies et très ravinées aux endroits où les cours d'eau les ont entaillées, s'élèvent à 80 m et constituent le meilleur amer de cette région. Les ravins apparaissent comme des bandes plus pâles dans les collines et sont visibles d'une distance de 10 milles ou plus.

Cambridge Bay

62 **Cambridge Bay** *(69°03'N, 105°07'W)*, emplacement du village du même nom, est entourée de terrain plat et bas dont l'uniformité n'est interrompue que par Mount Pelly. En

CAMBRIDGE BAY (1991)

QUAI PUBLIC — CAMBRIDGE BAY (1991)

CAMBRIDGE BAY (1991)

CAMBRIDGE BAY (1991)

été, le sol ne dégèle que sur une profondeur de quelque 0,3 m, ce qui produit un grand nombre d'étangs peu profonds dont l'eau n'est pas potable. Il n'y a que très peu de végétation et principalement des touffes éparses d'herbe courte et de mousse ainsi que quelques saules *(Salix lanata)* n'atteignant pas plus de 0,3 m de haut.

63 **Mount Pelly**, situé à 7 milles au NE du village, est une montagne à sommet tabulaire s'élevant à 220 m et dont les côtés Est et Sud sont escarpés. Puisque le mont est isolé dans la plaine il semble gigantesque et peut être aperçu d'une distance considérable.

64 *(Pour plus de renseignements concernant les **levés hydrographiques** de la région de Cambridge Bay, consulter le Diagramme de classification des sources qui figure sur la carte.)*

65 **Avertissement**. — Des **profondeurs moindres** peuvent se trouver dans la région couverte par ces levés hydrographiques.

DÔME DE CAMBRIDGE BAY AU RELÈVEMENT 051°, À 5,5 MILLES — MOUNT PELLY (1991)

66 **Avertissement**. — Une crête et plusieurs **hauts-fonds** couverts de moins de 20 m d'eau, ainsi qu'une profondeur minimale connue de 9,3 m, gisent à travers de l'entrée de Cambridge Bay, à mi-chemin entre Tikiraaryuaq et Kinngaaryuk. Les **profondeurs** sont irrégulières et il y a un grand nombre de **hauts-fonds** dans Cambridge Bay.

67 L'épaisseur moyenne de la **banquise côtière** en hiver est de 210 cm et un record maximum de 246 cm a été enregistré en 1973. La débâcle commence généralement vers la mi-juin et la baie est habituellement libre de glace la troisième semaine de juillet, mais une barrière de glace persiste souvent entre Tikiraaryuaq, Kinngaaryuk et Finlayson Islands jusqu'à la fin de juillet ou au début d'août. La prise des glaces commence à la fin de septembre et la couverture de glace est complète à la mi-octobre. *(Pour de plus amples renseignements consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

68 *(Pour voir les normales et moyennes **climatiques** de Cambridge Bay, consulter le site Web suivant : http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate_normals/index_f.html.)*

69 Les rapports et les prévisions des **conditions météorologiques** et **glacielles** sont transmis quotidiennement par le Centre des *Services de communications et de trafic maritimes de Iqaluit (consulter les Aides radio à la navigation maritime — Pacifique et Arctique de l'Ouest — publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio)*.

70 Le **marnage** des grandes marées est de 0,6 m mais peut varier considérablement sous l'effet des forts vents de Dease Strait et de Queen Maud Gulf. Aux environs de Aliitimaaq, le courant de marée porte à l'Est à une vitesse de 0,5 nœud pendant le flot et à l'Ouest et au NW à une vitesse de 1 nœud pendant le jusant. *Cambridge Bay (Index n° 6240)* figure comme port de référence dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

71 Il y a deux **radiophares aéromaritimes** à Cambridge Bay. La station la plus puissante est située à l'Est du village et émet ses lettres d'identification « CB » (— • — • — • • •) sur la fréquence 245 kHz. L'autre station, située à l'entrée de West Arm, émet ses lettres d'identification MG (— — — — •) sur la fréquence 327 kHz.

72 **Long Point** *(69°06'N, 105°26'W)*, qui forme l'extrémité NW de l'entrée de Cambridge Bay, est une basse pointe sablonneuse qui se prolonge en un épi submergé sur une distance de 1 mille ou plus.

73 **Avertissement**. — Il faut passer bien au large de Long Point puisque la **profondeur diminue** rapidement près de l'épi. Des **brisants** peuvent déferler sur l'épi et des **gros galets à fleur d'eau**, apportés à l'occasion par la glace, peuvent se trouver bien au large de la pointe. Une **faible profondeur** de 4,3 m se trouve à 1,2 mille au Sud de la pointe.

74 Une **balise de jour** tripode, 9,1 m de haut et d'une altitude de 10,1 m, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur Long Point.

75 La plus grande partie de la rive Nord de Cambridge Bay, entre Long Point et Napaqtilik situé à 9 milles à l'ESE, est d'une altitude inférieure à 20 m.

76 **Cape Colborne** *(68°58'N, 105°14'W)*, qui forme l'extrémité Sud de l'entrée de Cambridge Bay, se termine par un épi de sable bas et difficile à reconnaître.

77 Une **balise de jour** tripode, 9,1 m de haut et d'une altitude de 11,4 m, portant des marques de jour rouges et un réflecteur radar, s'élève sur Cape Colborne.

78 La rive SE de Cambridge Bay est basse, dépourvue de particularités et très entaillée par les embouchures de cours d'eau drainant les nombreux étangs de l'intérieur.

79 **Flagstaff Point**, située du côté Nord de la baie, est une crête étroite s'élevant abruptement de la surface de l'eau jusqu'à une altitude de quelque 22 m.

80 Une île basse et rocheuse située à 1,5 mille à l'Ouest de Flagstaff Point est accore du côté Sud et, quoique difficile à distinguer des hautes terres au Nord, elle est facile à repérer au radar d'une distance atteignant jusqu'à 6 milles.

81 **Avertissement**. — Des **petits fonds** entourent l'île et s'étendent en direction du Nord et du NE jusqu'à la rive.

82 Des **balises de jour** tripodes, 6,1 m de haut, portant des marques de jour rouges et des réflecteurs radar, s'élèvent

PYLÔNE RADIO SUR LA RIVE EST DE CAMBRIDGE BAY (1991)

sur Flagstaff Point et sur les extrémités Ouest et Sud de l'île décrite précédemment.

83 **Aliitimaaq** *(69°02'N, 105°06'W)*, situé à 1 mille au Sud de Flagstaff Point, est un gros amas de roches chaotique de 0,9 m de haut. Le rocher lui-même ne constitue pas une bonne cible radar étant resté inaperçu à moins de 2 milles.

84 Une **balise de jour** tripode, 6,1 m de haut et d'une altitude de 11,2 m, portant des marques de jour rouges et un réflecteur radar, s'élève sur Aliitimaaq.

85 **Avertissement**. — Une **bordure rocheuse** s'avance jusqu'à 0,3 mille au SSE de Flagstaff Point et des **bancs peu profonds** gisent à courte distance des deux côtés de l'axe de l'alignement à 0,3 mille plus loin au SSE. Aliitimaaq est entouré d'**eau très peu profonde** et des **bancs peu profonds** gisent en travers de la baie au Sud de Aliitimaaq. Des **petits fonds** bordent les deux rives de Cambridge Bay à l'Est de Aliitimaaq et des **bancs peu profonds** isolés gisent à plus de 1 mille au large.

86 **Napaqtilik** est bas et situé à 1,6 mille à l'Est de Flagstaff Point.

87 **Avertissement**. — Napaqtilik est entouré d'**eau** très **peu profonde**. Des **bancs peu profonds** s'étendent en travers de Cambridge Bay à l'Est de Napaqtilik.

88 Le côté Nord du haut-fond situé au Nord de Aliitimaaq et le chenal étroit au SE de Napaqtilik sont jalonnés par des **bouées** lumineuses.

89 Une **balise de jour** tripode, 9,1 m de haut, portant des marques de jour rouges et un réflecteur radar, s'élève sur un îlot situé à courte distance au SE de Napaqtilik. On a signalé que cette balise est bien visible (à l'œil nu et sur l'écran radar).

90 L'**alignement lumineux** *n° 1 de Cambridge Bay (2520, 2521)*, visible que sur l'alignement, s'élève sur la terre ferme à l'ESE de Napaqtilik. L'alignement, orienté à 095½°, conduit d'un point situé à 2 milles à l'Ouest de Flagstaff Point jusqu'au SSE de Napaqtilik.

91 L'**alignement lumineux** *n° 2 de Cambridge Bay (2522, 2523)*, visible que sur l'alignement, s'élève sur la terre ferme à 2 milles au NNE de Napaqtilik. L'alignement, orienté à 015½°, conduit depuis l'intersection des *alignements n°s 1* et *2* jusqu'à 1 mille au NE de Napaqtilik.

92 L'**alignement lumineux** *n° 3 de Cambridge Bay (2524, 2525)* est orienté à 137°. Le feu antérieur est situé à 0,5 mille au Nord de la tour antérieure de l'*alignement n° 1* alors que le feu postérieur est placé sur la même tour que le feu postérieur de l'*alignement n° 1*. L'alignement conduit depuis l'intersection des *alignements n°s 2* et *3*, au NE de Napaqtilik, jusqu'aux approches de West Arm.

93 Un **pylône** radio **remarquable** rouge et blanc, portant des **feux** rouges d'obstacle aérien et des **feux** stroboscopiques blancs à éclats rapides, situé sur la rive Est en face du village, est également visible des approches d'une distance considérable. Lorsque l'on s'approche du village, des **réservoirs à pétrole** situés à courte distance au Nord du quai public de même que deux réservoirs situés près de la plage du côté Nord de l'entrée de **West Arm** forment de très bons amers.

94 Des **feux** rouges d'obstacle aérien reposent sur des **tours** situées près de la piste d'atterrissage et un hangar situé en bordure de la piste d'atterrissage porte un **feu** aéronautique.

95 Une station du *Système d'alerte du Nord* et un entrepôt d'approvisionnement sont situés à 0,6 mille au Nord des bâtiments de l'aéroport. Un **radôme** monté sur une tour est **remarquable**; le radôme est coiffé d'un **feu** d'avertissement d'aéronef. Deux dômes qui se dressent depuis le niveau du sol et un réservoir à combustible sont bien en vue.

96 Sur le côté Nord de l'entrée de West Arm se trouve une **plage de débarquement** longue de 0,25 mille et large de 0,1 mille; elle est située à proximité des réservoirs à pétrole et elle est composée de gros gravier présentant une pente moyenne de quelque 1:35. Elle convient au halage de tous les types d'allèges. L'isobathe de 20 m se trouve à quelque 60 m au large de la zone de débarquement et la pente moyenne du fond qui se compose de vase et de bancs de roche éparpillés est de 1:14. On n'a reconnu ni obstacles sous-marins ni barres à proximité de la plage. Les chalands s'amarrent par l'avant ou par l'arrière à la plage.

97 Il existe un bon **mouillage** à courte distance de la plage par quelque 40 m d'eau sur fond de vase grise.

PLAGE DE DÉBARQUEMENT — WEST ARM DE CAMBRIDGE BAY (1991)

REMORQUEUR ET CHALANDS À LA PLAGE DE DÉBARQUEMENT — WEST ARM (1991)

98 **Avertissement**. — Dans West Arm de Cambridge Bay on trouve une grande étendue de **petits fonds**, ainsi qu'une **roche** asséchante de 0,3 m, et qui s'avance à 0,2 mille au large de la rive Sud à 1 mille à l'Ouest de l'extrémité intérieure de la passe d'entrée. À quelque 0,25 mille plus loin à l'Ouest une autre **zone de petits fonds** s'avance de la rive Sud. Des **petits fonds** s'avancent jusqu'à 0,25 mille du fond de l'embranchement. Les navires circulant dans West Arm devraient rester de préférence du côté Nord de la ligne médiane du chenal.

99 On a déjà **mouillé** au fond de West Arm.

100 **Freshwater Creek**, qui draine **Ekaloktotiak (Greiner Lake)**, débouche au fond de l'**embranchement NE** de Cambridge Bay dont l'altitude des rives est inférieure à 30 m. L'eau dans l'embranchement est claire et on peut voir le fond aux endroits les moins profonds. Le village est situé sur la rive Ouest, à l'entrée de l'embranchement.

101 **Avertissement**. — Un **épi peu profond** s'avance de 0,1 mille au Sud de la rive du village. Une **faible profondeur** de 5,7 m se trouve à courte distance à l'Est de l'épi.

102 **Avertissement**. — Un îlot gît au milieu du chenal, à l'Est du village. Au NE de cet îlot, la partie intérieure de l'embranchement NE est parsemée de **hauts-fonds**.

103 Dans la partie extérieure de l'embranchement NE, le **mouillage** dont la tenue du fond, qui se compose de vase, de gravier et de pierre, est bon, mais puisque le terrain est bas dans les environs on n'y est que relativement bien abrité du vent. Les vents du NW soufflent souvent très fort et on a signalé qu'ils soulèvent des vagues atteignant 2 m de hauteur. On peut vraisemblablement s'attendre à de tels vents à la fin de la saison de navigation. Les petits navires jettent l'ancre en eau peu profonde au large du village et il existe un bon mouillage pour les embarcations par 5 m d'eau au NE de l'îlot décrit ci-dessus, mais bien prendre note des hauts-fonds. Les navires d'approvisionnement jettent l'ancre par 30 m d'eau dans la partie centrale de l'embranchement extérieur.

104 Une **épave** émergeante gît sur la plage Est de l'embranchement NE. Une **épave** partiellement submergée (le

Maud de Amundsen) gît près du côté Est de l'embranchement, à l'ENE du village.

105 Cambridge Bay sert d'**hydroaérodrome**. La base des hydravions *(non indiquée sur les cartes)* est située sur la rive Ouest de l'embranchement NE, à 0,4 mille en amont de l'îlot mentionné ci-dessus.

106 **Avertissement**. — Un **câble aérien**, dont la hauteur libre est inconnue *(non indiquée sur les cartes)*, franchit l'embranchement NE, à la passe d'entrée, à 0,2 mille en amont de la base des hydravions.

107 Le **village** de **Cambridge Bay**, 1477 habitants en 2006, fut nommé en l'honneur du Duc de Cambridge par Warren Dease et Thomas Simpson de la *Compagnie de la Baie d'Hudson* pendant un voyage d'exploration en 1839. Cette région abritait depuis un grand nombre d'années un camp inuit en raison de l'abondance du caribou, du phoque, du poisson et de la sauvagine mais on n'y fondait un village permanent qu'en 1955 alors qu'une station du *réseau DEW* était aménagée. Le village est maintenant un important centre d'administration, des transports et des approvisionnements dans l'Arctique.

108 Les **télécommunications** par satellite, notamment au moyen de l'Internet, permettent de connecter Cambridge Bay avec les autres collectivités du Nord et les villes du Sud. Le village est desservi par un bureau de poste et un détachement de la *Gendarmerie royale du Canada*. Il existe un centre de santé régional comprenant un médecin généraliste et des infirmières, ainsi qu'une clinique dentaire; d'autres médecins spécialistes y effectuent des visites régulières. L'évacuation des cas graves est effectuée par un service aérien d'ambulance à destination de Yellowknife ou, parfois, de Edmonton.

109 Il y a une succursale de la *Banque Royale du Canada* à Cambridge Bay; un guichet automatique bancaire est ouvert jusqu'à 22 h. Le *Northern Store* et la *coopérative Ikaluktutiak*, desservie par un guichet automatique bancaire, offrent des articles d'épicerie, des vêtements et quelques articles de quincaillerie. *Kitikmeot Supplies* offre des matériaux de construction, des pièces d'équipement de petits moteurs et des articles de quincaillerie. *Kitikmeot Foods* transforme l'omble chevalier et le bœuf musqué pour la vente locale et à l'étranger.

110 Des entreprises locales offrent des services de réparations de matériel électrique, de plomberie et de mécanique générale. Des services d'hébergement sont offerts dans cinq hôtels et auberges de la région.

111 L'aéroport comprend une piste d'atterrissage de gravier d'une longueur de 1524 m et d'une largeur de 46 m; *First Air* et *Canadian North* assurent des vols réguliers en direction de Yellowknife et de Edmonton alors que *Kenn Borek Air* et *First Air* assurent des vols de Cambridge Bay vers d'autres collectivités du Nord. On peut affréter des aéronefs de *Adlair Aviation Ltd*.

112 Il y a des missions annuelles de ravitaillement, en provenance de Tuktoyaktuk, au moyen des remorqueurs et des chalands de la *Northern Transportation Company Limited*. D'autres approvisionnements sont acheminés par avion durant toute l'année.

113 Le Centre des *Services de communications et de trafic maritimes de Iqaluit* exploite une station radio périphérique à Cambridge Bay; il n'y a pas de personnel à la station. *(Consulter la publication des Aides radio à la navigation maritime — Pacifique et Arctique de l'Ouest — publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.)*

114 Le détachement local de la *GRC* s'occupe des questions liées à la douane et à l'immigration *(consulter la rubrique « Réglementation » du chapitre 1 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 et consulter le site Internet suivant : http://www.cbsa-asfc.gc.ca)*.

115 Un **quai** public en T, situé au centre du rivage Sud du village, offre un tableau d'une longueur de 46 m et où la profondeur minimum est de 3,2 m.

116 On doit prendre garde aux **courants de marée** lorsqu'on accoste à proximité du quai public.

Queen Maud Gulf

Carte 7083

117 **Queen Maud Gulf**, qui s'ouvre à l'extrémité de Dease Strait entre Kinngaaryuk *(68°58'N, 105°14'W)*, sur Victoria Island, et Trap Point située à 12 milles à l'WSW sur Kent Peninsula, s'étend vers l'Est sur une distance de quelque 170 milles jusqu'à sa jonction avec Simpson Strait, une ligne joignant Cape John Herschel *(68°41'N, 98°02'W)*, sur King William Island, à Cape Geddes, situé à 8 milles au Sud. La limite entre Queen Maud Gulf et Victoria Strait est une ligne reliant De Haven Point, sur Victoria Island, à Cape Davidson, sur Royal Geographical Society Islands, et à Fitzjames Island située à courte distance au large de la partie SW de King William Island.

118 Queen Maud Gulf est bordé de tous côtés par des terres d'altitude très modérée. La côte Sud de Victoria Island, entre Cape Colborne et Kean Point, s'élève de la mer jusqu'à de basses collines rocheuses dans la toundra ondulée parsemée de lacs et sillonnée de cours d'eau et ne présente que peu de particularités naturelles. La côte SW de King William Island est également basse, les altitudes n'y atteignant pas plus de 50 pieds (15 m) près du rivage. À l'intérieur, la toundra est légèrement ondulée et on trouve un grand nombre de plages surélevées et crêtes de gravier. Du côté Sud du golfe la plus grande partie de la côte de la terre ferme est basse et rocheuse et ne présente, du large, aucune particularité reconnaissable.

À l'intérieur des terres, de basses collines et plaines ondulées recouvertes de matériaux de transport glaciaire sont sillonnées par de nombreuses rivières et parsemées d'innombrables lacs.

119 Les routes généralement suivies dans Queen Maud Gulf, au Sud et à l'Est de Jenny Lind Islands, sont indiquées sur la *carte 7083*. Les routes empruntant Requisite Channel et Storis Passage sont indiquées sur les *cartes 7725* et *7731*.

120 **Avertissement**. — Certaines des cartes citées en référence et qui couvrent Queen Maud Gulf sont produites sur un **système de référence géodésique inconnu**. *(Consulter les renseignements relatifs au Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord de 1983 (NAD 83) qui figure dans le fascicule ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien.)*

121 **Avertissement**. — Les renseignements sur les **profondeurs** dans Queen Maud Gulf sont rares et proviennent généralement de levés de reconnaissance. *(Consulter les Diagrammes de classification des sources indiqués sur les cartes 7782 et 7783.)*

122 Les **profondeurs** indiquées sur les cartes en dedans de 2 milles de la route généralement suivie, entre l'entrée Ouest et Nordenskiold Islands, sont plus de 11 brasses (20 m).

123 **Avertissement**. — Requisite Channel, qui mène au NE de Nordenskiold Islands sur une longueur de quelque 25 milles, est très encombré de **roches** et de **hauts-fonds**.

124 Le **courant** dominant dans Queen Maud Gulf porte probablement faiblement à l'Est. On a enregistré une vitesse de dérive atteignant parfois 1 nœud près de Nordenskiold Islands. Les observations sur les marées en divers endroits le long des rives du golfe indiquent un **marnage** de 1 à 2 pieds (0,3 à 0,6 m). Comme ailleurs dans l'Arctique de l'Ouest, le niveau d'eau varie considérablement en fonction des vents dominants.

125 Les **conditions glacielles** dans Queen Maud Gulf sont les plus difficiles de toute la route côtière à l'Est de Cape Parry, probablement en raison de la lente dérive d'eau froide par Victoria Strait qui entraîne la formation de floes un peu plus épais et une débâcle plus tardive. De la vieille glace de M'Clintock Channel peut faire intrusion pendant la saison de navigation et occasionnellement de 10 à 20 % de la glace présente pendant l'hiver est de la vieille glace. Le labyrinthe formé par les îles, îlots et hauts-fonds entre Victoria Island et King William Island empêche généralement tout transport de glace sur une grande échelle et la glace qui s'introduit prend la forme de cordons et de bancs. *(Pour de plus amples renseignements, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

126 La formation de mares commence à la mi-juin et celles-ci deviennent importantes avant que ne commence la dislocation pendant la dernière semaine de juillet. Le dégagement s'effectue très uniformément à partir de Dease Strait et de Simpson Strait, la glace de dérive se réduisant normalement à des bancs de glace éparpillés vers le milieu d'août. À cette époque la glace de Victoria Strait est des plus mobile et les vents du Nord peuvent la déplacer vers Queen Maud Gulf si le dégagement des chenaux au Nord a été moindre qu'à l'habitude.

127 La prise des glaces commence pendant la première semaine d'octobre et s'étend rapidement dans la région en raison des basses températures de l'eau. L'épaisseur de la couche massive et lisse de la banquise côtière, qui est généralement formée à la fin d'octobre, augmente régulièrement pendant les mois d'hiver.

128 En présence de glace, les mirages y sont saisissants dans la partie Est de Queen Maud Gulf et rendent presque impossible les relèvements visuels.

129 On a signalé que les **coups de vent** du NW n'étaient pas rares dans Queen Maud Gulf pendant les mois d'été.

130 *(Pour obtenir les conditions **météorologiques** actuelles et les prévisions pour la région couverte par ce fascicule pendant la saison de navigation, consulter le site Web suivant : http://www.meteo.gc.ca/marine/index_f.html. Pour obtenir des renseignements généraux sur le climat de l'Arctique canadien, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien.)*

131 En raison de changements rapides de la **déclinaison magnétique** sur la distance et dans le temps, le compas est erratique dans Queen Maud Gulf.

Carte 7782

Queen Maud Gulf — Côté Nord

132 Entre Cape Colborne *(68°58'N, 105°14'W)*, précédemment décrit, et Back Point située à 17 milles à l'ESE, la côte devient bordée de falaises formées de couches calcaires horizontales, souvent accores ou bordées de courtes plages et dont l'altitude varie entre 45 et 60 m. À mi-chemin le long de ce bout de côte **Ippiugaq Cliff**, escarpée et de couleur tan pâle, est **remarquable**.

133 **Back Point** est une basse pointe effilée à l'arrière de laquelle le terrain s'élève doucement.

134 Les rives de **Anderson Bay** sont basses, mais on a signalé qu'elles sont bien visibles sur l'écran radar d'une distance de quelque 5 milles au Sud de Back Point. Le côté Ouest de la baie est bordé d'estrans et de bas affleurements calcaires à l'arrière de plages de sable. Le terrain au Nord et à l'Ouest de la baie est ondulé et les collines s'élèvent à quelque 90 m. Une île située près du fond de la baie est d'une altitude de 15 m.

135 Des deux embranchements au fond de la baie celui de l'Est est le plus profond et on y a signalé des profondeurs de plus de 55 m. Une bonne partie du rivage est occupée par

de gros galets. Des falaises rocheuses abruptes s'élèvent à courte distance de l'eau au fond de la baie.

136 Un excellent **mouillage** et abri se trouvent près du fond de l'embranchement Est. Les embarcations inuites mouillent dans l'embranchement Ouest et de petites goélettes ont déjà été halées à terre à cet endroit pour y hiverner.

137 **Sturt Point** *(68°47'N, 103°25'W)* s'avance au large de l'extrémité SW d'une presqu'île sans nom; la pointe et la presqu'île sont basses mais la pointe est bien visible sur l'écran radar d'une distance de quelque 5 milles au Sud.

138 La côte entre Anderson Bay et Sturt Point présente occasionnellement des affleurements constituant des collines à moins de 1 mille du rivage. Les plages sont composées de galets calcaires et de gravier. L'embouchure d'une rivière située à 5 milles à l'Est de Anderson Bay est un endroit convenant à l'atterrissage des embarcations. Il existe un camp inuit à cet endroit au printemps et en été.

139 Un **radôme remarquable**, monté sur une tour et coiffé d'un **feu** d'avertissement d'aéronef, marque une station du *Système d'alerte du Nord* située à 13 milles au NW de Sturt Point. Des dômes bien en vue qui se dressent depuis le niveau du sol, ainsi qu'un bâtiment bleu, se trouvent à proximité.

140 **Avertissement**. — Plusieurs **bancs peu profonds**, couverts de 2,4 à 9,1 m d'eau, gisent de 3 à 6 milles à l'WSW et à l'Ouest de Sturt Point; des **hauts-fonds** couverts de 7,5 m d'eau, signalés en 1987, gisent à 1,5 mille au Sud et à 1,8 mille au SE de Sturt Point.

141 Un groupe de **bâtisses** abandonnées et deux **réservoirs à pétrole** sont **remarquables** et situés à 1 mille à l'Ouest de **Enterprise Point**, à une altitude de 15 m. Deux autres **réservoirs à pétrole** sont situés près de la plage, au SSE des bâtisses. Ces structures sont les vestiges de la station du *réseau DEW de Sturt Point* qui a été fermée en 1963. *(Le projet de démolition des structures et de la restauration du site commencera en 2015 et sera effectué par le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.)*

142 L'ancienne **plage de débarquement**, longue de quelque 230 m, est située près de l'extrémité SE de la presqu'île. L'estran, d'une largeur de quelque 20 m, se compose de schistes et de gros galets d'un diamètre de 0,3 à 0,6 m et présente une pente de 1:40. L'isobathe de 5 m se trouve à 0,2 mille au large de la plage et le fond, composé principalement de roches, s'incline jusqu'à la plage d'une pente moyenne de 1:50. Au-delà de l'isobathe de 5 m la profondeur augmente progressivement jusqu'à 9 ou 11 m à quelque 0,75 mille au large. Une rampe de terre, non entretenue, a été aménagée pour permettre le déchargement des allèges de taille moyenne. Lorsqu'il y a la moindre houle l'atterrissage de toute embarcation n'est pas recommandé à cet endroit. On devrait s'approcher de la plage du Sud afin d'éviter les zones peu profondes au large des deux côtés de la presqu'île.

143 Il existe un **mouillage** pour les navires de faible tirant d'eau à 0,6 mille au SE des réservoirs à pétrole de la plage, par 7 à 11 m d'eau, fond de sable et de roches.

144 Le **marnage** dans la région de Enterprise Point est de quelque 0,3 m. Aucun **courant** important n'a été observé.

145 **Avertissement**. — Un **banc peu profond** couvert de 7,6 m d'eau gît à 2 milles à l'Est de Enterprise Point.

Carte 7783

146 **Parker Bay** s'ouvre entre Enterprise Point et **Macready Point** *(68°48'N, 103°01'W)*.

147 La côte entre Enterprise Point et Stromness Bay, située à 14 milles à l'ENE, est basse, composée d'estrans et de collines calcaires et bordée de hauts-fonds s'avançant à au moins 1 mille au large; elle est dépourvue de bons amers. Deux îles situées au SW et au Sud de l'entrée de Stromness Bay ainsi que les îles situées au large de Kean Point, au NE, sont entourées de petits fonds quoiqu'on ait signalé l'existence d'eau profonde à courte distance de ces particularités.

148 **Avertissement**. — **Stromness Bay** *(68°53'N, 102°41'W)* est truffée de **hauts-fonds** et d'îlots et entourée de terrain bas et marécageux convenant mal à l'atterrissage même dans le cas des embarcations.

149 Trois chenaux d'accès permettent d'atteindre la baie entre les îles qui en obstruent l'entrée; aucune de ces îles ne s'élève à plus de 18 m. Le chenal de l'Est, quoique très étroit, est le plus profond et présente une profondeur maximale de 3 m. Le chenal du centre, séparé du chenal de l'Est par un îlot sur lequel se trouve une cabane inuite, semble profond jusqu'au-delà des îles où l'on rencontre les hauts-fonds de la baie. Le chenal de l'Ouest, sur le côté Ouest duquel se trouve une cabane, présente des profondeurs minimales de 0,6 à 0,9 m, mais pourrait abriter des embarcations en cas d'urgence. Le **marnage** dans Stromness Bay est de quelque 0,6 m.

150 **Avertissement**. — Un **courant** d'une vitesse supérieure à 5 nœuds a été signalé dans les chenaux d'accès.

151 **Kean Point** *(68°52'N, 102°27'W)* est une basse pointe rocheuse bordée de rochers calcaires bas.

152 **Avertissement**. — La côte entre Kean Point et De Haven Point, située à 16 milles à l'ENE, est composée de basses bordures rocheuses calcaires et débordée de **hauts-fonds** sur une distance atteignant 1,5 mille au large. Aucune des baies le long de ce bout de côte n'offre un bon abri, même pour les embarcations.

153 **De Haven Point** *(69°00'N, 101°48'W)*, extrémité SW de l'entrée de Victoria Strait, est constituée de bordures rocheuses calcaires qui s'avancent sous l'eau sur une distance

de 100 m ou plus. À l'intérieur des terres, plusieurs collines de couleur pâle dont l'altitude ne dépasse pas 50 m constituent les seuls amers.

154 On a signalé un fort **courant** portant au Sud au large de De Haven Point.

155 **Icebreaker Channel**, qui sépare Jenny Lind Island de Victoria Island, offre des profondeurs au milieu du chenal variant entre 22 et 87 m.

156 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds détachés**, couverts d'aussi peu que 6,8 m d'eau, se trouvent dans Icebreaker Channel.

157 *(Victoria Strait est décrit dans le chapitre 9.)*

158 **Jenny Lind Island** *(68°42'N, 101°57'W)*, recouverte de toundra ondulée et entrecoupée de nombreux petits lacs et cours d'eau, est généralement basse et s'élève doucement en direction du Nord jusqu'à des collines arrondies de quelque 60 m d'altitude. **Clestrain Point**, basse, dénomme l'extrémité Sud de l'île. La partie Ouest de la côte Sud est la plus apparente; le terrain s'y élève en pente plus raide et réfléchit mieux les signaux radar. En approchant de l'Ouest, Jenny Lind Island a été aperçue à une distance de 10 milles, d'où elle apparaît sous forme de basses collines de couleur tan longtemps avant que soit visible la petite île qui paraît beaucoup plus foncée au large de sa côte Sud.

159 **Avertissement**. — Des **petits fonds** s'avancent jusqu'à quelque 0,5 mille au large de Clestrain Point.

160 Des **balises de jour** tripodes, 9,1 m de haut et 15,9 m d'altitude, portant des marques de jour rouges et des réflecteurs radar, s'élèvent sur Clestrain Point et sur une pointe sans nom située sur le côté NE de Jenny Lind Island.

161 **Avertissement**. — Des **bancs peu profonds**, couverts de 5,7, 1,3 et 11,6 m d'eau, gisent à 6 milles à l'ENE, à 5,4, et à 9,4 milles au NE de la balise située sur le côté NE de Jenny Lind Island. Des **hauts-fonds détachés**, couverts d'aussi peu que 2,8 m d'eau, gisent entre 3 et 10 milles plus loin au NE.

162 **Jenny Lind Bay** *(68°39'N, 101°46'W)* est bien abritée sauf des vents du SE et du Sud.

163 La **glace** commence normalement à se disloquer dans Jenny Lind Bay pendant la dernière semaine de juin et les eaux sont libres de glace vers la deuxième semaine d'août. Toutefois, des vents du Sud ou du SE peuvent, en tout temps pendant la saison de navigation, emplir le havre de glace. La prise des glaces est généralement déjà commencée le 1er octobre, la consolidation de la glace se produisant pendant la première semaine de novembre. Les dates de la débâcle et du gel peuvent varier de 1 mois.

164 Le **marnage** est de quelque 0,6 m mais on a observé un marnage de 0,7 à 0,9 m dans la baie lorsque soufflaient de forts vents d'Ouest. Aucun **courant** important n'a été signalé au large.

165 Une station du *réseau DEW* se trouvait autrefois sur Jenny Lind Island. Une ancienne **plage de débarquement**, située près du centre du rivage NW de Jenny Lind Bay, est longue de quelque 180 m et large d'un peu plus de 90 m. L'estran est composé de sable et de gravier ainsi que de roches éparses d'un diamètre variant entre 8 et 20 cm et sa pente est de quelque 1:34. Des rampes de terre, large de 9 m et longue de 30 m, qui ne sont plus entretenues, avaient été aménagées à chacune des extrémités de la plage pour faciliter le déchargement des marchandises pour les allèges. Le fond, composé de roches et de sable, présente une pente moyenne de 1:34 jusqu'à la plage.

166 **Avertissement**. — La composition et la configuration du fond peuvent être modifiées d'une année à l'autre sous l'effet de l'action des **glaces**.

167 Les navires de faible tirant d'eau peuvent **mouiller** dans la baie par 7 m d'eau alors que les plus gros navires peuvent mouiller à 0,5 mille plus loin au large, par 12 m d'eau.

168 Un **radôme remarquable**, monté sur une tour et coiffé d'un **feu** d'avertissement d'aéronef, marque une station du *Système d'alerte du Nord* située à 5 milles au Nord de Jenny Lind Bay. Des dômes bien en vue qui se dressent depuis le niveau du sol, ainsi qu'un bâtiment bleu, se trouvent à proximité.

169 *(Requisite Channel est décrit plus loin dans le présent chapitre.)*

Carte 7083

Queen Maud Gulf — Côté Sud

170 Le *Refuge d'oiseaux migrateurs du Golfe-de-la-Reine-Maud* est le deuxième plus grand refuge d'oiseaux au monde. Les limites maritimes du refuge s'étendent de Cape Roxborough jusqu'à Whitebear Point, puis vers l'extrémité Est de l'entrée de Kaleet River, dans l'angle SE de Sherman Basin. Un permis délivré par le *Service canadien de la faune* d'*Environnement Canada* est nécessaire pour accéder au refuge d'oiseaux. *(Pour obtenir de plus amples renseignements, consulter la Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs dans le fascicule ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien.)*

Carte 7782

171 **Avertissement**. — On ne sait que peu de choses des **profondeurs** dans la partie Sud de Queen Maud Gulf; les seules sondes indiquées sur les cartes proviennent de quelques lignes de sondage effectuées en cours de route.

172 **Beaufort River** *(68°42'N, 105°30'W)* débouche du côté Sud de Queen Maud Gulf à 12 milles au SE de Trap Point.

173 Entre l'embouchure de Beaufort River et **Dease Point**, située à 24 milles au SSE, la côte est bordée de plusieurs îles sans nom et de nombreux îlots.

174 **Minto Islands**, situées entre Beaufort River et Cape Roxborough, se composent d'une grande île qui s'élève à quelque 60 m ainsi que de plusieurs petites îles.

175 **Cape Roxborough** *(68°28'N, 105°18'W)*, falaise rocheuse, forme l'extrémité Nord de l'entrée de **Labyrinth Bay**.

176 **Foggy Bay**, située à 5 milles au SE de Dease Point, est truffée d'îlots et de rochers tout comme le reste de ce secteur.

177 **Brown Point**, située à 5 milles à l'Est de Foggy Bay, est bordée d'îles, d'îlots et de rochers s'avançant sur plusieurs milles vers le Nord.

178 **Melbourne Island**, la plus grande des îles de l'extrémité Ouest du golfe, présente des plages sablonneuses et quelques collines atteignant 60 m de hauteur, entre lesquelles s'étendent des tourbières presque impénétrables. On signale que les **collines** sont **remarquables sur l'écran radar**. Vue du Nord, l'île semble plane.

179 **Avertissement**. — Une **roche**, couverte de moins de 2 m d'eau (existence douteuse), est indiquée sur la carte au large de la côte NE de Qikiqtaryuaq.

180 **Conolly Bay** *(68°10'N, 104°30'W)*, à l'Ouest de **Fitzgerald Islands**, et Campbell Bay entaillent la côte entre Brown Point et Whitebear Point, située à 25 milles à l'Est. Les rives de **Campbell Bay** sont composées de monticules rocheux entre lesquels s'étendent des plages basses qui font qu'il est difficile de distinguer la terre ferme des nombreuses petites îles éparpillées dans la baie. On a signalé que les îles étaient tellement basses qu'elles dépassaient à peine de la couverture de glace en hiver. **Spalding Islets** se trouvent au centre de la baie.

181 **Avertissement**. — On a signalé plusieurs **rochers** et îlots isolés, **non indiqués sur la carte**, dans les approches et au milieu de l'entrée de Campbell Bay.

182 On a remonté, à bord d'une embarcation de faible tirant d'eau, **Ellice River**, qui débouche au fond de Campbell Bay, jusqu'à des rapides situés à 8 milles en amont. Des barres de sable ont été signalées à plusieurs milles au large de l'embouchure de la rivière; l'eau est peu profonde et très décolorée et le fond est composé de vase. Les **terres** à l'embouchure de la rivière sont **remarquables sur l'écran radar** et une pointe sans nom située à 8 milles à l'ENE a été repérée au radar d'une distance de 23 milles.

183 Campbell Bay est normalement dégagée de **glace** pendant la première semaine d'août et la prise des glaces commence pendant la deuxième semaine d'octobre. On peut s'attendre à d'importantes variations des dates de gel et de débâcle. *(Pour de plus amples renseignements, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

184 Le **marnage** dans la région de Campbell Bay est de quelque 0,6 m. Le **courant de flot** porte à l'Ouest.

185 On a signalé que **Whitebear Point** *(68°10'N, 103°26'W)*, **remarquable sur l'écran radar** et que l'on aperçoit habituellement peu de temps après avoir perdu de vue Melbourne Island, est basse, pierreuse et présente de nombreux monticules rocheux, séparés par des battures.

186 **Avertissement**. — Des **petits fonds** s'avancent sur plusieurs milles au Nord de Whitebear Point; on a signalé une profondeur de 3,7 m à 1 mille au Nord de la pointe.

Carte 7783

187 De Whitebear Point *(68°10'N, 103°26'W)* à Bowes Point, située à 40 milles au SE, la côte est basse et apparaît du large comme une crête ondulée. Un grand nombre d'îlots dénudés et bas gisent au large et l'eau est peu profonde jusqu'à 2 ou 3 milles de ceux-ci.

188 **Gernon Bay** s'ouvre à 5 milles au SSE de Whitebear Point.

189 **Atkinson Point** *(67°55'N, 102°56'W)* est débordée d'îlots et de rochers au Nord sur une distance de plus de 6 milles.

190 **Mulroak Islands**, situées à 5 milles à l'ENE de Atkinson Point, ainsi que l'île Est d'un groupe situé à 4 milles au Sud sont **remarquables sur l'écran radar**.

191 **Avertissement**. — En 1986, on a signalé une faible profondeur de 7,8 m à 3,8 milles au NNE de Mulroak Islands.

192 Une **balise de jour** tripode, 9,1 m de haut et 26,6 m d'altitude, portant des marques de jour rouges et un réflecteur radar, s'élève sur la plus grande de Mulroak Islands.

193 **Blackwood Point** forme l'extrémité Nord de **Perry Island** *(67°48'N, 102°34'W)*. **Kettle Island**, située à 1 mille au Nord, est facile à reconnaître puisqu'elle est la plus haute île des environs.

194 **Note historique**. — Un poste de la *Compagnie de la Baie d'Hudson* existait au fond d'une lagune du côté Est de Perry Island en 1958, ayant été déménagé de Flagstaff Island située à 6 milles à l'Est. Le poste fut fermé vers 1968, mais les bâtisses et un pylône radio existent encore; ils ne sont pas visibles du large.

195 **Avertissement**. — Un grand nombre de **hauts-fonds**, certains dont les positions sont approchées, gisent jusqu'à 6 milles au Nord et au NE de Kettle Island et il existe vraisemblablement d'autres **dangers non indiqués sur les cartes**. On a signalé que dans les parages l'eau était décolorée par un grand nombre de rivières et de cours d'eau et qu'il ne faut pas compter repérer visuellement le grand nombre de bancs peu profonds qui existent. La connaissance des lieux s'impose.

KETTLE ISLAND AU RELÈVEMENT 340°, À 1,8 MILLE (1991)

196 Les navires d'approvisionnement **mouillaient** à mi-chemin entre Kettle Island et Blackwood Point, par 7,3 m d'eau. Les approvisionnements étaient ensuite acheminés au village puisque les profondeurs ne dépassent pas 2,1 m dans la lagune.

197 **Flagstaff Island** *(67°48'N, 102°16'W)* est rocheuse et la végétation y est éparse; un excellent havre pour les embarcations s'ouvre du côté Ouest de cette île. **Keith Islands** constituent l'extrémité Nord d'une série d'îles s'avançant au NNE de Flagstaff Island.

198 **Avertissement**. — Un grand nombre de **roches submergées** existent entre les îles. Des **brisants** ont été signalés (position approchée) et sont indiqués sur la carte à 3 milles au NW de Keith Islands.

199 Une île située à 9 milles au NE de Flagstaff Island porte un **cairn** pyramidal.

200 **Chester Bay** est encombrée d'îlots et de rochers. **Rainy Island** et **Winter Island** gisent au fond de la baie dans l'embouchure de **Perry River**. On a signalé qu'un navire d'un tirant d'eau de 3,7 m peut pénétrer dans l'embouchure de la rivière, mais la connaissance des lieux s'impose puisque le chenal est étroit et compliqué.

201 De **Bowes Point** *(67°48'N, 101°56'W)* à Johnson Point, située à 30 milles à l'Est, la côte reste basse et très accidentée et présente, vue de la mer, l'aspect d'une crête ondulée.

202 **Avertissement**. — Un grand nombre d'îles, d'îlots et de rochers, tous dépourvus de végétation, et un certain nombre de **dangers signalés** se trouvent jusqu'à 15 milles au large; le passage entre ces particularités serait dangereux. Le danger le plus éloigné de la côte, indiqué sur la carte, est une **bordure rocheuse** couverte de moins de 2 m d'eau, située à 13 milles au Nord de **McTavish Point** *(67°48'N, 101°04'W)*.

203 **Ogden Bay** se trouve à 10 milles à l'ESE de Bowes Point. **Pitok River** débouche dans la partie Est de la baie. **Armark River** se déverse dans le golfe du côté Est de McTavish Point.

204 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds** gisent jusqu'à une certaine distance au large de la côte entre le delta de Armark River et l'embouchure d'une rivière sans nom située à 4 milles à l'Est. Une ligne de sondage effectuée en cours de route en direction de l'embouchure de la rivière sans nom révèle des **profondeurs** d'au plus 3 m à 3 milles au large de l'embouchure de la rivière.

205 Il existe un **mouillage** par 67°49'N, 100°56'W dans 5,5 m d'eau sur fond de vase rouge de bonne tenue, mais il est peu abrité des vents d'Ouest ou du NW.

Carte 7083

206 **Simpson River** *(67°49'N, 100°34'W)* débouche dans Queen Maud Gulf à 2 milles au SE de **Johnson Point**.

207 **Avertissement**. — La côte Sud de Queen Maud Gulf, de Simpson River jusqu'à la base de Klutschak Peninsula, est déchiquetée et échancrée par les embouchures de nombreux cours d'eau et encombrée sur une distance de plusieurs milles au large par des îles basses et des **roches** submergées.

208 **Stewart Point** *(67°46'N, 98°51'W)* forme l'extrémité SW de l'entrée de **McLoughlin Bay**. Des roches gisent à plus de 3 milles au large de l'embouchure de **McNaughton River**, qui débouche du côté Sud de la baie.

Queen Maud Gulf — Côté Est

209 **Klutschak Peninsula** est plus élevée que la côte Sud du golfe et atteint une altitude de 100 pieds (30 m) à moins de 1 mille du rivage. **O'Reilly Island**, du côté Nord de l'entrée de McLoughlin Bay, est la plus grande des îles gisant au NW

de la presqu'île; elle atteint une altitude de 100 pieds (30 m) près de l'extrémité Nord.

210 **Avertissement**. — Des sondages de reconnaissance indiquent une **roche** couverte de moins de 6 pieds (1,8 m) d'eau jusqu'à 15 milles à l'WNW et une **profondeur** de 4 brasses (7,3 m) à 5 milles au NNW de O'Reilly Island. Les navires approchant McLoughlin Bay ou Wilmot and Crampton Bay devraient faire preuve d'une prudence particulière puisqu'il est certain qu'il existe des **aiguilles non indiquées sur la carte**.

211 **Wilmot and Crampton Bay** *(68°10'N, 98°45'W)* ainsi que **Longfellow Inlet**, qui en entaille le côté Est, sont truffées d'îles, d'îlots et de rochers.

211.1 **ÉPAVES** et **ZONE D'ACCÈS RESTREINT**. — Une zone d'accès restreint a été établie dans les eaux de Wilmot and Crampton Bay, joignant les positions suivantes :

68°14'44,8"N 098°52'22,3"W,
68°17'44,2"N 098°40'17,9"W,
68°13'15,4"N 098°32'16,2"W,
68°10'16,5"N 098°44'19,3"W,
68°14'44,8"N 098°52'22,3"W.

ZONE D'ACCÈS RESTREINT — Il est interdit d'entrer dans le lieu historique national du Canada des Épaves-du-HMS-*Erebus*-et-du-HMS-*Terror* sans autorisation écrite. Cette restriction ne s'applique pas aux Inuits du Nunavut accédant au lieu à des fins de récolte, comme le prévoit l'*Accord sur le Nunavut*. Pour de plus amples renseignements, consultez l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* de la *Garde côtière canadienne (GCC).*

212 *(Grant Point, à l'entrée NE de Wilmot and Crampton Bay, ainsi que le secteur situé au Nord sont décrits plus loin dans le présent chapitre.)*

213 **Sherman Inlet** s'ouvre entre des rives s'élevant assez abruptement jusqu'à une altitude de 150 à 200 pieds (46 à 61 m).

214 **Avertissement**. — On a signalé des **hauts-fonds** au large de l'entrée, mais on pense que Sherman Inlet lui-même est assez profond pour qu'un navire d'un tirant d'eau de 10 pieds (3 m) puisse y naviguer sans difficulté.

215 **Avertissement**. — Quoique le **marnage** maximal dans Sherman Inlet ne dépasse probablement pas 2 pieds (0,6 m), les courants de marée sont assez forts pour créer un **clapotis**.

216 **Kettle Cove**, du côté Est et à 5 milles de l'entrée de Sherman Inlet, offre une excellente protection de tous les vents, sauf ceux du Sud. Des falaises sablonneuses ravinées et qui s'adossent à des collines d'une altitude de 100 pieds (30 m) entourent l'anse. Il y a des plages de sable ferme à la ligne de rivage et les profondeurs sont d'au moins 10 pieds (3 m) à moins de 20 pieds (6 m) de celles-ci.

217 On a signalé de bonnes profondeurs dans l'étroit chenal à l'Est de **De Haven Island** quoique l'entrée Nord de ce chenal soit obstruée par une rangée de roches.

218 **Avertissement**. — On a signalé l'existence d'un **haut-fond** à courte distance au large de falaises rocheuses du côté Est de Sherman Inlet, à 2 milles au Nord de Ermine Harbour.

219 **Ermine Harbour** *(67°54'N, 98°12'W)*, dont l'entrée est large de quelque 0,6 mille entre des collines d'une altitude de 180 pieds (55 m), s'avance en direction du NW sur quelque 1 mille. Au fond de cet embranchement, un chenal d'une largeur de 0,1 mille entre des rives basses permet d'atteindre un havre presque circulaire dont la partie centrale est occupée par une île d'une hauteur de 40 pieds (12 m). Des profondeurs de 10 pieds (3 m) existent dans les parties extérieure et intérieure du havre, mais le chenal entre ces deux parties n'est profond que de 8 pieds (2,4 m).

220 Le havre offre un **mouillage** avec un excellent abri et les embarcations peuvent s'échouer sur une plage sablonneuse juste à l'Ouest d'une pointe où débouche un cours d'eau du côté Ouest de Ermine Harbour; ce cours d'eau constitue une bonne source d'eau douce et les rapides situés à quelque 1 mille en amont sont le meilleur endroit où s'approvisionner.

221 Un **marnage** maximal de 2 pieds (0,6 m) a été observé dans Ermine Harbour.

222 **Crescent Harbour** *(non indiqué sur la carte)* se trouve du côté Est de Sherman Inlet, à 2 milles au SSE de Ermine Harbour. Il est protégé par des collines d'une altitude de 100 à 125 pieds (30 à 38 m). Les embarcations peuvent s'échouer sur le sable au fond du havre. Les profondeurs sont inconnues mais on a signalé que l'eau était relativement profonde au milieu du chenal.

223 Un **marnage** maximal de 2 pieds (0,6 m) a été observé dans Crescent Harbour.

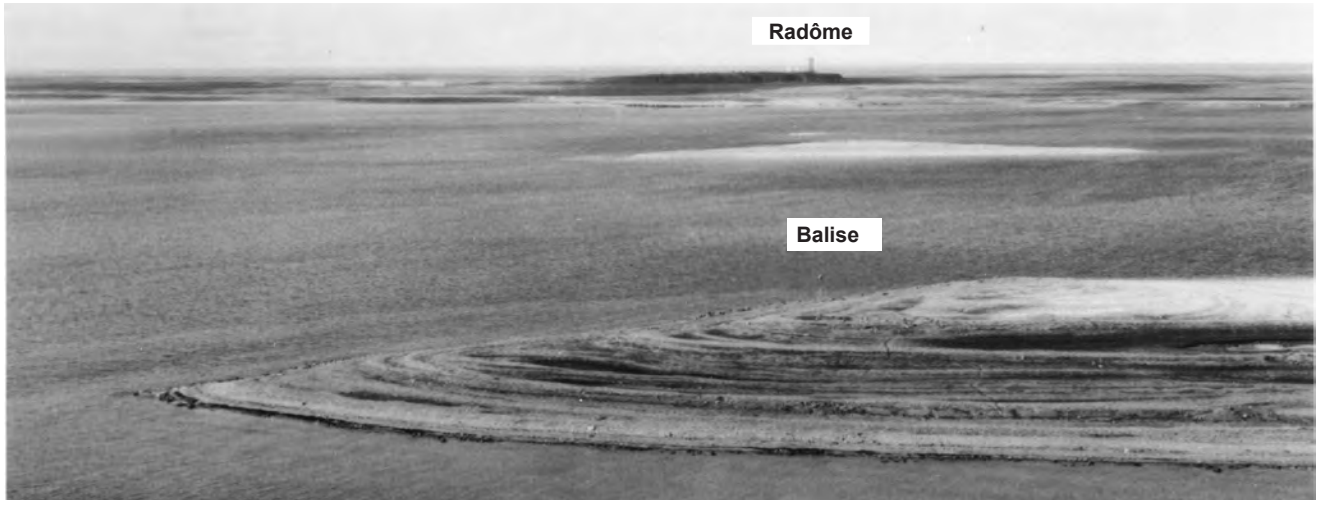
224 **Sherman Basin** *(67°49'N, 97°35'W)*, bordé au Nord par **Adelaide Peninsula** et à l'Est par **McCrary Isthmus**, renferme un grand nombre d'îles, d'îlots et de roches, en particulier dans sa partie SE. Les profondeurs sont en grande partie inconnues mais probablement faibles.

225 **School of Whales** dénomme un groupe d'îlots bas situés dans l'entrée de Sherman Basin et semblent composés de sable, de gravier et de gros galets.

226 **Avertissement**. — On a signalé l'existence de **roches** et de **hauts-fonds** au large du côté Ouest de School of Whales et on considère que le meilleur passage est celui qui contourne l'extrémité Nord du groupe d'îlots où la profondeur peut atteindre 10 pieds (3 m).

227 **Avertissement**. — On a signalé des profondeurs de quelque 5 pieds (1,5 m) au milieu du chenal de **Falcon Inlet**, qui s'ouvre au Sud de School of

RADÔME SUR PUTULIK VU DE L'EST DE NORTHPOST ISLAND (1991)



RADÔME SUR PUTULIK VU DU SUD DE TILLER ISLAND (1991)

Whales et dont l'entrée, obstruée par des îlots et des **roches**, est difficile à franchir même pour les embarcations.

228 Une grande île dans la partie SE du bassin au large de **Trefoil Bay** s'élève à quelque 100 pieds (30 m). **Crane Peninsula** est basse. **Kaleet River** débouche dans l'embranchement Sud de Trefoil Bay.

229 **Red Bay** se trouve dans la partie NE de Sherman Basin. La rive Sud d'une presqu'île émoussée à l'Ouest de la baie est bordée par des petits fonds. Une colline dans la partie SW de cette presqu'île s'élève à une altitude de 241 pieds (73 m).

230 **Schwatka Islands**, dont la plus grande s'élève à une altitude de 189 pieds (58 m), gisent dans la partie NW de Sherman Basin.

De Storis Passage à Requisite Channel

Carte 7737

231 **Avertissement**. — À l'Est de 101°W, Queen Maud Gulf est encombré d'îles, de **roches** et de **hauts-fonds**; les chenaux entre ces obstacles — Markham Strait, Palander Strait et Requisite Channel — comptent parmi les plus difficiles à négocier dans l'Arctique de l'Ouest. La route habituellement suivie passe par Requisite Channel, le plus profond et le plus large des trois; les deux autres chenaux ne sont pas recommandés.

232 **Putulik** *(68°20'N, 100°05'W)* est l'île la plus remarquable de cette partie du golfe. Sa côte NW est basse mais le terrain devient plus élevé en direction du Sud jusqu'à une colline ressemblant à une mésa. Putulik a été aperçue d'un navire s'approchant du Nord avant que celui-ci ait perdu de vue Royal Geographical Society Islands.

233 Une piste d'atterrissage désaffectée est située du côté Est de Putulik. Un **radôme remarquable**, monté sur une tour et coiffé d'un **feu** d'avertissement d'aéronef, ainsi que deux dômes qui se dressent depuis le niveau du sol, marquent une station du *Système d'alerte du Nord* située à 0,5 mille au Nord de la piste d'atterrissage.

Chart 7646

234 La côte Est de Putulik est bordée de nombreuses îles notamment : **Northpost Island**, **Spade Island**, **Southpost Island**, **Tiller Island**, **Footprint Island** et **Clog Island**.

PLAGE DE DÉBARQUEMENT SUR PUTULIK (1991)

235 Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut et d'une altitude de 59 pieds (18 m), portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur Northpost Island.

236 Un **alignement de balises**, orienté à 215°, conduisant en direction NNE entre les hauts-fonds, s'élève sur Southpost Island. La marque de jour antérieure, 10 pieds (3 m) de haut, est rouge et de forme trapézoïdale alors que la marque de jour postérieure, rouge et de forme trapézoïdale, a une hauteur de 15 pieds (4,6 m).

237 Un **alignement de balises**, orienté à 351°, conduisant entre les hauts-fonds gisant entre Clog Island et Putulik, s'élève sur Tiller Island. La marque de jour antérieure, 10 pieds (3 m) de haut, est rouge et de forme trapézoïdale alors que la marque de jour postérieure, rouge et de forme trapézoïdale, a une hauteur de 15 pieds (4,6 m).

238 **Avertissement**. — Un grand nombre de **hauts-fonds** gisant dans les zones sondées s'étendant jusqu'à 5 milles au Sud et à 4 milles à l'Est de Putulik et d'autres **hauts-fonds**, dont la présence a été révélée par de la glace échouée, gisent (positions approchées) jusqu'à 9 milles plus à l'Est.

239 Putulik était jadis le site d'une station du *réseau DEW*. Une ancienne **plage de débarquement** longue de 0,25 mille se trouve sur le côté Est de Putulik à l'Ouest de Southpost Island. L'estran, d'une largeur de quelque 45 pieds (14 m), se compose de sable et de roches et présente une pente de 1:8. L'isobathe de 3 brasses (5,5 m) se trouve à moins de 300 pieds (91 m) au large de la plage et le fond de sable et de gravier, comportant quelques petites roches, s'incline jusqu'à la plage avec une pente moyenne de 1:15.

240 **Avertissement**. — Quelques **gros galets** d'un diamètre de quelque 4 pieds (1,2 m) gisent à courte distance au large de la plage.

241 Un bon **mouillage** pour les navires de faible tirant d'eau existe à quelque 0,1 mille au large de la plage et les plus gros navires mouillent à 0,5 mille à l'Est de la plage de débarquement. Le fond de sable et de roches a été signalé de bonne tenue dans les deux mouillages.

242 Le **marnage** maximal dans la région de Putulik est de quelque 3 pieds (0,8 m). Des **courants** variables peu importants ont été observés.

243 La **glace** disparaît normalement autour de Putulik pendant la deuxième semaine d'août et la prise des glaces commence vers la fin de la première semaine d'octobre. Des vents d'Est peuvent, pendant toute la durée de la saison de navigation, apporter des concentrations élevées de glace dans le mouillage. On peut s'attendre à d'importantes variations des dates de gel et de débâcle. *(Pour de plus amples renseignements, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

Chart 7737

244 **Avertissement**. — **Markham Strait** *(68°40'N, 100°40'W)*, qui passe entre Royal Geographical Society Islands et **Bryde Island**, d'une altitude de quelque 50 pieds (15 m), **n'a pas fait**, principalement, **l'objet de levés hydrographiques**; ainsi, on ne devrait pas s'y aventurer sans avoir une connaissance des lieux.

245 Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut et d'une altitude de 38 pieds (11,5 m), portant une marque de

RACON DE NORDENSKIOLD ISLANDS AU RELÈVEMENT 040° (1991)

jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur un îlot à 3 milles au NW de Bryde Island.

246 **Avertissement**. — **Palander Strait**, entre Bryde Island et Nordenskiold Islands, est bordé de **hauts-fonds** des deux côtés et des **hauts-fonds détachés** gisent au milieu du chenal. Il n'a fait l'objet de levés hydrographiques qu'en partie; le *Storis*, navire de la *U.S. Coast Guard*, tentait d'y trouver une route en 1955, mais a dû abandonner les recherches en raison des nombreux hauts-fonds et de la difficulté de faire le point à partir des îles basses des deux côtés du chenal dont un grand nombre émergent à peine.

247 **Avertissement**. — **Nordenskiold Islands** émergent d'un vaste **haut-fond**. **Amundsen Island** *(68°26'N, 100°46'W)*, la plus grande des îles du groupe, s'élève à 87 pieds (27 m) dans la partie Nord, où les **crêtes sont remarquables sur l'écran radar**. Les îlots qui entourent Amundsen Island sont bas et inapparents, leur altitude ne semblant jamais dépasser 50 pieds (15 m) et certains des plus petits sont à peine à fleur d'eau. Ils sont peu utiles pour les relèvements visuels et la plupart d'entre eux ne sont visibles que d'une distance de quelque 4 milles. Toutefois, un certain nombre d'**îlots remarquables sur l'écran radar** gisent au large de l'extrémité Sud de Amundsen Island.

248 Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut et d'une altitude de 38 pieds (11,6 m), portant des marques de jour rouges et un réflecteur radar, s'élève sur un îlot de sable et de gros galets à 4 milles au SSW de Amundsen Island. Le **racon** de *Nordenskiold Islands* émet sa lettre d'identification « K » (— • —) pendant la saison de navigation. Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut et d'une altitude de 56 pieds (17,1 m), portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur un îlot de pierres et de gros galets à 2 milles à l'Est de l'extrémité Sud de Amundsen Island.

249 **Borge Island**, basse et pierreuse, est située à 2 milles au NW de Amundsen Island. Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut et d'une altitude de 70 pieds (21,4 m), portant des marques de jour rouges et un réflecteur radar, s'élève sur Borge Island.

250 On a **mouillé** à 2 milles au SW de Borge Island par quelque 12,8 m d'eau et à 4 milles plus au Sud, par quelque 27,4 m d'eau. On peut également **mouiller** par fond de 27,4 m à 2 milles au SW de l'îlot portant le racon décrit précédemment.

251 **Avertissement**. — **Requisite Channel** *(68°25'N, 100°15'W)*, entre Nordenskiold Islands et Putulik, est obstrué par de nombreux **hauts-fonds détachés** dont un grand nombre sont marqués par des **brisants** par gros temps. Ces hauts-fonds rendent le chenal difficile à négocier pour les navires de moyen tirant d'eau et impossible pour les navires de fort tirant d'eau; la profondeur minimale est de 41 pieds (12,5 m). Des navires de la *Garde côtière canadienne* franchissent le chenal à chaque année.

253 **Avertissement**. — Puisque les levés hydrographiques sont incomplets dans cette région, les **points par relèvements** de deux particularités sont fréquemment non fiables; les points les plus sûrs sont ceux obtenus par relèvement et distance d'une particularité à la fois. Les balises avec réflecteur radar apparaissent bien sur l'écran radar à des distances de 4 à 8 milles, mais moins bien à courte distance alors que leurs échos se mêlent à ceux de la côte.

254 Des navires ont enregistré des **courants** portant au Sud à une vitesse de 1 nœud dans le chenal.

255 **Finger Island** *(68°21'N, 100°16'W)* est située sur un important **haut-fond** s'avançant de **Helmer Hansen Point**. **Zeta Island**, **Clove Island**, d'une altitude de quelque 20 pieds (6 m), **Leader Island**, basse et composée de sable et de gros

galets, ainsi qu'un grand nombre d'îles sans nom gisent au Nord de Putulik.

256 Des **balises de jour** tripodes, 30 pieds (9,1 m) de haut, portant des marques de jour rouges et des réflecteurs radar, s'élèvent à des altitudes de 38 et 36 pieds (11,7 et 11 m), respectivement, sur Finger Island et Leader Island.

257 **Guard Island**, de couleur tan pâle, est composée de petites pierres et de quelques gros galets; Guard Island et **Grenadier Island** sont situées du côté NW du chenal, face à Leader Island.

258 Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut et d'une altitude de 66 pieds (20,2 m), portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur Guard Island.

259 **Avertissement**. — De nombreux **hauts-fonds** et des hauts-fonds signalés gisent au NW et au Nord de Putulik. Entre Grenadier Island et Leader Island, un **haut-fond**, recouvert de 9,8 m d'eau un deuxième, recouvert de 1,3 m d'eau et marqué par des brisants, gisent près de la route généralement suivie.

Cartes 7737, 7738

260 **Delta Island** *(68°35'N, 100°02'W)* est composée de gravier et de quelques gros galets, que l'on peut identifier par la petite colline qui la domine. **Peterhead Islands**, **Ambush Rock** (existence douteuse) et **Spline Reef**, à fleur d'eau, gisent au NW de la route généralement suivie.

261 Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut et d'une altitude de 71 pieds (21,6 m), portant une marque de jour rouge, s'élève sur Delta Island. Le **racon** de *Delta Island* émet sa lettre d'identification « G » (— — •) pendant la saison de navigation depuis la balise de Delta Island. Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève à une altitude de 55 pieds (16,8 m) sur un îlot gisant à 8 milles au NE de Delta Island.

Carte 7738

262 **Wiik Island** *(68°31'N, 99°33'W)* est la plus à l'Ouest d'une série d'îles qui s'avancent au NW de Wilmot and Crampton Bay; toutes ces îles sont **remarquables**, visuellement et sur l'écran radar, même si Wiik Island est assez basse et unie.

263 Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut, portant des marques de jour rouges et un réflecteur radar, s'élève à une altitude de 55 pieds (16,7 m) sur Wiik Island; la balise a été aperçue à une distance de 12 milles. Le **racon** de *Wiik Island* émet sa lettre d'identification « Z » (— — • •) pendant la saison de navigation depuis la balise de Wiik Island. Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut et d'une altitude de 52 pieds (16 m), portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur une île sans nom située à 4 milles à l'Est de Wiik Island. Un mât, portant une balise et dont *l'état de cette aide à la navigation est inconnu*, et un **cairn** s'élèvent respectivement dans la partie centrale et à l'extrémité SE d'une île située à 4 milles à l'ESE de Wiik Island.

264 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds détachés** gisent près des deux côtés de la section de la route généralement suivie qui mène à l'Ouest, à l'WNW et au NNW de Wiik Island. Les dangers gisant les plus près de la route consistent en un **haut-fond**, profondeur inconnue et position approchée, signalé en 1961, se trouvant à 5 milles au NNW de Wiik Island, ainsi qu'un **banc peu profond** (signalé en 1979) et couvert de 15 pieds (4,6 m) d'eau, à 6,7 milles au NNE de Wiik Island; il existe d'autres hauts-fonds et hauts-fonds signalés et on trouve de l'eau décolorée dans l'ensemble de cette région.

265 **Kirkwall Island** est traversée sur toute sa longueur par une crête rocheuse dont l'altitude varie entre 60 et 80 pieds (18 et 24 m) et sur laquelle se dressent des **cairns** de pierres à chacune des extrémités et au centre. Ces derniers sont visibles de Storis Passage au Nord et on peut généralement apercevoir l'île elle-même peu de temps après avoir quitté Putulik. L'eau est profonde jusqu'à la plage du côté Est de Kirkwall Island et jusqu'à moins de 300 pieds (91 m) du côté Sud, mais peu profonde au large des côtés Ouest et Nord.

266 Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut et d'une altitude de 69 pieds (21,1 m), portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur Kirkwall Island.

267 Les îles qui se trouvent au Sud de Kirkwall Island sont surtout basses et les plus septentrionales seulement peuvent être distinguées du large.

268 **Avertissement**. — Le fond de la mer est très inégal au Sud des îles situées à l'Ouest de Kirkwall Island. On a signalé qu'un navire de ravitaillement a touché le fond dans 2 brasses (3,7 m) d'eau en 1955 par 68°28'N, 99°16'W.

Storis Passage

269 **Storis Passage** relie Requisite Channel et Simpson Strait.

270 Les **profondeurs** qui se trouvent au milieu du passage, à l'exception d'un banc couvert de 17 brasses (31 m) et un autre couvert de 10 à 11 brasses (18,3 à 20,1 m) d'eau, sont uniformes et de plus de 21 brasses (37 m) jusqu'à 6 milles à l'Ouest de Simpson Strait.

271 **Avertissement**. — Il existe plusieurs **hauts-fonds détachés**, dont certains ne sont couverts que de 3 brasses (5,5 m) d'eau, le long de la partie Sud de ce passage. Dans les 6 milles les plus à l'Est du passage, le fond est inégal avec des profondeurs de 36 à 52 pieds (11 à 16 m) indiquées sur la carte le long de la route généralement suivie.

272 **Grant Point** *(68°24'N, 98°41'W)*, du côté Sud du passage, dénomme l'extrémité NW de Adelaide Peninsula.

Farragut Inlet s'ouvre entre Grant Point et **Smith Point**, située à 5 milles à l'ENE.

273 Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève à une altitude de 73 pieds (22,2 m) sur une île **remarquable sur l'écran radar** et située à 2 milles au NNW de Smith Point.

274 **Avertissement**. — Des **petits fonds** s'avancent jusqu'à quelque 3 milles au NNW de l'île remarquable sur l'écran radar et relient aussi l'île jusqu'à Smith Point. Des **petits fonds** débordent Grant Point ainsi qu'une île située à 1,5 mille à l'Ouest de la pointe.

275 **Avertissement**. — Un important **haut-fond asséchant** (position approchée) se trouve à 5 milles au NNW de Grant Point et on signale *(1982)* qu'il s'étend sur quelque 2 milles au NE de la position indiquée sur la carte; on doit être très prudent dans cette zone.

276 **McGillivray Bay**, qui s'ouvre entre Smith Point et Cape Geddes, à 13 milles au NE, est truffée d'îles tellement nombreuses qu'elles ne peuvent, vues du large, être distinguées de la terre ferme. La plupart des **îles du Nord** de McGillivray Bay sont **remarquables sur l'écran radar**. **Island Inlet** *(carte 7731)* entaille la partie SE de la baie.

277 **Cape Geddes** *(68°33'N, 97°59'W)* ne peut être distingué de la mer en raison du grand nombre d'îles aularge. Des bâtisses d'un camp inuit — en état de délabrement en 1989 — mais qui existent toujours, sont situées sur une île, à 1,5 mille au NNW de Cape Geddes.

278 **Avertissement**. — Un **haut-fond** signalé en 1955 (position approchée), dont la profondeur est inconnue, est situé à 9,5 milles à l'WNW de Cape Geddes.

Carte 7738

279 La rive Nord de Storis Passage, formée par King William Island, est très basse, ne présentant en aucun endroit des altitudes supérieures à 50 pieds (15 m) à moins de 3 milles de la mer, jusqu'à l'approche de l'entrée de Simpson Strait.

279.1 **ÉPAVES** et **ZONE D'ACCÈS RESTREINT.** — Une zone d'accès restreint a été établie dans les eaux de Terror Bay, joignant les positions suivantes :
68°54'25,4"N 098°59'42,1"W,
68°48'46,4"N 098°59'42,2"W,
68°48'46,2"N 098°51'31,3"W,
68°54'25,2"N 098°51'29,1"W,
68°54'25,4"N 098°59'42,1"W.

ZONE D'ACCÈS RESTREINT — Il est interdit d'entrer dans le lieu historique national du Canada des Épaves-du-HMS-*Erebus*-et-du-HMS-*Terror* sans autorisation écrite. Cette restriction ne s'applique pas aux Inuits du Nunavut accédant au lieu à des fins de récolte, comme le prévoit l'Accord sur le Nunavut. Pour de plus amples renseignements, consultez l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* de la *Garde côtière canadienne (GCC).*

Carte 7784

280 **Terror Bay**, qui s'ouvre entre **Fitzjames Island** *(68°50'N, 99°10'W)* et **Irving Islands**, est bordée de plages de galets.

281 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds** et des îlots occupent le fond de Terror Bay et d'autres **hauts-fonds** gisent dans sa partie extérieure. Des sondages de reconnaissance, à 5 et à 7 milles au Sud de l'entrée de la baie, indiquent des profondeurs variant entre 11 et 48 m.

282 La **glace** disparaît normalement de Terror Bay pendant la deuxième semaine d'août et la prise des glaces y commence pendant la première semaine d'octobre. On peut s'attendre à d'importantes variations des dates de gel et de débâcle.

283 **Washington Bay**, au fond de laquelle débouche **Nordenskiold River**, est bordée de petits fonds. Des sondages effectués en cours de route dans l'entrée de la baie indiquent des profondeurs variant entre 18 et 48 m. Un **îlot** gisant à 1 mille au large de l'extrémité Ouest de l'entrée de la baie est **remarquable sur l'écran radar**. La toundra légèrement ondulée entoure la baie.

284 **Avertissement**. — Des îlots et des **hauts-fonds** encombrent la partie Est de Washington Bay et s'avancent à plus de 2 milles au large de l'extrémité Ouest de l'entrée.

Carte 7731

285 **Avertissement**. — Une **faible profondeur** de 27 pieds (8,2 m) se trouve à 4 milles au Sud de l'extrémité Ouest de l'entrée de Washington Bay.

De Simpson Strait à Larsen Sound
Route côtière

Généralités

Cartes 7083, 7573, 7736, 7737, 7738, 7739, 7770, 7787, 7788

1 Ce chapitre traite de la route côtière menant de Queen Maud Gulf et passant par Simpson Strait, Rasmussen Basin, Rae Strait, St. Roch Basin et James Ross Strait jusqu'à Larsen Sound.

2 **Avertissement**. — Certaines des cartes citées en référence dans le présent chapitre sont produites sur un **système de référence géodésique inconnu**. *(Consulter les renseignements relatifs au Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord de 1983 (NAD 83) qui figure dans le fascicule ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien.)*

3 *(Pour des renseignements généraux concernant les routes côtières du passage du Nord-Ouest, consulter le chapitre 5.)*

4 La *Zone de services de trafic maritime du Nord canadien (NORDREG)* couvre les eaux canadiennes décrites par le présent chapitre. Ce système a pour but principal d'aider les capitaines à manœuvrer leur navire rapidement et en toute sécurité en leur fournissant des renseignements sur les conditions glacielles, en leur conseillant les routes à emprunter et en leur offrant l'escorte de brise-glace lorsque ce service est disponible et jugé nécessaire.

5 Les demandes d'autorisation et les rapports exigés par ce système doivent être présentés à *NORDREG CANADA*. Les demandes d'autorisation et les rapports peuvent être transmis sans frais par l'entremise d'un centre des *Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)* de la *Garde côtière canadienne*. L'heure devra toujours être indiquée en *temps universel coordonné (UTC)*.

6 *(Pour plus de renseignements concernant les Services de trafic maritime dans l'Arctique, consulter les Aides radio à la navigation maritime, publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.)*

7 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les conditions **météorologiques** dans cette région, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour obtenir les conditions météorologiques actuelles et les prévisions, consulter le site Internet suivant : http://www.meteo.gc.ca/*

canada_f.html. Pour voir les normales et moyennes ***climatiques*** *d'emplacements dans cette région, consulter le site Internet suivant : http://www.climate.weatheroffice.gc.ca. On peut consulter des cartes qui fournissent des renseignements généraux sur les régimes climatiques à l'adresse Internet suivante : http://atlas.nrcan.gc.ca/site/index.html.)*

8 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les* ***conditions glacielles*** *dans cette région, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour de plus amples renseignements sur les conditions glacielles actuelles et les prévisions dans cette région, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

9 Le **compas magnétique** devient inutile dans la zone décrite dans ce chapitre.

Simpson Strait

Cartes 7736, 7738

10 **Simpson Strait** *(68°30'N, 97°00'W)* sépare King William Island au Nord et Adelaide Peninsula, sur la terre ferme au Sud. Le détroit s'ouvre à l'Ouest entre Cape John Herschel sur King William Island et Cape Geddes situé à 8 milles au SSE, et s'allonge en direction de l'ESE sur quelque 45 milles jusqu'à sa jonction avec Rasmussen Basin, qui est une ligne joignant Booth Point sur King William Island à Ogle Point sur la terre ferme. À son point le plus étroit, situé à 16 milles de l'entrée Ouest, Simpson Strait est large de quelque 2 milles, mais des îles et des hauts-fonds réduisent la largeur du chenal navigable à 0,5 mille ou moins par endroits. En raison du grand nombre de hauts-fonds, des chenaux étroits et des forts courants de marée, le passage de Simpson Strait constitue probablement l'étape la plus dangereuse pour la navigation de tout le passage le long de la terre ferme.

11 Une couche massive de la **banquise côtière** unie dont l'épaisseur varie entre 1,8 et 2 m recouvre la région l'hiver. La formation des mares commence à la mi-juin et celles-ci deviennent étendues avant le début de la dislocation à la fin de juillet. Les hauts-fonds et les îlots dans cette voie navigable d'étendue restreinte limitent les déplacements de la glace et aucune intrusion importante de glace en provenance des régions adjacentes ne peut se produire en raison de l'étroitesse des entrées. Vers la deuxième semaine d'août le détroit est normalement dépourvu de glace. La prise des glaces commence normalement pendant la première semaine d'octobre et la couverture de glace est complète vers la dernière semaine de ce mois. On peut s'attendre à des variations considérables des dates de gel et de débâcle d'une année à l'autre.

12 On a signalé que le **marnage** moyen dans Simpson Strait est de quelque 2 pieds (0,6 m).

13 **Avertissement**. — D'après de brèves observations intermittentes, le **courant de marée** semble rectiligne et porte à peu près parallèlement à l'axe du détroit avant de s'inverser après une courte étale. On a signalé des courants de marée atteignant jusqu'à 4 nœuds et jusqu'à 7 nœuds près de Eta Island ainsi que des changements marqués de leur direction, du **clapotis** et des **tourbillons** autour des îlots et des hauts-fonds.

Carte 7736

14 Un **couloir de navigation** a été sondé dans Simpson Strait.

15 **Avertissement**. — La plupart des informations sur les profondeurs, à l'extérieur du couloir de navigation dans Simpson Strait, reposent sur des **levés de reconnaissance**.

16 **Avertissement**. — La transcription d'une position entre des **cartes adjacentes** devrait être faite au moyen de relèvement et distance d'une particularité commune aux deux cartes.

17 **Avertissement**. — Le **chenal** traversant Simpson Strait est marqué à l'aide de **balises**, d'**alignements de balises** et de **bouées** et offre une profondeur minimale de 8,9 m sur les axes d'alignement. Un grand nombre de **hauts-fonds dangereux**, couverts de moins de 5,5 m d'eau, gisent à proximité du chenal et on pense qu'ils peuvent être considérablement modifiés chaque saison par l'action de la glace.

17.1 **Avertissement**. — Il existe plusieurs dangers contraignants qui pourraient entraîner un navire à ne pas maintenir le cap sur les axes d'alignement. Ces dangers comprennent, entre autres, les **glaces**, des **forts vents**, une **mauvaise visibilité** ou des **caractéristiques insuffisantes de manoeuvrabilité** du navire dont la puissance.

18 **Avertissement**. — Les **bouées** qui jalonnent le chenal dans Simpson Strait sont saisonnières. Toutefois, certaines années, dû à la condition des glaces, il n'est pas possible de mouiller les bouées. Les bouées peuvent être déplacées en raison de la glace *(consulter l'Avis n° 2 de l'édition annuelle des Avis aux navigateurs, 1 à 46, sur le site Web suivant : http://www.notmar.gc.ca/)*.

Carte 7738

19 Du côté Nord de Simpson Strait, la côte de **King William Island** est basse, régulière, d'aspect plutôt uniforme et ne présente aucun amer distinctif. Le terrain se compose de drumlins bas, orientés suivant un axe NW-SE et atteignant rarement plus de 100 ou 150 pieds (30 ou 45 m) de hauteur.

20 La côte de Adelaide Peninsula est quelque peu plus élevée que la rive Nord et le terrain s'élève doucement jusqu'à des collines éloignées. Les principales particularités de cette

côte profondément échancrée sont ses plages de gravier et ses crêtes parallèles à l'axe Nord-Sud des drumlins et des lacs.

21 Les îles dans Simpson Strait se composent principalement de pierres et de gros galets et certaines atteignent des altitudes de 50 ou 100 pieds (15 ou 30 m). De la mer, elles semblent se confondre les unes avec les autres et avec la ligne de rivage attenante, ce qui les rend difficiles à reconnaître comme des îles et à identifier individuellement.

Carte 7738

De Cape John Herschel à M'Clintock Bay

22 **Cape John Herschel** *(68°41'N, 98°04'W)*, situé du côté Nord de l'entrée Ouest de Simpson Strait, dénomme une basse pointe pierreuse de quelque 150 pieds (45 m) d'altitude à 0,25 mille à l'intérieur des terres. Ce cap n'est que modérément bien en vue, mais peut être identifié grâce au **cairn** de pierre situé derrière en terrain plus élevé.

23 Au large du côté Est de **Mitalik Peninsula**, d'une altitude de 15 pieds (4,6 m), se trouve **Secchi Bay**.

24 **Avertissement**. — Des **petits fonds** gisent au SW de la presqu'île et des **hauts-fonds** ainsi qu'une **roche asséchante** gisent dans l'entrée de Secchi Bay.

25 **Salliq Island** *(68°38'N, 98°01'W)* se trouve du côté Sud du chenal à 3 milles au Sud de Mitalik Peninsula.

26 Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut et d'une altitude de 44 pieds (13,5 m), portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur Salliq Island.

Carte 7736

27 **Avertissement**. — Un **haut-fond**, d'une longueur de 1,1 mille, gît au SE de Salliq Island. Une **aiguille** de ce haut-fond, couverte de 1,5 m d'eau, gît à 0,8 mille au SE de l'île et une autre, couverte de 4 m d'eau, gît à 0,5 mille à l'Est de l'extrémité Sud de Salliq Island.

28 **Alicia Island** *(68°41'N, 97°56'W)*, qui est un peu plus élevée que Mitalik Peninsula, est **remarquable sur l'écran radar**.

29 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds** existent entre Alicia Island et **Petersen Island**, une barre de sable basse située à 1,5 mille à l'ESE.

30 Un **radôme remarquable**, monté sur une tour et coiffé d'un **feu** d'avertissement d'aéronef, est situé à 2,4 milles à l'ENE de Alicia Island. Deux dômes bien en vue qui se dressent depuis le niveau du sol, ainsi qu'un petit bâtiment, se trouvent à proximité. Cet emplacement est celui de la station du *Système d'alerte du Nord* de *Gladman Point*.

31 **Avertissement**. — Il **n'y a pas de personnel** à la station du *Système d'alerte du Nord* de *Gladman Point*. Il existe un abri d'urgence avec un téléphone et une caméra actionnée par les mouvements, mais il n'y a pas de ravitaillement ni de services.

32 Les îles nommées d'un important groupe d'îles drumlinoïdes généralement basses du côté Sud de l'extrémité Ouest du détroit sont **Comb Islands**, **Albert Island** d'une altitude de quelque 30 m du côté Est et qui s'incline doucement en direction de l'Ouest, **Taupe Island**, **Kilwinning Island**, **Sarvaq Island** et **St. Magnus Island**.

33 **Avertissement**. — Des **bancs peu profonds** isolés, couverts d'au plus 5,5 m d'eau, gisent au Nord des îles mentionnées ci-dessus, certains très près au Sud du chenal.

34 Un **alignement de balises**, orienté à 111°, s'élève sur King William Island, à 3 milles au SE de **Gladman Point** *(68°39'N, 97°44'W)*, et conduit dans le chenal de Simpson Strait, du Sud de Alicia Island à une position au SW de Gladman Point. Les deux balises portent chacune une marque de jour rouge avec une bande verticale blanche; la balise postérieure est équipée d'un réflecteur radar. La **profondeur minimale** sur l'axe d'alignement est de 14,2 m.

Carte 7736

M'Clintock Bay

35 **M'Clintock Bay** s'ouvre entre Gladman Point et **Hobson Island**.

36 **Avertissement**. — Hobson Island est la partie émergée d'une vaste zone de **petits fonds**.

37 Une **balise de jour** tripode, 3 m de haut et d'une altitude de 5,3 m, portant des marques de jour rouges et un réflecteur radar, s'élève sur Gladman Point.

38 Un **alignement de balises**, orienté à 016°, s'élève sur la rive Nord de M'Clintock Bay. L'alignement mène dans la baie par une profondeur minimale de 6,7 m dans son entrée. Les balises, d'une hauteur de 3 m, portent chacune une marque de jour rouge avec une bande verticale blanche. Les altitudes des balises antérieure et postérieure sont respectivement de 5 et 14 m.

39 **Avertissement**. — Un **haut-fond**, couvert de 3,1 m d'eau, se trouve sur l'axe d'alignement à 0,2 mille au Nord de l'extrémité NW de Hobson Island. M'Clintock Bay est en grande partie peu profonde.

40 Les plus petits navires **mouillent** dans la baie à quelque 0,1 mille au Nord de Gladman Point par 6 à 8 m d'eau, fond de vase et de sable; les navires sont protégés de la mer et de la glace.

41 On a signalé que le **marnage** dans M'Clintock Bay est de quelque 0,9 m.

42 Il n'y a aucun **courant de marée** important dans la baie, mais ceux dans Simpson Strait sont forts *(consulter le début du chapitre)*.

43 Une ancienne **plage de débarquement** est située sur le côté Nord de Gladman Point à 230 m de son extrémité. La plage, d'une longueur de quelque 275 m et d'une largeur de 23 m, se compose de sable et de gravier et sa pente est de

quelque 1:5. L'isobathe de 5 m est à quelque 60 m au large de la plage; à cet endroit, le fond, qui se compose de gravier de gros diamètre et de schiste argileux avec à l'occasion des bancs de varech et des roches d'un diamètre atteignant jusqu'à 0,3 m, s'incline vers la plage avec une pente moyenne de 1:10.

44 Les chalands de la *Northern Transportation Company* s'amarraient parallèlement à la plage.

45 Les navires peuvent aussi **mouiller** à quelque 0,5 mille au Sud de l'entrée de la baie par 9 à 16,5 m d'eau, un fond de vase et de sable où sont éparpillés de gros galets.

46 *(On peut consulter des cartes qui fournissent des renseignements généraux sur les régimes **climatiques** à l'adresse Internet suivante : http://atlas.nrcan.gc.ca/site/index.html.)*

De M'Clintock Bay à Ristvedt Island

47 **Beaver Island** *(68°36'N, 97°38'W)* est située sur des petits fonds au large de King William Island; **Bear and Cubs**, situées à l'extrémité SE d'une zone semblable de petits fonds qui gît à 1 mille au SE, et **Hook Island** sont les deux particularités indiquées parmi un grand nombre d'îles et de hauts-fonds gisant du côté Nord du chenal balisé jusqu'à une distance de 5 milles au SSE de M'Clintock Bay. **Amittuq Point** s'avance de la rive NE à 1 mille au SE de Bear and Cubs.

48 **Boulder Island**, **Minor Island**, **Ujarat Island** et **Saatuq Island** se trouvent à moins de 1 mille du côté SW du chenal balisé; **Castor Island**, **Pollux Island**, **Zigzag Island**, **Dens Island**, **Chenille Island** et **Club Island** se trouvent plus loin du chenal du côté SW de Simpson Strait.

49 **Knud Inlet**, qui échancre Adelaide Peninsula au Sud des dernières îles mentionnées, est truffée d'îles drumlinoïdes.

50 **Avertissement**. — Knud Inlet et la plus grande partie de ses approches **n'ont pas fait l'objet de levés hydrographiques**.

51 Une **balise de jour** tripode, 6,1 m de haut et d'une altitude de 10,8 m, portant deux marques de jour rouges et un réflecteur radar, s'élève sur Hook Island. Une **balise de jour** tripode, 3 m de haut, portant deux marques de jour rouges et un réflecteur radar, s'élève sur Minor Island.

52 Un **alignement de balises**, orienté à 151°, conduit du SSW de Gladman Point jusqu'au SW de Hook Island; les balises, portant des marques de jour rouges avec une bande verticale blanche, s'élèvent sur Boulder Island et Dens Island. Un **alignement de balises**, réciproque, orienté à 331°, s'élève à 1,5 mille au NW de Gladman Point et est décalé de 0,1 mille de l'alignement de balises orienté à 151°; les balises portent des marques de jour rouges avec une bande verticale blanche. La balise antérieure est pourvue d'un réflecteur radar. Les balises antérieures et postérieures des deux alignements de balises ont des hauteurs respectives de 6,1 et 9,1 m.

53 **Avertissement**. — Un **banc rocheux peu profond**, couvert de 5,8 m d'eau, gît près de l'axe de l'alignement à l'WNW de Hook Island.

54 Des **alignements de balises** près de Amittuq Point et sur Saatuq Island, orientés respectivement à 095½° et 126°, mènent d'une position située au SW de Hook Island à une position située au NW de Saatuq Island. Les balises tripodes antérieure et postérieure, respectivement de 6,1 et 9,1 m de haut, portant une marque de jour rouge avec une bande verticale blanche, s'élèvent près de Amittuq Point; la balise postérieure est pourvue d'un réflecteur radar. La balise antérieure qui s'élève sur Saatuq Island, tour carrée en treillis d'une hauteur de 3,1 m, porte une marque de jour rouge avec une bande verticale blanche; la balise postérieure tripode, 9,1 m de haut, porte une marque de jour similaire et un réflecteur radar.

55 **Avertissement**. — Une **faible profondeur** de 7,8 m se trouve au Nord de l'axe de l'alignement à 1 mille au NW de Saatuq Island.

56 **Avertissement**. — Le chenal est très étroit au Nord de Saatuq Island et il se forme un **clapotis**.

57 Une **balise de jour** tripode, 9,1 m de haut et d'une altitude de 14,4 m, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur **Peglar Point**, située sur la rive Nord à 2 milles à l'Est de Saatuq Island.

58 **Eta Island** *(68°33'N, 97°23'W)*, d'une altitude maximale de quelque 15 m, se compose de roches et de gros galets parsemés d'étangs et de pâtés herbeux.

59 Une **balise de jour** tripode, 9,1 m de haut et d'une altitude de 14,5 m, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur l'extrémité SW de Eta Island.

60 Un **alignement de balises**, orienté à 109°, menant du NW de Saatuq Island jusqu'à une position à l'Ouest de Peglar Point, s'élève sur le côté SW de Eta Island. Les balises, tours tripodes de 9,1 m de haut, portent chacune une marque de jour avec des bandes rouges et blanches; la balise postérieure est pourvue d'un réflecteur radar.

60.1 Il y a une route, orientée à 117°/297°, depuis le NE de Saatuq Island jusqu'au SW de Eta Island.

60.2 **Avertissement**. — La route orientée à 117° n'est pas indiqué par un **alignement de balises**.

61 **Avertissement**. — Un **banc peu profond**, couvert de 6,5 m d'eau, gît au Nord de l'axe de l'alignement orienté à 117°, à l'Est de Saatuq Island.

62 **Dolphin Island**, qui est une barre de sable parsemée de gros galets, ainsi que **Trowel Island** et **Catherine Island**, toutes deux parsemées de roches et de gros galets, sont situées du côté Sud du chenal.

63 **Cape Seaforth** dénomme la pointe Nord de Catherine Island.

64 Une **balise de jour** tripode, 9,1 m de haut, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève à une altitude de 11,1 m sur Cape Seaforth.

66 **Avertissement**. — Une **faible profondeur** de 6,2 m gît au Nord de l'axe de l'alignement orienté à 117°, au SSW de la balise de Peglar Point.

67 **Avertissement**. — Le rétrécissement du chenal près de Eta Island provoque de très forts **courants de marée** et un **clapotis** au Sud de Eta Island. On recommande de naviguer seulement lors de l'étale dans le « goulet » qui s'avance de Hook Island jusqu'à Cape Seaforth.

68 La route orientée à 117° se poursuit jusqu'à un point situé au SSW de la balise de Eta Island.

69 **Ristvedt Island**, située à 2,8 milles à l'Est de Catherine Island, est composée de sable et de gravier et elle est très basse.

70 Une **balise de jour** tripode, 9,1 m de haut et d'une altitude de 12,4 m, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur l'extrémité SE de Ristvedt Island. La **balise antérieure d'alignement** s'élève sur une île sans nom située à l'Ouest de Ristvedt Island. L'**alignement de balises**, orienté à 107°, conduit du SSW de Eta Island jusqu'à un point situé à l'Est de Cape Seaforth.

71 **Avertissement**. — Une **roche**, couverte de 7,8 m d'eau, gît au Nord de l'axe de l'alignement orienté à 107°.

72 L'axe de l'alignement orienté à 107° croise l'**alignement de balises** de Eta Island, orienté à 125° (sur l'arrière). La balise antérieure a une hauteur de 9,1 m. Les deux balises portent des marques de jour rouges et blanches.

73 Le **racon** de *Ristvedt Island* émet sa lettre d'identification « Y » (— • — —) pendant la saison de navigation depuis la balise de Ristvedt Island.

74 Un **alignement de balises**, orienté à 106°, dont les deux balises s'élèvent sur Catherine Island, croise l'alignement orienté à 125° *(sur l'arrière)* au Sud de Ristvedt Island. Cet alignement conduit vers une étendue d'eau plus libre dans la partie Est de Simpson Strait. Les balises, d'une hauteur de 9,1 m, portent des marques de jour rouges et blanches; la balise postérieure représente également la balise postérieure d'un alignement décrit précédemment.

75 **Malerualik River**, située à 2 milles à l'ENE de Eta Island, draine **Malerualik Lake** et débouche dans le détroit le long du côté Est d'une colline relativement élevée, qui se termine par **Peabody Point**.

76 Les petits navires peuvent **mouiller** par fond de 6,1 m dans l'embouchure de Malerualik River, à l'endroit où celle-ci est large de quelque 0,15 mille. Les embarcations peuvent atterrir d'un côté ou de l'autre de l'embouchure de la rivière, mais celle-ci est trop peu profonde pour permettre aux navires d'y pénétrer pour se procurer de l'eau douce. Les Inuits campaient jadis à cet endroit au printemps et à la fin de l'été.

77 **Avertissement**. — Dans les approches Ouest du mouillage de Malerualik, il existe un **haut-fond** qui s'avance de 0,7 mille au NW de Ristvedt Island et un **banc peu profond** gisant à 1,4 mille au NW de l'île.

78 **Tulloch Point** *(68°31'N, 97°07'W)* est assez haute et bien en vue et ses niveaux les plus bas sont couverts de gros galets arrondis. Des lignes de plages surélevées, caractéristiques de toute cette côte, sont bien en vue dans ce secteur.

79 **Avertissement**. — Il se crée un **clapotis** au large de Tulloch Point.

80 Une **balise de jour** tripode, 9,1 m de haut et d'une altitude de 18,2 m, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur Tulloch Point. Une **balise de jour** tripode, 6,1 m de haut et d'une altitude de 10,6 m, portant deux marques de jour rouges et un réflecteur radar, s'élève sur un îlot du côté Sud du chenal à 2 milles au SSW de Tulloch Point.

81 **Gould Point**, du côté Sud du détroit au Sud de Ristvedt Island, atteint une altitude variant entre 18 et 21 m.

82 **Avertissement**. — Un **haut-fond détaché**, couvert de 4,3 m d'eau, gît à 5 milles à l'ESE de Ristvedt Island et à 0,6 mille au Sud de l'alignement de Catherine Island, orienté à 286°.

Carte 7788

De Ristvedt Island à Rasmussen Basin

83 De nombreuses îles drumlinoïdes sont orientées parallèlement à la côte sur une distance de 19 milles au SE de Gould Point; la seule de ces îles portant un nom est **Reid Island**, qui se trouve en travers de l'entrée de **Thunder Cove**. Cette anse a été décrite comme étant un « petit havre bien abrité ».

84 **Avertissement**. — Les approches de **Starvation Cove**, située à 8 milles au SE, sont encombrées de **hauts-fonds** et la partie intérieure de l'anse est encombrée d'îles. On a signalé qu'en dépit du nom de cette anse on trouve du saumon dans les environs au printemps, du caribou en hiver et de la morue à l'automne.

Carte 7736

85 **Avertissement**. — Un **haut-fond**, couvert de 11 pieds (3,4 m) d'eau, gît à l'entrée de **Douglas Bay** *(68°34'N, 97°02'W)* près du milieu du chenal et les rives de cette baie sont **peu profondes** et bordées d'îlots et de **roches submergées**. Les embarcations peuvent remonter **Douglas River**, qui se jette au fond de la baie, sur une distance de quelque 0,5 mille.

BALISE SUR TODD ISLAND AU RELÈVEMENT 340°, À 1,5 MILLE (1991)

Carte 7788

86 **Avertissement**. — La rive Nord entre Douglas Bay et James Ross Point, située à 11 milles à l'ESE, est bordée de **hauts-fonds**, d'îlots et de **roches submergées** qui gisent jusqu'à 1,5 mille au large; le **trait de côte** est **remarquable sur l'écran radar**. **Peffer River**, un cours d'eau turbulent au large de l'embouchure duquel se trouve une **zone de petits fonds**, est peu profonde et ne peut être remontée que par les embarcations. Des deux côtés de l'embouchure de la rivière, le **terrain** est **remarquable sur l'écran radar**.

87 **James Ross Point** est basse mais les terres à l'intérieur s'élèvent à plus de 100 pieds (30 m).

88 **Avertissement**. — En 1981, on a signalé une **faible profondeur** de 32 pieds (9,8 m) se trouvant à 4,4 milles à l'Ouest de l'extrémité Sud de James Ross Point. Une autre profondeur de 32 pieds (9,8 m) se trouve à 4,9 milles à l'WSW de la pointe. Une **faible profondeur** de 36 pieds (11 m) se trouve à 6 milles au SSE de James Ross Point. Des **petits fonds**, couverts de 27 et 28 pieds (8,2 et 8,5 m) d'eau, gisent respectivement à 4,7 et 8,3 milles à l'ESE de James Ross Point. Un **rapport préliminaire** d'un levé hydrographique effectué en 1998 indique une multitude de **hauts-fonds**, couverts de moins de 6 brasses (11 m) d'eau, gisant dans l'extrémité Est de Simpson Strait. Ces hauts-fonds offrent les profondeurs suivantes : 30 pieds (9,1 m) à 5 milles à l'WNW; 35 pieds (10,7 m) à 5 milles à l'Ouest; 35 pieds (10,7 m) à 2,3 milles au SW; 22 pieds (6,7 m) à 4,8 milles au SSE; 23 pieds (7 m) et 32 pieds (9,8 m) à 1,9 et 8,8 milles respectivement au SE; 28 pieds (8,5 m) à 4,9 milles à l'ESE de James Ross Point.

89 **Booth Point** *(68°29'N, 96°16'W)*, qui dénomme l'extrémité NE de l'entrée de Simpson Strait, forme un épi bas s'avançant d'un promontoire pierreux.

90 **Koka Lake** se trouve au Nord de Booth Point.

91 Il y a un **chenal asséchant** entre Booth Point et une île basse située à peu de distance au SW.

92 **Avertissement**. — Le passage entre l'île basse et **Todd Island**, située à 1,5 mille au Sud, est parsemé de **roches** émergées et submergées.

93 Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut et d'une altitude de 62 pieds (19 m), portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur Todd Island.

94 **Richardson Point** se trouve du côté Sud de Simpson Strait.

95 **Squirrel River** débouche au fond de **Barrow Inlet**, situé au Sud de Richardson Point.

96 **Avertissement**. — Barrow Inlet est encombré par **Maconochie Island** et par un grand nombre d'autres îles, **rochers** et **hauts-fonds**.

97 **Ogle Point** *(68°18'N, 95°53'W)*, qui dénomme l'extrémité SE de l'entrée de Simpson Strait, forme une longue saillie sablonneuse.

98 **Avertissement**. — En 1988, on a signalé l'existence d'une **barre sablonneuse** entre Ogle Point et les îlots et **rochers** qui se trouvent à 3 milles au large. En 1985, on a signalé l'existence d'un **haut-fond**, couvert de 6 m d'eau, à 2,5 milles au Nord des îlots et rochers.

Rasmussen Basin

Carte 7788

99 **Rasmussen Basin** *(68°30'N, 95°00'W)* est limité à l'Ouest par King William Island, Simpson Strait et Adelaide Peninsula, au Nord par Rae Strait et à l'Est par la base de Boothia Peninsula. Chantrey Inlet entaille la rive Sud du bassin et s'enfonce à l'intérieur des terres sur une distance de 60 milles.

100 **Avertissement**. — À l'exception de **sondages de reconnaissance** dans la partie Nord du bassin le long des principales routes de navigation, la plus grande partie de Rasmussen Basin reste non sondée.

101 La route côtière du passage du Nord-Ouest mène de Simpson Strait à Larsen Sound par Rasmussen Basin, Rae Strait, St. Roch Basin et James Ross Strait.

102 Rasmussen Basin et Rae Strait ressemblent également à Coronation Gulf et à Simpson Strait par les hauts-fonds et les îlots qui y limitent les déplacements de la **glace**. Une couche massive et unie de la banquise côtière, d'une épaisseur maximale de 180 à 220 cm, recouvre la région en hiver. La formation de mares commence à la mi-juin et celles-ci deviennent étendues avant la dislocation de la glace pendant la dernière moitié de juillet. La glace disparaît normalement de la région vers la fin de la deuxième semaine d'août; la prise des

glaces commence habituellement pendant la première semaine d'octobre et la couverture de glace est complète vers le milieu de ce mois. On peut s'attendre à d'importantes variations des dates de gel et de débâcle d'une année à l'autre.

103 *(Pour de plus amples renseignements, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

104 Des observations effectuées dans Rae Strait et Shepherd Bay indiquent que le **marnage** est de quelque 1 pied (0,3 m).

105 Un fort **courant** portant au Nord a été signalé au NW de Hovgaard Islands et plus tard le même jour un fort courant portant au Sud, dans les approches Sud de Rae Strait. Ces observations peuvent indiquer l'existence d'un courant de marée rectiligne dans la partie Nord de Rasmussen Basin.

Carte 7788

Chantrey Inlet

106 **Chantrey Inlet** s'ouvre entre Ogle Point *(68°18'N, 95°53'W)* et Cape Britannia, situé à 17 milles au SSE. Le côté Ouest du bras de mer est bas et plat et n'atteint que rarement des altitudes supérieures à 100 pieds (30 m) à moins de 3 ou 4 milles du rivage. Le côté Est est au contraire en grande partie accore et montagneux, et se compose principalement de granite rouge.

107 **Avertissement**. — Les seuls **renseignements sur les profondeurs** sont une ligne de sondage dans les approches de Chantrey Inlet et une ligne de sondage commençant au Sud de King Island et conduisant le long de la rive Est du bras de mer jusqu'au fond. Une ligne de sondage obtenue en 1985, à partir de quelque 4 milles à l'Est de Ogle Point et conduisant au Sud à mi-chemin entre Pechell Point et Cape Britannia jusqu'à 68°02'N, indiquent des profondeurs de 31 à 55 m. Une **faible profondeur** de 8,9 m gît à 9 milles au Nord de King Island.

108 **Pechell Point** est une basse pointe sablonneuse, s'avançant d'une côte tellement plane qu'un monticule solitaire haut de 5 ou 8 pieds (1,5 ou 2,4 m) a été décrit comme étant un amer remarquable.

109 **Cape Britannia** est un sommet rocheux d'une altitude de quelque 200 pieds (61 m). Sur une distance de 21 milles au Sud du cap, la côte est formée de falaises de granite rouge assez élevées.

110 **Avertissement**. — Cape Britannia est bordé de plusieurs îlots et **roches submergées**.

111 **Montreal Island** *(67°49'N, 96°04'W)* est très anfractueuse, d'une altitude de quelque 150 pieds (45 m) et se compose principalement de gneiss gris rayé de bandes verticales blanchâtres. L'île présente des plages basses et des dépressions herbeuses.

112 Les observations sur les marées de l'expédition « Back » indiquent que le **marnage** est de quelque 1 pied (0,3 m) à Montreal Island.

113 **Avertissement**. — Un grand nombre d'îlots et de **rochers** et un vaste **haut-fond** gisent jusqu'à 4 milles au Nord et à l'Est de Montreal Island.

114 **Avertissement**. — **Elliot Bay** et une baie sans nom située au SE sont truffées et bordées d'îlots et de **rochers**.

115 **Cape Hay** s'avance du côté Est de Chantrey Inlet.

116 **Avertissement**. — La côte entre Cape Hay et **Cape Barclay**, un cap accore et escarpé, est bordée de rochers et de **roches submergées**. La partie Nord du chenal entre Cape Barclay et **King Island** est encombrée de **rochers** du même genre.

117 **Backhouse Point** *(67°28'N, 95°24'W)*, située au Sud de **Irby and Mangles Bay**, est une haute pointe anfractueuse de granite rougeâtre. **Victoria Headland**, qui s'élève à l'intérieur des terres à plus de 600 pieds (183 m), est bordé par une falaise qui tombe presque verticalement dans la mer. **Cockburn Bay** se trouve au SSE de Victoria Headland. **Tariunnuaq Bay** est à l'Ouest de Cockburn Bay. **Back River** et **Hayes River** se déversent au fond de Chantrey Inlet.

118 **Avertissement**. — Un grand nombre d'îles, d'îlots et de **roches submergées** obstruent Chantrey Inlet sur une distance atteignant jusqu'à 7 milles au large de la côte entre Backhouse Point et Victoria Headland et sur la même distance au large d'une presqu'île sans nom qui s'avance jusqu'à 15 milles en direction du NE de la rive Sud du bras de mer.

Carte 7788

Rasmussen Basin — Rive Sud-Est

119 La côte SE de Rasmussen Basin entre Chantrey Inlet et Shepherd Bay a été décrite par Rae comme étant « d'une altitude diminuant jusqu'à une basse plaine humide ». Dans cette région, le terrain se compose de couches de roches sédimentaires reposant à plat et recouvertes d'une épaisse couche de matériaux de transport glaciaire; à quelque 25 milles de la mer, les altitudes atteignent quelque 750 pieds (230 m).

120 **Arrowsmith Bay** *(68°04'N, 94°53'W)* entaille la rive SE de Rasmussen Basin à 11 milles à l'Est de Cape Britannia *(précédemment décrit)*. Les rives de cette baie sont basses et sablonneuses et l'extrémité Ouest de l'entrée est une crête graveleuse.

121 **Ripon Island** est située à 5 milles au NNW de l'extrémité Ouest de l'entrée de Arrowsmith Bay.

122 **Avertissement**. — Une **faible profondeur** de 17 pieds (5,2 m) se trouve à 2 milles au SSW de Ripon Island. Il peut exister d'autres **hauts-fonds non indiqués sur la carte** dans les environs.

BALISE SUR BRENDA ISLAND AU RELÈVEMENT 055°, À 1,5 MILLE (1991)

ALIGNEMENT DE STANLEY ISLAND PAR CAPE COLVILLE (1991)

Carte 7787

123 **Cape Selkirk** *(68°23'N, 94°11'W)* présente des altitudes inférieures à 100 pieds (30 m) jusqu'à 2 ou 3 milles vers l'intérieur des terres. On y trouve de nombreux étangs de toundra et d'immenses galets de granite sur le cap.

124 **Avertissement**. — On a signalé que des **petits fonds** sur un **fond malsain** s'avancent au NE de Cape Selkirk.

125 La côte entre Cape Selkirk et l'embouchure de **Castor and Pollux River** se compose de calcaires plats et dénudés. **Murchison River**, qu'il est impossible de remonter même en canot, et **Inglis River** débouchent du côté Est de **Inglis Bay**.

126 **Avertissement**. — Entre Castor and Pollux River et Inglis Bay la côte est débordée par des **petits fonds** sur 2 à 3 milles.

127 **Acland Point** est basse et sablonneuse mais les terres à courte distance au NE sont bien en vue de l'Ouest.

128 **Minna Island** et **Brenda Island** *(68°37'N, 94°03'W)* sont toutes deux basses et plates.

129 Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut et d'une altitude de 39 pieds (11,8 m), portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur Brenda Island.

Shepherd Bay et ses approches

130 **Cape Colville** *(68°45'N, 94°37'W)*, dans les approches Ouest de Shepherd Bay, est une pointe basse débordée de 300 pieds (91 m) par une barre de sable au large.

131 **Avertissement**. — Des **roches submergées** gisent à courte distance au large de Cape Colville.

132 **Stanley Island** est basse et sablonneuse.

133 **Avertissement**. — Larsen a signalé un **fort clapotis** à proximité de Stanley Island.

134 **Avertissement**. — Une zone où l'**eau est décolorée** s'étend entre Cape Colville et Stanley Island ainsi que jusqu'à 3 milles au Sud de l'île.

135 **Dryden Point**, une basse pointe pierreuse au large de laquelle se trouve un îlot, est située à 13 milles au NW de Acland Point. **Shepherd Bay** s'ouvre entre les deux pointes. **Kate Hill** s'élève à plus de 200 pieds (61 m) du côté Ouest de la baie et à 10 milles de l'entrée.

136 La côte entre Cape Colville et Dryden Point ainsi que les îlots à courte distance au large sont bas et plats.

137 La **glace** commence normalement à se disloquer dans Shepherd Bay pendant la première semaine de juillet et la glace disparaît de la baie vers le premier août. La prise des glaces commence généralement pendant la dernière semaine de septembre et la couverture de glace est complète à la mi-octobre. On peut s'attendre à une variation de trois semaines à un mois des dates de gel et de débâcle.

138 *Shepherd Bay (Index n° 6160)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

Cartes 7646, 7787

139 **Wilkins Point** *(68°48'N, 93°38'W)*, basse pointe située sur la rive Est de Shepherd Bay, abrite l'ancienne station

BALISE SUR HOVGAARD ISLANDS AU RELÈVEMENT 190° (1991)

du *réseau DEW* de *Shepherd Bay* et une piste d'atterrissage désaffectée. La station du *réseau DEW* a cessé ses activités en 1987 et a été remplacée par une station sans nom du *Système d'alerte du Nord*.

140 **Avertissement**. — Des **sondages incomplets** indiquent que les profondeurs à mi-chenal des approches de la baie jusqu'à Wilkins Point varient entre 9 et 37 m, mais plusieurs **faibles profondeurs** variant entre 5,8 et 8,8 m gisent jusqu'à 6 milles au Nord et au NNE de Minna Island. Une **faible profondeur** de 9,8 m se trouve à 4 milles au Sud de Dryden Point. Un îlot rocheux bas se trouve à 7 milles au Nord de Acland Point; des **petits fonds** gisent au NE et au SW de l'îlot rocheux. Un **banc peu profond**, couvert de 7,3 m d'eau, gît à 1,5 mille plus loin au NNE. Des **faibles profondeurs** de moins de 10 m s'avancent jusqu'à plus de 0,5 mille au large de la plage située au NE de Wilkins Point.

141 Les **bâtiments** et le **radôme** de la station du *Système d'alerte du Nord*, situés sur une colline d'une altitude de 160 pieds (49 m) à 4 milles à l'Est de Wilkins Point, sont **remarquables**.

142 Un **feu** d'obstacle aérien est placé sur le radôme.

Carte 7646

143 Une ancienne **plage de débarquement**, située à 0,7 mille au Nord de Wilkins Point, est longue de quelque 0,15 mille et large de 0,1 mille. Elle se compose de gravier et de sable et sa pente est de 1:45. Une rampe de terre aménagée et large de 18 m n'est plus entretenue.

144 L'isobathe de 5 m se trouve à quelque 0,1 mille au large de la plage et le fond, de vase et de roches, s'incline jusqu'à la plage avec une pente moyenne de 1:25. À quelque 0,2 mille au Nord de la plage, l'isobathe de 5 m passe à 0,3 mille au large.

145 **Avertissement**. — La composition et la **bathymétrie** des approches de la plage peuvent changer d'une année à l'autre sous l'action de la glace.

146 On peut **mouiller** à quelque 0,15 mille au large de la plage de débarquement à Wilkins Point par quelque 5 m d'eau et à quelque 0,4 mille au large, par fond de 9 m; aux deux endroits le fond est de vase et de roches et de bonne tenue.

147 **Avertissement**. — Les mouillages ne sont **pas abrités**.

Carte 7760

Rasmussen Basin — Rive Nord-Ouest

148 La côte de King William Island en bordure de Rasmussen Basin est basse et plate, s'élevant progressivement par une succession de plages surélevées jusqu'à des altitudes de 40 à 50 pieds (12 à 15 m), et à l'occasion jusqu'à quelque 100 pieds (30 m) sur une certaine distance à l'intérieur des terres.

149 **Lindström Island** *(68°32'N, 96°08'W)* est située à courte distance de la rive, à 5 milles au NE de Booth Point. L'île est presque à fleur d'eau à marée haute et plusieurs îlots et rochers gisent au large de son extrémité Est.

150 **Avertissement**. — Une vaste zone de **petits fonds** s'avance jusqu'à 1 mille au large entre 1 et 5 milles au NE de Lindström Island.

151 **Hovgaard Islands** gisent à 10 milles au large de la rive NW du bassin. L'île de l'Ouest atteint une altitude de plus de 100 pieds (30 m) et elle est **remarquable sur l'écran radar**.

152 **Avertissement**. — Une **faible profondeur** de 27 pieds (8,2 m) se trouve à 2,5 milles au NNW de Hovgaard Islands. En 1956, on a signalé l'existence de **rochers** et de **hauts-fonds** (position approchée) à 3 milles au SW de l'île de l'Ouest. Un **rapport préliminaire** d'un levé hydrographique effectué en 1998 indique une **faible profondeur** de 1 pied (0,3 m) se trouvant à 1,25 mille au SW de l'île Ouest de Hovgaard Islands. Une **faible profondeur** de 19 pieds (5,8 m) se trouve à 1,6 mille au NNE de l'île Ouest de Hovgaard Islands. En 1988, on a signalé un **haut-fond** à 4,5 milles à l'Est de l'extrémité NE de Hovgaard Islands.

153 Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut et d'une altitude de 47 pieds (14,4 m), portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève à l'extrémité NE de Hovgaard Islands.

154 **Petersen Bay** s'ouvre à l'Ouest de **Betzold Point** *(68°36'N, 95°50'W)*. Une petite rivière drainant **Swan Lakes** débouche au fond de la baie où une longue plage de sable et de gravier convient bien à l'atterrissage des embarcations.

LUND ISLET ET GJOA HAVEN (1991)

GJOA HAVEN (1991)

GJOA HAVEN (1991)

155 **Avertissement**. — Petersen Bay est entourée de **petits fonds** jusqu'à 0,5 mille au large.

156 **Lund Islet** gît à courte distance au Sud de Betzold Point.

157 **Avertissement**. — Un **haut-fond** à courte distance au Sud de Lund Islet a une profondeur de 1,8 m. Une **faible profondeur** de 7,2 m se trouve à 1 mille au Sud de l'îlot.

158 Les terres entourant **Gjoa Haven** s'élèvent progressivement jusqu'à quelque 160 pieds (49 m).

159 Gjoa Haven est un excellent havre offrant un **mouillage** pour les petits navires et ceux de taille moyenne.

160 **Note historique**. — Le havre fut nommé par Amundsen, le premier navigateur à franchir le passage du Nord-Ouest qui hiverna à cet endroit à bord de son navire le *Gjoa* en 1904.

161 La **glace** restreint la saison de navigation régulière de la fin de juillet jusqu'au début d'octobre.

162 Un **radiophare aéromaritime** à Gjoa Haven émet ses lettres d'identification « YHK » (— • — — • • • • — • —) sur la bande de fréquence 236 kHz.

163 L'amer le plus **remarquable** dans les approches de Gjoa Haven est un **radôme** du *Système d'alerte du Nord* monté sur une tour située à courte distance au Nord du village *(68°38,6'N, 95°52'W)*. Deux **réservoirs à pétrole** situés du côté Est du havre sont **remarquables**.

164 Un **pylône radio**, portant des **feux** rouges d'obstacle aérien, se dresse sur la piste d'atterrissage.

165 Un **cairn** se trouve sur **Fram Point**, à l'extrémité Ouest de l'entrée de Gjoa Haven.

166 Un **alignement de balises**, orienté à 358°, s'élève au fond du havre et conduit jusqu'à une position juste à l'intérieur de la partie la plus large du havre par une profondeur minimale de 21 pieds (6,4 m), et de cet endroit jusqu'au fond du havre par une profondeur minimale de 12 pieds (3,7 m). Les balises portent chacune une marque de jour rouge avec une bande verticale blanche.

ALIGNEMENT DE GJOA HAVEN AU RELÈVEMENT 358° (1991)

GJOA HAVEN (1991)

GJOA HAVEN (1991)

167 **Avertissement**. — Des **faibles profondeurs** de moins de 6 pieds (1,8 m), produisant des **brisants** par endroits, s'avancent jusqu'à 0,1 mille au large de la rive Est des approches et de l'entrée de Gjoa Haven et à 300 pieds (91 m) au large de Fram Point. Les **petits fonds** gisant au large des deux côtés du havre sont nettement délimités par la couleur pâle de l'eau qui devient sensiblement plus foncée lorsque la profondeur augmente.

168 Deux **brise-lames** enrochés, entourant un bassin pour embarcations, sont implantés dans le rivage Est du havre, à l'Est de Fram Point.

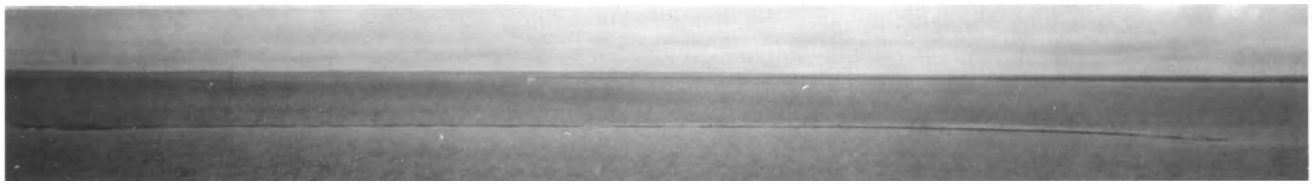
169 Une **plage de débarquement** pour les chalands, composée de sable fin et dégagé, est située du côté Est du havre, à 0,2 mille au SE de l'alignement; il y a deux ancres de terre. On trouve des emplacements convenant bien à l'atterrissage des embarcations des deux côtés du ruisseau qui débouche au fond du havre.

170 Un **mouillage**, très bien abrité de tous les vents, existe par fonds de 7,3 à 9,1 m aussi près de la plage de débarquement que le permet le rayon d'évitage. Le fond se compose de sable et est d'excellente tenue. Les grands navires peuvent mouiller par 18 m d'eau à quelque 0,4 mille au Sud de Fram Point.

171 Le village de **Gjoa Haven**, 1064 habitants en 2006, occupe le côté Est du havre.

172 Les **télécommunications** par satellite, notamment au moyen de l'Internet, permettent de connecter Gjoa Haven avec les autres collectivités du Nord et les villes du Sud. Les approvisionnements proviennent de Tuktoyaktuk, au moyen des chalands, ou par avion de Yellowknife. La piste d'atterrissage a une longueur de 4400 pieds (1341 m) et une largeur de 100 pieds (30 m). *First Air* assure des vols quotidiens de Yellowknife alors que *Kenn Borek Air* assure des vols 3 jours semaine à destination de Cambridge Bay.

ALIGNEMENT DE ASTRUP ISLAND PAR LUIGI D'ABRUZZI CAPE (1991)



173 Le *Northern Store* et la *coopérative Qikiqtaq Association Ltd.* entreposent des approvisionnements de nourriture, des vêtements et des articles de quincaillerie. La coopérative est desservie par un *guichet automatique bancaire* et un bureau de poste. Des services d'hébergement sont offerts à l'*Amundsen Hotel* et au *Mary's Inn*.

174 Gjoa Haven est desservi par un centre de santé comprenant des infirmières autorisées; d'autres professionnels de la santé y effectuent des visites régulières. L'évacuation des cas graves est effectuée par un service aérien d'ambulance. Un détachement de la *Gendarmerie royale du Canada* offre des services policiers et de douane *(consulter la rubrique « Réglementation » du chapitre 1 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 et consulter le site Internet suivant : http://www.cbsa-asfc.gc.ca)*.

175 L'eau douce peut être livrée par camion-citerne sur arrangements préalables auprès du Conseil municipal.

176 **Note historique**. — Le village de Gjoa Haven existe depuis 1927 alors que la *Compagnie de la Baie d'Hudson* établissait un poste de traite à cet endroit.

177 **Schwatka Bay** *(68°43'N, 95°39'W)* s'ouvre entre Betzold Point et **Luigi d'Abruzzi Cape**, pointe basse et sans particularité.

178 **Avertissement**. — Des **petits fonds** s'avancent sur une distance de 1 mille au large de l'extrémité Sud de Luigi d'Abruzzi Cape. Schwatka Bay est bordée de **petits fonds** et elle est encombrée d'îles, de rochers émergés et de **roches submergées**.

179 À l'intérieur, les terres sont surtout basses mais une crête d'une altitude de quelque 100 pieds (30 m) s'allonge dans l'axe central de **Gibson Peninsula** *(68°48'N, 95°25'W)*.

180 **Astrup Island**, une île sablonneuse, basse, parsemée de gros galets, est située à 3 milles à l'ESE de Luigi d'Abruzzi Cape.

181 **Avertissement**. — On devrait passer bien au large de Astrup Island en raison de la présence possible de **hauts-fonds** à proximité.

182 Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut et d'une altitude de 36 pieds (11 m), portant des marques de jour rouges et un réflecteur radar, s'élève sur Astrup Island. L'île elle-même n'est visible que sur une distance de quelque 4 milles.

183 **Avertissement**. — Un **haut-fond**, couvert de 5,5 m d'eau, gît à 4,5 milles au Sud de Astrup Island (position approchée). Plusieurs **faibles profondeurs** variant entre 6,2 et 9,8 m s'avancent jusqu'à 7 milles au Sud et au SW de l'île.

Rae Strait

184 **Rae Strait** *(68°47'N, 94°56'W)* sépare Gibson Peninsula (King William Island) et **Saattuq Peninsula** (**Boothia Peninsula)**, située à 13 milles à l'Est et rattachée à la terre ferme, et relie Rasmussen Basin et St. Roch Basin.

185 On a signalé que le **marnage** dans Rae Strait est inférieur à 1 pied (0,3 m).

186 Le **courant de marée** porte généralement au Nord et au Sud et il est plus fort en direction du Sud. Des courants variables d'environ 1 nœud ont été observés à courte distance au large de Brands Point.

187 **Beads Island** et un îlot gisant à courte distance au SE, dans le milieu de la partie Nord du détroit, sont bas et composés de sable et de pierres durement comprimés, mais faciles à voir.

188 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds** s'avancent jusqu'à 1 mille à l'Est des îles. Un îlot d'une hauteur de 3 pieds (0,9 m) gît à 1 mille à l'ENE de Beads Island.

189 Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut et d'une altitude de 39 pieds (12 m), portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur Beads Island.

190 **Avertissement**. — Des **sondages de reconnaissance** dans Rae Strait indiquent que le fond y est inégal, les profondeurs varient entre 9,1 et 77 m, sauf dans une vaste zone de **petits fonds** couverts de 4,8 à 18 m d'eau, à mi-chenal, qui se trouve à quelques 9 milles au SSW de Beads Island. Des **faibles profondeurs** de 1,3 et 3,8 m gisent respectivement à 1,5 mille à l'Est et à 2 milles à l'ENE de Beads Island. Un **banc peu profond** détaché, couvert de 4,2 m d'eau, gît à 3 milles au SSE de **Brands Point** *(68°48'N, 95°15'W)*, une saillie inapparente du côté Ouest du détroit. Un îlot d'une hauteur de 0,9 m et un **haut-fond**, couvert de 3 m d'eau, se trouvent à courte distance à l'Est de Brands Point.

BEADS ISLAND (1991)

191 **Mount Matheson** *(68°49'N, 95°17'W)*, d'une altitude de quelque 64 m, présente des **falaises** rocheuses **remarquables** du côté SE; c'est la colline la plus apparente de la partie Sud de King William Island et on peut souvent l'apercevoir peu de temps après avoir doublé Betzold Point. Un pylône radio écroulé et une piste d'atterrissage désaffectée, sur Mount Matheson, et deux groupes de barils de pétrole, situés sur le rivage de Brands Point, sont *(2010)* les seuls vestiges d'une station du *réseau DEW* désaffectée vers 1965.

192 Deux anciennes **plages de débarquement** sont situées sur le côté Sud de Brands Point; la plage SW était utilisée par des allèges de taille moyenne, mais les autres allèges utilisaient une rampe de terre aménagée, qui n'est plus entretenue, sur la plage NE.

193 L'isobathe de 5 m passe à quelque 0,1 mille au large de chacune des plages; la pente du fond, composé de vase, de roches et de sable, est de 1:36 jusqu'à la plage SW et de 1:18 jusqu'à la plage NE. L'isobathe de 20 m se trouve à quelque 0,25 mille au large de la plage SW et à peu près à 750 pieds (230 m) au large de la plage NE.

194 Des navires de faible tirant d'eau ont **mouillé** à moins de 0,1 mille de la plage NE et des plus grands navires, à 0,25 mille au large par quelque 21,9 m d'eau. Le fond est de vase, de roches et de sable et d'assez bonne tenue.

195 **Avertissement**. — Les zones de mouillage au large de Brands Point sont **exposées**.

196 Entre Brands Point et Matheson Point, la côte est basse et sans particularité. **Matheson Point** est basse et plate.

197 **Avertissement**. — Des **petits fonds** s'avancent jusqu'à 0,5 mille à l'Est et au Nord de Matheson Point.

198 Le côté Est de Rae Strait, entre Cape Colville *(précédemment décrit)* et **De la Guiche Point**, est assez bas. Une **pointe** située à 1 mille au Sud de De la Guiche Point est **remarquable sur l'écran radar**.

199 **Avertissement**. — Les eaux côtières du côté Est de Rae Strait **n'ont pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**. Les profondeurs sont modérément **faibles** au large dans la partie Nord du côté Est du détroit.

St. Roch Basin

200 **St. Roch Basin** s'ouvre entre King William Island et la partie Sud de Boothia Peninsula; on y accède du Sud par Rae Strait et du NW par James Ross Strait, qui le relie à Larsen Sound. Le côté Ouest du bassin est bas et sans particularité, mais, du côté Est, des collines d'une altitude de 1000 pieds (305 m) s'élèvent à quelque distance à l'intérieur des terres. Du côté NE, dans les approches de Spence Bay, des collines modérément élevées atteignent la côte.

201 **Avertissement**. — Des **sondages de reconnaissance** indiquent que les profondeurs dans la partie centrale du bassin varient entre 13,3 et 91 m, mais un certain nombre de **faibles profondeurs** isolées de moins de 18,3 m se trouvent juste à l'Est de la partie centrale. De nombreux **hauts-fonds** et l'**eau décolorée** existent au large de l'entrée de Spence Bay.

St. Roch Basin — Côté Est

202 **Hay Bay** et **Balfour Bay** s'ouvrent entre De la Guiche Point et **Cape Porter** *(69°10'N, 94°18'W)*. Entre ces pointes la côte est assez basse.

203 **Avertissement**. — L'entrée de Hay Bay est obstruée par plusieurs petites îles, rochers et **hauts-fonds**.

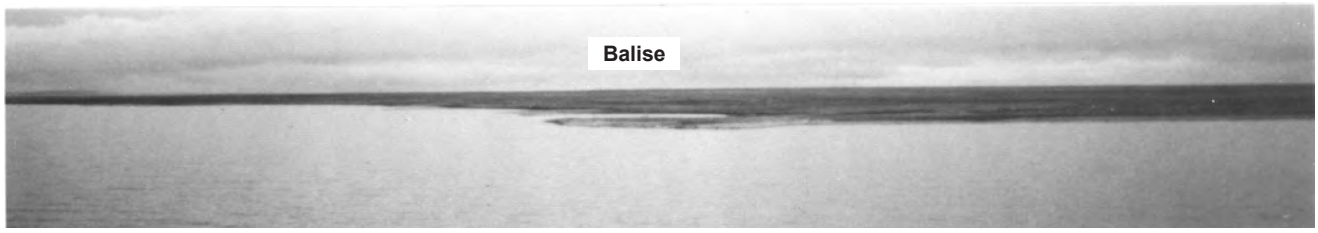
204 Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève à une altitude de 42 pieds (12,9 m) sur Cape Porter.

205 De Cape Porter à **Cape Macinnes**, situé à 5 milles au Nord, la côte est basse et présente des plages surélevées.

206 *(Spence Bay et ses approches sont décrites plus loin dans le chapitre.)*

207 **Josephine Bay**, située du côté Nord de St. Roch Basin, s'ouvre entre **Cape Landseer** et **Cape Cambridge**. **Garry River**, qui draine **Hansteen Lake**, débouche au fond de Josephine Bay. Du côté Est de Josephine Bay, entre **Sullivan Bay** et Artists Bay, se dressent d'anfractueuses collines granitiques qui s'élèvent progressivement à plus de 900 pieds (275 m). De hautes collines granitiques bordent **Artists Bay**;

CAPE PORTER (1991)



CAPE FARRAR (1991)

celles du côté Est atteignent des altitudes variant entre 600 et 700 pieds (185 et 215 m) à courte distance à l'intérieur des terres.

208 L'estuaire de Garry River est entouré de collines granitiques s'élevant, perpendiculairement par endroits, jusqu'à 300 pieds (91 m). L'estuaire semble profond jusqu'au fond et rien n'indique que la profondeur diminue à l'endroit où il débouche dans Josephine Bay.

209 **Josephine River** débouche dans la partie NW de Josephine Bay; il y a plusieurs îlots rocheux au large de son embouchure. Au Sud de la rivière une presqu'île rocheuse, dénudée et de couleur pâle, forme le côté Ouest de la baie.

210 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds** s'avancent jusqu'à quelque 0,5 mille au large de l'embouchure de Josephine River.

211 **Avertissement**. — Un **haut-fond isolé**, gisant à 0,8 mille au SE de Cape Cambridge, semble assécher d'après des **photographies aériennes**.

Cartes 7770, 7787

Spence Bay

212 **Spence Bay** s'ouvre entre **Cape Farrar** *(69°19'N, 94°16'W)*, **promontoire remarquable** qui apparaît bien sur l'écran radar, et une pointe sans nom **remarquable sur l'écran radar** et située à 7 milles au Nord. Stanners Harbour est situé au fond de Spence Bay; le village de Taloyoak (Spence Bay) est situé sur le côté Ouest de Stanners Harbour.

213 L'épaisseur moyenne de la **banquise côtière** en hiver dans Stanners Harbour est de 217 cm et une épaisseur maximale record de 239 cm a été mesurée en 1976. La débâcle commence normalement pendant la deuxième semaine de juillet et le havre est libre de glace juste avant la fin de ce mois. À l'automne, la prise des glaces commence généralement pendant la dernière semaine de septembre et la couverture de glace est complète à la fin du mois. On peut s'attendre à des variations de une à trois semaines des dates de gel et de débâcle.

214 La prise des glaces et la débâcle surviennent en moyenne dans Spence Bay une semaine à dix jours plus tard que dans Stanners Harbour.

215 *(On peut consulter des cartes qui fournissent des renseignements généraux sur les régimes **climatiques** à l'adresse Internet suivante : http://atlas.nrcan.gc.ca/site/index.html.)*

216 Les **marnages** des moyennes et grandes marées sont respectivement de 0,2 et de 0,3 m. *Spence* Bay *(Index n° 6150)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

217 Un **radiophare aéromaritime**, au fond de la baie, émet ses lettres d'identification « YYH » (— • — — — • — — • • • •) sur la bande de fréquence 290 kHz.

DUNDAS ISLAND ET CAPE FARRAR (1991)

218 **Dundas Island**, qui se trouve à courte distance au large de Cape Farrar, est basse, graveleuse et de couleur rouge pâle.

219 Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut et d'une altitude de 37 pieds (11,2 m), portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur Dundas Island.

220 Une **pointe remarquable sur l'écran radar** se trouve à 2 milles au Sud de Cape Farrar.

221 **Avertissement**. — Une zone de **petits fonds** s'avance sur plus de 5 milles au SW de Cape Farrar; une zone de **petits fonds** — position approchée — signalée en 1960, se trouve à 6 milles au SW du cap alors qu'un **bancs peu profond**, couvert de 12,5 pieds (3,8 m), gisent à 4 milles à l'WSW du même cap. On a signalé des **hauts-fonds** et une **zone d'eau décolorée** gisant au large de la moitié Nord de l'entrée de Spence Bay. Un **banc peu profond**, couvert de 17,7 pieds (5,4 m) d'eau, gît au milieu de l'entrée de la baie, à 2 milles au NW de Dundas Island.

222 Du côté Nord de l'entrée de Spence Bay, de hautes et anfractueuses collines granitiques s'élèvent progressivement vers l'intérieur à plus de 900 pieds (275 m) et deviennent plus abruptes près de la rive à mesure que l'on s'approche de Cape Isabella. Plusieurs îlots et plusieurs îles dont la plus grande est **Imilik Island** gisent à courte distance du rivage.

223 **Avertissement**. — Une vaste zone de **petits fonds** renfermant des **roches** asséchant de 0,9 m s'avance jusqu'à 1,5 mille au large de la rive Sud en face de Imilik Island. Il y a des **brisants** sur certaines parties de cette zone.

224 Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut et d'une altitude de 35 pieds (10,8 m), portant deux marques de jour rouges et un réflecteur radar, s'élève sur une île située à 0,7 mille à l'Est de Imilik Island.

225 **Avertissement**. — Un **haut-fond**, couvert d'au moins 9,5 pieds (2,9 m) d'eau, gît à 1 mille au SSE de la balise mentionnée ci-dessus.

226 **Cape Isabella**, composé de granit gris, s'élève abruptement jusqu'à une altitude de 400 pieds (122 m).

227 **Avertissement**. — Entre Cape Isabella et le fond de la baie des petites îles, des îlots et des **hauts-fonds** gisent jusqu'à 1 mille au large de la rive Nord.

228 La rive Sud de Spence Bay est basse de Cape Farrar jusqu'au fond de la baie.

229 **Avertissement**. — Une zone de **petits fonds** — position approchée — signalée en 1960, s'avance jusqu'à 2 milles au large de la rive Sud au NE de **Hull Bay**. Trois **hauts-fonds**, à peine submergés et gisant à quelque 0,5 mille au NW des îles par 69°28'N, 93°33'W, ont été observés d'un hélicoptère (1991). Au fond de Spence Bay, deux autres **hauts-fonds** ont été observés dans la zone qui n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques.

230 Le côté Ouest de **Stanners Harbour**, un petit bras de mer situé au fond de Spence Bay, est bordé de falaises d'une altitude de quelque 75 pieds (25 m) près de l'entrée qui font place à de faibles pentes rocheuses vers le fond du bras de mer. Le village de Taloyoak (Spence Bay) occupe les rives à cet endroit. Le côté Est de Stanners Harbour est généralement rocheux et bordé de falaises s'élevant à quelque 45 pieds (15 m).

231 Un **alignement de balises**, orienté à 046°, tourelles portant des marques de jour triangulaires rouges à claire-voie avec des bandes verticales blanches, s'élève au fond de Spence Bay au SE de Stanners Harbour et conduit au Sud des hauts-fonds du côté Nord de la partie intérieure de Spence Bay. L'alignement est visible du SE de Imilik Island.

232 Une **balise de jour** carrée en treillis de 10 pieds (3 m) de haut, portant deux marques de jour rouges, s'élève à l'extrémité d'une étroite presqu'île sablonneuse s'allongeant de la rive vers le Sud à quelque 1 mille à l'Ouest de Stanners Harbour; la presqu'île se désagrège *(1991)*.

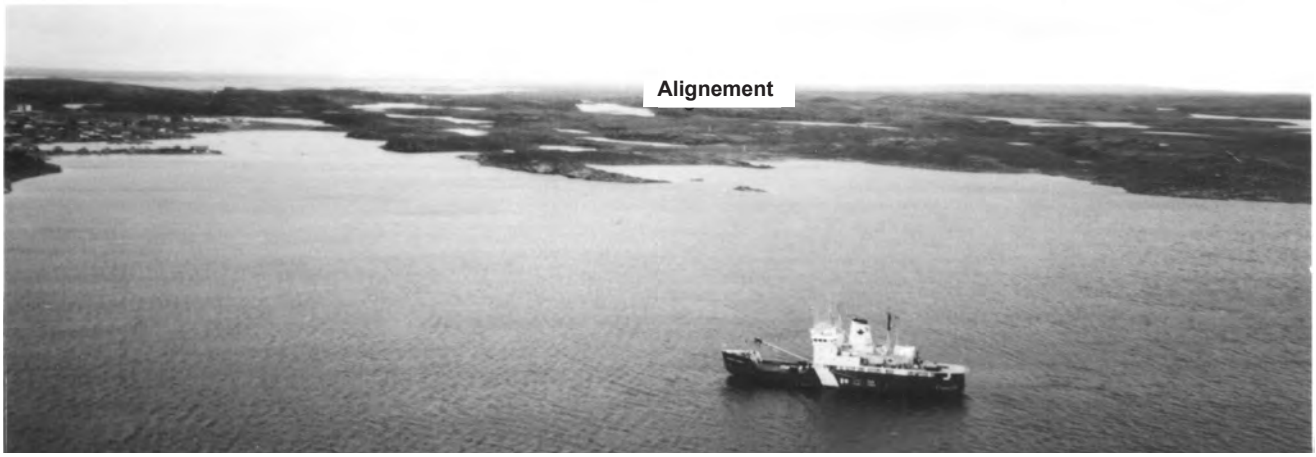
233 **Avertissement**. — Un **haut-fond asséchant** partiellement, couvert de 0,4 m d'eau, s'avance au Sud de la presqu'île à 0,3 mille au Sud de la balise.

234 **Avertissement**. — Les **profondeurs** à mi-chenal dans Stanners Harbour sont de quelque 7 m. Un **épi peu profond**, sur lequel se trouve un rocher d'une hauteur de 1 pied (0,3 m), s'avance en direction du SE d'une presqu'île basse et sablonneuse du côté NW de

CAPE ISABELLA AU RELÈVEMENT 265°, À 2,4 MILLES (1991)

APPROCHE DE TALOYOAK (SPENCE BAY) (1991)

TALOYOAK (SPENCE BAY) (1991)



Stanners Harbour. La route préférée pour éviter cet épi peu profond passe à courte distance du côté Est de la partie étroite de l'entrée et offre une profondeur minimale de 3,7 m.

235 Il existe un bon **mouillage** pour les navires d'une longueur atteignant jusqu'à 200 pieds (61 m), par fond de 8,2 m, à courte distance au large du fond de Stanners Harbour. Afin de limiter le rayon d'évitage les navires s'amarrent par l'arrière à des bornes d'amarrage sur la plage. Les plus gros navires mouillent dans les approches de Stanners Harbour.

236 **Avertissement**. — Les **vents** du SW peuvent rendre le mouillage dangereux à cet endroit.

237 Une **plage de débarquement**, à courte distance de laquelle la profondeur est de 6 pieds (1,8 m), est située du côté Sud de la presqu'île sablonneuse, à la partie étroite de l'entrée. Une autre plage de sable, à courte distance au large de laquelle l'eau est profonde, est située au fond de Stanners Harbour; des piliers ont été placés en 1988 pour l'amarrage des chalands et pour l'amarrage par l'arrière.

238 En 2006, le village de **Taloyoak (Spence Bay)** comptait 809 habitants.

239 Les **télécommunications** par satellite, notamment au moyen de l'Internet, des services téléphonique, radiophonique et de télévision, permettent de connecter Taloyoak avec les autres collectivités du Nord et les villes du Sud. Des émissions locales radiophoniques et de télévision y sont diffusées.

240 Taloyoak est desservi par un centre de santé comprenant des infirmières; d'autres professionnels de la santé y effectuent des visites régulières. L'évacuation des cas graves, qui sont transportés à Yellowknife, est effectuée par un service aérien d'ambulance. Un détachement de la *Gendarmerie royale du Canada* offre des services policiers et de douane *(consulter la rubrique « Réglementation » du chapitre 1 du*

TALOYOAK (SPENCE BAY) (1991)

TALOYOAK (SPENCE BAY) (1991)

fascicule des Instructions nautiques ARC 400 et consulter le site Internet suivant :http://www.cbsa-asfc.gc.ca).

241 *Northern Stores Ltd.* et la *coopérative Paleajook Eskimo Ltd.* entreposent des approvisionnements de nourriture, des vêtements et des articles de quincaillerie. Les deux magasins offrent des services bancaires de base. Des œuvres d'artisanat sont en vente à la *coopérative*; cette dernière est également desservie par un *guichet automatique bancaire* et un bureau de poste. Le courrier est reçu trois fois par semaine. La compagnie *Lyall Construction Ltd.* offre des services de soudure et de livraison de combustible. On peut se procurer de l'eau douce en prenant des dispositions auprès du bureau du village.

242 Les approvisionnements en vrac proviennent de Tuktoyaktuk au moyen de remorqueurs et de chalands durant la saison de navigation. Des denrées fraîches, autres que la « nourriture du pays », doivent être transportées par avion de Yellowknife, ce qui est très dispendieux.

243 Des services d'hébergement sont offerts à l'*hôtel* de la *coopérative de Paleajook* et à *Boothia Inn*.

244 Le village est desservi par une piste d'atterrissage d'une longueur de 4020 pieds (1225 m) et d'une largeur de

TALOYOAK (SPENCE BAY) (1991)

TALOYOAK (SPENCE BAY) (1991)

100 pieds (30 m). *First Air* assure des vols quotidiens sauf les mardis, alors que *Canadian North* assure des vols quotidiens sauf les jeudis.

245 Un **pylône radio**, d'une hauteur de 200 pieds (61 m) et portant des **feux** rouges d'**obstacle aérien**, s'élève dans le village. Plusieurs **réservoirs à pétrole** situés au NW du bras de mer sont **remarquables**. Un **feu** tournant aéronautique vert est placé près de la piste d'atterrissage à l'WNW du village.

246 **Note historique**. — Le village de Spence Bay était fondé en 1947 suite à la fermeture du poste de Fort Ross (Bellot Strait) et dont les habitants étaient déménagés dans ce village. Le nom du village a été changé à Taloyoak en 1992. Les femmes de Taloyoak sont bien connues par leurs poupées distinctives, les parkas et autres vêtements caractéristiques et attrayants qu'elles confectionnent et qui sont vendus dans le Sud.

247 **Willersted Inlet** *(69°17'N, 93°40'W)* rejoint le côté Sud de Spence Bay près du fond de cette dernière. Les approches et le chenal d'accès de Willersted Inlet sont encombrés par des îlots et sa partie principale présente des rives dentelées aux endroits où des crêtes drumlinoïdes s'y avancent.

Carte 7787

St. Rock Basin — Côté Ouest

248 Une grande baie sans nom s'ouvre entre l'extrémité Nord de Gibson Peninsula *(68°48'N, 95°25'W) — décrit précédemment* — et **Livingstone Point**, située à 12 milles à l'WNW. Le littoral est bas autour de cette baie et **Simmonds Point**, qui s'avance du fond de cette dernière, ne domine que légèrement les environs avec une altitude inférieure à 50 pieds (15 m).

249 **Avertissement**. — Des îlots et des **petits fonds** se trouvent au large des rives de la baie sans nom.

WILLERSTED INLET VU DE SPENCE BAY (1991)

250 **LaTrobe Bay** est située à 4 milles au NNW de Livingstone Point.

251 **Avertissement**. — Les rives de LaTrobe Bay sont débordées de vastes **hauts-fonds** et des **hauts-fonds isolés** qui gisent dans la baie. Un groupe d'îlots et une **roche**, couverte de moins de 6 pieds (1,8 m) d'eau, gisent à 2,5 milles au SSE du **Cape Norton** *(69°15'N, 96°01'W)*.

252 **Peel Inlet** présente des rives basses et échancrées.

253 **Avertissement**. — Peel Inlet est obstrué par des **hauts-fonds** et un grand nombre d'îles basses.

254 **Beverly Islands**, situées à courte distance au large de la rive Sud de Matty Island, sont composées de crêtes calcaires et sont pour la plupart reliées par des bancs asséchants. La rive Sud de **Matty Island** est basse et sans particularité.

255 **Avertissement**. — L'eau est **peu profonde** en bordure d'un bras de mer qui sépare presque en deux parties Matty Island et dont l'extrémité Sud est obstruée par des îlots et des **hauts-fonds**.

James Ross Strait

Carte 7739

256 **James Ross Strait** *(69°40'N, 96°00'W)* est situé entre King William Island et Boothia Peninsula. Le détroit relie St. Roch Basin, au SE, et Larsen Sound, au NW. Il est bordé, dans sa partie Sud, par Tennent Islands et Matty Island. Humboldt Channel s'allonge entre King William Island et Tennent Islands alors que Wellington Strait s'allonge entre Tennent Islands et Matty Island. La partie étroite de James Ross Strait s'allonge entre le côté NE de Matty Island et Boothia Peninsula. Clarence Islands gisent à courte distance de l'entrée Nord du détroit, une ligne reliant Cape Felix à Cape Francis.

257 **Avertissement**. — La plupart des profondeurs dans James Ross Strait proviennent de **levés de reconnaissance** et de lignes de sondage effectués en cours de route. Un **couloir de navigation** au Nord de Matty Island a fait l'objet de levés hydrographiques en 1994. Les **profondeurs minimales** sont de 2,7 et 2,8 m et elles se trouvent à 4 milles au Nord de Matty Island.

258 **Avertissement**. — Il faut être très prudent en passant par le goulet à l'entrée Est de James Ross Strait en raison d'une **vaste zone de petits fonds** dans cette région.

259 **Avertissement**. — Un **clapotis** se produit à mi-chenal au Nord de Matty Island.

260 En 1984, le navire de croisière *Lindblad Explorer* a transité le détroit du NW au SE par une profondeur minimale de 29 pieds (8,8 m) en suivant, en principe, les lignes de sondage les plus au Nord jusqu'au NE de Brunton Island; d'un déplacement de 2500 t et d'un tirant d'eau de 15 pieds (4,6 m), il peut accueillir 98 passagers. Le *Camsell*, navire de la *Garde côtière canadienne*, avait accompagné le *Lindblad Explorer*.

261 **Note historique**. — Amundsen à bord du *Gjoa* fut le premier navigateur qui franchit ce détroit du Nord au Sud en 1903 pendant la première traversée du « passage du Nord-Ouest ».

262 Les conditions **glacielles** dans James Ross Strait peuvent varier considérablement d'une année à l'autre. Pendant une année normale, la formation de mares sur la glace commence vers la mi-juin et la dislocation de la couverture de glace commence à la fin de juillet. La débâcle s'accélère vers le milieu d'août et le détroit est libre de glace pendant les premiers jours de septembre. La prise des glaces commence

WELLINGTON STRAIT VU DE JAMES ROSS STRAIT (27 août 1991)

habituellement pendant la dernière semaine de septembre, la couverture de glace devenant complète pendant la dernière semaine d'octobre.

263 Pendant un été, lorsque prédominent les vents du NW, de la vieille glace de dérive de M'Clintock Channel et de Larsen Sound encombre James Ross Strait.

264 Dans la partie étroite du détroit entre Matty Island et Boothia Peninsula, le courant est fort et les plus gros floes s'échouent, marquant ainsi les zones peu profondes.

Humboldt Channel et Wellington Strait

265 **Humboldt Channel** s'ouvre au Sud de **Cape Edgeworth** *(69°21'N, 96°07'W)*, extrémité Sud de **Qikiqtarjuaq Island (Tennent Islands)**. Qikiqtarjuaq Island présente de nombreuses **plages surélevées remarquables** de couleur pâle. Tennent Islands *(nom incorrect sur les cartes 7760 et 7083)* dénomment les îles plus petites gisant au large de l'extrémité NW de Qikiqtarjuaq Island.

266 Humboldt Channel **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**. Il y existe des **hauts-fonds** et d'éventuels **petits fonds** le long des deux rives et au milieu du chenal, près de son extrémité Nord.

267 **Thompson Point** se trouve à mi-chemin le long du côté SW du chenal.

268 On a signalé qu'un excellent **mouillage**, protégé du Nord par des îlots et des hauts-fonds, se trouve entre l'extrémité NW de Qikiqtarjuaq Island et la plus grande île de Tennent Islands, altitude de quelque 80 pieds (25 m) et qui se trouve à 1,5 mille à l'Ouest.

268.1 **Cape Sophia** est situé à l'extrémité Nord de **Sophia Island**, île basse située à 3 milles au Nord du mouillage.

269 **Prince George Bay** *(carte 7083)* se trouve du côté Ouest de l'extrémité Nord de Humboldt Channel.

270 **Wellington Strait** s'allonge entre Qikiqtarjuaq Island et Matty Island.

271 La partie Ouest de Matty Island est très basse du côté Est et atteint des altitudes de 50 à 100 pieds (15 à 30 m) au centre et à l'Ouest.

272 **Avertissement**. — Wellington Strait n'a pas fait l'objet de levés hydrographiques adéquates. Des **hauts-fonds**, indiqués par une seule ligne de sondages, gisent dans les entrées Nord et Sud de Wellington Strait et d'autres **hauts-fonds** s'avanceraient sur quelque 10 milles au NE de **Cape Sabine**, qui forme l'extrémité NW de l'entrée du détroit.

James Ross Strait — Entrée Est

273 La partie Sud de James Ross Strait s'ouvre entre l'extrémité Sud de Matty Island à proximité de **Cape Hardy** *(69°24'N, 95°22'W)* et Cape Cambridge *(décrit précédemment)*, situé à 15 milles au NE.

274 **Cape Christian Frederick**, du côté NE du détroit, dénomme une presqu'île sablonneuse assez unie. De basses collines rocheuses s'élèvent progressivement au Nord et à l'Est de ce cap.

275 **Avertissement**. — La côte, de Cape Cambridge jusqu'à un point situé à 4 milles au NW de **Cape Maria da Gloria**, est bordée de **hauts-fonds** s'avançant jusqu'à 3 milles au large et il existe des îlots et des rochers près du rivage.

276 **Thomas Island** est une petite île de sable et de gros galets d'une altitude de 30 pieds (9 m).

THOMAS ISLAND ET CAPE MARIA DA GLORIA (27 août 1991)

BLENKY ISLAND AU RELÈVEMENT NNW (27 août 1991)

277 Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut et d'une altitude de 40 pieds (12,1 m), portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur Thomas Island.

278 **Blenky Island (Islands)** et **Brunton Island** se trouvent à courte distance au large de la rive SW du détroit et sont séparées de Matty Island par un chenal étroit et apparemment peu profond. Blenky Island est généralement basse mais une crête d'une altitude variant entre 50 et 100 pieds (15 et 30 m) s'élève en son centre.

279 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds** et des **roches** s'avancent depuis les rives de Blenky Island loin dans James Ross Strait.

280 Des **balises de jour** tripodes, 30 pieds (9,1 m) de haut et portant des marques de jour rouges et des réflecteurs radar, s'élèvent sur Blenky Island et Brunton Island. On a signalé que dans cette région les balises constituent généralement de piètres repères visuels, ne contrastant que peu avec les terres à l'avant desquelles elles se situent, mais que celle située sur Blenky Island se distingue bien du NE.

281 **Taylor Point**, un épi étroit parsemé de gros galets sur Matty Island, est située à 3,5 milles au NW de Brunton Island.

282 Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9 m) de haut et d'une altitude de 45 pieds (13,8 m), portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur Taylor Point.

283 Le **racon** de *Taylor Point* émet sa lettre d'identification « Q » (— — • —) pendant la saison de navigation depuis la balise de jour.

284 **Cape Sussex** *(69°45'N, 95°35'W)* est situé du côté NE du détroit, dans l'entrée Est de Oscar Bay dont la moitié Ouest est occupée par des îlots bas composés de sable et de

BRUNTON ISLAND AVEC TAYLOR POINT À L'ARRIÈRE (27 août 1991)

TAYLOR POINT (27 août 1991)

gros galets. Entre Oscar Bay et **Cape Gloucester**, situé à 4 milles à l'Ouest, la côte est basse, tout comme le cap.

285 Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9 m) de haut et d'une altitude de 45 pieds (13,7 m), portant deux marques de jour rouges et un réflecteur radar, s'élève à 1,6 mille au SE de Cape Gloucester.

286 **Oscar Bay** a été décrite comme étant un **mouillage** idéal pour les petits navires.

287 **Avertissement**. — Les vents du NW ont tendance à remplir Oscar Bay de **glace de dérive** provenant de Larsen Sound.

Cartes 7573, 7739

James Ross Strait — Rive Nord-Est

288 On a signalé que **Cape Victoria** *(69°52'N, 96°08'W)*, qui atteint une altitude de 21 m à 2 milles à l'intérieur des terres, est **remarquable sur l'écran radar** d'une distance de 15 milles au Sud.

289 **Avertissement**. — On a observé *(1991)* cinq floes de glace échouée, indiquant la présence de **hauts-fonds**, gisant à quelque 1,5 mille au large de la rive entre Cape Gloucester et Cape Victoria. On a signalé une zone de **petits fonds** *(non indiquée sur la carte)*, longue de 5 ou 6 milles, au SSW de Cape Victoria.

BALISE AU SE DE CAPE GLOUCESTER AU RELÈVEMENT 090° (27 août 1991)

CLARENCE ISLANDS (27 août 1991)

Carte 7573

290 **Cape Selkirk** et un promontoire qui se prolonge au Nord de celui-ci sont légèrement plus élevés que la côte dans les environs.

291 **Avertissement**. — Il y a une **vaste zone de petits fonds** au large de l'embouchure de la rivière qui débouche au pied de Cape Selkirk. **Kent Bay** semble présenter, selon les **photographies aériennes**, des rives basses et être encombrée de **hauts-fonds**.

292 De Kent Bay, au-delà de **Cape Adelaide Regina** jusqu'à **Cape Francis**, qui forme l'extrémité NE de l'entrée de James Ross Strait, le littoral présente des formes arrondies, des plages surélevées et il est modérément escarpé. Le terrain s'élève à quelque 30 m à 0,5 mille à l'intérieur des terres.

293 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds** s'avancent jusqu'à quelque 0,1 mille du rivage.

James Ross Strait — Rive Sud-Ouest

294 **Parry Point** *(69°43'N, 97°18'W)* est un épi de sable très bas. **Port Parry** présente des rives basses et sa partie centrale semble présenter des profondeurs de quelque 3 m d'après des **photographies aériennes**.

295 **Avertissement**. — Port Parry est pratiquement encombré par de vastes **hauts-fonds**.

296 Entre Port Parry et Cape Felix, le littoral est bas et légèrement incliné jusqu'à une altitude maximale de quelque 15 m. Il existe un grand nombre de plages surélevées dénudées jusqu'à une distance considérable vers l'intérieur des terres.

297 **Cape Sidney** est un banc de galets soulevés par la mer.

298 **Clarence Islands**, situées à 5 milles au large de Cape Sidney, présentent un grand nombre de plages surélevées et atteignent une altitude maximale de quelque 12 m.

299 *(Cape Felix (69°53'N, 97°57'W) est décrit dans le chapitre 9.)*

De Victoria Strait à Parry Channel

Généralités

Cartes 7000, 7083, 7552, 7569, 7570, 7573, 7575, 7740, 7784

1 Le présent chapitre traite des étendues d'eau de Victoria Strait jusqu'à Parry Channel par Larsen Sound; on y décrit les étendues d'eau à l'Ouest de Prince of Wales Island, soit M'Clintock Channel jusqu'à Viscount Melville Sound, ainsi que celles situées à l'Est de Prince of Wales Island, soient Franklin Strait et Peel Sound jusqu'à Barrow Strait.

2 *(Pour des renseignements généraux concernant les routes côtières du passage du Nord-Ouest, consulter le chapitre 5.)*

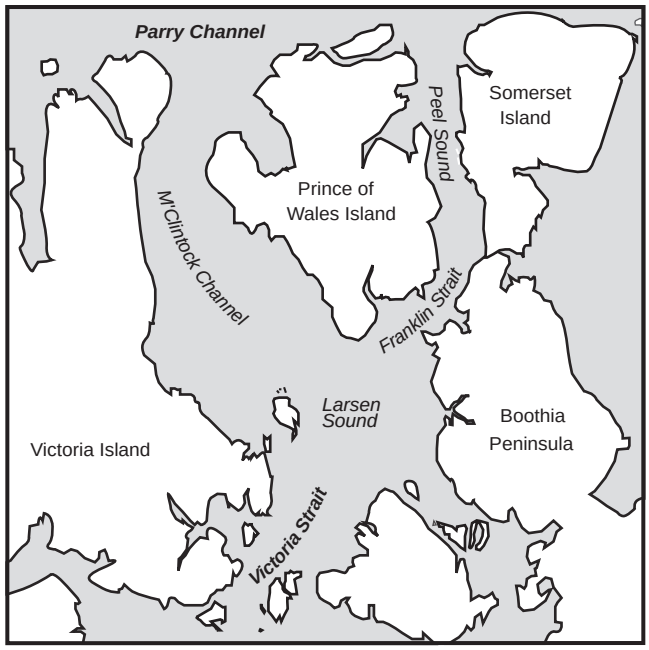
3 La *Zone de services de trafic maritime du Nord canadien (NORDREG)* couvre les eaux canadiennes décrites par le présent chapitre. Ce système a pour but principal d'aider les capitaines à manœuvrer leur navire rapidement et en toute sécurité en leur fournissant des renseignements sur les conditions glacielles, en leur conseillant les routes à emprunter et en leur offrant l'escorte de brise-glace lorsque ce service est disponible et jugé nécessaire.

4 Les demandes d'autorisation et les rapports exigés par ce système doivent être présentés à *NORDREG CANADA*. Les demandes d'autorisation et les rapports peuvent être transmis sans frais par l'entremise d'un centre des *Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)* de la *Garde côtière canadienne*. L'heure devra toujours être indiquée en *temps universel coordonné (UTC)*.

5 *(Pour plus de renseignements concernant les Services de trafic maritime dans l'Arctique, consulter les Aides radio à la navigation maritime, publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.)*

6 Entre 1980 et 1989, les levés hydrographiques d'hiver dans Peel Sound ont été effectués avec un espacement des lignes de sondage de 2000 m. Les levés hydrographiques dans Larsen Sound, la partie Sud de Franklin Strait et M'Clintock Channel ont été effectués entre 1980 et 1994, tel qu'indiqué sur la *carte 7573*; un résumé des levés est donné aux endroits appropriés dans le texte. *(Pour plus de détails, consulter les Diagrammes de classification des sources figurant sur les cartes.)*

7 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les conditions **météorologiques** dans cette région, consulter le*



chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour obtenir les conditions météorologiques actuelles et les prévisions, consulter le site Internet suivant : http://www.meteo.gc.ca/canada_f.html. Pour voir les normales et moyennes ***climatiques*** *d'emplacements dans cette région, consulter le site Internet suivant : http://www.climate.weatheroffice.gc.ca. On peut consulter des cartes qui fournissent des renseignements généraux sur les régimes climatiques à l'adresse Internet suivante : http://atlas.nrcan.gc.ca/site/index.html.)*

8 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les* ***conditions glacielles*** *dans cette région, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour de plus amples renseignements sur les conditions glacielles actuelles et les prévisions dans cette région, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

9 Le **compas magnétique** est inutilisable dans la zone décrite dans ce chapitre.

Victoria Strait

Carte 7784

10 **Victoria Strait** *(69°30'N, 100°00'W)* sépare Victoria Island et King William Island et s'allonge vers le Nord, de Queen Maud Gulf à Larsen Sound. La limite Sud de Victoria Strait est une ligne reliant De Haven Point sur Victoria Island à Cape Davidson, extrémité SW de Royal Geographical Society Islands, et à Fitzjames Island, située à courte distance au large de la partie SW de King William Island. La limite Nord du détroit est une ligne reliant Pelly Point sur Victoria Island à Cape Felix sur King William Island.

11 **Avertissement**. — Les sondes éparses dans Victoria Strait indiquent que les profondeurs à mi-chenal varient généralement entre 18 et 55 m dans la partie Sud du détroit ainsi que quelques **hauts-fonds** couverts de moins de 18 m d'eau; la **profondeur minimale** presque à mi-chenal est de 2 m à 10 milles à l'ESE de Driftwood Point. Des **profondeurs** à mi-chenal de 9 et 10 m se trouvent entre 10 et 15 milles à l'ESE de Driftwood Point. Des **profondeurs** de 4 et 6,7 m se trouvent respectivement à 6 et à 7,5 milles au Sud de Driftwood Point. Une **profondeur** de 2,4 m se trouve à 2 milles au Nord de Scott Keltie Island. Les **photographies aériennes** révèlent une zone de **hauts-fonds**, situés du côté Est de Victoria Strait, 5 à 11 milles au Nord et au NNW de Little Point; en 1981, on a signalé un **banc peu profond** couvert de 9,1 m d'eau situé à 20 milles au Nord de Little Point.

12 *(Les sondes qui figurent à l'intérieur des tiretés en magenta sur la carte 7784 proviennent de levés hydrographiques effectués en 1993-1994 et sont plus précises que celles dans les zones avoisinantes.)*

13 Le **marnage** des grandes marées à John Halkett Island, sur le côté Ouest du détroit, est de 1,9 m; à Cape Felix, à l'extrémité NE du détroit, il est de 1,7 m.

EXTRÉMITÉ SUD DE ROYAL GEOGRAPHICAL SOCIETY ISLANDS (21 août 1991)

14 **Royal Geographical Society Islands** *(68°56'N, 100°21'W)* gisent dans l'entrée Sud de Victoria Strait. La plus grande île du groupe est basse, assez unie et complètement dénudée sur une distance de 10 milles au Sud de **Wharton Point**, son extrémité Nord. Le reste de l'île est occupé par des monticules dont l'altitude ne dépasse pas 30 m. **Cape Davidson** forme son extrémité SW. **Cape Adams** s'avance de la rive SE de l'île. Les îlots au large de la rive Sud portent également des monticules dont aucun n'atteint une altitude supérieure à 15 m. Une île, très basse, située à 4 milles au SW de Wharton Point, est composée de sable et de gravier.

15 Une **balise de jour** tripode, 9,1 m de haut et d'une altitude de 12,4 m, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur l'île située à 4 milles au SW de Wharton Point.

16 **Scott Keltie Island**, basse et séparée du rivage à l'Est de Wharton Point par un chenal peu profond, est traversée par une barre de sable soulevée s'allongeant vers le Sud.

17 **M'Clintock Point** *(69°10'N, 100°08'W)* est située à l'extrémité Nord d'une presqu'île d'une altitude de quelque 30 m, se trouvant sur la deuxième plus grande île. La moitié Ouest de cette île est basse et complètement dénudée, mais on trouve deux monticules isolés d'une altitude de quelque 30 m dans sa partie NE; les îles au large de sa côte Est sont basses et il existe de nombreux hauts-fonds autour de ces îles et entre elles. L'îlot situé à 10 milles au NNE de M'Clintock Point est composé de sable dur et comprimé, de gravier et de gros galets.

18 Une **balise de jour** tripode, 9,1 m de haut et d'une altitude de 20,4 m, portant une marque de jour rouge, s'élève sur un îlot à 10 milles au NNE de M'Clintock Point. Le **racon** *de M'Clintock Point* émet sa lettre d'identification « C » (— • — •) depuis la balise de jour pendant la saison de navigation.

BALISE SITUÉE À 4 MILLES AU SW DE WHARTON POINT (21 août 1991)

RACON SITUÉ À 10 MILLES AU NNE DE M'CLINTOCK POINT (21 août 1991)

ROYAL GEOGRAPHICAL SOCIETY ISLANDS VUES DE LA BALISE SITUÉE AU SW DE WHARTON POINT (1991)

Victoria Strait — Côté Ouest

19 La côte de Victoria Island est une formation calcaire généralement tellement basse qu'il est difficile de distinguer le rivage de la glace qui se trouve au large.

20 **Taylor Island** *(69°10'N, 101°35'W)* présente un monticule isolé à sommet plat à son extrémité Sud. La **partie SE** de cette île, qui est assez unie et d'une altitude de quelque 15 m, est **remarquable sur l'écran radar**; sa partie NW est plus basse.

21 Une **balise de jour** tripode, 9,1 m de haut et d'une altitude de 11,3 m, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur l'extrémité Est de Taylor Island.

22 L'estran se trouvant aux abords de la balise est une bordure rocheuse parsemée de gros galets. Une petite baie, peu profonde et bordée d'une plage graveleuse, est située au Sud de la balise.

23 **Avertissement**. — Le littoral de la moitié Nord de Taylor Island est débordé par de vastes **hauts-fonds**.

24 **Admiralty Island**, qui est basse, bosselée, a une altitude maximale de 24 m; **Driftwood Point** dénomme son extrémité Est.

25 Une **balise de jour** tripode, 9,1 m de haut et d'une altitude de 11 m, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur Driftwood Point.

26 **Avertissement**. — Admiralty Island est entourée d'**eaux peu profondes**.

27 **Avertissement**. — Le littoral de Victoria Island au Nord de Taylor Island est échancré par une baie peu profonde renfermant deux **rochers** et des bras de mer encombrés de **hauts-fonds**, conduisant à l'intérieur des terres. Un groupe d'îlots, entourés de **petits fonds**, gisent à l'Est de Admiralty Island.

Carte 7083

28 **Albert Edward Bay** s'ouvre entre **Cape Adelaide** et **Cape Alfred** *(69°40'N, 101°14'W)*. Des plages surélevées sont bien en vue.

29 **Avertissement**. — Les rives de Albert Edward Bay sont débordées par des **petits fonds** et il semble exister de nombreux **hauts-fonds** dans la baie et dans ses bras de mer. **Padliak Inlet**, qui entaille la rive Sud de la baie où le relief est assez plat, renferme des **zones peu profondes** en travers de son entrée et le long de ses rives.

30 La **glace** commence normalement à se disloquer pendant la dernière semaine de juillet dans Albert Edward Bay, qui devient dépourvue de glace pendant la première semaine de septembre. À l'automne la prise des glaces commence habituellement vers la mi-septembre et une couverture de glace complète apparaît pendant la dernière semaine d'octobre. *(Pour de plus amples renseignements, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

31 **Avertissement**. — La **glace entassée** par les vents d'Est peut considérablement encombrer les approches de la baie pendant la saison de navigation.

BALISE SUR TAYLOR ISLAND (1991)

32 La côte Est de **Collinson Peninsula** est plane et à peine au-dessus du niveau de la mer; les altitudes atteignent seulement 100 pieds (30 m) à 6 milles à l'intérieur des terres. **John Halkett Island** *(69°57'N, 100°50'W)* est basse, plane, graveleuse et on y trouve de nombreux étangs.

33 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds** gisent entre John Halkett Island et Victoria Island. Des **photographies aériennes** révèlent que ces deux îles sont reliées par un épi étroit. Un grand nombre d'îlots et de rochers gisent jusqu'à 8 milles au large de la côte entre John Halkett Island et Pelly Point.

34 Le **marnage** des grandes marées est de 6,3 pieds (1,9 m) à John Halkett Island.

35 **Pelly Point**, extrémité NE de Collinson Peninsula, est basse.

36 **Avertissement**. — La côte est débordée par des **petits fonds** sur plus de 2 milles aux environs de Pelly Point et il existe des **bancs peu profonds** entre la pointe et l'île située à 5 milles au NNE.

Carte 7784

Victoria Strait — Côté Est

37 **Alexandra Strait** *(69°00'N, 99°40'W)* sépare Royal Geographical Society Islands de **Graham Gore Peninsula** sur King William Island. La presqu'île est occupée par la toundra ondulée, parsemée de nombreux lacs et cours d'eau et sa côte est extrêmement basse. **Cape Francis Crozier** *(69°01'N, 99°34'W)* et **Cape Hodgson** en sont les particularités nommées. **Hornby Island** et **Fairholme Island**, du côté Est du détroit, sont les deux plus grandes îles d'un groupe d'îles basses entourées d'eaux peu profondes.

38 **Avertissement**. — Une seule ligne de sondages effectuée en cours de route dans Alexandra Strait y indique des **profondeurs** variant entre 8,2 et 44 m. Une **profondeur** de 7,6 m se trouve à 7 milles à l'ENE de M'Clintock Point.

39 **Little Point** *(69°10'N, 99°15'W)*, formée par les extrémités Nord de crêtes basses, est située à l'extrémité Nord de Graham Gore Peninsula.

40 **Avertissement**. — Dans les environs de Little Point, la côte est débordée par des **petits fonds** et des îlots.

41 La côte NW de King William Island est bordée par un rivage calcaire bas et dénudé à l'arrière duquel le terrain ne s'élève guère à plus de 9 m par une succession de basses plages de galets.

42 **Erebus Bay**, nommée par M'Clintock en 1859 d'après l'un des navires de Franklin, présente des rives basses. La **rivière de la Roquette** débouche dans la partie SE de la baie.

43 **Avertissement**. — Erebus Bay est bordée par des **petits fonds**. Une **roche submergée** et un **haut-fond** gisent au large de **Payer Point**. **Two Grave Bay** et **Grover Bay**, qui s'ouvrent au Nord de **Le Vesconte Point**, sont encombrées de **roches submergées**, de **hauts-fonds** et d'îlots.

44 On a signalé que **Seal Bay** *(69°28'N, 98°30'W)* est assez profonde mais que l'eau est peu profonde au large de ses plages sablonneuses.

45 La presqu'île séparant Seal Bay de Collinson Inlet atteint une altitude de 50 m dans sa partie centrale et présente un grand nombre de plages surélevées. **Franklin Point** *(69°35'N, 98°34'W)* est **remarquable sur l'écran radar**.

46 **Avertissement**. — **Collinson Inlet**, qui s'ouvre entre **Gore Point** et **Cape Jane Franklin**, recèle de **petits fonds** à mi-chenal à 4 milles de son entrée et des **petits fonds** bordent ses rives. Une presqu'île obstruant le bras de mer à 4 milles de son extrémité est également débordée par des **petits fonds**.

47 **Back Bay** entaille la côte entre Franklin Point et **Victory Point**, qui est inapparente et d'une altitude inférieure à 9 m.

Carte 7083

48 **Cape Maria Louisa**, situé à 6 milles au Nord de Victory Point, est également inapparent, mais une pointe sans nom située à 2 milles plus loin au Nord se distingue bien sur l'écran radar. **Wall Bay**, peu profonde, se trouve plus loin au NNE.

49 **Cape Felix** *(69°55'N, 98°05'W)*, qui forme l'extrémité NE de l'entrée de Victoria Strait, est bas, mais on a signalé qu'il était **remarquable sur l'écran radar**.

50 Une **balise de jour** tripode, 30 pieds (9,1 m) de haut et d'une altitude de 44,1 pieds (13,45 m), portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur Cape Felix.

51 Le **marnage** des grandes marées est de 5,6 pieds (1,7 m) à Cape Felix.

Larsen Sound

Carte 7573

52 **Larsen Sound** *(70°30'N, 98°30'W)* est limité au Sud par la limite Nord de Victoria Strait et James Ross Strait, une ligne reliant Pelly Point à Cape Felix et à Cape Francis, et à l'Ouest ainsi qu'au Nord par la limite Sud de M'Clintock Channel et Franklin Strait, une ligne reliant Pelly Point à Cape Swinburne, situé à l'extrémité Sud de Prince of Wales Island, et à Andreasen Head situé sur Boothia Peninsula.

53 Un levé hydrographique sous forme de sondes isolées obtenues à travers la glace, à des intervalles de quelque 1 mille, a été effectué en 1981 dans Larsen Sound. Les profondeurs dans Larsen Sound sont de l'ordre de 30 à 200 m.

54 **Avertissement**. — En 1995, on a signalé la présence de **petits fonds**, ainsi que des bancs peu profonds, couverts de 14 à 25 m d'eau, s'avançant jusqu'à 18 milles au large de Boothia Peninsula dans les approches de Pasley Bay.

Larsen Sound — Côté Est

55 **Cape Alexander** *(70°26'N, 96°26'W)* dénomme l'extrémité Nord d'une crête de collines atteignant une altitude de 60 m à 2,5 milles au NE de **Leiven Bay**. En direction du Nord, au-delà de **Cape Nicholas** et jusqu'à **Point Edwards**, la côte est formée de nombreuses plages surélevées atteignant une altitude de près de 90 m à 3,3 milles au Sud de la pointe.

56 **Pasley Bay**, où a hiverné Larsen à bord du *St. Roch* en 1941-1942, s'ouvre entre Point Edwards et **Point Davison**. La baie se sépare en trois embranchements dont les rives qui s'élèvent progressivement sont marquées de plages surélevées.

57 **Avertissement**. — Un banc, d'une longueur de 20 milles dans l'axe Nord-Sud et d'une largeur de 10 milles, gît à quelque 10 milles à l'Ouest de l'entrée de Pasley Bay. Des **petits fonds** et des **obstructions** se trouvent sur la moitié Nord du banc. Une **faible profondeur**, **isolée**, de 16,5 m se trouve à quelque 3 milles au Nord du banc.

58 Des sondes isolées obtenues à travers la glace en 1981 révèlent des **profondeurs** de 40 et 37 m à 1 mille au Nord et à 1,5 mille au NE, respectivement, de Point Edwards.

59 **Avertissement**. — Des sondes isolées obtenues à travers la glace en 1981 indiquent une **faible profondeur** de 7 m à 1,5 mille au SE de Point Edwards, et une **faible profondeur** de 6 m à 2 milles au NNE de l'extrémité Nord de l'entrée de Pasley Bay.

60 Le **marnage** dans Pasley Bay varie entre 1,2 et 1,8 m.

61 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les **conditions glacielles** dans cette région, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour de plus amples renseignements sur les conditions glacielles actuelles et les prévisions dans cette région, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

62 **Note historique**. — Le *St. Roch* fut bloqué par les glaces dans Pasley Bay du 3 septembre 1941 au 4 août 1942, période pendant laquelle la banquise était consolidée dans la baie. Le *St. Roch* mouilla et hiverna à courte distance de la rive entre deux cours d'eau qui échancrent le côté Sud de l'embranchement NE.

63 L'équipage de Larsen a érigé un **cairn** à l'extrémité Nord de la pointe séparant les embranchements SW et SE de Pasley Bay. Trois **cairns** ont également été érigés autour de l'embranchement NE de Pasley Bay; le premier est situé à

quelque 1 mille à l'intérieur des terres élevées entre les deux cours d'eau, le deuxième près de la rive NE du cours d'eau le plus près du fond de l'embranchement et le troisième sur la rive Ouest à quelque 1 mille de l'entrée.

64 Larsen a signalé que les profondeurs, des côtés Nord et Ouest du milieu du chenal de l'embranchement NE, varient entre 26 m à l'entrée et 7,3 m à 2 milles au Nord et entre 18 et 24 m pour le 1,5 mille suivant.

65 **Avertissement**. — Un **haut-fond de sable** couvert de 1,8 m d'eau a été signalé au milieu du chenal dans la partie centrale de l'embranchement à la hauteur du cairn situé en terrain élevé. Larsen recommandait aux navires pénétrant dans l'embranchement NE de Pasley Bay de longer la rive Ouest afin de parer le haut-fond décrit ci-dessus.

66 On a signalé l'existence d'une **cabane** *(1994)* sur la rive Sud de l'embranchement SE de Pasley Bay, à quelque 1 mille à l'intérieur de l'entrée.

67 **Avertissement**. — L'embranchement SE de Pasley Bay renferme plusieurs îlots et **hauts-fonds**.

M'Clintock Channel

Cartes 7570, 7573

68 **M'Clintock Channel** *(72°00'N, 103°00'W)* s'allonge de Larsen Sound à Viscount Melville Sound, entre Victoria Island et Prince of Wales Island.

69 **Avertissement**. — Un levé hydrographique au moyen de **sondes isolées** obtenues à travers la glace à des intervalles de quelque 0,5 à 3,5 milles a été effectué dans M'Clintock Channel en 1980-1981. Des **faibles profondeurs**, y compris celles près du rivage, **n'ont pas été examinées**. Les profondeurs sur les *cartes 7573* et *7570* proviennent de ces levés. *(Certains renseignements concernant les profondeurs sur la carte 7573 proviennent des sondages effectués en cours de route à bord du navire de la Garde côtière canadienne John A. Macdonald lors du premier passage dans ce détroit en 1962.)*

70 Des levés hydrographiques effectués en 1980 et 1981 ne révèlent pas de dangers à mi-chenal de M'Clintock Channel. Les faibles profondeurs près des rives sont décrites plus loin dans ce chapitre, conjointement avec les particularités côtières.

71 Dans M'Clintock Channel la **marée** peut être caractérisée comme étant mixte, principalement semi-diurne. La marée s'introduit dans le chenal par Viscount Melville Sound et prend de 3 à 4 heures pour progresser en direction Sud jusqu'à Victoria Strait. Le marnage maximal augmente de 1,2 m dans le Nord à 1,9 m dans le Sud. Le **marnage** est de 0,9 à 1,2 m sur le côté Est et de 1,2 à 1,5 m sur le côté Ouest de M'Clintock Channel.

72 En 1962, un **courant** d'une vitesse de 0,8 nœud portant à 140° environ fut observé dans M'Clintock Channel. Durant une période de trois mois, au printemps de 1983, la vitesse moyenne était moins de 0,1 nœud et la vitesse maximale moins de 0,4 nœud dans la partie Nord du chenal.

Carte 7573

M'Clintock Channel — Côté Est

73 Les terres sont surtout basses du côté Est de M'Clintock Channel quoiqu'il existe quelques étendues de côte où les altitudes sont modérées. Les plages surélevées sont des particularités bien en vue et certaines sections du littoral sont bordées de petits fonds.

74 **Cape Swinburne** *(71°13'N, 98°33'W)*, qui forme l'extrémité Sud de Prince of Wales Island, est bas mais une pente douce couverte de plages surélevées s'élève à quelque 50 m à 0,5 mille à l'intérieur des terres.

75 Une île située à 4 milles au NW de Cape Swinburne est d'une altitude de quelque 15 m et s'élève abruptement de l'eau du côté Ouest. Les **photographies aériennes** indiquent que l'eau est modérément profonde entre l'île et la terre ferme.

76 **Avertissement**. — Des sondes isolées qui ont été obtenues indiquent des **profondeurs** de moins de 10 m pouvant s'étendre jusqu'à 1 mille au SW de l'île.

77 De cette île en passant **Thackeray Point** et jusqu'à Cape Haughton la côte s'incline en pente douce de la mer jusqu'à une altitude de quelque 60 m et est marquée par des plages surélevées.

78 **Cape Haughton** *(71°48'N, 99°47'W)* dénomme un promontoire bas et vaseux.

79 **Harvey Point** *(72°07'N, 100°30'W)* a été décrit par Young comme étant « tellement basse qu'on la distingue à peine du large ».

80 Entre Cape Haughton et Harvey Point, la côte est plus élevée qu'au Sud et est encore marquée de plages surélevées.

81 **Avertissement**. — Au SW et au SE de Cape Haughton gisent de petites barres de sable entre lesquelles gisent des **hauts-fonds** ou des **vasières côtières**; la côte de Harvey Point est bordée de **hauts-fonds** et de nombreuses petites barres de sable.

82 **Avertissement**. — Entre Harvey Point et Cape Acworth, situé à 48 milles au NW, l'**isobathe** de 10 m se trouve entre 1 et 5 milles au large de la côte.

83 **Landfall Island** est une île plane située à 11 milles au SW de Harvey Point. Les profondeurs, entre Landfall Island et Sydney Webb Point, varient entre 6 et 19 m.

84 **Acland Bay** présente des rives basses et plusieurs îles et îlots se trouvent à courte distance au large.

85 **Avertissement**. — Les îles et la rive de Acland Bay sont séparées de la rive par des **petits fonds**. Les

profondeurs dans la baie, au large des îles, varient entre 3 et 9 m.

86 **Sydney Webb Point** *(72°10'N, 100°55'W)* forme l'extrémité Sud d'une basse presqu'île; un îlot gît à 1,5 mille à l'Ouest de la pointe.

87 **Avertissement**. — Des **profondeurs** de 2 m s'avancent sur 2 milles au Sud et à l'Est de Sydney Webb Point. La baie sans nom située à l'Ouest de **McKinlay Point** offre des **profondeurs** variant entre 3 et 7 m et des rives basses en bordure desquelles se trouvent des **petits fonds** et devant lesquelles gisent des îlots et des barres de sable.

88 Deux étroites barres de sable gisent à quelque 1 mille au Sud de **Allen Young Point**; la plus longue barre de sable a une longueur de quelque 1 mille.

89 **Avertissement**. — Un **banc peu profond**, couvert de 3 à 19 m d'eau, gît entre 6 et 9 milles au Sud et au SSW de Allen Young Point.

90 **Sherard Osborn Point** forme le côté Ouest de **Crozier Bay**.

91 **Avertissement**. — Crozier Bay présente des **profondeurs** variant entre 4 et 9 m dans les approches et l'entrée. Un groupe d'îlots, entourés et reliés au rivage par des **petits fonds**, gisent à 3 milles à l'WNW de Sherard Osborn Point.

92 De Sherard Osborn Point jusqu'à Cape Acworth au-delà de **Hamilton Point**, la côte est très basse et marécageuse et présente de vastes vasières côtières.

93 Une colline à sommet plat s'élève à 124 m à 2 milles à l'ENE de **Cape Acworth** *(72°36'N, 102°27'W)*. On a signalé qu'un **pic** conique, isolé, **remarquable** et d'une altitude de 116 m, est situé à quelque 5,5 milles au Nord du cap.

94 De Cape Acworth jusqu'à **Minto Head** *(73°05'N, 102°15'W)* au-delà de **Webb Point** et de **Cape Richard Collinson**, la côte est basse et il existe de nombreux lacs peu profonds à courte distance à l'intérieur des terres. Dans la partie Nord de cette section de la côte, **Rawlinson Hills** présentent des sommets arrondis atteignant une altitude de presque 150 m.

95 **Ommanney Bay**, qui se trouve entre Minto Head et Harrison Point, à 23 milles au NE, est surtout bordée de larges plaines parsemées d'étangs. Le terrain le plus élevé se trouve dans la partie Nord du côté Ouest où Rawlinson Hills s'approchent de la côte près de **Point Gell**. Le terrain est bas et légèrement coloré au fond de la baie. Deux groupes d'îles situées près du milieu de la baie atteignent des altitudes de quelque 9 m.

96 **Avertissement**. — Les îles ainsi qu'une bonne partie de la côte de Ommanney Bay sont bordées de **petits fonds** et on y trouve plusieurs **profondeurs** isolées, variant entre 15 et 20 m.

97 **Hawkes Point** dénomme l'extrémité d'une île basse. **Hollist Point**, **Dean Point**, d'une altitude de 14 m et située à 1 mille au Sud de Hollist Point, ainsi que **Bance Point** s'avancent de la rive Ouest de la baie.

98 Une **colline** dénudée **remarquable**, aux versants abrupts et à sommet arrondi, s'élève à 111 m à quelque 3 milles à l'Est de **Harrison Point** *(73°22'N, 101°17'W)*.

99 **Charles Richards Point** forme l'extrémité Nord d'une île située du côté Sud de l'entrée de **Smith Bay**. **Scott Bay** est située à 10 milles au Sud de Smith Bay.

100 **Avertissement**. — L'entrée de Scott Bay semble obstruée par des îlots et des **petits fonds**.

101 Le type de **glace** prédominant dans Ommanney Bay est la glace de première année parsemée de la vieille glace et dont la concentration varie entre 20 et 40 %. L'orientation de la baie est telle que les vents du NW peuvent y apporter des quantités considérables de glace de plusieurs années provenant de Viscount Melville Sound, le plus fréquemment pendant la première moitié de septembre.

Carte 7570

102 **Cape John Dyer** *(73°30'N, 101°38'W)* est bas et présente des plages surélevées. Deux îlots qui se trouvent au Nord du cap sont composés de basses et étroites barres de sable tandis que ceux situés au Sud sont de même nature mais plus larges.

103 De Cape John Dyer à Drake Bay la côte est basse et dépourvue de particularités mais elle est marquée par des plages surélevées.

104 Le rivage de **Drake Bay**, qui s'ouvre au Sud de **Baldwin Head** *(73°41'N, 101°03'W)*, est plus bas du côté Ouest que du côté Est, mais de basses collines arrondies s'élèvent du côté Ouest jusqu'à **Mount Clarendon**, qui atteint une altitude de quelque 120 m. La partie Sud de la rive Est de la baie s'élève assez abruptement jusqu'à 180 m. **Hay Islands**, situées dans l'entrée de la baie, sont basses et dépourvues de particularités.

105 **Avertissement**. — Une **zone de petits fonds** *(non indiquée sur la carte)* se trouve au Nord de l'île la plus septentrionale de Hay Islands.

106 Au Nord de Baldwin Head la côte présente de nombreuses plages surélevées et est assez basse quoique le terrain s'élève à plus de 60 m à 2 milles à l'intérieur des terres. **Ede Point** atteint une altitude de 18 m. **Cape Eden** est situé à 3 milles au NNE de Ede Point.

107 **Avertissement**. — L'île au large de Cape Eden est bordée de **petits fonds**.

108 **Cowper Point** est située à 2 milles au NNE de Cape Eden.

109 **Milne Point** *(73°51'N, 100°51'W)*, qui forme l'extrémité NE de l'entrée de M'Clintock Channel, est presque séparée de la terre ferme à marée haute.

Carte 7573

M'Clintock Channel — Côté Ouest

110 La côte de **Victoria Island**, du côté Ouest de M'Clintock Channel, est basse et pratiquement dépourvue de particularités dans sa partie Sud, ne présentant des monticules qui ne sont remarquables que parce qu'ils sont isolés. Des vastes vasières et hauts-fonds s'avancent au large de la rive. À l'intérieur des terres il y a d'innombrables lacs et étangs. **Storkerson Peninsula** dénomme l'extrémité NE de Victoria Island.

111 **Gateshead Island** *(70°35'N, 100°30'W)*, sur laquelle s'élèvent plusieurs monticules isolés d'une altitude de plus de 30 m et qui est considérablement plus élevée que la terre ferme dans les environs, est relativement bien en vue. La plus grande des îles s'étendant au Nord de Gateshead Island atteint une altitude de quelque 30 m, l'altitude des autres variant entre 6 et 15 m.

112 L'île sans nom située entre Gateshead Island et Pelly Point est en grande partie basse mais deux monticules isolés s'élèvent à quelque 15 m de son côté Ouest.

113 **Avertissement**. — Des **petits fonds** gisent près des îlots dans le chenal entre Gateshead Island et l'île sans nom décrit ci-dessus; en général les profondeurs dans le chenal varient entre 5 et 30 m.

114 **Avertissement**. — La baie située entre Pelly Point et **Cape Admiral Collinson** est truffée de **hauts-fonds**. De **faibles profondeurs** variant entre 1 et 2 m s'avancent jusqu'à 7 milles au large du cap.

115 **Moltke Island**, située à 5 milles à l'ESE de **Cape Jensen**, atteint une altitude de 6 m. **Mylius Island** est située à 4 milles au NW de Cape Jensen. Les terres atteignent des altitudes de plus de 30 m à quelque 2 milles au Sud et au SW de **Cape Hansen** *(70°30'N, 102°36'W)*.

116 **Avertissement**. — Des **faibles profondeurs** de 10 m se trouvent à 5 milles au Nord et à 9 milles au NE de Mylius Island.

117 **Homan Bay** s'ouvre à la base d'une presqu'île graveleuse d'une altitude maximale de 26 m. **Cape Bentzen** et **Cape Michelsen** sont respectivement les extrémités Est et Nord de cette presqu'île. On a signalé l'existence d'un **cairn** sur Cape Michelsen.

118 **Avertissement**. — **Denmark Bay**, qui s'ouvre entre Cape Michelsen et **Cape Anker**, est truffée de **hauts-fonds** et offre des **profondeurs** de moins de 10 m. **Falsen Island**, **Cloette Island** et les autres îles situées dans la baie sont basses. **Denmark Fiord**, situé au fond de la baie, offre des **profondeurs** variant entre 3 et 8 m.

119 **Avertissement**. — De Cape Anker jusqu'à **Dietrichsen Point**, au-delà de **Cape Nygaard**, la côte est très basse et semble, d'après les **photographies aériennes**, être bordée par des **hauts-fonds** sur une distance atteignant 1 mille.

120 **Avertissement**. — De **faibles profondeurs** variant entre 5 et 15 m se trouvent de 10 à 15 milles à l'ENE de Cape Nygaard.

121 **Cape Sverdrup** *(70°59'N, 104°18'W)*, où se trouvent deux monticules d'une altitude probablement inférieure à 15 m, est la particularité la plus apparente des environs; le cap est entouré de plages surélevées. Des **cairns** ont été érigés sur le cap par l'expédition de Amundsen.

122 **Norway Bay**, entre Cape Sverdrup et **Isachsen Point**, présente des rives très basses.

123 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds** et des îlots gisent jusqu'à 5 milles au large de Norway Bay.

124 À environ 2 milles à l'intérieur de **Clausen Point** et de **Cape Wiel** le terrain s'élève à plus de 30 m.

125 **Frederikshald Bay**, qui s'ouvre au Sud de **Cape Stang** *(71°21'N, 104°17'W)*, présente des rives basses et semble bordée, d'après les **photographies aériennes**, d'une plage de vase ou de sable. Les îlots gisant à courte distance au large de la rive Ouest de la baie sont très bas.

126 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds** gisant en bordure de Frederikshald Bay s'avançent jusqu'à 0,7 mille au large.

127 **Cape Johnke** atteint une altitude de 16 m.

128 **Avertissement**. — L'**isobathe** de 15 m se situe entre 1 et 3 milles au large de la terre ferme ou des îles côtières, entre Cape Johnke et Goldsmith Channel.

129 **Cape Copenhagen** est une île basse dépourvue de particularités et reliée à la terre ferme par des vasières. **Torup Point** est basse et inapparente.

130 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds** entourent Torup Point ainsi que les îlots situés à l'Est.

131 **Greely Haven**, qui s'ouvre à l'Ouest de **Ristvedt Point**, présente des plages et une ligne de rivage composée de gros rochers calcaires et le terrain autour est bas et plat. Une colline d'une altitude de 44 m et située à 5 milles à l'WSW de **Cape Geelmuyden** a été décrite par Amundsen comme étant « l'endroit le plus facile à reconnaître de toute la côte ».

132 **Avertissement**. — Des **photographies aériennes** indiquent qu'il y a une **diminution de fond** dans la moitié supérieure de Greely Haven ainsi que, dans une moindre mesure, à son embouchure. Amundsen considérait toutefois qu'il y avait amplement d'eaux profondes dans le havre en raison de la présence d'importantes masses de glace de mer.

133 **Avertissement**. — En 1980, un **haut-fond**, couvert de 6 m d'eau, a été repéré à 3 milles au NE de Cape Geelmuyden.

134 De Cape Geelmuyden, au-delà de **Cape Nansen** *(72°09'N, 104°56'W)* et jusqu'à l'entrée de Goldsmith Channel *(72°59'N, 105°14'W)*, la côte forme le côté Est de Storkerson

Peninsula. De nombreux îlots gisent à courte distance au large des 20 milles les plus au Nord de cette section de la côte. À l'intérieur des terres, les altitudes sont plus importantes qu'au Sud, atteignant plus de 150 m dans la partie centrale de la presqu'île.

Cartes 7570, 7573

135 Au Nord de Goldsmith Channel *(72°59'N, 105°14'W)*, M'Clintock Channel est bordé du côté Ouest par Stefansson Island. Le terrain côtier présente un aspect ondulé et bas dans la partie Sud de l'île, mais s'incline régulièrement en direction du Nord jusqu'à un escarpement situé à quelque 1 mille à l'intérieur des terres et on trouve des altitudes de plus de 100 m à 2 milles à l'intérieur.

136 *(Goldsmith Channel et Stefansson Island sont décrits dans le chapitre suivant.)*

Franklin Strait

Cartes 7575, 7573

137 **Franklin Strait** est la partie Sud et Peel Sound la partie Nord d'une voie navigable s'allongeant de Larsen Sound à Barrow Strait. Une ligne reliant Cape Swinburne à Andreasen Head forme la limite Sud de Franklin Strait; la limite Nord est une ligne reliant Cape Eyre *(71°50'N, 96°31'W)* à Leask Point, à l'entrée de Bellot Strait.

138 Le terrain du côté Ouest du détroit est bas et dépourvu de particularités dans la partie Sud, mais au Nord de Guillemard Bay, il atteint des altitudes modérées. Du côté Est les terres sont fortement ondulées au Sud et le terrain devient plus accidenté et escarpé au Nord.

139 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les **conditions glacielles** dans cette région, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour de plus amples renseignements sur les conditions glacielles actuelles et les prévisions dans cette région, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

140 La **marée** dans Franklin Strait et Peel Sound est mixte, principalement semi-diurne. Le progrès vers le Nord, de Franklin Strait à l'extrémité Nord de Peel Sound, prend de 3 à 4 heures.

141 Le **marnage** des grandes marées est de 0,8 m dans Franklin Strait et de 1,1 m près de l'extrémité Nord de Peel Sound.

142 **Avertissement**. — Les **levés** de reconnaissance sont effectués au moyen de sondes isolées obtenues à travers la glace à des intervalles de quelque 1 mille. *(Consulter le Diagramme de classification des sources figurant sur les cartes.)*

Carte 7573

Franklin Strait — Côté Est

143 De **Andreasen Head** *(70°49'N, 96°37'W)* jusqu'à Weld Harbour, la côte se compose de roches calcaires légèrement inclinées et marquées de nombreuses plages surélevées.

144 **Weld Harbour** *(71°04'N, 96°23'W)* est bien abrité.

145 **Avertissement**. — Les **photographies aériennes** révèlent que des **petits fonds** gisent en bordure de la plus grande partie de Weld Harbour.

Carte 7575

146 **Hartstene Point** *(71°12'N, 96°25'W)*, qui forme l'extrémité Nord de l'entrée de **Lady Murchison Bay**, est débordée par un îlot à 1 mille au large. Les terres atteignent plus de 330 m d'altitude à 6 milles à l'intérieur.

147 La plus grande de **Tasmania Islands**, séparées de la terre ferme par **Shortland Channel**, a une altitude de 170 m, mais toutes les **îles** sont assez rocheuses et **remarquables** en plus de bien réfléchir les signaux radars. **Toms Island** *(non indiquée sur les cartes)*, la seule île du groupe portant un nom, gît à l'Ouest du côté NW de la plus grande île et s'élève à 120 m. On y trouve de bons **mouillages**.

148 Le **marnage** des grandes marées de Tasmania Islands est de 1 m.

149 **Graham Island** gît à 3 milles au NE de **Cape Rendel** *(71°16'N, 96°29'W)*.

150 **Cape Hobson**, situé à 8 milles au NE de Graham Island, dénomme une basse pointe rocheuse s'élevant à 140 m à 2 milles au Sud.

151 **Wrottesley Inlet** s'ouvre entre Cape Hobson et **Cape Maguire**. La rive Sud du bras de mer est basse et s'élève progressivement par des plages surélevées jusqu'en terrain accidenté. La rive SW est accore, d'une altitude de plus de 270 m, et devient basse et rocheuse en direction de Cape Hobson. Plusieurs îlots gisent à courte distance au large de la rive SW, près de Cape Hobson. **Wrottesley River** débouche au fond du bras de mer au Sud de **Reid Point** par une large vallée s'allongeant en direction du SE et décolore l'eau dans une grande zone du bras de mer jusqu'à 3,5 milles au large de son embouchure. Le côté Est du bras de mer est rocheux et un grand nombre d'îlots gisent au large de ses rives Est et Sud.

152 **Pattinson Harbour** *(71°30'N, 95°25'W)* s'ouvre entre **Kangirlujjuaq Point** *(non indiquée sur les cartes)* et **Point Liardet**. L'entrée du havre est obstruée par trois îlots et une île plus grande. Les rives à l'extérieur du havre sont basses et rocheuses alors que les rives à l'intérieur sont élevées, bordées de falaises par endroits et atteignant plus de 150 m. **Amituryouak Lake** et **Probe Lake** débouchent dans le havre.

153 Les conditions **glacielles** dans la partie Sud de Franklin Strait pendant la saison de navigation sont tributaires de la quantité de glace de dérive restante de la fonte locale ainsi que de la vieille glace de dérive en provenance de l'Ouest et du Nord; la débâcle dans la région commence normalement pendant la première semaine d'août et la prise des glaces pendant la dernière semaine de septembre. *(Pour de plus amples renseignements, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

154 Entre Cape Maguire et Gibson Island au-delà de **Cape Sir F. Nicholson**, la côte est rocheuse, irrégulière et relativement basse, s'élevant à l'intérieur des terres jusqu'à des collines anfractueuses d'une altitude minimale de 270 m. Un grand nombre de petits îlots, d'une altitude généralement inférieure à 30 m, se trouvent à courte distance au large.

155 **Gibson Island** atteint une altitude maximale de 150 m. Elle est séparée de la terre ferme par **Goldsmith Channel** *(71°47'N, 95°15'W)*, dont les rives abruptes et rocheuses s'élèvent jusqu'à des collines arrondies. **Kangirlukutaak Inlet** entaille Boothia Peninsula jusqu'à moins de 2,4 milles de sa rive Est.

155.1 **Avertissement**. — En 2012, on a signalé une **faible profondeur** de 2,2 m à 4,8 milles à l'Ouest de l'extrémité SW de Gibson Island.

156 **Coutts Island** *(71°50'N, 95°32'W)* présente des rives basses s'élevant à l'intérieur à près de 30 m.

157 **Avertissement**. — Une **roche**, qui assèche de 0,8 m, gît à 1 mille au Nord de Coutts Island.

Franklin Strait — Côté Ouest

158 De Cape Swinburne, précédemment décrit, jusqu'à **Charles Dickens Point** au-delà de **Foster Point** *(71°25'N, 98°12'W)*, la côte est basse, dépourvue de particularités, et bordée d'une plage sablonneuse et vaseuse. À l'intérieur des terres il existe un grand nombre de plages surélevées et dénudées.

159 **Avertissement**. — Des îlots et des **hauts-fonds** débordent la côte sur plus de 1 mille au large à quelque 6 milles au NE de Cape Swinburne.

160 **Guillemard Bay**, au fond de laquelle débouche **Fisher River**, s'allonge en direction NW et Nord sur une distance de 25 milles.

161 Les 16 milles extérieurs de la rive SW de Guillemard Bay présentent quelques plages surélevées et la plage actuelle est très étroite. Du côté NW de la baie, les rives sont abruptes et s'élèvent à quelque 60 m. Le terrain est bas au fond de la baie. Les îles dans la baie sont basses sauf la grande île située à 11 milles du fond dont l'altitude est supérieure à 30 m.

162 **Avertissement**. — Il y a des **petits fonds** autour des îles et entre celles-ci dans Guillemard Bay.

163 Le côté Nord de Guillemard Bay est assez bas et présente de nombreuses plages surélevées. La partie extérieure de la baie du côté Est est bordée de terres basses près de la côte, mais un escarpement dénudé et modérément abrupt se dresse parallèlement à la rive à quelque 1 mille à l'intérieur.

164 **Avertissement**. — La plupart des anses situées du côté Nord de Guillemard Bay semblent **peu profondes**. Il semble y a voir des **petits fonds** en bordure de tout le côté Est de la baie.

165 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les **conditions glacielles** dans cette région, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour de plus amples renseignements sur les conditions glacielles actuelles et les prévisions dans cette région, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

166 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les conditions **météorologiques** dans cette région, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour obtenir les conditions météorologiques actuelles et les prévisions, consulter le site Internet suivant : http://www.meteo.gc.ca/canada_f.html.)*

167 De Guillemard Bay à **Coningham Bay** la côte s'élève progressivement à 120 m à quelque 2 milles à l'intérieur et présente de nombreuses plages surélevées. On a signalé que cette section de la côte réfléchit mal les signaux radar.

168 **Hobday Island**, formant le côté Sud de Coningham Bay, atteint une altitude de quelque 70 m dont **Point Walker** dénomme l'extrémité NE. **Dixon Island** *(71°40'N, 96°50'W)*, située à 3 milles au SSE de Hobday Island, présente une crête abrupte d'une altitude de 60 m à son extrémité Est; sa partie centrale est basse. L'île sans nom située à 2 milles au NE de Coningham Bay est plane, dénudée et atteint probablement quelque 15 m d'altitude.

169 **Avertissement**. — La partie Ouest de Dixon Island est entaillée par une anse **peu profonde**. Des **petits fonds** s'avancent de la rive Ouest de l'île et il existe un vaste **banc peu profond** ainsi que deux îlots, dont certaines parties peuvent assécher, entre Dixon Island et Hobday Island. Le chenal, en travers duquel gisent des **hauts-fonds** à son extrémité Sud, sépare Hobday Island de Prince of Wales Island. La partie Sud de la rive Ouest de Coningham Bay est bordée de **petits fonds** et sa partie Nord est très basse. Des **hauts-fonds** traversent l'entrée du bras de mer situé dans la partie NE de la baie. Un **obstacle**, dont la profondeur est inconnue, se trouve à 1 mille au NE de l'île sans nom située au NE de Coningham Bay.

170 **Cape Eyre** *(71°50'N, 96°32'W)* forme l'extrémité NW de l'entrée de Franklin Strait. Le cap est une colline arrondie modérément escarpée de tous côtés et présente une petite zone de sommets plats à une altitude de quelque 120 m. La plus grande partie de cette colline est dénudée et le bas des pentes présente des plages surélevées qui se mêlent aux

couches horizontales des roches situées au-dessus. Un sommet d'une altitude de 206 m se trouve à quelque 3 milles au NNW du cap.

Bellot Strait — Approches Ouest

Carte 7552

171 **Arcedeckne Island** *(71°54'N, 95°23'W)* et les **îles** situées à courte distance au large de la côte de la terre ferme à l'Est sont **remarquables** et rocheuses, atteignant une altitude de quelque 30 m.

172 **Avertissement**. — Un **obstacle** situé sur un **haut-fond** couvert de 4 m d'eau gît à 1,8 mille à l'ENE de Arcedeckne Island et il existe probablement d'autres **hauts-fonds** dans les environs.

173 La côte de la terre ferme, de Arcedeckne Island jusqu'à Bellot Strait, se compose de basses collines irrégulières et rocheuses formant des pointes basses et des échancrures du littoral pour s'élever vers l'intérieur jusqu'à un terrain accidenté d'une altitude de plus de 300 m.

174 L'entrée Ouest de **Bellot Strait** s'ouvre entre **Hepburn Point** et **Leask Point** *(71°58'N, 95°11'W)*. Les deux pointes sont basses et rocheuses.

175 *(Bellot Strait est décrit dans le volume II de l'Arctique canadien des Instructions nautiques.)*

176 **Pemmican Rock** est petit et rocheux. Ce rocher ainsi qu'un autre à courte distance au SSE et comme les autres rochers et îlots des environs sont difficiles à distinguer devant la ligne de rivage sous certaines conditions de luminosité.

177 Une **balise de jour** tripode, 9,1 m de haut et d'une altitude de 17,7 m, portant une marque de jour rouge et un réflecteur radar, s'élève sur Pemmican Rock.

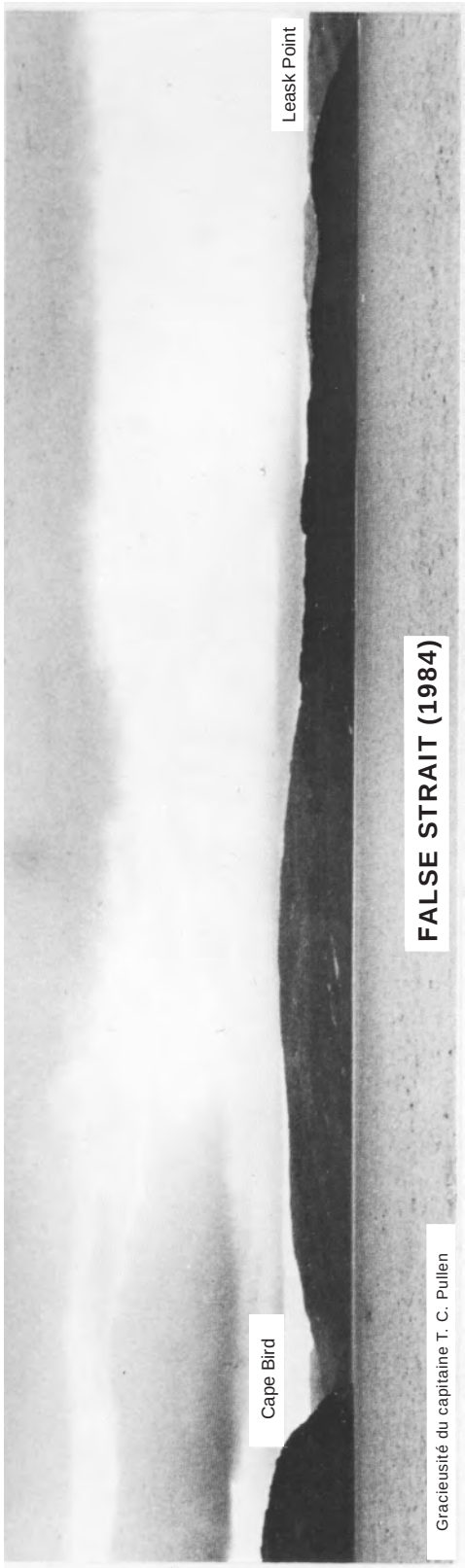
178 **False Strait** offre un bon **mouillage** aux navires qui attendent des conditions favorables au passage de Bellot Strait en direction Est. Ce mouillage est abrité de tous les vents, sauf ceux de l'Ouest, et offre, à quelque 1 mille de l'entrée, une profondeur de 27 m, fond de bonne tenue.

179 **Avertissement**. — Dans False Strait les **profondeurs diminuent** assez rapidement au-delà du mouillage.

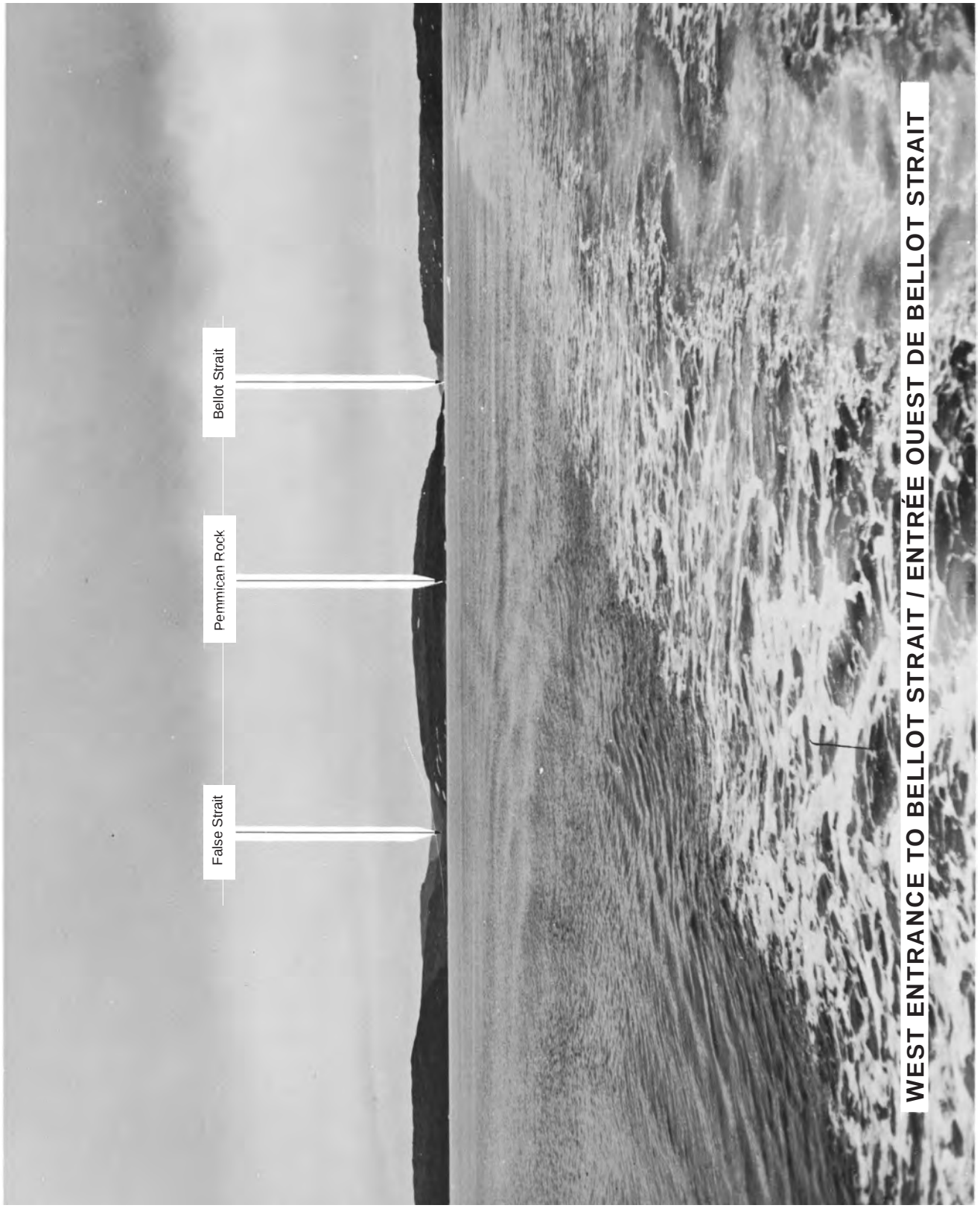
180 Le **marnage** des grandes marées dans les approches Ouest de Bellot Strait, à False Strait, est de 0,8 m et dans les approches Est, à Fort Ross, elle est de 2,9 m. *False Strait (Index n° 6100)* et *Fort Ross (Index n° 5930)* figurent comme port de référence dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

181 **Cape Bird** *(72°00'N, 95°13'W)* se compose de falaises rouges d'une altitude variant entre 90 et 120 m, mais il n'est pas remarquable parmi les nombreux autres caps semblables le long de cette côte. **Spar Islands**, à 3 milles à

FALSE STRAIT (1984)



ENTRÉE OUEST DE BELLOT STRAIT (1957)



l'Ouest de Cape Bird, sont basses et arrondies; l'île du Sud qui est la plus élevée atteint une altitude de quelque 6 m.

182 **Avertissement**. — Une **faible profondeur** isolée de 6,8 m se trouve à 2 milles à l'WNW de Spar Islands.

183 De Cape Bird à Fitz Roy Inlet, situé à 6 milles au Nord, la côte est accidentée et irrégulière, s'élevant jusqu'à des collines rocheuses basses d'une altitude variant entre 60 et 90 m près de la côte et jusqu'à des terres accidentées et plus élevées plus loin à l'Est. On trouve un grand nombre de petites baies et pointes et des îlots à l'occasion. Une île d'une altitude variant entre 30 et 60 m gît au large de l'entrée d'un bras de mer sans nom situé à 5 milles au Nord de Cape Bird.

184 **Fitz Roy Inlet** s'ouvre entre des caps bas et rocheux; ses rives deviennent plus élevées et plus abruptes à 2 milles à l'intérieur de l'entrée et atteignent une altitude de plus de 250 m dans sa partie intérieure.

185 **Avertissement**. — Un **rocher** d'un diamètre de 0,1 mille gît sur un **banc peu profond** à 0,5 mille au large de l'entrée Nord de Fitz Roy Inlet; un petit rocher émergeant de 1 m gît entre le rocher d'un diamètre de 0,1 mille et la rive de Somerset Island. Un autre petit rocher émergeant de 1 m se trouve près de l'extrémité SW d'un **haut-fond** situé à 0,6 mille à l'Ouest de l'entrée Nord de Fitz Roy Inlet.

Peel Sound

Cartes 7575, 7573, 7570

186 **Peel Sound** *(72°50'N, 96°10'W)* entre **Somerset Island**, sur son côté Est, et **Prince of Wales Island**, à l'Ouest, relie Franklin Strait et Barrow Strait. La limite Sud de Peel Sound est une ligne reliant Cape Eyre et Leask Point; sa limite Nord est une ligne reliant Lyons Point sur Prince of Wales Island à Pressure Point sur Somerset Island. **Franklin Trough**, située à l'extrémité Sud du côté Ouest de Peel Sound, offre des profondeurs dépassant 400 m.

187 **Avertissement**. — Les **levés hydrographiques** dans Peel Sound proviennent de levés de reconnaissance qui consistent en des sondes isolées obtenues à travers la glace à des intervalles de quelque 3 milles. *(Consulter le Diagramme de classification des sources figurant sur les cartes.)*

188 On a observé un **courant** résiduel de 0,3 nœud portant au Sud sur le côté Ouest de Peel Sound, et celui portant au Nord, sur le côté Est.

189 *(Les renseignements sur les **marées** et les **glaces** dans Peel Sound sont donnés avec ceux de Franklin Strait.)*

190 Du côté Est de Peel Sound la côte est rocheuse s'élevant à quelque 100 m à courte distance de la côte et à plus de 300 m à moins de quelques milles du rivage. Un grand nombre de petites îles, d'îlots et de rochers gisent à courte distance au large. Le côté Ouest du détroit présente un aspect beaucoup plus régulier, des pentes douces et quelques échancrures. Dans la partie Sud, des collines calcaires arrondies présentant des lignes de crête d'une altitude constante sont caractéristiques. Le terrain à l'intérieur est généralement plus bas que dans la zone côtière où les îles et les hauts-fonds sont pratiquement inexistants.

Cartes 7575, 7573

Peel Sound — Partie Sud — Côté Est

191 **De la Roquette Islands** *(72°10'N, 95°28'W) (carte 7552)* gisent à 6 milles à l'WNW de Fitz Roy Inlet *(précédemment décrit)*. La plus grande des îles atteint une altitude de quelque 50 m.

192 **Avertissement**. — De **faibles profondeurs** isolées se trouvent sur un fond rocheux à moins de 3 milles du secteur Sud à SE de De la Roquette Islands. Parmi ces **profondeurs**, une de 0,9 m se trouve à 1,8 mille au SSE de l'extrémité Sud de la plus grande île; une **profondeur** de 10,4 m se trouve à 1,4 mille au Sud de la même pointe alors qu'une **profondeur** de 8,5 m se trouve à 0,5 mille de la pointe SE de la même île. Un **haut-fond** non indiqué sur la carte peut exister à 0,75 mille à l'WNW de l'île la plus à l'Ouest.

193 Une petite île se trouve à 1,5 mille au Nord de **Cape John Sibthorpe**.

194 **Hurditch Peninsula** *(72°27'N, 95°15'W)* s'élève doucement jusqu'à 100 m et est reliée à la terre ferme par des terres basses.

195 Un îlot d'une altitude de quelque 60 m gît à 4 milles au SW de Hurditch Peninsula. Un îlot plus petit, situé à 2 milles plus loin au SSE, est bas mais présente trois petits pics déchiquetés. Ces deux îlots apparaissent nettement sur l'écran radar.

196 Le bras de mer qui s'ouvre au Nord de Hurditch Peninsula présente de basses rives rocheuses sauf au fond où il y a une plage et deux petits deltas. Son extrémité Nord de l'entrée est basse, mais s'élève jusqu'à quelque 60 m. La plus extérieure des deux petites îles au large de la pointe est d'une altitude de 20 à 30 m. Une baie du côté Nord de la pointe présente des rives basses ainsi que d'étroites plages.

197 **Avertissement**. — Un petit **haut-fond** gît à courte distance au large de l'entrée de la baie.

198 Sur une distance de 4 milles au NNW de la baie décrite ci-dessus, la côte, basse et rocheuse par endroits, présente des collines en forme de bosses s'élevant à quelque 50 m et bordées de plages composées d'alluvions. Derrière la côte, les terres s'élèvent progressivement pour atteindre 400 m à 3,5 milles à l'intérieur. À l'extrémité NNW de ce secteur, un large cap arrondi s'élève doucement jusqu'à quelque 210 m.

Peel Sound — Partie Sud — Côté Ouest

199 De Cape Eyre *(précédemment décrit)* jusqu'à Willis Bay, située à 7 milles au Nord, la côte est rectiligne et douce, s'élevant progressivement jusqu'à des collines calcaires arrondies d'une altitude de plus de 120 m. Par endroits, de courtes sections du versant incliné vers la mer sont raides, mais il n'y a de falaises nulle part.

200 L'extrémité Sud de l'entrée de **Willis Bay** *(71°56'N, 96°30'W)* est un cap arrondi s'élevant assez rapidement jusqu'à quelque 90 m et qui présente un certain nombre de plages surélevées; l'extrémité Nord de l'entrée s'élève moins abruptement. Les rives de la baie sont basses et un grand nombre de cours d'eau y ont formé de petits deltas. Des collines arrondies s'élèvent à plus de 150 m des deux côtés de la baie mais, du fond de celle-ci en direction du SSW, le terrain est bas.

201 Entre Willis Bay et **Cape Dalgety**, promontoire abrupt aux côtés escarpés et situé à 5 milles au Nord, la côte s'élève doucement jusqu'à plus de 180 m et il y a un sommet atteignant 234 m.

202 **Transition (Kennedy) Bay** *(72°03'N, 96°37'W)* présente des rives basses s'élevant jusqu'à des collines arrondies à sa partie extérieure, mais le terrain est bas au fond de la baie. Du côté Nord de la partie intérieure de la baie il y a un important delta où débouchent plusieurs cours d'eau, mais l'eau est profonde jusqu'à moins de 0,1 mille de la rive.

203 De Transition (Kennedy) Bay jusqu'à Strzelecki Harbour la côte est basse et s'élève en des collines arrondies dans la partie Sud; en direction du Nord le versant côtier devient plus raide et la plage très étroite.

204 **Strzelecki Harbour** est bordé du côté Est par une presqu'île arrondie s'élevant doucement jusqu'à 90 m et du côté Ouest par une crête rocheuse accidentée s'élevant brusquement à plus de 150 m. La partie Ouest de la rive Nord est basse. Les deux collines situées au Nord et au Sud du havre se distinguent nettement sur l'écran radar.

205 **Le Feuvre Inlet** *(72°18'N, 96°42'W)* s'ouvre entre deux pointes basses derrière lesquelles des pentes raides s'élèvent à plus de 180 m. La partie intérieure du bras de mer entaille des terres basses et se termine par un delta.

206 Entre Le Feuvre Inlet et **Cape Brodie**, la côte s'élève abruptement jusqu'à plus de 150 m. À Cape Brodie, de la roche cristalline s'élève abruptement à 150 m, puis progressivement jusqu'à 250 m à 1 mille à l'intérieur des terres.

207 Entre Cape Brodie et Flexure Bay, située à 8 milles au Nord, la côte est formée de falaises accidentées d'une altitude de plus de 180 m.

208 Les extrémités de l'entrée de **Flexure Bay** sont basses et arrondies; une crête plus élevée se dresse à l'arrière de l'extrémité Nord de l'entrée. On trouve deux petits deltas situés au fond de la baie, derrière lesquels s'élève une crête accidentée et interrompue.

Peel Sound — Partie Nord — Côté Est

209 **Barth Island** *(72°35'N, 95°32'W)*, du côté Est de Peel Sound, est un monticule arrondi d'une altitude de plus de 60 m. **Otrick Island** et le plus gros des îlots au NNE atteignent une altitude de plus de 30 m. Les autres îlots des environs sont bas et rocheux. Un îlot situé à 1 mille au SSE de Barth Island est très bas et ne renvoie qu'un faible écho radar.

210 La côte de la terre ferme à l'Est de Barth Island et de Otrick Island est très irrégulière et présente de nombreuses petites pointes rocheuses entre lesquelles on trouve de petites baies au fond desquelles il y a des plages.

211 Un gros promontoire est situé à 3 milles au Nord de Otrick Island. La moitié Sud du promontoire s'élève en une large colline en forme de dôme d'une altitude de 250 m alors que la moitié Nord atteint une altitude de quelque 150 m et la côte immédiatement adjacente est assez basse.

212 Les rives de **Four Rivers Bay** *(72°46'N, 95°35'W)* s'élèvent jusqu'à des collines arrondies d'une altitude variant entre 90 et 150 m et il y a au centre de la baie un îlot rocheux à courte distance au Sud duquel gisent deux rochers. Une presqu'île rocheuse s'avance de la rive Nord de la baie pour former un petit bras de mer de son côté Est.

213 Sur une distance de 15 milles au Nord de Four Rivers Bay la côte est abrupte et rocheuse et présente des altitudes de plus de 150 m à courte distance à l'intérieur des terres. Il y a trois grandes îles et plusieurs îles plus petites à courte distance au large de cette partie de la côte.

214 **Cape Coulman** *(72°47'N, 95°42'W)*, à l'extrémité Sud de la grande île du Sud, est une basse presqu'île rocheuse arrondie dont le point le plus élevé est probablement à une altitude de 50 m et à courte distance au Sud de laquelle se trouve un petit îlot. Le côté Ouest de cette grande île du Sud s'élève de falaises abruptes à plus de 180 m.

215 Trois petites îles sont situées au Nord de l'île décrite ci-dessus. La plus à l'Ouest et la plus élevée présente la forme d'un dôme et est d'une altitude de quelque 140 m.

216 **Bear Island** *(72°58'N, 95°51'W)* est petite mais bien en vue, s'élevant abruptement jusqu'à quelque 100 m. La grande île située à courte distance à l'Est présente trois pics arrondis distincts.

217 La troisième plus grande île, située à 6 milles au NNE de Bear Island, est séparée de la terre ferme par un chenal aux côtés abrupts qui est profond sauf près des petites îles situées à son extrémité Sud. Les parties du centre et de l'Ouest de la troisième plus grande île sont les plus élevées. **Hummock Point** et la partie NE de l'île sont basses.

218 **Howe Harbour** présente un escarpement dont les falaises atteignent une altitude de plus de 180 m et s'allongent parallèlement à la rive Sud du havre.

219 **Avertissement**. — Les parties NE et Sud de Howe Harbour sont **peu profondes**. Les **photographies aériennes** révèlent deux **roches peu profondes** dans la partie intérieure du havre.

Carte 7573

220 Entre Howe Harbour et **Cape Court** *(73°20'N, 95°38'W)* la côte est d'une altitude modérée, atteignant rarement plus de 90 m, et elle est entaillée par de nombreuses petites baies.

Carte 7570

221 **Birmingham Bay** *(73°23'N, 95°37'W)* présente une falaise du côté Sud et semble profonde d'après les **photographies aériennes**.

222 Un monticule arrondi, d'une altitude de plus de 30 m, s'élève au centre de **Wadworth Island**; le reste de l'île est bas et plat, mais réfléchit bien les signaux radar. Les **photographies aériennes** indiquent que le chenal qui passe entre Wadworth Island et la terre ferme est profond.

223 À quelque 2 milles au NNE de Wadworth Island, il y a un delta large de 0,5 mille. Entre le delta et M'Clure Bay, la côte est irrégulière, d'une altitude modérée et devient plus basse en direction du Nord. Il y a un grand nombre de petites îles à courte distance au large.

224 **M'Clure Bay** *(73°38'N, 95°37'W)* présente de basses rives arrondies. Une île arrondie, d'une altitude de plus de 30 m, gît dans l'entrée de la baie. **Cape Whitehead**, qui forme l'extrémité Nord de l'entrée de la baie, s'élève à 30 m à 0,7 mille à l'intérieur des terres.

225 **Avertissement**. — Les **photographies aériennes** indiquent qu'il y a des **hauts-fonds** dans la partie supérieure de M'Clure Bay et qu'une **barre de sable** entourée de **hauts-fonds** gît au large de l'extrémité de Cape Whitehead.

226 **Cape Granite** est une pointe rocheuse d'une altitude inférieure à 30 m qui s'avance de collines en direction du NW. Un îlot, d'une longueur de quelque 0,2 mille dans l'axe Nord-Sud et d'une altitude de 9 m, gît à 1,5 mille à l'WSW de Cape Granite.

227 Le **marnage** des grandes marées à Cape Granite est de 1,1 m.

Cartes 7570, 7569

228 **Aston Bay** *(73°46'N, 95°09'W)* présente des rives abruptes au-dessus desquelles le terrain est uni et raviné par endroits du côté NE. Du côté Sud, à 4 milles de l'entrée, une **falaise** escarpée **remarquable** s'élève à plus de 180 m. **Hunting River** débouche dans la partie Sud de Aston Bay, et **Aston River** coule dans une vallée remplie d'alluvions et qui débouche au fond de la baie par un grand delta.

229 **Avertissement**. — Les **photographies aériennes** indiquent des **petits fonds** qui s'avancent sur une certaine distance au large du delta de Aston River.

230 Une île située à 5 milles du fond de Aston Bay atteint des altitudes variant entre 30 et 60 m.

231 Le plus grand et le plus septentrional des trois bras de mer du côté NE de Aston Bay est bordé de rives abruptes, sauf à son extrémité où **Donner River** débouche par un grand delta.

232 **Avertissement**. — Un **haut-fond**, long de quelque 0,5 mille, gît au milieu du chenal à l'entrée du bras de mer le plus septentrional.

233 Les deux bras de mer, aux côtés abrupts, situés près l'un de l'autre à 5 milles au SE du plus grand bras de mer situé du côté NE de Aston Bay, semblent être profonds d'après les **photographies aériennes**.

234 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds** gisent au large de chacune des deux extrémités d'entrée du bras de mer le plus méridional.

235 Il y a des îles basses et des îlots bas au large de l'entrée d'un bras de mer situé juste à l'intérieur de l'extrémité Sud de l'entrée de Aston Bay.

236 Entre Aston Bay et Pressure Point, la côte est modérément abrupte, mais **Pressure Point** *(73°59'N, 95°18'W)*, qui forme l'extrémité NE de l'entrée de Peel Sound, présente des falaises s'élevant à plus de 150 m.

Carte 7575

Peel Sound — Partie Nord — Côté Ouest

237 De Flexure Bay jusqu'à une baie sans nom *(72°41'N, 96°33'W)* située à 8 milles au Nord, une série de trois ou quatre hautes crêtes abruptes, atteignant des altitudes de 150 m par endroits, s'allonge parallèlement à la côte. Ces crêtes sont interrompues par des ravins devant lesquels existent de petits deltas. La baie sans nom présente généralement des rives abruptes qui s'élèvent par endroits jusqu'à des crêtes rocheuses accidentées. Le côté Nord de cette baie est formé par une presqu'île dont le côté Est se compose de falaises remarquablement rectilignes, escarpées et ininterrompues, d'une altitude de quelque 150 m et qui se terminent abruptement au Nord par l'extrémité basse et effilée de **Savage Point**. Les falaises à l'arrière de Savage Point sont composées de plaques de grès d'un rouge brillant qui sont à l'origine du nom de « Cape Brickfield » que leur donnaient en 1875 les hommes du capitaine Allen Young à bord du navire de sa Majesté, le *Pandora*.

238 **Young Bay** *(72°41'N, 97°00'W)* s'ouvre entre **Pandora Island** et des **falaises remarquables** s'avançant en direction du NW de la presqu'île qui se termine par Savage Point. Le côté Est de la baie s'incline doucement jusqu'à un

plateau à sommet plat entaillé en plusieurs endroits par les vallées de cours d'eau. Le côté Ouest présente des rives dont la pente est douce jusqu'à 5 milles de l'entrée d'où il est marécageux jusqu'au fond de la baie. De nombreux îlots gisent au large de la partie intérieure de la baie.

239 **Avertissement**. — La partie intérieure de Young Bay est **peu profonde**. Il y a une **diminution de fond** considérable au large des embouchures des cours d'eau qui débouchent dans la partie SW de Young Bay.

240 **Cape M'Clure** *(72°54'N, 96°41'W)*, qui forme l'extrémité Nord de Pandora Island, dénomme un promontoire rocheux d'une altitude de plus de 200 m. Le côté Est de Pandora Island est assez abrupt jusqu'à 5 milles au Sud de Cape M'Clure puis devient une falaise atteignant une altitude de 230 m sur 1,5 mille en direction du SE. Le reste du côté Est est modérément abrupt, mais dépourvu de falaises et composé de roches de couleur pâle. Le côté Ouest de l'île est en pente douce et présente de nombreux cours d'eau au Sud mais devient progressivement plus abrupt en direction du Nord.

241 **Avertissement**. — Un passage entre Pandora Island et Prince of Wales Island est presque obstrué par des **petits fonds** et une petite île. Plusieurs **obstacles** gisent dans les eaux peu profondes situées au Nord de la petite île. La côte de Prince of Wales Island à l'Ouest de Pandora Island est basse, en pente douce et bordée de **petits fonds** par endroits.

242 **Muskox Hill**, située à 10 milles à l'Ouest de Pandora Island, atteint une altitude de quelque 150 m.

243 **Avertissement**. — Les **faibles profondeurs** au fond du bras de mer situé à 3 milles au Nord de Muskox Hill font place à des eaux plus profondes dans la partie extérieure.

244 **Prescott Island** *(73°04'N, 96°51'W)* présente un **remarquable promontoire** de roches de couleur pâle d'une altitude de 260 m dans sa partie Sud. Le côté Est de l'île est élevé et abrupt, d'une altitude uniforme et marqué de plages surélevées. Le côté Ouest s'élève en pente douce et un grand nombre de cours d'eau y coulent dans des ravins peu profonds. La partie Nord de l'île est abrupte et il y a des éboulis au pied des falaises. Un bras de mer dans la partie NE de l'île présente une crête de couleur pâle du côté Ouest et des falaises modérément escarpées de roches plus foncées du côté Est, et l'eau y semble profonde jusqu'à 50 m de la rive d'après les **photographies aériennes**.

Carte 7573

245 **Browne Bay** s'ouvre entre une petite pointe située à 10 milles à l'WNW de Cape M'Clure sur Pandora Island et l'extrémité Sud d'une presqu'île située à 3 milles au SSW de Sherard Head *(73°24'N, 97°08'W)*.

Carte 7575

246 La rive Sud de Browne Bay, au NW de la petite pointe située à l'WNW de Cape M'Clure, est formée de roches de couleur pâle en pente douce sur une distance de 4 milles qui font ensuite place aux roches plus foncées d'un escarpement réduit qui atteint la côte à 8 milles à l'ESE de **Cape Henry Kellett** *(73°03'N, 97°50'W)*.

247 **Avertissement**. — La rive Sud de Browne Bay est bordée de **petits fonds** sur une largeur qui atteint 5 milles. Cape Henry Kellett est bas et bordé de **petits fonds** et de nombreux **obstacles**.

Carte 7573

248 La rive Nord de Browne Bay est assez abrupte et s'élève jusqu'à des collines à l'intérieur sur une distance de 5,5 milles en direction du SW de son extrémité Nord de l'entrée. Sur les 10 prochains milles en direction du SW, la côte et le terrain sur une distance de plusieurs milles à l'intérieur sont bas et la rive est dénudée et sablonneuse.

Carte 7575

249 Le reste du côté Ouest de Browne Bay et de Inner Browne Bay est formé d'une plaine côtière unie, large de 1,5 mille. À l'arrière de la plaine côtière il y a un escarpement au-dessus duquel le terrain plat est entaillé de nombreux ravins.

Carte 7573

250 **Avertissement**. — De vastes **hauts-fonds**, commençant à 4 milles à l'Ouest de l'extrémité Nord de l'entrée et à certains endroits d'une largeur de plus de 4 milles, bordent la rive Nord de Browne Bay.

Carte 7575

251 **Avertissement**. — **Maze Islands** *(73°04'N, 98°00'W)* sont des îles basses et nombreuses entre lesquelles et autour desquelles gisent des **petits fonds**.

252 **Home Point** *(Carte 7573)* est située du côté Ouest de **Inner Browne Bay** où débouche **Dolphin River** *(Carte 7573)*. Le côté Est de la baie est une basse pente côtière marécageuse large de 2 milles à l'arrière de laquelle il y a un escarpement réduit. **Scarp Brook**, se déversant dans Inner Browne Bay à 4 milles au Nord de Home Point, renferme de nombreux îlots gisant au large de son embouchure.

253 La **glace** se disloque normalement dans Browne Bay pendant la deuxième semaine d'août et la prise des glaces commence pendant la troisième semaine de septembre. En moyenne la baie est dépourvue de glace pendant trois à quatre semaines. *(Pour de plus amples renseignements, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

254 **Vivian Island**, d'une altitude de plus de 120 m, est escarpée et présente un aspect distinctif avec son sommet ressemblant à un plateau. Les côtés Nord et Sud sont abrupts. Du côté Est il y a trois falaises bien en vue et celle du milieu qui est la plus visible est longue de quelque 0,75 mille et s'élève verticalement d'une plaine côtière d'une largeur de 0,25 mille. Les baies entre les falaises ont des rives basses tout comme la plus grande partie du côté SW de l'île.

Carte 7570

255 On a signalé que **Lock Island** *(73°18'N, 97°11'W)* a la forme d'une tourtière puisqu'elle présente dans sa partie centrale un escarpement au-dessus duquel le terrain est plat et qui est entouré d'une plaine côtière d'une largeur de quelque 0,3 mille. **Binstead Island**, à 2 milles au NE, est d'une altitude de quelque 120 m et son côté Est est le plus abrupt.

256 **Sherard Head** *(73°24'N, 97°08'W)*, d'une altitude de quelque 60 m, est marqué de plages surélevées. Une baie située entre Sherard Head et Whitehead Point est bordée de collines composées de roches de couleur pâle. Des **collines remarquables** à sommet plat composées du même type de roches s'élèvent à 2 et à 6 milles au NW de Sherard Head, la dernière des deux étant d'une altitude de 330 m.

257 **Back Bay** s'ouvre entre **Whitehead Point** et **Bettison Point**, située à 5 milles au Nord. **Lowrie Island** gît à 3 milles au NNE de Whitehead Point; l'île présente un sommet effilé. Le côté Nord de la partie extérieure de Back Bay est formé par une basse plaine côtière, s'adossant à un escarpement dénudé et couvert de plages surélevées.

258 **Avertissement**. — Un delta de sable à l'extrémité Nord de la partie extérieure de Back Bay est débordé par des **eaux peu profondes** sur quelque 100 m.

259 **Harvey Peninsula** s'avance dans la baie du côté Nord et s'élève jusqu'à une **colline** à sommet plat, **remarquable**, d'une altitude de 70 m. Une colline bien en vue d'une altitude de plus de 300 m se trouve à 7 milles au NW.

260 **Avertissement**. — La partie intérieure de Back Bay présente des rives très basses débordées par des **eaux peu profondes** sur 100 m.

261 **Mount Matthias** *(73°29'N, 97°27'W)*, **colline** arrondie **remarquable** d'une altitude de quelque 150 m, domine la presqu'île qui sépare en deux la partie Sud de Back Bay.

262 **Cape Briggs** *(73°38'N, 96°57'W)* s'élève à 1 mille à l'intérieur des terres jusqu'à une falaise à sommet plat d'une altitude de quelque 180 m. Une pointe située à 7 milles au Nord de Cape Briggs est marquée par des falaises bien en vue; entre ces falaises et **Birthday Bay**, la côte s'élève en pente douce jusqu'à un plateau bas et plat.

263 Le **marnage** des grandes marées à Cape Briggs est de 1,1 m.

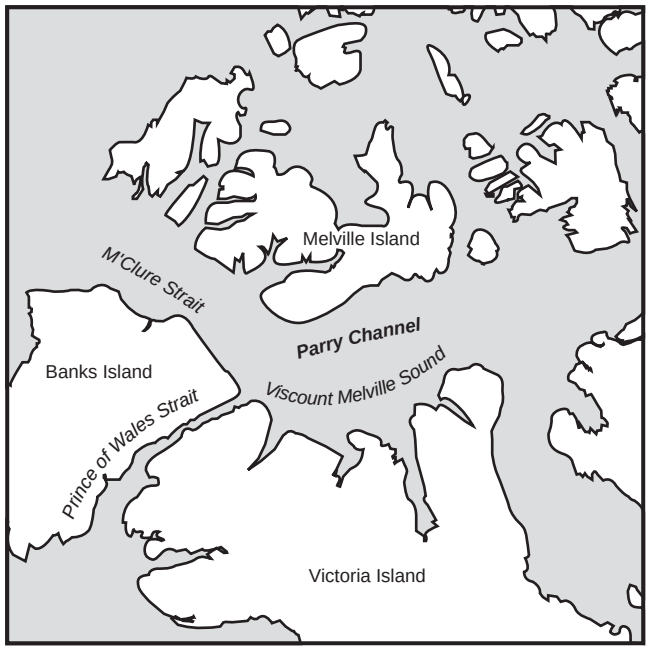
264 **Lyons Point** *(73°51'N, 97°11'W)*, qui forme l'extrémité NW de l'entrée de Peel Sound, est basse et marquée par de nombreuses plages surélevées. À quelque 0,75 mille à l'intérieur des terres il y a une falaise rocheuse d'une altitude de plus de 60 m.

Parry Channel
Partie Ouest

Généralités

Cartes 7520, 7521, 7540, 7570, 7571, 7572, 7832

1 **Parry Channel** *(74°20'N, 98°00'W)* est la voie navigable d'une longueur de quelque 720 milles menant de la baie de Baffin à la mer de Beaufort et à l'océan Arctique à l'Ouest et qui sépare les îles de la Reine-Élisabeth au Nord du reste de l'archipel canadien au Sud.



2 Dans Parry Channel la route la plus libre de glace jusqu'à l'océan Arctique emprunte la partie Nord de Barrow Strait, par Resolute Passage et Intrepid Passage *(décrite dans le fascicule ARC 402)* puis la partie Nord de Viscount Melville Sound. Cette route quitte ensuite Parry Channel pour se prolonger en direction du SW dans Prince of Wales Strait jusqu'à Amundsen Gulf et à la mer de Beaufort.

3 Décrite dans le présent chapitre, la partie Ouest de Parry Channel se compose de Viscount Melville Sound et de M'Clure Strait, y compris Prince of Wales Strait, entre Victoria Island et Banks Island.

4 La *Zone de services de trafic maritime du Nord canadien (NORDREG)* couvre les eaux canadiennes décrites par le présent chapitre. Ce système a pour but principal d'aider les capitaines à manœuvrer leur navire rapidement et en toute sécurité en leur fournissant des renseignements sur les conditions glacielles, en leur conseillant les routes à emprunter et en leur offrant l'escorte de brise-glace lorsque ce service est disponible et jugé nécessaire.

5 Les demandes d'autorisation et les rapports exigés par ce système doivent être présentés à *NORDREG CANADA*. Les demandes d'autorisation et les rapports peuvent être transmis sans frais par l'entremise d'un centre des *Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)* de la *Garde côtière canadienne*. L'heure devra toujours être indiquée en *temps universel coordonné (UTC)*.

6 *(Pour plus de renseignements concernant les Services de trafic maritime dans l'Arctique, consulter les Aides radio à la navigation maritime, publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.)*

7 **Avertissement**. — La plupart des renseignements obtenus dans cette région reposent sur des levés hydrographiques effectués au moyen de sondes isolées à travers la glace; les **faibles profondeurs n'ont pas été**

examinées. *(Pour plus de détails, consulter les Diagrammes de classification des sources figurant sur les cartes.)*

8 *(Les prédictions de la marée pour Parry Channel sont indiquées dans le volume 4 des Tables des marées et courants du Canada.)*

9 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les conditions **météorologiques** dans cette région, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour obtenir les conditions météorologiques actuelles et les prévisions, consulter le site Internet suivant : http://www.meteo.gc.ca/canada_f.html. On peut consulter des cartes qui fournissent des renseignements généraux sur les régimes climatiques à l'adresse Internet suivante : http://atlas.nrcan.gc.ca/site/index.html.)*

10 Les **conditions glacielles** locales sont décrites dans le texte. *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les conditions glacielles dans cette région, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour de plus amples renseignements sur les conditions glacielles actuelles et les prévisions dans cette région, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

11 Le **compas magnétique** est inutile dans Barrow Strait, dans Viscount Melville Sound ainsi que dans l'entrée et dans la partie Nord de M'Clure Strait et il devient erratique dans Prince of Wales Channel ainsi que dans la partie Sud de M'Clure Strait. *(Consulter le feuillet n° 10 de la série de l'Atlas géophysique du Canada, publiée par la Commission géologique du Canada.)*

Viscount Melville Sound

Cartes 7570, 7571, 7572

12 **Viscount Melville Sound** *(74°00'N, 107°00'W)*, d'une longueur de quelque 220 milles et d'une largeur de 80 milles, est limité au Nord par Bathurst Island, Byam Martin Island et Melville Island et au Sud par Prince of Wales Island, Stefansson Island et Victoria Island.

13 Sa démarcation avec Barrow Strait, à l'Est, est une ligne reliant Cape Cockburn sur Bathurst Island à Cape Berkeley sur Prince of Wales Island et à l'Ouest, M'Clure Strait commence au-delà d'une ligne reliant Cape Providence sur Melville Island à Russell Point sur Banks Island.

14 Austin Channel et Byam Channel débouchent du côté Nord de Viscount Melville Sound et M'Clintock Channel et Prince of Wales Strait du côté Sud.

15 Une couverture massive de **glace**, dont une part importante est de la glace de plusieurs années prise dans la glace plus jeune, recouvre Viscount Melville Sound du mois de novembre jusqu'à la fin de juillet. La dislocation de la couverture de glace consolidée s'effectue de l'Est vers l'Ouest et commence généralement pendant la première semaine d'août pour se terminer vers la fin de la deuxième semaine de ce mois. Il y a normalement dislocation de la couverture de glace qui se désintègre pour former des chenaux libres à moins de 11 milles de la rive Nord du détroit au début de septembre. Quoique le côté Nord du détroit constitue la meilleure route pour la navigation, de mauvaises conditions glacielles peuvent résulter d'un apport de glace par les chenaux situés de chaque côté de Byam Martin Island.

16 Bien que la plupart des déplacements de la glace dans cette région soient causés par le vent, il existe une circulation progressive de l'eau dans le sens contraire des aiguilles d'une montre comme l'indique la dérive des fragments d'îles de glace. On a constaté que ceux-ci pénètrent par Byam Martin Channel, longent le côté Nord du détroit vers l'Ouest jusqu'à Winter Harbour et retournent vers l'Est à une certaine distance au Sud.

17 Vers le milieu de septembre la prise des glaces est normalement bien commencée. La consolidation de la couverture de glace commence en travers de la partie centrale du détroit vers la mi-octobre pour s'étendre progressivement vers l'Est et vers l'Ouest aux autres parties vers le début de la dernière semaine d'octobre.

18 **Avertissement**. — Les profondeurs proviennent de sondes isolées obtenues à travers la glace et les **faibles profondeurs n'ont pas été examinées**. *(Pour plus de détails, consulter les Diagrammes de classification des sources figurant sur les cartes.)*

19 Les **profondeurs** à mi-chenal varient généralement à plus de 100 m à l'extrémité Est à un peu plus de 500 m près de l'extrémité Ouest du détroit. Toutefois, une plateforme d'une profondeur de moins de 100 m s'étend au milieu du détroit au Sud de Cape Cockburn et il y a des zones de moins de 100 m près du milieu du détroit au Sud de Austin Channel et au NW et au Nord de Kilian Island *(73°35'N, 107°45'W)*.

20 L'**écoulement** moyen est généralement vers l'Est à quelque 0,1 nœud en été et beaucoup moins en hiver. On a enregistré des vitesses maximales de 0,6 nœud vers la fin de l'hiver. On a toutefois signalé en 1948 une circulation en direction du SW atteignant une vitesse de presque 0,5 nœud dans la partie Ouest du détroit. En 1970, un fort courant en direction de l'Est a été observé au Nord de Stefansson Island et en 1971, un courant de quelque 3 nœuds portant à l'Est a été enregistré à l'entrée Ouest de Intrepid Passage.

21 Le marnage varie entre 1,5 m à l'Est et 0,9 m à l'Ouest. *Natkusiak Peninsula (Index n° 5643), Winter Harbour (Index n° 5645)* et *Peel Point (Index n° 5650)* figurent comme ports secondaires dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

Viscount Melville Sound — Rive Sud

Carte 7570

De Cape Berkeley à Hadley Bay

22 **Cape Berkeley** *(73°55'N, 100°15'W)*, situé dans la partie NW de Prince of Wales Island, est très bas et présente des plages surélevées. Cape Berkeley dénomme l'extrémité Est de l'entrée de Viscount Melville Sound.

23 **Reliance Bay** *(73°49'N, 100°09'W)* s'ouvre dans la partie NW de Prince of Wales Island. **Houston Stewart Point** marque l'entrée SW de la baie. Une île basse se trouve à 3,5 milles à l'Ouest de cette pointe.

24 **Avertissement**. — Le fond de Reliance Bay est encombré d'îles et l'eau y est **peu profonde**.

25 Milne Point, qui forme l'extrémité NE de M'Clintock Channel, est située à 5 milles à l'Ouest de Houston Stewart Point.

26 *(Milne Point et M'Clintock Channel sont décrits dans le chapitre 9.)*

Carte 7571

27 Le seul amer remarquable le long de la côte Nord de **Stefansson Island** est une colline *(73°42'N, 106°20'W)* s'élevant à 224 m.

28 **Goldsmith Channel** *(73°19'N, 106°05'W)*, qui sépare Stefansson Island de **Storkerson Peninsula** sur Victoria Island, est bordé, sur une distance considérable vers l'intérieur des terres, de crêtes basses et de collines parallèles au chenal. Les îles qui encombrent le chenal en grand nombre ont tendance à être allongées et parallèles à son axe; elles sont généralement d'une altitude variant entre 15 et 30 m et pour la plupart arrondies, mais peu d'entre elles présentent des falaises. La partie la plus étroite de Goldsmith Channel est d'une largeur de 0,15 mille.

29 **Cape Elvira** *(non indiqué sur la carte)*, situé sur Storkerson Peninsula, forme la partie Nord du côté Ouest de Goldsmith Channel.

30 **Avertissement**. — Des **petits fonds** s'avancent sur 3 milles dans le NW de Cape Elvira, ainsi que sur une distance inconnue dans l'Ouest et le SW.

31 **Kilian Island** *(73°35'N, 107°46'W)* présente à son extrémité NE un promontoire modérément abrupt, duquel un escarpement s'allonge en travers de l'île en direction du SSE pour se terminer à quelque 1 mille de la rive Sud. **Elvina Island**, située à 13 milles au SSE, est d'une altitude de quelque 30 m.

Hadley Bay

32 Une pointe d'une altitude de 96 m, située à l'extrémité NW de Storkerson Peninsula *(précédemment décrite)*, est plus abrupte sur son côté Sud et sa moitié inférieure présente des plages surélevées rapprochées les unes des autres. **Hadley Bay** *(73°10'N, 109°00'W)*, d'une longueur de 95 milles en direction Sud, s'ouvre entre la pointe de 96 m d'altitude et la pointe Nord de **Natkusiak Peninsula**.

33 Les rives de Hadley Bay sont modérément abruptes en plusieurs endroits et ponctuées de hauts promontoires escarpés entre lesquels le terrain est bas. Les falaises sont en général peu développées quoique le terrain peut s'élever très abruptement jusqu'à des altitudes modérées. La région est surtout composée de roches sédimentaires et le calcaire y est commun. On trouve un grand nombre d'îles et d'îlots dans la baie, la plupart le long de sa rive Ouest. **Mikkelsen Islands**, formant le plus important groupe d'îles, sont situées à 43 milles au Sud de l'extrémité Est de l'entrée de la baie.

34 *Natkusiak Peninsula (Index n° 5643)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

35 **Avertissement**. — Des **faibles profondeurs** variant entre 7 et 9 m se trouvent à 16 milles à l'Ouest et 9 milles au SW de l'extrémité NE de l'entrée de Hadley Bay. De nombreuses **roches peu profondes**, couvertes de moins de 2 m d'eau, débordent les deux îlots bas à 12 milles au SSW de la même pointe. Une **profondeur** de 8 m se trouve à 5 milles au Nord de Mikkelsen Islands.

36 **Avertissement**. — On a signalé l'existence de **petits fonds** entre la terre ferme et une île d'une altitude de 18 m située à 6 milles au Sud de l'extrémité Est de l'entrée de Hadley Bay.

37 **Wilfred Brown Island** *(72°49'N, 109°16'W)* atteint une altitude de plus de 90 m. Les îles du centre et du Sud du groupe de Mikkelsen Islands ainsi que la plupart des îles en direction du fond de Hadley Bay s'élèvent à quelque 60 m.

38 **Elsa Hill** *(72°39'N, 107°55'W, non indiquée sur la carte)*, située du côté Est de la baie à la hauteur de Mikkelsen Islands, est l'**amer** le plus **remarquable** des environs avec une altitude de 186 m.

39 Au Sud de Mikkelsen Islands, la **glace** est surtout de la glace de première année. La partie Nord de la baie renferme des quantités variables de glace de plusieurs années en fonction surtout des vents qui soufflent pendant la période de dérive de la glace. Des vents du Nord pousseront cette glace plus vieille vers le Sud dans Hadley Bay.

40 La débâcle commence normalement pendant la première semaine d'août, la glace se réduisant progressivement à de la banquise lâche, puis très lâche vers la première semaine de septembre. La prise des glaces commence généralement pendant la deuxième semaine de septembre et une couche massive de glace se forme vers la mi-octobre. *(Pour de plus amples renseignements, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

Wynniatt Bay

41 **Wynniatt Bay** *(72°55'N, 111°10'W)* s'ouvre entre l'extrémité NW de Natkusiak Peninsula et Worksop Point située à 25 milles à l'WSW.

42 Dans le secteur Nord du côté Est de Wynniatt Bay le terrain s'élève en pente douce ou d'une manière modérément abrupte de la mer jusqu'à un plateau ondulé bas atteignant des altitudes variant entre 60 et 120 m. Le secteur Sud est très accidenté, anfractueux et entaillé par des bras de mer dont les entrées sont obstruées par des îles.

43 **Worksop Point** *(72°53'N, 112°00'W)*, **Hornby Point** et **Cowper Point** sont toutes inapparentes et formées de plages surélevées.

44 Il y a des collines arrondies à courte distance à l'intérieur des deux côtés de **Bromley Bay**, au fond de laquelle le terrain est bas.

45 **Avertissement**. — Des **photographies aériennes** indiquent que les profondeurs **diminuent** progressivement en direction du fond de Bromley Bay.

46 **Greene Point**, qui forme l'extrémité d'une petite presqu'île basse, s'adosse à l'Ouest à un groupe de collines arrondies à versants raides. Un petit îlot bas gît à courte distance au large à 2 milles au NW de la pointe.

47 Entre Greene Point et Biggs Point, située à 10 milles au Sud, des collines arrondies à versants raides d'une altitude de quelque 90 m dominent la côte mais elles sont généralement moins élevées et présentent des versants moins raides au Sud. Une île située à 2 milles au SSE de Greene Point a une altitude de 43 m.

48 Deux îles gisent au SE de **Eden Point**. La plus grande des deux atteint une altitude de 24 m et la plus petite est basse.

49 **Glenelg Bay** *(72°29'N, 111°07'W)*, prolongement SW de Wynniatt Bay, s'ouvre entre **Reynolds Point** et **Biggs Point**. Reynolds Point est basse mais elle s'adosse à une colline à sommet plat et à versants raides. **Washington Islands** sont rocheuses et la plus haute a une altitude de quelque 30 m. Au fond de la baie, l'embranchement de l'Ouest présente une rive SE élevée et escarpée atteignant plus de 460 m d'altitude par endroits tandis que sa rive NW s'incline graduellement à partir de la mer. Il y a un vaste delta au fond de l'embranchement Ouest. L'embranchement Est présente des rives plus élevées et accidentées des côtés Est et Sud que du côté Ouest. **Shaler Mountains**, au Sud et à l'Est, atteignent des altitudes de presque 600 m.

Carte 7572

De Wynniatt Bay à Prince of Wales Strait

50 Entre Worksop Point *(72°53'N, 112°00'W)* et Barnard Point, située à 20 milles au NW, la côte est dépourvue de particularités.

Carte 7520

51 **Richard Collinson Inlet**, qui s'ouvre entre **Barnard Point** *(73°01'N, 113°06'W)* et **Loch Point**, est entouré de terres modérément ondulées et de collines arrondies d'une altitude variant entre 60 et 90 m, mais à l'Est il y a plusieurs collines bien en vue s'élevant bien au-dessus du niveau général des terres environnantes. De nombreuses îles basses gisent près du fond du bras de mer.

52 Le côté Est de Richard Collinson Inlet entre Barnard Point et Willoughby Point est bas et doucement incliné, l'étroite plaine côtière se situant devant une crête de roches sédimentaires atteint 60 m d'altitude. **Willoughby Point** *(72°45'N, 113°35'W)* s'élève progressivement jusqu'à une colline arrondie. À quelque 5 milles au Sud de Willoughby Point il y a une longue et étroite presqu'île formée par une crête de collines arrondies basses qui s'élèvent assez abruptement à une altitude comprise entre 30 et 60 m.

53 Le fond de Richard Collinson Inlet est une large passe marécageuse où débouche un cours d'eau à chenaux anastomosés large de 4 milles.

54 Le côté Ouest du bras de mer, entre Loch Point et une pointe sans nom située à 20 milles au Sud, est bordé d'une étroite bande de barres de sable et de lagunes larges de quelque 0,5 mille. La pointe sans nom est basse et s'adosse à une basse colline arrondie marquée de **plages surélevées remarquables**.

55 La **glace** se disloque généralement vers la fin de juillet dans Richard Collinson Inlet. La plupart des années le bras de mer sera libre de glace pendant de longues périodes au mois d'août. La prise des glaces est normalement commencée vers la mi-septembre et la glace se consolide vers la troisième semaine d'octobre. *(Pour de plus amples renseignements, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

56 **Avertissement**. — Les **profondeurs** sont **faibles** dans Richard Collinson Inlet, avec plusieurs profondeurs de 3 m au milieu du bras de mer.

57 Entre Loch Point et Peel Point, située à 16 milles au NW, une étroite bande de barres de sable et de lagunes d'une largeur de quelque 0,5 mille borde la côte. Derrière cette bande le terrain s'élève doucement jusqu'à de basses crêtes parallèles à la côte.

58 **Peel Point** *(73°22'N, 114°30'W)* s'avance d'une côte basse à l'arrière de laquelle le terrain s'élève progressivement vers l'intérieur par des pentes légèrement ravinées jusqu'à une crête en dos d'âne très ravinée. La pointe elle-même est tellement basse qu'il est difficile de dire où se termine la glace de mer et où commence la basse plage inclinée.

59 *Peel Point (Index n° 5650)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

Viscount Melville Sound — Rive Nord

Carte 7570

De Cape Cockburn à Bridport Inlet

60 **Cape Cockburn** *(75°02'N, 100°22'W)*, qui forme l'extrémité SW de Bathurst Island, marque le côté Nord de l'entrée Est de Viscount Melville Sound. C'est une basse pointe arrondie de laquelle le terrain s'élève d'abord progressivement, puis abruptement, jusqu'à une **colline** qui est **remarquable sur l'écran radar**. Vue de l'Ouest, cette colline présente un sommet arrondi ou en forme de dôme sur une plateforme tabulaire dont le versant Nord est légèrement incliné et le versant Sud, abrupt.

61 *(AustinChannel et Byam Channel sont décrits dans le chapitre 11.)*

62 **Cape Gillman** *(75°01'N, 104°13'W)*, qui forme l'extrémité Sud de Byam Martin Island, est bas et arrondi.

63 **Avertissement**. — La côte Sud de Byam Martin Island est assez basse et bordée de **petits fonds**; l'île n'a pas été détectée à plus de 10 milles à l'aide du radar.

Carte 7571

64 **Nelson Griffiths Point** *(75°03'N, 105°59'W)* forme l'extrémité SE de **Melville Island**. **Byam River** traverse une basse presqu'île alluviale; l'embouchure deltaïque de Byam River se trouve au Nord de Nelson Griffiths Point.

65 De Nelson Griffiths Point à Skene Bay, la côte Sud de Melville Island est basse et présente un rivage doucement incliné et interrompu par de nombreux cours d'eau. À quelques milles à l'intérieur ondule un terrain aux formes arrondies.

66 **Avertissement**. — Des **faibles profondeurs** de moins de 20 m s'avancent jusqu'à 4 milles au large de la côte entre Nelson Griffiths Point et l'embouchure d'une rivière située à 14 milles à l'WSW.

67 **Little Point**, située à 4 milles au SW de Nelson Griffiths Point, est une falaise à sommet plat haute de 30 m et dont les pentes sont lisses et raides. Entre Little Point et Ross Point la côte est basse et réfléchit mal les signaux radar.

68 **Ross Point** s'avance d'une côte basse bien marquée de lignes de plages surélevées. Une falaise assez abrupte s'élève à 0,3 mille au NW.

69 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds**, couverts de 8,9 et 24 m d'eau, gisent à 5 milles à l'ESE et à 3 milles au Sud de Ross Point.

70 Une pointe sans nom, située à 6 milles à l'Est de Ross Point et composée de sable brun lâche formant quelques dunes basses, s'élève à 15 m à 0,2 mille à l'intérieur des terres, au pied d'une terrasse atteignant une altitude de 25 m. À quelque 1 mille plus loin vers l'intérieur, une crête à versants raides s'élève à plus de 60 m.

71 **Skene Bay** s'ouvre entre Ross Point et **Palmer Point** *(74°56'N, 107°55'W)*, pointe noire d'une altitude de plus de 30 m. Une pointe du côté Est de Skene Bay, située à 5 milles au NE de Palmer Point, s'élève à plus de 150 m et constitue une bonne cible radar. La partie NW de Skene Bay, où débouche une rivière, est basse et plane mais ailleurs cette baie est bordée de pentes raides et arrondies.

72 **Beverley Inlet**, situé au fond de Skene Bay, présente des côtés très abrupts s'élevant jusqu'à 150 m, mais le terrain est bas au fond du bras de mer où débouchent deux rivières.

73 **Avertissement**. — Skene Bay et Beverley Inlet ont fait l'objet de levés hydrographiques en 1977-1978 au moyen de **sondes isolées** obtenues à travers la glace et espacées de quelque 0,3 mille.

Carte 7540

Bridport Inlet

74 **Bridport Inlet** *(75°02'N, 108°44'W)* était l'emplacement prévu pour la construction d'une usine de liquéfaction du gaz et d'un port pour méthaniers assurant le transport du gaz naturel liquifié produit à partir du gaz transporté par gazoduc du champ de Drake Point situé à 100 milles au Nord.

75 Le bras de mer présente du côté Ouest un rivage incliné et bas sauf à proximité de l'extrémité Ouest de l'entrée où des collines atteignent une altitude variant entre 250 et 300 m à 3 milles à l'intérieur des terres. Du côté Est il y a une plaine ondulée sablonneuse et à l'intérieur le terrain ne s'élève pas à plus de 200 m.

76 **Dealy Island**, du côté Est de l'entrée de Bridport Inlet, s'élève abruptement du côté Sud pour redescendre doucement vers la mer ailleurs. Elle constitue une bonne cible radar. Un gros **cairn** situé au centre de l'île et une cabane du côté SE constituent de bons amers.

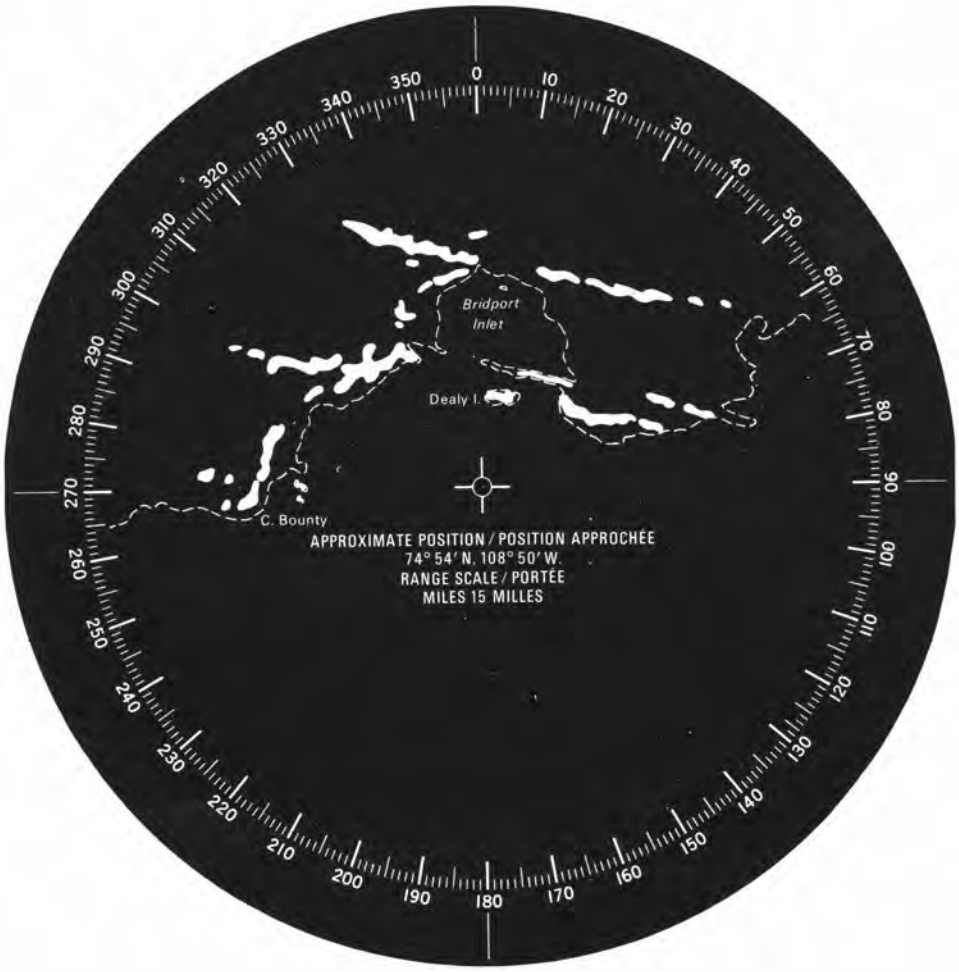
77 La presqu'île qui forme le côté Sud de Bridport Inlet est une crête accidentée composée de gros galets de grès anguleux et dont la moitié Ouest est un peu plus basse et moins abrupte. Cette crête se prolonge sous l'eau en direction de l'WNW sur une distance de 0,5 mille puis disparaît avant de réapparaître sous forme d'un épi sur la rive Ouest. Un **cairn remarquable** se dresse sur cet épi.

78 Le **marnage** des grandes marées dans Bridport Inlet est de quelque 1,3 m.

79 On a enregistré un **courant** de 0,4 nœud en hiver dans l'entrée de Bridport Inlet; le courant de marée maximal est de 0,1 nœud.

80 Bridport Inlet est normalement libre de **glace** quelques semaines pendant la dernière partie d'août et le début de septembre. La prise des glaces commence généralement vers le milieu de septembre. *(Pour de plus amples renseignements, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

ÉCRAN RADAR — APPROCHES DE BRIDPORT INLET



81 **Avertissement**. — Des **bancs peu profonds**, couverts d'au moins 8,4 et 7,5 m d'eau, gisent de 10 à 12 milles au SSW de l'extrémité Ouest de l'entrée du bras de mer. Un **banc peu profond**, couvert de 6,4 m d'eau, gît à 3 milles à l'ESE de Cape Bounty.

82 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds**, couverts de moins de 10 m d'eau, gisent des deux côtés du chenal d'accès à l'Ouest de Dealy Island et s'avancent jusqu'à 0,5 mille au large de l'extrémité Est de l'entrée du bras de mer.

83 **Avertissement**. — À l'intérieur du bras de mer, des **petits fonds** bordent la rive Ouest et des **bancs peu profonds** gisent le long des rives Sud et Est. **Mecham River** débouche au fond du bras de mer par un delta et des vasières. Un grand **banc peu profond**, de sable et de gravier, gît à 0,5 mille au large du delta asséchant.

84 Il existe un bon **mouillage**, où les profondeurs varient entre 17 et 50 m, sur fond de vase et d'argile, à quelque 1,5 mille au large de la rive Sud du bras de mer.

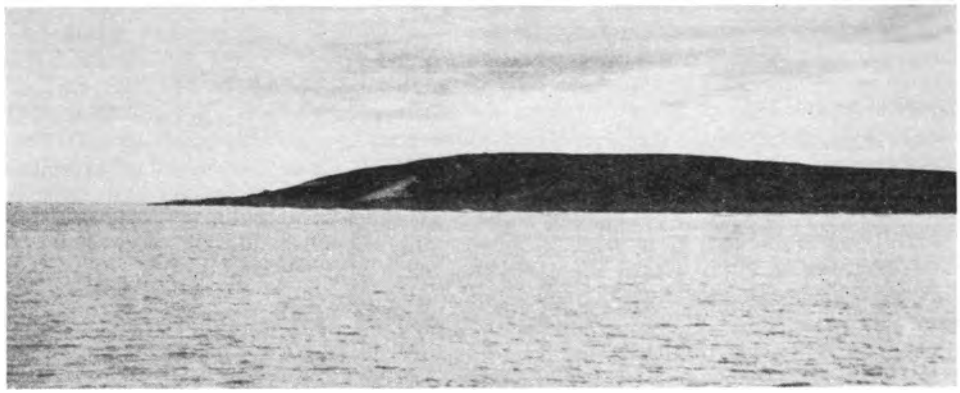
85 **Cape Bounty** *(74°52'N, 109°32'W)*, situé dans les approches Ouest de Bridport Inlet, dénomme un promontoire abrupt composé de deux collines; celle de l'Est atteint une altitude de 148 m et elle est surmontée d'un **cairn**.

Carte 7571

De Bridport Inlet à Cape Providence

86 **Avertissement**. — Entre Cape Bounty et **Wakeham Point** *(74°48'N, 110°17'W)*, qui forme l'extrémité d'une crête rocheuse arrondie située à 12 milles à l'WSW, les **photographies aériennes** indiquent que la côte est débordée par des **petits fonds** sur quelque 0,5 mille. Une **faible profondeur** de 14,6 m se trouve à 3,5 milles à l'ESE de Wakeham Point.

CÔTÉ EST DE DEALY ISLAND AU RELÈVEMENT 180° (Avant 1961)



87 **Cape Halse** *(74°50'N, 110°02'W)* a été décrit par M'Clintock comme étant « une pointe très basse au large de laquelle s'allongent des crêtes sablonneuses ».

88 **Winter Harbour** *(74°47'N, 110°36'W)*, nommé par Parry qui hivernait à cet endroit avec le *Hecla* et le *Griper* en 1819-1820 et où Bernier hivernait à bord du *Arctic* en 1908-1909, est entouré de terres relativement basses s'inclinant progressivement jusqu'au rivage.

89 Winter Harbour n'est pas normalement libre de **glace** avant le milieu d'août et la prise des glaces commence généralement vers le milieu de septembre. *(Pour de plus amples renseignements, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

90 Le **marnage** des grandes marées est de 1,5 m. *Winter Harbour (Index n° 5645)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

91 Le havre s'ouvre entre **Hearne Point** et **Fife Point**, située à 5 milles au NNE. Les deux pointes sont basses mais le terrain est plus élevé à courte distance derrière Fife Point.

92 **Avertissement**. — Des profondeurs inférieures à 20 m débordent sur 2 milles au large de Hearne Point.

93 **West Hill**, **North Hill** ainsi que **Northeast Hill** sont des collines assez bien en vue.

94 **Parry's Rock (Parry Rock)**, rocher portant le nom de l'explorateur qui fut le premier à le signaler, est situé bien en évidence entre deux ravins; c'est un gros bloc de roche et on a estimé sa longueur à 5,5 m et sa hauteur à 3 m. Parry Rock ressemble par sa forme au toit d'une maison et constitue un repère très **remarquable** lorsqu'on s'approche de l'Est.

95 Un petit bras de mer s'ouvre entre Fife Point et **Braithwaite Point**.

96 **Avertissement**. — Le bras de mer renferme une **barre peu profonde** qui traverse son entrée; on a enregistré, presque à marée basse, une profondeur de 3 m.

97 Un bras de mer raviné s'ouvre entre **Reef Point** et **Parry Point**.

98 Des **balises de jour** s'élèvent sur West Hill et North Hill. Une **balise de jour** et une croix située à courte distance au NW, d'une altitude de 60 m, s'élèvent sur Northeast Hill.

99 Une **balise de jour** s'élève sur Fife Point. Des **balises de jour** sont situées à 1 mille au Sud de **Vanase Point** et sur **Claire Point**, du côté Ouest de Winter Harbour.

100 Un **alignement de balises**, orienté à 271°, est situé à courte distance de Parry Rock.

101 Un **alignement de balises**, orienté à 317°, est situé à l'Ouest de Parry Point et deux balises de jour s'élèvent sur Parry Point.

102 Un **alignement de balises**, orienté à 006°, se trouve sur Reef Point.

103 **Avertissement**. — Ces balises de jour sont **entretenues à titre privé** et peuvent ne plus exister *(2010)*.

104 **Avertissement**. — Les **profondeurs** au milieu du chenal sont de 24 m au Nord de Claire Point mais elles **diminuent** à 7,3 m au fond du havre. Des **profondeurs** inférieures à 5 m s'avancent à 0,1 mille au large du côté Ouest et jusqu'à 0,4 mille au large du côté Est et au fond du havre. Au Sud et au SE de Reef Point on trouve des **profondeurs** de 2,7 m jusqu'à 0,8 mille au large. Il existe une **profondeur** de 5,5 m au milieu du chenal à 0,7 mille au SW de Reef Point. On trouve une **profondeur** de 3 m à 0,6 mille au Sud de Braithwaite Point.

105 L'*Arctic* trouvait un bon **mouillage**, relativement bien protégé de la pression des glaces, par 12,8 m d'eau, à 0,5 mille au SW de Reef Point. Un rapport (1961) révèle que ce mouillage n'est que peu ou pas protégé de la pression des glaces résultant de vents du Sud.

Carte 7572

106 De Winter Harbour en direction SW, au-delà de **Cape Phipps**, jusqu'à **Cape Clarendon** *(74°30'N, 111°39'W)*, le terrain est bas et ondulé et présente des plages étendues.

107 **Avertissement**. — De Winter Harbour à Cape Clarendon le rivage est bordé de **zones peu profondes** étendues; la côte ne se distingue pas bien sur l'écran radar.

108 De Cape Clarendon à Cape Providence, situé à 11 milles à l'WSW, il y a des falaises côtières à sommets plats dont l'altitude varie entre 60 m à Cape Clarendon et 180 m à Cape Providence. Dans le dernier secteur les falaises sont entaillées de vallées remarquablement profondes et les cours d'eau qui y coulent n'ont formé que de petits deltas. Il n'existe que peu ou pas de plages.

109 **Avertissement**. — On trouve des **faibles profondeurs** jusqu'à 2 milles au large de Hearne Point et jusqu'à 1,5 mille au large de Cape Clarendon. Un **banc peu profond** gît à 2,5 milles au large de Cape Providence.

110 C'est aux environs de Cape Phipps que Parry a observé une ligne bien définie de rides parallèles au rivage et à une distance de 2 à 3 milles au large. Un **courant** d'une vitesse de quelque 1 nœud portant à l'Est a été observé au Sud de la ligne de rides; du côté du rivage de la ligne de rides il n'y avait aucun courant perceptible.

Prince of Wales Strait

Carte 7000

111 **Prince of Wales Strait** *(72°30'N, 119°00'W)* sépare Victoria Island de Banks Island et conduit de Viscount Melville Sound jusqu'à Amundsen Gulf. Il fait partie d'une route pour navires à grand tirant d'eau. Le *SS Manhattan* est le plus gros navire qui ait emprunté ce détroit jusqu'à maintenant *(1985)*; ses dimensions sont les suivantes : longueur 306,5 m, largeur 45 m et tirant d'eau 15,8 m. Son passage d'Est en Ouest dans le détroit s'est effectué le 14 septembre 1969 et au retour le navire empruntait le même passage dans le sens opposé 12 jours plus tard.

Cartes 7520, 7521

112 **Avertissement**. — Le chenal dans les parages de Princess Royal Islands *(72°46'N, 118°05'W)* a fait l'objet de levés hydrographiques *(1970)* avec un espacement des lignes de sondage de moins de 350 m; ailleurs dans le détroit les profondeurs proviennent de sondes isolées obtenues à travers la glace. *(Pour plus de détails, consulter les Diagrammes de classification des sources figurant sur les cartes.)*

113 On a noté l'existence d'une configuration comportant deux **courants** dans Prince of Wales Strait, l'un portant des eaux plus froides de Viscount Melville Sound au SW du côté NW du détroit, et l'autre portant des eaux plus chaudes de Amundsen Gulf au NE du côté SE du détroit. Il peut exister de petits courants tourbillonnaires portant dans le sens contraire du courant général dans les baies et le long des rives du détroit.

114 La prise des **glaces** commence à la mi-septembre et une couverture massive de glace immobile se forme vers le début de novembre. Puisque les vents dominants d'automne n'ont pas tendance à pousser la glace de Viscount Melville Sound dans Prince of Wales Strait à l'époque de l'année pendant laquelle la banquise est des plus sensibles à la dérive causée par le vent, le détroit est principalement couvert de glace formée sur place. L'épaisseur de la glace augmente jusqu'à quelque 200 cm au printemps avant la formation de mares, qui apparaissent vers la mi-juin. La débâcle commence à la fin de juillet et s'étend vers le Nord dans le détroit vers la mi-août en subissant un retard appréciable dans la section située au Nord de Princess Royal Islands. La zone libre de glaces atteint son extension maximale au début de septembre et le détroit peut se dégager complètement; des bancs de banquise très lâche persistent généralement dans la section située au Nord de Princess Royal Islands où celle-ci est entraînée en provenance de Viscount Melville Sound par un courant portant au SW. Exceptionnellement, des vents persistants du NE en septembre peuvent entraîner de la glace dans le détroit jusqu'à Amundsen Gulf mais cela est inhabituel.

115 *(Pour de plus amples renseignements sur les conditions glacielles, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

116 Prince of Wales Strait s'ouvre au Nord *(73°25'N, 115°00'W)*, du côté SW de Viscount Melville Sound, entre Peel Point et Russell Point. L'eau est profonde dans l'ensemble du détroit, à l'exception de roches couvertes de 32 à 39 m d'eau dans les parages de Princess Royal Islands.

117 À l'entrée Nord, à Peel Point, la marée est semi-diurne et le **marnage** des grandes marées est de 0,9 m; à Johnson Point, dans les parages de Princess Royal Islands, la marée est mixte, principalement diurne et le **marnage** des grandes marées est de 0,2 m.

118 Des observations effectuées aux environs de Princess Royal Islands en septembre 1970 indiquent un **courant** portant au Sud à une vitesse maximale de 2 nœuds et à une vitesse moyenne de 1 nœud. Le courant est influencé par le vent et modifié par les courants de marée qui portent au NE à marée montante et au SW à marée descendante. Dans les parages de Princess Royal Islands le courant de flot a une vitesse de 0,5 nœud et le courant de jusant, de 1 nœud.

Carte 7520

Prince of Wales Strait — Partie Nord-Est

119 Entre Peel Point *(73°22'N, 114°30'W)* et Armstrong Point, les collines situées à courte distance de la côte de **Prince Albert Peninsula** présentent des falaises abruptes du côté de la mer. En un grand nombre d'endroits, les sommets des collines sont de forme conique.

120 Plusieurs cours d'eau débouchent dans le détroit entre les falaises dans ce secteur; de l'ensablement se forme à l'embouchure de quelques-uns.

121 Une colline bien en vue présentant des pics jumeaux, qui est située à 13 milles à l'WSW de Peel Point par 73°15'N, 115°06'W, s'élève par des pentes raides du côté Nord du lit d'un cours d'eau jusqu'à une altitude de 123 m.

122 **Armstrong Point** *(72°56'N, 117°19'W)* est formée des alluvions d'un cours d'eau qui débouche dans le détroit par un ravin étroit. Les collines côtières s'élèvent abruptement à des altitudes de 150 m à quelque 1 mille à l'intérieur des terres. Plusieurs sommets coniques pointus de collines sont visibles dans ce secteur. Une **colline** de **forme conique** particulièrement **remarquable**, située à 28 milles au NE de Armstrong Point par 73°08'N, 115°52'W, s'élève à une altitude de 154 m.

Prince of Wales Strait — Partie Nord-Ouest

123 **Russell Point** *(73°32'N, 115°19'W)*, qui forme l'extrémité NW de l'entrée de Prince of Wales Strait et l'extrémité NE de Banks Island *(décrite partiellement dans le chapitre 2)*, est une vasière basse. Un épi surmonté d'un îlot s'avance jusqu'à 1,5 mille en direction SSE de la pointe. Une colline bien en vue d'une altitude de 244 m se trouve à 7 milles à l'Ouest.

124 **Avertissement**. — Russell Point, Peel Point et Barnard Point, située à l'Est, sont **mal définies** et difficiles à distinguer. On a confondu Russel Point et Barnard

ÉCRAN RADAR — PRINCE OF WALES STRAIT — ENTRÉE NORD

Point avec Peel Point à au moins deux reprises; dans un cas l'erreur fut commise par les membres d'une expédition en traîneau et dans un autre un navire pénétrait dans Richard Collinson Inlet plutôt que dans Prince of Wales Strait.

125 **Knight Harbour** s'ouvre entre l'épi surmonté d'un îlot, qui s'avance en direction SSE de Russell Point, et la terre ferme. L'épi est séparé de la terre ferme par un étroit chenal que ne peuvent probablement emprunter que les embarcations. Les dimensions du havre sont de quelque 0,7 mille sur 0,2 mille à son entrée et se rétrécit à 0,1 mille à mi-chemin.

126 **Passage Point**, située à 3 milles au Sud de Knight Harbour, est un delta bas en forme d'éventail s'adossant à une crête en dos d'âne qui s'allonge parallèlement à la côte à 1 mille à l'intérieur des terres. Le cours d'eau dont les alluvions forment Passage Point coule entre cette crête et les collines de l'intérieur.

127 **Wallace Point**, située à 4 milles au SW de Passage Point, a une formation géologique semblable à Passage Point mais plus petite.

128 Un **pic remarquable** *(73°20'N, 116°08'W)*, situé à 12 milles à l'WSW de Wallace Point, atteint une altitude de 207 m.

129 Entre Wallace Point et Johnson Point, située à 65 milles au SW, la côte ne se distingue que par une succession de petites pointes formées par des cours d'eau se jetant dans Prince of Wales Strait. À l'intérieur se dressent des collines arrondies aux pentes assez abruptes qui sont profondément ravinées par des cours d'eau.

130 La petite pointe sans nom située à 33 milles au SW de Wallace Point est formée par des alluvions fluviales, près de l'extrémité desquelles se dresse une colline isolée haute de quelque 9 m. À l'arrière de la pointe, le terrain s'élève brusquement jusqu'à des falaises à sommets plats entaillées par une étroite gorge par laquelle la rivière située près de la pointe sans nom atteint le détroit. La pointe sans nom située à 5,5 milles plus loin au SW est plus visible que les autres pointes construites par des cours d'eau; c'est une vasière en forme de crochet qui constitue le côté Sud de l'embouchure d'un gros ruisseau. Une crête s'élevant de cette vasière atteint une altitude de 40 m.

131 **Johnson Point** *(72°46'N, 118°28'W)*, située à 6 milles à l'Ouest de Princess Royal Islands, est un épi bas; sur une distance de 4 milles au SW de la pointe, le terrain est bas, plat et bordé par une plage.

132 La marée est mixte, principalement diurne à Johnson Point avec un **marnage** des grandes marées de 0,2 m.

133 Johnson Point était jadis une aire de transit et servait comme soutien à l'exploration pétrolière et plus tard à l'exploration minière. Les bâtisses et les réservoirs à pétrole ont été démontés et enlevés. Une piste d'atterrissage désaffectée longe la rive.

134 Une grande plage, située le long de la piste d'atterrissage, était utilisée pour le déchargement des approvisionnements.

135 **Princess Royal Islands** *(72°46'N, 118°05'W)* dénomment deux îles gisant au milieu du détroit. L'île du SW est la plus grande des deux et atteint, dans sa partie centrale, une altitude de 58 m; elle présente des falaises des deux côtés. Un mât de pavillon *(1994)*, d'une hauteur de 11 m, domine l'île. Il y a un **cairn** à courte distance au SW du mât. La plus petite île se trouve à 0,7 mille au NE et atteint une altitude de 19 m.

136 La route habituellement suivie emprunte le chenal au SE de Princess Royal Islands; l'eau y est relativement profonde. Il existe au milieu du chenal quelques roches couvertes de 32 à 39 m d'eau.

137 **Avertissement**. — Le chenal situé au NW de Princess Royal Islands présente, du côté Nord, une vaste **zone de petits fonds** où les profondeurs minimales varient entre 2,4 et 10 m et des profondeurs entre 12,4 et 30 m presque à mi-chenal. La présence de ces hauts-fonds est nettement indiquée par un très fort **clapotis** lorsqu'il n'y a pas de glace.

138 Un **mouillage** abrité des vents du Nord existe au large de l'île du SW à une distance de 1 mille et à 108° de son extrémité SW, par quelque 37 m d'eau, fond de bonne tenue. Un mouillage abrité des vents du Sud se trouve à une distance de 1,5 mille et à 176° de l'île du NE par une profondeur de 22 m.

139 **Avertissement**. — Des **floes** à la dérive peuvent rendre ces mouillages malsains et les navires doivent par conséquent être prêts à appareiller dans les plus brefs délais.

Carte 7521

Prince of Wales Strait — Partie Sud-Est

140 La côte Est devient généralement escarpée à 10 milles au NE de Princess Royal Islands *(72°46'N, 118°05'W)* et se prolonge en de hautes falaises en direction du SW jusqu'à quelque 5 milles au Nord de Hay Point; de là, un escarpement orienté dans l'axe NNW-SSE s'enfonce à l'intérieur des terres à l'Est de Hay Point. Plusieurs cours d'eau débouchent dans le détroit par des ravins creusés dans ces falaises.

141 Une colline située à 8 milles au NNE de Hay Point atteint une altitude de 140 m et elle est surmontée d'un **cône remarquable**. Un cours d'eau se déverse dans le détroit à l'Ouest de la colline mentionnée ci-dessus par un ravin étroit mais profond dans les falaises. Un sommet bien en vue, situé à 5 milles au SE de la colline précédemment mentionnée, a une altitude de 350 m. On peut apercevoir plusieurs collines semblables, à sommet conique, le long du côté Est de Prince of Wales Strait.

ÉCRAN RADAR — PRINCE OF WALES STRAIT — ENTRÉE SUD

142 **Hay Point** est basse et s'élève progressivement jusqu'à une colline haute de 30 m. Un pic isolé, bien en vue, situé à 2 milles au NE, a une altitude de 100 m et peut servir de point de repère.

143 **Deans Dundas Bay** s'ouvre entre Hay Point et Gordon Point, située à 12 milles au Sud. Les côtés Nord et Est de la baie sont bas, plats et le côté Nord s'adosse à des collines situées à 4 milles à l'intérieur qui s'élèvent à plus de 300 m. Plusieurs cours d'eau débouchent au fond de la baie en traversant des sèches alluviales. Le côté SE de la baie est composé de collines d'une altitude de quelque 60 m.

144 **Avertissement**. — Les rives de Deans Dundas Bay sont débordées de **petits fonds** surtout dans les parties SE et Sud. Il existe plusieurs **hauts-fonds** couverts de moins de 10 m d'eau.

145 On ne dispose d'aucun rapport concernant la qualité du **mouillage** dans la baie; celle-ci est exposée à l'Ouest et n'est vraisemblablement pas très bien abritée, en particulier de la **glace**.

146 **Gordon Point** dénomme un promontoire bien en vue formé d'une colline haute de 60 m, qui est la plus visible des autres collines des environs.

147 Entre Gordon Point et Berkeley Point, située à 37 milles au Sud, la côte se compose d'une succession de collines basses et bien arrondies qui se terminent par des falaises abruptes aux endroits où elles atteignent la mer. Ces collines sont souvent surmontées de petits pics coniques.

148 **Ramsay Island** gît sur une **zone de petits fonds** où les profondeurs varient entre 1,5 et 20 m et se trouvent jusqu'à 7 milles au large de Berkeley Point. On ne devrait pas tenter de négocier le chenal entre **Berkeley Point** et Ramsay Island.

149 *(Berkeley Point (71°35'N, 118°52'W), décrite dans le chapitre 4, forme l'extrémité SE de l'entrée de Prince of Wales Strait.)*

Prince of Wales Strait — Partie Sud-Ouest

150 Entre Johnson Point et Stewart Point, située à 29 milles au SSW, la côte Ouest de Prince of Wales Strait est très escarpée et n'est interrompue qu'aux endroits où des cours d'eau atteignent le détroit. **Stewart Point** *(72°22'N, 119°17'W)* est basse et ne se distingue pas très bien du large. Entre Stewart Point et l'entrée NE de Jesse Bay, la côte s'adosse à des collines arrondies et dénudées s'élevant à des altitudes de 120 m.

151 L'extrémité NE de l'entrée de **Jesse Bay** *(72°12'N, 120°00'W)* présente les **Morgan Bluffs**, qui s'élèvent à courte distance à l'intérieur des terres. L'extrémité SW de l'entrée est basse, s'adossant à des terres atteignant une altitude de 220 m à quelque 2 milles à l'intérieur.

152 Un **mouillage** est situé à 1 mille au SE du fond de la baie par fonds de 20 m.

153 Le mouillage dans Jesse Bay n'est que peu abrité du **vent** ou de la **glace**.

154 **Jesse Harbour** est situé au fond de Jesse Bay. Le havre offre une bonne protection aux petits navires.

155 Une **barre peu profonde**, avec des profondeurs d'aussi peu que 2,4 m, gît en travers de l'entrée de Jesse Harbour. Derrière la barre le passage d'entrée est rétréci à une largeur de quelque 0,1 mille par un **épi peu profond** qui s'avance au Nord de l'extrémité Sud de l'entrée. L'entrée étroite et peu profonde du havre peut devenir bloquée par le vent ou la **glace**.

156 Les côtés Nord et Ouest du havre sont bas et marécageux; deux cours d'eau à chenaux anastomosés débouchent du côté Ouest; le côté Nord est formé par les chenaux anastomosés de l'embouchure d'une rivière. Le terrain bas autour du havre fait place à d'abruptes falaises du côté SW de l'entrée et au milieu du côté Est.

157 Le **marnage** des grandes marées à Jesse Harbour est de 0,3 m.

158 Dans la partie centrale du havre, les **profondeurs** sont pour la plupart de plus de 20 m.

159 **Avertissement**. — Dans la partie Nord de Jesse Harbour des **petits fonds** s'avancent jusqu'à 0,9 mille au large en certains endroits et on y trouve, au large, plusieurs **hauts-fonds isolés**.

160 Entre Jesse Bay et **Schuyter Point**, située à 18 milles au SSW, une plaine côtière s'allonge entre le détroit et les collines ondulées de l'arrière-pays dont l'altitude augmente progressivement jusqu'à quelque 400 m. Plusieurs cours d'eau traversent cette plaine pour déboucher dans le détroit par des chenaux anastomosés. Au Nord de Schuyter Point la plaine côtière fait place à des falaises d'argile morainique.

161 Entre Schuyter Point et Alexander Milne Point, située à 20 milles au Sud, la côte se compose de plages de sable et de gravier dont la largeur dépasse rarement 15 m; à l'arrière des plages, des falaises d'argile morainique ont des hauteurs variant entre 2 et 8 m. Les falaises entre Schuyter Point et **Cape Treadwell**, situé à 11 milles au Sud de Schuyter Point, sont profondément ravinées par l'eau de fonte. Des grands cours d'eau débouchent dans le détroit par des deltas en forme d'éventail sillonnés de chenaux anastomosés. À l'intérieur, le terrain s'élève rapidement jusqu'à un plateau ondulé et nu d'une altitude de quelque 400 m. Le delta de **Nokaluk River** forme Cape Treadwell.

162 **Coal Mine Bluffs** s'élèvent de la rive, au Sud de Cape Treadwell.

163 *(Alexander Milne Point (71°33'N, 120°29'W), décrite dans le chapitre 4, dénomme l'extrémité SW de l'entrée de Prince of Wales Strait.)*

M'Clure Strait

Cartes 7832, 7572

164 **M'Clure Strait** *(74°45'N, 118°00'W)* est bordé par Melville Island, Eglinton Island et Prince Patrick Island au Nord et par Banks Island au Sud. Le détroit s'étend sur une distance de 170 milles en direction du NW de la limite de Viscount Melville Sound, une ligne reliant Cape Providence *(74°26'N, 112°17'W)* sur Melville Island et Russell Point à 74 milles au SW, jusqu'à son entrée Ouest entre Griffiths Point *(76°05'N, 123°01'W)* sur Prince Patrick Island et Cape Prince Alfred, situé à 108 milles au SSW.

165 *(Kellett Strait et Crozier Channel débouchent du côté Nord du détroit et sont décrits dans le chapitre 11.)*

166 La plupart des renseignements concernant les **profondeurs** proviennent de sondes isolées obtenues à travers la glace, toutefois certains renseignements proviennent, de façon aléatoire, de routes suivies par des navires. *(Pour plus de détails, consulter les Diagrammes de classification des sources figurant sur les cartes.)*

167 Les sondages indiquent que l'eau est profonde dans l'ensemble de M'Clure Strait, les profondeurs variant de 400 à 500 m au milieu du détroit, et que l'isobathe de 200 m se situe à quelques milles de la côte.

168 Il peut se produire d'importantes variations saisonnières, mais le détroit reste généralement obstrué par la **glace** pendant tout l'été quoique pendant des années favorables des navires ont pu s'y déplacer. En 1851, M'Clure pénétra dans le détroit par l'Ouest à bord de l'*Investigator* et se rendit jusqu'à Mercy Bay *(74°06'N, 119°00'W)* mais fut forcé d'y abandonner son navire en 1852. En 1954, un brise-glace de la Garde côtière américaine réussissait à naviguer d'un bout à l'autre du détroit de l'Ouest à l'Est et, en 1962, un brise-glace canadien pénétrait par l'entrée Ouest pour naviguer le long du côté Nord et ensuite revenir sur sa route. En 1963

également, des conditions glacielles comparables existaient dans le détroit, mais aucun brise-glace n'y a navigué. En 1969, le *SS Manhattan*, d'un déplacement de 155 000 t, escorté par le NGCC *John A. Macdonald* a pu pénétrer dans M'Clure Strait que de l'Est seulement et en direction de l'Ouest que jusqu'à Rodd Head *(74°14'N, 117°23'W)*. Les conditions glacielles générales dépendent du type de glace présente, du degré d'ablation et des vents.

169 **Note historique**. — Alors qu'il conduisait des recherches sur l'expédition de Franklin, M'Clure, à bord de l'*Investigator*, fut forcé d'abandonner le navire. L'*Investigator* avait déjà réussi à percer le passage du Nord-Ouest. En 2010, dans le cadre de recherches parrainées par *Parcs Canada*, l'épave de l'*Investigator* a été repérée dans Mercy Bay.

170 Les possibilités de navigation dans M'Clure Strait sont variables d'une année à l'autre, mais les conditions optimales existent le plus vraisemblablement pendant la dernière partie d'août et les trois premières semaines de septembre. *(Pour de plus amples renseignements sur les conditions glacielles, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

171 La marée est semi-diurne dans M'Clure Strait. Le **marnage** des grandes marées est de 1,1 m à Cape Dundas sur la rive Nord et de 1 m, à Parker Point sur la rive Sud.

172 Les **courants** dans M'Clure Strait sont principalement des courants de marée, mais il existe probablement une dérive générale en direction de l'Est. En hiver, dans la partie Est du détroit, la vitesse moyenne des courants est insignifiante et la vitesse maximale ne semble pas excéder 0,5 nœud. Du côté Sud du détroit, aux environs de Parker Point, on a observé un courant portant au SE à des vitesses variant de 1,5 à 2 nœuds et l'on considère que ce courant est relié au débit entrant du courant de flot qui pénètre par l'extrémité Nord de Prince of Wales Strait. Dans le même secteur on a noté que le courant de jusant portait au NE.

173 Les **courants de marée** sont faibles jusqu'à 0,2 nœud pendant les marées de vive eau, excepté près de Cape Dundas où on a observé des courants de marée de 0,4 nœud. Aux environs de Cape Providence, du côté Nord du détroit, on a signalé que le courant de flot portait à l'Ouest et le courant de jusant, à l'Est. Toutefois, Parry observait en 1819 un courant de 1 à 2 nœuds portant régulièrement à l'Ouest dans la même région générale pendant toute la durée d'une période de 4 jours.

M'Clure Strait — Rive Nord

Carte 7572

De Cape Providence à Cape James Ross

174 **Cape Providence** *(74°26'N, 112°17'W)*, qui forme l'extrémité NE de l'entrée de M'Clure Strait, marque la séparation entre les parties bordées et non bordées de falaises de cette partie de la côte de Melville Island et constitue ainsi une entité particulièrement utile.

175 Un **banc peu profond** se trouve à 2,5 milles au Sud de Cape Providence.

176 Entre Cape Providence et Cape James Ross, situé à 38 milles à l'WNW, le côté Nord de M'Clure Strait présente de longues falaises assez élevées et à sommets plats, composées de roches sédimentaires et entaillées par des vallées ressemblant à des tranchées. Ces falaises réfléchissent bien les signaux radar. Il existe des tronçons de côte basse et un certain nombre de grands deltas. Les altitudes augmentent généralement en direction de l'Ouest, la partie la plus élevée étant située aux environs de Cape Hay.

177 Entre Cape Providence et **Cape Hay**, situé à 11 milles à l'Ouest, les falaises atteignent une altitude de quelque 300 m. Elles présentent un sommet uni et sont interrompues par un certain nombre de vallées ressemblant à des canyons, qui se prolongent jusqu'à 4 milles à l'intérieur et au large desquelles il existe de petits deltas. Il n'existe pas de plages le long des falaises de cette partie de la côte.

178 **Cape Dundas**, situé à 23 milles à l'Ouest de Cape Providence, s'élève brusquement de la surface de la mer lorsque vu du SE; un cap sans nom situé à 4 milles au NW présente un profil comparable. **Goldsmid Point** et **Cape Airy**, situés respectivement à 7 et 14 milles au NW de Cape Dundas, semblent dépourvus de particularités, mais un **ravin** adjacent à Cape Airy est **remarquable**. Les ravins situés le long de cette section de la côte sont bien visibles à l'oeil nu et sur l'écran radar et constituent de bons repères pour la navigation.

179 La marée est semi-diurne à Cape Dundas et le **marnage** des grandes marées est de 1,1 m.

Liddon Gulf

180 **Liddon Gulf** entaille Melville Island sur une distance de 64 milles. La rive Sud du golfe est formée par la côte Nord de **Dundas Peninsula**; la presqu'île est d'une altitude modérée de quelque 180 m et s'incline en pente douce jusqu'à la mer. Les terres tout autour du fond du golfe sont d'une altitude inférieure à 30 m.

181 Le côté Nord du golfe est en grande partie élevé, escarpé et à pic vers l'Est jusqu'à Bushnan Cove, pour ensuite devenir plus bas.

182 **Avertissement**. — On ne sait que peu de choses des **profondeurs** dans Liddon Gulf.

183 **Cape James Ross** *(74°41'N, 114°25'W)* est un promontoire bien en vue, marquant l'extrémité Sud de l'entrée de Liddon Gulf; ses falaises ont été aperçues d'une distance de 40 milles.

184 De Cape James Ross à **Peddie Point**, la côte est en grande partie bordée de falaises. **Shellabear Point**, d'une altitude de quelque 30 m, forme l'extrémité Nord de l'entrée d'une petite baie.

185 **Avertissement**. — L'extrémité Sud de l'entrée de la petite baie est basse et bordée par des **petits fonds**.

186 De Shellabear Point, au-delà de **Cape Hoppner** et jusqu'à **Stony Pass**, la côte est principalement bordée de falaises s'élevant à plus de 150 m.

187 Mecham a décrit **Chevalier Bay** comme étant bordée de falaises « presque perpendiculaires » du côté Ouest. Des collines d'une altitude de quelque 90 m s'élèvent à quelque 2 milles à l'intérieur des terres.

188 L'île située au large de la rive Est et à 3 milles du fond de Liddon Gulf a une altitude de 20 m.

189 On a enregistré un **marnage** de 1,4 m au fond de Liddon Gulf.

190 **Bailey Point** *(74°58'N, 115°02'W)*, qui forme l'extrémité Nord de l'entrée de Liddon Gulf, est assez basse et présente une large plage coupée par un cours d'eau. La pointe s'élève à 40 m à 0,8 mille au NE.

191 **Murray Inlet**, qui s'ouvre à 10 milles au NE de Bailey Point, est entouré de plateaux tabulaires élevés qui se terminent souvent par des falaises atteignant 180 m. À quelque 10 milles à l'intérieur de l'entrée, **Mount Joy**, d'une altitude de 593 m, constitue un bon amer vu du Sud et a été aperçu à une distance de 35 milles; il s'élève abruptement du côté Ouest jusqu'à un sommet et s'incline en pente douce du côté Est. **Savage Head**, situé dans Murray Inlet du côté Est et à 7 milles de l'entrée, s'élève abruptement jusqu'à 300 m.

192 **Cape Hoare** *(75°03'N, 113°55'W)* dénomme l'extrémité du plateau élevé formant les falaises qui bordent le côté Est de Murray Inlet.

193 À **Cape Beechey**, promontoire s'élevant à 400 m, la côte est entaillée par un bras de mer aux rives abruptes. **Barry Bay**, située à 6 milles plus loin à l'ENE, présente les particularités d'un fjord. Quoique la côte à falaises près de l'entrée ne présente aucun estran, il existe en général des éboulis au pied des falaises dans la baie.

194 **Cape Edwards** est un promontoire escarpé présentant des falaises qui se prolongent sur une distance de 6 milles vers l'Est.

195 **Bushnan Cove** a été décrite par Parry comme étant « l'un des endroits les plus agréables et habitables que nous ayons rencontrés jusqu'ici dans les régions arctiques, la végétation y étant plus abondante et avancée que partout ailleurs et l'emplacement étant abrité et favorable à la présence de gibier. Nous y avons trouvé beaucoup de mousse, d'herbe et de saules nains ». Le côté Est de l'anse au fond de laquelle se jettent deux cours d'eau est assez abrupt.

196 **Hooper Island**, située à 3 milles au Sud de Bushnan Cove, présente des côtés abrupts et se compose de grès dénudé.

De Bailey Point à Cape Russell

197 **Hardy Bay**, qui s'ouvre à l'Ouest de Bailey Point, présente du côté Est une rive basse, mais qui s'élève jusqu'à des falaises abruptes au fond de l'embranchement Est. Le terrain séparant les embranchements Est et Ouest de la baie se termine par des falaises. Le côté Ouest de Hardy Bay est abrupt et s'incline jusqu'en terrain élevé.

198 **Cape Smyth** s'élève par des gradins ondulés jusqu'à un plateau d'une altitude de 400 m. Le cap est beaucoup plus élevé que les terres avoisinantes et présente une apparence très **remarquable** vu du Sud.

199 Entre Cape Smyth et **Cape Victoria** *(75°04'N, 116°15'W)*, promontoire arrondi d'une altitude de 300 m, s'allongent des falaises abruptes interrompues à courte distance au NE de Cape Smyth ainsi qu'à proximité et au SE de Cape Victoria par les deltas de cours d'eau débouchant d'étroites vallées.

200 **Warrington Bay** est bordée de falaises saisissantes s'élevant jusqu'à quelque 300 m. Une île dont l'altitude atteint quelque 30 m gît dans la partie Nord de la baie.

201 **Cape Cyclops** est un promontoire bien en vue s'élevant en pente raide jusqu'à un plateau élevé. Le promontoire sans nom situé à 4 milles à l'WNW s'élève encore plus abruptement jusqu'à un sommet plat d'une altitude comparable.

202 Sur une distance de 16 milles à l'WNW de Cape Cyclops des falaises abruptes sont interrompues par un certain nombre de ravins et par une large vallée alluviale plane à 5 milles à l'WNW du cap.

203 À quelque 2 milles au SE de Cape Russell les falaises font place à une côte assez basse.

204 **Cape Russell** *(75°15'N, 117°40'W)* est formé de falaises basses, s'élevant en pente douce vers l'intérieur jusqu'à 212 m.

Carte 7832

De Cape Russell à Griffiths Point

205 Kellett Strait *(décrit dans le chapitre 11)* débouche dans M'Clure Strait entre Cape Russell et Pedder Point, située à 20 milles au NW.

206 **Pedder Point** *(75°30'N, 118°34'W)*, qui forme l'extrémité SE de **Eglinton Island**, dénomme un promontoire escarpé à sommet plat; la **pointe** est **remarquable** mais

d'une altitude ne dépassant guère 30 m. Sur une distance de 13 milles à l'WNW de Pedder Point la côte est basse. Des falaises atteignant des altitudes de 90 m dominent ensuite le littoral sur une distance de 2 milles au NW jusqu'à **Cape Nares** *(75°37'N, 119°25'W)*, qui dénomme un promontoire remarquable, bien en vue et noir, situé à l'extrémité SW de Eglinton Island.

207 **Avertissement**. — Des **eaux peu profondes** s'avancent sur quelque 0,1 mille au large, dans la partie centrale de la côte SW de Eglinton Island. La côte est entaillée par une **baie peu profonde** aux rives basses.

208 Crozier Channel *(décrit dans le chapitre 11)* débouche dans M'Clure Strait entre Cape Nares et Cape Cam situés à 18 milles au NW.

209 **Cape Cam**, qui forme l'extrémité SSE de **Prince Patrick Island**, s'élève à 30 m à quelque 1 mille à l'intérieur des terres.

210 **Walker Inlet**, qui s'ouvre entre Cape Cam et **Cape Mecham** *(75°44'N, 121°03'W)*, situé à 12 milles au SW, est bordé par des terres élevées se terminant par des falaises dans la moitié Sud du bras de mer. Sa moitié Nord est basse et il existe une vaste plaine alluviale au fond de ce bras de mer. Un nombre limité de sondes indiquent que le bras de mer est profond.

211 Une **aiguille rocheuse remarquable** se dresse à courte distance au large à 14 milles au Nord de Cape Mecham.

212 **Giants Causeway**, qui forme l'extrémité Est de l'entrée de **Dyer Bay**, fut nommée par McDougall, capitaine du navire de sa Majesté, le *Resolute*, de l'expédition de Belcher de 1852-1854, d'après l'aspect étrange de la glace qui l'entoure.

213 Dyer Bay semble profonde d'après un nombre limité de sondes. **Domville Point**, à l'entrée Ouest de **Wolley Bay**, s'élève à plus de 30 m à 0,5 mille à l'intérieur des terres.

214 **Perseverance Point** et **Cape Manning**, qui s'élève à plus de 30 m, sont les extrémités Ouest et SE d'une île formant l'entrée Ouest de Dyer Bay.

215 **Griffiths Point** *(76°05'N, 123°01'W)*, extrémité NW de l'entrée de M'Clure Strait, dénomme l'extrémité pointue d'une presqu'île effilée. **Bloxsome Bay** est entourée de terres basses qui comprend de nombreuses îles dans son entrée.

M'Clure Strait — Rive Sud

Carte 7572

Banks Island

216 Russell Point *(73°32'N, 115°19'W)* — décrite précédemment dans le présent chapitre — forme l'extrémité SE de l'entrée de M'Clure Strait. *(Voir la note d'avertissement précédemment décrite concernant Russell Point.)*

217 Entre Russell Point et Parker Point, située à 10 milles au NW, la côte se compose de collines ondulées présentant des altitudes atteignant jusqu'à 180 m, sillonnées de vallées assez encaissées et présentant par endroits quelques petites falaises.

218 Le **marnage** des grandes marées est de 1 m à Parker Point.

219 On a noté que le **courant de jusant** porte au NW le long de la côte au large de Parker Point à une vitesse variant entre 1 et 2 nœuds; le **courant de flot** porte en sens contraire à des vitesses comparables. Le courant de flot est toutefois probablement le plus rapide puisqu'il porte dans le même sens que le courant général en direction de l'Est dans M'Clure Strait.

220 **Parker Point** *(73°40'N, 115°35'W)* forme un grand delta en forme d'éventail, plat et vaseux, situé à l'embouchure de **Parker River**. Sur une distance de quelque 5 milles au NW de Parker Point, il existe une ligne continue de falaises avec des altitudes variant entre 150 et 210 m. Ces falaises peuvent permettre de reconnaître Parker Point du large.

221 D'un point situé à 5 milles au NW de Parker Point jusqu'à Cape Vesey Hamilton, situé à 57 milles au NW, et à l'exception des endroits où elle est entaillée par des ravins, toute la côte est bordée de falaises atteignant une altitude maximale de 330 m à courte distance à l'Ouest de Pim Ravine et diminuant à 260 m à l'extrémité Est de ce secteur. Les seuls amers sont les nombreux ravins mais ceux-ci se ressemblent tellement, en particulier vus du large, que leur identification nécessite le plus grand soin.

222 **Rodd Head** *(74°13'N, 117°19'W)*, situé à 44 milles au NW de Parker Point, est formé d'une très haute falaise anguleuse s'élevant directement du niveau de la mer jusqu'à 329 m et qui renvoie un bon écho radar à une distance de 38 milles. On a découvert des veines de charbon dans le ravin situé du côté Est de Rodd Head.

Carte 7832

223 **Pim Ravine**, situé à 4 milles à l'WNW de Rodd Head, s'enfonce en direction du Sud sur une distance de 6 milles entre des falaises presque verticales de plus de 300 m. On peut identifier ce ravin grâce à une **falaise côtière remarquable** située du côté Ouest et qui présente l'apparence d'une pyramide. On a trouvé des veines de charbon dans ce ravin.

224 **Cape Vesey Hamilton** *(74°17'N, 118°06'W)* s'élève abruptement de la surface de l'eau par une falaise rocheuse haute de 30 m puis par des terrasses abruptes jusqu'à son sommet. Ce cap est facile à reconnaître parce que le terrain avoisinant est relativement plus bas qu'au SE.

225 Des observations effectuées pendant un intervalle de trois jours en 1953 ont indiqué un **marnage** des grandes marées de quelque 0,8 m.

226 Dans ce secteur la dislocation de la **glace** se produit plus tard que partout ailleurs le long de la côte Nord de Banks Island. La plupart des années la banquise ne s'éloigne guère de la côte.

227 Entre Cape Vesey Hamilton et Back Point, située à 11 milles à l'WSW, il y a une plage presque continue de sable, de gravier et de galets le long du littoral. La plupart des endroits la profondeur de l'eau qui diminue rapidement en direction du large est de 4 à 6 m à moins de 20 à 40 m du rivage. Du côté de la plage situé vers l'intérieur dans la plus grande partie de ce secteur on trouve une bande de terrain bas et de niveau devant des collines s'élevant plus ou moins abruptement de quelque 90 m à quelque 240 m à Cape Vesey Hamilton. Ce littoral est balayé par les vents dominants du Nord et du NW, qui y jettent les glaces poussées le long de la côte en provenance du NW. Des observations indiquent que des vents modérés variables ne relâchent pas la glace le long de cette partie de la côte, mais il semble probable qu'un vent d'Est en éloignerait des plus efficacement cette glace. À part Cape Vesey Hamilton, la seule particularité digne de mention de la côte est le cours d'eau à chenaux anastomosés qui débouche dans le détroit à mi-chemin le long de la côte.

228 **Mercy Bay** est l'étendue d'eau où hivernait M'Clure à bord de l'*Investigator* en 1851 et 1852 après avoir pénétré dans M'Clure Strait par l'Ouest et où fut abandonné l'*Investigator*. La baie s'ouvre entre **Back Point** et **Investigator Point** *(74°13'N, 119°05'W)*, à 5 milles à l'Ouest. À l'arrière de la plage des deux côtés de la baie le terrain est généralement vaseux et s'incline doucement en direction de collines qui s'élèvent près de la rive à quelque 120 m du côté Est et à 210 m du côté Ouest de la baie. Plus loin à l'intérieur des terres les altitudes sont plus élevées, surtout à l'Est. Les particularités les plus visibles du côté Est de la baie sont **Gyrfalcon Bluff**, qui atteint une altitude de 190 m près du fond de la baie, et un vaste delta situé au large de l'embouchure d'une rivière qui débouche dans la baie à 3 milles au Sud de Back Point.

229 On évalue à quelque 9 m l'altitude de **Providence Point** *(74°07'N, 119°01'W)*, située à l'embouchure d'un cours d'eau, et qui n'est pas particulièrement bien visible.

230 **Avertissement**. — Un **haut-fond** vaseux déborde Providence Point sur quelque 0,5 mille en direction du large mais des **photographies aériennes** indiquent que l'eau devient rapidement plus profonde des côtés Nord et Ouest.

231 L'eau est assez profonde le long du côté Ouest de Mercy Bay sauf à l'emplacement du haut-fond au large de Providence Point. On a signalé l'existence d'une falaise calcaire de 8 m au sommet d'une étroite presqu'île d'une altitude de quelque 30 m qui s'avance vers le Nord du fond de Mercy Bay.

232 La profondeur diminue progressivement vers le fond de la petite baie qui s'ouvre du côté Ouest de la presqu'île située au fond de la baie. La petite baie sur le côté Est est plus profonde.

233 **Avertissement**. — La plus grande partie de la rive Est de Mercy Bay, au Nord de la presqu'île, est bordée par des **lagunes peu profondes** et des **vasières asséchantes**.

234 **Mottley Island**, située à quelque 2 milles au Nord de la presqu'île décrite précédemment, est d'une altitude de quelque 12 m et rocheuse. Un rocher dénudé, d'une hauteur de 3 m, gît à mi-chemin entre Mottley Island et le côté Est de Mercy Bay.

235 Les eaux chaudes des rivières qui se jettent au fond de Mercy Bay fait fondre la **glace** dans la partie SW à la fin de juin. La partie principale de la baie se dégage vers la dernière semaine de juillet. La plupart des années la baie n'est jamais complètement libre de glace en partie en raison de l'échouage dans la baie des plus gros et des plus lourds floes qui en bloquent ainsi la sortie et en partie en raison de la fréquence élevée des vents du NW qui remplissent de nouveau la baie de glace. La prise des glaces est habituellement en cours vers la mi-septembre.

236 **Castel Bay** *(74°11'N, 119°34'W)* s'ouvre à l'Ouest de **Mahogany Point**, une pointe basse formée par le delta en forme d'éventail d'un ruisseau. On a découvert une barre couverte de 3,4 m d'eau qui bloque l'entrée de Castel Bay à son extrémité Ouest. Le courant est assez fort du côté Est de la baie. Du côté extérieur de la barre, la profondeur de l'eau augmente probablement moins rapidement qu'ailleurs le long de cette côte puisque les grands morceaux de glace, d'un tirant d'eau maximum atteignant peut-être 9 m, s'échouent à quelque 1 mille au large de Mahogany Point. Le fond se compose de vase qui fait place à du sable et du limon à quelque 1 mille à l'intérieur et il est plat partout.

237 Castel Bay présente l'aspect général d'un fjord; les collines près de la rive s'élèvent à quelque 90 m et sont d'une hauteur assez uniforme. La baie est bordée partout d'une étroite plage.

238 À courte distance à l'intérieur de la barre, les profondeurs varient entre 2 m à son extrémité Est et 3,4 m à son extrémité Ouest. Les navires de faible tirant d'eau peuvent pénétrer dans Castel Bay entre son extrémité Ouest de l'entrée et l'extrémité Ouest de la barre et les profondeurs varient entre 4,6 m immédiatement à l'intérieur de l'entrée et 1,2 m à 3 milles de l'embouchure de la rivière.

239 Manning a signalé que Castel Bay offrait un excellent abri aux embarcations et que la glace s'échouant sur la barre empêcherait probablement la pénétration dans la baie d'autre glace en quantité suffisante pour causer plus que de légers dérangements.

240 Le **marnage** des marées de morte-eau est de quelque 0,3 m et celle des marées de vive-eau, de 0,6 m.

241 Le **courant de marée** entrant ou sortant de Castel Bay semble le plus fort juste au large de Mahogany Point, où il atteint probablement une vitesse maximale variant entre 1 et 1,5 nœud. Le courant de jusant est considérablement augmenté par la crue printanière de Thomsen River.

242 Castel Bay comporte une étendue d'eau libre considérable vers la fin de juin et est pratiquement libre de **glace** vers le milieu de juillet. Non seulement la baie même dégèle-t-elle mais le courant chaud qui en sort ouvre rapidement un chenal de 1 ou 2 milles en direction du large. Castel Bay agit souvent comme un entonnoir pour les vents du Sud qui repoussent parfois la glace à plusieurs milles de son embouchure en direction du large sans déplacer la glace au large à l'Est ou à l'Ouest. La prise des glaces est habituellement commencée vers la mi-septembre.

243 **Thomsen River** débouche au fond de Castel Bay par une vallée assez large mais sinueuse.

244 **Avertissement**. — Thomsen River se termine par une succession de **hauts-fonds** deltaïques au large du fond de la baie. La rivière ne peut être remontée que par les embarcations.

245 Entre Castel Bay et Cape Crozier, situé à 29 milles au NW, des collines s'élèvent abruptement de 30 à 100 m à une distance de quelque 0,5 mille de la côte. À l'intérieur des terres, l'altitude augmente progressivement et le terrain devient plus accidenté. À l'Ouest de Castel Bay les terres hautes sont profondément entaillées par des vallées à versants raides et se rapprochent plus de la côte qu'aux environs de Antler Cove où le terrain est assez uni et s'incline progressivement vers l'intérieur sur les quelques premiers milles. Les hautes collines entre la côte et la plaine intérieure atteignent une altitude de quelque 300 m. Entre les deux rivières qui débouchent dans le détroit respectivement à 5,5 et 12,5 milles au SE de Antler Cove, on trouve un bon charbon qui est toutefois très gras; on trouve également du charbon près de Castel Bay, mais celui des veines examinées à cet endroit était mêlé de sable. La plus grosse veine était d'une épaisseur variant entre 3 et 4,6 m.

246 **Antler Cove** présente à peu de distance à l'intérieur de ses angles Sud un **demi-cercle de crêtes remarquables**.

247 Des sondes obtenues en 1952 indiquent que Antler Cove serait un havre assez sûr pour des navires d'un tirant d'eau atteignant jusqu'à 4,9 m.

248 Le **marnage** moyen pendant trois jours de marées de morte-eau en 1952 était de 0,2 m.

249 Quoique Antler Cove semble ouverte et exposée, elle est trop peu profonde pour que la glace épaisse y pénètre et celle-ci s'empile à son entrée.

250 **Cape Crozier**, pointe particulière située à 6 milles au NW, s'élève abruptement de l'eau jusqu'à une altitude de 60 m. Des falaises escarpées bordent la côte sur une distance de 4 milles au SSE du cap.

251 Entre Cape Crozier et Colquhoun Point, située à 11 milles à l'Ouest, des falaises dont l'altitude varie entre 9 et 100 m s'élèvent directement de la mer au-dessus d'un talus qui plonge sous le niveau de l'eau; aucune plage ne s'y trouve. La ligne de falaises est occasionnellement interrompue par des ravins à versants raides. L'eau est profonde à courte distance de la côte.

252 **Cape M'Clure** *(74°32'N, 121°17'W)* est l'amer le plus remarquable de ce secteur. Ses côtes Ouest et Nord s'élèvent presque verticalement de la surface de l'eau jusqu'à 190 m et réfléchissent bien les signaux radar.

253 **Cape Wrottesley** *(74°33'N, 121°27'W)*, qui forme l'extrémité Nord de Banks Island, n'est pas facile à reconnaître. Il est d'une altitude de 40 m et s'élève à 100 m à l'intérieur des terres.

254 Il y a à **Colquhoun Point** des falaises hautes de 30 m qui constituent l'affleurement rocheux le plus occidental de cette côte. À quelque 1 mille à l'intérieur, le terrain atteint une altitude de 80 m.

255 De Colquhoun Point à Cape Prince Alfred *(74°21'N, 124°46'W)*, la côte se compose de collines s'élevant assez abruptement de la rive sauf à l'emplacement de petites vallées et aux embouchures des rivières, où de larges deltas vaseux, en forme d'éventail, s'avancent vers la mer. L'altitude générale des collines à quelque 1 mille à l'intérieur est de quelque 30 m à l'extrémité Ouest de ce secteur, de 90 m au centre et de 60 m aux environs de Colquhoun Point. L'eau est profonde à courte distance au large du rivage tout le long de ce secteur sauf au large des embouchures des rivières et des ruisseaux.

256 Un important cours d'eau à chenaux anastomosés coule vers la mer dans une **vallée** plane **remarquable** à 3 milles au SW de Colquhoun Point. **Ballast Brook**, situé à 17 milles à l'WSW, présente les mêmes particularités facilement reconnaissables. Deux îlots gisent au large de **Ballast Beach**.

257 **Shelter Island** *(74°24'N, 124°11'W)* est plane, presque dénudée et d'une altitude évaluée à 2 m. On a estimé que la profondeur du chenal entre cette île et la terre ferme variait entre 4 et 9 m.

258 Une barre est couverte de quelque 3,7 m d'eau et gît en travers de l'entrée de **Bar Harbour**. Au-delà de cette barre existe un **mouillage**, par quelque 7,6 m d'eau, fond de vase ou de gravier, qui assure une bonne protection de l'intense pression exercée par la glace.

259 **Avertissement**. — Les **profondeurs** au-dessus de la barre et dans le chenal à Shelter Island changent vraisemblablement d'une année à l'autre sous l'effet de l'intense **pression exercée par la glace**.

260 *(Cape Prince Alfred, extrémité SW de l'entrée de M'Clure Strait, est décrit dans le chapitre 2.)*

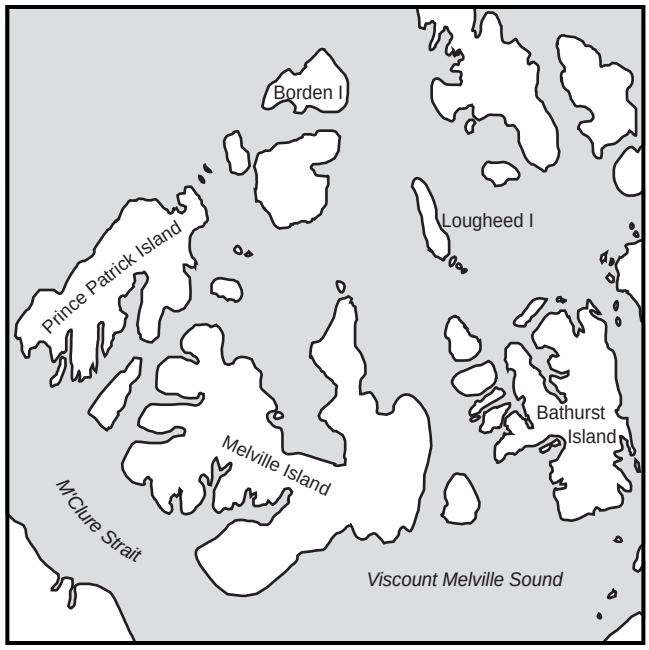
Parry Islands
Chenaux à l'Ouest de Bathurst Island

Généralités

Cartes 7000, 7572, 7832, 7951, 7952, 7953, 7980

1 Les **îles de la Reine-Élisabeth** regroupent toutes les îles de l'archipel Arctique canadien situées au Nord de Parry Channel et à l'Ouest de Nares Strait. *(La partie Est des îles de la Reine-Élisabeth est décrite dans le fascicule des Instructions nautiques ARC 402 (Arctique canadien, vol. 2) — Arctique de l'Est.)*

2 **Parry Islands** *(75°30'N, 106°00'W)*, la partie SW des îles de la Reine-Élisabeth, regroupent Cornwallis Island, Bathurst Island, Melville Island, Prince Patrick Island et les îles plus petites et les chenaux limitrophes situés au Nord de Parry Channel ainsi que Lougheed Island, Mackenzie King Island et Borden Island, situées plus loin au Nord avec les chenaux limitrophes et les îles plus petites. Ce chapitre décrit Parry Islands, à l'Ouest et au Nord de Cape Cockburn qui dénomme l'extrémité SW de Bathurst Island. *(Pour la description des côtés Sud et Est de Bathurst Island, ainsi que de Cornwallis Island, consulter le fascicule des Instructions nautiques ARC 402 (Arctique canadien, vol. 2) — Arctique de l'Est.)*



3 La *Zone de services de trafic maritime du Nord canadien (NORDREG)* couvre les eaux canadiennes décrites par le présent chapitre. Ce système a pour but principal d'aider les capitaines à manœuvrer leur navire rapidement et en toute sécurité en leur fournissant des renseignements sur les conditions glacielles, en leur conseillant les routes à emprunter et en leur offrant l'escorte de brise-glace lorsque ce service est disponible et jugé nécessaire.

4 Les demandes d'autorisation et les rapports exigés par ce système doivent être présentés à *NORDREG CANADA*. Les demandes d'autorisation et les rapports peuvent être transmis sans frais par l'entremise d'un centre des *Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)* de la *Garde côtière canadienne*. L'heure devra toujours être indiquée en *temps universel coordonné (UTC)*.

5 *(Pour plus de renseignements concernant les Services de trafic maritime dans l'Arctique, consulter les Aides radio à la navigation maritime, publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.)*

6 L'**exploration pétrolière et gazière** dans l'archipel Arctique canadien a commencé vers 1960 mais a été suspendue, dans Parry Islands, avant 1990. Entre 1985 et 1996, on a expédié, du champ de pétrole de *Bent Horn*, situé du côté Sud de Cameron Island, 2,8 millions de barils de pétrole. Le champ de pétrole *Bent Horn* a été abandonné en 1998.

7 En 1979, on a projeté la construction d'un gazoduc le long de Melville Island pour le transport du gaz naturel depuis les parages de Drake Point jusqu'à Bridport Inlet sur la côte Sud de l'île. On a proposé la construction d'une usine de liquéfaction et d'une installation d'amarrage à Bridport Inlet, le gaz devant être transporté vers le Sud par les méthaniers; ce projet a été abandonné.

8 Dans la région couverte dans le présent chapitre il y a des **pistes d'atterrissage** exploitées *(1985)* pour l'exploration pétrolière et gazière: Cameron Island *(76°22'N, 104°05'W)*, Drake Point *(76°24'N, 108°32'W)*, Lougheed Island *(77°27'N, 105°05'W)*, Rea Point *(75°22'N, 105°44'W)* et Sherard Bay *(76°05'N, 108°30'W)*. Ces pistes d'atterrissage sont maintenant désaffectées. La piste d'atterrissage pour une station météorologique à Mould Bay *(76°14'N, 119°19'W)* est désaffectée.

9 **Avertissement**. — Dans la majeure partie de la région, les **profondeurs** ont été obtenues par des sondes isolées obtenues à travers la glace ou lors de levés de reconnaissance ou effectués en cours de route; l'on devrait noter que, dans ces régions, les **faibles profondeurs n'ont** en général **pas été examinées**. *(Pour plus de détails, consulter les Diagrammes de classification des sources figurant sur les cartes.)*

10 Les **conditions glacielles** permettent la navigation en surface dans les chenaux de la partie Sud de Parry Islands, généralement de la dernière partie d'août jusqu'à la fin de septembre. Ces chenaux méridionaux sont Austin Channel, Byam Channel, Byam Martin Channel ainsi que Kellett Strait, Crozier Channel et Fitzwilliam Strait.

11 La navigation est périodiquement possible dans certains des détroits au Nord de Penny Strait, de Byam Martin Channel et de Fitzwilliam Strait, mais les conditions sont difficiles.

12 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les **conditions glacielles** dans cette région, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour de plus amples renseignements sur les conditions glacielles actuelles et les prévisions dans cette région, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

13 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les conditions **météorologiques** dans cette région, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour obtenir les conditions météorologiques actuelles et les prévisions, consulter le site Web suivant : http://www.meteo.gc.ca/canada_f.html. On peut consulter des cartes qui fournissent des renseignements généraux sur les régimes climatiques à l'adresse Internet suivante : http://atlas.nrcan.gc.ca/site/index.html.)*

14 *(Pour voir les normales et moyennes **climatiques** d'emplacements dans cette région, consulter le site Web suivant : http://www.climate.weatheroffice.gc.ca. On peut consulter des cartes qui fournissent des renseignements généraux sur les régimes climatiques à l'adresse Internet suivante : http://atlas.nrcan.gc.ca/site/index.html.)*

15 Le **compas magnétique** devient inutile dans toute la région décrite dans le présent chapitre.

Austin Channel

Carte 7980

16 **Austin Channel** sépare le côté SW de **Bathurst Island** de Byam Martin Island et s'allonge en direction du NW pour relier Viscount Melville Sound à Byam Martin Channel. Son entrée Sud se trouve entre Cape Cockburn *(75°02'N, 100°22'W)* et Cape Gillman, à 60 milles à l'Ouest; son entrée Nord est située entre Herbert Point et Fanshawe Point, à 24 milles au SW. Les deux côtés du chenal sont généralement bas et le côté Est est considérablement entaillé.

17 **Avertissement**. — **Keene Bank** *(75°10'N, 102°00'W)*, au milieu de Austin Channel, se compose de trois crêtes orientées Est-Ouest et s'allonge sur 8 milles en direction Nord-Sud et sur 10 milles dans la direction Est-Ouest. Le banc est **accore** des côtés Nord, Est et Sud et donne peu d'avertissement de la proximité d'eaux peu profondes; la **profondeur minimale** au-dessus du banc est de 3,1 m.

18 **Avertissement**. — La majeure partie des profondeurs dans Austin Channel ont été obtenues de levés réguliers. Toutefois, les profondeurs sur le côté Ouest du chenal le long de la côte Est de Byam Martin Island proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace. Les **faibles profondeurs** dans cette zone **n'ont pas été examinées**. Les profondeurs dans Bracebridge Inlet *(75°31'N, 100°30'W)* proviennent de **levés de reconnaissance** et de **sondages effectués en cours de route**. *(Consulter le Diagramme de classification des sources figurant sur la carte 7980.)*

19 Dans Austin Channel, entre Schomberg Point et Fanshawe Point, le **courant** porte principalement à 140° à 0,3 nœud; en hiver la vitesse moyenne est moins de 0,1 nœud et peut être entrant ou sortant. Les courants de marée sont de 0,2 nœud à mi-chenal durant les grandes marées. La vitesse maximum observée du courant est de 0,6 nœud près de Cape Cockburn.

20 On trouve principalement de la **glace** de première année dans Austin Channel et les quantités de glace de plusieurs années présentes sont reliées à l'ampleur de la débâcle dans Byam Martin Channel au NW.

21 La dislocation de la couverture de glace consolidée se produit normalement pendant la première semaine d'août et l'eau libre prédomine dans la moitié Est vers la dernière semaine de ce mois. Les années pendant lesquelles il n'y a pas dislocation de la couverture massive de glace dans la partie Nord de Byam Martin Channel, la plus grande partie de Austin Channel sera libre de glace vers la dernière semaine d'août.

22 **Avertissement**. — Les années où il y a dislocation de la couverture de glace de Byam Martin Channel, de grandes quantités de **glace de plusieurs années** peuvent dériver dans la moitié Ouest de Austin Channel, y provoquant une congestion considérable, en particulier à proximité de Byam Martin Island.

23 La nouvelle glace commence habituellement à se former vers la mi-septembre et la couverture de glace se consolide dans l'ensemble du chenal pendant la troisième semaine d'octobre.

24 *(Pour de plus amples renseignements sur les **conditions glacielles** dans cette région, consulter le fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien ou le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

Austin Channel — Côté Est

25 De Cape Cockburn *(75°02'N, 100°22'W) — décrit dans le chapitre 10 —*, la côte plane de Bathurst Island, dépourvue de particularités, interrompue par de nombreux cours d'eau, s'allonge en direction du Nord sur une distance de 8 milles jusqu'à **Peddie Bay**, une petite échancrure, dont la plage en pente douce s'élève jusqu'à un secteur sablonneux d'une étendue de plusieurs milles carrés. À quelque 2 milles au NE de Peddie Bay, **Mount Bullock** s'élève en pente douce jusqu'à un sommet en forme de dôme arrondi d'une altitude de 186 m.

26 **Avertissement**. — Un **banc peu profond** non examiné s'allonge sur 2 milles au large de l'extrémité Sud de l'entrée de Peddie Bay; l'extrémité extérieure de ce banc a fait l'objet d'un levé hydrographique et on y a mesuré une profondeur de 20 m.

27 **De La Beche Bay**, située à 4 milles au Nord de Peddie Bay, s'ouvre entre Harding Point et une pointe sans nom située à 7 milles plus au Nord. La baie se sépare en deux embranchements à 3 milles à l'intérieur de l'entrée et ses rives sont basses ou s'élèvent en pente douce jusqu'à des altitudes variant entre 30 et 60 m.

28 **Avertissement**. — **Harding Point** est très basse et l'**eau** est **peu profonde** au large.

29 Une **colline remarquable** à versants abrupts et à sommet plat d'une altitude de plus de 150 m est située à 1 mille à l'intérieur des terres du côté Nord de la baie.

30 L'eau de De La Beche Bay est normalement libre de **glace** de la dernière semaine d'août jusqu'au milieu de septembre.

31 **Playfair Point** *(75°21'N, 100°48'W)* est l'angle bas et plat d'une presqu'île recourbée.

32 **Avertissement**. — Un **banc peu profond** à une profondeur minimale de 3,2 m gît à 3 milles au large de Playfair Point.

33 **Graham Moore Bay**, qui s'ouvre entre Playfair Point et une pointe sans nom située à 30 milles à l'WNW, entaille la côte Ouest de Bathurst Island.

34 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans les approches de Graham Moore Bay proviennent de levés réguliers et celles des baies et des bras de mer en dedans proviennent de **levés de reconnaissance** et de **sondages effectués en cours de route**.

35 **Hooker Bay**, entre Playfair Point et une longue et étroite presqu'île située à 5 milles au NE, est entourée de terres en pente douce; à l'Est du fond de cette baie le terrain s'élève jusqu'à des collines arrondies d'une altitude variant entre 90 et 120 m. La petite île située au large du côté Nord de la baie est basse.

36 L'extrémité Nord de l'entrée de Graham Moore Bay est basse, mais s'élève au NE jusqu'à une large **colline** d'une altitude de 139 m qui est **remarquable sur l'écran radar** et dont le versant Ouest est assez abrupt.

37 La **glace** de première année prédomine dans Graham Moore Bay pendant les mois d'hiver et du printemps. La dislocation de la couverture consolidée de glace se produit normalement pendant la première semaine d'août et la baie est libre vers la fin de ce mois. La prise des glaces commence généralement vers le milieu de septembre et une couche massive de glace se forme pendant la troisième semaine d'octobre. On peut s'attendre à des variations considérables des dates de gel et de débâcle d'une année à l'autre.

38 La rive Nord de Graham Moore Bay est généralement basse ou d'une altitude modérée et présente de nombreuses petites irrégularités. À quelque 10 milles à l'intérieur de l'entrée du côté Nord, des falaises d'une altitude de 152 m bordent la baie.

39 **Bradford Island**, la plus grande des trois îles situées à 3 milles au large de la rive Nord, s'élève en sa partie centrale à 102 m. Les altitudes des îles au large de son extrémité Est et de **Scoresby Point**, son extrémité Ouest, sont respectivement de 30 et 6 m.

40 **Bracebridge Inlet**, qui s'ouvre entre l'extrémité Nord de l'entrée de Hooker Bay et une pointe sans nom située à 11 milles au NNW, s'allonge en direction de l'ENE sur 19 milles où elle se rétrécit à quelque 0,5 mille et communique

avec un étroit bras de mer qui s'allonge en direction de l'ENE sur 13 milles.

41 Pour la plus grande partie, les terres des deux côtés de Bracebridge Inlet atteignent des altitudes de 120 à 150 m. Du côté Nord la côte n'est que modérément entaillée, mais du côté Sud un grand nombre de presqu'îles composées de longues et étroites crêtes de calcaire s'avancent en direction de l'Ouest et délimitent ainsi d'étroits bras de mer. Des pentes généralement douces s'élèvent à des altitudes de 150 m.

42 Il y a une grande île d'une altitude de 155 m dans Bracebridge Inlet. Trois petites îles allongées, chacune d'une altitude de quelque 30 m, se trouvent à quelque 2 milles au Sud de la grande île et sont orientées suivant un axe NE-SW. Une autre île d'une altitude de quelque 60 m se trouve à quelque 1,5 mille au NE de Hooker Bay. Deux autres petites îles dont les altitudes sont de 30 et 60 m sont situées près du fond de Bracebridge Inlet.

43 **Variscan River** et **Crying Fox Creek** débouchent dans des bras de mer du côté SE de Bracebridge Inlet. **Bracebridge River** débouche sur le côté Nord du bras de mer, au Nord d'une grande île sans nom.

44 **Schomberg Point** *(75°33'N, 102°47'W)* est une pointe large et basse sur laquelle se dresse une colline d'une altitude de 190 m à quelque 0,5 mille à l'intérieur des terres.

45 **Herbert Point**, située à 6 milles au NNW, est l'extrémité d'une presqu'île qui s'élève à 90 m. À quelque 7 milles à l'Est, le terrain s'élève à une altitude de 240 m.

Austin Channel — Côté Ouest

46 **Byam Martin Island** sépare Austin Channel à l'Est, de Byam Channel, à l'Ouest. Byam Martin Channel se trouve au Nord de Byam Martin Island.

47 **Avertissement**. — **Langley Point** *(75°10'N, 103°35'W)*, qui forme l'extrémité Est de Byam Martin Island, et **Hall Point**, à 13 milles au NNW, sont bordées par des **petits fonds**.

48 **Fanshawe Point**, la basse extrémité Nord de Byam Martin Island, marque le point de jonction commun de Austin Channel, Byam Channel et Byam Martin Channel.

49 **Avertissement**. — Fanshawe Point est bordée par des **petits fonds** qui s'avancent jusqu'à quelque 2,5 milles au large de la rive Nord d'après des **levés de reconnaissance**. Toutefois, lorsque le *St. Roch* a contourné Fanshawe Point à 0,25 mille au large, on a enregistré une profondeur constante de 18 m.

50 À quelque 1 mille à l'intérieur de Fanshawe Point, le terrain s'élève à une altitude de 78 m.

Byam Channel

51 **Byam Channel** sépare Byam Martin Island du côté SE de **Melville Island**. De Viscount Melville Sound, on y accède entre Cape Gillman et Nelson Griffiths Point, située à 27 milles à l'Ouest. Byam Channel s'allonge en direction du Nord sur une distance de 30 milles jusqu'à Byam Martin Channel, entre Fanshawe Point et Richardson Point, à 20 milles à l'WNW.

52 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans les approches Sud de Byam Channel proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace et les **faibles profondeurs n'ont pas été examinées**. Une partie du chenal, entre Kay Point et May Cove, repose sur des levés réguliers mais on doit aussi prendre note qu'on n'a pas obtenu de sondage près de la rive. Les profondeurs dans les approches Nord proviennent de **levés de reconnaissance** et de **sondages effectués en cours de route**. *(Consulter le Diagramme de classification des sources figurant sur la carte.)*

53 **Avertissement**. — Un **haut-fond**, couvert de 17,4 m d'eau, gît (position approchée) à 3 milles à l'Est de Rea Point.

54 Dans Byam Channel, entre Fanshawe Point et Richardson Point, le courant de flot porte dans une direction comprise entre 000° et 025° à une vitesse de 0,25 nœud et le courant de jusant à 200° à une vitesse atteignant jusqu'à 0,75 nœud.

55 La dislocation de la couverture de **glace** consolidée se produit normalement pendant la deuxième semaine d'août et la concentration de la couverture glacielle diminue pendant le reste du mois. Les saisons pendant lesquelles il n'y a pas dislocation de la couverture de glace dans la partie Nord de Byam Martin Channel, on trouvera principalement de l'eau libre dans Byam Channel pendant la première partie de septembre jusqu'au début de la prise des glaces.

56 **Avertissement**. — Les années où il y a dislocation de la couverture de Byam Martin Channel, d'importantes quantités de **glace de plusieurs années** peuvent dériver rapidement dans Byam Channel et y entraîner une congestion considérable.

57 Vers le milieu de septembre il y a formation de nouvelle glace dans les étendues d'eau libre de Byam Channel. La consolidation de la couverture de glace est généralement complète vers la troisième semaine d'octobre.

58 La quantité de glace de plusieurs années présente dans Byam Channel pendant les mois d'hiver et de printemps est directement reliée à la débâcle dans Byam Martin Channel au Nord, au cours de l'été précédent. Pendant la plupart des années la glace de première année prédomine.

59 *(Pour de plus amples renseignements sur les **conditions glacielles** dans cette région, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

Byam Channel — Côté Est

60 Le côté Ouest de Byam Martin Island s'élève en pente douce par une plaine alluviale jusqu'à des altitudes de 120 m à l'intérieur des terres.

61 **Kay Point**, située à 12 milles à l'WNW de Cape Gillman, est la basse extrémité Ouest de Byam Martin Island. Jusqu'à May Cove, à 8 milles au NNE, la côte est bordée de calcaire pâle entaillé par de nombreux cours d'eau. **May Cove**, de forme carrée, se trouve entre deux deltas. Fanshawe Point se trouve à 14 milles au NE.

Byam Channel — Côté Ouest

62 Les terres au Nord de Nelson Griffiths Point *(75°04'N, 105°59'W) — décrite au chapitre 10* — sont basses, marquées de lignes de plages surélevées et de grands deltas qui s'avancent en direction de la mer. Des collines basses s'élèvent en pente douce à une altitude de 150 m à 6 milles à l'intérieur des terres.

63 **Robertson Point**, située à 8 milles au NNE de Nelson Griffiths Point, est une pointe basse et arrondie formée par une large crête s'allongeant en direction du Sud et d'une altitude légèrement supérieure aux terres avoisinantes.

64 **Consett Head**, situé à 8 milles plus loin au NNE, est une basse pointe formée par un delta.

65 **Rea Cove** *(75°21'N, 105°40'W)*, qui s'ouvre au Sud de **Birch Point**, est large de 0,5 mille et entaille la côte sur une distance de 0,5 mille. Les terres environnantes sont relativement basses et s'élèvent progressivement vers l'intérieur. **Rea Point**, située à 2 milles au NNE, est un delta bas bordé d'une plage de sable et d'argile qui se prolonge sur 0,5 mille vers l'intérieur des terres.

66 **Avertissement**. — Des **faibles profondeurs** de 18 m se trouvent dans l'entrée de Rea Cove, décroissant progressivement jusqu'à 9 m près de la plage. Les plus grandes profondeurs se trouvent à courte distance de la rive Nord où elles sont de 8 m à une distance de 30 m au large de la plage.

67 Une ancienne plage de débarquement longue de 0,15 mille et large de quelque 0,2 mille est située à 0,2 mille à l'Ouest de Birch Point; elle se compose de sable fin et d'argile. En 1969, il existait un quai temporaire formé d'un chaland d'une longueur de 61 m, relié à la rive par une rampe de mise à l'eau et le long duquel la profondeur était de 7 m.

68 À Rea Point le **marnage** de la marée moyenne est de 0,8 m et celui des grandes marées, de 1,3 m. Pendant une période d'une année on a observé des fluctuations, indépendantes des marées et attribuables aux conditions météorologiques, d'un marnage maximal de 0,3 m.

69 On peut consulter les **données météorologiques** horaires de Rea Point au site Web suivant : *http://climate.weatheroffice.gc.ca/climateData/canada_f.html*.

70 La piste d'atterrissage de gravier de Rea Point, désaffectée, est située à quelque 1 mille au Nord de la plage de débarquement.

71 **King Point**, située à 5 milles au NNE de Rea Point, forme le large et bas delta de **Baldwin River**.

72 Entre King Point et Richardson Point, située à 5 milles au Nord, la côte est entaillée par une baie de la partie centrale de laquelle s'avance une large et basse presqu'île. Une île se trouve à quelque 0,5 mille au Sud de la presqu'île. On s'est livré à l'exploration pétrolière et gazière dans cette région.

73 **Avertissement**. — La large et basse presqu'île est bordée de **hauts-fonds**.

Byam Martin Channel

Cartes 7951, 7980

74 **Byam Martin Channel** *(76°00'N, 105°00'W)* est situé entre les îles au large du côté NW de Bathurst Island et le côté Est de Melville Island. Il relie les entrées Nord de Austin Channel et de Byam Channel à l'étendue d'eau sans nom située entre Desbarats Strait et Hazen Strait. On y accède du Sud entre Herbert Point, Fanshawe Point et Richardson Point; le chenal s'allonge en direction du NNW sur une distance de 90 milles jusqu'à son entrée Nord entre Success Point sur Cameron Island et Cape George Richards, à l'extrémité Nord de Melville Island et à près de 60 milles à l'WNW. La largeur du chenal varie entre 20 et 55 milles. Son côté Est comprend quatre grandes îles et des passages entre ces îles tandis que son côté Ouest, généralement bas, s'élève à l'intérieur à des altitudes modérées et est très entaillé par des baies.

75 Pendant plusieurs années l'**exploration pétrolière et gazière** a eu lieu le long des côtés Est et Ouest de Byam Martin Channel ainsi que dans les eaux au Nord, à travers la glace de première année. Un puits de pétrole, situé à l'extrémité Sud de Cameron Island, près de Bent Horn Creek, est maintenant désaffecté. Le transport des marchandises pour l'exploration et l'exploitation pétrolières et gazières était effectué par avion à partir d'un lieu de transit situé à Rea Point.

76 Des pistes d'atterrissage **désaffectées** pour les services de l'exploration pétrolière et gazière sont situées à Cameron Island *(76°22'N, 104°05'W)*, à Drake Point *(76°24'N, 108°32'W)* et à Sherard Bay *(76°05'N, 108°30'W)*.

77 **Avertissement**. — Les **profondeurs** sur le côté Ouest de Byam Martin Channel, aussi loin au Nord que Bradford Point, proviennent de **levés de reconnaissance** et de **sondages effectués en cours de route**. Les profondeurs au Nord d'une ligne entre Cape Aldrich et Bradford Point proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace et les **faibles profondeurs n'ont pas été examinées**.

(Consulter le Diagramme de classification des sources qui figure sur la carte.)

78 Le **marnage** des grandes marées, à l'extrémité Sud de Byam Martin Channel près de Longford Point, est de 1,2 m et à l'extrémité Nord, près de Maria Point, il est de 0,6 m.

79 On a enregistré un **courant** résiduel de 0,1 nœud tard en hiver. Un **courant de marée** de 0,4 nœud a été enregistré au large de Maria Point et le **courant de marée** maximal enregistré dans Byam Martin Channel est 0,5 nœud.

80 **Avertissement**. — La partie Nord de Byam Martin Channel renferme principalement de la **glace de plusieurs années** tandis que sa partie Sud renferme des quantités variables de glace de première année selon l'ampleur de la débâcle de l'année précédente.

81 Des floes géants de glace de plusieurs années deviennent parfois coincés en travers de la partie la plus étroite de Byam Martin Channel entre Melville Island et l'île Vanier. Lorsque cela se produit la partie Sud du chenal devient libre de glace pendant la dernière semaine d'août et on n'y trouve que de la glace de première année l'année suivante. Ces floes géants se disloquent pendant les étés chauds ce qui entraîne la dérive d'une quantité considérable de glace de plusieurs années dans Viscount Melville Sound par Byam Channel et Austin Channel. Pendant les étés particulièrement froids la couverture de glace reste parfois non fracturée aussi loin au Sud que l'extrémité Nord de Byam Martin Island.

82 La couverture de glace consolidée dans Byam Martin Channel commence normalement à se fracturer dans la partie Sud pendant la deuxième semaine d'août et dans la partie Nord vers la fin de ce mois. La nouvelle glace commence à se former dans la partie Nord pendant la deuxième semaine de septembre et s'étend rapidement au reste du chenal vers le milieu de ce mois. La couverture de glace se consolide généralement dans la partie Nord pendant la quatrième semaine de septembre et tout le chenal se recouvre d'une couche massive de glace pendant la troisième semaine d'octobre.

83 *(Pour de plus amples renseignements sur les **conditions glacielles** dans cette région, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

Byam Martin Channel — Côté Ouest

84 **Richardson Point** *(75°33'N, 105°26'W)*, basse et plate, est formée par le delta d'un ruisseau. La côte entre Richardson Point et **Burnett Point** est basse, s'élevant à courte distance de la rive pour atteindre des altitudes de quelque 150 m à 5 milles à l'intérieur des terres. Une petite baie, au Nord et près de Burnett Point, offre des rives basses et un îlot se trouve à courte distance à l'intérieur de l'extrémité Nord de l'entrée.

85 **Towson Point**, située à 8 milles au Nord de Burnett Point, est basse, dépourvue de deltas et il existe de nombreuses lignes de plages surélevées. **Bradford Point** est aussi basse et dépourvue de deltas quoique plusieurs cours d'eau débouchent à proximité dans Byam Martin Channel.

86 Entre **Boat Beach** et **Domett Point**, la plaine côtière est d'une largeur de quelque 2 milles.

87 **Avertissement**. — Les **photographies aériennes** révèlent la présence de **hauts-fonds** et de sèches de sable au large de Domett Point.

88 **Sabine Peninsula**, située à l'Ouest de Domett Point, s'allonge sur quelque 60 milles vers le Nord et forme l'extrémité NE de Melville Island.

89 **Weatherall Bay**, à l'Ouest de Domett Point, est divisée en deux embranchements (Est et Ouest) par la large presqu'île occupée par **Spencer Range** d'une altitude de 360 m. **Baldwin Walker Range**, d'une altitude variant entre 150 et 300 m, s'allonge le long du côté Est de Weatherall Bay; l'embranchement Est de la baie est bordé de falaises sur la plus grande partie de sa longueur. À quelque 6 milles à l'intérieur de l'embranchement Est, un autre bras de mer s'enfonce en direction de l'Est. L'embranchement Ouest de Weatherall Bay s'enfonce en direction du SW sur une distance de 11 milles. Son entrée est marquée des deux côtés par des terres élevées dont l'altitude atteint 210 m du côté Ouest. Du côté Est il y a des falaises près du fond de l'embranchement Ouest où débouche une importante rivière par une embouchure à chenaux anastomosés; une autre rivière débouche du côté Ouest de l'embranchement Ouest.

90 À l'Ouest de Weatherall Bay la côte est basse et plane, mais à 1 mille à l'intérieur des terres une ligne de collines s'élève abruptement jusqu'à des altitudes de 150 m.

91 **Cape Selwyn** *(76°04'N, 107°51'W)* et **Maori Point**, située à 3 milles au SE, sont basses et s'élèvent en des collines de grès atteignant respectivement des altitudes de 90 et 120 m.

Carte 7951

92 **Sherard Bay** *(76°08'N, 108°00'W)* présente des rives basses avec plusieurs deltas de rivières qui s'avancent dans la partie Sud de la baie. **Hiccles Creek** débouche sur la rive Sud de la baie à 3 milles à l'Ouest de Cape Selwyn. Les collines qui adossent le rivage Sud s'élèvent à quelque 150 m avec **Mount Grey** atteignant une altitude de 180 m. Sur le côté Ouest, les collines s'élèvent à 60 m. Il y a beaucoup d'activité d'exploration pétrolière et gazière dans les parages.

93 Une piste d'atterrissage *(76°05'N, 108°30'W)*, située à Sherad Bay, est désaffectée.

94 **Warren Point**, **Invincible Point** et **Marryatt Point**, au Nord de Sherard Bay, dénomment trois épis bas et plats formés par les deltas. À l'intérieur des terres la côte s'adosse à des collines ondulées. **Barrow Range** s'allonge vers le Nord dans l'axe de Sabine Peninsula et atteint une altitude maximale de 290 m à l'extrémité Nord, par le travers de Eden Bay.

95 **Drake Point** *(76°28'N, 108°24'W)*, basse, s'élève à courte distance à l'intérieur des terres jusqu'à une colline d'une altitude de 63 m. De nombreux puits de pétrole et de gaz ont été forés dans les parages.

96 La piste d'atterrissage de Drake Point, située sur le côté Sud de la baie sans nom située au Sud de Drake Point, est désaffectée.

97 **Avertissement**. — Il existe des **obstructions et des conduites submergées** dans le secteur près du rivage au large de Drake Point et une **tête de puits submergée** à quelque 7 milles à l'ENE de la pointe par 76°30'N, 108°00'W.

98 **Cape Collingwood**, situé au Nord de Drake Point, dénomme une pointe basse et plate formée par un delta.

99 **Cape Caledonia** *(76°33'N, 108°29'W)* atteint une altitude de 60 m.

100 **Avertissement**. — Cape Caledonia présente un estran de plages planes se terminant par une crête de gravier causée par la **pression des glaces**.

101 **Eden Bay**, s'ouvrant entre Cape Caledonia et **Gore Point**, présente des rives basses. Deux deltas forment des pointes basses qui s'avancent dans la baie.

102 **Cape Colquhoun** *(76°44'N, 108°23'W)*, qui forme l'extrémité Est d'un **promontoire remarquable**, s'élève à une altitude de 219 m et dénomme l'extrémité Est de **Henrietta Range**. Les versants ascendants de calcaire du promontoire s'élèvent abruptement au-dessus de grès présentant une basse pente régulière; les versants et pentes sont profondément entaillés par des ravins.

103 **Cape George Richards**, extrémité NW de l'entrée de Byam Martin Channel, est l'extrémité Nord d'une petite île basse située à l'extrémité Nord de Sabine Peninsula.

Pell Inlet

Carte 7980

104 **Pell Inlet** s'ouvre du côté Est de Byam Martin Channel, entre **Longford Point** et Herbert Point *(75°38'N, 102°52'W)*, et conduit au NE jusqu'à Erskine Inlet.

105 **Avertissement**. — Ne pas contourner Herbert Point par fonds de moins de 100 m en raison de l'**inégalité du fond marin** et de la présence de **hauts-fonds non examinés**. Le pétrolier *Arctic*, accompagné du NGCC *Des Groseilliers*, ont passés par Pell Inlet (26 août 1985) lorsqu'ils se dirigeaient vers le Nord, de Rea Point au champ pétrolier Bent Horn sur Cameron Island.

106 **Avertissement**. — Bien que la route à travers Pell Inlet ait fait l'objet d'un levé hydrographique, il faut prendre note qu'en raison de la couverture de glace **on n'a pas pu examiner tous les hauts-fonds**.

107 Le **marnage** des grandes marées, au large de Longford Point, est de 1,2 m.

108 On a observé un **courant** régulier portant à l'Ouest dans l'entrée Ouest de Pell Inlet pendant plusieurs jours en août et septembre 1977.

109 En général Pell Inlet est libre de **glace** pendant le mois d'août.

110 Des aéronefs munis de skis et de roues se sont posés sur des chenaux côtiers gelés à Longford Point.

111 **Alexander Island** forme le côté Nord de Pell Inlet. L'île s'élève à une altitude de 148 m près de son extrémité SW et à 198 m, près de son extrémité NE; elle est traversée par une vallée basse orientée Est-Ouest à quelque 8 milles à l'ENE de Longford Point. Les deux baies sur le côté Sud de l'île, à quelque 8 milles à l'Est de Longford Point, présentent toutes deux des barres s'orientant vers l'Ouest depuis leur extrémité Est d'entrée.

Boyer Strait

112 **Boyer Strait** conduit à l'ENE à partir du côté Est de Byam Martin Channel jusqu'à Erskine Inlet et sépare Alexander Island de **Massey Island**. L'**île Marc** se trouve à 1 mille au Sud de Massey Island, dans l'entrée Ouest de Boyer Strait.

Pearse Strait

113 **Pearse Strait** conduit à l'ENE à partir du côté Est de Byam Martin Channel jusqu'à Erskine Inlet et sépare Massey Island de l'**île Vanier**. L'**île Pauline**, située presque à mi-chenal dans l'entrée Ouest de Pearse Strait, s'élève à une altitude de quelque 9 m. Les rives du détroit sont très basses et interrompues par de nombreux cours d'eau. Des collines aux pentes douces bordent les étroites et basses terres côtières; sur l'île Vanier, ces collines atteignent une altitude de 254 m dans **Adam Range**.

114 **Avertissement**. — Pearse Strait est bordé de **petits fonds** à courte distance au large. On n'a pas pu obtenir de **profondeurs** près des rives dans les entrées Ouest et Est de Pearse Strait.

115 La **glace** disparaît de Pearse Strait beaucoup plus tôt que dans Austin Channel et dans Erskine Inlet en raison des eaux de ruissellement plus chaudes des cours d'eau qui s'y jettent.

116 **Cape Aldrich** *(76°06'N, 104°23'W)* s'élève jusqu'à des altitudes variant entre 60 et 90 m. D'après les **photographies aériennes** il existerait un bon havre à 6 milles à l'ESE de Cape Aldrich.

Arnott Strait

117 **Arnott Strait** conduit vers l'ENE à partir du côté Est de Byam Martin Channel jusqu'à Erskine Inlet et sépare l'île Vanier de **Cameron Island**. Les rives Nord et Sud de Arnott Strait sont basses et plates et s'élèvent à courte distance vers l'intérieur des terres jusqu'à des collines. Un court secteur de falaises basses s'allonge à quelque 4 milles à l'Est de Cape Kennedy sur Cameron Island.

118 **Note historique**. — Le pétrolier *Arctic* et le NGCC *Des Groseilliers* ont traversé Arnott Strait (26 août 1985) de Erskine Inlet jusque dans les parages de Bent Horn Creek, sur Cameron Island. Le pétrolier *Arctic* appareilla le 27 août 1985, après avoir chargé 100 000 barils de pétrole, et se dirigea vers l'entrée Ouest puis vers le Sud par Byam Martin Channel; c'était le premier chargement de pétrole de Cameron Island.

119 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans Arnott Strait proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace en 1985. Les **hauts-fonds** dans l'entrée Est **n'ont pas été examinés** en raison de la couverture de glace et peuvent ainsi être dangereux pour les navires à fort tirant d'eau; les hauts-fonds dans l'entrée Ouest ont été examinés.

120 La partie centrale de Arnott Strait se dégage de **glace** pendant la saison de fonte estivale.

121 **Avertissement**. — Les entrées Est et Ouest de Arnott Strait restent généralement congestionnées par de la **glace de plusieurs années**.

122 Le **marnage** des grandes marées au large de Cape Kennedy, à l'entrée Ouest, est de 0,7 m.

123 Un **courant de marée** de 1,2 nœud a été enregistré près de la rive sur le côté Nord du détroit.

124 **Cape Hotspur** *(76°10'N, 104°27'W)* s'élève d'une pointe basse jusqu'à une colline arrondie d'une altitude de quelque 120 m. **Key Point**, située à 4 milles au NNE, est une petite presqu'île rocheuse et basse; à quelque 2 milles à l'intérieur des terres il y a une colline bien en vue, d'une altitude de 198 m.

125 **Cape Kennedy** *(76°20'N, 104°23'W)* dénomme l'extrémité Ouest d'une presqu'île basse qui forme l'extrémité SW de Cameron Island.

126 **Avertissement**. — La presqu'île basse est bordée d'une étroite bande de **petits fonds**.

127 **Bent Horn Creek**, située à 7 milles à l'Est de Cape Kennedy, sur le côté Sud de Cameron Island, débouche dans Arnott Strait.

128 Des installations pour la production, le stockage et l'expédition du pétrole brut, situées à Bent Horn Creek, ont été abandonnées en 1998. Il n'existe plus de structures.

129 **Cape Clerk** *(76°25'N, 103°01'W)*, situé à l'extrémité NE de Arnott Strait, est un delta bas. **Sophie Point**, située à 6 milles au Sud, s'élève à une altitude de 150 m à quelque 0,5 mille à l'intérieur des terres.

Cameron Island — Côte Ouest

130 **Pym Point** *(76°24'N, 104°28'W)* est basse et une petite baie entaille son côté Sud.

131 **Avertissement**. — Un îlot bas situé dans la petite baie est bordé de **hauts-fonds**.

132 **Maria Point**, située à 7 milles au NNW de Pym Point, est également basse. Une vallée basse s'allonge au NE à travers Cameron Island à partir du fond de la baie entre Pym Point et Maria Point jusqu'au fond de Robert Harbour.

133 Le **marnage** des grandes marées à Maria Point est de 0,6 m.

134 Un **courant de marée** de 0,4 nœud a été enregistré dans les parages de Maria Point.

135 **Success Point**, située à 5 milles au NNW de Maria Point, est basse et formée par un delta. Une colline à mi-chemin entre Maria Point et Success Point s'élève à une altitude de 104 m.

136 **Cameron Island Rise** *(76°45'N, 105°40'W)* s'étend sur une distance de 45 milles vers le NW à partir du côté NW de Cameron Island; les profondeurs sont de plus de 100 m à quelque 10 milles au large.

Desbarats Strait

137 **Desbarats Strait**, d'une largeur de quelque 24 milles, sépare le côté Nord de Cameron Island et **Findlay Group**. **Desbarats Basin** *(76°40'N, 103°00'W)*, situé à l'extrémité Est de Desbarats Strait, s'allonge vers le SE le long de la côte Est de Cameron Island et offre des profondeurs de plus de 600 m.

138 On a signalé (1982) l'existence d'une île *(76°50'N, 103°20'W)* à l'extrémité Nord de Desbarats Basin, au milieu de l'extrémité Est de Desbarats Strait.

139 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans Desbarats Strait proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace; les **faibles profondeurs n'ont pas été examinées**.

140 La marée est semi-diurne dans cette zone et le **marnage** des grandes marées est de 0,5 m.

141 **Patterson Island** *(77°03'N, 103°41'W)* et **Grosvenor Island**, située à 2 milles au NW, présentent des rives en pente douce qui s'élèvent respectivement à des altitudes de 58 et 56 m.

142 **Edmund Walker Island**, située à 3 milles au NW de Grosvernor Island, est basse mais à l'intérieur de vertes pentes fertiles s'élèvent à une altitude de 134 m. On a trouvé du charbon en surface sur cette île.

143 **Stupart Island**, qui est basse, plane, sablonneuse et à l'extrémité SW de laquelle il y a un îlot en forme de dôme,

gît dans un étroit chenal séparant Edmund Walker Island et Lougheed Island.

144 **Avertissement**. — Des **photographies aériennes** indiquent qu'il y a des **petits fonds** entourant Stupart Island mais que son côté SE semble relativement profond.

145 **Lougheed Island**, la plus grande île de Findlay Group, s'élève de rives basses et parfois marécageuses et présente une crête centrale recouverte de végétation, qui atteint une altitude maximale de 137 m près de l'extrémité Nord de l'île. On a observé des caribous, des loups et plusieurs espèces d'oiseaux sur l'île. La partie SE de Lougheed Island est une large plaine basse et le long de la côte Nord de Stupart Island une masse noire de **charbon** en surface de 5 milles de long est **remarquable**. Il y a eu des activités d'exploration pétrolière et gazière au large dans les parages de l'île.

146 **Skybattle Bay** est située à l'extrémité SW de Lougheed Island. **Cape Rondon** *(77°19'N, 104°25'W)* dénomme une pointe basse du côté Est de l'île. **Cape Ahnighito**, qui forme l'extrémité NW de Lougheed Island, est bas.

147 **Avertissement**. — Cape Ahnighito est bordé d'un grand nombre de crêtes de plage causées par la **pression des glaces**.

148 La piste d'atterrissage de Lougheed Island, désaffectée, s'allonge sur la rive d'une grande baie sur le côté Est de l'île, à quelque 11 milles au NW de Cape Rondon.

149 **Lyall Point** *(76°41'N, 104°15'W)*, qui forme l'extrémité Nord de Cameron Island, est basse et s'élève à une altitude de 73 m à quelque 2 milles à l'intérieur des terres. **Toms Point**, basse, se trouve à 3 milles au SW.

150 **Robert Harbour** entaille la côte NE de Cameron Island à courte distance au Sud de **Cape Davis**. Une rivière débouche au fond du havre par une large vallée qui traverse Cameron Island en direction SW.

151 **Avertissement**. — Les **photographies aériennes** indiquent que la partie intérieure de Robert Harbour est **peu profonde**.

152 **Cameron Bay**, entre **Cape Fleetwood** et **Cape Fortune**, présente des rives très basses, traversées par de nombreux cours d'eau à chenaux anastomosés. **Mount Richards**, situé à 3 milles à l'Ouest de Cape Fleetwood, s'élève à une altitude de quelque 60 m. La basse plaine autour de Cameron Bay s'élève jusqu'à **Murray Hills**.

153 **Charles Point** *(76°27'N, 103°00'W)* est une pointe basse dominée par **Mount Wilmot**, altitude 193 m, à quelque 2 milles à l'intérieur des terres.

Erskine Inlet

154 **Erskine Inlet** échancre le côté NW de Bathurst Island et la partie extérieure sur le côté Ouest est formée par Alexander Island, Massey Island, l'île Vanier et Cameron Island. L'entrée Nord s'ouvre entre **Acheron Head** *(76°27'N, 101°54'W)* et Charles Point; de l'Ouest, on peut y accéder par Pell Inlet, Boyer Strait, Pearse Strait et Arnott Strait.

155 **Avertissement**. — Les parties Ouest et centrale de Erskine Inlet, au Nord de Pell Inlet, ont fait l'objet de levés hydrographiques entre 1973 et 1985. Les **hauts-fonds** dans l'entrée Est de Arnott Strait, qui peuvent être dangereux pour les navires à fort tirant d'eau, **n'ont pas été examinés** *(1985)* à cause de la couverture de glace présente. L'extrémité Sud et les baies sur le côté Est de Erskine Inlet **n'ont pas fait l'objet d'un levé hydrographique**; les **profondeurs** de l'entrée Nord proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace.

156 Le **marnage** des grandes marées au large de Charles Point est de 0,6 m.

157 Un **courant de marée** de 0,3 nœud a été enregistré au large de Charles Point.

158 **Avertissement**. — La quantité de **glace de plusieurs années** dans Erskine Inlet augmente du Sud au Nord et dépend fortement de l'ampleur de la dislocation et de la fréquence des vents du NW pendant la saison de la fonte.

159 **Cape Elphinstone** *(76°19'N, 102°43'W)* forme l'extrémité NE de l'île Vanier. **Turnbull Point**, située à 7 milles au SSE, dénomme une pointe rocheuse, basse et arrondie. La côte de l'île Vanier, entre Cape Elphinstone et Turnbull Point, s'élève abruptement jusqu'à une altitude de 150 m. Un épi bas déborde l'extrémité SE de l'île Vanier, à 4 milles au Sud de Turnbull Point.

160 **Cape Head** *(76°04'N, 102°18'W)*, qui forme l'extrémité Est de Massey Island, s'élève progressivement jusqu'à une altitude de 150 m à quelque 1,5 mille à l'intérieur des terres.

161 **Hingston Harbour** *(76°22'N, 102°00'W)* présente un cours d'eau qui débouche du côté NW par une vallée aux côtés abrupts; un autre cours d'eau débouche au fond du havre par une vallée large et basse.

162 **Evans Bay** est située à 5 milles au Sud de Hingston Harbour. Une longue et étroite pointe située sur le côté Nord de la baie s'élève à une altitude de quelque 30 m. **Cape Hooper**, sur le côté Sud de la baie, s'élève abruptement à une altitude de quelque 150 m.

163 Une baie sans nom, au Sud de Cape Hooper, s'enfonce dans les terres de Bathurst Island sur une distance de 11 milles. Le fond de la baie, sur le côté Sud, présente une côte basse. Une crête abrupte sur le côté Nord de la baie, à quelque 6 milles à l'Est de Cape Hooper, s'élève de la rive jusqu'à une altitude de 245 m; cette crête s'avance vers l'Est à travers la presqu'île jusqu'au côté Nord de Dampier Bay.

164 **Avertissement**. — La baie sans nom située au Sud de Cape Hooper **n'a pas encore fait l'objet d'un**

levé hydrographique mais elle renferme plusieurs **zones peu profondes**.

165 Une petite île gît à 1 mille au large de la rive Est de Erskine Inlet, par le travers de l'entrée de Boyer Strait.

166 Une baie sans nom s'enfonce dans les terres de Bathurst Island vis-à-vis Pell Inlet; les rives de la baie sont basses et une île se trouve dans la partie centrale ainsi qu'une autre au fond, près de la rive Sud.

167 Erskine Inlet, au Sud de Pell Inlet, présente des rives abruptes s'élevant à des altitudes de quelque 150 m et renferme plusieurs îles. Une rivière débouche au fond du bras de mer par une vallée large et basse.

168 **Avertissement**. — La baie sans nom vis-à-vis Pell Inlet, ainsi que Erskine Inlet, au Sud de Pell Inlet, **n'ont pas encore fait l'objet d'un levé hydrographhique**.

Hazen Strait

Carte 7951

169 **Hazen Strait** *(77°00'N, 110°00'W)* s'ouvre à l'Ouest de Findlay Group; il sépare Mackenzie King Island et Sabine Peninsula et relie Byam Martin Channel à Ballantyne Strait et Fitzwilliam Strait.

170 On accède au détroit de l'Est entre une pointe sans nom sur Mackenzie King Island, située à 4 milles au Sud de Cape Mamen, et Cape George Richards *(76°51'N, 108°45'W)*, à 45 milles au SSE. Son entrée Ouest se trouve à quelque 30 milles au SW, entre l'extrémité Sud sans nom de Mackenzie King Island et Macdougall Point *(76°27'N, 110°28'W)*, à 57 milles au SSE.

171 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans Hazen Strait proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace; les **faibles profondeurs n'ont pas été examinées**. On a signalé une profondeur de 49 m, existence douteuse, à l'extrémité Ouest du détroit, à 36 milles au Sud de Mackenzie King Island; les levés dans cette zone indiquent des profondeurs de 400 m.

172 Les marées dans Hazen Strait sont semi-diurnes et le **marnage** des grandes marées est de 0,5 m.

173 De la **glace de plusieurs années**, consolidée, recouvre Hazen Strait pendant une bonne partie de l'année à l'exception de quelques brèches et étroits chenaux libres, la plupart des années, pendant les trois premières semaines de septembre.

174 **Avertissement**. — En raison des conditions **glacielles**, Hazen Strait est considéré comme **non navigable** *(2010)*.

175 *(Pour de plus amples renseignements sur les **conditions glacielles** dans cette région, consulter le fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien ou le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

Hazen Strait — Approches Nord

176 **Lougheed Island Basin** offre des profondeurs excédant 500 m et s'allonge au NNE du Nord de Sabine Peninsula, à travers l'entrée Est de Hazen Strait, puis dans le chenal séparant Lougheed Island de Mackenzie King Island.

177 La côte Est de **Mackenzie King Island** s'élève en pente douce jusqu'à des altitudes variant entre 60 et 90 m à quelque 3 milles à l'intérieur des terres. Il y a de larges affleurements rocheux dans la partie NE de l'île. Une grande baie entaille la côte Est de l'île et les rives de cette baie sont basses, en particulier au fond où une immense plaine alluviale est sillonnée par un labyrinthe de cours d'eau à chenaux anastomosés. Dans la partie SW de la baie s'y trouvent trois petites îles à courte distance au large ainsi qu'une île située au fond de la baie.

178 **Cape Mamen** *(77°36'N, 110°02'W)* est une des nombreuses pointes, formées par des deltas, de la côte Est de Mackenzie King Island.

Hazen Strait — Côté Nord

179 La côte Sud de Mackenzie King Island ressemble à sa côte Est et un grand nombre de pointes, formées par des deltas, s'avancent dans Hazen Strait. **Cape Norem** est situé près de l'extrémité Est du détroit.

180 **Avertissement**. — La côte sud de Mackenzie King Island est bordée d'**eaux peu profondes** et de **hauts-fonds**.

181 À l'Ouest de l'extrémité Sud de Mackenzie King Island, Hazen Strait mène dans Ballantyne Strait *(décrit plus loin)*.

Hazen Strait — Côté Sud

182 La rive SE de Hazen Strait, formée par la côte NW de **Sabine Peninsula**, est irrégulière, basse et généralement dépourvue de particularités, ce qui la rend, par endroits, difficile à distinguer de la glace de mer. Elle semble dépourvue de végétation ou de faune. À l'intérieur, les terres s'élèvent jusqu'à Henrietta Range et à Barrow Range plus loin au Sud.

183 **Vesey Hamilton Island** *(76°55'N, 109°10'W)* présente des falaises du côté Nord et s'élève jusqu'à des pics en dents de scie d'une altitude de 90 m tandis que du côté Sud la plaine côtière entaillée par un grand nombre de cours d'eau parallèles s'incline en pente douce des terres plus élevées jusqu'à la mer. L'extrémité Est de l'île est une pointe basse et effilée, d'une altitude de 7 m.

184 **Murray Harbour**, situé à 3 milles au SW de Cape George Richards, échancre l'extrémité Nord de Sabine Peninsula; il est protégé du côté Nord par une île basse.

185 **Roche Point** *(76°44'N, 109°27'W)* est la plus au Sud des deux deltas en forme de doigt situés à l'embouchure de deux grands cours d'eau à chenaux anastomosés, à 10 milles au SW de Murray Harbour. Les berges de la rivière au Sud de la pointe s'élèvent abruptement à une altitude de 18 m à quelque 1 mille à l'intérieur des terres.

186 **Hoyle Bay**, au Sud de Roche Point, est une baie peu profonde située sur le côté Ouest de Sabine Peninsula.

187 **Avertissement**. — Des **petits fonds** s'avancent jusqu'à 1 mille ou plus au large, entre Hoyle Bay et Macdougall Point.

188 **Macdougall Point** *(76°27'N, 110°28'W)* dénomme l'extrémité Ouest d'une île étroite d'une altitude de quelque 2 m. La côte au NE et au Sud est bordée de nombreux îlots bas.

189 **Avertissement**. — Des **petits fonds** s'avancent jusqu'à 4 milles au large dans les parages de Macdougall Point.

Hecla and Griper Bay

190 **Hecla and Griper Bay** entaille profondément la côte Nord de Melville Island; on y accède entre Macdougall Point et Cleverly Point sur Sproule Peninsula. Les rives de la baie sont généralement basses.

191 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans Hecla and Griper Bay proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace et les **faibles profondeurs n'ont pas été examinées**.

192 La couverture de **glace de plusieurs années**, consolidée, se fracture habituellement pendant la quatrième semaine d'août et se reconsolide pendant la quatrième semaine de septembre.

193 **Avertissement**. — En raison des conditions **glacielles**, Hecla and Griper Bay est considérée comme **non navigable** *(2010)*.

194 *(Pour de plus amples renseignements sur les **conditions glacielles** dans cette région, consulter le fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien ou le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

195 **Chads Point**, située à 17 milles au SE de Macdougall Point, est un grand delta de rivière en forme de doigt, inapparent, qui s'avance sur 3 milles au Sud de Sabine Peninsula.

196 **Eldridge Bay**, une grande baie du côté Est de Hecla and Griper Bay, s'ouvre entre Chads Point et Cape Mudge, situé à 18 milles au Sud.

197 **Avertissement**. — Les rives de Eldridge Bay sont bordées de **petits fonds**.

198 **Cape Mudge**, qui forme l'extrémité de la presqu'île séparant Eldridge Bay de Sabine Bay au Sud, est un promontoire à falaises se terminant par une pointe basse. Son côté Sud est abrupt et s'élève à une altitude de 100 m.

199 **Avertissement**. — On a signalé de fortes **pressions des glaces** sur la pointe basse de Cape Mudge.

200 **Sabine Bay**, qui dénomme la partie SE de Hecla and Griper Bay, s'enfonce en direction de l'ESE à la base de Sabine Peninsula; on y accède entre Cape Mudge et Nias Point. **St. Arnaud Hills**, d'une couleur rougeâtre, s'élèvent à l'intérieur des terres du côté Nord de la baie à une altitude de 210 m. **Sabine River** débouche dans le coin SE de la baie par un large delta. **Reid Point**, située sur la rive Sud de la baie, est basse.

201 **Avertissement**. — Les rives de Sabine Bay sont basses, bordées de **petits fonds**, et, en certains endroits, des plaines inondables s'avancent à l'intérieur des terres sur une distance de 10 milles.

202 **Nias Point** *(75°35'N, 110°26'W)*, d'une altitude de 30 m, forme l'extrémité Sud de l'entrée de Sabine Bay. Parry signalait « une ligne continue de très gros hummocks s'étendant de Nias Point sur quelque 2,5 milles en direction NNE; ils sont la sorte de hummocks qui indiquent toujours que la glace y a rencontrée une certaine résistance tout en s'échouant; je n'avais aucun doute qu'un récif était clairement indiqué par ces hummocks ».

203 Un **îlot** gît à 8 milles à l'WNW de Nias Point.

204 La rive Sud de Hecla and Griper Bay s'allonge sur 12 milles à l'Ouest de Nias Point avant de prendre la direction du Nord sur une distance de 20 milles jusqu'à Cape Fisher et le long de cette section elle est plane, très érodée et les alluvions d'innombrables cours d'eau s'y sont accumulés en promontoires bas mal drainés.

205 **Cape Fisher** est un promontoire abrupt, s'élevant à une altitude de 45 m et relié à la terre ferme par une étroite langue de terre.

206 **McCormick Inlet**, qui s'ouvre entre Cape Fisher et une pointe sans nom située à 6 milles au NW, présente une rive Sud basse s'élevant à l'intérieur des terres jusqu'à **Blue Hills** qui présentent dans ce secteur des altitudes variant entre 150 et 250 m. Le fond de McCormick Inlet est formé d'une grande plaine alluviale traversée par une rivière. La rive Nord du bras de mer s'élève abruptement jusqu'à **Raglan Range** par endroits, mais ailleurs elle présente une pente douce.

207 **Avertissement**. — Une grande zone de **petits fonds**, située au fond de McCormick Inlet, a été formée par les sédiments de la rivière.

208 **Middle Island**, à l'extrémité Est étroite de laquelle se trouve **Middle Point**, est située dans l'entrée de McCormick Inlet et s'élève à une altitude de 90 m. Une île plus petite et plusieurs îlots au large du rivage Sud gisent près du fond de la baie.

209 **Hillock Point**, située à 6,5 milles au NW, a été nommée par M'Clintock en raison d'un enchevêtrement de tertres composés de galets qui se trouvent à cet endroit et dont l'altitude varie entre 6 et 18 m.

210 Entre Hillock Point et Long Point, située à 16 milles au NW, le rebord Nord de Raglan Range s'approche à moins de 1 mille de la côte. L'extrémité de la mer de la chaîne de montagnes atteint une altitude de 150 m; à quelque 10 milles à l'intérieur des terres, l'altitude atteint 470 m.

211 **Long Point** est un vaste delta formé par **Kitson River**.

212 **Cape Grassy** *(76°17'N, 113°00'W)*, situé à 10 milles au NW de Long Point, forme une petite presqu'île rocheuse abritant une petite anse. Il est herbeux, d'où son nom Cape Grassy, même que l'herbe perce la neige en hiver *(1994)*. Une crête à versants abrupts s'élève à 0,5 mille à l'intérieur des terres à des altitudes variant entre 60 et 90 m.

213 Une grande baie sans nom entaille l'extrémité Nord de la rive Ouest de Hecla and Griper Bay entre Cape Grassy et Cleverly Point, située à 20 milles au NW. La côte dans la partie Sud de cette baie est traversée par plusieurs cours d'eau et bien recouverte de végétation et on y a observé des bœufs musqués, des caribous, des lemmings, des phoques, des lagopèdes et diverses autres espèces d'oiseaux. On a trouvé du charbon à 5 milles à l'Ouest de Cape Grassy et il y a eu des activités d'exploration pétrolière et gazière dans cette région.

214 Une grande pointe alluviale s'avance dans la baie sans nom à 5 milles au Nord du fond de celle-ci, entre Cape Grassy et Cleverly Point. **Depot Island**, basse et dépourvue de particularités, se trouve à 1 mille au large et à 3 milles plus loin au Nord. La côte reste basse et traversée par de nombreux cours d'eau en direction du Nord jusqu'à **Cleverly Point** *(76°29'N, 114°09'W)*. Au SW de Cleverly Point, le terrain s'élève progressivement jusqu'à une altitude de 100 m. Cleverly Point dénomme l'extrémité Ouest basse de l'entrée de Hecla and Griper Bay.

215 *(La côte à l'Ouest de Cleverly Point et les îles au Nord sont décrites plus loin dans le chapitre.)*

Kellett Strait

Cartes 7000, 7572, 7832, 7952

216 **Kellett Strait** *(75°30'N, 118°00'W)*, qui s'allonge en direction du NE de M'Clure Strait à Fitzwilliam Strait, sépare Melville Island, à l'Est, et Eglinton Island, à l'Ouest. Du Sud, on y accède entre Cape Russell et Pedder Point; l'entrée Nord s'ouvre entre Cape De Bray et Wilkie Point. La rive de Melville Island est bordée de falaises qui s'élèvent à des altitudes de plus de 300 m à courte distance à l'intérieur des terres et est profondément entaillée par Purchase Bay et Ibbett Bay. Eglinton Island, à l'Ouest, contraste nettement avec ses rives basses.

217 Les **profondeurs** dans Kellett Strait proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace. Les sondes indiquent des eaux profondes et aucun indice de danger n'a été décelé.

218 La couverture massive de **glace** de Kellett Strait commence à se disloquer pendant la dernière semaine de juillet à l'extrémité Sud et toute la glace devient mobile vers la fin de la première semaine d'août. Une grande partie de la glace de première année a fondu au moment où commence la prise des glaces pendant la deuxième semaine de septembre. La consolidation de la glace dans le détroit commence généralement à l'extrémité Nord pendant la dernière semaine de septembre et est complète avant le milieu d'octobre.

219 **Avertissement**. — Pendant une année normale on peut s'attendre à trouver une concentration de 20 % de **glace de plusieurs années** dans le détroit.

Carte 7000

Kellett Strait — Côté Est

220 Des falaises bordent presque tout le côté Est de Kellett Strait qui est profondément entaillé par Purchase Bay et Ibbett Bay.

Carte 7572

221 Au Nord de Cape Russell *(75°15'N, 117°40'W) — décrit dans le chapitre 10* — les falaises sont interrompues par **Comfort Cove**. Un important cours d'eau à chenaux anastomosés atteint la mer par un ravin en traversant un grand delta du côté Sud de l'anse. Une falaise présentant un pic remarquable d'une altitude de 279 m s'élève à 2,5 milles au Nord de Comfort Cove. Les falaises se prolongent en direction du NNE et le terrain a une altitude de 320 m à l'intérieur des terres; à Kelly Point *(non indiquée sur la carte)*, à 9 milles au NNE, l'altitude est de 300 m à 2,5 milles à l'intérieur.

222 **Avertissement**. — Comfort Cove est truffée de **hauts-fonds**.

Carte 7000

223 *(Aucune des particularités suivantes n'est indiquée sur la carte.)*

224 **Purchase Bay**, qui s'ouvre entre **Kelly Point** *(75°28'N, 117°17'W)* et Stevens Head, situé à 7 milles au NNE, s'oriente en direction de l'Est sur 19 milles puis en direction du NE sur 17,5 milles jusqu'à son extrémité où un cours d'eau débouche par un delta entre des falaises élevées.

225 Le côté Sud de Purchase Bay est bordé de falaises dont les altitudes varient entre 150 et 180 m, qui sont interrompues par des cours d'eau débouchant de gorges à versants abrupts et situées devant des collines à l'intérieur des terres dont l'altitude varie entre 300 et 375 m. **Giddy River**, située

à quelque 15 milles à l'Est de Kelly Point où le rivage est beaucoup plus bas, débouche dans Purchase Bay par un grand delta; une rivière sans nom, située à 6 milles plus loin à l'Est, débouche dans la baie par un plus petit delta. Une petite baie entaille le rivage Sud à 6,5 milles au SW du fond de Purchase Bay. Un important cours d'eau de chenaux anastomosés, alimenté par trois glaciers, se déverse au fond de Purchase Bay. Dans les environs des glaciers l'altitude est supérieure à 600 m.

226 Deux petites îles gisent à quelque 6 milles au SW du fond de Purchase Bay et une île plus grande est située à quelque 1 mille au large de la rive Nord, à quelque 18 milles à l'Est de Stevens Head.

227 **Leopold Glacier** *(75°49'N, 114°45'W, non indiqué sur la carte 7952)* s'élève à 5 milles au NE du fond de Purchase Bay.

228 Le côté Nord de Purchase Bay ressemble au côté Sud, abrupt, interrompu par des cours d'eau coulant dans de nombreuses gorges profondes et situé devant des hautes terres.

229 Les rares **profondeurs** *(non indiquées sur la carte)* offertes dans Purchase Bay proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace et indiquent que la baie est profonde.

230 **Stevens Head** *(75°35'N, 117°14'W)*, qui forme l'extrémité Nord de l'entrée de Purchase Bay, est situé à l'embouchure d'un cours d'eau qui débouche dans la baie par une brèche dans les falaises.

Carte 7952

231 De Stevens Head à Humphries Head *(75°48'N, 116°49'W)* la côte est formée de falaises abruptes dont les altitudes varient entre 210 et 300 m. Les falaises, principalement foncées et composées de grès avec quelques couches de jaune- rougeâtre pâle, sont interrompues par endroits par des ravins et des cours d'eau.

232 **Cape Terrace** est la plus apparente de ces falaises côtières. Ce cap, qui dénomme l'extrémité d'une crête centrale, se distingue par l'absence de ravins.

233 **Humphries Head** s'élève en des falaises jusqu'à un plateau relativement bas. La côte dans les parages présente une succession de falaises et terrasses composées de rangées de contreforts et d'aiguilles qui s'élèvent de la mer avec une inclinaison de quelque 40°.

234 **Ibbett Bay**, qui s'ouvre entre Humphries Head et **Nisbet Point**, située à 6 milles au Nord, s'enfonce vers l'Est sur 29 milles jusqu'à Melville Island. La rive Sud de la baie est bordée de falaises d'une altitude de 180 m s'élevant jusqu'à un plateau d'une altitude de 610 m. À quelque 9 milles à l'Est de Humphries Head un cours d'eau à chenaux anastomosés interrompt la ligne des falaises. Une pointe relativement basse est située à 8 milles plus à l'Est. Deux petites îles gisent à 1,5 et à 3,5 milles au SW du fond de la baie. Un important cours d'eau à chenaux anastomosés débouche dans l'extrémité de Ibbett Bay. Sur la rive Nord, **Canrobert Hills**, présentant des versants abrupts avec de nombreux ravins, atteignent également une altitude de 610 m. L'estran est étroit et, sur une distance de 7 milles à l'Est de Nisbet Point, la côte est bordée de falaises.

235 Les rares **profondeurs** disponibles dans la baie proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace, indiquant que la baie semble assez profonde d'un bout à l'autre.

236 **Blackley Haven**, situé à 5 milles au Nord de Nisbet Point, entaille la côte sur une distance de 3 milles. Un important cours d'eau à chenaux anastomosés débouche au fond du havre. Une **falaise** à la verticale **remarquable** de la rive Sud de Blackley Haven, d'une altitude de 450 m, constitue le point culminant de la côte; on a signalé que la falaise pouvait être visible d'une distance de 45 milles.

237 **Cape De Bray** *(76°07'N, 116°37'W)*, situé à 6 milles plus au Nord, présente des falaises et il est entaillé par un ravin au fond duquel un cours d'eau coule vers la mer. Derrière le cap, des collines s'élèvent à une altitude variant entre 90 et 150 m et atteignent 445 m à l'intérieur des terres.

Cartes 7832, 7952

Kellett Strait — Côté Ouest

238 **Eglinton Island** *(75°50'N, 118°20'W)* se trouve entre Kellett Strait et Crozier Channel, sa côte Sud bordant M'Clure Strait. Fitzwilliam Strait s'allonge au Nord du côté Nord de l'île. Trois crêtes irrégulières à sommet plat dont les altitudes varient entre 150 et 200 m s'allongent au Nord à partir de l'extrémité Sud de l'île. Les côtes Nord et Est sont basses.

239 Le rivage du côté Ouest de Kellett Strait est bas et presque dépourvu de particularités. **Samuel Point** *(75°32'N, 118°26'W)* est située à l'embouchure d'un petit cours d'eau.

240 **Catherine Point** *(75°44'N, 117°55'W)*, d'une altitude de 20 m, se trouve à l'embouchure d'un cours d'eau qui se déverse du côté Nord de **Moreton Bay**. Une colline à sommet plat bien en vue, d'une altitude de 200 m, s'élève à 5 milles à l'Ouest de Catherine Point et **Hill of Barra (Barra Hill)**, située à 6 milles au SSW de la même pointe, s'élève à quelque 150 m. Au Nord de Catherine Point la côte de Eglinton Island est basse et dépourvue de particularités.

241 Entre l'extrémité NE de Eglinton Island et Wilkie Point, Crozier Channel rejoint Kellett Strait.

Crozier Channel

242 **Crozier Channel** *(75°55'N, 119°00'W)*, qui s'allonge en direction du NE de M'Clure Strait à Fitzwilliam Strait, sépare Eglinton Island du côté SE de Prince Patrick Island. On accède dans Crozier Channel du Sud entre Cape Nares

et Cape Cam et, du Nord, entre la pointe sans nom située à 3,5 milles au SE de Gardiner Point et Wilkie Point.

243 Les **profondeurs** dans Crozier Channel proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace. Elles indiquent des eaux profondes et aucun indice de danger n'a été décelé.

244 Le **marnage** des grandes marées à Mould Bay, sur le côté Ouest de Crozier Channel, est de 0,7 m.

245 La couverture massive de **glace** de Crozier Channel commence à se fracturer pendant la dernière semaine de juillet à l'extrémité Sud et la glace devient complètement mobile vers la fin de la première semaine d'août. Une bonne part de la glace de première année a fondu au moment où commence la prise des glaces pendant la deuxième semaine de septembre. La consolidation de la glace dans Crozier Channel commence généralement à l'extrémité Nord pendant la dernière semaine de septembre et elle est complète avant le milieu d'octobre.

246 **Avertissement**. — Pendant une année normale on peut s'attendre à trouver une concentration de quelque 20 % de **glace de plusieurs années** dans Crozier Channel.

Carte 7832

Crozier Channel — Côté Est

247 Entre Cape Nares *(décrit dans le chapitre 10)* et **Callaghan Point**, située à 19 milles au NE sur la côte Ouest de Eglinton Island, il existe plusieurs cours d'eau à chenaux anastomosés dont les deltas ont été emportés apparemment par le courant rapide qui porte dans M'Clure Strait. De Callaghan Point à **Gardiner Point**, située à 21 milles au NE, les deltas de cours d'eau du même genre s'incurvent en direction du Sud également semble-t-il sous l'effet du courant portant au Sud dans Crozier Channel.

248 Le terrain s'élève à une altitude de 212 m au NE de Cape Nares et au Sud de Callaghan Point, l'altitude atteint 207 m.

Carte 7952

Crozier Channel — Côté Ouest

249 **Butter Bay** *(75°52'N, 120°08'W)* s'enfonce vers le Nord sur une distance de 4,5 milles jusqu'à Prince Patrick Island entre des falaises dont l'altitude est de 80 m du côté Ouest et de plus de 120 m du côté Est. Le terrain s'élève à 280 m d'altitude à 4 milles au NNE du fond de la baie.

250 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds asséchants** gisent au fond de Butter Bay en particulier du côté Ouest.

251 Entre Butter Bay et **Cape Frederick**, situé à 5,5 milles au NE, un ravin entaille les falaises d'une altitude de 30 m qui bordent la côte. À l'arrière de Cape Frederick le terrain s'élève à une altitude de 198 m.

252 **Avertissement**. — Une **faible profondeur** de 18,3 m se trouve à 1,5 mille au Sud de Cape Frederick.

253 Une presqu'île en forme de T et s'élevant du côté Est à une altitude de 90 m prolonge la côte vers l'ESE à 2,5 milles au Nord de Cape Frederick. Au fond de la baie située au Sud de la presqu'île, les terres s'élèvent également à une altitude de 90 m.

254 **Carter Bay**, entre la presqu'île en forme de T et **Dames Point**, présente des rives basses. Près de l'extrémité Sud de Dames Point le terrain s'élève à une altitude de 60 m.

Mould Bay

255 **Mould Bay**, qui s'ouvre entre Dames Point et **Manson Point**, située à 9,5 milles au NE, s'allonge sur une distance de 19 milles vers le NNW.

256 D'étroites plages de sable grossier et de galets, entrecoupées de larges deltas et de vasières, bordent Mould Bay. Des collines ondulées s'élèvent derrière la rive jusqu'aux hautes terres les plus accidentées de Prince Patrick Island. Du côté Ouest de la baie le terrain s'élève abruptement à des altitudes variant entre 210 et 250 m; du côté Est des falaises s'élèvent abruptement à 120 m et plus loin vers l'intérieur des collines s'élèvent jusqu'à un plateau d'une altitude de 180 m. Le fond de la baie est séparé en deux embranchements par un promontoire d'une altitude de 150 m. Le long de la rive Ouest de la baie des cours d'eau débouchent au fond de trois petites baies aux versants abrupts.

257 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans Mould Bay proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace et indiquent que l'eau est très profonde dans toute la baie qui présente un bon fond de vase fine.

258 La **glace** commence normalement à se disloquer pendant la dernière semaine de juin et Mould Bay est libre de glace au début de la deuxième semaine d'août. La baie ne se dégage pas complètement à tous les ans. La prise des glaces commence habituellement pendant la deuxième semaine de septembre et une couverture massive de glace apparaît vers la fin de la troisième semaine. On peut s'attendre à des variations de deux à trois semaines des dates de débâcle et de gel. L'épaisseur moyenne de la banquise côtière en hiver dans la baie est de 201 cm et une épaisseur maximale de 234 cm a été enregistrée en 1957.

259 La **station météorologique** de Mould Bay est située sur la rive Est de la baie à 9,5 milles de l'entrée. On a trouvé du charbon à proximité.

260 Mould Bay abritait autrefois une station météorologique qui était pourvue en personnel. Aujourd'hui, un système automatisé achemine les données météorologiques par satellite à *Environnement Canada*. Les **bâtisses remarquables**, désaffectées, de la station météorologique sont les seules de la région. *(Ces bâtisses sont sérieusement détériorées;*

Environnement Canada prévoit les démonter et restaurer le site dès 2011.)

261 Une piste d'atterrissage *(76°14'N, 119°19'W)* située à Mould Bay est désaffectée.

262 **Avertissement**. — Il n'y a pas d'installations ni de services offerts à Mould Bay.

263 *Mould Bay (Index n° 6955)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

264 *(Pour voir les normales et moyennes **climatiques** de Mould Bay, consulter le site Web suivant : http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate_normals/index_f.html.)*

Intrepid Inlet

265 **Intrepid Inlet**, situé à 14 milles au NNE de Mould Bay, entaille Prince Patrick Island sur une distance de 31 milles vers le Nord. Le bras de mer s'ouvre entre Disappointment Point et une pointe sans nom située à 12 milles à l'ENE, à l'embouchure d'une rivière à chenaux anastomosés. **Disappointment Point** et la côte au Sud sont basses tandis qu'au Nord il y a des falaises, d'une altitude de 230 m, qui s'élèvent presqu'à la verticale, jusqu'à **Snowpatch Point**.

266 **Avertissement**. — La côte au Sud de Disappointment Point est bordée de **petits fonds**.

267 Autour de Intrepid Inlet les altitudes du côté Ouest sont supérieures à celles du côté Est et le terrain est moins accidenté qu'autour de Mould Bay. **Salmon Point** dénomme l'extrémité Nord de l'entrée de **Green Bay**, une échancrure qui s'enfonce sur une distance de 5 milles du côté Ouest du bras de mer. Une île gît au large du rivage Sud de Green Bay. Au Nord de Salmon Point, le rivage est large et s'adosse à des collines d'une altitude variant entre 90 et 150 m.

268 Du côté Est de Intrepid Inlet, entre l'extrémité Est de son entrée et **Cape Canning**, situé à 6,5 milles au NNW, l'altitude diminue, mais plus loin au Nord elle augmente de nouveau jusqu'à 90 m vers le fond du bras de mer. À 9 milles au NNE de Cape Canning et à l'intérieur des terres, à la hauteur de **Hiccles Cove**, il y a une altitude de 186 m.

269 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans le bras de mer proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace. Aucun danger n'est apparent mais la prudence s'impose puisque le bras de mer **n'a pas encore été complètement sondé**.

270 **Wilkie Point** *(76°15'N, 117°18'W)* dénomme l'extrémité calcaire basse, plane et de couleur rougeâtre d'une presqu'île qui atteint une altitude de 50 m à 0,5 mille à l'intérieur des terres; la pointe est située au point de jonction de Crozier Channel, Kellett Strait et de Fitzwilliam Strait.

Fitzwilliam Strait

271 **Fitzwilliam Strait**, qui s'allonge sur 34 milles en direction du NE de la jonction de Kellett Strait et de Crozier Channel, sépare **Sproule Peninsula** et la partie NW adjacente de Melville Island du côté Est de Prince Patrick Island. D'une largeur moyenne de 14 milles, Fitzwilliam Strait s'ouvre au Sud entre Cape De Bray et Wilkie Point et au Nord entre Cape Scott et Giddie Point.

272 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans Fitzwilliam Strait proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace et les **faibles profondeurs n'ont pas été examinées**.

273 La dislocation de la couverture de **glace** consolidée se produit généralement pendant la troisième semaine d'août et cette glace se reconsolide pendant la dernière semaine de septembre. Pendant un été froid il peut ne pas y avoir de débâcle du tout.

274 **Avertissement**. — La **glace de plusieurs années** est normalement celle dont la concentration est la plus grande dans Fitzwilliam Strait.

Fitzwilliam Strait — Côté Est

275 **Marie Bay** échancre la côte de Melville Island au Sud de Sproule Peninsula. La côte Sud de la baie est abrupte et présente des falaises par endroits. Le terrain bas se trouve entre deux deltas de rivière respectivement situés à 4 et à 12 milles du fond de la baie. Au Nord, la côte formée par Sproule Peninsula est beaucoup plus basse sauf où des falaises basses se trouvent près de la partie intérieure de la baie. **Marie Heights**, à courte distance au Nord de l'entrée de la baie, est une zone de versants abrupts à sommet plat qui s'élèvent jusqu'à une altitude de plus de 150 m.

276 Contrastant avec les silhouettes arrondies et d'un gris bleuâtre de Canrobert Hills du côté Sud de Marie Bay, la région au Nord, sur Sproule Peninsula, est de couleur rougeâtre aux endroits où elle n'est pas recouverte de végétation.

277 Les **profondeurs** dans Marie Bay proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace et semblent considérables *(1973)*.

278 Entre Marie Bay et Sandy Point, située à 14 milles au Nord, la côte est basse et entrecoupée par plusieurs cours d'eau. **Sandy Point** prolonge la côte de 1 mille vers le Nord.

279 **Cape Scott** *(76°31'N, 114°41'W)*, situé à 11 milles plus loin au NE, est un large delta bas en forme de doigt. Le cap forme l'extrémité Nord de Sproule Peninsula et de Melville Island. Cleverly Point *(précédemment décrite)* est située à 7,5 milles à l'Est de Cape Scott. Il y a entre ces deux particularités une pointe deltaïque du côté Est de laquelle se trouve un îlot. Dans ce secteur la côte est basse et s'élève en pente très douce vers l'intérieur des terres.

280 **Avertissement**. — Des **profondeurs** de 16 et 18 m se trouvent à quelque 3 milles du rivage à mi-chemin entre Sandy Point et Cape Scott et au NW de Cleverly Point. Le chenal au Nord est profond.

Fitzwilliam Strait — Côté Ouest

281 **Jameson Bay**, située à 10 milles au NE de Wilkie Point, s'allonge sur une distance de 6,5 milles entre son embouchure et son extrémité. Le côté Ouest de la baie atteint une altitude de 150 m; au fond de la baie, le terrain s'élève en pente douce jusqu'à des collines d'une altitude de 46 m à 4 milles à l'intérieur des terres. Plusieurs importants cours d'eau à chenaux anastomosés débouchent au fond de la baie.

282 **Brown Bluff** dénomme la pointe deltaïque et basse qui forme l'entrée Nord de Jameson Bay. **Snow Hill** s'élève à courte distance à l'Ouest à une altitude de 60 m. **The Redoubt**, une **colline** circulaire **remarquable** en forme de mésa, dont les côtés sont verticaux et le sommet plat, s'élève à courte distance au Nord de Snow Hill à une altitude de 96 m.

283 Entre Brown Bluff et Giddie Point la côte se compose d'une large plage sablonneuse plane s'adossant à un plateau rocheux bas. D'importants cours d'eau à chenaux anastomosés débouchent dans Fitzwilliam Strait à travers plusieurs deltas à **John Point**.

284 **Giddie Point** *(76°42'N, 115°53'W)*, basse et formée par un delta, dénomme l'extrémité NW de l'entrée de Fitzwilliam Strait.

Prince Patrick Island — Côte Est

285 De Giddie Point à Cape Ludlow Rich, à l'entrée SE de Ballantyne Strait, une distance de 38 milles au NNE, la côte Est de Prince Patrick Island est basse et vaseuse; la côte est entrecoupée par un grand nombre de cours d'eau à chenaux anastomosés et s'adosse à des collines en forme de mésa d'une altitude de 70 m.

286 **Cape Hemphill**, situé à 14 milles au Nord de Giddie Point, forme l'extrémité basse et plane d'une presqu'île. Cette presqu'île, d'une altitude de 75 m, sépare un bras de mer sans nom de **Moore Bay**, située plus loin au Nord.

287 **Avertissement**. — Des **faibles profondeurs** de 15 m se trouvent à 1 mille au large de Cape Hemphill. Des **petits fonds** semblent s'avancer jusqu'à 2 milles au large de Moore Bay. Plus loin au Nord, au large de Cape Ludlow Rich, des **faibles profondeurs** de moins de 20 m s'avancent jusqu'à 3 milles au large.

288 **Cape Ludlow Rich** *(77°18'N, 115°21'W)* dénomme l'extrémité d'une étroite, basse et plane langue de terre s'avançant à 2 milles vers l'Est depuis la côte NE de Prince Patrick Island.

Carte 7951

Îles du large

289 **Emerald Isle** *(76°48'N, 114°07'W)* se trouve à 15 milles à l'ESE de Cape Hemphill dans les approches NE de Fitzwilliam Strait. L'île s'élève en pente douce de rives basses comportant de nombreux grands deltas jusqu'à une altitude maximale de 70 m près de son extrémité Ouest. Emerald Isle est recouverte d'une abondante végétation arctique.

290 **Avertissement**. — Des **eaux peu profondes** s'avancent jusqu'à 2,5 milles au large de l'île et des îlots sont signalés au large de son extrémité Ouest. Plus loin au large l'île est entourée d'eau profonde.

291 **Fitzwilliam Owen Island**, située à 22 milles à l'ESE de Cape Ludlow Rich dans les approches SE de Ballantyne Strait, s'élève de rives basses jusqu'à un dôme aplati d'une altitude de 55 m.

292 **Avertissement**. — Fitzwilliam Owen Island est bordée de **hauts-fonds**.

293 **Eight Bears Island**, située à 3 milles à l'Est de Fitzwilliam Owen Island, s'élève à une altitude de 48 m. La côte Sud de l'île est abrupte et la pointe SW est basse et sablonneuse.

Prince Patrick Island — Côte Ouest

Carte 7952

294 La côte Ouest de **Prince Patrick Island** est plane et d'une altitude atteignant rarement 30 m; pendant l'hiver il est impossible de distinguer la terre de la glace de mer et les marées découvrent une zone asséchante d'une largeur de plusieurs milles, en particulier à son extrémité Sud. De nombreuses petites îles bordent la côte.

295 **Avertissement**. — La côte Ouest de Prince Patrick Island est bordée par des **eaux peu profondes**. Les **profondeurs** à l'Ouest de Prince Patrick Island proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace et les **faibles profondeurs n'ont pas été examinées**.

296 En raison de la diminution progressive des profondeurs, la **glace** de l'océan Arctique, sous l'influence des vents et du courant, s'échoue au large de la côte Ouest de Prince Patrick Island. Des **crêtes de pression** s'échouent à une profondeur maximale connue de 46 m et leur limite extérieure extrême se situe entre 10 et 12 milles au large. Il existe une banquise côtière entre ces crêtes et la terre ferme. Pendant l'été l'eau de fonte de la terre ferme forme un chenal en bordure de toute la côte. Aux embouchures des ruisseaux et des rivières, des baies s'ouvrent loin dans la glace mais ces étendues d'eau libre n'atteignent pas la limite de la banquise arctique.

297 *(Pour de plus amples renseignements sur les **conditions glacielles**, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

298 **Lands End** *(76°22'N, 122°40'W)* se compose d'un groupe de petites îles basses situées à courte distance au large de la côte et à 17 milles au NNE de Griffiths Point. Deux îles au large gisent à 4 milles plus loin à l'Ouest et au SW, respectivement.

299 **Avertissement**. — Lands End est entourée par des **petits fonds**.

300 **Houghton Head** est situé à 4 milles au NE de Lands End. Des petites îles gisent à courte distance à l'Ouest du cap et une île au large, d'une altitude de 11 m, gît à 3 milles au NE. **Hardinge Bay**, dans laquelle débouchent plusieurs importants cours d'eau à chenaux anastomosés, s'ouvre à 6 milles plus loin à l'ENE; **Richards Point** est située à l'entrée Nord de la baie.

301 **Tullett Point** *(76°45'N, 121°10'W)*, située à 10,5 milles au NNE de Richards Point, dénomme l'extrémité Ouest de la plus grande île d'un groupe situé à courte distance au large de la côte. Elle est surmontée par un gros mamelon d'une altitude de 12 m. De nombreuses petites îles sont situées à courte distance du rivage et plusieurs petites îles gisent à quelque 8 milles au NE de la pointe.

302 Entre Tullett Point et l'extrémité Est sans nom de l'entrée de Satellite Bay, située à 70 milles plus loin au NE, l'eau est profonde, 18 m ou plus, à courte distance au large.

303 De **Discovery Point** *(77°02'N, 120°00'W)*, située à 23 milles au NE de Tullett Point, au-delà de **Cape Andreasen**, à 26 milles plus loin au NE, puis vers l'Est jusqu'à M'Clintock Point, la côte présente un grand nombre de cours d'eau à chenaux anastomosés et au large de laquelle il y a des îles.

304 **M'Clintock Point** *(77°23'N, 117°51'W)* dénomme l'extrémité d'une étroite presqu'île qui s'avance sur 2 milles vers le NE en travers de l'embouchure d'un cours d'eau à chenaux anastomosés. La pointe elle-même est basse et plane, mais le terrain à la base de cette presqu'île s'élève à quelque 30 m tandis qu'à quelque 7 milles à l'intérieur des terres l'altitude est de 44 m.

305 Quatre îles, dont l'altitude de la plus élevée varie entre 24 et 31 m, sont situées à une distance comprise entre 3 et 5 milles à l'WNW de M'Clintock Point.

306 **Satellite Bay**, qui s'ouvre à l'Est de M'Clintock Point, est séparée en deux embranchements par une presqu'île qui s'avance en direction du NW depuis le fond de la baie.

307 Il existe plusieurs îlots dans Satellite Bay; l'île située à 2 milles au SW de l'extrémité Est de l'entrée de la baie a une altitude de 23 m; une deuxième île, située à 3,5 milles au Nord de la même extrémité, s'élève à quelque 30 m et il y a un épi de sable au large de son côté Sud. Un **cairn** de pierres domine la deuxième île.

308 Les **profondeurs** en travers de l'entrée de la baie varient entre 49 et 221 m et l'eau est profonde jusqu'à moins de 2 milles du fond de la baie où il existe des sondes variant entre 97 et 117 m.

309 Sur une distance de 11,5 milles au NE de Satellite Bay et jusqu'à **Cape Leopold M'Clintock**, la côte est basse et plane; une presqu'île d'une largeur de 1 mille s'avance vers l'Ouest, à peu près à mi-chemin entre ces particularités.

310 **Avertissement**. — Des **eaux peu profondes** s'avancent jusqu'à 5 milles au large le long de ce tronçon de la côte.

Ballantyne Strait

Carte 7951

311 **Ballantyne Strait** fait passer entre Prince Patrick Island au SW et Mackenzie King Island et Brock Island au NE. De Hazen Strait, situé au SE, on accède à Ballantyne Strait entre Cape Ludlow Rich et une pointe sans nom sur Mackenzie King Island, située à 38 milles à l'ENE. De l'océan Arctique, au NW, on y accède entre Cape Leopold M'Clintock et Cape Murray *(77°57'N, 115°05'W)*, à 28 milles au NE sur Brock Island.

312 **Avertissement**. — Pendant une année normale Ballantyne Strait renferme de la **glace de plusieurs années consolidée** sauf dans certaines brèches et certains chenaux pendant les trois premières semaines de septembre. *(Pour de plus amples renseignements sur les **conditions glacielles** dans cette région, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

313 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans Ballantyne Strait proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace et les **faibles profondeurs n'ont pas été examinées**.

314 **Polynia Islands**, situées dans l'entrée NW de Ballantyne Strait, regroupent deux longues îles étroites et plusieurs petits îlots. L'île du SW, d'une altitude de 26 m, est presque entièrement entourée de barres de sable et de lagunes, tandis que celle du NE a une altitude de 17 m et est entourée d'une barre de sable moins complètement formée. Plusieurs îlots et barres de sable s'allongent parallèlement à l'île du NE à moins de 2 milles au Nord et à l'Est. Une île basse gît à 8 milles au SE de Polynia Islands.

315 **Ireland's Eye** *(77°51'N, 115°31'W)* dénomme une île basse dans l'entrée Nord de Ballantyne Strait, à peu près à mi-chemin entre Polynia Islands et Brock Island. Plusieurs îles basses gisent dans le chenal entre Polynia Islands et Brock Island.

Ballantyne Strait — Côté Sud-Ouest

316 La côte de Prince Patrick Island, entre Cape Ludlow Rich et Cape Leopold M'Clintock *(ces deux caps ont été précédemment décrits)*, forme le côté SW de Ballantyne Strait.

317 **Avertissement**. — La côte est basse et bordée de **petits fonds**. Des crêtes de gravier, dont les altitudes varient entre 20 et 25 m, apparaissent comme des îlots et sont les seules entités particulières.

318 **Cape Krabbé** *(77°30'N, 116°01'W)* forme une petite saillie d'une altitude de 12 m du côté Nord d'une baie sans nom.

Ballantyne Strait — Côté Nord-Est

319 **Cape Beuchat** *(77°31'N, 113°12'W)* dénomme un delta bas, composé de sable et de vase, qui s'avance depuis la côte Ouest de Mackenzie King Island. **Leffingwell Crags**, petit groupe de pics effilés situés à 15 milles au NE de Cape Beuchat, atteignent une altitude de 107 m; ils forment la particularité la plus apparente de Mackenzie King Island. La côte Ouest de Mackenzie King Island est basse et comporte plusieurs deltas.

320 **McConnell Island** *(77°39'N, 113°18'W)*, d'une altitude de 14 m, est située à courte distance au large de la côte Ouest de Mackenzie King Island.

321 Le détroit sans nom qui sépare Mackenzie King Island et Brock Island s'allonge en direction du Nord et relie Ballantyne Strait et Wilkins Strait.

322 **Avertissement**. — Des **eaux peu profondes** bordent le côté bas et marécageux de Mackenzie King Island dans le détroit sans nom.

323 **Brock Island**, d'une altitude maximale de 67 m, sépare les entrées de Ballantyne Strait et Wilkins Strait de l'océan Arctique. La côte SW de Brock Island est marquée de plages surélevées.

324 **Avertissement**. — Il existe un grand nombre d'îlots et de **hauts-fonds** au large de la côte SW de Brock Island. Des **crêtes de pression des glaces**, dont les hauteurs varient entre 15 et 25 m, s'alignent le long de la côte Nord.

325 **Avertissement**. — Un banc **peu profond**, duquel émergent un grand nombre d'îlots et où les profondeurs sont inférieures à 20 m, s'avance jusqu'à 6 milles au large de la côte SW de Brock Island.

326 **Cape Murray**, qui forme l'extrémité Ouest de Brock Island, est en grande partie formé de sèches de sable.

Wilkins Strait

327 **Wilkins Strait** s'ouvre sur l'océan Arctique, entre l'extrémité Nord de Brock Island et Jenness Island, et s'oriente vers l'Est pour déboucher dans Prince Gustaf Adolf Sea entre Mackenzie King Island et Borden Island.

328 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans Wilkins Strait proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace.

329 **Avertissement**. — À l'exception de certaines brèches et de certains chenaux pendant les trois premières semaines de septembre, Wilkins Strait est généralement recouvert de **glace consolidée de plusieurs années**. *(Pour de plus amples renseignements sur les **conditions glacielles** dans cette région, consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

Wilkins Strait — Côté Sud

330 La côte NW de Brock Island, qui est basse et sillonnée de plusieurs cours d'eau, s'allonge vers le NE sur une distance de 12 milles de Cape Murray jusqu'à son extrémité Nord qui a une altitude de 23 m.

331 **Avertissement**. — Un **banc peu profond**, duquel émergent un grand nombre d'îlots et où les profondeurs sont inférieures à 20 m, s'avance jusqu'à 8 milles au large du rivage NW de Brock Island.

332 De son extrémité Nord sans nom *(78°03'N, 114°20'W)* la côte NE de Brock Island, qui est très entaillée, s'allonge vers le SE sur une distance de 10 milles jusqu'à l'entrée d'un chenal sans nom qui sépare Brock Island de Mackenzie King Island. Dans ce secteur le terrain est de couleur pâle et atteint une altitude de 67 m qui est la plus haute de celle des autres côtes de cette île.

333 Le rivage Nord de Mackenzie King Island, qui s'allonge dans l'axe Ouest-Est sur 45 milles, est généralement très bas, entaillé par plusieurs petites baies et comporte de nombreux deltas s'avançant dans la mer. À l'intérieur le terrain s'élève en pente douce jusqu'à des altitudes variant entre 30 et 60 m. Plusieurs îlots gisent au large.

334 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds** et des **petits fonds** bordent les parties Ouest et centrale du rivage Nord de Mackenzie King Island, tandis que dans la partie Est son rivage Nord est accore.

Wilkins Strait — Côté Nord

335 **Cape Mackay** dénomme l'extrémité Ouest de **Borden Island**.

336 **Jenness Island** *(78°17'N, 113°55'W)*, située à 8 milles à l'Ouest de Cape Mackay, est la plus extérieure d'un groupe de petites îles éparpillées dont les altitudes sont de quelque 12 m.

337 **Avertissement**. — Le groupe d'îles de Jenness Island est entouré de **hauts-fonds**, de **hauts-fonds asséchants** et d'îlots qui s'avancent jusqu'à une distance de 11 milles à l'Ouest de Cape Mackay.

338 À l'Est de Cape Mackay, la côte Sud de Borden Island est basse. Une large presqu'île, d'une altitude de 58 m, sépare deux grandes baies à peu près à mi-chemin le long de la côte Sud. Autour de la baie de l'Ouest le terrain est foncé et des cours d'eau à chenaux anastomosés débouchent dans le détroit tandis qu'autour de **Piper Bay** ainsi que le long du reste du rivage Sud le terrain est de couleur pâle. **Oyster Creek** débouche du côté Est de Piper Bay. La côte s'élève à l'intérieur des terres à une altitude de 140 m.

339 **Avertissement**. — Des **petits fonds** bordent une grande partie de la côte Sud de Borden Island.

Borden Island — Côté Nord-Ouest

Carte 7953

340 La côte NW de Borden Island, entre Cape Mackay *(78°20'N, 113°17'W)* et Cape Malloch, situé à 40 milles au NE, borde directement l'océan Arctique. La côte se compose, sauf dans sa partie centrale, d'une grande plaine alluviale en bordure de laquelle s'alignent des **crêtes de pression des glaces** d'une altitude de 12 à 18 m.

341 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds** et des îlots s'avancent jusqu'à 4 ou 5 milles au large.

342 **Cape Malloch** *(78°46'N, 110°43'W)* forme l'extrémité Nord de Borden Island et de Parry Islands. À 15 milles à l'intérieur des terres, des collines s'élèvent à 60 m.

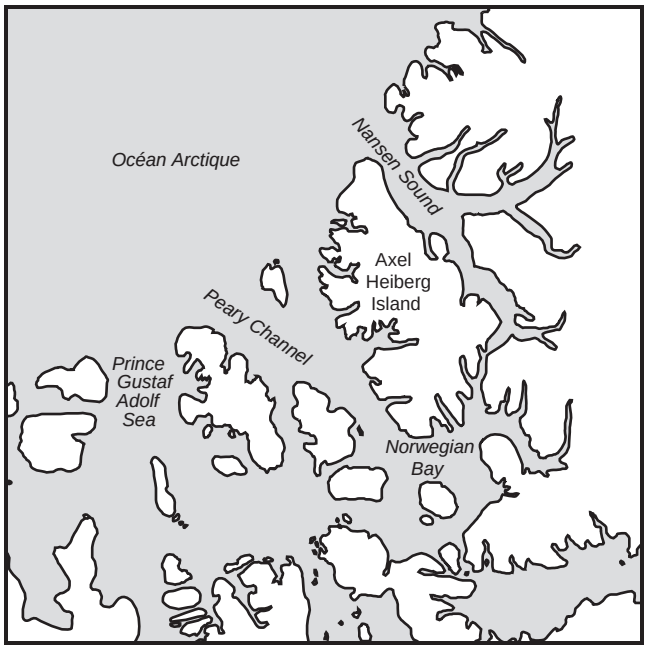
343 **Avertissement**. — Des îlots, des **hauts-fonds** ainsi qu'une **faible profondeur** de 14,6 m s'avancent jusqu'à 4 milles au Nord de Cape Malloch.

Borden Island — Côté Est

344 Le côté Est de Borden Island, qui borde Prince Gustaf Adolf Sea, est bas et irrégulier. Il s'incline régulièrement jusqu'à des altitudes de plus de 60 m à 4 milles à l'intérieur des terres et est sillonné par un grand nombre de cours d'eau dont certains comportent des chenaux anastomosés et des deltas. **DuVernet River** débouche dans la mer à 13 milles au SE de Cape Malloch.

345 **Avertissement**. — Le côté Est de Borden Island est bordé d'îlots et de **hauts-fonds**.

Sverdrup Islands
Chenaux à l'Ouest de Axel Heiberg Island



Généralités

Cartes 7000, 7950, 7951, 7953

1 Ce chapitre décrit les eaux limitrophes aux **Sverdrup Islands** *(79°00'N, 96°00'W)*. Sverdrup Islands regroupent Ellef Ringnes Island, Amund Ringnes Island, Cornwall Island et la côte Ouest de Axel Heiberg Island.

2 La *Zone de services de trafic maritime du Nord canadien (NORDREG)* couvre les eaux canadiennes décrites par le présent chapitre. Ce système a pour but principal d'aider les capitaines à manœuvrer leur navire rapidement et en toute sécurité en leur fournissant des renseignements sur les conditions glacielles, en leur conseillant les routes à emprunter et en leur offrant l'escorte de brise-glace lorsque ce service est disponible et jugé nécessaire.

3 Les demandes d'autorisation et les rapports exigés par ce système doivent être présentés à *NORDREG CANADA*. Les demandes d'autorisation et les rapports peuvent être transmis sans frais par l'entremise d'un centre des *Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)* de la *Garde côtière canadienne*. L'heure devra toujours être indiquée en *temps universel coordonné (UTC)*.

4 *(Pour plus de renseignements concernant les Services de trafic maritime dans l'Arctique, consulter les Aides radio à la navigation maritime, publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.)*

5 En raison des conditions **glacielles** rigoureuses, la navigation de surface est presque inexistante dans ces régions si l'on excepte quelques chenaux isolés de la partie Sud à la fin de l'été et au début de l'automne. En général la débâcle ne progresse que très peu avant que le gel ne reprenne. Les conditions locales sont décrites dans le texte. *(Pour de plus amples renseignements sur les conditions **glacielles** dans cette région, consulter le fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien ou le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

6 **Avertissement**. — Les **profondeurs** décrites dans le présent chapitre reposent principalement sur des **sondes isolées** obtenues à travers la glace jusqu'en 1982, et en partie reposent sur des **levés de reconnaissance** ainsi que des **sondages effectués en cours de route** jusqu'en 1982. La plupart des **eaux côtières** de toutes les régions décrites

dans le présent chapitre **n'ont pas fait l'objet de levés hydrographiques**. *(Certaines cartes couvrant Sverdrup Islands comportent un Diagramme de classification des sources.)*

7 **Avertissement**. — Plusieurs des particularités de Sverdrup Islands et de la section Nord de la partie Ouest des îles de la Reine-Élisabeth sont appelées « fjords », bien que la configuration physique des terres adjacentes peuvent ne pas correspondre avec la définition généralement acceptée d'un fjord. Par conséquent, les navigateurs **ne devront pas supposer** que des eaux profondes sans danger se trouvent dans les entités nommées fjord mais ne possédant pas les particularités correspondant. Le fait que les sondages sont très espacés peut contribuer à donner l'illusion que les eaux sont très profondes et sans danger dans ces nombreuses régions.

8 Il y a eu des activités d'**exploration pétrolière et gazière** pendant plusieurs années dans la partie Sud de Sverdrup Islands.

9 Des **pistes d'atterrissage** exploitées *(1985)* pour l'exploration pétrolière et gazière dans la zone couverte dans ce chapitre se trouvent à King Christian Island *(77°46'N, 101°02'W)* et à Malloch Dome *(78°13'N, 101°03'W)*. Ces pistes d'atterrissage sont maintenant désaffectées.

10 *(Pour obtenir des renseignements généraux sur les conditions **météorologiques** dans cette région, consulter le chapitre 4 du fascicule des Instructions nautiques ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien. Pour obtenir les conditions météorologiques actuelles et les prévisions, consulter le site Internet suivant : http://www.meteo.gc.ca/canada_f.html.)*

11 *(On peut consulter des cartes qui fournissent des renseignements généraux sur les régimes climatiques à l'adresse Internet suivante : http://atlas.nrcan.gc.ca/site/index.html.)*

12 Le **compas magnétique** devient inutile dans la zone décrite dans le présent chapitre.

Hendriksen Strait

Carte 7950

13 **Hendriksen Strait** *(77°50'N, 96°00'W)* sépare Cornwall Island du côté Sud de Amund Ringnes Island et mène de Norwegian Bay vers l'Ouest. De l'Est, le détroit s'ouvre entre McLeod Head *(77°47'N, 95°00'W)* et Cape Ludwig, situé à 10 milles au NNW et, de l'Ouest, entre une île sans nom au large de l'extrémité Ouest de Cornwall Island et l'extrémité SW sans nom de Amund Ringnes Island.

14 La couverture massive de **glace** dans Hendriksen Strait se fracture normalement pendant la deuxième semaine d'août et se consolide pendant la première semaine d'octobre. Les conditions glacielles pendant la saison de fonte estivale peuvent varier d'eaux surtout libres à seulement quelques petites ouvertures dans la couverture de glace.

15 *(Pour de plus amples renseignements sur les conditions **glacielles** dans cette région consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

16 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans Hendriksen Strait proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace et les **faibles profondeurs n'ont pas été examinées**. Les isobathes, incomplets et approximatifs, se trouvent à l'extrémité Ouest, et on a signalé des **eaux peu profondes** au milieu du détroit.

Hendriksen Strait — Rive Sud

17 De l'extrémité Ouest à McLeod Head, la côte Nord de Cornwall Island est très basse et composée de sable, de gravier et de vase, et sillonnée de nombreux cours d'eau. La basse plaine côtière s'allonge sur quelque 3 milles à l'intérieur des terres puis s'élève jusqu'à des collines de quelque 120 m.

18 Deux îles basses gisent au large du côté Ouest de la baie située à l'Ouest de McLeod Head.

19 **McLeod Head** *(77°47'N, 95°00'W)* marque l'endroit où la côte basse change brusquement en falaises. Un **cairn** fût érigé sur McLeod Head par l'expédition terrestre de Crocker. **Mount Nicolay**, situé à 2 milles à l'ESE de McLeod Head, s'élève à une altitude de plus de 300 m. La basse plaine côtière, située à quelque 7 milles à l'Est de Mount Nicolay, recommence et continue vers l'extrémité Est de l'île.

20 **Jaeger River**, située à 13 milles à l'Est de Mount Nicolay, traverse la basse plaine côtière pour former un grand delta.

21 **Northeast Point** *(77°44'N, 93°15'W)* forme la basse et plane extrémité NE de Cornwall Island.

22 **Avertissement**. — Un **épi asséchant** s'allonge au Nord de Northeast Point.

Hendriksen Strait — Rive Nord

23 **Cape Ludwig** *(77°57'N, 95°08'W)*, sur Amund Ringnes Island, dénomme une pointe basse située à quelque 4 milles au NW de laquelle un petit groupe de collines s'élèvent à une altitude de 133 m. À l'Ouest de ces collines, la côte Sud de l'île est une plaine sablonneuse très basse et dénudée sillonnée par de nombreux cours d'eau.

24 **Avertissement**. — La côte Sud de Amund Ringnes Island est bordée d'îlots bas et des **eaux peu profondes**. Une baie irrégulière entaille la partie SW de la côte et au large il existe d'autres îlots alors que plus loin au SW on trouve une île et des **petits fonds** à 1 mille au large.

Massey Sound

Cartes 7950, 7953

25 **Massey Sound** *(78°30'N, 94°00'W)* sépare Axel Heiberg Island de Amund Ringnes Island et relie la partie NW de Norwegian Bay aux extrémités Sud de Peary Channel et de Sverdrup Channel. Du Sud, Massey Sound s'ouvre entre Cape Southwest et Cape Ludwig, situé à 40 milles à l'WSW; son entrée Nord, située à près de 60 milles au NNW, s'ouvre entre Cape Levvel et Cape Sverre, à 50 milles à l'Ouest.

26 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans Massey Sound proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace et elles sont trop distancées pour fournir des isobathes valables. On a signalé (1973) un îlot gisant (position approchée) à 3 milles au Nord de Haig-Thomas Island sur le côté Ouest du détroit.

27 Le **marnage** des grandes marées à Cape Southwest, sur le côté Est du détroit, est de 1 m.

28 La couverture de **glace** consolidée commence normalement à se disloquer près de l'entrée Sud vers le milieu d'août et à l'extrémité Nord vers la dernière semaine de ce mois. La couverture de glace se consolide de nouveau généralement vers la dernière semaine de septembre.

29 **Avertissement**. — Il existe une proportion élevée de **glace de plusieurs années** dans Massey Sound pendant toute l'année.

30 *(Pour de plus amples renseignements sur les conditions **glacielles** dans cette région consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

Carte 7953

Massey Sound — Côté Est

31 **Cape Southwest** *(78°12'N, 92°03'W)*, pointe SW de Axel Heiberg Island, est une falaise bien en vue aux versants abrupts et à sommet plat. Le cap atteint une altitude de 530 m se prolongeant sur 4 milles vers le NE et s'inclinant progressivement jusqu'aux basses terres avoisinantes.

32 Entre Cape Southwest et Cape Maundy Thursday, situé à 20 milles au NNW, la côte se compose d'ensembles de collines dont les altitudes sont supérieures à 305 m et qui sont séparées par des secteurs bas. La bordure d'un grand champ de glace se trouve à quelque 12 milles à l'intérieur des terres et se termine par de larges lobes à des altitudes de quelque 600 m.

33 **The Two Craters**, situés à 6 milles au NNW de Cape Southwest, dénomment deux formations coniques bien en vue d'une altitude de 390 m. À courte distance au NW de The Two Craters il y a une petite baie dans laquelle débouchent plusieurs cours d'eau.

34 **Cape Maundy Thursday** *(78°28'N, 92°59'W)* est un **promontoire remarquable** couronné d'un petit champ de glace et qui s'élève presque perpendiculairement à une altitude de 845 m. Il a été aperçu à une distance de 60 milles.

35 **Good Friday Bay**, qui s'enfonce vers l'Est sur une distance de 18 milles, s'ouvre entre Cape Maundy Thursday et une pointe basse sans nom située à 7 milles au NNW. Le fond de la baie présente des falaises. On trouve des altitudes de 450 m à courte distance de la rive à l'extrémité Est du côté Nord de la baie. La principale caractéristique au fond de la baie est un lobe glaciaire d'une largeur de 3 milles qui remplit la vallée jusqu'à 0,5 mille de la mer. Plusieurs autres lobes descendent du versant Ouest du champ de glace jusqu'à moins de 3 milles de Good Friday Bay mais se terminent à une altitude de 300 m.

36 On trouve d'importants dépôts fluvio-glaciaires autour du fond de la baie en particulier du côté Nord. La partie centrale du côté Sud et la partie Ouest du côté Nord sont basses. Plusieurs deltas marquent les cours d'eau qui débouchent dans la baie. Deux épis de sable s'avancent dans la baie de la rive Sud.

37 **Avertissement**. — Un **banc peu profond**, couvert de 10 m d'eau, gît au large de l'extrémité d'un épi de sable qui est situé à mi-chemin le long du rivage Sud de Good Friday Bay.

38 De l'extrémité Nord (basse et sablonneuse) de l'entrée de Good Friday Bay jusqu'à Skrugar Point, située à 13 milles au NNW, la côte est abrupte et d'une altitude variant entre 250 et 300 m. Une petite baie sans nom, aux rives basses et au fond de laquelle débouche un cours d'eau à chenaux anastomosés, s'ouvre à 5 milles au Nord de Good Friday Bay.

39 **Skrugar Point** *(78°46'N, 93°50'W)*, qui forme l'extrémité Sud de l'entrée de Sand Bay, s'élève abruptement à une altitude de 290 m. **Sand Bay**, qui s'enfonce de 10 milles vers le SE dans Axel Heiberg Island, est basse du côté Nord mais présente des falaises par endroits du côté Sud. Au Nord de la baie un petit champ de glace coiffe un des vestiges d'un plateau d'une altitude de plus de 300 m.

40 **Cape Levvel** *(78°59'N, 94°20'W)*, qui forme l'extrémité Nord de l'entrée de Massey Sound, est un promontoire à falaises d'une altitude de plus de 120 m.

Cartes 7950, 7953

Massey Sound — Côté Ouest

41 **Amund Ringnes Island** *(78°00'N, 96°00'W)* gît du côté Ouest de Massey Sound. Cette île est caractérisée par la présence de basses terres entre la côte et des falaises croulantes. Les terres s'élèvent jusqu'à un plateau intérieur inégal dont l'altitude dépasse rarement 215 m.

42 De Cape Ludwig, la côte basse de Amund Ringnes Island, d'une altitude en général inférieure à 30 m, s'allonge

sur 10 milles vers le NNE puis sur 10 milles de plus vers le NNW jusqu'à la baie sans nom. Plusieurs importants cours d'eau à chenaux anastomosés débouchent dans la baie sans nom dont les rives progressent vers l'Est par accumulation d'alluvions. Le delta de **Structural River** forme l'entrée Nord de la baie.

43 **Haig-Thomas Island** *(78°15'N, 94°28'W)*, située à 10 milles à l'Est de la baie sans nom, a une altitude généralement basse, mais un pic s'élève au centre à 89 m. En 1973, on a signalé la présence d'un îlot (position approchée) à 3 milles au Nord de l'île.

44 **Avertissement**. — Un **banc peu profond** sur lequel gisent deux îlots rocheux s'avance du côté Ouest de Haig-Thomas Island jusqu'à la côte au SW. Ailleurs la baie sans nom est profonde.

Carte 7953

45 **Geologist Bay** est située à 25 milles au NW de Haig-Thomas Island et entaille la côte de Amund Ringnes Island en direction du SW sur une distance de 4 milles. Plusieurs grands cours d'eau à chenaux anastomosés débouchent au fond de la baie et il y a trois petites îles à quelque 1 mille au large de son côté Est.

46 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans Geologist Bay sont **inconnues**.

47 De Geologist Bay, la côte s'allonge sur 28 milles vers l'WNW jusqu'à **Cape Sverre**, qui forme l'extrémité Nord de Amund Ringnes Island. **Stratigrapher River** s'ouvre dans le détroit à 7 milles à l'WNW de Geologist Bay.

Hassel Sound

Cartes 7951, 7953

48 **Hassel Sound** sépare Amund Ringnes Island de Ellef Ringnes Island et relie l'étendue d'eau de mer sans nom au Nord de Bathurst Island et Peary Channel, situé à 50 milles au Nord. Du Sud, le détroit s'ouvre entre l'extrémité SW sans nom de Amund Ringnes Island et Cape Nathorst *(77°47'N, 99°53'W)*, situé à 35 milles à l'Ouest. Du Nord, Hassel Sound s'ouvre entre Cape Sverre et Cape Cairo, situé à 25 milles à l'Ouest.

49 Des deux côtés de Hassel Sound les côtes sont basses et caractérisées par d'immenses plaines alluviales planes.

50 **Avertissement**. — La plupart des **profondeurs** dans Hassel Sound proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace et les **faibles profondeurs n'ont pas été examinées**. Quelques **profondeurs** à l'extrémité Sud, au large de Ellef Ringnes Island, proviennent de **levés de reconnaissance** et de **sondages effectués en cours de route**.

51 **Avertissement**. — Des **petits fonds** s'avancent jusqu'à 11 milles à l'Ouest de l'extrémité SW de Amund Ringnes Island.

52 **Linckens Island** *(77°46'N, 97°45'W)*, plane et presque à fleur d'eau, n'a qu'un diamètre de quelque 30 m. Il existe sur l'île une tête de puits d'exploration bouchée.

53 **Avertissement**. — Linckens Island est entourée d'un grand banc de **petits fonds** dont une partie **assèche**.

54 La couverture de **glace** consolidée commence normalement à se fracturer dans la partie Sud du détroit pendant la deuxième semaine d'août et dans les secteurs plus septentrionaux vers la dernière semaine du mois. En général, la glace se consolide de nouveau dans la partie Nord du détroit pendant la troisième semaine de septembre et dans les autres secteurs vers le milieu d'octobre.

55 **Avertissement**. — Hassel Sound renferme principalement de la **glace de plusieurs années** et certaines années il se dégage quelque peu à son extrémité Sud, principalement pendant la dernière semaine d'août et la première semaine de septembre.

56 Pendant certaines années, la couverture de glace dans Hassel Sound restera massive pendant toute la durée de la saison de fonte.

57 *(Pour de plus amples renseignements sur les conditions **glacielles** dans cette région consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

Carte 7951

Hassel Sound — Côté Est

58 Tout le côté Est de Hassel Sound est bas et la principale particularité de sa partie centrale est une grande plaine alluviale.

59 **Avertissement**. — Il y a d'importants **hauts-fonds asséchants** et des **petits fonds** au large de l'extrémité SE sans nom de l'entrée de Hassel Sound *(77°48'N, 97°10'W)*, qui se prolonge sur 6 milles en direction du NW.

60 Deux importants cours d'eau débouchent au fond de **Fog Bay**, située à 6 milles au Nord de l'entrée de Hassel Sound. Fog Bay est séparée de Temperance Bay par **Slime Peninsula**, d'une altitude inférieure à 30 m.

61 **Temperance Bay** *(78°10'N, 97°30'W)* entaille Amund Ringnes Island sur une distance de 12 milles. **Temperance River** et un cours d'eau à chenaux anastomosés sans nom débouchent au fond de la baie.

62 **Avertissement**. — Une **faible profondeur** de 24 m se trouve dans les approches de Temperance Bay à 3 milles au NW de Slime Peninsula. Des **hauts-fonds** et des îlots gisent juste au large du fond de Temperance Bay.

Carte 7953

63 Au NE de Temperance Bay *(78°14'N, 98°00'W)* le terrain s'élève par une succession d'escarpements abrupts mais bas jusqu'à une altitude de 60 m.

64 Sur une distance de 15 milles au Nord de Temperance Bay, la côte se compose d'une grande plaine alluviale sillonnée par plusieurs grands cours d'eau qui atteignent Hassel Sound par des chenaux anastomosés. Le reste de ce côté de la côte du détroit, quoique bas, s'élève progressivement jusqu'en terrain plus élevé qui se termine à Cape Sverre *(décrit précédemment)*.

65 **Avertissement**. — Des **petits fonds** s'avancent jusqu'à quelque 4 milles à l'Ouest de Cape Sverre. Une petite île d'une altitude de 18 m gît parmi les petits fonds.

Carte 7951

Hassel Sound — Côté Ouest

66 **Meteorologist Peninsula**, partie Sud de **Ellef Ringnes Island**, présente principalement de grandes plaines alluviales où des cours d'eau et des deltas prolongent les rives basses en direction de la mer; la presqu'île est remarquable par ses lignes de plage surélevées.

67 À l'intérieur des terres on y trouve quelques falaises aux versants abrupts. **Hoodoo Dome** *(78°06'N, 99°48'W)* s'élève à une altitude de 175 m.

68 **Cape Nathorst** *(77°47'N, 99°53'W)* est un grand delta formant l'extrémité Sud de Ellef Ringnes Island.

69 **Otter River** *(78°04'N, 98°54'W)*, **Hoodoo River** *(78°17'N, 99°32'W)* et **Divergent River** *(78°24'N, 99°45'W)* présentent des deltas formant chacun une pointe sans nom.

70 **Fisher Island** gît à courte distance de la rive à 2 milles au Nord de l'embouchure de Divergent River.

Carte 7953

71 **Cape Bagdad** *(78°35'N, 99°30'W)* s'élève abruptement jusqu'à une altitude de 171 m.

72 **Helicopter Bay**, s'ouvrant à 7 milles plus loin au NW, est étroite et entaille la côte sur une distance de 3 milles. **Contour River** débouche au fond de la baie. À courte distance au Sud de la baie la côte est élevée, rocheuse et s'adosse à des falaises et à des crêtes s'élevant entre 90 et 120 m.

73 Entre Helicopter Bay et **Cape Cairo**, situé à 10 milles au NW, le terrain s'incline en pente douce vers le haut sur une distance de 3 milles jusqu'au pied d'un escarpement orienté face au NE.

Maclean Strait

Carte 7951

74 **Maclean Strait** *(77°30'N, 103°30'W)* sépare Findlay Group *(décrit dans le chapitre 11)*, du côté Ouest, de la côte SW de Ellef Ringnes Island et des grandes îles voisines au large, du côté Est.

75 Du Sud, Maclean Stait s'ouvre entre la pointe SW de Paterson Island (Findlay Group) et Bardin Point *(77°40'N, 101°45'W)*, située à 44 milles au NE. L'entrée Nord du détroit s'ouvre entre l'extrémité Nord de Lougheed Island et Mocklin Point *(78°16'N, 104°26'W)* sur Noice Peninsula.

76 **Avertissement**. — La plupart des **profondeurs** dans Maclean Strait proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace et indiquent que l'eau est profonde dans tout le détroit. Quelques **sondages** à travers le détroit au large de Ellef Ringnes Island proviennent de **levés de reconnaissance** et de **sondages effectués en cours de route**.

77 La dislocation de la **glace** commence normalement dans l'entrée SE de Maclean Strait vers la mi-août et s'étend à tout le détroit vers la fin du mois. La consolidation de la couverture de glace, qui commence habituellement vers le premier octobre, est complète vers le milieu du mois.

78 **Avertissement**. — La **glace de plusieurs années** prédomine dans Maclean Strait pendant toute l'année.

79 *(Pour de plus amples renseignements sur les conditions **glacielles** dans cette région consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

King Christian Island

80 Le point culminant de **King Christian Island** *(77°50'N, 102°00'W)*, un secteur circulaire de roches de couleur pâle d'une altitude de 165 m, s'élève à peu près au centre de l'île. En raison de sa partie Est, basse, lorsque vu du SE, entre Cape Abernethy et Bardin Point, le point culminant semble se situer plus près de son extrémité Est. Du point culminant, le terrain s'incline progressivement en direction de l'Ouest et devient plus abrupt près de l'extrémité Ouest de l'île.

81 Une piste d'atterrissage *(77°46'N, 101°02'W)*, désaffectée et érodée *(2010)*, se trouve près de l'extrémité Est de King Christian Island.

82 À mi-chemin entre **Bardin Point** *(77°40'N, 101°45'W)* et **Sutherland Point**, située à 9 milles au NNW, un grand delta forme une pointe basse et arrondie. La côte s'élève en pente douce jusqu'à des altitudes de 60 m à 2 ou 3 milles à l'intérieur des terres.

83 À 8 milles au Nord de Sutherland Point, la côte est basse, s'allonge en direction de l'Est face à Danish Strait et s'adosse à des collines ondulées basses en arrière-pays.

84 **Avertissement**. — Des **hauts-fonds**, formés aux embouchures de nombreux cours d'eau situés de ce côté de l'île, s'avancent sur plus de 1 mille au large.

85 Entre **Scallon Point**, un delta qui est situé à l'extrémité Nord de l'île, et **Cape Abernethy**, extrémité Est basse, à 15 milles au SE, la côte NE de King Christian Island est basse et s'adosse à de basses collines ondulées. La côte est sillonnée par de nombreux cours d'eau qui se terminent par de petits deltas.

86 On a découvert du gaz naturel sur King Christian Island.

Danish Strait

87 **Danish Strait** est séparé de Maclean Strait par King Christian Island. Du Sud, Danish Strait s'ouvre entre Cape Abernethy et Cape Allison et, du Nord, entre l'extrémité NW sans nom de King Christian Island et Cape Thorstein sur Thor Island.

88 Il y a eu des activités d'**exploration pétrolière et gazière** dans l'ensemble du détroit.

89 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans la partie la plus étroite de Danish Strait, entre King Christian Island et Meteorologist Peninsula, proviennent de **levés de reconnaissance** et de **sondages effectués en cours de route**. Dans les entrées Est et Ouest ainsi que dans Kristoffer Bay les **profondeurs** proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace.

90 La couverture de **glace** consolidée dans Danish Strait commence normalement à se fracturer pendant la deuxième semaine d'août à l'entrée Sud, mais elle n'est pas complètement disloquée dans l'ensemble du détroit avant la fin de ce mois. La prise des glaces commence généralement pendant la première moitié de septembre et la couverture de glace est complètement consolidée vers le milieu d'octobre.

91 **Avertissement**. — Le type de glace qui existe dans Danish Strait dépend de l'ampleur de la débâcle de l'année précédente. Les années froides alors que la débâcle est minime, la **glace de plusieurs années** prédominera la saison suivante. Toutefois, lorsque la débâcle est hâtive et que la glace dérive hors du détroit, les étendues d'eaux libres seront importantes et il y aura principalement de la glace de première année dans le détroit l'hiver suivant.

92 *(Pour de plus amples renseignements sur les conditions **glacielles** dans cette région consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

Danish Strait — Côté Ouest

93 *(Le côté Ouest de Danish Strait, ou encore, le côté de King Christian Island, a été précédemment décrit.)*

Danish Strait — Côté Est

94 **Cape Allison** *(77°49'N, 100°14'W)*, bas et plat, se trouve sur Meteorologist Peninsula. Des cours d'eau à chenaux anastomosés débouchent sur le côté Est de Danish Strait par de larges vallées à fonds plats entre des collines s'élevant à 40 m au Sud et entre 60 et 90 m au Nord.

95 **Avertissement**. — Des **eaux peu profondes** s'avancent à plus de 1 mille dans Danish Strait, depuis la côte Ouest de Meteorologist Peninsula.

96 **Angle River** et plusieurs autres petits cours d'eau débouchent au fond de **Jackson Bay**, petite échancrure située à 17 milles au NW de Cape Allison.

97 **Avertissement**. — Des **faibles profondeurs** se trouvent jusqu'à 2,5 milles au large près de Jackson Bay.

98 **Kristoffer Bay** s'ouvre entre Jackson Bay et Cape Thorstein, situé à 30 milles à l'Ouest. Au fond de la baie, une immense plaine alluviale s'incline en pente douce et est sillonnée par plusieurs importants cours d'eau à chenaux anastomosés; **Transection River** est le seul de ces cours d'eau qui porte un nom.

99 Une île sans nom sépare Kristoffer Bay en parties SE et NW. **Elve Point**, d'une altitude de quelque 30 m, dénomme l'extrémité Sud de l'île.

100 **Malloch Dome** *(78°12'N, 101°15'W)* est une **colline remarquable** d'une altitude de plus de 120 m et forme une presqu'île qui sépare la partie SE de Kristoffer Bay en deux plus petites baies.

101 Une piste d'atterrissage *(78°13'N, 101°03'W)* désaffectée est située à Malloch Dome.

102 **Avertissement**. — Des **faibles profondeurs** inférieures à 20 m s'avancent de l'extrémité SW de l'île sans nom, en travers de la partie NW de Kristoffer Bay.

103 **Thor Island**, d'une altitude de 99 m près de son extrémité Nord, sépare Kristoffer Bay de Dome Bay et les deux baies sont reliées par un étroit chenal.

104 **Dome Bay** s'ouvre entre **Cape Thorstein** sur Thor Island et l'extrémité SE de Noice Peninsula, située à 11 milles au NW. La baie a une longueur de 15 milles et plusieurs cours d'eau à chenaux anastomosés y débouchent par une grande plaine alluviale. **Isachsen Dome** *(78°28'N, 102°10'W)*, d'une altitude de 267 m, s'élève à 10 milles au NE du fond de la baie.

105 Le rivage de **Noice Peninsula**, situé du côté NW de Dome Bay, présente une plaine unie et vaseuse que traversent de nombreux cours d'eau. La plaine s'adosse à des collines

basses d'une altitude de 150 m qui s'élèvent à 5 milles à l'intérieur des terres.

106 **Avertissement**. — Des **profondeurs** proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace et indiquent des profondeurs dépassant 100 m au milieu de la baie.

Prince Gustaf Adolf Sea

Cartes 7951, 7953

107 **Prince Gustaf Adolf Sea** *(78°30'N, 107°00'W)* se trouve entre le côté NW de Ellef Ringnes Island et les côtes septentrionales de Parry Islands *(décrites dans le chapitre 11)*. La mer s'ouvre au Sud entre Mocklin Point sur Noice Peninsula et les extrémités Nord et NE de Lougheed Island et Mackenzie King Island. Son entrée Nord se trouve entre Cape Isachsen et Cape Malloch, à 68 milles au SW.

108 **Gustaf Adolf Trough** dénomme une profonde cuvette qui s'allonge au large de la côte Ouest de Ellef Ringnes Island.

109 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans Prince Gustaf Adolf Sea proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace et indiquent que l'eau est profonde dans toute la zone.

110 Le **marnage** des grandes marées à Isachsen, sur le côté Est de Prince Gustaf Adolf Sea, est de 0,4 m.

111 La couverture de **glace** consolidée dans Prince Gustaf Adolph Sea se fracture normalement vers la fin d'août pour geler et se consolider de nouveau vers la deuxième semaine d'octobre.

112 **Avertissement**. — Des concentrations de **glace de plusieurs années**, très serrées, prédominent dans Prince Gustaf Adolf Sea au plus fort de la saison de navigation.

113 Un chenal d'eau libre apparaît de façon intermittente à compter d'avril de l'entrée Nord de Prince Gustaf Adolf Sea en direction de l'océan.

114 *(Pour de plus amples renseignements sur les conditions **glacielles** dans cette région consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

Carte 7953

Prince Gustaf Adolf Sea — Côté Est

115 Entre Noice Peninsula et Cape Isachsen, situé à 65 milles au NNW, la côte NW de Ellef Ringnes Island est entaillée par plusieurs grandes baies.

116 De **Mocklin Point** *(78°16'N, 104°26'W)* la côte s'allonge en direction du NNW sur une distance de 20 milles jusqu'à Slave Point. La côte se compose d'une plaine vaseuse unie s'élevant à l'intérieur des terres jusqu'à des collines atteignant une altitude de quelque 200 m.

117 **Deer Bay** s'ouvre entre **Slave Point** *(78°32'N, 104°45'W)*, extrémité NW de Noice Peninsula, et Reindeer Cape, à 13 milles au Nord. Deer Bay entaille la côte de Ellef Ringnes Island en direction de l'Est sur une distance de 10 milles avant de se séparer en trois baies plus petites.

118 La baie du Sud sans nom est limitée au Sud par Noice Peninsula et au Nord par **Horizon Hill**, une presqu'île à sommet plat d'une altitude de 213 m qui se termine par **Hazy Cape**. Des cours d'eau à chenaux anastomosés débouchent des côtés Sud et Est de la baie du Sud; de petites îles gisent à courte distance au large, près du fond de la baie.

119 **Station Bay**, des trois baies celle qui se situe au centre, s'ouvre entre Horizon Hill au Sud et **Gabbro Peninsula** au Nord, qui s'élève à une altitude de 236 m.

120 Le côté Nord de Station Bay est divisé en trois plus petites baies. **Polar Bear Bay**, la plus extérieure des plus petites baies, s'ouvre entre une pointe sans nom du côté SE de Gabbro Peninsula et **Tor Point** *(non indiquée sur la carte)*, située à 3 milles à l'Est, à l'extrémité Sud de **Tor Peninsula**. Polar Bear Bay s'enfonce sur 3,5 milles en direction du NNE; la partie intérieure de la baie est séparée en deux embranchements par une falaise abrupte d'une altitude de 210 m. **Isachsen River** débouche dans **Bowl Cove** qui forme l'embranchement Est de Polar Bear Bay. Les terres des deux côtés de la partie intérieure de Polar Bear Bay s'élèvent à des altitudes de 150 m.

121 **Parachute Bay** *(non indiquée sur la carte)*, la petite baie du milieu se trouvant du côté Nord de Station Bay, s'ouvre entre Tor Point et **Sock Point** *(non indiquée sur la carte)*, qui forme l'extrémité Sud de **Sock Peninsula** *(non indiquée sur la carte)*, étroite et aux versants abrupts.

122 **Louise Bay**, la plus intérieure des trois baies situées du côté Nord de Station Bay, s'ouvre entre Sock Point et **The Mouse** *(78°45'N, 103°22'W, non indiqué sur la carte)*, une colline d'une altitude de quelque 60 m, sur l'extrémité SE de l'entrée de la baie. Le côté Est ainsi que le fond de Louise Bay présentent des rives basses et plusieurs cours d'eau à chenaux anastomosés à l'embouchure desquels il y a des deltas, s'y déversent. Le côté Ouest de la baie est formé de la haute et abrupte Sock Peninsula.

123 *Environnement Canada* exploite un système automatisé de la station météorologique de **Isachsen**, situé du côté NW de Louise Bay. Les **bâtisses** désaffectées de la station météorologique qui était pourvue en personnel sont **remarquables** *(2007)*. Il existe une piste d'atterrissage désaffectée à proximité.

124 On peut consulter les données météorologiques qui proviennent du système automatisé de la station météorologique de Isachsen au site Web suivant : *http://climate.weatheroffice.gc.ca/climateData/canada_f.html*.

125 **Avertissement**. — Il **n'y a plus de personnel** à la station météorologique de Isachsen. Il n'y a pas d'installations ni de services.

126 La baie du Nord des trois baies intérieures de Deer Bay est bordée à l'Est par Gabbro Peninsula et à l'Ouest par **Reindeer Peninsula**. Cette dernière s'avance jusqu'à 15 milles en direction du SSW de **Isachsen Peninsula** et se termine par **Reindeer Cape** *(78°47'N, 104°58'W)*. Une crête de collines s'allonge parallèlement à Reindeer Peninsula, et à son extrémité une **colline remarquable** d'une altitude de 130 m peut être prise pour une île.

127 *Isachsen (Index n° 6910)* figure comme port secondaire dans le *volume 4* des *Tables des marées et courants du Canada*.

128 **Avertissement**. — Des **profondeurs** proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace et indiquent que la partie extérieure de Deer Bay semble profonde et qu'il y a des profondeurs de plus de 100 m dans les parties centrales des baies intérieures Nord et Sud. Station Bay et les trois baies de sa rive Nord **n'ont pas fait l'objet de levés hydrographiques**.

129 **Hospital Bay**, qui s'enfonce vers le NE sur une distance de 9 milles dans Isachsen Peninsula, est située à courte distance au Nord de Deer Bay et s'ouvre entre Reindeer Cape et **Cape Germain**, à 14 milles au NNW.

130 **Cape Isachsen**, situé à 19 milles au Nord de Cape Germain, dénomme l'extrémité NW de Ellef Ringnes Island. Le cap et les côtes adjacentes, au Sud jusqu'à Cape Germain et à l'Est jusqu'à l'extrémité Nord de l'entrée de Peary Channel, sont très bas et plats, sillonnés par un grand nombre de cours d'eau. Un chaînon de collines basses d'une altitude de quelque 60 m s'allonge du cap vers le SE pour s'élever progressivement à l'intérieur des terres.

131 **Avertissement**. — Les côtes Nord et Ouest de Isachsen Peninsula sont bordées de **hauts-fonds asséchants** et d'îlots jusqu'à une distance considérable au large. Il est par conséquent difficile de déterminer où commence le rivage. Des **hauts-fonds asséchants**, des îlots et des **petits fonds** s'avancent jusqu'à 8 milles au Nord de Cape Isachsen.

Peary Channel

132 **Peary Channel** s'allonge entre la côte NE de Ellef Ringnes Island et le côté Ouest de Meighen Island. Le chenal s'ouvre de Massey Sound vers le SE, entre Departure Point, qui forme l'extrémité Sud de Meighen Island, et Cape Sverre, situé à 44 milles au Sud. Le chenal s'ouvre également de l'entrée Nord de Hassel Sound, entre Cape Sverre et Cape Cairo, à 25 milles à l'Ouest. L'entrée Nord de Peary Channel s'ouvre entre Andersen Point sur Meighen Island et une pointe sans nom *(79°22'N, 104°00'W)* sur Ellef Ringnes Island.

133 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans Peary Channel proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace. On n'a pas découvert de haut-fond.

134 La **glace** de Peary Channel est consolidée pendant une bonne partie de l'année à l'exception de quelques brèches qui s'ouvrent normalement entre la fin d'août et la troisième semaine de septembre.

135 **Avertissement**. — La **glace de plusieurs années** prédomine dans Peary Channel toute l'année.

136 Un grand chenal d'eau libre se forme au NW de Peary Channel de façon intermittente à compter d'avril. Ce chenal s'allonge généralement d'une position située à 2,7 milles au Nord de Cape Isachsen jusqu'à une position située à 13,5 milles au Nord de Meighen Island. Certains chenaux côtiers sont dégagés en juillet dans Peary Channel.

137 *(Pour de plus amples renseignements sur les conditions **glacielles** dans cette région consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

Peary Channel — Côté Ouest

138 **Haakon Fiord** *(78°50'N, 100°45'W)* dénomme une échancrure de forme carrée de la côte NE de Ellef Ringnes Island. Le fond du fjord, large, bas et plat, est traversé par **Haakon River** au centre et **Dumbbells River** à l'extrémité Sud de la plaine. Une colline bien en vue, située à courte distance à l'Est de l'embouchure de Dumbbells River, s'élève abruptement jusqu'à une altitude de 222 m. La rive Ouest de Haakon Fiord s'élève progressivement jusqu'à une altitude de 90 m. **Dumbbells Dome**, situé à quelque 10 milles au SW du fond de Haakon Fiord, atteint une altitude de quelque 220 m.

139 La côte NW de Haakon Fiord est assez abrupte sur une distance de 4 milles, atteignant une altitude de 120 m avant de redescendre à **Gypsum Point**; la pointe est située à l'extrémité d'une presqu'île basse formant le côté Est d'une petite baie. **Trio Island**, d'une altitude de quelque 60 m, gît dans l'entrée de la petite baie. **Agate River**, située à 2 milles au NW de Trio Island, est une des nombreuses rivières qui débouchent le long de cette côte basse. **Cosens Island** est basse et située à courte distance au large, à 4 milles au NW de Gypsum Point.

140 **Christopher Peninsula** sépare Haakon Fiord de Louise Fiord. À l'intérieur, la presqu'île atteint des altitudes de 180 m et s'incline abruptement jusqu'à Louise Fiord.

141 **Louise Fiord** entaille la côte de Ellef Ringnes Island sur une distance de 17 milles vers le Sud entre Christopher Peninsula à l'Est et Isachsen Peninsula, à l'Ouest. Les rives du fjord sont abruptes des deux côtés et s'élèvent à des altitudes de 180 m. **Crochet River** débouche dans Louise Fiord à 2,5 milles au SW de l'extrémité Est de l'entrée. Plusieurs cours d'eau débouchent du côté Est bas du fond du fjord. Sur la rive Ouest, **Brant River** débouche à 3 milles au SE de **Contact River**, qui forme l'extrémité Ouest de l'entrée du

fjord. **Crab Claw Hills**, situées à courte distance au Sud de Brant River, atteignent une altitude de 150 m.

142 **Avertissement**. — Entre l'entrée de Louise Fiord et l'extrémité Nord de Isachsen Peninsula, à 22 milles au NW, un certain nombre de petites îles et de **hauts-fonds asséchants** sont éparpillés le long de la côte, mais l'eau est profonde à courte distance au large de ceux-ci.

Peary Channel — Côté Est

143 **Meighen Island** forme le côté Est de Peary Channel. Presque dénudée, l'île est coiffée par **Meighen Ice Cap**, lisse et arrondi, qui s'élève à 268 m dans sa partie Est centrale, la plus élevée.

144 **Departure Point**, qui forme l'extrémité d'une basse presqu'île plane et longue de 3 milles, dénomme la pointe Sud de Meighen Island. Departure Point est marquée par un **cairn**. La côte s'allonge en direction du NW sur une distance de 8 milles jusqu'à **Bjare Bay**, grande baie entaillant la côte sur une longueur de 5 milles. La baie s'ouvre entre **Akiuk Point** et **Andersen Point** située à 11,5 milles plus loin au NW. Un gros **cairn remarquable** est érigé sur Andersen Point. Autour du fond de la baie, la côte est bien en vue et les altitudes dépassent 90 m; la côte est basse du côté Ouest de la baie.

145 De Andersen Point, la côte, qui est basse et s'adosse à des falaises basses par endroits, s'allonge jusqu'à **Stefansson Point**, qui forme l'extrémité Nord de Meighen Island. **Krueger River** et **Decca River** s'écoulent de Meighen Ice Cap dans cette partie de la côte.

146 Une petite **île sans nom** gît à courte distance au large, à 11 milles au Nord de Andersen Point.

Axel Heiberg Island — Côté Ouest

147 Le côté Ouest de **Axel Heiberg Island** est profondément entaillé par Strand Bay qui s'ouvre entre Cape Levvel *(précédemment décrit)* et une pointe sans nom située à 18 milles au NNW.

Strand Bay

148 **Strand Bay** s'allonge sur 25 milles vers le NE où elle se divise en deux fjords et une petite baie. Le long du côté Nord de Strand Bay, trois plus petits fjords s'enfoncent vers le Nord dans Axel Heiberg Island. **Sounding Island** gît au milieu de Strand Bay.

149 De Cape Levvel, la côte Sud basse de Strand Bay, où débouchent de nombreux cours d'eau, s'allonge sur une distance de 15 milles jusqu'à un cap sans nom s'adossant à **Vantage Hill**, d'une altitude de quelque 300 m.

150 **Duck Bay**, située à 5 milles plus à l'Est, est une baie de forme carrée d'une largeur de quelque 2 milles. Plusieurs cours d'eau débouchent au fond de la baie.

151 **Strand Fiord** s'ouvre entre l'extrémité Est de l'entrée de Duck Bay et l'extrémité SW de Kanguk Peninsula, à 5 milles au Nord. Le fjord s'enfonce en direction de l'ENE sur 27 milles; sur une distance de 7 milles à l'intérieur de l'entrée, le côté Sud du fjord est bas et plusieurs cours d'eau s'y déversent. **Amarok River**, cours d'eau à chenaux anastomosés drainant les champs de glace situés au SE, débouche dans le fjord à quelque 3 milles à l'Est de son entrée Sud. Le reste du côté Sud du fjord offre des altitudes variant entre 600 et 900 m et il est sillonné de ravins profonds.

152 Deux importants cours d'eau à chenaux anastomosés, drainant les grands champs de glace situés à l'Est, débouchent par de larges vallées au fond de Strand Fiord.

153 Quoique les terres au Nord de Strand Fiord ne soient pas aussi abruptes que le côté Sud, elles s'élèvent entre 150 et 460 m. **Hidden River** débouche du côté Nord du fjord, près du fond, drainant **Hidden Icefield** situé à l'Est.

154 **Kanguk Peninsula**, qui sépare Strand Fiord de Expedition Fiord au Nord, s'allonge sur quelque 20 milles. La presqu'île présente des crêtes effilées s'élevant dans sa partie centrale à des altitudes de plus de 460 m.

155 **Expedition Fiord** s'ouvre entre l'extrémité NW de Kanguk Peninsula et une pointe sans nom située à 4 milles au Nord. Le fjord s'enfonce vers l'Est sur une distance de 8 milles puis vers l'ENE sur 9 milles jusqu'à son extrémité intérieure. **Expedition River** débouche au fond du fjord par un delta drainant **Thompson Glacier** situé à 7 milles au NE. **White Glacier** *(non indiqué sur la carte)* se termine au pied de Thompson Glacier. Un lobe de **Crusoe Glacier** *(non indiqué sur la carte)* s'avance à moins de 0,5 mille du fond de Expedition Fiord.

156 **Colour Peak**, situé du côté Nord du fjord et près du fond de celui-ci, est une formation géologique remarquablement colorée s'élevant à 450 m.

157 Les rives de Expedition Fiord sont en général les hautes parois rocheuses de pics pyramidaux, d'anciens nunataks et de crêtes effilées dont les altitudes varient entre 300 et 450 m. **Index Peninsula** s'allonge au NW sur une distance de 2 milles à partir de la rive Sud; un îlot gît à courte distance au large de son extrémité. Le fjord renferme cinq îles éparpillées au milieu du chenal dont certaines atteignent une altitude supérieure à 120 m. **Erratics Island** est la plus à l'Est du groupe.

158 **Iceberg Bay**, adjacente à Expedition Fiord et située au Nord de celui-ci, a une longueur de 6 milles et ses rives atteignent des altitudes de 450 à 760 m. **Iceberg Glacier** occupe le fond de la baie; quelques icebergs fortement abîmés par les intempéries se trouvent à la base du front glaciaire.

159 **Agate Fiord**, d'une longueur de 6 milles, s'ouvre à courte distance à l'Ouest de Iceberg Bay, avec laquelle il partage un point d'entrée sans nom. Les côtés élevés de ce fjord s'élèvent à 760 m du côté Est et à 450 m du côté Ouest. Des cours d'eau à chenaux anastomosés débouchent dans la mer par une large vallée au fond de Agate Fiord.

160 **Triangle Peninsula** sépare Agate Fiord de East Fiord. La presqu'île, aux versants abrupts, est surmontée d'une crête en dents de scie d'une altitude de 450 m. La presqu'île est moins abrupte du côté Ouest.

161 **East Fiord** s'ouvre à 5,5 milles au SW de Agate Fiord et s'enfonce sur 7 milles dans le Nord. Le fjord présente des côtés abrupts qui s'élèvent à plus de 300 m. Un important cours d'eau à chenaux anastomosés débouche au fond du fjord et à 3 milles au Nord de celui-ci, le terrain s'élève abruptement jusqu'à un champ de glace d'une altitude de plus de 900 m.

162 La pointe Sud d'une presqu'île sans nom, au SW de l'entrée de East Fiord, forme l'extrémité Est de l'entrée de **South Fiord**. La presqu'île sans nom s'élève à une altitude de 450 m. South Fiord dénomme une grande baie qui s'enfonce de 10 milles en direction du NE. Les rives de ce fjord sont basses et plusieurs cours d'eau à chenaux anastomosés y débouchent. Au fond de ce fjord le terrain s'élève abruptement jusqu'à **South Fiord Dome**, d'une altitude de 466 m et à l'arrière duquel il y a une calotte glaciaire d'une altitude de plus de 1200 m. De nombreuses îles gisent dans l'entrée du fjord; la plus grande, d'une altitude de 137 m, se trouve à 5 milles à l'ESE de l'extrémité Ouest de l'entrée qui est également l'extrémité Nord de l'entrée de Strand Bay.

163 La côte entre South Fiord et Middle Fiord est généralement basse et présente des lignes de plage surélevées qui s'avancent jusqu'à 0,5 mille à l'intérieur des terres.

Sverdrup Channel

164 **Sverdrup Channel** sépare Axel Heiberg Island de Meighen Island. Le chenal s'ouvre au Sud entre une pointe sans nom située sur Axel Heiberg Island par 79°25'N, 95°46'W et Departure Point, située à 37 milles à l'WNW et qui forme l'extrémité Sud de Meighen Island. Au Nord, le chenal débouche sur l'océan Arctique entre Bad Weather Cape et Noice Point, située à 25 milles à l'Ouest.

165 Le côté Est du chenal, entre Middle Fiord et Bad Weather Cape, est très accidenté et des altitudes de 600 m y sont communes; à l'intérieur des terres, **Princess Margaret Range** atteint des altitudes de 1800 m.

166 Le côté Ouest du chenal, entre l'extrémité Sud de Meighen Island et Perley Island, située à 30 milles au Nord, la rive est basse.

167 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans Sverdrup Channel proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace et les **faibles profondeurs n'ont pas été examinées**. On signale une profondeur de 192 m, fond d'argile brune, à 6 milles au SW de Bad Weather Cape.

168 **Avertissement**. — De la **glace de plusieurs années**, consolidée, recouvre généralement Sverdrup Channel à l'exception de quelques brèches et de petits chenaux qui s'ouvrent normalement entre la dernière semaine d'août et la troisième semaine de septembre.

169 *(Pour de plus amples renseignements sur les conditions **glacielles** dans cette région consulter le site Web suivant : http://www.ice-glaces.ec.gc.ca.)*

Fay Islands

170 **Fay Islands** *(79°38'N, 97°25'W)*, groupe de petites îles, d'îlots et de rochers, gisent au centre de l'entrée Sud de Sverdrup Channel, à quelque 15 milles à l'ESE de Departure Point; ces particularités sont généralement basses, quoique la plus grande des îles présente des falaises s'élevant à plus de 120 m du côté NE. Il y a une autre île sans nom à quelque 10 milles plus loin au Sud.

171 **Avertissement**. — Une **faible profondeur** de 16 m se trouve à 4 milles à l'Est de l'île sans nom. Un groupe de rochers émergés et de **roches submergées** gisent à 3 milles au SE du groupe principal de Fay Islands.

Sverdrup Channel — Côté Est

172 **Middle Fiord**, qui s'ouvre entre des pointes sans nom situées respectivement à 7 et à 14 milles à l'intérieur de Sverdrup Channel, s'enfonce vers l'Est sur une distance de 13 milles puis vers le NE sur 5 milles de plus jusqu'à son extrémité intérieure où des cours d'eau à chenaux anastomosés traversent de grandes plaines alluviales. Le fjord est progressivement rempli par ces dépôts provenant de champs de glace et de glaciers situés du côté Nord et du côté Sud de sa partie intérieure.

173 **Avertissement**. — Un **haut-fond**, couvert d'au moins 15 m d'eau, gît à 5 milles à l'Ouest de l'extrémité Sud sans nom de l'entrée de Middle Fiord. Plusieurs îlots et **roches submergées** gisent dans la partie NE du fjord.

174 Le côté Nord de Middle Fiord est formé de promontoires très élevés qui s'élèvent à 420 m d'un rivage rocheux accidenté. Un petit champ de glace coiffe ce secteur de hautes terres.

175 Au Nord de Middle Fiord, la côte de Sverdrup Channel est basse et quelques îles s'y trouvent au large. La côte s'adosse à des collines arrondies. De basses crêtes effilées et des mesas sont situés plus à l'intérieur des terres. L'altitude de ces crêtes augmente et celles-ci se terminent par des promontoires escarpés à 25 milles au Nord.

176 **Avertissement**. — Des **roches submergées** sont dispersées autour des îles du large situées au Nord de Middle Fiord.

177 **North Fiord** est le plus grand de nombreux petits bras de mer le long de cette côte. Un étroit bras de mer sans nom, situé à 5 milles au Nord, présente du côté Sud un promontoire escarpé s'élevant verticalement à près de 300 m et dont le sommet effilé s'élève à 610 m.

178 **Bad Weather Cape** *(80°09'N, 96°40'W)*, situé à l'entrée Nord de Sverdrup Channel, s'adosse à un **promontoire remarquable** d'une altitude de 622 m.

Sverdrup Channel — Côté Ouest

179 Meighen Island *(précédemment décrite)* forme le côté Ouest de Sverdrup Channel. La partie Sud de la côte Est de Meighen Island est très basse. Plus loin au Nord, le rivage accidenté est entaillé par un grand nombre de ravins et de cours d'eau, alors que le terrain s'élève en pente douce jusqu'à Meighen Ice Cap. Les cônes alluviaux qui se forment le long de ce rivage donnent à penser que les courants près des rives sont faibles dans Sverdrup Channel.

180 Une baie du côté Nord de Meighen Island, à l'Ouest de **Noice Point** *(80°08'N, 99°04'W)*, présente des rives basses s'adossant à des falaises par endroits. **Perley Island**, située devant cette baie, est basse et rocheuse et il existe des bancs et des crêtes de pression des glaces au large de son côté Nord.

De Li Fiord à Nansen Sound

181 Entre l'entrée Nord de Sverdrup Channel et l'entrée Nord de Nansen Sound, à 70 milles au NNW, la côte est accidentée et rocheuse. Une ligne de falaises, s'élevant à 240 m à quelque 1 mille à l'intérieur des terres, est surmontée de crêtes arrondies dont les altitudes approchent les 610 m.

182 La côte est entaillée par de nombreux petits bras de mer ressemblant à des fjords, au fond desquelles débouchent des vallées à versants abrupts à l'intérieur des terres.

183 **Avertissement**. — Les **profondeurs** dans cette région proviennent de **sondes isolées** obtenues à travers la glace et les **faibles profondeurs n'ont pas été examinées**.

184 **Li Fiord**, qui s'ouvre entre Bad Weather Cape et **Cape Northwest** *(80°21'N, 96°36'W)*, situé à 12 milles au Nord, s'enfonce vers le SE dans Axel Heiberg Island sur une distance de 13 milles puis vers l'Est sur 5 milles où le fjord se sépare en deux embranchements, l'un s'avançant de 8 milles vers le NE et l'autre de 7 milles vers le SE.

185 Les côtés de Li Fiord s'élèvent par des pentes raides jusqu'à des altitudes de 300 m à quelque 1 mille du rivage et atteignent 610 m plus loin vers l'intérieur des terres.

186 **West Cape Fiord**, situé à 8 milles à l'intérieur du côté Nord de Li Fiord, s'ouvre entre **Li Point** et une pointe sans nom située à 2,5 milles au NW. La rive Nord de West Cape Fiord atteint une altitude de quelque 120 m, mais elle s'élève à l'intérieur des terres jusqu'à des mésas et des calottes glaciaires toutes proches dont les altitudes sont de plus de 610 m.

187 **Bals Fiord** s'enfonce vers le SE sur 9 milles, depuis son entrée située entre Cape Northwest et une pointe sans nom située à 9 milles au NNE. Près de son extrémité intérieure, ce fjord est séparé en deux embranchements par une petite presqu'île. Le côté Sud du fjord est bordé de falaises d'une altitude variant entre 300 et 370 m. Près du fond de Bals Fiord les falaises deviennent plus basses mais elles sont surplombées par des pics pyramidaux dont les altitudes dépassent 900 m.

188 **Rum Islands** regroupent deux îles de taille moyenne situées à courte distance au large de l'entrée Nord de Bals Fiord.

189 **Bjarnason Island** *(80°40'N, 95°30'W)*, d'une altitude de 660 m et située à 7 milles plus loin au Nord, dans l'entrée de Bunde Fiord, dénomme la plus grande des îles situées du côté Ouest de Axel Heiberg Island.

190 **Bunde Fiord** s'allonge sur 20 milles vers l'ESE depuis l'extrémité Est de Bjarnason Island; le terrain à l'extrémité du fjord s'élève abruptement jusqu'à un plateau à sommet plat, entaillé par de profonds ravins, et dont l'altitude atteint près de 1800 m.

191 Des falaises rocheuses forment la plus grande partie de la rive Sud de Bunde Fiord. Ailleurs, l'estran s'allonge sur 1 mille devant d'autres falaises s'élevant à l'intérieur des terres à des altitudes de 610 m. **Camp Five Creek** débouche à mi-chemin le long de la rive Sud par une grande plaine alluviale. **Bunde River** débouche au fond du fjord par une large vallée et il n'y a guère d'indices de la présence de dépôts alluviaux à son embouchure. La rive Nord de Bunde Fiord, où débouche **Blizzard River**, est basse et plane.

192 La face Ouest de la presqu'île séparant les extrémités intérieures de Bunde Fiord et de Bukken Fiord présente des falaises qui s'élèvent à des altitudes de 650 m à quelque 1 mille à l'intérieur des terres. Les falaises forment une succession de terrasses inclinées présentant des escarpements élevés et abrupts face à l'Ouest.

193 **Bukken Fiord** s'ouvre au Nord de Bjarnason Island et s'étend vers l'Est sur une distance de 17 milles. Le côté Nord du fjord s'élève assez abruptement jusqu'à des altitudes de quelque 450 m à courte distance à l'intérieur des terres. Des vallées, présentant des versants abrupts et élevés s'élevant jusqu'à des crêtes effilées, rayonnent du fond du fjord. **Bukken River**, près du fond du fjord, dénomme le plus important des cours d'eau qui débouchent de ces vallées.

194 Un petit bras de mer, situé à 5 milles à l'intérieur de Bukken Fiord, présente plusieurs îles et îlots au large de l'extrémité Ouest de l'entrée ainsi que du côté NW.

195 À courte distance au Nord de Bukken Fiord, la côte est entaillée sur une distance de 4 milles par un bras de mer rempli d'îles.

196 Entre ce bras de mer et Aurland Fiord, situé à 12 milles au NNE, la côte est basse et irrégulière et il y existe des cours d'eau débouchant par des deltas ainsi que des îles et îlots au large.

197 **Aurland Fiord**, échancrure de forme à peu près carrée, s'allonge vers le SE sur 6 milles et s'ouvre entre la pointe sans nom située par 81°03'N, 94°51'W et l'extrémité d'une presqu'île sans nom située à 5 milles au NE. Les rives entourant le fjord ainsi que celles des îles qu'il renferme sont basses quoiqu'il existe des hautes terres éparpillées au Sud et à l'Est.

198 **Rens Fiord**, qui s'ouvre entre l'extrémité Nord de l'entrée de Aurland Fiord et une pointe sans nom située à 7 milles au NNW, s'enfonce vers l'Est sur une distance de 13 milles. Il existe plusieurs îles au centre du fjord et une autre au SW de l'extrémité Nord de l'entrée. La rive Sud du fjord est abrupte et accidentée et s'adosse à un terrain arrondi et abîmé par les intempéries. Par contraste, la rive Nord est généralement basse, mais elle s'élève à 150 m par endroits.

199 Une **colline** conique **remarquable** se trouve au Nord de Rens Fiord et atteint une altitude de plus de 300 m; la colline est surmontée d'une crête de 430 m et s'adosse à un champ de glace orienté sur un axe NW-SE.

200 Entre Rens Fiord et Cape Thomas Hubbard, situé à 10 milles au Nord, la côte est abrupte, rocheuse et présente un grand nombre d'abruptes collines arrondies à courte distance à l'intérieur des terres.

201 **Cape Thomas Hubbard** *(81°21'N, 94°07'W)* dénomme l'extrémité Ouest de l'entrée d'une baie sans nom de forme triangulaire qui entaille l'extrémité Nord de Axel Heiberg Island sur 5 milles. Les rives de la baie sont basses et rocheuses et situées devant des collines arrondies en partie recouvertes de glace. Plusieurs petites îles gisent au milieu de la baie.

202 **Cape Stallworthy**, qui forme l'extrémité Nord de Axel Heiberg Island, se trouve à 5 milles à l'Est de Cape Thomas Hubbard et constitue l'extrémité Est de l'entrée de la baie sans nom. Le cap s'élève progressivement jusqu'à une altitude de 60 à 90 m, présente d'abruptes terrasses de neige et s'adosse à une chaîne de montagnes atteignant une altitude de 490 m.

203 *(Pour une description de la côte Nord de Bathurst Island, de Belcher Channel, de Norwegian Bay, de Eureka Sound, de Nansen Sound et de la côte NW de l'île d'Ellesmere, consulter le fascicule des Instructions nautiques ARC 402 — Arctique de l'Est.)*

Plan de navigation

Adaptation de la publication TP 511F de Transports Canada

Déposez un plan de navigation pour chacune de vos excursions et confiez-le à une personne fiable. À votre retour, n'oubliez pas de désactiver votre plan de navigation, pour éviter le déclenchement de recherches inutiles.

Plan de navigation

Information sur le propriétaire

Nom : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____ Numéro de téléphone de la personne à contacter en cas d'urgence : _____

Information sur l'embarcation

Nom de l'embarcation : _____ Numéro de permis ou d'immatriculation : _____

Voile : _____ Puissance : _____ Longueur : _____ Type : _____

Couleur Coque : _____ Pont : _____ Cabine : _____

Type de moteur : _____ Autres caractéristiques distinctes : _____

Communications

Canaux radio surveillés : HF: ☐ VHF: ☐ MF: ☐

Numéro d'identification du service mobile maritime (ISMM) : _____

Numéro de téléphone cellulaire ou satellite : _____

Équipement de sécurité à bord

Gilets de sauvetage et VFI (précisez le nombre) : _____

Radeaux de sauvetage : _____ Canot pneumatique ou petite embarcation (précisez la couleur) : _____

Signaux pyrotechniques (précisez le nombre et le type) : _____

Autre équipement de sécurité : _____

Précisions concernant le voyage — Donnez ces précisions pour chaque voyage

Date de départ : _____ Heure de départ: _____

En partance de : _____ À destination de : _____

Itinéraire proposé : _____ Date et heure d'arrivée prévues : _____

Escales (indiquer la date et l'heure): _____

_____ Nombre de personnes à bord : _____

Numéro de téléphone en cas de recherche et sauvetage : _____

Si vous avez du retard, la personne responsable devra communiquer avec le Centre conjoint de coordination de sauvetage (JRCC) ou le Centre secondaire de sauvetage maritime (MRSC) le plus près.

N'attendez pas avant d'appeler en cas d'urgence. Plus vite vous appelez, plus vite l'aide arrivera.

JRCC Victoria (Colombie-Britannique et Yukon) 1-800-567-5111
+1-250-413-8933 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
#727 (cellulaire)
+1-250-413-8932 (téléc.)
jrccvictoria@sarnet.dnd.ca (courriel)

JRCC Trenton (Grands Lacs et Arctique) 1-800-267-7270
+1-613-965-3870 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-613-965-7279 (téléc.)
jrcctrenton@sarnet.dnd.ca (courriel)

MRSC Québec (Région du Québec) 1-800-463-4393
+1-418-648-3599 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-418-648-3614 (téléc.)
mrscqbc@dfo-mpo.gc.ca (courriel)

JRCC Halifax (Région des Maritimes) 1-800-565-1582
+1-902-427-8200 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-902-427-2114 (téléc.)
jrcchalifax@sarnet.dnd.ca (courriel)

MRSC St. John's (Région de Terre-Neuve-et-Labrador) 1-800-563-2444
+1-709-772-5151 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-709-772-2224 (téléc.)
mrscsj@sarnet.dnd.ca (courriel)

Service des plans de navigation des SCTM

Les centres des Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) fournissent un service de traitement et d'alerte en rapport avec les plans de navigation, aussi appelés plans de route. Les navigateurs sont encouragés à transmettre les plans de navigation à une personne responsable. Si cela est impossible, les plans de navigation peuvent être communiqués à un centre des SCTM par téléphone ou par radio. Si un navire suivant un plan de navigation n'arrive pas à sa destination prévue, on appliquera des procédures pouvant aller jusqu'à une opération de recherche et sauvetage. La participation à ce programme est volontaire. *Consulter les Aides radio à la navigation maritime.*

Abernethy, Cape, C12/P85
Acheron Head, C11/P154
Acland Bay, C9/P84
Acland Point, C8/P127
Acworth, Cape, C9/P93
Adam Range, C11/P113
Adam River, C2/P337
Adams, Cape, C9/P14
Adelaide, Cape, C9/P28
Adelaide Peninsula, C7/P224
Adelaide Regina, Cape, C8/P292
Adgo C-15, C1/P126
Adgo F-28, C1/P126
Adgo G-24, C1/P126
Adgo H-29, C1/P126
Adgo J-27, C1/P126
Adgo P-25, C1/P126
Admiral Collinson, Cape, C9/P114
Admiralty Island, C9/P24
Agate Fiord, C12/P159
Agate River, C12/P139
Ahnighito, Cape, C11/P146
Airy, Cape, C10/P178
Aiyohok Islands, C6/P25
Akiuk Point, C12/P144
Akvitlak Islands, C6/P31
Alaska Point, C5/P71
Albert Bay, C3/P168
Albert Edward Bay, C9/P28
Albert Island, C8/P32
Albert Islands, C4/P151
Aldrich, Cape, C11/P116
Alexander, Cape (Dease Strait), C7/P44
Alexander, Cape (Larsen Sound), C9/P55
Alexander Island, C11/P111
Alexander Milne Point, C4/P66
Alexander Point, C3/P58
Alexandra Strait, C9/P37
Alfred, Cape, C9/P28
Algak Island, C6/P224
Alicia Island, C8/P28
Allen Young Point, C9/P88
Allison, Cape, C12/P94
Amagok Creek, C6/P266
Amarok River, C12/P151
Ambush Rock, C7/P260
Amittuq Point, C8/P47
Amituryouak Lake, C9/P152
Amund Ringnes Island, C12/P41
Amundsen Gulf, C3/P1
Amundsen Island, C7/P247
Anchor Island, C6/P28
Andersen Point, C12/P144
Anderson Bay, C7/P134
Anderson Point, C4/P85
Anderson River, C2/P232
Anderson River (village), C2/P236
Andreasen, Cape, C11/P303
Andreasen Head, C9/P143
Angimajuq River, C6/P291
Angle River, C12/P96
Anialik River, C6/P149
Anker, Cape, C9/P118
Antler Cove, C10/P246
Arcedeckne Island, C9/P171
Arctic Sound, C6/P217
Argo Bay, C3/P120
Armark River, C7/P203
Armstrong Point, C10/P122
Arnak K-06, C2/P25
Arnak L-30, C2/P25
Arnhem, Point, C5/P55
Arnott Strait, C11/P117
Arrowsmith Bay, C8/P120
Artists Bay, C8/P207
Asiak River, C6/P130
Aston Bay, C9/P228
Aston River, C9/P228
Astrup Island, C8/P180
Atitok River, C4/P20
Atkinson Point, C7/P189
Atkinson Point (McKinley Bay), C2/P160
Augustus Hills, C7/P61
Augustus River, C6/P274
Aurland Fiord, C12/P197
Austin Bay, C5/P134
Austin Channel, C11/P16
Avadlek Spit, C1/P49
Aveltkok Inlet, C2/P114
Axel Heiberg Island, C12/P147

Babbage Bight, C1/P81
Babbage River, C1/P80
Back, Cape, C4/P176
Back Bay (Peel Sound), C9/P257
Back Bay (Victoria Strait), C9/P47
Backhouse Point, C8/P117
Backhouse River, C1/P27
Back Point, C7/P133
Back Point, C10/P228
Back River, C8/P117
Bad Weather Cape, C12/P178
Bagdad, Cape, C12/P71
Bailey Point, C10/P190
Baillie Bay, C6/P221
Baillie Islands, C2/P206
Balaena Bay, C3/P58
Baldwin Head, C9/P104
Baldwin River, C11/P71
Baldwin Walker Range, C11/P89
Balfour Bay, C8/P202
Ballantyne Strait, C11/P311
Ballast Beach, C10/P256
Ballast Brook, C10/P256
Bals Fiord, C12/P187
Bance Point, C9/P97
Banks Island, C2/P302
Banksland, Cape, C3/P100
Banksland Islet, C5/P61
Banks Peninsula, C6/P218
Barclay, Cape, C8/P116
Bardin Point, C12/P82
Bare Pingo, C2/P53
Bar Harbour, C10/P258
Baring, Cape, C4/P175
Barnard Point, C10/P51
Barn Range, C1/P62
Barra, Hill of, C11/P240
Barra Hill, C11/P240
Barrow, Cape, C6/P171
Barrow, Mount, C5/P124
Barrow Inlet, C8/P95
Barrow Range, C11/P94
Barry Bay, C10/P193
Barry Islands, C6/P222
Barth Island, C9/P209
Basil Bay, C6/P80
Bate Island, C6/P39
Bate Islands, C6/P39
Bath Bay, C3/P49
Bathurst, Cape, C2/P205
Bathurst Inlet, C6/P159
Bathurst Inlet (camp éloigné), C6/P252
Bathurst Island, C11/P16
Bathurst Ridge, C6/P255
Baychimo Harbour, C6/P211
Beads Island, C8/P187
Bear and Cubs, C8/P47
Bear Creek Hills, C6/P268
Bear Island, C6/P234
Bear Island, C9/P216
Beaufort, mer de, C1/P1
Beaufort River, C7/P172
Beaver Island, C8/P47
Becher Point, C5/P139
Beechey, Cape, C10/P193
Beechy Point, C6/P283
Bell Bluff, C1/P37
Bell Island, C5/P43
Bellot Strait, C9/P174
Beluga Bay, C1/P129
Beluga Point, C2/P66
Beluga Reef, C2/P78
Beluga Shoals, C2/P152
Bennett Point, C3/P117
Bent Horn Creek, C11/P127
Bentzen, Cape, C9/P117
Berens Islands, C6/P125
Berkeley, Cape, C10/P22
Berkeley Point, C4/P67
Berkeley Point, C10/P148
Bernard Creek, C5/P65
Bernard Harbour, C5/P64
Bernard Island, C2/P339
Bernard River, C2/P341
Bettison Point, C9/P257
Betzold Point, C8/P154
Beuchat, Cape, C11/P319
Beverley Inlet, C10/P72
Beverly Islands, C8/P254
Bexley, Cape, C5/P52
Biggs Point, C10/P49
Big River, C2/P322
Big Rock Point, C5/P107
Binstead Island, C9/P255
Birch Point, C11/P65
Bird, Cape, C9/P181
Birmingham Bay, C9/P221
Birthday Bay, C9/P262
Bjare Bay, C12/P144
Bjarnason Island, C12/P189
Black Berry Islands, C6/P27
Blackley Haven, C11/P236
Blackwood Point, C7/P193
Blaze Island, C6/P98
Blenky Island (Islands), C8/P278
Blizzard River, C12/P191
Bloody Fall, C6/P103
Blow River, C1/P92
Bloxsome Bay, C10/P215
Blue Fox Harbour, C2/P313
Blue Hills, C11/P206
Boat Beach, C11/P86
Boatswain Bay, C3/P62
Bold Bluff, C4/P152
Boldon Bay, C3/P110

C = Chapitre/P = Paragraphe

Bols Point, C2/P153
Bonnieville Point, C2/P300
Boothia Peninsula, C8/P184
Booth Island, C3/P67
Booth Islands, C3/P64
Booth Point, C8/P89
Booth River, C6/P220
Boot Inlet, C4/P100
Borden Island, C11/P335
Borge Island, C7/P249
Boulder Falls, C6/P228
Boulder Island, C8/P48
Bounty, Cape, C10/P85
Bowers Island, C5/P129
Bowes Point, C7/P201
Bowl Cove, C12/P120
Boyer Strait, C11/P112
Brabant Bluffs, C6/P59
Bracebridge Inlet, C11/P40
Bracebridge River, C11/P43
Bradford Island, C11/P39
Bradford Point, C11/P85
Braithwaite Point, C10/P95
Brands Point, C8/P190
Brant Island, C2/P233
Brant River, C12/P141
Breakwater Islands, C6/P204
Breakwater Spit, C3/P156
Brenda Island, C8/P128
Bridport Inlet, C10/P74
Briggs, Cape (Peel Sound), C9/P262
Britannia, Cape, C8/P109
British Mountains, C1/P24
Brock Island, C11/P323
Brock Lagoon, C3/P149
Brock River, C3/P148
Brodie, Cape, C9/P206
Bromley Bay, C10/P44
Brown, Cape, C2/P178
Brown Bluff, C11/P282
Browne Bay, C9/P245
Brown Point, C7/P177
Browns Harbour, C3/P110
Brown Sound, C6/P237
Brunton Island, C8/P278
Bryde Island, C7/P244
Buchan, Cape, C3/P40
Buchanan River, C3/P185
Buchan Bay, C6/P278
Buchan Hills, C6/P278
Bukken Fiord, C12/P193
Bukken River, C12/P193
Bullock, Mount, C11/P25
Bunde Fiord, C12/P190
Bunde River, C12/P191
Burnett Bay, C2/P346
Burnett Point, C11/P84
Burnside Bay, C6/P250
Burnside Inlet, C6/P251
Burnside River, C6/P251
Burrow Islands, C3/P112
Burwash Point, C5/P71
Bushnan Cove, C10/P195
Butter Bay, C11/P249
Byam Channel, C11/P51
Byam Martin Channel, C11/P74
Byam Martin Island, C11/P46
Byam River, C10/P64
Byron Bay, C7/P26

Cache Point, C2/P106
Cache Point, C5/P110
Cache Point Channel, C5/P128
Caen, Point, C5/P81
Cairn Bluffs, C4/P154
Cairo, Cape, C12/P73
Caledonia, Cape, C11/P99
Callaghan Point, C11/P247
Calton Point, C1/P52
Cam, Cape, C10/P209
Cambridge, Cape, C8/P207
Cambridge Bay, C7/P62
Cambridge Bay
(embranchement NE), C7/P100
Cambridge Bay (village), C7/P107
Cambridge Bay (West Arm), C7/P93
Cameron Bay, C11/P152
Cameron Island, C11/P117
Cameron Island Rise, C11/P136
Campbell Bay, C7/P180
Campbell Island, C2/P258
Camp Five Creek, C12/P191
Camping Island, C5/P115
Cancolim Harbour, C2/P333
Canning, Cape, C11/P268
Canoe Island, C3/P65
Canrobert Hills, C11/P234
Canyanek Inlet, C2/P47
Cape Abernethy, C12/P85
Cape Acworth, C9/P93
Cape Adams, C9/P14
Cape Adelaide, C9/P28
Cape Adelaide Regina, C8/P292
Cape Admiral Collinson, C9/P114
Cape Ahnighito, C11/P146
Cape Airy, C10/P178
Cape Aldrich, C11/P116
Cape Alexander (Dease Strait), C7/P44
Cape Alexander (Larsen Sound), C9/P55
Cape Alfred, C9/P28
Cape Allison, C12/P94
Cape Andreasen, C11/P303
Cape Anker, C9/P118
Cape Back, C4/P176
Cape Bagdad, C12/P71
Cape Banksland, C3/P100
Cape Barclay, C8/P116
Cape Baring, C4/P175
Cape Barrow, C6/P171
Cape Bathurst, C2/P205
Cape Beechey, C10/P193
Cape Bentzen, C9/P117
Cape Berkeley, C10/P22
Cape Beuchat, C11/P319
Cape Bexley, C5/P52
Cape Bexley Shoal, C5/P54
Cape Bird, C9/P181
Cape Bounty, C10/P85
Cape Briggs (Peel Sound), C9/P262
Cape Britannia, C8/P109
Cape Brodie, C9/P206
Cape Brown, C2/P178
Cape Buchan, C3/P40
Cape Cairo, C12/P73
Cape Caledonia, C11/P99
Cape Cam, C10/P209
Cape Cambridge, C8/P207
Cape Canning, C11/P268
Cape Cardwell, C4/P53
Cape Christian Frederick, C8/P274
Cape Clarendon, C10/P106
Cape Clerk, C11/P129
Cape Cockburn, C10/P60
Cape Colborne, C7/P76
Cape Collingwood, C11/P98
Cape Collins, C2/P339
Cape Collinson, C4/P52
Cape Colquhoun, C11/P102
Cape Colville, C8/P130
Cape Copenhagen, C9/P129
Cape Coulman, C9/P214
Cape Court, C9/P220
Cape Croker, C6/P280
Cape Crozier, C10/P250
Cape Currie, C4/P17
Cape Cyclops, C10/P201
Cape Dalgety, C9/P201
Cape Dalhousie, C2/P181
Cape Davidson, C9/P14
Cape Davis, C11/P150
Cape De Bray, C11/P237
Cape Dundas, C10/P178
Cape Eden, C9/P106
Cape Edgeworth, C8/P265
Cape Edwards, C10/P194
Cape Elphinstone, C11/P159
Cape Elvira, C10/P29
Cape Enterprise, C7/P35
Cape Ernest Kendall, C5/P44
Cape Eyre, C9/P170
Cape Farrar, C8/P212
Cape Felix, C9/P49
Cape Fisher, C11/P205
Cape Fleetwood, C11/P152
Cape Flinders, C6/P193
Cape Fortune, C11/P152
Cape Francis, C8/P292
Cape Francis Crozier, C9/P37
Cape Franklin, C7/P40
Cape Frederick, C11/P251
Cape Geddes, C7/P277
Cape Geelmuyden, C9/P131
Cape George Richards, C11/P103
Cape Germain, C12/P129
Cape Gillman, C10/P62
Cape Gloucester, C8/P284
Cape Granite, C9/P226
Cape Grassy, C11/P212
Cape Halse, C10/P87
Cape Hamilton, C5/P46
Cape Hansen, C9/P115
Cape Hardy, C8/P273
Cape Haughton, C9/P78
Cape Hay, C8/P115
Cape Hay, C10/P177
Cape Head, C11/P160
Cape Hearne, C6/P80
Cape Hemphill, C11/P286
Cape Henry Kellett, C9/P246
Cape Hoare, C10/P192
Cape Hobson, C9/P150
Cape Hodgson, C9/P37
Cape Hooper, C11/P162
Cape Hope, C5/P51
Cape Hoppner, C10/P186
Cape Hotspur, C11/P124
Cape Isabella, C8/P226

C = Chapitre/P = Paragraphe

Cape Isachsen, C12/P130
Cape James Ross, C10/P183
Cape Jane Franklin, C9/P46
Cape Jensen, C9/P115
Cape John Dyer, C9/P102
Cape John Herschel, C8/P22
Cape Johnke, C9/P127
Cape John Sibthorpe, C9/P193
Cape Kellett, C2/P308
Cape Kendall, C6/P85
Cape Kennedy, C11/P125
Cape Krabbé, C11/P318
Cape Krusenstern, C5/P123
Cape Lambert, C5/P120
Cape Lambton, C4/P24
Cape Landseer, C8/P207
Cape Larsen, C5/P41
Cape Leopold M'Clintock, C11/P309
Cape Levvel, C12/P40
Cape Ludlow Rich, C11/P288
Cape Ludwig, C12/P23
Cape Lyon, C3/P142
Cape Macinnes, C8/P205
Cape Mackay, C11/P335
Cape Maguire, C9/P151
Cape Malloch, C11/P342
Cape Mamen, C11/P178
Cape Manning, C10/P214
Cape Maria da Gloria, C8/P275
Cape Maria Louisa, C9/P48
Cape Maundy Thursday, C12/P34
Cape M'Clure, C9/P240
Cape M'Clure, C10/P252
Cape Mecham, C10/P210
Cape Michelsen, C9/P117
Cape Mudge, C11/P198
Cape Murray, C11/P326
Cape Nansen, C9/P134
Cape Nares, C10/P206
Cape Nathorst, C12/P68
Cape Nicholas, C9/P55
Cape Norem, C11/P179
Cape Northwest, C12/P184
Cape Norton, C8/P251
Cape Nygaard, C9/P119
Cape Parry, C3/P40
Cape Parry (village abandonné), C3/P102
Cape Peel, C7/P29
Cape Peter Richards, C4/P77
Cape Phipps, C10/P106
Cape Porter, C8/P202
Cape Prince Alfred, C2/P352
Cape Providence, C10/P174
Cape Ptarmigan, C4/P118
Cape Queenston, C4/P22
Cape Rendel, C9/P149
Cape Richard Collinson, C9/P94
Cape Rondon, C11/P146
Cape Roxborough, C7/P175
Cape Russell, C10/P204
Cape Sabine, C8/P272
Cape Sangro, C2/P228
Cape Scott, C11/P279
Cape Seaforth, C8/P63
Cape Selkirk (James Ross Strait), C8/P290
Cape Selkirk (Rasmussen Basin), C8/P123
Cape Selwyn, C11/P91
Cape Sidney, C8/P297
Cape Sir F. Nicholson, C9/P154
Cape Smyth, C10/P198
Cape Sophia, C8/P268.1
Cape Southwest, C12/P31
Cape Stallworthy, C12/P202
Cape Stang, C9/P125
Cape Sussex, C8/P284
Cape Sverdrup, C9/P121
Cape Sverre, C12/P47
Cape Swinburne, C9/P74
Cape Terrace, C11/P232
Cape Thomas Hubbard, C12/P201
Cape Thorstein, C12/P104
Cape Treadwell, C10/P161
Cape Vesey Hamilton, C10/P224
Cape Victoria, C8/P288
Cape Victoria, C10/P199
Cape Whitehead, C9/P224
Cape Wiel, C9/P124
Cape Wolki, C2/P223
Cape Wollaston, C4/P110
Cape Wrottesley, C10/P253
Cape Young, C5/P32
Caractéristiques en forme de pingo, C1/P10
Cardwell, Cape, C4/P53
Cardwell Brook, C4/P65
Carter Bay, C11/P254
Castel Bay, C10/P236
Castle Bluff, C2/P231
Castor and Pollux River, C8/P125
Castor Island, C8/P48
Catherine Island, C8/P62
Catherine Point, C11/P240
Caution Channel, C4/P152
Chads Point, C11/P195
Chantrey Inlet, C8/P106
Chantry Island, C5/P64
Chapman Islands, C6/P184
Charles Dickens Point, C9/P158
Charles Point, C11/P153
Charles Richards Point, C9/P99
Char Point, C2/P201
Cheere Islands, C6/P217
Chenille Island, C8/P48
Chester Bay, C7/P200
Chevalier Bay, C10/P187
Chipman Point, C5/P64
Christian Frederick, Cape, C8/P274
Christopher Peninsula, C12/P140
Claire Point, C10/P99
Clapperton Island, C3/P117
Clarence Islands, C8/P298
Clarence Lagoon, C1/P25
Clarence River, C1/P25
Clarendon, Cape, C10/P106
Clarendon, Mount, C9/P104
Clausen Point, C9/P124
Clerk, Cape, C11/P129
Clestrain Point, C7/P158
Cleverly Point, C11/P214
Cliff Point, C2/P254
Clifton Point, C3/P193
Clinton Point, C3/P184
Cloette Island, C9/P118
Clog Island, C7/P234
Clouston Bay, C5/P104
Clove Island, C7/P255
Club Island, C8/P48
Coal Mine Bluffs, C10/P162
Coast Point, C4/P119
Cockburn, Cape, C10/P60
Cockburn Bay, C8/P117
Cockburn Islands, C6/P275
Cockburn Point, C5/P56
Colborne, Cape, C7/P76
Cold Island, C2/P233
Collingwood, Cape, C11/P98
Collingwood Range, C4/P103
Collins, Cape, C2/P339
Collinson, Cape, C4/P52
Collinson Head, C1/P42
Collinson Inlet, C9/P46
Collinson Peninsula, C9/P32
Colour Peak, C12/P156
Colquhoun, Cape, C11/P102
Colquhoun Point, C10/P254
Colville, Cape, C8/P130
Colville Mountains, C5/P42
Comb Islands, C8/P32
Comfort Cove, C11/P221
Coningham Bay, C9/P167
Conn Island, C2/P102
Conolly Bay, C7/P180
Consett Head, C11/P64
Contact River, C12/P141
Contour River, C12/P72
Copenhagen, Cape, C9/P129
Coppermine Hill, C6/P114
Coppermine River, C6/P103
Cora Harbour, C2/P350
Cornwell Bay, C3/P46
Coronation Gulf, C6/P14
Corral Bay, C2/P34
Cosens Island, C12/P139
Cosens Point, C5/P119
Coulman, Cape, C9/P214
Couloir de navigation (Dease Strait — Queen Maud Gulf), C7/P6
Couloir de navigation (mer de Beaufort), C1/P12
Couper Islands, C6/P125
Court, Cape, C9/P220
Coutts Island, C9/P156
Cow Cove, C3/P47
Cowper Point, C9/P108
Cowper Point, C10/P43
Cox Island, C5/P64
Crab Claw Hills, C12/P141
Cracroft Bay, C3/P77
Crag Point, C4/P78
Craig Creek, C1/P25
Crane Peninsula, C7/P228
Crescent Bank, C2/P176
Crescent Harbour, C7/P222
Crochet River, C12/P141
Croker, Cape, C6/P280
Croker River, C3/P187
Crozier, Cape, C10/P250
Crozier Bay, C9/P90
Crozier Channel, C11/P242
Crumbling Point, C2/P32
Crusoe Glacier, C12/P155
Crying Fox Creek, C11/P43
Cub Islet, C5/P64
Currie, Cape, C4/P17
Cyclops, Cape, C10/P201
Cy Peck Inlet, C2/P216

C = Chapitre/P = Paragraphe

Dalgety, Cape, C9/P201
Dalhousie, Cape, C2/P181
Dames Point, C11/P254
Daniel Moore Bay, C6/P179
Danish Strait, C12/P87
Darnley Bay, C3/P84
Davidson, Cape, C9/P14
Davis, Cape, C11/P150
Davison, Point, C9/P56
Davy, Mount, C3/P191
Deadman Islands, C6/P78
Dealy Island, C10/P76
Dean Point, C9/P97
Deans Dundas Bay, C10/P143
Dease Point, C7/P173
Dease Strait, C7/P9
Deas Thompson Point, C3/P172
De Bray, Cape, C11/P237
Decca River, C12/P145
Deer Bay, C12/P117
De Haven Island, C7/P217
De Haven Point, C7/P153
De la Beche Bay, C11/P27
De la Guiche Point, C8/P198
De la Roquette Islands, C9/P191
Delta du Mackenzie, C1/P63
Delta Island, C7/P260
Demarcation Point, C1/P23
Denmark Bay, C9/P118
Denmark Fiord, C9/P118
Dens Island, C8/P48
Departure Point, C12/P144
Depot Island, C11/P214
De Salis Bay, C4/P55
De Salis River, C4/P59
Desbarats Basin, C11/P137
Desbarats Inlet, C6/P174
Desbarats Point, C5/P64
Desbarats Strait, C11/P137
Detention Harbour, C6/P176
Devon Point, C3/P45
Diamond Jenness Peninsula, C4/P117
Diamond Rock, C3/P62
Dickens Point, C5/P132
Dietrichsen Point, C9/P119
Disappointment Point, C11/P265
Discovery Point, C11/P303
Divergent River, C12/P69
Dixon Island, C9/P168
Doak Island, C6/P35
Dolphin and Union Strait, C5/P20
Dolphin Island, C8/P62
Dolphin River, C9/P252
Dome Bay, C12/P104
Domett Point, C11/P86
Domville Point, C10/P213
Donner River, C9/P231
Douglas Bay, C8/P85
Douglas Island, C5/P130
Douglas River, C8/P85
Drake Bay, C9/P104
Drake Point, C11/P95
Drift Point, C2/P159
Driftwood Point, C9/P24
Dryden Point, C8/P135
Duck Bay, C12/P150
Duck Hawk Bluffs, C4/P14
Duke of York Archipelago, C6/P20
Dumbbells Dome, C12/P138
Dumbbells River, C12/P138
Duncan Island, C7/P54
Dundas, Cape, C10/P178
Dundas Island, C8/P218
Dundas Peninsula, C10/P180
Durham Heights, C4/P24
DuVernet River, C11/P344
Dyer Bay, C10/P212

East Channel, C2/P39
Eastern Entrance, C2/P81
East Fiord, C12/P161
Eden, Cape, C9/P106
Eden Bay, C11/P101
Eden Point, C10/P48
Ede Point, C9/P106
Edgeworth, Cape, C8/P265
Edinburgh Channel, C6/P63
Edinburgh Island, C6/P56
Edmund Walker Island, C11/P142
Edwards, Cape, C10/P194
Edwards, Point, C9/P55
Eglinton Island, C10/P206
Eglinton Island, C11/P238
Eight Bears Island, C11/P293
Ekalluk River, C7/P38
Ekaloktotiak, C7/P100
Ekalulia Island, C6/P210
Eldridge Bay, C11/P196
Ellef Ringnes Island, C12/P66
Ellice Island, C1/P121
Ellice River, C7/P182
Elliot Bay, C8/P114
Elliot Point, C6/P250
Elphinstone, Cape, C11/P159
Elsa Hill, C10/P38
Elu Inlet, C6/P293
Elve Point, C12/P99
Elvina Island, C10/P31
Elvira, Cape, C10/P29
Embranchement NE
(Cambridge Bay), C7/P100
Emerald Isle, C11/P289
Enterprise, Cape, C7/P35
Enterprise Point, C7/P141
Entry Islands, C6/P194
Epworth, Port, C6/P133
Erebus Bay, C9/P42
Ermine Harbour, C7/P219
Ernest Kendall, Cape, C5/P44
Erratics Island, C12/P157
Erskine Inlet, C11/P154
Escape Reef, C1/P89
Eskimo Lakes, C2/P266
Eta Island, C8/P58
Evans Bay, C11/P162
Everitt Point, C6/P208
Expedition Fiord, C12/P155
Expedition River, C12/P155
Expeditor Cove, C6/P94
Exploration et exploitation
pétrolières, C1/P14
Exploration et exploitation
pétrolières, C2/P15
Eyre, Cape, C9/P170

Fairholme Island, C9/P37
Falaise Bay, C5/P84
Falcon Inlet, C7/P227
Falsen Island, C9/P118
False Strait, C9/P178
Fanshawe Point, C11/P48
Farragut Inlet, C7/P272
Farrar, Cape, C8/P212
Fay Islands, C12/P170
Felix, Cape, C9/P49
Ferguson Lake, C7/P38
Fife Point, C10/P91
Fiji Island, C3/P66
Findlay Group, C11/P137
Finger Island, C7/P255
Fingers, The, C2/P268
Finlayson Islands, C7/P54
Firth River, C1/P35
Fish Bay, C4/P96
Fish Creek, C1/P32
Fisher, Cape, C11/P205
Fisher Island, C12/P70
Fisher River, C9/P160
Fishers Island, C6/P277
Fishing Creek, C6/P266
Fitton Point, C3/P28
Fitzgerald Islands, C7/P180
Fitzjames Island, C7/P280
Fitz Roy Inlet, C9/P184
Fitzwilliam Owen Island, C11/P291
Fitzwilliam Strait, C11/P271
Flagpole Point, C2/P99
Flagstaff Hill, C4/P80
Flagstaff Island, C7/P197
Flagstaff Point, C7/P79
Flat Island, C2/P233
Fleetwood, Cape, C11/P152
Fleuve Mackenzie, C1/P65
Flexure Bay, C9/P208
Flinders, Cape, C6/P193
Foellmer Point, C6/P60
Fog Bay, C12/P60
Foggy Bay, C7/P176
Foothills Creek, C3/P80
Footprint Island, C7/P234
Footprint River, C6/P279
Forsyth Bay, C5/P99
Fort Collinson
(village abandonné), C4/P84
Fort Hearne Island, C2/P83
Fort Hearne Point, C3/P100
Fort Ross Islands, C2/P82
Fortune, Cape, C11/P152
Fossil Point, C5/P91
Foster Point, C9/P158
Four Rivers Bay, C9/P212
Fowler Bay, C6/P232
Fox Den Island, C2/P233
Fram Point, C8/P165
Francis, Cape, C8/P292
Francis Crozier, Cape, C9/P37
Franklin, Cape, C7/P40
Franklin Bay, C3/P13
Franklin Point, C9/P45
Franklin Strait, C9/P137
Franklin Trough, C9/P186
Frederick, Cape, C11/P251
Frederikshald Bay, C9/P125
Freshwater Bay, C4/P150
Fresh Water Creek, C2/P115

C = Chapitre/P = Paragraphe

Freshwater Creek, C7/P100
Fuller Point, C5/P71

Gabbro Peninsula, C12/P119
Galena Island, C6/P179
Galena Point, C6/P176
Gardiner Point, C11/P247
Garry Island, C1/P125
Garry River, C8/P207
Gateshead Island, C9/P111
Geddes, Cape, C7/P277
Geelmuyden, Cape, C9/P131
Gell, Point, C9/P95
Geologist Bay, C12/P45
George, Mount, C7/P43
George Island, C4/P174
George Richards, Cape, C11/P103
Germain, Cape, C12/P129
Gernon Bay, C7/P188
Giants Causeway, C10/P212
Gibson Island, C9/P155
Gibson Peninsula, C8/P179
Giddie Point, C11/P284
Giddy River, C11/P225
Gillet Bay, C3/P100
Gillman, Cape, C10/P62
Gjoa Haven, C8/P158
Gjoa Haven (village), C8/P171
Gladman Point, C8/P34
Glenelg Bay, C10/P49
Gloucester, Cape, C8/P284
Gloucester Hills, C6/P293
Goldsmid Point, C10/P178
Goldsmith Channel, C10/P28
Goldsmith Channel
(Franklin Strait), C9/P155
Good Friday Bay, C12/P35
Gordon Bay, C6/P234
Gordon Point, C10/P146
Gore Islands, C2/P353
Gore Point, C9/P46
Gore Point, C11/P101
Goulburn Lake, C6/P238
Goulburn Peninsula, C6/P237
Gould Point, C8/P81
Graham Gore Peninsula, C9/P37
Graham Island, C9/P149
Graham Moore Bay, C11/P33
Granite, Cape, C9/P226
Grant Point, C7/P272
Grassy, Cape, C11/P212
Grassy Bay, C4/P96
Grassy Point, C2/P235
Graveyard Bay, C4/P157
Grays Bay, C6/P149
Greely Haven, C9/P131
Green Bay, C11/P267
Greene Point, C10/P46
Greens Island, C3/P120
Greiner Lake, C7/P100
Grenadier Island, C7/P257
Grey, Mount, C11/P92
Griffiths Point, C10/P215
Grosvenor Island, C11/P141
Grover Bay, C9/P43
Guard Island, C7/P257
Guillemard Bay, C9/P160
Gull Island, C2/P33
Gull Islets, C2/P233
Gurling Point, C6/P94
Gustaf Adolf Trough, C12/P108
Gypsum Point, C12/P139
Gyrfalcon Bluff, C10/P228

Haakon Fiord, C12/P138
Haakon River, C12/P138
Hadley Bay, C10/P32
Hadwen Island, C2/P31
Haig-Thomas Island, C12/P43
Halcro Point, C3/P145
Hall Point, C11/P47
Halse, Cape, C10/P87
Hamilton, Cape, C5/P46
Hamilton Point, C9/P92
Hanerok River, C6/P131
Hans Bay, C2/P297
Hansen, Cape, C9/P115
Hansen Harbour, C2/P30
Hansteen Lake, C8/P207
Haodlon Island, C6/P125
Hardinge Bay, C11/P300
Harding Point, C11/P28
Harding River, C5/P31
Hardy, Cape, C8/P273
Hardy Bay, C10/P197
Hargrave River, C7/P42
Harkness Island, C5/P63
Harrison Point, C9/P98
Harrowby Bay, C2/P217
Harry Channel, C1/P141
Hartstene Point, C9/P146
Harvey Peninsula, C9/P259
Harvey Point
(M'Clintock Channel), C9/P79
Hassel Sound, C12/P48
Haswell Point, C2/P326
Hatoayok Island, C6/P27
Haughton, Cape, C9/P78
Havetug Island, C5/P87
Hawkes Point, C9/P97
Hay, Cape, C8/P115
Hay, Cape, C10/P177
Hay, Point, C6/P289
Hay Bay, C8/P202
Hayes River, C8/P117
Hay Islands, C9/P104
Hay Point, C10/P142
Hazen Strait, C11/P169
Hazy Cape, C12/P118
Head, Cape, C11/P160
Hearne, Cape, C6/P80
Hearne Point, C10/P91
Hecla and Griper Bay, C11/P190
Helicopter Bay, C12/P72
Helmer Hansen Point, C7/P255
Hemphill, Cape, C11/P286
Hendrickson Island, C2/P35
Hendriksen Strait, C12/P13
Henrietta Range, C11/P102
Henry Kellett, Cape, C9/P246
Hepburn Island, C6/P152
Hepburn Point, C9/P174
Hepburn Spit, C2/P243
Herbert Point, C11/P45
Herschel, C1/P44
Herschel Basin, C1/P60
Herschel Island, C1/P36
Herschel Sill, C1/P60
Hiccles Cove, C11/P268
Hiccles Creek, C11/P92
Hidden Icefield, C12/P153
Hidden River, C12/P153
Hillock Point, C11/P209
Hill of Barra, C11/P240
Hingston Harbour, C11/P161
Hiukitak River, C6/P233
Hoare, Cape, C10/P192
Hobday Island, C9/P168
Hobson, Cape, C9/P150
Hobson Island, C8/P35
Hodgson, Cape, C9/P37
Hokagon Island, C6/P27
Hollist Point, C9/P97
Holman (village), C4/P132
Holman Island, C4/P121
Homan Bay, C9/P117
Home Islands, C6/P125
Home Point, C9/P252
Hoodoo Dome, C12/P67
Hoodoo River, C12/P69
Hood River, C6/P220
Hooker, Mount, C3/P175
Hooker Bay, C11/P35
Hook Island, C8/P47
Hooper, Cape, C11/P162
Hooper Island, C1/P135
Hooper Island, C10/P196
Hope, Cape, C5/P51
Hope Bay, C6/P287
Hoppner, Cape, C10/P186
Hoppner River, C5/P30
Horizon Hill, C12/P118
Horizon Islets, C4/P143
Hornaday River, C3/P140
Hornby Island, C9/P37
Hornby Point, C10/P43
Horton River, C3/P34
Hospital Bay, C12/P129
Hotspur, Cape, C11/P124
Houghton Head, C11/P300
House Point, C3/P168
Houston Stewart Point, C10/P23
Hovgaard Islands, C8/P151
Howard Bay, C5/P107
Howe Harbour, C9/P218
Hoyle Bay, C11/P186
Hub Islet, C3/P158
Hull Bay, C8/P229
Humboldt Channel, C8/P265
Hummock Point, C9/P217
Humphries Head, C11/P233
Hunting River, C9/P228
Hurd Islands, C6/P283
Hurditch Peninsula, C9/P194
Husky Bend, C2/P237
Husky Lakes, C2/P266
Hutchison Bay, C2/P153

Ibbett Bay, C11/P234
Ibyuk Pingo, C2/P51
Iceberg Bay, C12/P158
Iceberg Glacier, C12/P158
Icebreaker Channel, C7/P155
Igloolik Island, C5/P91
Iglorua Island, C6/P223
Ikattok J-17, C1/P123
Ikpisugyuk Point, C2/P221

C = Chapitre/P = Paragraphe

Île Marc, C11/P112
Île Pauline, C11/P113
Îles artificielles, C1/P14
Îles de la Reine-Élisabeth, C11/P1
Île Vanier, C11/P113
Imilik Island, C8/P222
Immerk B-48, C1/P133
Index Peninsula, C12/P157
Inglis Bay, C8/P125
Inglis River, C8/P125
Inman Harbour, C6/P158
Inman River, C5/P26
Inner Browne Bay, C9/P252
Innirit Hills, C5/P82
Innirit Point, C5/P82
Intrepid Inlet, C11/P265
Investigator Island, C4/P159
Investigator Point, C10/P228
Invincible Point, C11/P94
Ipiolik Point, C5/P109
Ipiullik Point, C5/P88
Ippiugaq Cliff, C7/P132
Irby and Mangles Bay, C8/P117
Ireland's Eye, C11/P315
Irving Islands, C7/P280
Isabella, Cape, C8/P226
Isachsen, C12/P123
Isachsen, Cape, C12/P130
Isachsen Dome, C12/P104
Isachsen Peninsula, C12/P126
Isachsen Point, C9/P122
Isachsen River, C12/P120
Island Inlet, C7/P276
Ivonayak Island, C5/P126

Jacks Bay, C4/P124
Jackson Bay, C12/P96
Jaeger River, C12/P20
Jago Bay, C4/P86
Jago Islet, C7/P86
James Island, C5/P98
Jameson Bay, C11/P281
Jameson Islands, C6/P170
James River, C6/P220
James Ross, Cape, C10/P183
James Ross Point, C8/P87
James Ross Strait, C8/P256
James Shoal, C2/P24
Jane Franklin, Cape, C9/P46
Jenness Island, C11/P336
Jenny Lind Bay, C7/P162
Jenny Lind Island, C7/P158
Jensen, Cape, C9/P115
Jesse Bay, C10/P151
Jesse Harbour, C10/P154
Jim Fiji Harbour, C3/P66
Johansen Bay, C6/P42
John Dyer, Cape, C9/P102
John Halkett Island, C9/P32
John Herschel, Cape, C8/P22
Johnke, Cape, C9/P127
John Point, C11/P283
John Sibthorpe, Cape, C9/P193
Johnson Bay, C2/P202
Johnson Point, C7/P206
Johnson Point, C10/P131
Josephine Bay, C8/P207
Josephine River, C8/P209
Joy, Mount, C10/P191

Kabviukvik Island, C6/P27
Kagloryuak River, C4/P183
Kaleet River, C7/P228
Kamakark Island, C3/P111
Kangirlujjuaq Point, C9/P152
Kangirlukutaak Inlet, C9/P155
Kanguk Peninsula, C12/P154
Kannerk G-42, C2/P164
Kanuyak Island, C6/P225
Kate Hill, C8/P135
Kater Point, C6/P190
Kay Point, C1/P76
Kay Point, C11/P61
Kean Point, C7/P151
Keats Point, C3/P169
Keene Bank, C11/P17
Keith Islands, C7/P197
Kellett, Cape, C2/P308
Kellett River, C2/P311
Kellett Strait, C11/P216
Kelly Point, C11/P224
Kendall, Cape, C6/P85
Kendall Inlet, C3/P56
Kendall Island, C1/P128
Kennedy, Cape, C11/P125
Kennedy Bay, C9/P202
Kent Bay, C8/P291
Kent Peninsula, C6/P271
Kettle Cove, C7/P216
Kettle Island, C7/P193
Key Point, C11/P124
Kidluit Bay, C2/P33
Kigirktaryuk Island, C6/P86
Kiktoreak Point, C2/P115
Kilian Island, C10/P31
Kilwinning Island, C8/P32
Kingak Island, C6/P30
King Christian Island, C12/P80
King Island, C8/P116
King Point, C1/P81
King Point, C11/P71
Kings Bay, C4/P125
King William Island, C8/P19
Kirkwall Island, C7/P265
Kitiga Lake, C7/P36
Kitson River, C11/P211
Kittigaryuit, C2/P48
Kittigazuit, C2/P43
Kittigazuit Bay, C2/P39
Kittirigaluk, C6/P134
Klengenberg Bay, C6/P83
Klutschak Peninsula, C7/P209
Knight Harbour, C10/P125
Knud Inlet, C8/P49
Knut Lang Island, C5/P102
Koignuk River, C6/P287
Koka Lake, C8/P90
Komakuk Beach, C1/P28
Krabbé, Cape, C11/P318
Kraut Channel, C3/P139
Krekovik Landing, C2/P236
Kringaun Hill, C6/P255
Kristoffer Bay, C12/P98
Kriterk Point, C2/P118
Krueger River, C12/P145
Krusenstern, Cape, C5/P123
Kugaluk River, C5/P42
Kugaryuak River, C6/P131
Kugluktuk, C6/P106
Kugmallit Bay, C2/P23
Kugmallit H-59, C2/P25
Kugmallit Pingos, C1/P11
Kukjuktuk Bay, C2/P148
Kunivvik Point, C5/P102
Kuujjua River, C4/P113
Kuuk (rivière), C4/P168
Kuururjuaq Point, C6/P294

Labyrinth Bay, C7/P175
Lady Franklin Point, C5/P138
Lady Murchison Bay, C9/P146
Lady Richardson Bay, C5/P46
Lake Pingo, C2/P59
Lambert, Cape, C5/P120
Lambert Channel, C5/P116
Lambert Island, C5/P113
Lambton, Cape, C4/P24
Landfall Island, C9/P83
Landfall Point, C5/P106
Landseer, Cape, C8/P207
Lands End, C11/P298
Langley Island, C1/P121
Langley Point, C11/P47
Langton Bay, C3/P81
Larsen, Cape, C5/P41
Larsen Sound, C9/P52
Lasard Creek, C3/P147
LaTrobe Bay, C8/P250
Lauchlan River, C7/P26
Lawford Islands, C6/P125
Leader Island, C7/P255
Leask Point, C9/P174
Le Feuvre Inlet, C9/P205
Leffingwell Crags, C11/P319
Leiven Bay, C9/P55
Lemming Islets, C7/P33
Lennie Harbour, C2/P316
Lennie River, C2/P317
Leo Islands, C6/P75
Leopold Glacier, C11/P227
Leopold M'Clintock, Cape, C11/P309
Letty Harbour, C3/P113
Le Vesconte Point, C9/P43
Levvel, Cape, C12/P40
Lewes Island, C6/P184
Liardet, Point, C9/P152
Liddon Gulf, C10/P180
Li Fiord, C12/P184
Limestone Hill, C4/P129
Linaluk Island, C4/P180
Linckens Island, C12/P52
Lindström Island, C8/P149
Linklater Island, C5/P90
Liot Point, C2/P335
Li Point, C12/P186
Liston Island, C5/P60
Little Camping Island, C5/P115
Little Point, C9/P39
Little Point, C10/P67
Liverpool Bay, C2/P188
Livingstone Point, C8/P248
Loch Point, C10/P51
Locker Point, C6/P75
Lock Island, C9/P255
Longfellow Inlet, C7/P211
Longford Point, C11/P104
Long Point, C7/P72

C = Chapitre/P = Paragraphe

Long Point, C11/P211
Lopez Point, C1/P52
Lougheed Island Basin, C11/P176
Lougheed Island, C11/P145
Louise Bay, C12/P122
Louise Fiord, C12/P141
Louth Bay, C2/P173
Lowrie Island, C9/P257
Ludlow Rich, Cape, C11/P288
Ludwig, Cape, C12/P23
Luigi d'Abruzzi Cape, C8/P177
Lund Islet, C8/P156
Lyall Point, C11/P149
Lyon, Cape, C3/P142
Lyons Point, C9/P264

MacAlpine Islands, C7/P51
Macdougall Point, C11/P188
Macinnes, Cape, C8/P205
Mackay, Cape, C11/P335
Mackenzie Bay, C1/P59
Mackenzie Creek, C6/P52
Mackenzie, delta du, C1/P63
Mackenzie, fleuve, C1/P65
Mackenzie King Island, C11/P177
Mackenzie Point, C6/P93
Mackenzie Trough, C1/P60
Maclean Strait, C12/P74
Maconochie Island, C8/P96
Macready Point, C7/P146
Maguire, Cape, C9/P151
Mahogany Point, C10/P236
Maitland Point, C2/P222
Malcolm River, C1/P35
Malerualik Lake, C8/P75
Malerualik River, C8/P75
Malloch, Cape, C11/P342
Malloch Dome, C12/P100
Malloch Hill, C3/P28
Malrok Point, C2/P118
Mamen, Cape, C11/P178
Mangak Island, C6/P28
Manning, Cape, C10/P214
Manning Point, C6/P245
Manson Point, C11/P255
Maori Point, C11/P91
Mara River, C6/P251
Marc, île, C11/P112
Marcet Island, C6/P189
Maria da Gloria, Cape, C8/P275
Maria Louisa, Cape, C9/P48
Maria Point, C11/P132
Marie Bay, C11/P275
Marie Heights, C11/P275
Marker Islets, C6/P40
Markham Strait, C7/P244
Marryatt Point, C11/P94
Masik River, C4/P19
Mason Bay, C2/P31
Mason River, C2/P227
Massey Island, C11/P112
Massey Sound, C12/P25
Matheson, Mount, C8/P191
Matheson Point, C8/P196
Matthias, Mount, C9/P261
Matty Island, C8/P254
Maundy Thursday, Cape, C12/P34
May Cove, C11/P61
Mayogiak Inlet, C2/P116
Maze Islands, C9/P251
McConnell Island, C11/P320
McCormick Inlet, C11/P206
McCrary Isthmus, C7/P224
McGillivray Bay, C7/P276
McKinlay Point, C9/P87
McKinley Bay, C2/P160
McKinley Island, C2/P167
McKinley Pingos, C1/P11
McLeod Head, C12/P19
M'Clintock Bay, C8/P35
M'Clintock Channel, C9/P68
M'Clintock Point, C9/P17
M'Clintock Point, C11/P304
McLoughlin Bay, C7/P208
M'Clure, Cape, C9/P240
M'Clure, Cape, C10/P252
M'Clure Bay, C9/P224
M'Clure Strait, C10/P164
McNaughton River, C7/P208
McTavish Point, C7/P202
Mecham, Cape, C10/P210
Mecham River, C10/P83
Meek Point, C2/P328
Meighen Ice Cap, C12/P143
Meighen Island, C12/P143
Melbourne Island, C7/P178
Melville Hills, C3/P14
Melville Island, C10/P64
Melville Island, C11/P51
Melville Sound, C6/P271
Mercy Bay, C10/P228
Mer de Beaufort, C1/P1
Merritt Point, C5/P71
Meteorologist Peninsula, C12/P66
Michelsen, Cape, C9/P117
Middle Channel, C1/P127
Middle Fiord, C12/P172
Middle Island, C11/P208
Middle Point, C11/P208
Mikkelsen Islands, C10/P33
Miles Islands, C6/P25
Milne Point, C9/P109
Mingnuk Point, C2/P147
Minim Reef, C3/P101
Ministicoog Channel, C1/P110
Minna Island, C8/P128
Minor Island, C8/P48
Minto Head, C9/P94
Minto Inlet, C4/P88
Minto Islands, C7/P174
Mitalik Peninsula, C8/P23
M'Leay Point, C3/P167
Mocklin Point, C12/P116
Moltke Island, C9/P115
Montreal Island, C8/P111
Moore Bay, C11/P286
Moore Islands, C3/P109
Moose Channel, C1/P108
Moose River, C2/P257
Mooshof Point, C6/P23
Moreton Bay, C11/P240
Morgan Bluffs, C10/P151
Mottley Island, C10/P234
Mould Bay, C11/P255
Mount Barrow, C5/P124
Mount Bullock, C11/P25
Mount Clarendon, C9/P104
Mount Davy, C3/P191
Mount George, C7/P43
Mount Grey, C11/P92
Mount Hooker, C3/P175
Mount Joy, C10/P191
Mount Matheson, C8/P191
Mount Matthias, C9/P261
Mount Nicolay, C12/P19
Mount Pelly, C7/P63
Mount Phayre, C4/P77
Mount Richards, C11/P152
Mount Wilmot, C11/P153
Mouse, The, C12/P122
Mudge, Cape, C11/P198
Mulroak Islands, C7/P190
Murchison River, C8/P125
Murray, Cape, C11/P326
Murray Harbour, C11/P184
Murray Hills, C11/P152
Murray Inlet, C10/P191
Murray Island, C6/P60
Murray Point, C6/P71
Muskox Hill, C9/P242
Mylius Island, C9/P115

Nakyoktok River, C6/P53
Nallok Point, C2/P108
Nanortut Island, C6/P27
Nansen, Cape, C9/P134
Nanukton Island, C6/P28
Naoyat Cliff, C5/P42
Napaaktoktok River, C6/P123
Naparotalik Spit, C2/P47
Nares, Cape, C10/P206
Nathorst, Cape, C12/P68
Natkusiak Peninsula, C10/P32
Naujaat Hills, C6/P287
Nauyaat, C5/P42
Nauyan Islands, C6/P25
Nelson Griffiths Point, C10/P64
Nelson Head, C4/P47
Nelson River, C4/P50
Netserk B-44, C1/P126
Netserk F-40, C1/P126
Niakolik Point, C1/P80
Niaqunnaq, C1/P85
Niarkrok Harbour, C2/P253
Nias Point, C11/P202
Nicholas, Cape, C9/P55
Nichols Islands, C6/P98
Nicholson Channel, C2/P235
Nicholson Island, C2/P240
Nicholson Point, C2/P240
Nicolay, Mount, C12/P19
Nicol Island, C7/P55
Nisbet Point, C11/P234
Niutungiak Peninsula, C2/P148
Noice Peninsula, C12/P105
Noice Point, C12/P180
Nokaluk River, C10/P161
Norberg Islands, C7/P47
Nordenskiold Islands, C7/P247
Nordenskiold River, C7/P283
Norem, Cape, C11/P179
Northeast Hill, C10/P93
Northeast Point, C12/P21
North Ellice L-39, C1/P126
North Fiord, C12/P177
North Head, C1/P143
North Hill, C10/P93

C = Chapitre/P = Paragraphe

North Peak, C2/P58
Northpost Island, C7/P234
North Quadyuk Island, C6/P241
North Star Harbour (Banks Island), C2/P328
North Star Harbour
(Harrowby Bay), C2/P218
North Star Point, C5/P71
Northwest, Cape, C12/P184
Norton, Cape, C8/P251
Norway Bay, C9/P122
Norway Island, C2/P343
Nunaluk Spit, C1/P35
Nunaritgak Island, C7/P51
Nuvorak Point, C2/P178
Nygaard, Cape, C9/P119

Observation Point, C2/P208
Ogden Bay, C7/P203
Ogle Point, C8/P97
Okak Island, C3/P100
Okeevik, C1/P134
Old Horton Channel, C2/P217
Olivier Islands, C1/P121
Omanahok, C4/P112
Ommanney Bay, C9/P95
Onitkok Island, C6/P129
Ooligbuck Point, C3/P99
Orca Cove, C1/P52
O'Reilly Island, C7/P209
Orkney Point, C6/P59
Osborn Point, C1/P55
Oscar Bay, C8/P286
Oterkvik Point, C6/P24
Otrick Island, C9/P209
Otter River, C12/P69
Outcast Islands, C6/P25
Outpost Islands, C6/P65
Outwash River, C3/P183
Oxford Bay, C7/P53
Oyster Creek, C11/P338

Paaraluk Bay, C2/P147
Padliak Inlet, C9/P29
Palander Strait, C7/P246
Palgrave River, C3/P175
Palmer Point, C10/P71
Pandora Island, C9/P238
Parachute Bay, C12/P121
Parker Bay, C7/P146
Parker Point, C10/P220
Parker River, C10/P220
Parkes Bluff, C4/P76
Parry, Cape, C3/P40
Parry, Port, C8/P294
Parry Bay, C6/P286
Parry Channel, C10/P1
Parry Islands, C11/P2
Parry Peninsula, C3/P15
Parry Point, C8/P294
Parry Point, C10/P97
Parry's (Parry) Rock, C10/P94
Pasley Bay, C9/P56
Pasley Cove, C5/P122
Passage Point, C10/P126
Pass Brook, C4/P59
Patsy Klengenberg Island, C6/P198
Patterson Island, C11/P141
Pattinson Harbour, C9/P152
Paulatuk (village), C3/P130
Pauline, île, C11/P113
Pauline Cove, C1/P44
Payer Point, C9/P43
Peabody Point, C8/P75
Pearce Point, C3/P154
Pearce Point Harbour, C3/P156
Pearse Strait, C11/P113
Peary Channel, C12/P132
Pechell Point, C8/P108
Pedder Point, C10/P206
Peddie Bay, C11/P25
Peddie Point, C10/P184
Peel, Cape, C7/P29
Peel Inlet, C8/P252
Peel Point, C10/P58
Peel Sound, C9/P186
Peffer River, C8/P86
Peglar Point, C8/P57
Pell Inlet, C11/P104
Pelly, Mount, C7/P63
Pelly B-35, C1/P133
Pelly Island, C1/P130
Pelly Lobe, C1/P60
Pelly Point, C9/P35
Pemmican Point, C4/P71
Pemmican Rock, C9/P176
Peninsula Point, C2/P49
Pennell Point, C2/P347
Penny Bay, C5/P42
Perley Island, C12/P180
Perry Island, C7/P193
Perry River, C7/P200
Perseverance Point, C10/P214
Peterhead Islands, C7/P260
Peter Richards, Cape, C4/P77
Petersen Bay, C8/P154
Petersen Island, C8/P29
Phayre, Mount, C4/P77
Phillips Bay, C1/P76
Phillips Island (Atkinson Point), C2/P176
Phillips Island (Banks Island), C2/P349
Phipps, Cape, C10/P106
Piercey Islands, C6/P203
Pim Ravine, C10/P223
Piper Bay, C11/P338
Pitok River, C7/P203
Pitt Island, C1/P121
Playfair Point, C11/P31
Point Arnhem, C5/P55
Point Caen, C5/P81
Point Davison, C9/P56
Point Edwards, C9/P55
Point Gell, C9/P95
Point Hay, C6/P289
Point Liardet, C9/P152
Point Stivens, C3/P79
Point Walker, C9/P168
Polar Bear Bay, C12/P120
Police Flat, C3/P158
Police Point, C3/P39
Pollux Island, C8/P48
Polynia Islands, C11/P314
Porden Islands, C6/P201
Portage Bay, C6/P259
Portage Point, C2/P300
Port Epworth, C6/P133
Porter, Cape, C8/P202
Port Parry, C8/P294
Prescott Island, C9/P244
Pressure Point, C9/P236
Prince Albert Peninsula, C10/P119
Prince Albert Sound, C4/P142
Prince Alfred, Cape, C2/P352
Prince George Bay, C8/P269
Prince Gustaf Adolf Sea, C12/P107
Prince of Wales Island, C9/P186
Prince of Wales Strait, C10/P111
Prince Patrick Island, C10/P209
Prince Patrick Island (côte Ouest), C11/P294
Princess Margaret Range, C12/P165
Princess Royal Islands, C10/P135
Probe Lake, C9/P152
Procédures relatives aux avis de
sécurité maritime sur le fleuve
Mackenzie, C1/P6
Providence, Cape, C10/P174
Providence Point, C10/P229
Ptarmigan, Cape, C4/P118
Ptarmigan Bay, C1/P56
Ptarmigan Point, C2/P71
Pullen E-17, C1/P140
Pullen Island, C1/P137
Pullen Pingos, C1/P11
Pulsating Pingo, C2/P203
Purchase Bay, C11/P224
Putulik, C7/P232
Pym Point, C11/P130

Qikertajuak Island, C5/P100
Qikiqtarjuaq Island, C8/P265
Qikirrarnaq Bluff, C6/P75
Qikirtaarjuk Island, C5/P83
Qikirtaarjuk Islands, C7/P58
Qikirtaq Island, C7/P51
Quadyuk Island, C6/P247
Queen Maud Gulf, C7/P117
Queens Bay, C4/P124
Queenston, Cape, C4/P22

Rabbit Island (Banks Island), C2/P325
Rabbit Island (Parry Peninsula), C3/P60
Racing Island, C3/P112
Rae Island, C1/P128
Rae River, C6/P91
Rae Strait, C8/P184
Raglan Range, C11/P206
Rainy Island, C7/P200
Ramsay Island, C4/P69
Ramsay Island, C10/P148
Rasmussen Basin, C8/P99
Ration Bay, C2/P300
Rawlinson Hills, C9/P94
Razor Top Point, C6/P241
Rea Cove, C11/P65
Read Island, C5/P91
Rea Point, C11/P65
Red Bay, C7/P229
Red Islands, C6/P242
Redoubt, The, C11/P282
Redrock Lake, C6/P103
Reef Point, C10/P97
Refuge Cove, C4/P158
Reid Island, C8/P83
Reid Point, C9/P151
Reid Point, C11/P200
Reindeer Cape, C12/P126
Reindeer Channel, C1/P117
Reindeer Islands, C2/P30

C = Chapitre/P = Paragraphe

Reindeer Peninsula, C12/P126
Reindeer Point, C2/P113
Reine-Élisabeth, îles de la, C11/P1
Reliance Bay, C10/P23
Relief Islet, C2/P176
Rendel, Cape, C9/P149
Rens Fiord, C12/P198
Requisite Channel, C7/P251
Reynolds Point, C10/P49
Richard Collinson, Cape, C9/P94
Richard Collinson Inlet, C10/P51
Richards, Mount, C11/P152
Richards Island, C1/P143
Richardson Bay, C6/P87
Richardson Islands, C6/P54
Richardson Mountains, C1/P62
Richardson Point, C8/P94
Richardson Point, C11/P84
Richardson River, C6/P92
Richards Point, C11/P300
Rideout Island, C6/P229
Riley Bay, C6/P201
Ripon Island, C8/P121
Ristvedt Island, C8/P69
Ristvedt Point, C9/P131
Rivière de la Roquette, C9/P42
Robert Harbour, C11/P150
Roberts Bay, C6/P291
Robertson Point, C11/P63
Robillard Island, C2/P345
Roche Point, C11/P185
Rodd Head, C10/P222
Roland Bay, C1/P68
Roland Creek, C1/P68
Rondon, Cape, C11/P146
Roquette, rivière de la, C9/P42
Roscoe River, C3/P176
Ross Point, C6/P41
Ross Point, C10/P68
Roxborough, Cape, C7/P175
Royal Geographical Society Islands, C9/P14
Rufus River, C4/P20
Rum Islands, C12/P188
Running River, C1/P92
Russell, Cape, C10/P204
Russell Inlet, C2/P180
Russell Point, C10/P123
Rymer Point, C5/P105

Saatuq Island, C8/P48
Saattuq Peninsula, C8/P184
Sabine, Cape, C8/P272
Sabine Bay, C11/P200
Sabine Peninsula (côte Est), C11/P88
Sabine Peninsula (côte Ouest), C11/P182
Sabine Point, C1/P84
Sabine River, C11/P200
Sachs Harbour, C4/P26
Sachs Harbour (village), C4/P32
Sachs River, C4/P26
Saddleback Point, C3/P156
Safety Channel, C4/P153
St. Arnaud Hills, C11/P200
St. Magnus Island, C8/P32
St. Roch Basin, C8/P200
St. Roch Island, C2/P82
Sakvalunat Point, C2/P153
Salliq Island, C8/P25
Salmon Point, C11/P267
Samuel Point, C11/P239
Sand Bay, C12/P39
Sanders Creek, C2/P256
Sandhill River, C4/P59
Sandy Point, C11/P278
Sangro, Cape, C2/P228
Sardlat Island, C3/P98
Sarpik B-35, C1/P123
Sarvaatuuq River, C6/P287
Sarvaq Island, C8/P32
Satellite Bay, C11/P306
Savage Head, C10/P191
Savage Point, C9/P237
Saviktok Point, C2/P117
Scallon Point, C12/P85
Scarp Brook, C9/P252
Schomberg Point, C11/P44
School of Whales, C7/P225
Schuyter Point, C10/P160
Schwatka Bay, C8/P177
Schwatka Islands, C7/P230
Scoresby Point, C11/P39
Scott, Cape, C11/P279
Scott Bay, C9/P99
Scott Keltie Island, C9/P16
Seaforth, Cape, C8/P63
Seal Bay (Tuktoyaktuk Peninsula), C2/P176
Seal Bay (Victoria Strait), C9/P44
Sea Otter Harbour, C2/P325
Sea Otter Island, C2/P323
Sea Otter River, C2/P325
Secchi Bay, C8/P23
Selkirk, Cape (James Ross Strait), C8/P290
Selkirk, Cape (Rasmussen Basin), C8/P123
Sellwood Bay, C3/P77
Selwyn, Cape, C11/P91
Sesqui Islands, C6/P67
Seven Mile Island, C6/P100
7 Miles Point, C5/P90
Shaler Mountains, C10/P49
Shallow Bay, C1/P113
Shearpin Creek, C2/P239
Shellabear Point, C10/P184
Shelter Creek, C2/P300
Shelter Island, C10/P257
Shepherd Bay, C8/P135
Sherard Bay, C11/P92
Sherard Head, C9/P256
Sherard Osborn Point, C9/P90
Sherman Basin, C7/P224
Sherman Inlet, C7/P213
Shingle Point, C1/P87
Ship Island, C3/P153
Shoal Bay, C4/P152
Shoalwater Bay, C1/P103
Shoe Island, C6/P226
Shore Pingo, C2/P55
Shortland Channel, C9/P147
Sidney, Cape, C8/P297
Siksik Point, C2/P321
Silas Bay, C3/P63
Simmonds Point, C8/P248
Simpson Bay, C5/P85
Simpson Point, C1/P44
Simpson River, C7/P206
Simpson Rock, C7/P83
Simpson Strait, C8/P10
Sinclair Creek, C7/P19
Singialuk Peninsula, C5/P46
Sir F. Nicholson, Cape, C9/P154
Sir Graham Moore Islands, C6/P125
Sisters Islands, C6/P37
Skead Bluff, C4/P83
Skene Bay, C10/P71
Skrugar Point, C12/P39
Skybattle Bay, C11/P146
Slave Point, C12/P117
Slime Peninsula, C12/P60
Smith Bay, C9/P99
Smith Point, C7/P272
Smoke River, C2/P257
Smoking Hills, C3/P14
Smyth, Cape, C10/P198
Snowgoose Passage, C2/P213
Snow Hill, C11/P282
Snowpatch Point, C11/P265
Snug Harbour, C6/P191
Sock Peninsula, C12/P121
Sock Point, C12/P121
Somerset Island, C9/P186
Sophia, Cape, C8/P268.1
Sophia Island, C8/P268.1
Sophie Point, C11/P129
Sounding Island, C12/P148
South Fiord, C12/P162
South Fiord Dome, C12/P162
Southpost Island, C7/P234
Souths Bay, C5/P51
Southwest, Cape, C12/P31
Spade Island, C7/P234
Spalding Islets, C7/P180
Spar Islands, C9/P181
Spence Bay, C8/P212
Spence Bay (village), C8/P238
Spencer Range, C11/P89
Spline Reef, C7/P260
Split Pingo, C2/P52
Spring River, C1/P80
Sproule Peninsula, C11/P271
Squirrel River, C8/P95
Stallworthy, Cape, C12/P202
Stang, Cape, C9/P125
Stanley Island, C8/P132
Stanners Harbour, C8/P230
Stanton, C2/P229
Stanton Channel, C2/P235
Stapylton Bay, C5/P50
Starvation Cove, C7/P60
Starvation Cove, C8/P84
Station Bay, C12/P119
Stefansson Island, C10/P27
Stefansson Point, C12/P145
Stevens Head, C11/P230
Stewart Point, C7/P208
Stewart Point, C10/P150
Stick Pingo, C2/P54
Stivens, Point, C3/P79
Stockport Islands, C6/P189
Stokes Point, C1/P69
Stony Pass, C10/P186
Storis Passage, C7/P269
Storkerson Bay, C2/P331
Storkerson Peninsula, C9/P110
Storkerson Peninsula, C10/P28
Storkerson River, C2/P331
Strand Bay, C12/P148
Strand Fiord, C12/P151
Stratigrapher River, C12/P47

C = Chapitre/P = Paragraphe

Stromness Bay, C7/P148
Structural River, C12/P42
Strzelecki Harbour, C9/P204
Stupart Island, C11/P143
Sturt Point, C7/P137
Success Point, C11/P135
Sullivan Bay, C8/P207
Summer Island, C2/P32
Summer's Harbour, C3/P69
Surprise Reef, C2/P81
Survey Reef, C2/P81
Sussex, Cape, C8/P284
Sutherland Point, C12/P82
Sutton Island, C5/P61
Sverdrup, Cape, C9/P121
Sverdrup Channel, C12/P164
Sverdrup Islands, C12/P1
Sverre, Cape, C12/P47
Swan Lakes, C8/P154
Sweeney Island, C5/P71
Swinburne, Cape, C9/P74
Sydney Webb Point, C9/P86

Takhoalok Island, C6/P32
Taloyoak, C8/P238
Tariunnuaq Bay, C8/P117
Tasmania Islands, C9/P147
Tassijuak River, C5/P104
Taupe Island, C8/P32
Taylor Island, C9/P20
Taylor Point, C8/P281
Teddy Bear Island, C5/P64
Temperance Bay, C12/P61
Temperance River, C12/P61
Tennent Islands, C8/P265
Tent Island, C1/P109
Tern Island, C2/P111
Terrace, Cape, C11/P232
Terror Bay, C7/P280
Terror Island, C2/P329
Têtes de puits submergées, C1/P15
Têtes de puits submergées, C2/P16
Thackeray Point, C9/P77
The Fingers, C2/P268
The Mouse, C12/P122
The Redoubt, C11/P282
Thesiger Bay, C4/P12
Thetis Bay, C1/P44
The Two Craters, C12/P33
Thomas Hubbard, Cape, C12/P201
Thomas Island, C8/P276
Thompson Glacier, C12/P155
Thompson Point, C8/P267
Thomsen River, C10/P243
Thor Island, C12/P103
Thorstein, Cape, C12/P104
Thrasher Bay, C1/P52
Thumb Island, C2/P260
Thunder Cove, C8/P83
Tibjak Point, C2/P63
Tikigayok Point, C7/P53
Tiktalik Channel, C1/P115
Tiller Island, C7/P234
Tininerk Bay, C2/P62
Tinney Cove, C6/P263
Tinney Hills, C6/P245
Tinney Point, C3/P186
Todd Island, C8/P92
Toker Pingo, C2/P59
Toker Point, C2/P60
Tom Cod Bay, C3/P80
Toms Island, C9/P147
Toms Point, C11/P149
Topkak Point, C2/P66
Topkak Shoal, C2/P78
Tor Peninsula, C12/P120
Tor Point, C12/P120
Torup Point, C9/P129
Towson Point, C11/P85
Traill Point, C3/P28
Transection River, C12/P98
Transition Bay, C9/P202
Trap Point, C7/P51
Treadwell, Cape, C10/P161
Tree River, C6/P143
Trefoil Bay, C7/P228
Trent Bay, C1/P92
Triangle Island, C2/P233
Triangle Peninsula, C12/P160
Trio Island, C12/P139
Triple Islands, C6/P198
Triple Pingo, C2/P57
Trowel Island, C8/P62
Tuft Point, C2/P149
Tugghittug Island, C5/P84
Tugghittug Point, C5/P84
Tuktoyaktuk (village), C2/P119
Tuktoyaktuk Harbour, C2/P70
Tuktoyaktuk Island, C2/P79
Tuktoyaktuk Peninsula, C2/P70
Tullett Point, C11/P301
Tulloch Point, C8/P78
Turnabout Point, C2/P255
Turnagain Point, C7/P41
Turnbull Point, C11/P159
Two Craters, The, C12/P33
Two Grave Bay, C9/P43
Tyne Bay, C3/P53
Tysoe Point, C3/P177

Uguhivig Island, C5/P88
Ujarat Island, C8/P48
Ukpillik River, C4/P124
Ulukhaktok (village), C4/P132
Ulukhaqtuuq, C4/P120
Uluksartok Bluff, C4/P120
Umingmaktok (camp éloigné), C6/P211
Unahitak Island, C7/P57
Unark L-24, C1/P133
Uvaajuuq Hill, C6/P295
Uyarukaluk Rock, C3/P99

Vanase Point, C10/P99
Vanier, île, C11/P113
Vantage Hill, C12/P149
Variscan River, C11/P43
Vesey Hamilton, Cape, C10/P224
Vesey Hamilton Island, C11/P183
Victoria, Cape, C8/P288
Victoria, Cape, C10/P199
Victoria Headland, C8/P117
Victoria Island, C9/P110
Victoria Strait, C9/P10
Victory Point, C9/P47
Viscount Melville Sound, C10/P12
Vivian Island, C9/P254

Wadworth Island, C9/P222
Wakeham Point, C10/P86
Waldron Islands, C5/P57
Walker, Point, C9/P168
Walker Bay, C4/P73
Walker Bay, C6/P274
Walker Inlet, C10/P210
Wallace Bay, C2/P31
Wallace Point, C10/P127
Wall Bay, C9/P48
Walrus Island, C6/P206
Warrender Bay, C6/P290
Warren Point, C2/P149
Warren Point, C11/P94
Warrington Bay, C10/P200
Washington Bay, C7/P283
Washington Islands, C10/P49
Weatherall Bay, C11/P89
Webb Point, C9/P94
Wedge Island, C6/P196
Weld Harbour, C9/P144
Welles Point, C1/P49
Wellington Bay, C7/P33
Wellington Strait, C8/P270
Wentzel River, C6/P157
West Arm (Cambridge Bay), C7/P93
West Atkinson L-17, C2/P154
West Cape Fiord, C12/P186
West Channel, C1/P111
Western Entrance, C2/P100
Western River, C6/P270
West Hill, C10/P93
Whale Bay, C1/P68
Whale Bluffs, C3/P27
Whale Point, C2/P300
Wharton Point, C9/P14
Whitebear Point, C7/P185
Whitefish Pingo, C2/P46
Whitefish Station, C1/P104
Whitefish Station, C2/P45
White Glacier, C12/P155
Whitehead, Cape, C9/P224
Whitehead Point, C9/P257
Wiel, Cape, C9/P124
Wignick Island, C6/P250
Wiik Island, C7/P262
Wilbank Bay, C7/P18
Wilberforce Hills, C6/P259
Wilfred Brown Island, C10/P37
Wilkie Point, C11/P270
Wilkins Bay, C2/P342
Wilkins Point, C8/P139
Wilkins Strait, C11/P327
Willersted Inlet, C8/P247
Williams Point, C5/P47
Willis Bay, C9/P200
Willoughby Point, C10/P52
Wilmot, Mount, C11/P153
Wilmot and Crampton Bay, C7/P211
Wilmot Islands, C6/P195
Windrum Lagoon, C4/P59
Winter Cove, C4/P80
Winter Harbour, C10/P88
Winter Island, C7/P200
Wise Bay, C3/P54
Wise Point, C5/P28
Wolki, Cape, C2/P223
Wollaston, Cape, C4/P110
Wollaston Peninsula, C5/P22
Wollaston Point, C6/P218

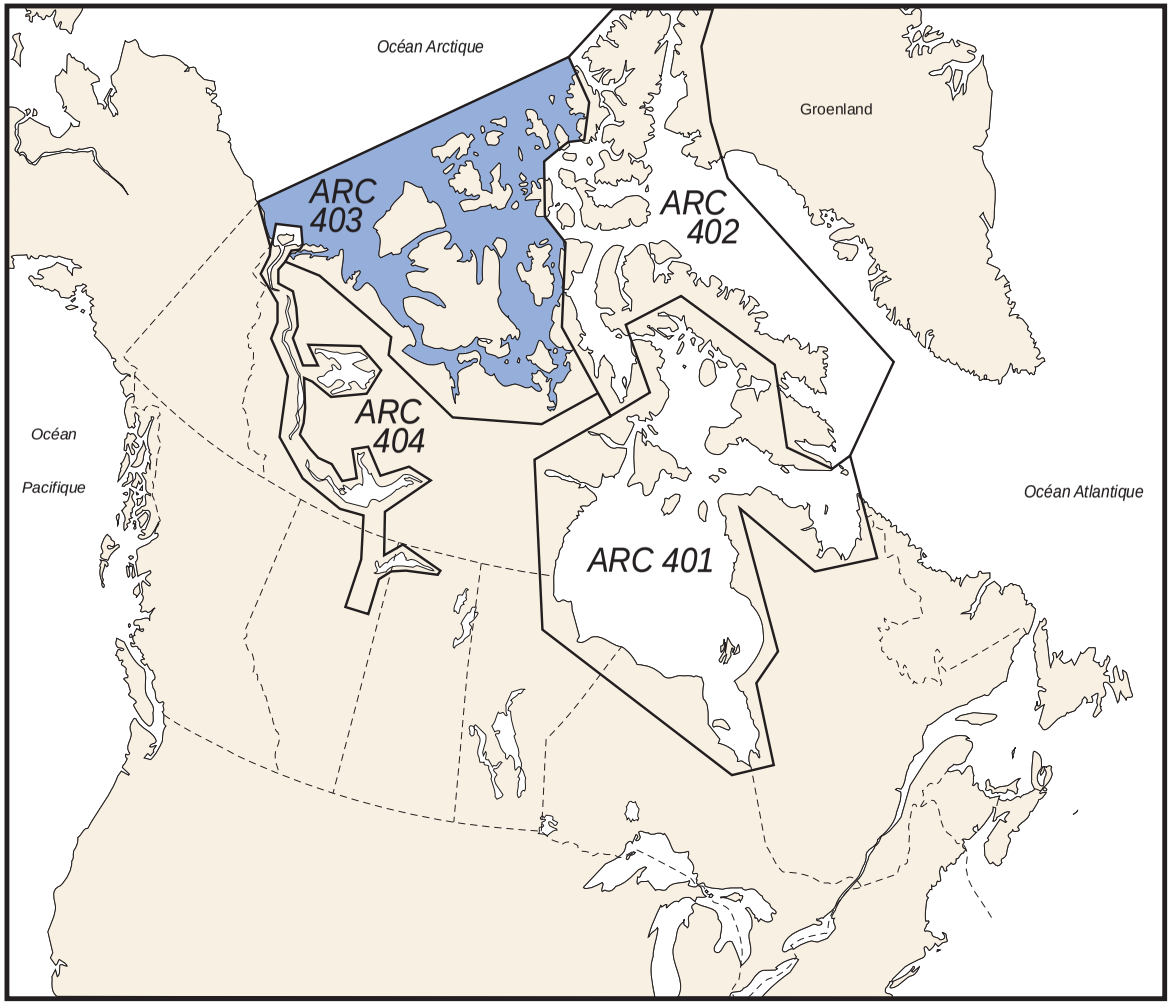
C = Chapitre/P = Paragraphe

Wolley Bay, C10/P213
Wolley Point, C2/P334
Wood Bay, C2/P224
Workboat Passage, C1/P48
Worksop Point, C10/P43
Worth Point, C2/P315
Wright Bay, C3/P78
Wrottesley, Cape, C10/P253
Wrottesley Inlet, C9/P151
Wrottesley River, C9/P151
Wynniatt Bay, C10/P41

Young, Cape, C5/P32
Young Bay, C9/P238
Young Islands, C6/P256
Young Point, C6/P265

Zeta Island, C7/P255
Zigzag Island, C8/P48
Zone de protection marine de Tarium Niryutait, C1/P85
Zone de services de trafic maritime du Nord canadien (NORDREG), C1/P3

C = Chapitre/P = Paragraphe



Fascicules des Instructions nautiques

ARC 400
Renseignements généraux, Nord canadien

ARC 401
Détroit d'Hudson, baie d'Hudson et eaux limitrophes

ARC 402
Arctique de l'Est

ARC 403
Arctique de l'Ouest

ARC 404
Grand lac des Esclaves et fleuve Mackenzie